

STATISTISK ÅRSBOK

FÖR

HELSINGFORS STAD.

ÅRG. XVIII. NY FÖLJD 1.

1905.

Helsingin kaupungin

Tilastollinen Vuosikirja.

XVIII vuosikerta. Uusi sarja 1.

1905.

HELSINGFORS
TIDNINGS- & TRYCKERI-AKTIEBOLAGETS TRYCKERI
1908.

Förord.

Vid sammanträde den 17 oktober 1907 beslöt Drätselkammaren, att de statistiska tabeller, som åtföljt „Berättelserna angående Helsingfors stads kommunalförvaltning“ skulle afskiljas till en särskild tvåspråkig publikation, benämnd „Statistisk Årsbok för Helsingfors stad“.

Föreliggande arbete utgör den första årgången af nämnda årsbok, afseende år 1905, och ansluter sig såväl till innehåll som uppställning i hufvudsak till tabellbilagorna i kommunalberättelsen för år 1904 och tidigare år. Totalantalet tabeller har visserligen, jämfördt med 1904 års berättelse minskats, hvilket beror därpå, att tabeller, behandlande företeelser af samma art, så vidt möjligt sammanslagits (se tabb. ang. Maria sjukhus, kontrollen öfver handeln med lifsförnödenheter, handtverks- och yrkesskolorna m. m.). Dock hafva jämväl ett fåtal tabeller, hvilka redan ingått i flere årgångar af kommunalberättelsen,

Esipuhe.

Kokouksessa lokakuun 17 p:nä 1907 Rahatoimikamari päätti, että „Kertomukseen Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta“ liitetyt tilastolliset taulut erotettaisiin erinäiseksi kaksikieliseksi „Helsingin kaupungin Tilastollinen Vuosikirja“=nimiseksi julkaisuksi.

Esillä oleva teos on mainitun vuosikirjan ensimmäinen vuosikerta, koskien vuotta 1905 ja on sekä sisällykseltä että suunitelmalta pääasiassa yhtäläinen kuin vuoden 1904 ja edellisten vuosien kunnalliskertomusten taululiitteet. Taulujen lukumäärä on tosin vuoden 1904 kertomukseen verrattuna pienempi, mikä johtuu siitä, että samalaisia ilmiöitä koskevia tauluja on mikäli mahdollista yhdistetty (katso Marian sairaalaa, ruokatawarakaupan valvontaa, käsitöläis- ja ammattikouluja y. m. koskevia tauluja). Kuitenkin on muutamia jo useampia vuosia kunnalliskertomuksessa julkaistuja tauluja jätetty pois, jota vastoin kaksi uutta on

uteslutits, hvaremot tvänne nya inta-
gits (ang. hafsvattnets salthalt och
höjdförhållanden).

Årsboken för år 1906 har utarbe-
tats och tryckts i omedelbar anslutning
till föreliggande årgång och utkommer
på grund däraf redan innan detta års
utgång.

Helsingfors Drätselkammare den
26 november 1908.

lisätty (meriveden suolamäärästä ja
forfeusjuhteista).

· Vuoden 1906 vuosikirja on laadittu
ja painettu esillä olevan vuosikerran
yhteydessä, jonka johdosta se valmistuu
jo ennen tämän vuoden loppua.

Helsingin Rahatoimikamari marras-
kuun 26 p:nä 1908.

H. Hedlund.

Innehåll.

I. Temperatur. Väderlek m. m.		Sid.
1.	Luftens medeltemperatur (Celsius) i Helsingfors åren 1829—1905	3
2.	Väderleksförhållandena i Helsingfors åren 1892—1905	4
3.	Hafsvattnets temperatur i Helsingfors år 1905	5
4.	Hafsvattnets salthalt (‰) i Helsingfors år 1905	5
5.	Vattenståndet i Vanda å åren 1896—1905	6
6.	Vattenståndet invid Helsingfors åren 1904—1905 enligt limnigrafen i Brunns-parken	6
7.	Isens tjocklek i Helsingfors hamnar samt tidpunkten för isläggningen och islossningen åren 1902—1905	7

II. Areal. Tomter. Kajer. Gator. Afloppskanaler.

		Sid.
8.	Helsingfors stads yttnehall vid utgången af år 1905, fördeladt efter ytans användning	8
9.	Antalet kvarter, tomter, torg och parker i Helsingfors år 1905	9
10.	Längder och ytor af Helsingfors stads kajer jämte vattendjupet invid desamma år 1905	10
11.	Helsingfors stads gator och allmänna platser jämte deras längd, bredd och areal vid utgången af år 1905	12
12.	Finska och Ryska statsverkens, Universitetets, Allmänna byggnadernas, Stadens och privata fastigheters gatuandelar i Helsingfors stad år 1905	22
13.	Längder å afloppskanaler samt antalet infallsbrunnar i Helsingfors vid utgången af år 1905	26

Sisällys.

I. Lämpö määrä. Ilmanlaatu y. m.		Siv.
1.	Ilman keskilämpö (Celsius) Helsingissä vuosina 1829—1905	3
2.	Ilmat Helsingissä vuosina 1892—1905	4
3.	Meriveden lämpö Helsingissä vuonna 1905	5
4.	Meriveden suolamäärä (‰) Helsingissä vuonna 1905	5
5.	Veden korkeus Vantaan joessa vuosina 1896—1905	6
6.	Veden korkeus Helsingin luona vuosina 1904—1905 Kaimopuiston limnigrafin mukaan	6
7.	Jään vahvuus Helsingin satamisissa sekä jäähämmenon ja jäänlähden aika vuosina 1902—1905	7

II. Ma. Tontit. Laiturit. Kadut. Wiemärikanavat.

		Siv.
8.	Helsingin kaupungin pinta-ala 1905 vuoden lopussa, jaettuna alan käyttämisen mukaan	8
9.	Korttelien, tonttien, torien ja puistojen luku Helsingissä vuonna 1905	9
10.	Helsingin kaupungin rantalaiturien pituus ja ala ynnä veden syvyys niiden luona vuonna 1905	10
11.	Helsingin kaupungin kadut ja yleiset paikat sekä niiden pituus, leveys ja pinta-ala vuoden 1905 lopussa	12
12.	Suomen ja Venäjän valtioiden, Niemiopiston, Niemiopiston rakennusten, Kaupungin ja yhtiöisten kiinteistöjen katuosat Helsingin kaupungissa vuonna 1905	22
13.	Wiemärikanavain pituus sekä laskeutajien luku Helsingissä vuoden 1905 lopussa	26

	Sid.
14. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors, fördelade stadsdelvis, deras areal, beräknade försäljningsvärde samt medelpris per m ² åren 1900—1905 . . .	30
15. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors vid utgången af år 1905 samt deras areal och beräknade försäljningsvärde	32

III. Bostads-, byggnads- och hyresförhållanden.

	Sid.
16. Antal bebyggda fastigheter och byggnader i Helsingfors den 5 december 1900	34
17. Antal byggnader och rum i Helsingfors den 5 december 1900, fördelade efter konstruktionsmaterial och höjd	38
18. Antal rum i Helsingfors den 5 december 1900, fördelade våningsvis	42
19. Antal rum i Helsingfors den 5 december 1900, fördelade efter deras användning	46
20. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Bostäder)	48
21. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Rum)	49
22. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Invånare)	50
23. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Hygieniska förhållanden)	51
24. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Hygieniska förhållanden)	52
25. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Eldstädernas beskaffenhet, olika slag af vattenförsörjning m. m.)	54
26. Byggnadsverksamheten i Helsingfors år 1905	55
27. Rumtillväxten jämte värdet af utförda byggnadsarbeten i Helsingfors åren 1896—1905	55
28. Årshyrorna i Helsingfors den 5 december 1900. (A. B. C.)	56
29. Hyresförhållandena beträffande arbetarebefolkningens i Helsingfors bostäder år 1900	62

	Siv.
14. Myytäväksi käytettävissä olevia tontteja Helsingissä, ryhmitettyinä kaupunginosittain, niiden ala, lasitettu myyntiarvo sekä keskimääräinen hinta m ² :ltä vuosien 1900—1905 lopussa	30
15. Myytäväksi käytettävissä olevia tontteja Helsingissä 1905 vuoden lopussa sekä niiden pinta-ala ja lasitettu myyntiarvo	32

III. Asunto-, rakennus- ja vuokraolot.

	Siv.
16. Taloja ja rakennuksia Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900	34
17. Rakennuksia ja huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900, ryhmitettyinä rakennusaineen ja korkeuden mukaan . . .	38
18. Huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900, ryhmitettyinä kerroksittain	42
19. Huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900, ryhmitettyinä niiden käyttämistavan mukaan	46
20. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Asunnot)	48
21. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Huoneet)	49
22. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Asukkaat)	50
23. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Terveydelliset olot)	51
24. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Terveydelliset olot)	52
25. Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Lukitettiin laatu, erilainen vedenjaanti y. m.)	54
26. Rakennustoiminta Helsingissä vuonna 1905	55
27. Huoneiden lisäys sekä toimitettujen rakennustöiden arvo Helsingissä vuosina 1896—1905	55
28. Vuosivuokrat Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900. (A. B. C.)	56
29. Vuokraolot Helsingin työväestön vuosissa vuonna 1900	62

	Sid.
30. Hyresbeloppens storlek per m ³ i arbetarebostäderna i Helsingfors år 1900, med fästadt afseende å bostädernas beskaffenhet och våningtal.	64
31. Hyresbeloppens storlek per m ³ i arbetarebostäderna i Helsingfors år 1900, stadsdelsvis, samt boningstidens längd	65
32. Inneboendesystemet hos arbetarebefolkningen i Helsingfors år 1900	66

IV. Befolkning.

	Sid.
33. Helsingfors stads mantalsskrifna och mantalspengar betalande befolkning den 1 januari 1885—1906	68
34. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 5 december 1900	70
35. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 december 1890	74
36. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 oktober 1880	75
37. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 mars 1870	76
38. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter ålder, kön och civilstånd år 1900	77
39. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter födelseort åren 1870—1900	78
40. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter språk och bildningsgrad åren 1870—1900	79
41. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter religionssamfund åren 1870—1900	80
42. I Helsingfors stad vistande icke-finske undersåtar, fördelade efter statsstillhörighet åren 1870—1900	81
43. Döfstumme, blinde, sinnessjuka i Helsingfors åren 1870—1900	82
44. Antalet judar, tillhörande mosaiska församlingen i Helsingfors åren 1901—1905	82
45. Medellifslängden inom olika yrken i Helsingfors åren 1896—1902	83
46. Helsingfors stads kyrkskrifna folk-mängd den 31 december åren 1810—1905, församlingsvis	84

	Sid.
30. Vuokran suuruus kuutiometriä kohti Helsingin työväestön asunnoisissa vuonna 1900, huomioonottaen asuntojen laadun ja misjå kerroksessa ne ovat	64
31. Vuokramääräin suuruus kuutiometriltä Helsingin työväestön asunnoisissa vuonna 1900, kaupunginofittain, sekä asunnsajan pituus	65
32. Helsingin työväestön luona-asuvat vuonna 1900	66

IV. Väestö.

	Sid.
33. Helsingin kaupungin henkikirjoissa oleva ja henkirahaa maksava väestö 1 p:nä tammikuuta 1885—1906	68
34. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 5 p:nä joulukuuta 1900	70
35. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä joulukuuta 1890	74
36. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä lokakuuta 1880	75
37. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä maaliskuuta 1870	76
38. Helsingin kaupungin väestö, ryhmitettyä iän, sukupuolen ja siviilistään mukaan vuonna 1900	77
39. Helsingin kaupungin väestö, jaettuna syntymäpaikan mukaan vuosina 1870—1900	78
40. Helsingin kaupungin väestö, jaettuna kielen ja sivistysasteen mukaan vuosina 1870—1900	79
41. Helsingin kaupungin väestö, jaettuna uskontokuntain mukaan vuosina 1870—1900	80
42. Helsingin kaupungissa oleksellewia vieraiden maiden kansalaisia, ryhmitettyinä sen mukaan, niihin valtion kuuluvat, vuosina 1870—1900	81
43. Ruuromyffiiä, sokeita, mielenvikaisia Helsingissä vuosina 1870—1900	82
44. Helsingin juutalaisien seurakuntaan kuuluvia juutalaisia vuosina 1901—1905	82
45. Keskimääräinen elämänpituus eri ammateissa Helsingissä vuosina 1896—1902	83
46. Helsingin kaupungin kirkonkirjoissa oleva väkiluku 31 p:nä joulukuuta vuosina 1810—1905, seurakunnittain	84

V. Folkmängdsförändringar.

	Sid.
47. Födde och döde i Helsingfors hvarje kvinkvennium från 1811—1900 samt åren 1901—1905	86
48. Antalet födde och döde i Helsingfors, månadsvis år 1905	88
49. Döde i Helsingfors åren 1901—1905 efter kön och ålder	89
50. Antalet ingångna äktenskap i Helsingfors åren 1904—1905	90
51. Antalet upplösta äktenskap i Helsingfors åren 1896—1905	91
52. Antalet till Helsingfors inflyttade och därifrån utflyttade personer åren 1895—1905, fördelade efter församlingar . .	92
53. Antalet barnaföderskor i Helsingfors åren 1896—1905	94
54. Antalet å Poliskammaren i Helsingfors utfärdade hinderlöshetsbevis för erhållande af pass åren 1900—1905	95
55. Antalet å Poliskammaren i Helsingfors utfärdade vistelsebiljetter åt arbetssökande från andra orter åren 1900—1905	96
56. Anmälda resande i Helsingfors åren 1896—1905	96
57. Antalet dödsfall i Helsingfors månadsvis åren 1896—1905	97
58. Döde i Helsingfors åren 1896—1905, fördelade efter ålder	98
59. Döde i Helsingfors åren 1901—1905, fördelade stadsdelsvis	99
60. Döde i Helsingfors åren 1896—1905, fördelade efter ålder och dödsorsak . .	100
61. Dödligheten i Helsingfors åren 1896—1905 uti några talrikast förekommande sjukdomar, jämförd med totalmortaliteten	102
62. Barnadödligheten i Helsingfors åren 1896—1905	103

VI. Sjukvården.

	Sid.
63. Antalet akuta sjukdomsfall och sjukdomsformer i Helsingfors åren 1900—1905	104
64. Antalet akuta sjukdomsfall i Helsingfors månadsvis åren 1888—1905	105
65. Epidemiska sjukdomsfall i Helsingfors stadsdelsvis åren 1901—1905	106

V. Välförhållningarna.

	Sid.
47. Syntyneitä ja kuolleita Helsingissä joka viikinkvotiskautena 1811—1900 sekä vuosina 1901—1905	86
48. Syntyneitä ja kuolleita Helsingissä, kuukausittain vuonna 1905	88
49. Kuolleita Helsingissä vuosina 1901—1905 sukupuolen ja ikäluokan mukaan	89
50. Solmittuja avioliittoja Helsingissä vuosina 1904—1905	90
51. Purettuja avioliittoja Helsingissä vuosina 1896—1905	91
52. Helsingin ja Helsingistä muuttaneita vuosina 1895—1905, ryhmitettyinä seurakunnittain	92
53. Lapsensyntyttäjiä Helsingissä vuosina 1896—1905	94
54. Helsingin Poliisikamarissa annettuja esteettömyyden todistuksia passin saamista varten vuosina 1900—1905 . . .	95
55. Helsingin Poliisikamarissa annettuja ololippuja muista paikkakunnista tulleille työnhakijoille vuosina 1900—1905 . . .	96
56. Jämoitettuja matkustajia Helsingissä vuosina 1896—1905	96
57. Kuolemantapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1896—1905	97
58. Kuolleita Helsingissä vuosina 1896—1905, ryhmitettyinä iän mukaan	98
59. Kuolleita Helsingissä vuosina 1901—1905, ryhmitettyinä kaupunkiosittain . .	99
60. Kuolleita Helsingissä vuosina 1896—1905, ryhmitettyinä iän ja kuolemansyyn mukaan	100
61. Kuolleisuus Helsingissä vuosina 1896—1905 eräisiin tavallisimpiin tauteihin, koko kuolleisuuteen verrattuna	102
62. Lasten kuolleisuus Helsingissä vuosina 1896—1905	103

VI. Sairaanhoido.

	Sid.
63. Aikuuttiset (myhntaikaiset) taudintapaukset ja tautimuodot Helsingissä vuosina 1900—1905	104
64. Aikuuttiset (myhntaikaiset) taudintapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1888—1905	105
65. Kulkutaudintapaukset Helsingissä kaupunkiosittain vuosina 1901—1905 . . .	106

Sid.

Siv.

66.	Af distriktsläkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall, fördelade stadsdelssvis, åren 1896—1905	107
67.	Af distriktsläkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall, fördelade distriktsvis, åren 1899—1905	107
68.	Distriktsläkarenas i Helsingfors sjukbesök åren 1896—1905	108
69.	De kommunala sjuksköterskornas verksamhet åren 1897—1905	109
70.	Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. i Helsingfors åren 1901—1905	109
71.	Sjukvårdsanstalterna i Helsingfors samt sjukvården vid desamma år 1905	110
72.	Öfversikt af sjukvården vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1896—1905	112
73.	Antalet patienter och sjukdomsformer å medicinska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1896—1905	113
74.	Antalet patienter och sjukdomsformer å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1896—1905	114
75.	Antalet patienter, sjukdomsformer samt utförda operationer å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1902—1905	115
76.	Betalande patienter och gratialister samt influtna legosängsavgifter vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1899—1905	116
77.	Omkostnaderna för resp. afdelningar vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1896—1905	118
78.	Specifikation af utgifterna vid Maria sjukhus åren 1896—1905	119
79.	Antalet patienter och sjukdomsformer å lasarettet vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1896—1905	120
80.	Antalet vårdade å anstalten för sinnessjuka vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1896—1905	121
81.	Antalet patienter å sjukstugan i Sörnäs åren 1897—1905	121
82.	Antalet å Barnpolikliniken i Bärghäll behandlade patienter åren 1900—1905	122
83.	Antalet å Polikliniken vid Vladimirs-gatan behandlade patienter åren 1902—1905	122
84.	Antalet å Ögonpolikliniken för medel-lösa i Helsingfors behandlade patienter åren 1898—1905	123

66.	Helsingin aluelääkärien hoitamat taudin-tapaukset, ryhmitettyinä kaupunginosit-tain, vuosina 1896—1905	107
67.	Helsingin aluelääkärien hoitamat taudin-tapaukset, ryhmitettyinä piirittäin, wuo-sina 1899—1905	107
68.	Helsingin aluelääkärien sairaa-käymnit vuosina 1896—1905	108
69.	Kunnallisten sairaanhoitajattarien toi-minta vuosina 1897—1905	109
70.	Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajat-taria, apteekkejä y. m. Helsingissä wuo-sina 1901—1905	109
71.	Helsingin sairaushoitolaitokset sekä niiden toiminta vuonna 1905	110
72.	Yleisistä sairaanhoitoon Marian sai-raalassa Helsingissä vuosina 1896—1905	112
73.	Hoidettuja sairaita ja tautimuotoja Marian sairaalan sisätautien osastolla Helsingissä vuosina 1896—1905	113
74.	Hoidettuja sairaita ja tautimuotoja Marian sairaalan kulkutautiosastolla Helsingissä vuosina 1896—1905	114
75.	Hoidettuja sairaita, tautimuotoja sekä leikkauksia Marian sairaalan kirurgi-sella osastolla Helsingissä vuosina 1902—1905	115
76.	Maksavia ja ilmaiseksi hoidettuja sai-raita sekä kertyneitä sairaamaksuja Marian sairaalassa Helsingissä wuo-sina 1899—1905	116
77.	Helsingin Marian sairaalan eri osas-tojen kustannukset vuosina 1896—1905	118
78.	Erikoistietoja Marian sairaalan me-noista vuosina 1896—1905	119
79.	Hoidettuja sairaita ja tautimuotoja Hel-singin Työ- ja waiwaiatalon lafaretissa vuosina 1896—1905	120
80.	Helsingin Työ- ja waiwaiatalon mieli-sairaiden hoitolaiteksessa hoidettuja wuo-sina 1896—1905	121
81.	Sörnäisten sairaustuvassa hoidettuja sairaita vuosina 1897—1905	121
82.	Kallion Lastenpolikliniikassa hoidettuja potilaita vuosina 1900—1905	122
83.	Vladimirin Kadun Polikliniikassa hoidet-tuja potilaita vuosina 1902—1905	122
84.	Marattomain silmäpolikliniikassa Hel-singissä hoidettuja potilaita vuosina 1898—1905	123

	Sid.
85. Helsingfors Veneriska besiktningsbyrås verksamhet åren 1899—1905	123
86. Antalet i Helsingfors mantalsskrifna personer, som intagits å samt polikliniskt behandlats vid sjukhusen i Helsingfors åren 1896—1905	124
87. Helsingfors stads utgifter för sjukvården åren 1896—1905	124

VII. Hälsovården.

	Sid.
88. Den offentliga vaccinationen i Helsingfors åren 1896—1905	125
89. Verkställda desinfektioner i Helsingfors åren 1901—1905	125
90. Af hälsopolisen i Helsingfors verkställda syner och förrättningar år 1905	126
91. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier i Helsingfors åren 1900—1905	127
92. Verksamheten vid Helsingfors stads laboratorium för sanitära undersökningar åren 1896—1905	128
93. Köttkontrollen vid Helsingfors slaktinrättning åren 1901—1905	128
94. Helsingfors stads utgifter för hälsovården åren 1896—1905	129

VIII. Undervisningsväsendet. Bibliotek och läsesalar.

	Sid.
95. Antalet studerande vid Universitetet i Helsingfors vårterminerna 1897—1906. (A. B.)	130
96. Lärarepersonalen vid Universitetet i Helsingfors vårterminerna 1897—1906	132
97. Polytekniska institutet i Finland läsåren 1896—1906	133
98. Fortbildningsläroverken i Helsingfors läsåren 1896—1906	134
99. Öfversikt af elementarläroverken i Helsingfors läsåren 1896—1906	135
100. Elementarläroverken i Helsingfors läsåret 1905—1906	136
101. Förberedande småbarnsskolorna i Helsingfors läsåren 1896—1906	137
102. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto i Helsingfors läsåren 1900—1906	137
103. Handelsinstitutet i Helsingfors läsåren 1896—1906	138

	Siv.
85. Helsingin Venerisen katkastustoimiston toiminta vuosina 1899—1905	123
86. Helsingin henkikirjoissa olevia Helsingin sairaaloihin otettuja sekä niissä poliklinisesti hoidettuja henkilöitä vuosina 1896—1905	124
87. Helsingin kaupungin menot sairaanhoitoa varten vuosina 1896—1905	124

VII. Terveydenhoito.

	Siv.
88. Julkisen rokotus Helsingissä vuosina 1896—1905	125
89. Toimitettuja desinfisioimista Helsingissä vuosina 1901—1905	125
90. Helsingin terveyspoliisin toimittamat katselemukset ja toimitukset vuonna 1905	126
91. Maito- ja ruokatawara-kaupan sekä leipomojen, sokerileipomojen ja makkarateltaiden walvonta Helsingissä vuosina 1900—1905	127
92. Helsingin laboratorion terveydellisiä tutkimuksia varten toiminta vuosina 1896—1905	128
93. Sihantarkastus Helsingin teurastuslaitoksessa vuosina 1901—1905	128
94. Helsingin kaupungin terveyshoitomenot vuosina 1896—1905	129

VIII. Opetustoimi. Kirjastot ja lufusalit.

	Siv.
95. Helsingin Yliopistossa opiskelewia kewät-lufukausina 1897—1906. (M. B.)	130
96. Helsingin Yliopiston opettajisto kewät-lufukausina 1897—1906	132
97. Suomen Polyteknillinen opisto lufukausina 1896—1906	133
98. Helsingin jatko-opistot lufukuuosina 1896—1906	134
99. Meiskatkaus Helsingin alkeisoppilaitoksiin lufukuuosina 1896—1906	135
100. Helsingin alkeisoppilaitokset lufukuonna 1905—1906	136
101. Helsingin valmistamat pientenlastenkoulut lufukuuosina 1896—1906	137
102. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto Helsingissä lufukuuosina 1900—1906	137
103. Helsingin Kauppa-opisto lufukuuosina 1896—1906	138

	Sid.
104. Navigationsskolan i Helsingfors läse- åren 1896—1906	139
105. Industriskolan i Helsingfors läseåren 1896—1906	140
106. Högre handtverksskolorna i Helsingfors läseåren 1896—1906	141
107. Lägre handtverksskolorna i Helsingfors läseåren 1896—1906	142
108. Blindskolan i Helsingfors läseåren 1896 —1906	142
109. Antal klasser i Helsingfors stads folk- skolor läseåren 1896—1906	143
110. Lärarepersonalen vid Helsingfors stads folkskolor läseåren 1896—1906	143
111. Elevantalet i Helsingfors stads folk- skolor läseåren 1896—1906	144
112. Elevantalet i Helsingfors stads folksko- lor läseåren 1902—1906, fördeladt efter folkskoledistrikt och skollokaler	145
113. Elevantalet i Helsingfors stads folksko- lor läseåren 1904—1905 och 1905—1906, fördeladt efter skolor och klasser	146
114. Sedmigradskys småbarnsskolas samt Marias asyls verksamhet åren 1896— 1905, enligt förhållandet vårterminen	148
115. Folkbarnträdgårdarnas i Helsingfors verksamhet läseåren 1900—1906	149
116. Anlitandet af Folkbiblioteket i Helsing- fors åren 1896—1905	150
117. Anlitandet af Folkbiblioteket i Sörnäs åren 1896—1905	151
118. Anlitandet af Folkbiblioteket i Tölö åren 1899—1905	152
119. Frekvensen å Folkbibliotekets i Hel- singfors läsesalar åren 1896—1905	153
120. Bokförrådet vid Folkbiblioteket i Hel- singfors åren 1896—1905	154
121. Lånerörelsen vid Universitets-Biblio- teket i Helsingfors åren 1897—1905	154
122. Antalet forskare och besökande i Stats- arkivet i Helsingfors åren 1896—1905	155
123. Kostnaderna för folkskoleväsendet i Helsingfors åren 1896—1905	156
124. Inkomsten af lånerörelsen vid Folk- biblioteket jämte filialer i Helsingfors åren 1896—1905	157
125. Helsingfors stads utgifter för under- visningsväsendet åren 1896—1905	158

	Sim.
104. Helsingin Merikoulu lukuvuosina 1896 —1906	139
105. Helsingin Teollisuuskoulu lukuvuosina 1896—1906	140
106. Helsingin ylemmät käsitöyläiskoulut luku- vuosina 1896—1906	141
107. Helsingin alemmat käsitöyläiskoulut luku- vuosina 1896—1906	142
108. Helsingin foteainkoulun lukuvuosina 1896 —1906	142
109. Suoikia Helsingin kaupungin kansakou- luisia lukuvuosina 1896—1906	143
110. Helsingin kaupungin kansakoulujen opet- tajakunta lukuvuosina 1896—1906	143
111. Helsingin kaupungin kansakoulujen op- pilasäärä lukuvuosina 1896—1906	144
112. Helsingin kaupungin kansakoulujen op- pilasäärä lukuvuosina 1902—1906, kansakoulupiirien ja kouluhuoneusten mukaan ryhmitettyä	145
113. Helsingin kaupungin kansakoulujen op- pilasäärä lukuvuosina 1904—1905 ja 1905—1906, koulujen ja luokkien mukaan ryhmitettyä	146
114. Sedmigradskyn pientenlastenkoulun sekä Marian turvakodin toiminta vuosina 1896—1905, koulun ja luokkien olojen mukaan	148
115. Helsingin kansanlastentarhain toiminta lukuvuosina 1900—1906	149
116. Helsingin Kansankirjaston käyttäminen vuosina 1896—1905	150
117. Sörnäisten Kansankirjaston käyttämi- nen vuosina 1896—1905	151
118. Töölön Kansankirjaston käyttäminen vuosina 1899—1905	152
119. Kansankirjaston lukusaleissa käynnit vuosina 1896—1905	153
120. Helsingin Kansankirjaston kirjavarasto vuosina 1896—1905	154
121. Yliopiston-kirjaston lainausliike Helsing- issä vuosina 1897—1905	154
122. Tutkijoita ja muita käyjiä Baltioarhi- tosja Helsingissä vuosina 1896—1905	155
123. Helsingin kansakoulutoimen menot woo- sina 1896—1905	156
124. Tulot Helsingin Kansankirjaston ynnä haaraosastojen lainausliikkeestä woo- sina 1896—1905	157
125. Helsingin kaupungin opetuksitoimen menot vuosina 1896—1905	158

IX. Fattigvården.

	Sid.
126. Uppfostringsanstalterna för vanartade barn från Helsingfors åren 1900—1905	159
127. Under Hälsovårdsnämndens kontroll stående fosterbarn i Helsingfors åren 1897—1905	160
128. I Barnvårdsföreningens i Helsingfors barnhårbärge vårdade barn åren 1899—1905	160
129. Arbetshusens för fattiga barn i Helsingfors verksamhet åren 1902—1905	161
130. Antalet personer, underhållna, understödda och vårdade genom Helsingfors Fattigvårdsstyrelses försorg åren 1888—1905	162
131. Antalet personer, intagna i Helsingfors Fattiggård åren 1900—1905	163
132. Antalet personer, intagna i Helsingfors Arbetsinrättning åren 1900—1905	163
133. Antalet personer, utackorderade genom Helsingfors fattigvårds försorg åren 1896—1905	164
134. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom Helsingfors fattigvårds försorg åren 1898—1905	164
135. Verksamheten vid Helsingfors Arbetsinrättning åren 1896—1905	165
136. Kostnaderna för fattigvården i Helsingfors åren 1896—1905	166

X. Rätts- och polisväsendet.

	Sid.
137. Antalet civila mål och ärenden, afgjorda af Rådstufvurätten i Helsingfors åren 1896—1905	167
138. Antalet handlagda brottmål och åtalade personer vid Rådstufvurätten och Poliskammaren i Helsingfors åren 1896—1905	168
139. Beskaffenheten af de brott, för hvilka de anklagade blifvit sakfälda af Rådstufvurätten och Poliskammaren i Helsingfors åren 1896—1905	169
140. Antalet exekutorial, som ingifvits till Förste stadsfogden samt antalet handräkningar som begärts hos Andre stadsfogden i Helsingfors åren 1900—1905	170
141. Mål och ärenden, som åren 1880—1905 handlagts af Magistraten i Helsingfors	170

IX. Waiwaišhoito.

	Sim.
126. Helsingistä olemain pahantapaisten lasten kaswatuslaitokset vuosina 1900—1905	159
127. Terveydenhoitolautakunnan filmälläpidon alaisia kaswattilapsia Helsingissä vuosina 1897—1905	160
128. Helsingin Lastenhoitoyhdistyksen turwakodisja hoidettuja lapsia vuosina 1899—1905	160
129. Helsingin köyhäin lasten Työhuoneiden toiminta vuosina 1902—1905	161
130. Helsingin Waiwaišhoitohallituksen toimesta elätettyjä, avustettuja ja hoidettuja vuosina 1888—1905	162
131. Helsingin Waiwaištaloon otettuja henkilöitä vuosina 1900—1905	163
132. Helsingin Työlaitoksen otettuja henkilöitä vuosina 1900—1905	163
133. Helsingin waiwaišhoidon toimesta elänteille annettuja henkilöitä vuosina 1896—1905	164
134. Helsingin waiwaišhoidon toimesta suoranaifella avulla avustettuja henkilöitä vuosina 1898—1905	164
135. Helsingin Työlaitoksen toiminta vuosina 1896—1905	165
136. Helsingin kaupungin waiwaišhoitomenot vuosina 1896—1905	166

X. Oikeus- ja poliisitoimi.

	Sim.
137. Helsingin Raastuwanoikeuden ratkaisemia siviilijuttuja ja asioita vuosina 1896—1905	167
138. Käsiteltäviä rikosasioita ja syynteesen pantuja henkilöitä Helsingin Raastuwanoikeudessa ja Poliisikamarissa vuosina 1896—1905	168
139. Niiden rikosten laatu ja lukumäärä, joista syytettyt on tuomittu syyppääksi Helsingin Raastuwanoikeudessa ja Poliisikamarissa vuosina 1896—1905	169
140. Helsingin Enfimäijelle kaupunginwoudille jätettyjä täytäntönpaanoasioita sekä Toifelta kaupunginwoudilta pyydettyjä wirta-apuja vuosina 1900—1905	170
141. Juttuja ja asioita, joita Helsingin Waištraatti on käsitellyt vuosina 1880—1905	170

Sid.

142. Förmyndarenämndens i Helsingfors verksamhet åren 1899—1905 171
143. Antalet besök hos samt diariieförda ärenden af Fattigsakföraren i Helsingfors, månadsvis år 1905 171
144. Fattigsakförarens i Helsingfors verksamhet åren 1896—1905 172
145. Fastställda, förnyade och dödade in-teckningar samt å fastigheter beviljade lagfarter i Helsingfors åren 1896—1905 173
146. Polispersonalen i Helsingfors samt ut-gifterna för Helsingfors stads polisin-rättning åren 1897—1905 174
147. Å Detektiva polisafdelningen i Hel-singfors anmälda brott samt af den-samma upptäckta brott, häktade per-soner och till domstol förvisade mål åren 1904—1905 174
148. Å Detektiva polisafdelningen i Hel-singfors anmälda och af densamma upp-täckta brott samt värdet af förkommen och tillrättaskaffad egendom åren 1890—1905 175
149. Lösdrivveriet i Helsingfors åren 1901—1905 176
150. Antalet druckna personer, som om-händertagits af polisen i Helsingfors åren 1901—1905 177

XI. Brandväsendet.

Sid.

151. Eldsvådorna i Helsingfors åren 1896—1905 178
152. Brandorsakerna i Helsingfors åren 1896—1905 179
153. Försäkrings- och ersättningsbeloppet för egendom, som brandskadats vid eldsvådorna i Helsingfors åren 1896—1905 180
154. Af inhemska och utländska försäkrings-bolag utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom i Helsingfors åren 1896—1905 181
155. Utgifterna för Brandverket i Helsing-fors åren 1896—1905 182

Siv.

142. Helsingin Kolhoustautakunnan toiminta vuosina 1899—1905 171
143. Käyntien sekä diareihin merkittyjen asiain luku Röhkäinaasianajajan luona Helsingissä, kuukaussittain vuonna 1905 171
144. Helsingin Röhkäinaasianajajan toiminta vuosina 1896—1905 172
145. Myönnettyjä, uudistettuja ja kuoletet-tuja kiinnityksiä sekä myönnettyjä kiin-teistöjen lainhuudatuksia Helsingissä vuosina 1896—1905 173
146. Helsingin poliisihenkilökunta sekä Helsingin poliisilaitoksen menot vuosina 1897—1905 174
147. Helsingin Etjivälle poliisiosastolle ilmoitettuja rikoksia, sekä sen toimesta ilmi-jaatuja rikoksia, vangittuja henkilöitä ja tuomioistuimeen siirrettyjä rikos-asioita vuosina 1904—1905 174
148. Helsingin Etjivälle poliisiosastolle ilmoitettuja ja sen toimesta ilmijaatuja rikok-sia sekä hukatun ja takaisinjaadun omai-suuden arvo vuosina 1890—1905 175
149. Jrtolaisuus Helsingissä vuosina 1901—1905 176
150. Poliisin huostaan otettuja juopuneita Helsingissä vuosina 1901—1905 177

XI. Palojenmuutos toimi.

Siv.

151. Tulipalot Helsingissä vuosina 1896—1905 178
152. Tulipalon syyt Helsingissä vuosina 1896—1905 179
153. Sen omaisuuden vakuutus- ja korvaus-määrä, jolle on tullut palovahinkoa tulipalossa Helsingissä vuosina 1896—1905 180
154. Kotimaisten ja ulkomaisten vakuutus-yhtiöiden suorittamat palovahingonkor-vaukset sekä palon kautta hävimiien vakuttamattoman omaisuuden arvo Helsingissä vuosina 1896—1905 181
155. Menot Helsingin palotoimesta vuosina 1896—1905 182

XII. Belysningsväsendet.

	Sid.
156. Gatubelysningen i Helsingfors åren 1900—1905	183
157. Helsingfors stads Belysningsverks inkomster och utgifter åren 1901—1905	183
158. Helsingfors stads Belysningsverks kapitalvärde vid utgången af åren 1900—1905	184

XIII. Vattenledningen.

	Sid.
159. Helsingfors vattenlednings verksamhet åren 1885—1905	185
160. Den uppdebiterade vattenkonsumtionen i Helsingfors, stadsdelsvis åren 1896—1905	186
161. Vattenledningsnätets i Helsingfors längd i meter jämte därå anbragta brandposter och afstängningskranar åren 1896—1905	186
162. Helsingfors stads vattenlednings kapitalvärde vid utgången af åren 1896—1905 samt värdet af vattenledningens inventarie- och materialieförråd vid samma tid	187
163. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledningsverkstad åren 1896—1905	188
164. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledning åren 1896—1905. (Jämte verkstadsdriften)	188
165. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledning i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1896—1905. (Utom verkstadsdriften)	189
166. Medeltalen af kemiska analyser å Helsingfors vattenledningsvatten åren 1896—1905	189
167. Medeltalen af bakteriologiska undersökningar å Helsingfors vattenledningsvatten år 1905	190

XIV. Industri. Handel och sjöfart.

	Sid.
168. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter yrke år 1900	191
169. Fabriker och handverkerier i Helsingfors åren 1895—1905	193

XII. Valaistustoimi.

	Siv.
156. Katujen valaistus Helsingissä vuosina 1900—1905	183
157. Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen tulot ja menot vuosina 1901—1905	183
158. Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen pääoma-arvo vuosien 1900—1905 lopussa	184

XIII. Vesijohto.

	Siv.
159. Helsingin kaupungin vesijohtoon toiminta vuosina 1885—1905	185
160. Maifestawaksi pantu vedentulutus Helsingissä, kaupunginosittain vuosina 1896—1905	186
161. Helsingin vesijohtoverkon pituus (metriä) ynnä siihen liitetty palopostit ja sulkuarat vuosina 1896—1905	186
162. Helsingin kaupungin vesijohtoon pääoma-arvo vuosien 1896—1905 lopussa sekä vesijohtoon kalusto- ja tarveainewarasto samaan aikaan	187
163. Helsingin kaupungin vesijohtotyöpajan tulot sekä käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1896—1905	188
164. Helsingin kaupungin vesijohtoon tulot sekä käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1896—1905. (Työpajan käyttö siihen luettuna)	188
165. Helsingin kaupungin vesijohtoon tulot sekä käyttö- ja kunnosapitokustannukset verrattuna nostettuun vesimäärään vuosina 1896—1905. (Päitfi työpajan käyttöä)	189
166. Keskimäärät Helsingin vesijohtoweden kemiallisista tutkimuksista vuosina 1896—1905	189
167. Keskimäärät Helsingin vesijohtoweden bakteriologisista tutkimuksista vuonna 1905	190

XIV. Teollisuus. Kauppa ja merenkulku.

	Siv.
168. Helsingin kaupungin väestö, ryhmiteltynä ammatin mukaan vuonna 1900	191
169. Tehtaita ja käsityöliikkeitä Helsingissä vuosina 1895—1905	193

	Sid.
170. Fabriks- och handtverkeriinspektionerna i Helsingfors åren 1902—1905	198
171. Handlande och handelsbolag i Helsingfors åren 1903—1905	200
172. Värdet af Helsingfors stads import och export åren 1901—1905	201
173. Värdet af Helsingfors stads import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1905	209
174. Helsingfors stads trävaruexport åren 1897—1905	210
175. Några viktigare varuslag, inkomna sjöledes till Helsingfors från inhemska orter åren 1900—1905	212
176. Antalet i Helsingfors hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1896—1906	213
177. Antalet å Helsingfors Hamnkontor inklarerade fartyg åren 1896—1905	214
178. Antalet fartyg af främmande nationalitet, som besökt Helsingfors hamn åren 1899—1905	215
179. Sjöfarten mellan Helsingfors och utlandet åren 1903—1905	216
180. Antalet fartygsklareringar i utländsk sjöfart, verkställda i Helsingfors åren 1902—1905	216
181. Antalet i utländsk handelssjöfart i Helsingfors klarerade fartyg år 1905	217

XV. Kommunikationer. Post. Telegraf. Telefon.

	Sid.
182. Passageraretrafiken å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1896—1905	218
183. Godstrafiken å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1896—1905	218
184. Viktbeloppen i ton för de viktigaste varuslag, som per järnväg åren 1904—1905 afsändts från och anländt till Helsingfors	220
185. Inkomsterna å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1896—1905	222
186. Spårvägstrafiken i Helsingfors åren 1896—1905	224
187. Hyrkuskar, landt- och sjöformän i Helsingfors åren 1895—1905	226
188. Postförsändelserna vid Helsingfors postkontor jämte filialer åren 1896—1905	227

	Sid.
170. Tehdas- ja käsityöliiketarvustukset Helsingissä vuosina 1902—1905	198
171. Kauppiaita ja kauppayhtiöitä Helsingissä vuosina 1903—1905	200
172. Helsingin kaupungin tuonnin ja viennin arvo vuosina 1901—1905	201
173. Helsingin kaupungin tuonti ja vienti sekä tullintanto sen tullikamarissa koko maahan verraten vuosina 1885—1905	209
174. Helsingin kaupungin puutavarain vienti vuosina 1897—1905	210
175. Muutamia tärkeimpiä tavaralajeja, joita on meritse tullut Helsinkiin kotimaan paikkamunista vuosina 1900—1905	212
176. Helsingistä kotoisin olevia laivoja sekä niiden tonniluku vuosina 1896—1906	213
177. Helsingin Satamakonttorissa tuloklaarettuja laivoja vuosina 1896—1905	214
178. Kansallisuudeltaan vieraita laivoja, jotka ovat käyneet Helsingin satamassa vuosina 1899—1905	215
179. Helsingin ja ulkomaan välinen merenkulku vuosina 1903—1905	216
180. Laiwanklaareuttuja ulkomaista merenkulkua warten Helsingissä vuosina 1902—1905	216
181. Ulkomaalla käyviä Helsingissä klaarettuja laivoja vuonna 1905	217

XV. Kululaitokset. Posti. Sähkösanomalaits. Telefoni.

	Sid.
182. Matkustajaliikenne Helsingin rautatieasemilla vuosina 1896—1905	218
183. Tavaraliikenne Helsingin rautatieasemilla vuosina 1896—1905	218
184. Vuosina 1904—1905 rautateitse Helsingistä lähetettyjen ja siune saapuneiden tärkeimpäin tavaralajien paino tonneja	220
185. Helsingin rautatieasemien tulot vuosina 1896—1905	222
186. Raitiotieliikenne Helsingissä vuosina 1896—1905	224
187. Wuokra-ajureja, kuorma-ajureja ja wene miehiä Helsingissä vuosina 1895—1905	226
188. Postilähettykset Helsingin postikonttorissa ynnä sen haaraosastoissa vuosina 1896—1905	227

	Sid.
189. Telegramväxlingen å Helsingfors telegrafkontor åren 1896—1905	228
190. Antalet medlemmar och abonnenter i Helsingfors Telefonförening samt antalet förmedlade samtal åren 1896—1905.	229
191. Telefonnätets utveckling i Helsingfors åren 1897—1905	230

XVI. Kreditanstalter. Växelpöster. Fondbörs.

	Sid.
192. Insättningar och uttagningar vid Suomalainen Säästöpankki i Helsingfors åren 1903—1905	230
193. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors Sparbank samt sparbankens fonder åren 1865—1905	231
194. Antalet uttagnings- samt insättningsposter vid Helsingfors Sparbank, fördelade efter posternas storlek åren 1885—1905.	232
195. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors postsparbanker åren 1896—1905	233
196. Insättningar i Kapital- och Lifränteförsäkringsanstalten i Helsingfors åren 1896—1905	234
197. Handelssocietetens i Helsingfors pensions- och understödsinrättnings verksamhet åren 1896—1905	235
198. Pantlånerörelsen i Helsingfors åren 1898—1905	236
199. Antalet protesterade växlar i Helsingfors samt beloppens storlek åren 1900—1905.	240
200. De vid fondbörserna i Helsingfors åren 1901—1905 försälda värdepapprens nominal- och saluvärde	242

XVII. Lifsmedelspris. Arbetslöner. Arbetsförmedling.

	Sid.
201. Medelprisen å torgförda varor i Helsingfors åren 1902—1905	243
202. Arbetsförhållandena inom särskilda industrier och yrken i Helsingfors åren 1902—1905	244
203. Antalet arbetare, anställda vid Helsingfors stads Byggnadskontors arbeten samt deras medeldagslöner. åren 1901—1905.	246

	Sim.
189. Sähkösanomainväihto Helsingin sähkölennätinfonttorissa vuosina 1896—1905	228
190. Käseniä ja tilaajia Helsingin Telefoni-yhdistyksessä sekä keskustelujen lukumäärä vuosina 1896—1905	229
191. Telefoniverkon kehitys Helsingissä vuosina 1897—1905	230

XVI. Luottolaitokset. Wexelpöster. Arwopaperipörssi.

	Sim.
192. Säästöpanoja ja poisottoja Suomalaisessa Säästöpanksissa Helsingissä vuosina 1903—1905	230
193. Säästöpanoja ja poisottoja Helsingin Säästöpanksissa sekä säästöpankin rahastot vuosina 1865—1905	231
194. Säästöpanoja ja poisottoeria Helsingin Säästöpanksissa, ryhmitettyinä suuruutensa mukaan, vuosina 1885—1905	232
195. Säästöpanoja ja poisottoja Helsingin postisäästöpanksissa vuosina 1896—1905	233
196. Säästöpanoja Helsingin Pääoma- ja Elinfortolaitoksessa vuosina 1896—1905	234
197. Helsingin Rauppaseuran eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1896—1905	235
198. Panttilainaliike Helsingissä vuosina 1898—1905	236
199. Prosteerattuja wexelejä Helsingissä sekä niiden määrän suuruus vuosina 1900—1905	240
200. Arwopaperipörssissä Helsingissä vuosina 1901—1905 myytyjen arwopaperien nimellis- ja myyntiarwo	242

XVII. Ruofatawarain hinnat. Työpalkat. Työnvälitys.

	Sim.
201. Torille tuotujen tawarain keskihinnat Helsingissä vuosina 1902—1905.	243
202. Työwäenolot muutamissa teollisuus- ja ammattiharoissa Helsingissä vuosina 1902—1905	244
203. Helsingin kaupungin Rakennusfonttorin töissä olevien työntekijäin lukumäärä sekä keskipäiwäpalkat vuosina 1901—1905	246

	Sid.
204. Medellönen för den vid Helsingfors stads Belysningsverk anställda personalen åren 1902—1905	248
205. Medeldagslönen för de vid Helsingfors Vattenledningsverk anställda arbetarena åren 1899—1905	249
206. Helsingfors Kommunala Arbetsförmedlingsbyrås verksamhet åren 1903—1905. (A. B.)	250

XVIII. Spritförbrukning. Brännvinsmedlens fördelning.

	Sid.
207. Destilleringsverken i Helsingfors samt verksamheten vid desamma åren 1901—1905	254
208. Minuthandeln med spritvaror i Helsingfors åren 1901—1905	254
209. Utskänknings- och Utminuteringsbolagens vinstmedel i Helsingfors åren 1901—1905	255
210. Helsingfors stads andel i brännvinskatten samt i Utskänknings- och Utminuteringsbolagens vinstmedel åren 1896—1905	255
211. Fördelningen af de vinstmedel, som af Utskänknings- och Utminuteringsbolagen i Helsingfors inlevererats till stadskassan för åren 1896—1905	256

XIX. Allmänna val. Röstrettsförhållanden.

	Sid.
212. Antal röstande och afgifna röster vid landtdagsmannavalet i Helsingfors åren 1896, 1899 och 1904, fördelade efter röstklasser	260
213. Antal röstande och afgifna röster vid landtdagsmannavalet i Helsingfors år 1904, fördelade efter de röstandes yrken	261
214. Röstberättigade vid landtdagsmannavalet i Helsingfors år 1904, fördelade efter yrken och röstantal jämte summariska uppgifter angående de röstberättigade vid valet åren 1896 och 1899	262
215. Antalet kommunalt röstberättigade i Helsingfors år 1905	264

	Siv.
204. Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen töissä olevan henkilökunnan keskipalkka vuosina 1902—1905	248
205. Helsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen työssä olevain työmiesten keskipäiväpalkka vuosina 1899—1905	249
206. Helsingin Kunnallisen Työvälistöimistön toiminta vuosina 1903—1905. (A. B.)	250

XVIII. Väkiwiinatararain kulutus. Paloviinatararain jajo.

	Siv.
207. Tislauslaitokset Helsingissä sekä niiden toiminta vuosina 1901—1905	254
208. Väkiwiinatararain vähittäiskauppa Helsingissä vuosina 1901—1905	254
209. Väkiwiinatararain ammiskeho Helsingissä vuosina 1901—1905	255
210. Helsingin kaupungin osuus paloviinaverosta sekä Ammiskeho ja Vähittäismyyntiyhtiöiden voittotavaroista vuosina 1896—1905	255
211. Helsingin Ammiskeho ja Vähittäismyyntiyhtiöiden kaupunginrahastoon suorittamien vuosien 1896—1905 voittotavarojen jajo	256

XIX. Meijerit vaalit. Äänioikeusolot.

	Siv.
212. Äänestäjiä sekä annettuja ääniä valtiopäivämiesvaaleissa Helsingissä vuosina 1896, 1899 ja 1904, ääniluokkien ryhmitettyinä	260
213. Äänestäjiä sekä annettuja ääniä valtiopäivämiesvaaleissa Helsingissä vuonna 1904, äänestäjien ammattin mukaan ryhmitettyinä	261
214. Äänioikeutettuja valtiopäivämiesvaaleissa Helsingissä vuonna 1904, ammattin sekä äänimäärän mukaan ryhmitettyinä ynnä summittajia tietoja äänioikeutetuista vuosien 1896 ja 1899 vaaleissa	262
215. Kunnallisesti äänioikeutettuja Helsingissä vuonna 1905	264

XX. Beskattning.

	Sid.
216. Helsingfors Trafikkontors debitering och uppbörd åren 1896—1905	266
217. Trafiken åhvälfda afgifter i Helsingfors åren 1896—1905	267
218. Helsingfors Hamnkontors uppbörd åren 1896—1905	268
219. Uppbörderna vid Helsingfors Tullkamare åren 1896—1905	269
220. Sammandrag af taxerings- och uppbördslängderna för kommunala utskyl-der m. m. för åren 1898—1905	270
221. Öfversikt af kommunalbeskattningen i Helsingfors för åren 1885—1905	276
222. Antalet beskattade i Helsingfors för åren 1900—1904, fördelade i inkomst-grupper	277

XXI. Finanser.

	Sid.
223. Helsingfors stads kapitaltillgångar åren 1900—1905	278
224. Helsingfors stads konsoliderade gäld åren 1885—1905	279
225. Helsingfors stads inkomster och utgifter åren 1896—1905	280
226. Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1905, jämförda med fastställd stat.	282
227. Helsingfors stadskassas ställning den 31 december 1905	302
228. Värdet af Helsingfors stad tillhöriga fastigheter den 31 december 1897—1905	305
229. Brandförsäkringsbeloppet af Helsingfors stad tillhöriga byggnader åren 1896—1905	308
230. Värdet af Helsingfors stads löseegendom den 31 december 1898—1905	310
231. Brandförsäkringsbeloppet af Helsingfors stad tillhörig löseegendom åren 1901—1905	311
232. Icke förfallen löseskilling för försälda tomter i Helsingfors åren 1896—1905	312
233. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder den 31 december 1885—1905	315
234. Helsingfors stads donerade fonder den 31 december 1904—1905	316

XX. Verotus.

	Siv.
216. Helsingin Liifennekonttorin maksupano ja ylös-kanto vuosina 1896—1905	266
217. Liifenteelle pantuja maksuja Helsingissä vuosina 1896—1905	267
218. Helsingin Satamakonttorin ylös-kanto vuosina 1896—1905	268
219. Ylös-kanto Helsingin Tullikamarissa vuosina 1896—1905	269
220. Yhteenweto kunnallisveroijen y. m. taksoituks- ja kantoluettelosta vuosilta 1898—1905	270
221. Katsaus kunnallisverotukseen Helsingissä vuosilta 1885—1905	276
222. Verotettuja Helsingissä, vuosien 1900—1904 tuloista, ryhmitettyinä tuloluokkiin	277

XXI. Kunnallistalous.

	Siv.
223. Helsingin kaupungin pääomavarat vuosina 1900—1905	278
224. Helsingin kaupungin wakautekku welfa vuosina 1885—1905	279
225. Helsingin kaupungin tulot ja menot vuosina 1896—1905	280
226. Helsingin kaupungin menot ja tulot muonna 1905, werrattuna wähoiwitetuun wuofirahanjäätöön	282
227. Helsingin kaupunginrahaston tila 31 p:nä joulukuuta 1905	302
228. Helsingin kaupungin omistamain kiinteistöjen arwo joulukuun 31 p:nä 1897—1905	305
229. Helsingin kaupungin omistamain rakennusten palowakuutusmäärä vuosina 1896—1905	308
230. Helsingin kaupungin irtaimen omaisuuden arwo joulukuun 31 p:nä 1898—1905	310
231. Helsingin kaupungin irtaimen omaisuuden palowakuutusmäärä vuosina 1901—1905	311
232. Maksuttawaksi käymätön kauppahinta myydyistä tonteista Helsingissä vuosina 1896—1905	312
233. Helsingin kaupungin lahjoitusrahastojen pääomamäärä joulukuun 31 p:nä 1885—1905	315
234. Helsingin kaupungin lahjoitusrahastot joulukuun 31 p:nä 1904—1905	316

	Sid.		Siv.
235. Helsingfors stads donerade fonders placering den 31 december 1901—1905 . . .	320	235. Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen sijoitus joulukuun 31 p:nä 1901—1905	320
236. Ränneafkastningen å Helsingfors stads donerade fonder samt räntemedlens fördelning åren 1902—1905	320	236. Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen korot sekä korkwarojen jako vuosina 1902—1905	320
237. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär i Helsingfors åren 1896—1905	321	237. Venäläisten sotaväen majoituskustannukset Helsingissä vuosina 1896—1905	321
238. Kostnaderna för Helsingfors stads planteringar åren 1902—1905	322	238. Kustannukset Helsingin kaupungin istutuksesta vuosina 1902—1905	322

Rättelser.

- Sid. 26, rad 10 uppfir. står: Arkadia, läs: Arkadigatan.
- Sid. 29. De glacerade ler- eller cementrörens af 203 mm. diameter totala längd angifves till 648 m., bör vara 647 m.
- Sid. 56. Årsmedelhyran per rum i 8 och fl. rums lokaler i I stadsdelen angifves till 312 mk, bör vara 321 mk.
D:o i IX stadsdelen 298 mk, bör vara 280 mk.
- Sid. 161. Tvärkolumnen innehållande orden «Mark och penni» är dragen en kolumn för mycket åt vänster, hvarigenom kostnaden för mat per barn och dag stiger till mark i stället för penni.
- Sid. 217, kolumnen mest till vänster står: Afgångs- och destinationsland, läs: Nationalitet.

Oikaisuja.

- Siv. 26, rivi 10 yshäältä on: Arkadia, lue: Arkadiankatu.
- Siv. 29. 203 mm. levyisten filattujen savi- tai sementtiputkien yhteensäsettu pituus ilmoitetaan 648 m:ksi, pitää olla 647 m.
- Siv. 56. Vuoden festivuottra huoneelta 8 ja useamman huoneen huoneustoisja I kaupunginosasja ilmoitetaan 312 m:ksi, pitää olla 321 m.
En IX kaupunginosasja 298 m:ksi, pitää olla 280 m.
- Siv. 161. Poikkijareke, joka sijaitää sanat «Markkaa ja penniä» ulottuu yhden jarekeen werran liian pitkälle wajemalle, jolloin ruokakustannukset lasta ja päiväa kohti nousewat markkoihin pennijen sijasta.
- Siv. 217, jareke ensin wajemalle on: Maa mistä tullut tai minne määrätty, lue: Kansallisuus.

TABELLER.

Tauluja.

1. Luftens medeltemperatur (Celsius) i Helsingfors åren 1829—1905.
Ilman keskilämpö (Celsius) Helsingissä vuosina 1829—1905.

Å r. W u o s i.	Jan. Tammik.	Febr. Helmi.	Mars. Maalis.	April. Huhtik.	Maj. Toukok.	Juni. Kesäk.	Juli. Heinäk.	Aug. Elo.	Sept. Syysk.	Okt. Lokak.	Nov. Marrask.	Dec. Jouluk.	Års- medeltal. Vuoden keski- määrä.	10 års- medeltal. 10 vuoden keskimäärä.
1896	- 2.99	- 4.84	- 2.93	+ 1.08	+ 8.62	+ 17.22	+ 19.08	+ 15.45	+ 10.99	+ 7.64	- 1.13	- 3.48	+ 5.39	
1897	- 8.66	- 6.66	- 4.05	+ 3.28	+ 13.26	+ 14.66	+ 17.52	+ 17.20	+ 11.62	+ 5.58	+ 0.58	- 3.12	+ 5.10	
1898	- 1.15	- 6.86	- 5.29	+ 1.06	+ 9.13	+ 15.28	+ 16.28	+ 15.77	+ 10.28	+ 3.94	+ 3.21	- 2.04	+ 4.96	
1899	- 6.28	- 6.78	- 7.07	+ 1.65	+ 7.04	+ 11.24	+ 19.35	+ 12.88	+ 11.12	+ 6.21	+ 2.18	- 6.48	+ 3.75	
1900	- 6.49	- 10.13	- 5.03	+ 1.12	+ 6.87	+ 14.30	+ 15.58	+ 16.11	+ 9.15	+ 6.37	+ 0.66	- 3.80	+ 3.73	
1901	- 2.42	- 8.81	- 4.66	+ 2.61	+ 9.20	+ 15.54	+ 19.95	+ 17.57	+ 12.10	+ 8.70	- 2.25	- 7.67	+ 4.99	
1902	- 6.21	- 6.67	- 4.21	- 0.63	+ 6.36	+ 12.06	+ 13.92	+ 13.33	+ 9.27	+ 3.29	- 1.15	- 7.41	+ 2.68	
1903	- 5.09	- 1.81	+ 0.79	+ 3.07	+ 9.35	+ 15.42	+ 16.24	+ 14.32	+ 12.00	+ 2.75	+ 1.83	- 0.94	+ 5.74	
1904	- 1.17	- 7.76	- 4.53	+ 1.80	+ 6.65	+ 12.16	+ 14.16	+ 14.09	+ 10.66	+ 6.76	- 1.42	- 4.78	+ 3.08	
1905	- 6.33	- 3.63	- 1.22	+ 1.15	+ 9.53	+ 16.07	+ 16.56	+ 14.42	+ 10.09	+ 4.54	+ 0.91	- 1.78	+ 5.03	
1829—1839 ¹⁾	- 7.86	- 5.93	- 4.55	+ 0.99	+ 7.63	+ 13.62	+ 16.19	+ 14.77	+ 10.77	+ 5.92	+ 0.07	- 4.68	-	+ 3.94
1845—54	- 7.19	- 8.11	- 4.75	+ 0.53	+ 7.67	+ 13.74	+ 16.34	+ 16.42	+ 10.92	+ 5.47	+ 0.86	- 2.66	-	+ 4.10
1855—64	- 6.94	- 6.46	- 3.79	+ 1.38	+ 7.11	+ 13.77	+ 16.81	+ 14.94	+ 10.75	+ 5.57	- 1.39	- 3.97	-	+ 3.98
1865—74	- 5.26	- 8.11	- 3.92	+ 1.54	+ 6.69	+ 13.23	+ 16.93	+ 15.18	+ 10.76	+ 5.77	- 0.29	- 5.08	-	+ 3.95
1875—84	- 7.13	- 6.11	- 4.12	+ 1.05	+ 6.93	+ 14.08	+ 16.13	+ 15.28	+ 11.34	+ 4.70	- 0.16	- 5.56	-	+ 3.88
1885—94	- 5.87	- 6.56	- 3.99	+ 2.42	+ 8.45	+ 13.66	+ 16.47	+ 15.04	+ 10.22	+ 5.02	+ 0.59	- 2.86	-	+ 4.38
1895—1904	- 4.73	- 7.35	- 4.21	+ 1.65	+ 8.80	+ 14.39	+ 17.21	+ 15.23	+ 10.78	+ 5.74	+ 0.43	- 4.22	-	+ 4.37
Allmänt medel- tal för 71 år Meinen keski- määrä 71 vuotta	- 6.45	- 6.93	- 4.20	+ 1.36	+ 7.61	+ 13.78	+ 16.58	+ 15.26	+ 10.79	+ 5.46	+ 0.02	- 4.15	-	+ 4.08

Anm. Temperaturobservationerna för åren 1840—44 äro ofullständiga; de som förefinnas äro ej bearbetade. Muißt. Lämpömäärähavainnot vuosilta 1840—44 ovat epätäydelliset; niistäkään, mitä on olemassa, ei ole valmistettu käsitelty.

¹⁾ Perioden omfattar 11 år. Mitäkausi käsittää 11 vuotta.

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Lähde: Tietoja Meteorologisesta Keskuslaitoksesta.

2. Väderleksförhållandena i Helsingfors åren 1892—1905.

Ilmat Helsingissä vuosina 1892—1905.

Månad. Kuukausi.		Lufttryck i millimeter ¹⁾ . Ilmapaino millimetriä ¹⁾ .	Lufttemperatur i grader Celsius ²⁾ . Ilman lämpö, asteita Celsius ²⁾ .				Vindens relativa förekomst i % ³⁾ . Tuulta suhteellisesti, % ³⁾ .								Nederbörd. Sateenpuolta.	
			Medeltal. Keskimäärin.	Medeltal. Keskimäärin.	Maxim. Suurin.	Minim. Pienin.	N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Lugnt. Tyyni.	Mängd (i mm). Määrä (mm).
Januari.	Tammikuu .	758.2	— 6.3	+ 3.6	— 22.3	7.0	2.2	4.3	4.3	7.5	28.0	16.1	15.6	15.0	63.3	14
Februari.	Helmi-kuu .	755.8	— 3.6	+ 2.7	— 19.8	1.8	4.2	3.6	6.5	8.9	28.6	20.2	13.1	13.1	26.6	12
Mars.	Maaliskuu .	761.1	— 1.2	+ 2.6	— 8.6	1.6	13.4	16.7	14.0	13.4	26.9	2.2	0.0	11.8	52.2	17
April.	Suhtikuu .	757.5	+ 1.2	+ 11.6	— 8.3	6.1	16.1	21.1	10.6	11.1	12.8	7.2	6.1	8.9	37.3	18
Maj.	Toukokuu .	761.9	+ 9.5	+ 22.0	+ 1.2	6.5	3.2	9.1	4.8	9.7	37.1	8.6	13.4	7.5	19.2	13
Juni.	Kesäkuu .	761.1	+ 16.1	+ 27.4	+ 5.8	7.8	7.2	10.6	10.0	6.7	35.0	6.7	7.2	8.9	11.1	10
Juli.	Heinäkuu .	754.6	+ 16.6	+ 24.2	+ 9.4	9.7	12.4	8.1	3.8	2.7	25.8	9.7	19.4	8.6	73.2	21
Augusti.	Elokuu .	757.7	+ 14.4	+ 26.0	+ 4.5	6.5	10.2	14.5	12.4	7.5	19.9	15.0	7.5	6.5	136.9	18
September.	Eyyskuu .	758.2	+ 10.1	+ 17.5	+ 3.5	10.6	14.4	8.9	5.6	5.6	22.2	13.3	11.7	7.8	51.7	22
Oktober.	Lokakuu .	753.6	+ 4.5	+ 10.9	— 1.2	8.1	15.6	9.1	10.2	12.9	14.0	8.1	10.2	11.8	123.1	24
November.	Marraskuu .	757.0	+ 0.9	+ 6.8	— 10.9	3.3	20.6	9.4	5.6	11.7	19.4	17.8	5.6	6.7	56.3	21
December.	Joulukuu .	757.1	— 1.8	+ 5.7	— 20.3	11.8	2.7	0.0	1.1	5.9	29.6	21.5	22.0	5.4	17.8	14
Hela året 1905 Koko vuosi 1905		757.8	+ 5.03	+ 27.4	— 22.3	6.7	10.2	9.6	7.4	8.6	24.9	12.2	11.0	9.3	668.7	204
1904.		758.6	+ 3.08	+ 24.3	— 24.6	9.0	8.7	11.4	6.6	8.6	23.8	9.8	14.2	7.8	696.8	195
1903.		757.2	+ 5.74	+ 24.6	— 22.1	6.0	8.2	11.3	7.5	9.3	28.3	12.0	10.3	7.1	810.8	196
1902.		758.0	+ 2.68	+ 21.6	— 24.3	10.1	8.4	9.8	5.5	7.9	24.4	12.1	12.1	9.7	759.5	189
1901.		759.2	+ 4.99	+ 29.0	— 22.8	7.9	7.8	12.9	6.6	6.5	10.5	13.3	11.1	23.5	486.8	169
1900.		758.6	+ 3.73	+ 26.3	— 24.4	9.9	10.4	8.3	8.7	11.8	20.7	9.5	12.4	8.4	727.0	196
1899.		757.0	+ 3.75	+ 28.1	— 25.6	11.8	7.9	6.4	7.5	13.1	17.9	8.3	15.0	12.2	670.3	203
1898.		758.1	+ 4.96	+ 25.0	— 20.3	9.7	9.0	11.0	7.1	11.7	23.1	7.6	11.9	8.8	797.5	205
1897.		759.5	+ 5.10	+ 25.5	— 21.6	8.4	9.1	16.3	8.5	9.3	19.5	7.5	12.4	8.8	621.3	204
1896.		759.6	+ 5.39	+ 28.6	— 17.2	6.4	8.8	12.4	10.3	6.2	25.0	8.8	11.4	10.6	701.7	195
1895.		758.4	+ 4.30	+ 25.6	— 24.9	5.8	11.6	13.1	7.5	5.5	23.1	10.2	10.9	12.3	728.4	197
1894.		758.2	+ 5.69	+ 26.4	— 19.2	8.3	6.4	10.3	6.8	8.2	26.1	10.7	13.7	9.4	659.5	189
1893.		757.3	+ 2.84	+ 24.4	— 29.1	8.7	7.5	6.8	6.4	7.2	27.3	9.1	17.4	9.7	635.0	201
1892.		757.9	+ 3.32	+ 24.8	— 27.0	9.6	11.0	9.4	7.9	8.4	28.0	10.7	14.2	0.8	755.1	213

¹⁾ Beräknadt ur 3 dagliga observationer samt reduceradt till 0° och normal tyngd. Räskettu 3:sta jofapäiväisestä havainnosta setä muunnettu 0-asteiseksi ja säännöllispainoiseiksi.

²⁾ Beräknad ur 24 dagliga observationer. Räskettu 24:stä jofapäiväisestä havainnosta.

³⁾ Beräknad ur 3 dagliga observationer. Lugnt = 0—2 meters vindhastighet i sekunden. Räskettu 3:sta jofapäiväisestä havainnosta. Tyyni = 0—2 metrin tuulennopeus sekunnissa.

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Sähde: Tietoja Meteorologijesta Keskuslaitojesta.

3. Hafsvattnets temperatur i Helsingfors år 1905¹⁾.
Meriveden lämpö Helsingissä vuonna 1905¹⁾.

	Månad. Kuukausi.												Hela året. Koko vuosi.
	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Mai. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	
Medeltemperat. Keski lämpö.	-0.03	-0.04	0.09	0.34	7.33	13.43	14.31	14.80	11.42	6.87	3.24	1.87	6.18
Högsta värmegrad. Korkein lämpöäärä	0.27	0.08	0.20	1.12	9.95	19.12	19.96	17.84	13.24	9.98	5.40	3.64	19.96
Datum. Päivä. . . .	4	21	22, 23, 24	29	30	28	2	7	10	1	1	4	2.VII
Lägsta värmegrad. Min lämpöäärä. . .	-0.22	-0.12	0.03	0.14	1.02	8.04	8.45	12.18	9.50	4.21	0.87	-0.20	-0.22
Datum. Päivä. . . .	13	4	8	3	1	12	12	31	27	24	18	29	13.I

¹⁾ Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparcken kl. 9 f. m. Mitattu Rainopuiston limnigrafin luona kl. 9 e. p.p.

Källa: Uppgifter, meddelade af Hydrografiska kommissionen. Lähde: Hydrografisen komissionin antamia tietoja.

4. Hafsvattnets salthalt (‰) i Helsingfors år 1905¹⁾.
Meriveden suolamäärä (‰) Helsingissä vuonna 1905¹⁾.

	Månad. Kuukausi.												Hela året. Koko vuosi.
	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Mai. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	
Medelsalthalt. Keskim. suolamäärä	3.12	2.41	0.52	0.24	2.34	4.24	4.66	4.32	4.26	3.80	3.67	5.78	3.29
Högsta salthalt. Suu- rin suolamäärä	5.16	4.40	1.33	0.54	4.11	4.58	5.01	4.69	4.72	4.69	5.70	6.29	6.29
Datum. Päivä.	13	1.	12	22	31	12	11	21	16, 28	1, 2	29	21	21.XII
Lägsta salthalt. Vähi- in suolamäärä	2.09	0.88	0.14	0.10	0.46	3.62	4.20	3.37	3.66	2.03	0.90	3.89	0.10
Datum. Päivä.	26	28	21	17	1	1	27	31	1	20	3	6	17.IV

¹⁾ Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparcken kl. 9 f. m. Mitattu Rainopuiston limnigrafin luona kl. 9 e. p.p.

Källa: Uppgifter, meddelade af Hydrografiska kommissionen. Lähde: Hydrografisen komissionin antamia tietoja.

5. Vattenståndet i Vanda å åren 1896—1905.
 Wedenforkeus Wantaan joesja wuofina 1896—1905.

Å r. W u o f i.	Vattenstånd, hänfördt till skifbordet. Wedenforkeus, werrattuna padonkynnnyffeen.			Islossningen begynte den. Säänlähtö alkoi.
	Medeltal. Keskimäärin. m.	Maximum. Enintään. m.	Minimum. Vähintään. m.	
1896	+ 0.30	+ 1.30	— 0.17	19 April. 19 p. Suhtif.
1897	+ 0.27	+ 1.81	— 0.17	22 April. 22 p. Suhtif.
1898	+ 0.36	+ 1.95	— 0.01	29 April. 29 p. Suhtif.
1899	+ 0.34	+ 1.50	— 0.03	21 April. 21 p. Suhtif.
1900	+ 0.29	+ 1.84	— 0.46	28 April. 28 p. Suhtif.
1901	+ 0.07	+ 1.18	— 0.43	22 April. 22 p. Suhtif.
1902	+ 0.35	+ 1.77	— 0.02	1 Maj. 1 p. Loukof.
1903	+ 0.40	+ 1.42	+ 0.09	30 Mars. 30 p. Maalisk.
1904	+ 0.27	+ 1.50	+ 0.01	21 April. 21 p. Suhtif.
1905	+ 0.28	+ 1.46	— 0.10	24 April. 24 p. Suhtif.

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohdotonttorin vuosikertomukset.

6. Vattenståndet invid Helsingfors åren 1904—1905 enligt limnigrafen i Brunsparken.
 Wedenforkeus Helsingin luona wuofina 1904—1905 kairwopuiston limnigrafin mukaan.

M å n a d. K u u k a u s i.	1904.					1905.				
	Medeltal. Keskim. cm.	Högsta. Suurin. cm.	Datum. Päivä.	Lägsta. Pienin. cm.	Datum. Päivä.	Medeltal. Keskim. cm.	Högsta. Suurin. cm.	Datum. Päivä.	Lägsta. Pienin. cm.	Datum. Päivä.
Januari. Tammiuu . . .	75.6	118	23	43	13	111.4	176	12	59	26
Februari. Helmiku . . .	69.2	108	20	41	10	117.0	156	10	73	28
Mars. Maalisku . . .	47.1	68	16	15	30	62.8	91	10	40	28
April. Suhtiku . . .	63.0	89	13	19	2	69.3	97	7	37	19
Maj. Loukoku . . .	81.9	108	21	54	10	74.5	87	14	56	21
Juni. Kesäku . . .	85.6	124	27	59	16	69.1	89	4	51	17
Juli. Heinäku . . .	103.9	125	10	81	31	93.9	112	20	63	3
Augusti. Eloku . . .	103.2	140	20	77	6	96.6	121	13	34	30
September. Syysku . . .	76.6	111	13	49	26	98.2	140	9	63	28
Oktober. Lokaku . . .	81.8	107	18	58	2	96.8	133	15	66	1
November. Marrasku . . .	102.9	145	20	76	1	73.3	134	28	17	15
December. Jouluku . . .	111.8	165	28	38	31	110.0	139	26	71	30
Hela året. Koko wuosi	83.6	165	28 XII	19	2 IV	89.4	176	12 I	17	15 XI

1) Nollpunkt för dessa vattenståndsregistreringar är en godtyckligt vald fixpunkt vid limnigrafen. Nästa wedenforkeuden mittauckja toimitettaesja on nollapiisteenä käytetty mielivaltaisesti walittua sohtaa limnigrafia.

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Lähde: Tietoja Meteorologijesta Keskuslaitoksesta.

7. Isens tjocklek i Helsingfors hamnar samt tidpunkten för isläggningen och islossningen åren 1902—1905.

Jään vahvuus Helsingin satamissa sekä jäähänmenon ja jäänlähden aika vuosina 1902—1905.

År. Vuosi.	Islossningen inträffade den Sätillditt öft	Isläggningen inträffade den Sätillmeno öft	Isens tjocklek; cm. Jään vahvuus; cm.																
			Januari Tammifuu			Februari Helmifuu			Mars Maafisfuu			April Huhtifuu			December Joulufuu				
			d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.
1902																			
Hafshamnen.	Merifatama	24. IV	1. XII	32	40	44	46	51	57	59	58	61	61	65	50	25	30	34	
Sandvikshamnen.	Sietalahdenjatama	23. IV	1. XII	40	47	48	50	55	56	56	55	58	59	62	40	22	28	31	
Södra hamnen.	Eteläfatama	23. IV	1. XII	29	36	37	38	42	43	43	51	55	66	65	43	22	28	30	
Norra hamnen.	Pohjoisfatama . . .	2. V	17. XI	39	46	53	58	64	64	64	66	67	70	73	60	27	33	41	
Tölv viken.	Tövlönlahti	1. V	7. XI	43	48	49	51	55	56	57	58	58	59	62	50	28	34	40	
1903																			
Hafshamnen.	Merifatama	23. III	—	34	39	44	41	43	35	28	24	20	0	0	0	0	0	0	
Sandvikshamnen.	Sietalahdenjatama	22. III	—	31	37	44	44	44	40	37	33	34	0	0	0	0	0	0	
Södra hamnen.	Eteläfatama	22. III	—	32	40	44	44	45	45	49	48	48	0	0	0	0	0	0	
Norra hamnen.	Pohjoisfatama . . .	8. IV	12. XII	41	45	46	46	50	51	52	52	54	38	0	0	0	9	16	
Tölv viken.	Tövlönlahti	8. IV	10. XII	40	45	46	47	50	51	51	51	54	38	0	0	8	13	17	
1904																			
Hafshamnen.	Merifatama	17. IV	23/11, 27/12	0	0	0	10	13	21	29	31	33	32	29	0	0	0	21	
Sandvikshamnen.	Sietalahdenjatama	17. IV	5/2, 27/12	0	0	0	0	12	23	31	35	41	42	35	0	0	0	20	
Södra hamnen.	Eteläfatama	21. IV	3/11, 27/12	0	15	22	20	24	29	36	36	36	32	28	0	0	0	23	
Norra hamnen.	Pohjoisfatama . . .	23. IV	21. XII	17	23	28	32	36	40	45	55	58	56	52	31	0	0	27	
Tölv viken.	Tövlönlahti	23. IV	20. XII	18	23	28	31	35	39	48	54	57	54	50	32	0	0	30	
1905																			
Hafshamnen.	Merifatama	20. IV	25. XII	23	26	30	34	38	40	42	43	46	41	39	0	0	0	13	
Sandvikshamnen.	Sietalahdenjatama	20. IV	26. XII	24	30	36	40	44	46	47	47	49	34	33	0	0	0	14	
Södra hamnen.	Eteläfatama	21. IV	28. XII	23	30	37	40	42	42	43	43	44	37	37	25	0	0	12	
Norra hamnen.	Pohjoisfatama . . .	23. IV	28. XII	30	35	41	45	48	50	52	53	54	47	47	43	0	0	18	
Tölv viken.	Tövlönlahti	22. IV	27. XII	33	36	39	42	45	47	48	50	50	48	47	39	0	0	17	

Källa: Hamnkontorets observationsjournal. Lähde: Satamafonttorin havaintopäiväkirja.

8. Helsingfors stads yttinhåll vid utgången af år 1905, fördeladt efter ytans användning.
Helsingin kaupungin pinta-ala 1905 vuoden lopussa, jaettuna alan käyttämisen mukaan.

Stadsdel. Kaupunginosja.	Tomter. Lontteja.						Gator och esplanader. Katuja ja esplanadeja.	Torg och öppna platser. Torja ja avoimia paikkoja.	Grändgårdar och skivier. Muntarhoja ja puistitiloja.	Skogsmark, åker & äng, björks-, grus- och strandpl. Metsämättä, peltoja ja nittyä, nurmi-, forsa- ja rantapaikkoja.	Summa. Yhteensä.
	Försälda. Myytyjä.		Arrenderade. Vuokrattuja.		Disponibla Käytettävissä olevia						
	Be- bygda. Rakennetuja.	Obe- bygda. Rakentamattomia.	Be- bygda. Rakennetuja.	Obe- bygda. Rakentamattomia.	vid plane- rad gata. tafoitetun kadun marrella.	vid oplane- rad gata. tafoittam. kadun marrella.					
Kvadratmeter. Peliometriä.											
Första. Ensimäinen . . .	312,074	—	—	1,545	—	—	122,494	40,042	28,618	—	504,773
Andra. Toinen	488,091	—	—	—	—	—	87,254	27,221	176,670	—	779,236
Tredje. Kolmas	148,781	—	—	—	—	—	99,323	52,272	10,000	—	310,376
Fjärde. Neljäs	510,144	2,096	21,726	—	4,490	—	236,570	63,490	22,606	2,928	864,050
Femte. Viides	217,882	—	—	—	—	—	57,952	16,255	2,561	—	294,650
Sjätte. Kuudes	219,980	—	29,100	—	1,870	—	140,120	8,650	65,450	—	465,170
Sjunde. Seitsemäs	295,191	26,332	3,189	—	25,362	—	152,918	49,004	101,268	—	653,264
Attonde. Kahdeksäs	86,575	19,508	4,091	—	10,133	7,344	149,467	105,402	4,732	—	387,252
Nionde. Yhdeksäs	137,834	—	15,976	—	—	—	15,310	—	165,300	—	334,420
Tionde. Kymmenes	237,484	14,996	24,523	7,476	6,833	177,132	202,750	50,491	43,594	222,630	987,909
Elfte. Yhdestoista	66,040	5,546	152,617	—	13,324	161,091	247,802	8,084	196,509	—	851,013
Tolfte. Kahdestoista	235,825	11,961	132,547	—	64,501	209,786	236,888	11,654	306,796	—	1,209,958
	2,955,901	80,439	383,769	9,021	126,513	555,353	1,748,848	432,565	1,124,104	225,558	7,642,071
Stadens mark utom stads- planen. Kaupungin maa- kaupunginajem. ulkop. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17,787,441
Summa. Yhteensä	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25,429,512

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietoja Rakennuskonttorista.

**9. Antalet kvarter, tomter, torg och parker i Helsingfors år 1905.
Korttelien, tonttien, torien ja puistojen luku Helsingissä vuonna 1905.**

Stadsdel. Raupunginosa.	Kvarter. Korttelia.	Tomter. Tontteja.						Planerade Tasoitettuja	
		Försälda. Myytyjä.		Arrenderade. Vuokrattuja.		Disponibla. Käytettävissä olevia.		torg- toreja.	parker och skväarer. puistoja ja puistikoja.
		Bebygda. Kafennettuja.	Obebygda. Kafentamat- tomia.	Bebygda. Kafennettuja.	Obebygda. Kafentamat- tomia.	Vid planerad gata. Tasoitetun kadun var- rella.	Vid oplane- rad gata. Tasoittamat- toman kadun varrella.		
Första. Ensimmäinen .	37	187	—	—	1	—	—	3	3
Andra. Toinen	19	107	—	—	—	—	—	1	1
Tredje. Kolmas	17	106	—	—	—	—	—	5	3
Fjärde. Neljäs	41	263	1	2	—	3	—	2	5
Femte. Viides	14	149	—	—	—	—	—	1/2	1
Sjätte. Kuudes	17	115	—	—	1	—	—	1 1/2	1
Sjunde. Seitsemäs . .	27	158	18	6	—	32	—	1	2
Åttonde. Kahdeksäs .	24	61	18	8	—	6	17	1	1
Nionde. Yhdeksäs . .	10	29	—	6	—	—	—	—	1
Tionde. Kymmenes . .	30	45	8	14	4	5	54	1	—
Elfte. Yhdestoista . .	48	40	4	78	—	6	118	—	—
Tolfte. Kahdestoista .	43	40	9	25	—	48	199	—	—
Summa. Yhteensä	327	1,300	58	139	6	100	388	16	18

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietoja Kafennusfonttorista.

10. Längder och ytor af Helsingfors stads kajer jämte vattendjupet invid desamma år 1905.
 Helsingin kaupungin rantalaiturien pituus ja ala hunnä veden syvyyds niiden luona vuonna 1905.

Hamn. Satama.	Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m².	Vattendjup. Vedensyvyys. m.	Summa. Yhteenjä.	
				Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m².
Södra hamnen. Eteläsatama.					
<i>För större fartyg. Sömmille laivoille.</i>					
Slottskajen. Sinnanlaituri	93	651	3 —4.5		
Kejsargrundskajen. Keisarinluodonlaituri	120	2,000	3		
Norra kajarmen. Pohjoisen laiturihaara	68	1,020	5 —5.5		
" " " " " " " " " " " " "	30		4.5—5		
Södra kajarmen. Eteläinen laiturihaara	90	900	4.5—5.3		
Nedanom packhustorget. Pakkahuoneentorin rannassa	106	1,950	4.5		
Magasinskajen. Kafajinlaituri	288	19,296	6		
" " " " " " " " " " " " "	90	1,100	5		
Myntkajen. Rahapajalaituri	700	57,600	7 —8	1,585	84,517
<i>För ångslupar och båtar. Hörypurjille ja weneille.</i>					
Båthamnen nedanom Slottet. Wenesatama Sinnan edustalla	190	735	1 —3		
Kejsargrundskajen. Keisarinluodonlaituri	25	500	2.5		
Utanför norra båthamnen. Pohjoisen wenesataman ulkopuolella	66	330	3 —4		
I norra båthamnen. Pohjoisessa wenesatamassa	104	520	1 —3		
I södra " " " " " " " " " " " " "	70	350	3 —4.5		
" " " " " " " " " " " " "	35	140	1.5	490	2,575
<i>Trappkajen. Porraslaituri.</i>					
Nedanom Salutorget. Kauppatorin rannassa	37	—	1.5—2		
I norra båthamnen. Pohjoisessa wenesatamassa	95	—	1.5—2		
I södra " " " " " " " " " " " " "	91	—	2	223	—
Norra hamnen. Pohjoissatama.					
<i>För ångslupar och större skutor. Hörypurjille ja isommille aluksille.</i>					
Nedanom Kanalorget. Kanavatorin rannassa	170	960	3		
T-formiga kajarmen. T-muotoinen laiturihaara	374	4,076	2 —3		
Skatudds norra kajen, afstjäpningsbrygga. Katajanofan pohj. laitur, kaatoilta	80	350	3		
Skatudds norra kajen, f. d. afstjäpningsbrygga. Katajanofan pohj. laitur, ent. kaatoilta	70.3	700	3		
Skatudds norra kajen, provisorisk bro. Katajanofan pohj. laitur, tilapäinen silta	42.5	126	3	736.8	6,212
Transport — Siirto	—	—	—	3,034.8	93,304

Hamn. Satama.	Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m².	Vattendjup. Vedensyvyys. m.	Summa. Yhteenjä.	
				Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m².
Hamn. Satama.					
Transport — Siirto	—	—	—	3,034.8	93,304
<i>För roddbåtar. Soutuweneille.</i>					
Längs norra kajen och Elisabets torget. Pohj. rantafatua ja Elisabetin toria pitkin	445	1,335	0.5—1.5		
T-formiga kajarmen. T-muotoinen laiturihaara	142	1,283	0.5—3	587	2,618
Sandvikshamn. Sielälähesatama.					
<i>För större fartyg. Sömmille laivoille.</i>					
Järnvägsmlon. Rautatien laituriwarfi	80	480	7		
Sandviks södra kajen. Sielälähden eteläinen laitur	35	350	6		
" " " " " " " " " " " " "	35	420	5		
" " " " " " " " " " " " "	35	525	4	185	1,775
<i>För mindre skutor och båtar. Piennemille purjille ja weneille.</i>					
Sandviks södra kajen. Sielälähden eteläinen laitur	98	1,470	4 —5		
Trappkajen. Porraslaituri	43	—	3	141	1,470
Sörnäs hamn. Sörnäisten satama.					
<i>För större fartyg. Sömmille laivoille.</i>					
Västra piren. Läntinen laituriwarfi	112.5	810	4 —4.7		
" " " " " " " " " " " " "	18.1		5		
Östra piren. Itäinen laituriwarfi	107.1	915	4 —5.6		
" " " " " " " " " " " " "	21.1		5.6—6		
Statsjärnvägarnas pir. Valtionrautat. laituriwarfi	50.5		3 —6.5		
" " " " " " " " " " " " "	28.2	6.5		337.5	2,675
<i>För mindre skutor och pramar. Piennemille purjille ja lastiweneille.</i>					
Ballastkajen. Pohjalasilaituri	174	696	3.5	174	696
Brobärgshamnen. Siltavuoren satama.					
Brobärgskajen. Siltavuoren laitur	189.5	570.6	2.2—3.5		
Bro vid ryska proviantmagasinet. Wenäläisen muonamafajinin silta	20.5	172.5	2.5—3.2	210	743.1
Summa. Yhteenjä	—	—	—	4,669.3	103,281.1

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietoja Raikennuskonttorista.

11. Helsingfors stads gator och allmänna platser jämte
Helsingin kaupungin kadut ja yleiset paikat sekä niiden

Gator och allmänna platser. Kadut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Leveys. m.		Körba	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytä- vän.	Nubb- sten.	Fältsten.
				Roppa- kiveä.	Mufula- kiveä.
1. Abrahamsgatan. Abrahaminkatu	403.19	14.85	3.00	—	3,722
2. Albertsgatan. Albertinkatu	979.32	14.85	3.00	—	8,424
3. Alexandersgatan. Aleksanterinkatu	1,014.37	17.81	3.50	10,332	1,597
4. Allén, Stora. Lehtokuja, Sjo	490.00	15.00	—	—	—
5. » Västra. » Lätinen	660.00	6.00	—	—	—
6. » Östra. » Stäinen	680.00	6.00	—	—	—
7. Alpgatan. Alppikatu	721.95	18.00	3.60	—	—
8. Andrésgatan. Antinkatu	1,021.40	14.85	3.00	—	9,099
9. Ankargatan. Ankurinkatu	97.50	14.85	3.00	—	809
10. Annegatan. Annankatu	859.35	14.85	3.00	—	7,687
11. Arbetaregatan. Työmiehenkatu	145.05	14.85	3.00	—	1,355
12. Aspnäsgatan. Aspnääjinkatu	{ 84.00 125.00	{ 13.27 27.00	{ 3.60	—	—
13. Badhusgatan. Saunakatu	325.00	17.00	2.4—6.0	—	6,307
14. Bangatan. Katakatu	361.92	14.85	3.00	—	3,103
15. Barnhemsgatan. Lastenkodinkatu	185.33	14.85	3.00	—	1,602
16. Barnhemsgränd. Lastenkodinkuja	130.49	12.00	2.40	—	940
17. Bernhardsgatan. Bernhardinkatu	141.82	14.85	3.00	—	1,222
18. Berggatan. Bormoonkatu	513.00	20.00	4.00	—	—
19. Boulevardsgatan. Bulevardinkatu	898.48	23.16	4.60	—	13,002
20. Brahegatan. Östra. Brahenkatu, Stäinen	427.00	20.00	4.00	—	—
21. » Västra. » Lätinen	359.00	20.00	4.00	—	—
22. Brobergsgatan. Siltavuorenkatu	264.54	8.91	1.80	—	1,674
23. Brobergskajen. Siltavuorenrantakatu	178.14	8.31	1.70	—	2,676
24. Brobergsterrassen. Siltavuorenpenger	{ 144.20 35.00	{ 10.00 9.00	{ 2.00	—	—
25. Broholmogatan. Siltasaarenkatu	{ 154.70 68.50 100.00	{ 22.00 21.50 16.00	{ —	520	3,553
26. Brovägen. Siltatie	154.00	4.75	—	—	—
27. Brunngatan. Kaiwokatu	364.49	14.85	3.00	3,434	—
28. Båtsmansgatan. Purjimiehenkatu	611.24	14.85	3.00	—	5,181
29. Bärgegatan. Vuorinkatu	344.03	14.85	3.00	92	2,919
30. Bärngmansgatan. Vuorimiehenkatu	761.63	14.85	3.00	—	7,096
31. Castréngsgatan. Castréninkatu	509.72	18.00	3.60	—	—
32. Cirkusgatan. Sirkuskatu	188.70	18.00	3.60	—	—
33. Chaussén, Östra. Wiertotie, Stäinen	3,177.00	15.00	2.80	—	—
34. » Västra. » Lätinen	{ 2,005.00 409.00	{ 15.00 32.00-40.00-54.00	{ 2.1—2.2 2.5—3.00	—	1,252
35. Dalgatan. Laakokatu	136.00	8.00	3.00	—	—
36. Docksgatan. Sofankatu	337.05	23.76	3.00	—	1,639
37. Ekogatan. Kaijunkatu	161.80	18.00	3.60	—	—
38. Elisabetsgatan. Elisabetinkatu	627.47	17.81	3.50	—	6,717
39. Elisabetstorget (plantering). Elisabetintori (istutus)	—	—	—	—	1,860
40. Eriksgatan. Serifikinkatu	979.83	14.85	3.00	—	8,507
41. Esplanadg., Norra. Esplanadinkatu, Pohjoinen	844.98	14.85	3.00	7,869	685
42. » Södra. » Eteläinen	519.28	14.85	3.00	1,128	3,754
43. Estnäsgatan. Estnäjäinkatu	268.33	14.85	3.00	2,330	—

deras längd, bredd och areal vid utgången af år 1905.
pituus, leveys ja pinta-ala vuoden 1905 lopussa.

Areal. Pinta-ala. m ² .													
nan. Klotie.			Gångbanan. Käytävä.					Summa.		Däraf: Siitä:			
Maka- dam.	Planeradt (fältgrus).	Summa.	Asfalt eller cement.	Nubb- plan- eller fältsten.	Planeradt (fältgrus).	Summa.	Summa.	sten- lagdt.	plane- radt.				
Makada- miferat- tua.	Tasoitet- tua (foraa).	Yhteensä.	Asfalttia tai sementtiä.	Roppa- paasi- tai mufula- kiveä.	Tasoitet- tua (foraa).	Yhteensä.	Yhteensä.	kiwitte- tyä.	tasoitet- tua.				
—	—	3,722	638	1,296	—	1,934	5,656	5,656	—				
—	—	8,424	1,289	3,776	—	5,065	13,489	13,489	—				
—	—	11,929	4,251	1,632	—	5,883	17,812	17,812	—				
5,880	—	5,880	—	—	1,470	1,470	7,350	5,880	1,470				
3,366	—	3,366	—	—	594	594	3,960	3,366	594				
3,450	—	3,450	—	51	579	630	4,080	3,501	579				
—	7,110	7,110	—	—	4,311	4,311	11,421	—	11,421				
—	—	9,099	1,065	4,342	—	5,407	14,506	14,506	—				
—	—	809	—	332	174	506	1,315	1,141	174				
—	—	7,687	890	3,461	—	4,351	12,038	12,038	—				
—	—	1,355	—	799	—	799	2,154	2,154	—				
—	2,131	2,131	—	—	1,336	1,336	3,467	—	3,467				
—	—	6,307	2,978	1,159	—	4,137	10,444	10,444	—				
—	—	3,103	329	1,832	—	2,161	5,264	5,264	—				
—	—	1,602	138	982	—	1,120	2,722	2,722	—				
—	—	940	—	626	—	626	1,566	1,566	—				
—	—	1,222	152	599	—	751	1,973	1,973	—				
—	6,130	6,130	—	—	3,165	3,165	9,295	—	9,295				
—	—	13,002	2,468	4,651	—	7,119	20,121	20,121	—				
—	5,406	5,406	—	—	2,712	2,712	8,118	—	8,118				
—	4,483	4,483	—	—	2,117	2,117	6,600	—	6,600				
—	—	1,674	93	514	—	607	2,281	2,281	—				
—	5,515	8,191	—	200	—	200	8,391	2,876	5,515				
—	1,372	1,372	—	—	385	385	1,757	—	1,757				
—	69	4,142	194	1,124	995	2,313	6,455	5,391	1,064				
—	732	732	—	—	—	—	732	—	732				
—	—	3,434	728	1,251	—	1,979	5,413	5,413	—				
—	—	5,181	1,960	1,402	—	3,362	8,543	8,543	—				
—	—	3,011	—	1,988	—	1,988	4,999	4,999	—				
—	—	7,096	1,612	2,735	—	4,347	11,443	11,443	—				
—	5,108	5,108	—	—	2,966	2,966	8,074	—	8,074				
—	2,103	2,103	—	—	1,294	1,294	3,397	—	3,397				
42,148	—	42,148	—	5,507	—	5,507	47,655	47,655	—				
34,822	—	36,074	—	8,165	—	8,165	44,239	44,239	—				
—	696	696	—	—	392	392	1,088	—	1,088				
—	991	2,432	152	118	1,054	1,324	6,386	2,900	3,486				
—	—	1,801	—	—	1,111	1,111	2,912	—	2,912				
—	—	336	562	3,137	—	3,699	10,752	10,416	336				
—	—	1,860	—	—	4,340	4,340	6,200	1,860	4,340				
—	—	8,507	1,686	3,696	—	5,382	13,889	13,889	—				
—	—	8,554	2,050	1,679	—	3,729	12,283	12,283	—				
—	—	4,882	1,490	876	—	2,366	7,248	—	7,248				
—	—	2,330	231	1,291	—	1,522	3,852	3,852	—				

Gator och allmänna platser: Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Breidd. Leveys. m.		Körba	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gångbanans. Käytävän.	Nubbsten.	Fältsten.
				Noppafiveä.	Mufulafiveä.
44. Fabiansgatan. Fabianinkatu	1,121.09	14.85	3.00	4,195	5,878
45. Fabrikgatan. Tehtaankatu	1,158.70	17.80	3.60	—	9,388
46. Flemmingsgatan. Flemminginkatu	335.28	18.00—20.00	4.00	—	—
47. Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginkatu	895.14	15—17—30	3.6—4.0—5.0	—	—
48. Fredriksgatan. Fredrikinkatu	1,001.16	14.85	3.00	—	8,852
49. Fredrikstorget (plantering). Fredrikintori (istutus)	—	—	3.00	—	901
50. Fredsgatan. Rauhakatu	524.03	14.85	3.00	—	4,578
51. Främlingsgatan. Muukalaiskatu	82.15	11.88	2.50	—	565
52. Gasverksgatan. Kaasutehtaankatu	152.61	14.85	3.00	—	1,611
	110.80	12.00	—	—	—
53. Gengatan. Difokatu	32.70	15.00	2.50	—	1,037
	109.68	8.91	—	—	—
54. Georgsgatan. Drjöntatu	931.98	14.85	3.00	—	7,777
55. Glogatan. Kluuinkatu	211.19	14.85	3.00	1,823	—
56. Gräsviksgatan. Nuoholahdentatu	503.69	14.85	3.00	—	4,597
57. Gräsvikskajen. Nuoholahdenrantakatu	369.40	—	3.00	—	3,099
58. Gökgränd. Käenkuja	97.00	10.00	2.00	—	—
59. Gördekgatan. Wjödökatu	236.66	15.00	3.00	—	700
	167.70	10.00	—	—	647
60. Hafsgatan. Merikatu	303.38	14.85	3.00	—	—
61. Hafstorget. Meritори	—	—	—	—	—
62. Hagasundsgatan. Hafafalmentatu	148.09	14.85	3.00	1,443	—
63. Hagnästorget. Hafaniematori	—	—	3.00	—	3,410
64. Hamngatan, Östra. Satamakatu, Stäinen	97.50	24.00	3.00	—	1,479
65. » Västra. » Lätinen	236.00	25.00	3.00	180	1,071
66. Helenegatan. Helenankatu	109.76	8.91	1.50	—	649
67. Henriksbgatan, Västra. Henriksinkatu, Lätinen	706.98	14.85	3.00	—	7,192
68. » Östra. » Stäinen	598.06	14.85	3.00	4,938	590
69. Henriksesplanaden (plantering). Henriksesplanabi (istutus)	—	—	—	—	—
70. Holmnäsgatan. Holmnäskinkatu	142.00	15.00	—	—	—
71. Högbärgsgatan. Korkeavuorenkatu	918.56	14.85	3.00	611	7,544
72. Högvaktstorget. Päämajhintori	—	—	—	1,314	315
73. Josafatsgatan. Josafatinkatu	114.00	18.00	3.60	—	—
74. Jungfrustigen. Neitsytpolku	394.04	14.85	3.00	—	3,424
75. Järnväggsgatan, Södra. Rautatienkatu, Eteläinen	101.44	6.00	1.80	—	—
76. Järnväggstorget. Rautatientori	—	—	3.00	—	25,355
77. Jägaregatan. Metsästäjäkatu	229.72	11.88	2.50	—	1,580
78. Kajanagatan. Kajaaninkatu	102.00	18.00	3.60	—	—
79. Kanalngatan. Kanavakatu	144.59	14.85	2.00	—	1,569
80. » » » »	651.00	18.00	3.60	—	6,976
81. Kanaltorget. Kanavatori	—	—	—	—	2,400
82. Kanalkajen. Kanavanrantakatu	—	—	3.60	—	2,528
83. Kampngatan. Rampinkatu	144.59	14.85	3.00	—	1,279
84. Kampfortget. Rampintori	—	—	—	—	1,173
85. Kapellesplanaden (plantering). Kapellesplanabi (istutus)	—	—	—	—	—
86. Kaplensgatan. Kapteeninkatu	547.93	18.00	3.60	—	5,229

Areal. Pintaa. m ²										
nan. Ujotie.			Gångbanan. Käytävä.				Summa.	Däraf: Stittä:	stenlagdt. fiwitettyä.	plane-radtt. tajoitet-tua.
Makadam.	Planeradt (fältgrus).	Summa.	Asfalt eller cement.	Nubb-, plan- eller fältsten.	Planeradt (fältgrus).	Summa.				
Makadamiseerattua.	Tajoitet-tua (joraa).	Yhteensä.	Asfalttia tai fementtia.	Noppa- paafi- tai mufulafiveä.	Tajoitet-tua (joraa).	Yhteensä.				
—	—	10,073	1,617	4,287	—	5,904	15,977	15,977	—	44
—	—	3,550	2,522	708	3,936	7,166	20,104	12,618	7,486	45
—	—	3,629	—	—	2,109	5,738	—	—	5,738	46
—	—	11,327	—	—	9,813	9,813	21,140	—	21,140	47
—	—	8,852	1,240	3,633	—	4,873	13,725	13,725	—	48
—	—	901	—	240	765	1,005	1,906	1,141	765	49
—	—	4,578	1,083	1,777	—	2,860	7,438	7,438	—	50
—	—	565	108	302	—	410	975	975	—	51
—	—	1,611	90	565	—	655	2,266	2,266	—	52
—	—	852	345	—	563	908	2,797	1,382	1,415	53
—	—	743	8,520	1,062	3,141	504	4,707	13,227	11,980	54
—	—	—	1,823	763	418	—	1,181	3,004	3,004	55
—	—	—	4,597	917	1,856	—	2,773	7,370	7,370	56
—	—	19,893	22,992	474	84	84	959	23,951	3,974	57
—	—	776	776	—	—	194	194	970	—	58
—	—	1,475	2,175	810	—	555	1,365	3,540	1,510	59
—	—	3,946	4,593	509	112	959	1,580	6,173	1,268	60
—	—	17,070	17,070	—	—	—	17,070	—	17,070	61
—	—	—	1,443	459	455	—	914	2,357	2,357	62
—	—	19,240	22,650	—	150	—	150	22,800	3,560	63
—	—	—	1,479	—	525	—	525	2,004	2,004	64
—	3,261	—	4,512	879	—	509	1,388	5,900	5,391	65
—	—	—	649	189	140	—	329	978	978	66
—	—	—	7,192	739	2,568	—	3,307	10,499	10,499	67
—	—	—	5,528	631	2,370	—	3,001	8,529	8,529	68
—	—	—	—	—	—	98,850	98,850	98,850	—	69
—	—	1,332	1,332	—	798	—	798	2,130	—	70
—	—	—	8,155	785	4,370	—	5,155	13,310	13,310	71
—	1,774	—	3,403	390	239	—	629	4,032	4,032	72
—	—	1,266	1,266	—	—	624	624	1,890	—	73
—	—	—	3,424	1,099	1,061	—	2,160	5,584	5,584	74
—	—	420	420	—	—	189	189	609	—	75
—	—	—	25,355	—	1,830	—	1,830	27,185	27,185	76
—	—	—	1,580	—	1,149	—	1,149	2,729	2,729	77
—	—	1,153	1,153	—	—	629	629	1,782	—	78
—	—	—	1,569	—	—	578	578	2,147	2,147	79
—	—	—	6,976	549	—	3,424	3,973	10,949	7,525	80
—	—	—	2,400	—	85	—	85	2,485	2,485	81
—	—	—	2,528	297	—	—	297	2,825	2,825	82
—	—	—	1,279	—	868	—	868	2,147	2,147	83
—	—	2,067	3,240	—	—	—	3,240	1,173	2,067	84
—	—	—	—	—	—	4,813	4,813	4,813	—	85
—	—	368	5,597	2,478	865	—	3,343	8,940	8,572	86

Gator och allmänna platser. Kadut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Leveys. m.		Körba	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytä- vän.	Nubb- sten. Koppa- fiweä.	Fältsten. Mufula- fiweä.
87. Kasärngatan. Kasarminkatu	820.25	14.85	3.00	—	7,442
88. Kasärntorget. Kasarminatori	—	—	3.00—2.50	344	6,883
89. Katrinegatan. Katriinankatu	100.41	8.91	1.50	650	—
90. Konstantinsgatan. Konstantininkatu	701.50	14.85	3.00	—	6,564
91. Kotkagatan. Kotkankatu	207.00	30.00	4.00	—	—
92. Kristiansgatan. Kristianinkatu	249.69	11.88	2.50	—	1,762
93. Kristinegatan. Kristiinankatu	235.50	18.00	3.60	—	—
94. Kronbärgsgatan. Kruununvuorenkatu	437.27	15.00	3.00	—	2,788
95. Kronohagsgatan. Kruunuhaankatu	72.42	11.88	2.50	—	520
96. Kyrkogatan. Kirkkokatu	586.02	14.85	3.00	219	4,774
97. Kyrkogårdsgatan. Kirkkomaankatu	200.00 280.00	18.00 9.00	1.80—3.60	—	—
98. Kyrkogårdstorget. Kirkkomaanatori	—	—	3.00	—	—
99. Kyrkotorget (plantering). Kirkkotori (is- tutus)	—	—	3.00	—	2,129
100. Köpmansgatan. Kauppiaankatu	219.50	15.00	3.00	—	711
101. Lappbrinken. Lapprinne	45.54 44.80	15.00 9.00	3.00	—	410
102. Lappviksgatan. Lappilahdenkatu	640.00	14.85	3.00	—	6,607
103. Linien I, Bärghäll. Linja I, Kallio	215.00	9.00	3.00	—	—
104. » II, » » II, »	738.14	18.00	3.60	—	—
105. » III, » » III, »	856.50	17.81	3.60	—	—
106. » IV, » » IV, »	554.35	17.81	3.60	—	—
107. » V, » » V, »	181.87	24.00	4.00	—	—
108. Lotsgatan. Luotiskatu	303.10	15.00	3.00	—	2,766
109. Ludvigsgatan. Ludviginkatu	92.70	14.85	3.00	—	821
110. Löchholmsgatan. Löpöläänkatu	306.80	10.00	—	—	3,061
111. Lönnrotsgatan. Lönnrotinkatu	187.63	18.00	3.60	—	—
112. Magasinsg., Norra. Mafasiinink., Pohjoinen	245.48	14.85	3.00	46	2,244
113. » Södra. » Eteläinen	245.42	14.85	3.00	221	2,069
114. Magasinskajen. Mafasiinirantakatun	265.20 93.30	67.05 43.20	—	3,064	11,609
115. Malmgatan. Malmikatun	222.74 120.25	14.85 9.00	3.00	—	3,377
116. Malmg., södra hälften. Malmif., etelä puoli.	154.00	9.00	3.00	—	—
117. Malmbrinken. Malmirinne	89.50	8.91	1.80	—	473
118. Manegegatan. Maneeskatun	249.23	14.85	3.00	—	2,374
119. Mariegatan. Mariankatun	667.58	17.81	3.50	1,547	5,732
120. Maringatan, öfre terrassen. Laimastonkatun, ylempi pengeri	253.40	12.10	3.00	—	—
121. Mauritzgatan. Mauritskatun	279.38	14.85	3.00	—	2,529
122. Mellangatan. Mälkatun	25.24	11.88	2.50	177	—
123. Mikaelsgatan. Mikonkatun	93.00 477.82	11.88 14.85	2.50—3.00	2,657	2,370
124. Munkhölmsgatan. Munkkijaarenkatun	157.35 43.94	8.91 29.69	1.80	—	913
125. Myntgatan. Rahapajankatun	120.00	14.35	2.85	—	999
126. Myntkajen. Rahapajanrantakatun	652.74	17.81	—	4,545	16,964
127. Nikolaigatan. Nikolainkatun	652.74	17.81	3.50	1,773	5,067
128. Näckensgränd. Nätkinuja	149.65	18.00	3.60	—	—

Areal. Pinta-ala. m ² .										
nan. Njotie.			Gångbanan. Käytävä.				Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä:		
Maka- dam. Mafada- mifeerat- tua.	Planeradt (fältgrus). Tasoitet- tua (joraa).	Summa. Yhteensä.	Asfalt eller cement. Asfalttia tai fementtia.	Nubb- plan- eller- fältsten. Koppa- paaji- tai mufula- fiweä.	Planeradt (fältgrus). Tasoitet- tua (joraa).	Summa. Yhteensä.		sten- lagdt. kimitet- tjä.	plane- radt. tasoitet- tua.	
—	—	7,442	813	4,045	—	4,858	12,300	12,300	—	87
—	—	7,227	—	200	—	200	7,427	7,427	—	88
—	—	650	236	89	—	325	975	975	—	89
—	—	6,564	659	2,933	136	3,728	10,292	10,156	136	90
—	4,554	4,554	—	—	1,656	1,656	6,210	—	6,210	91
—	—	1,762	48	874	—	922	2,684	2,684	—	92
—	2,368	2,368	—	—	1,385	1,385	3,753	—	3,753	93
—	2,291	5,079	931	—	694	1,625	6,704	3,719	2,985	94
—	—	520	—	341	—	341	861	861	—	95
—	—	4,993	946	2,205	—	3,151	8,144	8,144	—	96
—	—	3,924	—	2,196	—	2,196	6,120	6,120	—	97
—	1,461	1,461	200	139	—	339	1,800	1,800	—	98
—	—	2,129	—	—	1,076	1,076	3,205	2,129	1,076	99
—	950	1,661	922	—	431	1,353	3,014	2,583	431	100
—	—	680	273	—	184	407	1,087	683	404	101
—	—	6,607	2,025	1,420	—	3,445	10,052	10,052	—	102
—	—	1,244	—	442	249	691	1,935	442	1,493	103
—	—	7,065	129	119	3,357	3,605	10,670	248	10,422	104
—	—	7,756	—	—	4,061	4,061	11,817	—	11,817	105
—	—	5,211	—	—	3,091	3,091	8,302	—	8,302	106
—	—	3,042	—	—	1,030	1,030	4,072	—	4,072	107
—	—	2,766	1,678	—	—	1,678	4,444	4,444	—	108
—	—	821	243	313	—	556	1,377	1,377	—	109
—	—	3,061	—	—	—	3,061	3,061	3,061	—	110
—	—	2,439	—	—	778	778	3,217	—	3,217	111
—	—	2,290	173	940	—	1,113	3,403	3,403	—	112
—	—	2,290	343	769	—	1,112	3,402	3,402	—	113
—	—	4,031	—	—	—	—	18,704	14,673	4,031	114
—	—	3,377	537	476	—	1,013	4,390	4,390	—	115
—	—	924	—	—	462	462	1,386	—	1,386	116
—	—	473	71	249	—	320	793	793	—	117
—	—	2,374	—	1,217	—	1,217	3,591	3,591	—	118
—	—	7,279	1,143	2,912	—	4,055	11,334	11,334	—	119
—	—	2,282	—	—	760	760	3,042	—	3,042	120
—	—	2,529	79	1,152	—	1,231	3,760	3,760	—	121
—	—	177	—	123	—	123	300	300	—	122
—	—	5,027	2,174	757	—	2,931	7,958	7,958	—	123
—	—	2,344	43	126	193	362	2,706	2,513	193	124
—	1,431	999	487	276	—	763	1,762	1,762	—	125
—	464	64,016	85,989	—	—	—	85,989	21,973	64,016	126
—	—	6,840	1,633	2,354	—	3,987	10,827	10,827	—	127
—	—	1,753	—	—	1,037	1,037	2,790	—	2,790	128

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Breidd. Seweyß. m.		Körba	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytä- män.	Nubb- sten.	Fältsten.
				Noppa- fiweä.	Mufula- fiweä.
129. Norra kajen. Pohjoinen Rantafatu	500.89	14.85	3.00	—	4,265
130. Nylandsgatan. Uudenmaanfatu	601.02	14.85	3.00	—	5,243
131. Nykyrkobrinken. Uudenkirjonrinne	35.63	11.88	2.50	—	245
132. Observatoriigatan. Tähtitorninfatu	97.00	8.00	2.50	—	633
133. Parkgatan. Puistofatu	405.24	11.88	2.50	—	—
134. Petersgatan. Pietarinfatu	386.47	12.00	3.60	—	112
135. Porthansgatan. Porthaninfatu	603.78	17.81	3.60	—	—
136. Prästgatan. Papinfatu	293.02	18.00	3.50	—	—
137. Regeringsgatan. Hallitustatu	123.27	18.00	3.60	—	—
138. Repslagaregatan. Röydenpunojanfatu	614.49	14.85	3.00	1,842	3,911
139. Repslagaregatan. Röydenpunojanfatu	407.16	14.85	3.00	—	2,546
140. Riddaregatan. Ritarifatu	139. Richardsgatan. Rihhardinfatu	89.54	14.85	3.00	791
141. Riddaregatan. Ritarifatu	257.85	8.91	1.80	—	1,332
142. » Lilla. » Pieni	560.82	14.85	3.00	—	4,886
143. Runebergsgesplanaden (plantering). Rune- berginesplanaaadi (istutus)	192.15	14.85	3.00	—	1,661
144. Rådmanngatan. Raatimiehenfatu	—	—	—	—	—
145. Rödbärgsgatan. Punavuorenfatu	146.45	14.85	3.00	—	1,329
146. Röddäldsgatan. Punanoifonfatu	479.65	14.85	3.00	—	4,696
147. Salutorget jämte kajarmen. Kauppatori ynnä laiturinhaarat	89.90	15.00	3.00	—	806
148. Sandviksgatan. Sietalahdenfatu	—	—	3.00	11,822	7,622
149. Sandvikstorget. Sietalahdentori	354.09	14.85	3.00	—	3,228
150. Sandvikskajen, Norra. Sietalahdenranta- fatu, Pohjoinen	119.36	105.70	—	82	9,201
151. Sandvikskajen, Södra. Sietalahdenranta- fatu, Eteläinen	240.00	38.00	5.00—3.00	—	—
152. Senatstorget. Senaatintori	322.68	—	3.00	—	10,109
153. Sibyllegatan. Sibyllanfatu	130.31	70.62	3.00	—	8,735
154. Sjömansgatan. Merimiehenfatu	20.00	9.00	3.00	—	—
155. Simonsgatan. Simonfatu	128.00	18.00	—	—	—
156. Skarpskyttegatan. Tarkk'ampujanfatu	580.84	11.88	—	—	3,481
157. Skatuddsgatan. Katajanofanfatu	231.95	14.85	3.00	—	2,124
158. Skatuddstorget. Katajanofantori	392.18	14.85	3.00	—	2,895
159. Skatudds Norra Kajen. Katajanofan Pohj. Rantafatu	173.25	15.00	3.00	—	928
160. Skatudds Skvären (plantering). Katajano- fan puistiffo (istutus)	—	—	—	—	1,800
161. Skepparegatan (mellan Fabriks- o. Petersg.) Laimurinf. (Tehtaan- ja Pietarinf. välillä)	120.00	7.41	—	—	888
162. Skepparegatan nedanom stödjemuren. Lai- murinfatu tukimuurin alapuolella	—	—	—	—	—
163. Skepparegatan ofvanom stödjemuren. Lai- murinfatu tukimuurin yläpuolella	148.90	18.00	3.60	—	—
164. Skepparebrinken. Laimurinrinne	308.00	18.00	3.6—3.00	—	1,014
165. Skeppsredaregatan. Laimurifantäinfatu	148.00	14.50	—	—	—
166. Skillnadsgatan. Croittajafatu	314.55	9.00	2.00	—	2,226
167. Skillnadstorget. Croittajatori	53.20	20.00	3.60	—	763
	234.50	14.85	3.00	—	—
	256.82	14.85	3.00	—	4,929
	—	—	3.00	2,521	853

Areal. Pintaa-ala. m ² .										
nan. Ujotie.			Gångbanan. Käytävä.				Summa. Yhteensä.	Däraf. Siitä:		
Maka- dam. Makada- miserat- tua.	Planeradt (fältgrus). Tasoitet- tua (foraa).	Summa. Yhteensä.	Asfalt eller cement. Asfalttia tai fementtia.	Nubb-, plan- eller fältsten. Noppa- paafi- tai mufula- fiweä.	Planeradt (fältgrus). Tasoitet- tua (foraa).	Summa. Yhteensä.		sten- lagdt. kimitet- tyä.	plane- radt. tasoitet- tua.	
—	2,775	7,040	572	577	—	1,149	8,189	5,414	2,775	129
—	—	5,243	887	2,384	—	3,271	8,514	8,514	—	130
—	—	245	—	178	—	178	423	423	—	131
3,323	—	3,956	237	402	604	1,243	5,199	4,595	604	132
3,302	—	3,302	—	1,216	—	1,216	4,518	4,518	—	133
—	6,306	6,418	226	—	3,759	3,985	10,403	338	10,065	134
—	3,085	3,085	—	—	1,869	1,869	4,954	—	4,954	135
—	1,775	1,775	—	—	444	444	2,219	—	2,219	136
—	—	5,753	360	2,571	—	2,931	8,684	8,684	—	137
—	975	3,521	695	782	718	2,195	5,716	4,023	1,693	138
—	—	791	404	134	—	538	1,329	1,329	—	139
—	—	1,332	299	534	—	833	2,165	2,165	—	140
—	—	4,886	1,027	2,076	—	3,103	7,989	7,989	—	141
—	—	1,661	293	789	—	1,082	2,743	2,743	—	142
—	—	—	—	—	12,410	12,410	12,410	—	12,410	143
—	—	1,329	677	169	—	846	2,175	2,175	—	144
—	—	4,696	356	1,952	—	2,308	7,004	7,004	—	145
—	—	806	405	133	—	538	1,344	1,344	—	146
—	—	19,444	1,230	321	—	1,551	20,995	20,995	—	147
—	—	3,228	92	1,608	—	1,700	4,928	4,928	—	148
—	3,331	12,614	—	—	—	—	12,614	9,283	3,331	149
6,510	2,108	8,618	382	930	—	1,312	9,930	7,822	2,108	150
—	—	10,109	300	518	—	818	10,927	10,927	—	151
—	—	8,735	—	468	—	468	9,203	9,203	—	152
—	1,562	1,562	—	—	922	922	2,484	—	2,484	153
747	—	4,228	411	1,997	—	2,408	6,636	6,636	—	154
—	—	2,124	—	1,320	—	1,320	3,444	3,444	—	155
—	—	2,895	46	1,837	—	1,883	4,778	4,778	—	156
246	340	1,514	483	—	485	968	2,482	1,657	825	157
—	—	1,800	—	—	—	—	1,800	1,800	—	158
—	—	888	—	—	—	—	888	888	—	159
—	—	—	—	—	3,600	3,600	3,600	—	3,600	160
—	1,608	1,608	—	—	1,072	1,072	2,680	—	2,680	161
—	4,648	5,662	522	—	1,506	2,028	7,690	1,536	6,154	162
—	—	2,226	530	75	—	605	2,831	2,831	—	163
—	—	763	297	—	—	297	1,060	1,060	—	164
—	2,779	2,779	—	—	703	703	3,482	—	3,482	165
—	—	4,929	900	144	—	1,044	5,973	5,973	—	166
—	—	3,374	127	139	—	266	3,640	3,640	—	167

Fortsättning. Jatkoa.

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Leveys. m.		Körba	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytä- vän.	Nubb- sten. Koppa- fiweä.	Fältsten. Mufula- fiweä.
168. Skolgränden. Kouluauja	38.12	12.92	3.00	—	314
169. Skvären vid Lappviksgatan (plantering). Lapinlahdenkadun puistikko (istutus)	—	—	—	—	—
170. Slottsgatan. Linnanatu	64.00	15.00	3.00	—	—
171. Smedsgatan. Sepänatu	400.82	11.88	2.40	—	3,126
172. Sofiegatan. Sofianatu	109.68	8.91	1.50	—	648
173. Stenhuggaregatan. Kivenhakkajainatu	62.94	11.88	2.50	—	450
174. Staregatan. Sturenatu	106.00	11.60	3.00	—	—
175. Styrmanngatan. Perämiehenatu	333.31	14.85	3.00	—	2,259
176. Söderviksgatan. Söderwifinatu	97.40	15.00—30.00	3.00	—	—
177. Sörnäs Strandväg. Sörnäisten Rantatie	1,279.36 166.64 369.40	18.00 40.00 17.81	3.60—1.80 3.60	—	—
178. Tavastgatan. Dämenatu	—	—	—	—	—
179. Teateresplanaden (plantering). Teatteries- planaadi (istutus)	—	—	—	—	1,626 5,671
180. T-formiga kajen. T-muotoinen laiturinhaara	—	—	—	—	—
181. Trekanten, torg (plantering). Kolmitulma, tori (istutus)	—	—	—	—	656 754
182. Trädgårdsgatan. Puutarhakat	175.34	14.85	3.00	815	754
183. Tvärgatan längs Manegen mellan Kasärn- & Fabiansg. Poikkikatua kaartinmaneesin siivu	89.66	11.88	2.80	—	796
184. Ulrikasgatan. Ulriikanatu	170.00	—	2.50	—	3,141
185. Ulrikasborgsgatan. Ulriikanlinnanatu	90.08	15.00	3.00	—	811
186. Unionsgatan. Unioninatu	1,439.37 97.98	17.81 8.91	3.50	9,216	7,476
187. Uppfarten till Myntgatan. Klotie Raha- pajanabulle	55.00	12.00	—	—	660
188. Uppfarten till Kanal, från Västra Hamng. Klotie kanavabulle Läntijeltä Satamakat	86.00	15.00	—	—	1,070
189. Wallinsgatan. Wallininatu	322.00	18.00	3.60	—	—
190. Wallinsgränd. Wallininuau	115.63	18.00	3.60	—	—
191. Wasagatan. Waasanatu	200.00	18.00	3.60	—	—
192. Wiborgsgatan. Wiipurinatu	140.00	18.00	3.60	—	—
193. Villagatan. Suuikatua	300.00	18.00	3.60	—	—
194. Vilhelmsgatan. Wilhonkatua	330.77 73.00 102.00 145.00 290.00 155.68 146.06	14.85 8.00 17.00 15.00 4.75 11.88 14.85	3.00 3.60	1,722	1,497
195. Vilhelmsbärgsgatan. Wilhonwuorikatua	—	—	—	—	—
196. Villavägen. Suuikatua	—	—	—	—	—
197. Vinkelgatan. Kulmakatu	—	—	—	—	—
198. Väfvaregatan. Kanturinatua	—	—	—	—	—
199. Västra Kajen jämte kajarmen. Läntinen Rantakatua ynnä laiturinhaara	—	18.60	—	4,803	12,864
200. Vladimirsngatan. Wladimirinatu	1,135.92	14.85	3.00	165	9,867
201. Åsgatan. Aarjukatu	95.00	18.00	3.60	—	—
202. Artholmsgatan. Hernejaarenkatua	315.65	11.00	3.00	—	—
203. Öppna platsen emellan Simonsg. och Åbo kasärn. Avoim paikka Simonkadun ja Wenäl. kasarmin välillä	—	—	—	—	2,956
Summa. Yhteensä	70,489.12	—	—	88,440	485,977

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietojen rakennuskonttorista.

Areal. Pinta-ala. m ² .										
nan. Klotie.			Gångbanan. Käytävä.				Summa. Yhteensä.	Däraf: Siitä:		
Maka- dam. Makada- miferat- tua.	Planeradt (fältgrus). Tasoitet- tua (sorra).	Summa. Yhteensä.	Asfalt eller cement. Asfalttia tai fementtia.	Nubb-, plan- eller fältsten. Koppa-, paasti- tai mufula- fiweä.	Planeradt (fältgrus). Tasoitet- tua (sorra).	Summa. Yhteensä.		sten- lagdt. kivitet- tyä.	plane- radt. tasoitet- tua.	
—	—	314	—	179	—	179	493	493	—	168
—	—	—	—	—	2,560	2,560	2,560	—	2,560	169
—	600	600	—	—	360	360	960	—	960	170
—	—	3,126	679	307	—	986	4,112	4,112	—	171
—	—	648	—	329	—	329	977	977	—	172
—	—	450	79	219	—	298	748	748	—	173
—	1,003	1,003	—	—	234	234	1,237	—	1,237	174
—	795	3,054	672	—	207	879	3,933	2,931	1,002	175
—	1,169	1,169	—	—	292	292	1,461	—	1,461	176
—	28,317	28,317	—	—	1,377	1,377	29,694	—	29,694	177
—	3,937	3,937	129	68	2,036	2,233	6,170	197	5,973	178
—	—	1,626	—	—	8,555	8,555	10,181	1,626	8,555	179
—	—	5,671	—	—	—	—	5,671	5,671	—	180
—	—	656	—	—	2,308	2,308	2,964	656	2,308	181
—	—	1,569	256	779	—	1,035	2,604	2,604	—	182
—	—	796	269	—	—	269	1,065	1,065	—	183
—	—	3,141	—	744	—	744	3,885	3,885	—	184
—	—	811	135	405	—	540	1,351	1,351	—	185
—	—	16,692	1,033	7,819	—	8,852	25,544	25,544	—	186
—	—	660	—	—	—	—	660	660	—	187
—	—	219	321	—	—	321	1,610	1,391	219	188
—	3,313	3,313	—	13	1,976	1,989	5,302	13	5,289	189
—	1,249	1,249	—	—	832	832	2,081	—	2,081	190
—	1,809	1,809	—	—	754	754	2,563	—	2,563	191
—	1,645	1,645	—	—	930	930	2,575	—	2,575	192
—	3,182	3,182	—	—	2,056	2,056	5,238	—	5,238	193
—	—	3,219	166	1,197	—	1,363	4,582	4,582	—	194
—	2,349	2,349	—	60	569	629	2,978	60	2,918	195
—	1,378	1,378	—	—	—	—	1,378	—	1,378	196
—	—	1,111	46	692	—	738	1,849	1,849	—	197
—	—	1,239	522	298	—	820	2,059	2,059	—	198
—	—	17,667	1,970	1,388	—	3,358	21,025	21,025	—	199
—	—	10,032	638	5,078	319	6,035	16,067	15,748	319	200
—	1,026	1,026	—	—	684	684	1,710	—	1,710	201
—	2,527	2,527	328	—	617	945	3,472	328	3,144	202
—	6,911	9,867	—	—	—	—	9,867	2,956	6,911	203
118,050	336,498	1,028,965	79,778	163,410	233,601	476,789	1,505,754	935,655	570,099	

12. Finska och Ryska statsverkens, Universitetets, Allmänna byggnadernas, Stadens och privata fastigheters gatuandelar i Helsingfors stad år 1905.

Suomen ja Venäjän valtioiden, Yliopiston, Yleisten rakennusten, Kaupungin ja yksityisten kiinteistöjen katuosat Helsingin kaupungissa vuonna 1905.

Gator. Radut.	Suomen valtion.	Finska stats- verkets.	Ryska stats- verkets. Mendjän valtion.	Universitetets- yliopiston.	Yleisti. rakennist.	Allmänna byggnadernas.	Kaupungin.	Stadens.	Privata fastig- heters.	Yffit. kiinteist.	Summa. yhteensä.
1. Abrahamsgatan. Abrahaminkatu	1,638	—	—	—	—	—	—	728	3,290	—	5,656
2. Albertsgatan. Albertink.	—	—	487	—	—	—	—	643	12,359	—	13,489
3. Alexandersgatan. Alexanterink.	2,591	—	—	746	—	—	—	3,980	10,495	—	17,812
4. Allén, Stora. Lehtokuja, Iso	—	—	—	—	—	—	—	7,350	—	—	7,350
5. » Västra. » Lätinen	—	—	—	—	—	—	—	3,960	—	—	3,960
6. » Östra. » Stäinen	—	—	—	—	—	—	—	4,080	—	—	4,080
7. Alpgatan. Alppif.	—	—	—	—	—	—	—	7,290	4,131	—	11,421
8. Andrésgatan. Antink.	1,280	—	—	—	1,114	—	—	1,307	10,805	—	14,506
9. Ankargatan. Ankurif.	—	—	—	—	—	—	—	913	402	—	1,315
10. Annegatan. Annank.	—	—	—	—	—	952	—	980	10,106	—	12,038
11. Arbetaregatan. Työmiehenk.	—	—	—	—	—	—	—	—	2,154	—	2,154
12. Aspnäsgatan. Aspnääsink.	—	—	—	—	—	—	—	—	3,467	—	3,467
13. Badhusgatan. Saunak.	—	—	—	—	—	—	—	7,406	3,038	—	10,444
14. Bangatan. Ratak.	1,000	—	286	—	—	—	—	1,350	2,628	—	5,264
15. Barnhemsgatan. Lastenkodink.	—	—	—	—	—	—	—	—	2,722	—	2,722
16. Barnhemsgränd. Lastenkodinkuja	—	—	—	—	—	—	—	—	1,566	—	1,566
17. Bernhardsgatan. Bernhardink.	612	—	—	—	—	—	—	—	987	—	1,973
18. Borgågatan. Porwoonk.	—	—	—	—	374	—	—	—	2,725	—	9,295
19. Boulevardsgatan. Vulevardink.	2,367	—	1,503	—	2,138	—	—	1,310	12,803	—	20,121
20. Brahegatan, Östra. Brahenk, Stäinen	—	—	—	—	—	—	—	8,118	—	—	8,118
21. » Västra. » Lätinen	—	—	—	—	—	—	—	5,380	1,220	—	6,600
22. Brobärgsgatan. Siltavuorenk.	—	—	—	—	—	—	—	1,140	1,141	—	2,281
23. Brobärgskajen. Siltavuorenrantak.	—	—	937	—	—	—	—	7,021	433	—	8,391
24. Brobärgsterassen. Siltavuorenpenger	—	—	—	237	—	—	—	520	1,000	—	1,757
25. Broholmogatan. Siltasaarek.	—	—	—	—	—	—	—	2,020	4,435	—	6,455
26. Brovägen. Siltatie	—	—	—	—	—	—	—	—	732	—	732
27. Brunngatan. Raiwok.	3,010	—	—	—	—	—	—	1,096	1,307	—	5,413
28. Båtsmansgatan. Purjimiehenk.	—	—	—	—	—	—	—	—	8,543	—	8,543
29. Bärggatan. Wuorif.	110	—	614	—	—	—	—	—	4,275	—	4,999
30. Bärgmansgatan. Wuorimiehenk.	—	—	—	2,078	—	—	—	1,210	8,155	—	11,443
31. Castréngsgatan. Castrénink.	—	—	—	—	—	—	—	5,797	2,277	—	8,074
32. Cirkusgatan. Sirkusf.	—	—	—	—	—	—	—	803	2,594	—	3,397
33. Chaussén, Västra. Wiertotie, Lätinen	—	—	—	—	—	—	—	44,239	—	—	44,239
34. » Östra. » Stäinen	—	—	—	—	—	—	—	39,630	8,025	—	47,655
35. Dalgatan. Laaksof.	—	—	—	—	—	—	—	544	544	—	1,088
36. Docksgatan. Tokank.	—	—	—	—	—	—	—	2,370	4,016	—	6,386
37. Ekogatan. Raitjunt.	—	—	—	—	—	—	—	810	2,102	—	2,912
38. Elisabetsgatan. Elisabetink.	3,180	—	725	—	—	—	—	1,010	5,837	—	10,752
39. Elisabetstorget. Elisabetintori	—	—	—	—	—	—	—	6,200	—	—	6,200
40. Eriksogatan. Cerifink.	—	—	—	—	—	—	—	593	13,296	—	13,889
41. Esplanadg., Norra. Esplanaadif, Pohj.	361	—	—	—	—	—	—	6,270	5,652	—	12,283
42. » Södra. » Etel.	305	—	—	—	—	—	—	4,513	2,430	—	7,248
43. Estnäsogatan. Estnääsink.	—	—	—	—	—	—	—	225	3,627	—	3,852
44. Fabiansgatan. Fabianink.	2,382	—	2,769	1,324	—	—	—	1,655	7,847	—	15,977
45. Fabriksogatan. Tehtaank.	—	—	—	2,803	—	—	—	7,808	9,493	—	20,104
46. Flemmingsgatan. Flemmingink.	—	—	—	—	—	—	—	1,285	4,453	—	5,738
47. Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärgink.	—	—	—	—	—	—	—	11,308	9,832	—	21,140
48. Fredriksogatan. Fredrifink.	—	—	463	—	—	—	—	1,410	11,852	—	13,725
49. Fredrikstorget. Fredrifintori	—	—	—	—	—	—	—	1,906	—	—	1,906
50. Fredsgatan. Rauhak.	2,314	—	344	—	—	—	—	—	4,780	—	7,438
51. Främlingsgatan. Wuufalaisk.	—	—	—	—	—	—	—	—	975	—	975

Fortsättning. Satta.

Gator. Radut.	Enomen mallion.	Finska stats- verkets.	Rendän mallion.	Ryska stats- verkets.	Universitets- gillförläggning.	Allmänna byggnadernas. gillest. kafemust.	Stadens. Rampungin.	Privata fastig- heters.		Summa. gylleentä.
								gylf. kintist.	m ² .	
52. Gasverksgatan. Raasutehtaanf.	1,112	—	—	—	—	—	796	358	2,266	
53. Gengatan. Difof.	—	—	—	—	—	—	297	2,500	2,797	
54. Georgsgatan. Drijöf.	358	—	—	—	—	952	727	11,190	13,227	
55. Glogatan. Klumwif.	—	—	—	—	—	—	—	3,004	3,004	
56. Gräsviksgatan. Nuoholahdenf.	—	—	—	—	—	—	629	6,741	7,370	
57. Gräsvikskajen. Nuoholahdenrantaf.	—	—	—	—	—	—	20,651	3,300	23,951	
58. Gökgränd. Käntfuja	—	—	—	—	—	—	750	220	970	
59. Gördelgatan. Wjööf.	1,402	—	—	—	—	—	—	2,138	3,540	
60. Hafsgatan. Merif.	—	—	—	—	—	—	3,726	2,447	6,173	
61. Hafstorget. Meritori	—	—	—	—	—	—	17,070	—	17,070	
62. Hagasundsgatan. Safafalmentf.	772	—	—	—	—	340	—	1,245	2,357	
63. Hagnästorget. Safaniementori	—	—	—	—	—	—	22,800	—	22,800	
64. Hamngatan, Västra. Satamak. Lätinen	—	—	—	—	—	—	3,420	2,480	5,900	
65. » Ostra. » Jtäinen	—	—	—	—	—	—	1,002	1,002	2,004	
66. Helenebgatan. Selenanf.	250	—	—	—	—	—	—	728	978	
67. Henriksgatan, Västra. Fenritinf. Lät.	—	—	426	—	—	—	6,912	3,161	10,499	
68. » Ostra. » Jtäin	—	—	—	—	—	—	5,589	2,940	8,529	
69. Henriksesplanaden. Fenrifinesplanaabi	—	—	—	—	—	—	98,850	—	98,850	
70. Holmnäsgatan. Holmnääfinf.	—	—	—	—	—	—	—	2,130	2,130	
71. Högbärgsgatan. Korkeavuorenf.	—	—	326	—	—	816	2,166	10,002	13,310	
72. Högvaktstorget. Päämahdintori	375	—	—	—	—	—	3,657	—	4,032	
73. Josafatsgatan. Josafatinf.	—	—	—	—	—	—	1,130	760	1,890	
74. Jungfrustigen. Neitsypolku	—	—	—	—	976	—	546	4,062	5,584	
75. Järnvägsgatan, Södra. Rautatienf. Stel.	—	—	—	—	—	—	—	609	609	
76. Järnvägstorget. Rautatientori	1,425	—	—	—	—	—	25,760	—	27,185	
77. Jägarogatan. Metfästäjänf.	—	—	—	—	—	—	—	2,729	2,729	
78. Kajanagatan. Kajaaninf.	—	—	—	—	—	—	1,035	747	1,782	
79. Kanalgatan. Kanamak.	—	508	—	—	—	—	6,926	5,662	2,147	
80. » »	—	—	—	—	—	—	—	—	10,949	
81. Kanalstorget. Kanawatori	—	—	—	—	—	—	1,914	571	2,485	
82. Kanalkajen. Kanawanrantaf.	—	—	—	—	—	—	2,440	385	2,825	
83. Kampgatan. Kampinf.	—	—	—	—	—	—	1,350	797	2,147	
84. Kampstorget. Kampintori	—	—	—	—	—	—	3,240	—	3,240	
85. Kapellesplanaden. Kappelinesplanaabi	—	—	—	—	—	—	4,813	—	4,813	
86. Kaptensgatan. Kapteeninf.	—	—	—	—	—	—	2,585	6,355	8,940	
87. Kasärngatan. Kasarminf.	4,363	—	—	—	—	—	1,563	6,374	12,300	
88. Kasärntorget. Kasarmintori	—	—	—	—	—	—	7,427	—	7,427	
89. Katrinegatan. Katriinanf.	—	—	—	—	—	—	487	488	975	
90. Konstantinsgatan. Konstantininf.	251	—	—	—	—	—	295	9,746	10,292	
91. Kotkagatan. Kotkanf.	—	—	—	—	—	—	6,210	—	6,210	
92. Kristiansgatan. Kristianinf.	—	—	—	—	—	—	—	2,684	2,684	
93. Kristinegatan. Kristiinanf.	—	—	—	—	—	—	1,293	2,460	3,753	
94. Kronbärgsgatan. Kruununvuorenf.	—	—	—	—	—	—	1,360	5,344	6,704	
95. Kronohagsgatan. Kruunuhaanf.	—	—	—	—	—	—	—	861	861	
96. Kyrkogatan. Kirjof.	1,530	—	960	—	592	770	226	4,066	8,144	
97. Kyrkogårdsgatan. Kirjfomaanf.	—	—	1,260	—	—	1,800	—	3,060	6,120	
98. Kyrkogårdstorget. Kirjfomaantori	—	—	—	—	—	—	1,800	—	1,800	
99. Kyrkotorget. Kirjfortori	—	—	—	—	—	—	2,561	644	3,205	
100. Köpmansgatan. Kauppiaanf.	—	—	—	—	—	—	—	3,014	3,014	
101. Lappbrinken. Lapinrinne	—	—	—	—	—	—	—	1,087	1,087	
102. Lappviksgatan. Lapinlahdenf.	—	—	—	—	—	—	4,621	5,431	10,052	
103. Linien I Bärghäll. Linja I Kallio	—	—	—	—	—	—	1,935	—	1,935	
104. » II » » II »	—	—	—	—	—	—	8,570	2,100	10,670	
105. » III » » III »	—	—	—	—	—	—	9,867	1,950	11,817	
106. » IV » » IV »	—	—	—	—	—	—	4,652	3,650	8,302	
107. » V » » V »	—	—	—	—	—	—	3,832	240	4,072	

Gator. Radut.	Elinen mallion.	Einska stats- verkets.	Ryska stats- verkets.	Sveudinn mallion.	Universitetets. Gjofstion.	Almänna byggnadernas. Gjofst. ratennat.	Stadens. Kaupungin.	Privata faastig- heters. Gjofst. fiinteist.	Summa.
									Gjofst.
									m ² .
108. Lotsgatan. Quotif.	—	—	—	—	—	—	—	4,444	4,444
109. Ludvigsgatan. Ludwigink.	—	—	—	—	—	—	—	1,377	1,377
110. Lötkholmsgatan. Sipulisaarenf.	—	—	—	—	—	—	—	3,061	3,061
111. Lönnrotsgatan. Lönnrotink.	—	—	—	—	—	3,217	—	—	3,217
112. Magasinsg., Norra. Rafasiinink., Pohj.	308	—	220	—	—	1,298	—	1,577	3,403
113. » Södra. » Etel.	693	—	—	—	—	1,078	—	1,631	3,402
114. Magasinskajen. Rafasiinirantaf.	—	—	—	—	—	18,704	—	—	18,704
115. Malmgatan. Malmif.	—	—	—	—	—	2,527	—	3,249	5,776
116. Malmbrinken. Malmrinne	—	—	—	—	—	—	—	793	793
117. Manegegatan. Maneesif.	798	—	—	—	—	—	519	2,274	3,591
118. Mariogatan. Mariank.	2,220	—	—	—	—	—	1,484	7,630	11,334
119. Maringatan. Latmastont.	—	—	—	—	—	—	1,797	1,245	3,042
120. Mauritzgatan. Mauritsink.	1,364	—	303	—	—	—	642	1,451	3,760
121. Mellangatan. Wälif.	—	—	—	—	—	—	—	300	300
122. Mikaelsgatan. Mikont.	448	—	—	—	—	—	1,380	6,130	7,958
123. Munkholmsgatan. Munkfisaarenf.	—	—	—	—	—	—	—	2,706	2,706
124. Myntgatan. Rahapajant.	—	—	—	—	—	—	962	800	1,762
125. Myntkajen. Rahapajarantaf.	587	—	—	—	—	—	82,502	2,900	85,989
126. Nikolaigatan. Nikolaink.	4,580	—	—	—	534	170	1,679	3,864	10,827
127. Näckensgränd. Näfintuja	—	—	—	—	—	—	—	2,790	2,790
128. Norra Kajen. Pohjoinen Rantaf.	—	—	—	—	—	—	5,264	2,925	8,189
129. Nylandsgatan. Uudenmaank.	—	—	—	—	—	—	324	8,190	8,514
130. Nykyrkobrinken. Uudenkirjonrinne	—	—	—	—	—	—	—	423	423
131. Observatoriigatan. Tähtitornink.	548	—	—	—	—	—	2,369	2,282	5,199
132. Parkgatan. Puistof.	—	—	—	—	—	—	2,258	2,260	4,518
133. Petersgatan. Pietarink.	—	—	—	—	—	—	1,014	9,389	10,403
134. Porthansgatan. Porthanink.	—	—	—	—	—	—	3,226	1,728	4,954
135. Prästgatan, Västra. Papink., Läntinen	—	—	—	—	—	—	1,706	513	2,219
136. Regeringsgatan. Hallitust.	965	—	368	—	1,767	1,137	1,137	3,310	8,684
137. Repslagaregatan. Köydenpunojant.	—	—	—	—	—	—	—	5,716	5,716
138. Richardsgatan. Ritardink.	—	—	—	—	—	—	332	997	1,329
139. Riddaregatan. Ritarik.	692	—	—	—	—	—	236	1,237	2,165
140. Robertsgatan, Stora. Roobertink., Iso	—	—	—	—	—	—	—	7,989	7,989
141. » Lilla. » Pieni	—	—	—	—	—	—	—	2,743	2,743
142. Runebergesplanaden. Runeberginespl.	—	—	—	—	—	—	12,410	—	12,410
143. Rådmanngatan. Raatimiehent.	—	—	—	—	—	—	—	2,175	2,175
144. Rödbärgsgatan. Runawuorenf.	—	—	—	—	—	—	979	6,025	7,004
145. Röddäldsgatan. Runanokont.	675	—	336	—	—	—	—	333	1,344
146. Salutorget jämte kajarmarna. Kauppa- tori nnnä laiturinbaarat	—	—	—	—	—	—	20,995	—	20,995
147. Sandviksgatan. Siotalahdent.	724	—	—	—	—	—	550	3,654	4,928
148. Sandvikstorget. Siotalahdentori	—	—	—	—	—	—	12,614	—	12,614
149. Sandvikskajen, Norra. Siotalahden- rantaf., Pohj.	—	—	—	—	—	—	8,205	1,725	9,930
150. Sandvikskajen, Södra. Siotalahden- rantaf., Etel.	—	—	—	—	—	—	8,827	2,100	10,927
151. Senatstorget. Senaatintori	—	—	—	—	—	—	9,203	—	9,203
152. Sibyllgatan. Sibyllank.	—	—	—	—	—	—	2,484	—	2,484
153. Simonsgatan. Simonk.	—	—	—	—	—	—	1,722	1,722	3,444
154. Sjömansgatan. Merimiehent.	—	—	—	—	—	—	545	6,091	6,636
155. Skarpskyttegatan. Tarffampujant.	—	—	—	—	—	—	—	4,778	4,778
156. Skatuddsgatan. Katajanokant.	—	—	—	—	—	—	—	2,482	2,482
157. Skatuddstorget. Katajanofantori	—	—	—	—	—	—	1,800	—	1,800
158. Skatudds Norra Kajen. Katajanofan Pohj. Rantaf.	—	—	—	—	—	—	272	616	888
159. Skatudds Skvären. Katajanof. puist.	—	—	—	—	—	—	3,600	—	3,600

Fortsättning. Jattoa.

Gator. Radut.	Suomen rautien verkeis. Suomen rautien	Ryska stats- verkeis. Ruskeis rautien	Universitetets. Glasg. rautien	Allmänna byggnadernas. Glasg. rautien	Stadens. Rampungin.	Privata fastig- heters. Glasg. rautien	Summa. Glasg. rautien
160. Skepparegatan nedanom stödmuren. Laimurinf. tufimuurin alapuolella . . .	—	—	—	—	6,872	818	7,690
161. Skeppareg. mellan Fabriks- o. Petersg. Laimurinf. Lehtaan- ja Pietarinf. välillä . . .	—	—	—	—	1,493	1,187	2,680
162. Skepparegatan ofvanom stödmuren. Laimurinf. tufimuurin yläpuolella . . .	—	—	—	—	—	2,831	2,831
163. Skepparebrinken. Laimurinrinne . . .	—	—	—	—	—	1,060	1,060
164. Skeppsredaregatan. Laimanifantaint. 165. Skillnadsgatan. Croittajaf.	—	—	—	—	3,458	2,515	5,973
166. Skillnadstorget. Croittajatori	—	—	—	—	3,097	543	3,640
167. Skolgränden. Koululuja	—	—	—	—	246	247	493
168. Skvären vid Lappviksgatan. Lapin- lahdenkadun puistikko	—	—	—	—	2,560	—	2,560
169. Slotsgatan. Linnanf.	—	—	—	—	—	960	960
170. Smedsgatan. Sepänf.	—	—	—	—	2,050	2,062	4,112
171. Sofiegatan. Sofiant. 172. Stenluggaregatan. Kivenhaffaajaint.	—	—	—	—	489	488	977
173. Sturegatan. Sturenf.	—	—	—	—	—	748	748
174. Styrmansgatan. Berämiehenf.	—	—	—	—	1,237	—	1,237
175. Söderviksgatan. Söderrivinf.	—	—	—	—	943	2,990	3,933
176. Sörnäs strandväg. Sörnäsisten rantatie 177. Tavastgatan. Vämeenf.	—	—	—	—	1,461	—	1,461
178. Teateresplanaden. Teatteriesplanabi. 179. T-formiga kajen. T-muotoinen laitu- rinhaara	—	—	—	—	15,694	14,000	29,694
180. Trekanten, torg. Kolmikulma, tori	—	—	—	—	2,830	3,340	6,170
181. Trädgårdsgatan. Puutarhak.	—	—	—	—	10,181	—	10,181
182. Tvärgatan utmed norra sidan af Gardes- manegen. Poikkif. Kaartinmaneesin sivu 183. Ulrikasgatan. Ulriitant.	1,065	—	—	—	—	—	1,065
184. Ulrikasborgsgatan. Ulriifanintannanf.	—	—	860	—	945	2,080	3,885
185. Unionsgatan. Unioninf.	338	—	—	—	1,013	—	1,351
186. Uppfarten till Myntgatan. Njotie Ra- hapajanfadulle	3,120	3,354	2,624	902	5,002	10,542	25,544
187. Uppfarten till Kanal. från V. Hamng. Njotie Kanavaf. Länt. Satamafadulta	—	—	—	—	660	—	660
188. Wallinsgatan. Wallininf.	—	—	—	—	1,610	—	1,610
189. Wallinsgränd. Wallinintuja	—	—	—	—	2,620	2,682	5,302
190. Wasagatan. Waasanf.	—	—	—	—	1,028	1,053	2,081
191. Wiborgsgatan. Wiipurinf.	—	—	—	—	1,303	1,260	2,563
192. Villagatan. Vuuilaf.	—	—	—	—	1,288	1,287	2,575
193. Vilhelmsbärgsgatan. Vilhonvuorif.	—	—	—	—	—	5,238	5,238
194. Vilhelmsgatan. Vilhont.	—	1,118	—	—	2,303	675	2,978
195. Villavägen. Vuuilatie	—	—	—	—	940	2,524	4,582
196. Vinkelgatan. Kulmaf.	—	—	—	—	—	1,378	1,378
197. Väfvaregatan. Kanfurinf.	—	—	—	—	—	1,849	1,849
198. V. Kajen jämte kajarmen. Läntinen Rantaf. vinnä laiturinhaara	—	—	—	—	18,915	2,110	21,025
199. Vladimirsgatan. Vladimiriinf.	1,368	—	—	—	—	14,699	16,067
200. Åsgatan. Darjuf.	—	—	—	—	1,107	603	1,710
201. Artholmsgatan. Sernefaarent.	—	—	—	—	1,736	1,736	3,472
202. Öppna platsen mellan Simonsg. o. Abo kasärn. Avoim paikka Simonf. ja Benäl. kajarmen välillä	—	1,140	—	—	8,727	—	9,867
Summa. Yhteensä	53,989	18,545	14,541	11,465	841,918	565,296	1,505,754

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietoja Rakennuskonttorista.

Statist. årsb. f. H-fors. årg. 1905. — Gelsingin Tilast. vuosik. w. 1905.

Gata. Kanu.	Glaserade lerrör eller cementrör. Siltattuja saviputkia tai sementtiputkia.						Beton- och murade ka- naler; typ: Betoni- ja muurattuja kanavia; muoto:				Grästenkanaler. Grundattuhattarbita. Al beton och slagriegel. betonista ja huonattil. Takanaler. gunttamantia. Gåstenkanaler. Grundattuhattarbita.	Innalsbrunnar. Sasthatatvoja.	
	152 mm.	203 mm.	228 mm.	304 mm.	380 mm.	457 mm.	610 mm.	60/40	75/60	90/60			103/70
M e t e r. M e t r i ä.													
84. Kanal genom kvarteret N:o 127. Kanava korttelin N:o 127 kautta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	140	—	—	1
85. Kanal. Kanavaf.	—	—	114	98	—	—	—	—	—	206	—	—	8
86. Kaptensg. Kapteeninf.	—	—	—	272	—	—	—	—	—	—	—	—	7
87. Kasärg. Kasarminf.	—	—	90	617	—	55	—	—	—	—	—	—	6
88. Katrineg. Katrinanf.	—	—	—	—	170	—	—	—	—	—	—	—	2
89. Konstantinsg. Konstantininf.	32	225	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
90. Kristiansg. Kristianinf.	—	36	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
91. Kristineg. Kristiinanf.	—	—	150	75	—	—	—	—	—	—	—	—	6
92. Kronbärgsg. Kruununvuorenf.	—	—	92	138	—	—	—	—	—	312	—	—	10
93. Kyrkog. Kirkkof.	—	—	124	56	194	—	—	—	—	—	—	—	13
94. Kyrkogårdsg. Kirkkomaanf.	—	150	248	70	—	—	—	—	—	—	—	—	1
95. Köpmansg. Kauppiaanf.	—	—	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
96. Lappviksg. Lapinlahdenf.	—	188	154	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
97. Linien i Bärghäll. Linja i Kallio	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
98. » II » II »	—	36	524	—	113	—	—	—	—	—	—	—	7
99. » III » III »	—	—	278	300	—	—	—	—	—	—	—	—	14
100. » IV » IV »	—	—	253	226	—	—	—	—	—	—	—	—	8
101. » V » V »	—	—	170	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
102. Lotsg. Luotif.	—	—	285	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
103. Ludvigsg. Ludviginf.	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
104. Lönnrotsg. Lönnrotinf.	—	—	58	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
105. Magasinsg., N. Magasiininf., Pohj.	—	—	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
106. » S. » Stel.	—	—	—	—	—	100	160	—	—	—	—	—	10
107. Malmg. Malmif.	—	—	288	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
108. Manegeg. Maneesif.	—	—	72	100	70	—	—	—	—	—	—	—	5
109. Marieg. Marianf.	—	—	246	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
110. Maring. Laimastont.	—	—	212	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
111. Mauritzg. Mauritsinf.	—	—	131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
112. Mellang. Wälif.	—	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
113. Mikaelsg. Mikonf.	—	20	60	136	—	—	70	—	—	—	—	—	8
114. Munkholmseg. Munkkisaarenf.	—	180	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
115. Myntg. Rahapajanf.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
116. Myntkajen. Rahapajarantaf.	56	190	200	—	—	—	—	—	—	78	—	—	21
117. Neckensgränd. Näkintuja	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
118. Nikolaisg. Nikolainf.	—	90	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
119. Nylandsg. Uudenmaanf.	—	—	188	—	164	—	—	—	—	168	—	—	12
120. Observatoriibacken. Tähtitornin- mäfi	—	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
121. Packhustorget & Magasinskajen. Pakkahuoneentori ynnä Magasiinin- laituri	—	237	—	—	—	—	82	—	—	—	—	—	16
122. Parkg. Puistof.	—	—	82	202	—	—	—	—	—	—	—	—	6
123. Petersg. Pietarinf.	—	30	260	—	—	—	—	—	—	180	—	—	4
124. Prästg., Västra. Papinf., Länt.	—	—	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
125. Porthansg. Porthaninf.	—	—	56	155	—	—	—	—	—	—	—	—	1
126. Regeringsg. Hallitusf.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
127. Repslagareg. Köydenpuojanf.	—	—	72	—	—	—	104	—	—	—	—	—	4
128. Riddareg. Ritarif.	—	20	128	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
129. Robertsg., Lilla. Rooberinf., Pieni	—	—	193	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
130. » Stora. » Sfo	—	—	170	306	—	—	—	—	—	—	—	—	12
131. Rådmansg. Raatimehenf.	—	—	107	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
132. Rödbärgsg. Punamuorenf.	—	75	382	—	—	—	80	—	—	—	—	—	5

Fortsättning. Jatkoa.

Gata. Ratu.	Glaserade lerrör eller cementrör. Siltattuja saviputkia tai sementtiputkia.						Beton- och murade ka- naler; typ: Betoni- ja muurattuja kanavia; muoto:					Gråstenskanaler. Sarnnoidetkanalit. At beton och sägaregel betonista ja tiuottittil.	Täkkaner. Punkkanenita.	Inhallisbrunnar. Vesitittuotit.			
	152 mm.	203 mm.	228 mm.	304 mm.	380 mm.	457 mm.	610 mm.	60/40	75/50	90/60	108/70				130/80		
	M e t e r. M e t r i ä.																
33. Salutörget. Kauppatori	—	—	—	—	—	—	—	—	—	124	—	294	—	—	—	—	15
34. Sandviksg. Sietalahdent.	—	—	—	—	122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
35. Sandvikskajen. Norra. Sietalah- denrantaf, Pohj.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	261	—	16	5
36. Sandvikstorget. Sietalahdentori	—	—	86	—	50	—	—	—	—	—	—	150	—	—	—	—	6
37. Sibylleg. Sibyllant.	—	—	—	—	186	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
38. Simonsg. Simonf.	—	—	—	—	172	132	—	—	—	39	—	—	—	—	—	—	3
39. Sjömansg. & Dockstorget. Meri- miehenf. ja Lofantori	—	—	48	—	574	95	—	—	—	—	—	—	—	—	106	—	12
40. Skarpskytteg. Larffampujant.	—	—	—	—	197	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
41. Skatudds Norra kajen. Katajanof. Pohj. rantaf.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
42. Skeppareg. Laiturint.	—	—	—	—	215	—	—	—	—	—	95	270	—	—	—	—	2
43. Skepparebrinken. Laiturimiehe	—	—	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44. Skeppsredareg. Laiturifantaint.	—	—	—	—	180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
45. Skillnaden & Trekanten. Croit- taja ja Kolmitulma	57	—	100	—	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
46. Smedsg. Sepant.	—	—	—	—	211	—	—	—	—	—	119	—	—	—	—	—	3
47. Slottsg. Linnant.	—	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
48. Sofieq. Sofiant.	—	—	—	—	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49. Stureg. Sturent.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	196	—	—	—	—	2
50. Styrmansg. Perämiehenf.	—	—	62	—	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51. Svalhog. Smalhonf.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,078	—	—	—	—	16
52. Söderviksg. Södervikint.	—	—	28	—	204	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53. Sörnäs strandväg. Sörnässten ran- tatie	—	—	—	—	130	14	—	—	—	200	—	334	—	—	—	—	14
54. Tavastg. Hämeent.	—	—	—	—	74	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
55. Trädgårdsg. Puutarhaf.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	3
56. Unionsg. Unionint.	87	—	20	—	458	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
57. Wallinsg. Wallinint.	—	—	—	—	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58. Wallinsgränd. Wallinintuja	—	—	—	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
59. Wasag. Waasant.	—	—	14	—	204	116	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
60. Wiborgsg. Wipurint.	—	—	—	—	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
61. V. Kajen och Saluhallen. Länt. Rantaf. ja Kauppahallit	—	—	208	—	280	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
62. Vilhelmsbärgsg. Wilhonuorif.	—	—	—	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
63. Vilhelmsg. Wilhonf.	—	—	—	—	120	—	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	4
64. Villag. Huvitaf.	—	—	—	—	237	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
65. Vinkelg. Kulmaf.	—	—	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
66. Vladimirsq. Wladimirint.	—	—	86	—	700	—	—	—	—	186	—	—	—	—	—	—	16
67. Gräsvikskajen. Ruoholahdenrantaf.	—	—	54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	—	3
68. Väfvareg. Ranturient.	—	—	35	—	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
69. Åsg. Sarjut.	—	—	—	—	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
170. Artholmsg. Hernefaarent.	—	—	—	—	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Summa. Yhteenjä	278	648	4,392	26,968	4,754	2,551	—	—	2,426	2,223	4,698	1,477	425	261	1,023	776	915

Lähte: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähte: Tietojä Kafemuskfonttorista.

14. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors, fördelade stadsdelvis, deras areal, beräknade försäljningsvärde samt medelpris per m² åren 1900—1905.

Myytävissä käytettävissä olevia tontteja Helsingissä, ryhmitettyinä kaupunginosittain, niiden ala, lasitettu myyntiarvo sekä keskimääräinen hinta m²:tä vuosien 1900—1905 loppuissa.

	Stadsdel. Kaupunginosa.							Summa.
	I.	IV.	VII.	VIII.	X.	XI.	XII.	Yhteensä.
1900.								
Aantal tomter. Tontteja	3	1	53	29	20	—	—	106
Areal i m ² : Alla m ² :								
Bostadstomter. Afuntotontit	3,611	2,970	74,278	32,371	25,515	—	—	138,745
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	11,080	—	—	11,080
Beräknadt försäljningsvärde i Fmk: Lasfettu myyntiarvo Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	58,874	83,160	1,234,107	519,250	529,884	—	—	2,425,275
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	66,480	—	—	66,480
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	16	28	17	16	21	—	—	17
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	6	—	—	6
1901.								
Aantal tomter. Tontteja	2	1	48	27	20	2	11	111
Areal i m ² : Alla m ² :								
Bostadstomter. Afuntotontit	2,549	2,970	63,851	28,431	25,515	3,728	15,506	142,550
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	11,080	—	—	11,080
Beräknadt försäljningsvärde i Fmk: Lasfettu myyntiarvo Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	35,510	83,160	1,010,998	508,450	453,404	32,250	180,637	2,304,409
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	66,480	—	—	66,480
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	14	28	16	18	18	9	12	16
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	6	—	—	6
1902.								
Aantal tomter. Tontteja	2	1	68	18	18	4	34	145
Areal i m ² : Alla m ² :								
Bostadstomter. Afuntotontit	2,549	2,970	57,950	19,440	23,457	6,056	38,766	151,188
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	—	—	10,836	10,836
Beräknadt försäljningsvärde i Fmk: Lasfettu myyntiarvo Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	35,510	83,160	1,131,135	379,467	434,690	99,102	515,851	2,678,915
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	—	—	91,639	91,639
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	14	28	19	20	19	16	13	18
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	—	—	8	8

Fortsättning. Jatkoa.

	Stadsdel. Kaupunginosa.							Summa.
	I.	IV.	VII.	VIII.	X.	XI.	XII.	Yhteensä.
1903.								
Aantal tomter. Tontteja	1	1	50	9	18	3	48	130
Areal i m ² : Alla m ² :								
Bostadstomter. Afuntotontit	1,547	2,970	45,716	13,952	23,457	4,224	61,419	153,285
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	—	—	—	—
Beräknadt försäljningsvärde i Fmk: Lasfettu myyntiarvo Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	15,470	83,160	899,434	244,568	434,690	53,302	790,196	2,520,820
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	—	—	—	—
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	10	28	20	18	19	13	13	16
Fabrikstomter. Tehdasontit	—	—	—	—	—	—	—	—
1904.								
Aantal tomter. Tontteja	1	1	51	23	11	2	45	134
Areal i m ² : Alla m ² :								
Bostadstomter. Afuntotontit	1,547	2,970	48,469	12,727	14,260	2,893	57,855	140,721
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafaimitontit	—	—	—	9,836	—	—	—	9,836
Beräknadt försäljningsvärde i Fmk: Lasfettu myyntiarvo Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	15,470	89,100	1,002,937	327,620	293,910	37,330	749,804	2,516,171
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafaimitontit	—	—	—	119,830	—	—	—	119,830
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	10	30	21	26	21	13	13	18
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafaimitontit	—	—	—	12	—	—	—	12
1905.								
Bostadstomter. Afuntotontteja	1	1	31	2	19	1	40	95
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafaimitontteja	—	—	—	11	—	—	—	11
Areal i m ² : Alla m ² :								
Bostadstomter. Afuntotontit	1,547	2,970	26,023	3,085	23,657	1,680	51,907	110,869
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafaimitontit	—	—	—	5,542	—	—	—	5,542
Beräknadt försäljningsvärde i Fmk: Lasfettu myyntiarvo Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	15,470	89,100	537,145	160,505	446,873	25,200	653,986	1,928,279
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafaimitontit	—	—	—	55,420	—	—	—	55,420
Medelpris per m ² areal; Fmk: Keskimäär. hinta m ² alalta; Smf:								
Bostadstomter. Afuntotontit	10	30	21	52	19	15	13	17
Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja mafaimitontit	—	—	—	10	—	—	—	10

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Läbde: Rahatoimintorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

15. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors vid utgången af år 1905 samt deras areal och beräknade försäljningsvärde.

Myyntäväski käytettävissä olevia tontteja Helsingissä 1905 vuoden lopussa sekä niiden pinta-ala ja laskettu myyntiarvo.

Kvart. N:o.	Tomt N:o.	Gata. Ratu.	Areal. m ² .	Pinta-ala. m ² .		Pris pr m ² .		Försäljningsvärde. Myyntiarvo.	
				Bostadstomter. Muin- tontteja.	Fabriks- och magasin- tomter. Tehdas- ja matalini- tontteja.	Fmk. p ₁ .	p ₂ .	Fmk. p ₁ .	p ₂ .
24	5	Vinkelgatan. Rulmafatu	1,547	—	10	—	15,470	—	
110	2 a	Annegatan. Muonafatu	1,060	—	50	—	53,000	—	
»	8	Bangatan. Ratafatu	1,090	—	40	—	43,600	—	
»	10	»	1,090	—	40	—	43,600	—	
»	12	»	1,124	—	40	—	44,960	—	
128	18	Fabriksgatan. Tehtaantafatu	1,801	—	12	—	21,612	—	
»	20	»	1,911	—	12	—	22,932	—	
129	10	Petersgatan. Pietarinfatu	1,545	—	22	—	33,990	—	
»	14	»	1,315	—	20	—	26,300	—	
»	16	»	1,316	—	20	—	26,320	—	
»	7	Skeppsredaregatan. Laimanifantafatu	1,319	—	22	—	29,018	—	
»	9	»	1,319	—	22	—	29,018	—	
166	13	Gräsviksgatan. Ruoholahdenfatu	2,970	—	30	—	89,100	—	
180	15	Villagatan. Suvilafatu	694	—	15	—	10,410	—	
182	1	»	629	—	15	—	9,435	—	
»	3	»	629	—	15	—	9,435	—	
»	5	»	629	—	15	—	9,435	—	
»	7	»	629	—	15	—	9,435	—	
»	9	»	629	—	15	—	9,435	—	
183	6	»	502	—	15	—	7,530	—	
»	8	»	502	—	15	—	7,530	—	
»	10	»	502	—	15	—	7,530	—	
»	12	»	502	—	15	—	7,530	—	
»	5	Skepparegatan. Laimurinfatu	502	—	15	—	7,570	—	
»	7	»	502	—	15	—	7,570	—	
»	9	»	502	—	15	—	7,570	—	
185	14	Villagatan. Suvilafatu	540	—	15	—	8,100	—	
»	16	»	540	—	15	—	8,100	—	
»	18	»	540	—	14	—	7,560	—	
»	20	»	540	—	14	—	7,560	—	
»	22	»	540	—	12	—	6,480	—	
»	24	»	540	—	12	—	6,480	—	
»	13	Skepparegatan. Laimurinfatu	540	—	15	—	8,100	—	
138	10—12	Skatudds N. kajen. Katajanofan Pohj- rantafatu	—	936	10	—	9,360	—	
139	4	Västra Hamngatan. L. Rantafatu	1,836	—	50	—	91,800	—	
147	11	»	1,249	—	55	—	68,705	—	
190	9	Slottsgatan. Linnanfatu	—	410	10	—	4,100	—	
»	13	»	—	369	10	—	3,690	—	
»	15	»	—	369	10	—	3,690	—	
»	17	»	—	369	10	—	3,690	—	
»	19	»	—	369	10	—	3,690	—	
»	21	»	—	1,228	10	—	12,280	—	
191	6	»	—	373	10	—	3,730	—	
»	8	»	—	373	10	—	3,730	—	
»	15	Kronbärgsgatan. Kruununpuorenfatu	—	373	10	—	3,730	—	
»	17	»	—	373	10	—	3,730	—	
250	6	Gökgränden. Käenfuja	1,400	—	20	—	28,000	—	
»	4	»	1,762	—	16	—	28,192	—	
»	30	Östra Chaussén. Stäin. Biertotie	1,289	—	20	—	25,780	—	
»	32	»	1,338	—	19	—	25,422	—	
»	34	»	1,182	—	20	—	23,640	—	
»	36	»	1,085	—	20	—	21,700	—	
Transport. Siirto			—	—	—	—	1,010,374	—	

Fortsättning. Jatkoa.

Kvart. N:o.	Tomt N:o.	Gata. Ratu.	Areal. m ² .	Pinta-ala. m ² .	Pris pr m ² .		Försäljningsvärde. Myyntiarvo.	
					Fmk. p ₁ .	p ₂ .	Fmk. p ₁ .	p ₂ .
250	38	Transport. Siirto	—	—	—	—	1,010,374	—
251	1	Östra Chaussén. Stäin. Biertotie	730	—	25	—	18,250	—
»	3	Vilhelmsbärgsgatan. Witthomurifatu	1,164	—	20	—	23,280	—
»	5	»	1,254	—	10	—	12,540	—
»	7	»	1,254	—	14	—	17,556	—
»	9	»	1,307	—	16	—	20,912	—
»	9	»	897	—	18	—	16,146	—
297	3	Långbrokajen. Pitkänfilanrantafatu	1,488	—	25	—	37,200	—
»	5	»	823	—	15	—	12,345	—
»	7	»	884	—	15	—	13,260	—
»	9	»	850	—	15	—	12,750	—
»	11	»	1,900	—	20	—	38,000	—
»	2	Broholmogatan. Siltafaarenrantafatu	1,650	—	30	—	49,500	—
298	12	Sparbankskajen. Säästöpaninlaituri	1,400	—	16	—	22,400	—
322	32	Helsingegatan. Helsinginfatu	1,680	—	15	—	25,200	—
351	3	Josafatsgatan. Josafatinfatu	980	—	14	—	13,720	—
»	3	Ö. Brahegatan. J. Brahenfatu	1,695	—	14	—	23,730	—
»	28	Wasagatan. Waasanfatu	1,015	—	14	—	14,210	—
356	10	Kristinegatan. Kristiininfatu	1,712	—	12	—	20,544	—
360	16	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	1,509	—	11	—	16,599	—
»	18	»	1,202	—	12	—	14,424	—
»	20	»	1,042	—	14	—	14,588	—
361	22	»	1,259	—	11	—	13,849	—
»	24	»	1,313	—	12	—	15,756	—
»	26	»	1,425	—	13	—	18,525	—
»	28	»	1,618	—	15	—	24,270	—
362	11	Borgågatan. Borvoonfatu	1,397	—	12	—	16,764	—
»	38	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	1,378	—	11	—	15,158	—
»	40	»	1,222	—	12	—	14,664	—
»	13	Ö. Brahegatan. J. Brahenfatu	1,156	—	11	—	12,716	—
363	35	Wasagatan. Waasanfatu	1,295	—	14	—	18,130	—
»	2	Borgågatan. Borvoonfatu	1,671	—	15	—	25,065	—
»	4	»	1,805	—	14	—	25,270	—
364	10	Västra Brahegatan. L. Brahenfatu	1,216	—	14	—	17,024	—
»	12	»	1,172	—	14	—	16,408	—
»	37	Wasagatan. Waasanfatu	1,254	—	16	—	20,064	—
365	41	»	1,872	—	13	—	24,336	—
376	52	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	1,188	—	13	—	15,444	—
»	54	»	1,386	—	10	—	13,860	—
»	56	»	1,386	—	10	—	13,860	—
»	58	»	1,188	—	13	—	15,444	—
»	4	Kajanagatan. Kajaaninfatu	1,188	—	11	—	13,068	—
»	7	Kotkagatan. Kotkanfatu	1,188	—	12	—	14,256	—
»	23	Borgågatan. Borvoonfatu	1,188	—	13	—	15,444	—
»	25	»	1,386	—	11	—	15,246	—
»	27	»	1,386	—	10	—	13,860	—
»	29	»	1,188	—	14	—	16,632	—
377	18	»	1,276	—	12	—	15,312	—
»	20	»	1,290	—	11	—	14,190	—
»	22	»	1,550	—	13	—	20,150	—
»	19	Lovisagatan. Lovisinfatu	1,237	—	14	—	17,318	—
378	60	Fredriksbärgsgatan. Fredriksbärginfatu	999	—	12	—	11,988	—
»	31	Borgågatan. Borvoonfatu	999	—	12	—	11,988	—
379	24	»	838	—	12	—	10,056	—
»	21	Lovisagatan. Lovisinfatu	838	—	12	—	10,056	—
Summa Fmk. Yhteensä Fmk.			—	—	—	—	1,983,699	—

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Lähde: Rahtatoimintotoimien kertomus kaupungin tilinpäätöksestä.

16. Antal bebyggda fastigheter och byggnader
Laloja ja rakennettuja Helsingissä

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal bebyggda fastigheter, Rakennettuja kiinteistöjä, joiden					
	Enskilda.					
	Handlande. Rauppiatit.	Fabrikarier och handi- verkar. Sehantiloita ja kalli- työkaluita.	Korporationer o. bolag. Yhtiöitä ja yhtiöi- tä.	Helsingfors stad eller Helsingfors församlingar. Sellingin kaupunki tai kunnat.	Ryska statsverket. Venäjän valtio.	Finska statsverket. Suomen valtio.
Inom stadens rår. Raupungin rajain sisäpuolella.						
a. Inom stadsplanen. a. Raupunkiaseman alue.						
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunkiinosa	18	2	11	12	16	8
Andra » Toinen »	12	4	1	27	13	8
Tredje » Kolmas »	6	—	9	19	13	6
Fjärde » Neljäs »	4	4	8	45	24	26
Femte » Fives »	2	—	2	18	6	15
Sjätte » Kuudes »	—	—	1	16	9	9
Sjunde » Seitsemäs »	6	—	5	11	7	5
Attonde » Kahdeksäs »	3	2	—	4	1	—
Nionde » Yhdeksäs »	1	1	2	1	4	1
Tionde » Kymmenes »	—	—	—	10	1	3
Summa. Yhteensä	52	13	39	163	94	81
b. Stadens afhysta område utom stadsplanen. b. Raupunkin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.						
Bärghäll. Kallio	1	—	2	13	13	11
Djurgården öster om Tölövikén och järnvägslinjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	2	—	4	3	—	1
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörne- bärg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnäsisten Yrtien Wiertotien itäpuolella oleva alue Hörnebergistä Sörnäsisten manfilar- ja panimoalueelle saakka	2	—	1	7	3	2
Området norróm Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djur- gården. Kallion pohjoispuolella Yrtien Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue	1	—	—	5	17	5
Lapp- och Sandudd samt Tölö västeróm Västra Chaussén och söderóm vägen till Edesvikén. Lappi- ja Sieta- niemi sekä Läntisen Wiertotien länsipuolella ja Edes- lahdelle niemän tien eteläp. oleva osa Töölöä	2	2	10	11	3	3
Tölö västeróm Västra Chaussén och norróm vägen till Edes- vikén. Läntisen Wiertotien länsipuolella ja Edes- lahdelle niemän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	—	1	1	4	10	7
Transport. Siirto	8	3	18	43	46	29

i Helsingfors den 5 december 1900.
5 p:nä joulukuuta 1900.

tillhörande: omistajana oli: Yhtiöryhmät.	Antal byggnader. Rakennuksia.												Summa byggnader. Yhteensä rakennuksia.
	Med uppvärmningsapparater. Sämnittämättömiä.						Utan uppvärmningsapparater. Sämnittämättömiä.						
	Summa. Yhteensä.	Af trä. Rakenn.	Af sten (medr. v.) och trä (öfré v.). Kivestä (alotervo) ja puusta (alotervo).	Af sten l. tegel. Kivestä t. tiilistä.	Öfriga. Muita.	Embets- och hänsemän. Viranomaisita.	Sjöfarande. Merentulkijaita.	Öfriga näringsidkare. Muita elinkeinonhar- jottajia.	Summa. Yhteensä.	Af trä eller annat ad- ferligt material. Rakenn. t. muusia tuken- tehinnaita. Muista.	Af sten (medr. v.) och trä (öfré v.). Kivestä (alotervo) ja puusta (alotervo).	Af sten, tegel eller annat edlast. material. Kivestä, tiilistä t. muusia kivenestä- naisia aineista.	
15	4	36	41	163	186	12	185	383	77	—	91	168	551
5	1	11	23	105	166	14	121	301	66	—	67	133	434
—	1	16	36	106	109	6	97	212	45	—	58	103	315
35	1	33	80	260	184	34	446	664	103	5	177	285	949
14	3	20	52	132	106	25	210	341	69	—	99	168	509
13	1	14	45	108	44	47	174	265	70	2	57	129	394
7	3	15	48	107	74	35	150	259	54	2	59	115	374
—	—	—	—	12	27	—	2	29	6	—	15	21	50
7	2	8	11	38	7	8	62	77	6	2	32	40	117
1	—	8	8	37	22	11	55	88	14	2	74	90	178
97	16	163	350	1,068	925	192	1,502	2,619	510	13	729	1,252	3,871
8	2	9	29	88	13	56	88	157	43	4	49	96	253
—	—	5	5	20	4	4	26	34	1	—	18	19	53
3	—	—	4	22	5	7	27	39	6	2	47	55	94
11	—	—	22	61	13	14	97	124	6	—	116	122	246
1	—	2	22	56	18	2	86	106	7	—	105	112	218
16	1	10	17	67	13	18	116	147	5	2	142	149	296
39	3	26	99	314	66	101	440	607	68	8	477	553	1,160

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal bebyggda fastigheter, Rafennettuja kiinteistöjä, joiden					
	Enskilda.					
	Finska statsverket. Suomen valtio.	Ryska statsverket. Venäjän valtio.	Helsingfors stad eller församlingar. Helsingin kaupunki tai seurakunnat.	Korporationer o. bolag. Yhtiöt ja yhtiöt.	Handlande. Rauppiatit.	Fabrikanter och handverkare. Sehtailtoita ja käsitöitä.
Transport. Siirto	8	3	18	43	46	29
Tölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och västerom järnvägslinjen. Läntisen Wiertotien itäpuolella ja rautatien länsipuolella oleva osa Töölön ja Gläntarhaan	—	—	2	2	—	—
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriksbärgin asema alueineen	4	—	1	—	1	—
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Vanhataupunki	—	—	1	3	3	—
Holmarna. Saaret	4	—	—	6	12	4
Summa. Yhteensä	16	3	22	54	62	33
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sisäp.	68	16	61	217	156	114
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.						
a. Stadens mark. a. Raupungin maata.						
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Majstad. Sörnäisten panimoalue, Hermannin ja Loukola	—	—	—	8	21	33
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	—	—	—	—	1	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilanfin tila huvilaluoneineen	—	—	—	2	8	2
Grejus hemman. Greijuksen tila	—	—	2	—	1	2
Summa. Yhteensä	—	—	2	10	31	37
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten vankeilualue	1	—	—	—	—	—
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkop.	1	—	2	10	31	37
Hela staden. Koko kaupunki	69	16	63	227	187	151

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähde: 1900 vuoden väestöluaineisto.

tillhörande: omistajana oli: Yhtiyöt.	Antal byggnader. Rafennettuja.												Summa byggnader. Yhteensä rafennettuja.	
	Summa bebyggda fastigheter. Yhteensä rafennettuja kiinteistöjä.	Med uppvärmningsapparater. Lämmittämättömiä.						Utan uppvärmningsapparater. Lämmittämättömiä.						
		Öriga näringsställe. Muita elinkeinonharjoittajia.	Sjöfarande. Merentutkijoina.	Embets- och tjänstemän. Virkamiehiä.	Öriga Muita.	Handlande. Rauppiatit.	Fabrikanter och handverkare. Sehtailtoita ja käsitöitä.	Summa. Yhteensä.	Af trä. Puusta.	Af sten I tegel. Kivestä t. tiilistä.	Summa. Yhteensä.	Af trä eller annat eldfärdigt material. Puusta t. muusta tällaisesta.		Af sten (nedr. V.) och tegel (aldersto) ja mursta (glänterö). Kivestä (aldersto) ja mursta (glänterö).
39	3	26	99	314	66	101	440	607	68	8	477	553	1,160	
3	—	—	8	15	14	2	50	66	11	—	47	58	124	
—	1	—	1	8	3	—	22	25	12	—	30	42	67	
2	—	—	1	10	13	1	32	46	5	—	53	58	104	
1	1	3	18	49	7	2	94	103	2	1	97	100	203	
45	5	29	127	396	103	106	638	847	98	9	704	811	1,658	
142	21	192	477	1,464	1,028	298	2,140	3,466	608	22	1,433	2,063	5,529	
8	—	—	46	116	12	14	193	219	7	2	206	215	434	
—	—	—	1	1	4	—	15	19	3	—	17	20	39	
—	—	—	1	2	—	—	9	9	—	—	8	8	17	
4	—	6	10	32	3	4	58	65	3	—	64	67	132	
3	—	—	10	18	—	—	50	50	1	1	39	41	91	
15	—	6	68	169	19	18	325	362	14	3	334	351	713	
—	—	—	—	1	5	—	4	9	3	—	10	13	22	
15	—	6	68	170	24	18	329	371	17	3	344	364	735	
157	21	198	545	1,634	1,052	316	2,469	3,837	625	25	1,777	2,427	6,264	

17. Antal byggnader och rum i Helsingfors den 5 dec. 1900, Rafennuffia ja huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900,

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.		Med uppvärmnings- värmis-					
		Af sten kivestä					
		1-vån. byggnader. 1-ferr. rafennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. rafennuffia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. rafennuffia.	
		Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sisäpuolella.							
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiaseman alue.							
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaupunginosa	30	112	67	1,143	51	1,922
Andra »	Toinen »	32	160	49	634	44	1,352
Tredje »	Kolmas »	17	99	29	508	31	1,073
Fjärde »	Neljäs »	41	221	57	711	45	1,331
Femte »	Viides »	23	92	24	307	26	707
Sjätte »	Kuudes »	20	70	9	118	8	239
Sjunde »	Seitsemäs »	24	78	27	365	12	395
Attonde »	Kahdeksäs »	11	47	6	66	6	384
Nionde »	Yhdeksäs »	2	5	3	48	2	39
Tionde »	Kymmenes »	6	47	14	196	—	—
Summa. Yhteensä		206	931	285	4,096	225	7,442
b. Stadens afhyta område utom stadsplanen. b. Kaupunkiin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.							
Bärghäll. Kallio		7	55	3	88	3	131
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella		2	3	2	85	—	—
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnäisten Stäi- fen Wiertotien itäpuolella oleva alue, Hörnebergistä Sör- näisten wankila- ja panimoalueelle saakka		3	4	1	7	1	7
Området norr om Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djur- gården. Kallion pohjoispuolella Stäifen Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue		6	30	2	10	5	95
Lapp- och Sandudd samt Tölö väster om Västra Chaussén och söder om vägen till Edesviken. Lappin ja Sietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länsi- ja Edeslahdelle wiesmän tien eteläpuolella oleva osa Töölöä		15	52	2	164	1	6
Tölö väster om Västra Chaussén och norr om vägen till Edes- viken. Läntisen Wiertotien länsi- ja Edeslahdelle wiesmän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä		8	29	5	110	—	—
Tölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länsi- puolella oleva osa Töölöä ja Gläntarhaa		8	37	4	44	1	27
Transport. Siirto		49	210	19	508	11	266

fördelade efter konstruktionsmaterial och höjd.
ryhmitettyinä rakennusaineen ja korkeuden mukaan.

apparatser försedda byggnader. tettäviä rakennuksia.												Utan uppvärmningsapparater försedda byggnader. Sämmitämättömät rakennuksia.				
eller tegel. tai tiiliästä.			Af sten i. tegel (medr. v.) o. trä (öfre v.). Kivestä r. tiiliästä (ala- ferta) ja puusta (yläferta).		Af trä. Puusta.											
4-vån. byggnader. 4-ferr. rafennuffia.		5 eller flere vån. byggnader. 5- tai useam- man ferr. rafennuffia.		Summa. Yhteensä.		1-vån. byggnader. 1-ferr. rafennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. rafennuffia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. rafennuffia.				Summa. Yhteensä.		
Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Suoneita.	Antal rum. Suoneita.			
29	1,961	9	723	186	5,861	12	186	177	1,219	8	128	—	—	185	1,347	168
26	1,689	15	1,998	166	5,833	14	262	114	793	7	61	—	—	121	854	133
15	793	17	1,666	109	4,139	6	116	58	360	39	512	—	—	97	872	103
33	2,021	7	793	183	5,077	34	574	438	4,099	8	123	—	—	446	4,222	285
30	1,905	3	391	106	3,402	25	522	203	1,224	7	74	—	—	210	1,298	168
6	402	1	96	44	925	47	997	173	1,514	1	10	—	—	174	1,524	129
7	725	4	489	74	2,052	35	704	148	1,395	2	24	—	—	150	1,419	115
3	334	1	81	27	912	—	—	2	12	—	—	—	—	2	12	21
—	—	—	—	7	92	8	125	30	178	32	595	—	—	62	773	40
2	161	—	—	22	404	11	239	37	266	16	215	2	45	55	526	90
151	9,991	57	6,237	924	28,697	192	3,725	1,380	11,060	120	1,742	2	45	1,502	12,847	1,252
—	—	—	—	13	274	56	1,277	68	852	18	388	2	50	88	1,290	96
—	—	—	—	4	88	4	91	18	88	8	147	—	—	26	235	19
—	—	—	—	5	18	7	239	24	172	3	23	—	—	27	195	55
—	—	—	—	13	135	14	217	65	431	31	459	1	24	97	914	122
—	—	—	—	18	222	2	17	70	351	11	343	5	145	86	839	112
—	—	—	—	13	139	18	318	91	609	22	312	3	62	116	983	149
—	—	1	41	14	149	2	21	45	219	4	48	1	23	50	290	58
—	—	1	41	80	1,025	103	2,180	381	2,722	97	1,720	12	304	490	4,746	611

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Med uppvärmnings- Lämme-					
	Af sten Kivestä					
	1-vån. byggnader. 1-ferr. ratennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. ratennuffia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. ratennuffia.	
	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.
Transport. Siirto	49	210	19	508	11	266
Fredriksbärgs station jämte område. afuineen.	1	8	—	—	2	131
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Wanhakaupunki.	11	57	2	50	—	—
Holmarna. Saaret	4	14	3	37	—	—
Summa. Yhteensä	65	289	24	595	13	397
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sisäp.	271	1,220	309	4,691	238	7,839
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.						
a. Stådens mark. a. Kaupungin maata.						
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad och Majstad. panimoalue, Hermannin ja Loufola	11	43	1	12	—	—
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	1	3	3	36	—	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. afuineen.	3	4	—	—	—	—
Grejus hemman. Greijuffen tila	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	15	50	4	48	—	—
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten vankeilalue	1	6	3	34	1	424
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkop.	16	56	7	82	1	424
Hela staden. Koko kaupunki	287	1,276	316	4,773	239	8,263

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Källa: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

apparater försedda byggnader. tettäviä ratennuffia.														Utan uppvärmningsapparater försedda byggnader. Sämmitämättömiä ratennuffia.		
eller tegel. tai tiilistä.				Af trä. Puusta.												
4-vån. byggnader. 4-ferr. ratennuffia.		5 eller flere vån. byggnader. 5- tai useam- man ferr. ratennuffia.		Summa. Yhteensä.		Af sten l. tegel (nedr. v.) o. trä (öfre v.) sitivestä t. titiistä (ata- tetta) ja puusta (yläferra).		1-vån. byggnader. 1-ferr. ratennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. ratennuffia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. ratennuffia.			Summa. Yhteensä.	
Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.	Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.		Antal bygg- nader. Statenuffia.	Antal rum. Suoneita.
—	—	1	41	80	1,025	103	2,180	381	2,722	97	1,720	12	504	490	4,746	611
—	—	—	—	3	139	—	—	21	72	1	7	—	—	22	79	42
—	—	—	—	13	107	1	10	31	170	1	14	—	—	32	184	58
—	—	—	—	7	51	2	12	76	253	18	142	—	—	94	395	100
—	—	1	41	103	1,322	106	2,202	509	3,217	117	1,883	12	304	638	5,404	811
151	9,991	58	6,278	1,027	30,019	298	5,927	1,889	14,277	237	3,625	14	349	2,140	18,251	2,063
—	—	—	—	12	55	14	131	142	830	51	517	—	—	193	1,347	215
—	—	—	—	4	39	—	—	15	33	—	—	—	—	15	33	20
—	—	—	—	—	—	—	—	9	35	—	—	—	—	9	35	8
—	—	—	—	3	4	4	37	47	148	10	79	1	13	58	240	67
—	—	—	—	—	—	—	—	48	106	2	24	—	—	50	130	41
—	—	—	—	19	98	18	168	261	1,152	63	620	1	13	325	1,785	351
—	—	—	—	5	464	—	—	1	7	3	50	—	—	4	57	13
—	—	—	—	24	562	18	168	262	1,159	66	670	1	13	329	1,842	364
151	9,991	58	6,278	1,051	30,581	316	6,095	2,151	15,436	303	4,295	15	362	2,469	20,093	2,427

18. Antal rum i Helsingfors den 5
Huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal rum, Lämmi-				
	Byggnader af sten Kivi- tai tiili-				
	Jordvåning. Maakeros.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sisäpuolella.					
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiaseman alue.					
Första stadsdelen. <i>Cusimäinen kaupunginosa</i>	357	1,743	1,788	1,205	564
Andra » <i>Loimen</i> »	449	1,392	1,509	1,218	707
Tredje » <i>Kolmas</i> »	249	1,120	1,089	847	490
Fjärde » <i>Neljäs</i> »	327	1,452	1,421	1,037	587
Femte » <i>Viides</i> »	191	913	881	787	527
Sjätte » <i>Kundes</i> »	48	294	264	197	97
Sjunde » <i>Seitsemäs</i> »	131	585	579	384	259
Attonde » <i>Kahdeksäs</i> »	36	265	254	225	97
Nionde » <i>Yhdeksäs</i> »	3	45	33	10	—
Tionde » <i>Kymmenes</i> »	15	174	119	42	39
Summa. Yhteensä	1,806	7,983	7,937	5,952	3,367
b. Stadens aflysta område utom stadsplanen. b. Kaupunkiin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.					
Bärghäll. <i>Kallio</i>	14	128	82	45	—
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. <i>Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella</i>	16	38	33	—	—
Sörnäs (området österom Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). <i>Sörnäisten Stäifen Wiertotien itäpuolella oleva alue, Hörnebergistä Sörnäisten mautila- ja panimoalueelle saakka</i>	1	10	6	1	—
Området norrom Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djur- gården. <i>Kallion pohjoispuolella Stäifen Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue</i>	5	74	40	16	—
Lapp- och Sandudd samt Tölö västerom Västra Chaussén och söderom vägen till Edesviken. <i>Lappi- ja Sietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länsi- ja Edeslahden tien eteläpuolella oleva osa Töölöä</i>	—	147	72	1	—
Tölö västerom Västra Chaussén och norrom vägen till Edesviken. <i>Läntisen Wiertotien länsi- ja Edeslahden tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä</i>	—	82	54	—	—
Tölö med Djurgården österom Västra Chaussén och västerom järnvägslinjen. <i>Töölö ynnä Gläntarha Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länsipuolella</i>	9	84	39	13	3
Transport. <i>Siirto</i>	45	563	326	76	3

dec. 1900, fördelade våningsvis.
1900, ryhmitettyinä kerroksittain.

försedda med uppvärmningsapparater. tettäviä huoneita.														Summa. Yhteensä.
eller tegel. rafamuffisja.		Byggnader af sten och trä. Kivi- ja puurafamuffisja.					Byggnader af trä. Puurafamuffisja.					Summa. Yhteensä.		
5:es våning. 5:s kerros.	6:te våning. 6:s kerros.	6:te våning. 6:s kerros.	Summa. Yhteensä.	Jordvåning. Maakeros.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	Vindsvåning. Ilkattokeros.	Vindsvåning. Ilkattokeros.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.			
101	103	5,861	7	78	101	—	186	145	1,118	73	—		11	1,347
391	167	5,833	25	110	114	13	262	44	787	19	—	4	854	6,949
298	46	4,139	5	59	52	—	116	18	591	253	—	5	872	5,127
143	110	5,077	56	255	263	—	574	298	3,864	49	—	11	4,222	9,873
37	66	3,402	10	219	293	—	522	33	1,231	27	—	7	1,298	5,222
13	12	925	26	423	548	—	997	162	1,359	2	—	1	1,524	3,446
81	33	2,052	31	309	362	2	704	163	1,248	7	—	1	1,419	4,175
18	17	912	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	12	924
—	1	92	10	57	56	2	125	68	439	250	—	16	773	990
—	15	404	19	106	114	—	239	41	349	111	7	18	526	1,169
1,082	570	28,697	189	1,616	1,903	17	3,725	972	10,998	796	7	74	12,847	45,269
—	5	274	78	590	607	2	1,277	143	929	203	10	5	1,290	2,841
—	1	88	19	36	34	2	91	23	148	60	—	4	235	414
—	—	18	10	105	117	2	239	8	159	12	—	16	195	452
—	—	135	22	92	100	3	217	50	587	211	8	58	914	1,266
—	2	222	—	6	11	—	17	39	535	215	19	31	839	1,078
—	3	139	25	149	133	16	318	29	732	162	23	37	983	1,440
1	—	149	—	11	10	—	21	8	253	23	6	—	290	460
1	11	1,025	154	989	1,012	25	2,180	300	3,343	886	66	151	4,746	7,951

Fortsättning. Jatkoa.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal rum, Lämmi-				
	Byggnader af sten Kivi- tai tiili-				
	Jordväning. Maakerros.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.
Transport. Siirto	45	563	326	76	3
Fredriksbärgs station och område. Fredriksbärgin asema ynnä alue	2	53	43	41	—
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Wanhakaupunki	5	72	15	—	—
Holmarna. Saaret	—	33	18	—	—
Summa. Yhteensä	52	721	402	117	3
<i>Summa inom stadens rår. Yhteensä kaupunkin rajain sisäpuolella</i>	<i>1,858</i>	<i>8,704</i>	<i>8,339</i>	<i>6,069</i>	<i>3,370</i>
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.					
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.					
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad och Majstad. Sörnäisten panimoalue, Hermannin kaupunki sekä Loukola	7	30	12	—	—
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	—	21	18	—	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilanfin tila ynnä hu- vila-alue	—	4	—	—	—
Grejus hemman. Greijuksen tila	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	7	55	30	—	—
b. Sörnäs fångelseområde. b. Sörnäisten vanhila-alue.	74	139	137	113	—
<i>Summa utom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain ulkop.</i>	<i>81</i>	<i>194</i>	<i>167</i>	<i>113</i>	<i>—</i>
Hela staden. Koko kaupunki	1,939	8,898	8,506	6,182	3,370

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Källa: 1900 vuoden väestöluaineisto.

försedda med uppvärmningsapparater.
tettäviä huoneita.

eller tegel. rakennuksissa.	Byggnader af sten och trä. Kivi- ja puurakennuksissa.						Byggnader af trä. Puurakennuksissa.						Summa. Yhteensä.	
	Jordväning. Maakerros.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	Vindsvåning. Huoltokerros.	Summa. Yhteensä.	Jordväning. Maakerros.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	Vindsvåning. Huoltokerros.	Summa. Yhteensä.			
1	11	1,025	154	989	1,012	25	2,180	300	3,343	886	66	151	4,746	7,951
—	—	139	—	—	—	—	—	—	77	2	—	—	79	218
—	15	107	—	4	4	2	10	—	135	6	—	43	184	301
—	—	51	—	6	6	—	12	15	300	58	—	22	395	458
1	26	1,322	154	999	1,022	27	2,202	315	3,855	952	66	216	5,404	8,928
<i>1,083</i>	<i>596</i>	<i>30,019</i>	<i>343</i>	<i>2,615</i>	<i>2,925</i>	<i>44</i>	<i>5,927</i>	<i>1,287</i>	<i>14,853</i>	<i>1,748</i>	<i>73</i>	<i>290</i>	<i>18,251</i>	<i>54,197</i>
—	6	55	25	48	51	7	131	95	840	233	—	179	1,347	1,533
—	—	39	—	—	—	—	—	—	33	—	—	—	33	72
—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	—	6	35	35
—	—	4	4	16	12	5	37	3	182	37	4	14	240	281
—	—	—	—	—	—	—	—	3	114	10	—	3	130	130
—	6	98	29	64	63	12	168	101	1,198	280	4	202	1,785	2,051
—	1	464	—	—	—	—	—	—	31	26	—	—	57	521
—	7	562	29	64	63	12	168	101	1,229	306	4	202	1,842	2,572
1,083	603	30,581	372	2,679	2,988	56	6,095	1,388	16,082	2,054	77	492	20,093	56,769

19. Antal rum i Helsingfors den 5 dec. 1900, fördelade efter deras användning.
 Huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900, ryhmitettyinä niiden käyttämistavan mukaan.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Af rummen med uppvärmningsapparater voro: Lämmitettävistä huoneista oli:													
	Begagnade såsom: Käyttettyjä:							Obegagnade: Käyttämättömiä:						
	Bonningsrum. Yhtihuoneet.	Bunk-, kontors- och lagerrum. ghetti, kontorit ja varastihuoneet.	Fabrik-, verkstads- bageri- och badstugor. Teppos-, tikk-, tapano- huoneet, pelintuolit ja tennist.	Restaurations-, spis- och kätterum. Sänttorit, ruokolat ja tupakahuoneet.	Restaurations-, spis- och kätterum. Sänttorit, ruokolat ja tupakahuoneet.	Rum för undervisnings- och vetenskapliga ändamål samt embetsrum. Skolor, bibliotek, teatrar, konferenssalar, föreläsningssalar, läroanstalters föreläsningssalar.	Rum för andra och oupp- gifna ändamål. Grottor, föreläsningssalar, konferenssalar, föreläsningssalar.	Förhyrda. Vuokrautuja.			Oförhyrda. Vuokraamattomia.			Summa obegagnade rum. Yhteensä käyttämättömiä huoneita.
								Summa begagnade rum. Yhteensä huoneita.	Rum för andra ändamål. Huoneita muilla tavoin.	Bonningsrum. Yhtihuoneita.	Summa. Yhteensä.	Rum för andra ändamål. Huoneita muilla tavoin.	Bonningsrum. Yhtihuoneita.	
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sijäpuolella.														
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunki-ajeman alue.														
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	5,660	409	313	60	750	42	7,234	50	1	51	95	14	109	160
Andra » Toinen »	4,401	1,295	495	147	423	79	6,840	33	4	37	60	12	72	109
Tredje » Kolmas »	3,790	552	305	76	162	96	4,981	124	7	131	12	3	15	146
Fjärde » Neljäs »	8,151	495	567	75	338	151	9,777	33	—	33	58	5	63	96
Femte » Fives »	4,409	201	272	77	90	77	5,126	56	3	59	34	3	37	96
Sjätte » Kuudes »	2,994	122	229	9	14	48	3,416	7	1	8	19	3	22	30
Sjunde » Seitsemäs »	3,511	117	203	5	64	39	3,939	103	17	120	109	7	116	236
Åttonde » Kahdeksäs »	808	9	50	—	8	42	917	—	3	3	4	—	4	7
Nionde » Yhdeksäs »	876	9	65	7	5	6	968	19	2	21	1	—	1	22
Tionde » Kymmenes »	788	69	144	2	7	1	1,011	—	11	11	129	18	147	158
Summa. Yhteensä	35,388	3,278	2,643	458	1,861	581	44,209	425	49	474	521	65	586	1,060
b. Stadens afhyrta område utom stadsplanen. b. Kaupunkien yhdistetty alue ulkopuolella kaupunginajemaa.														
Bärghäll. Kallio	2,491	115	150	7	29	36	2,828	7	—	7	5	1	6	13
Djurgården österom Tölövikens och järnvägs- linjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	365	2	22	11	3	5	408	5	—	5	1	—	1	6
Sörnäs (området österom Östra Chaussén från och med Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde) Sörnäisten maahan	359	22	43	—	—	4	428	12	2	14	10	—	10	24
Området norrom Bärghäll mellan Östra Chaus- sén och Djurgården. Kallion pohjoispuo- lella Ståfens Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue	1,077	57	87	—	19	14	1,254	6	—	6	2	4	6	12
Lapp- och Sandudd samt Tölö västerom Västra Chaussén och söderom vägen till Edes- viken. Lapin- ja Sietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länsi- ja Gdeslahden tien etelä- puolella oleva osa Töölöä	841	61	90	16	31	7	1,046	—	—	—	28	4	32	32
Tölö västerom Västra Chaussén och norrom vägen till Edesviken. Läntisen Wiertotien länsi- ja Gdeslahden tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	1,175	47	130	14	8	33	1,407	8	5	13	18	2	20	33
Tölö med Djurgården österom Västra Chaus- sén och väster om järnvägslinjen. Töölö ynnä Gläntarha Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länsipuolella	335	9	78	8	11	14	455	—	3	3	—	2	2	5
Fredriksbärgs station och underlydande om- råde. Fredriksbärgin asema ynnä siihen kuuluva alue	151	15	19	—	—	4	189	—	—	—	29	—	29	29
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Vanhakaupunki	155	7	107	—	—	7	276	12	2	14	11	—	11	25
Holmarna. Saaret	189	10	47	5	—	5	256	162	2	164	36	2	38	202
Summa. Yhteensä	7,138	345	773	61	101	129	8,547	212	14	226	140	15	155	381
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sijäpuolella	42,526	3,623	3,416	519	1,962	710	52,756	637	63	700	661	80	741	1,441
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.														
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.														
Sörnäs bryggeriomr., Hermanstad och Majstad. Sörnäist. panimoalue, Hermannin ja Loufola Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	1,250	50	138	3	8	39	1,488	17	—	17	28	—	28	45
Kottby hemman. Kottbyn tila	51	—	8	—	—	9	68	—	—	—	4	—	4	4
Kottby hemman. Kottbyn tila	32	—	—	1	—	2	35	—	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområdet. Meilan- sin tila huvila-alueineen	151	—	14	—	2	9	176	32	1	33	65	8	73	106
Grejus hemman. Grejusfen tila	99	—	7	—	—	14	120	—	—	—	10	—	10	10
Summa. Yhteensä	1,583	50	167	4	10	73	1,887	49	1	50	107	8	115	165
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten mankila-alue	450	17	42	—	3	9	521	—	—	—	—	—	—	—
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkopuolella	2,033	67	209	4	13	82	2,408	49	1	50	107	8	115	165
Hela staden. Koko kaupunki	44,559	3,690	3,625	523	1,975	792	55,164	686	64	750	768	88	856	1,606

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähde: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

20. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Bostäder).

Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Asunnot).

O m r å d e. A l u e.	Antal under- sökta Larfastet- tuoja		Medeltal bostäder per gård. Seefimittien qunttoja taloa kohti.	Af de undersökta bostäderna voro belägna i: Larfastetuista asunnoista oli:													
	gårdar. talaja.	bostäder. asuntoja.		Utlottterofasta.	5:e våningen. 5:stä ferrofesta.	4:de våningen. 4:stä ferrofesta.	3:dje våningen. 3:sta ferrofesta.	2:dra våningen. 2:sta ferrofesta.	1:sta våningen. 1:stä ferrofesta.	Jordvåning. Madrerofesta.	Sten- och trähus. Sivie ja puu- talosta.	Trähus. Kuntalosta.	Stenhus. Kuntalosta.	Villabyggnad. Sivuläätien niifesta.	Gårdabyggnad. Sivuläätien niifesta.	Gårabyggnad. Sivuläätien niifesta.	Garabyggnad. Sivuläätien niifesta.
Första stadsdelen. Enfimäinen kaupunginosa	143	629	4.40	331	298	—	325	288	16	157	333	50	24	7	1	57	
Andra » Toimen »	88	366	4.16	102	264	—	290	75	1	69	118	47	28	11	1	92	
Tredje » Kolmas »	82	232	2.83	99	133	—	150	76	6	36	128	26	6	4	3	29	
Fjärde » Neljäs »	212	1,898	8.95	847	1,051	—	484	1,359	55	196	1,381	160	55	28	1	77	
Femte » Viides »	127	771	6.07	321	450	—	225	513	33	144	509	54	22	4	1	37	
Sjätte » Kuudes »	102	1,371	13.44	743	628	—	165	1,035	171	126	1,066	147	24	1	—	7	
Sjunde » Seitsemäs »	78	617	7.91	294	323	—	103	—	68	50	458	82	13	—	—	14	
Ättonde » Kahdeksäs »	6	20	3.33	15	—	—	20	446	—	4	11	—	—	1	—	4	
Nionde » Yhdeksäs »	25	56	2.24	—	—	56	3	53	—	33	21	—	—	—	—	2	
Tionde » Kymmenes »	21	245	11.67	81	81	—	83	43	186	16	40	116	70	1	—	18	
Sörnäs ¹⁾ . Sörnäinen ¹⁾	75	960	12.80	91	—	869	2	896	62	73	534	232	—	—	—	121	
Bärghäll. Rallio	80	1,618	20.23	1,260	316	42	18	1,211	389	164	1,105	336	—	—	—	13	
Tölö. Töölö	98	919	9.38	—	—	919	—	890	—	50	598	190	—	—	—	81	
Hermanstad I. Hermanninkaupunki I	68	494	7.27	—	—	146	—	146	—	19	278	106	—	—	—	91	
» II. Hermanninkaupunki II	12	77	6.42	—	—	494	4	490	—	—	48	27	—	—	—	2	
Majstad. Loukola	23	146	6.35	—	—	—	—	77	—	3	85	19	—	—	—	39	
Summa. Yhteenjä	1,240	10,419	8.40	4,184	3,549	2,686	1,861	7,741	817	1,164	6,789	1,546	173	56	7	684	

¹⁾ Härtill har räknats områdena Echo, Surutoin, Ås, Vallgård, Kivikko, gårdarna vid Vilhelmsbärgs- och Sibyllegatorna, Sörnäs bryggeri med fl. mindre lägenheter. Lähän on luettu alueet Gefo, Surutoin, Ås, Ballgård, Kivikko, talot Wilhonnmuori ja Sibyllantadun marrella, Sörnäisten olutpanimo y. m. pienempiä tiloja.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen år 1900. Lähde: Selonteko 1900 vuoden työväenafuntotutkimuksesta.

21. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Rum).

Selsingin työväestön asunto-osat vuonna 1900. (Huoneet).

Statist. årsb. f. Hfors. årg. 1905. — Selsingin tilast. muutt. n. 1905.

O m r å d e. A l u e.	Antal bostäder, bestående af: Asuntoja, joissa oli:							Antal rum (incl. kök). Huoneita (myös keittiöt).	Medelant rum (incl. kök) per bostad. Keittiöiden huoneita (myös keittiöt) aluttua köhti.	Antal kök på 100 rum. Keittiöitä 100 huoneita köhti.	Antal rum med väggar af:		Antal rum i: Huoneita:																										
	1 rum. 1 huone.		2 rum. 2 huoneita.		3 rum. 3 huoneita.		4 rum. 4 huoneita.				Kök. Keittiö.		1 huone ja keittiö.		1 rum och kök.		2 rum och kök.		3 rum och kök.		5:e våningen. 5:ta ferrofesja.	4:de våningen. 4:stä ferrofesja.	3:de våningen. 3:sta ferrofesja.	2:dra våningen. 2:sta ferrofesja.	1:sta våningen. 1:stä ferrofesja.	Jordväning. Maaterrofesja.													
	1 rum.	1 huone.	2 rum.	2 huoneita.	3 rum.	3 huoneita.	4 rum.				4 huoneita.	Kök.	Keittiö.	1 huone ja keittiö.	1 rum och kök.	2 rum och kök.	3 rum och kök.	Tri.	Spen.	Sjuuhetäittä.							Sten.	Sjuuhetäittä.											
Första stadsdelen.	Ensimäinen kaup.-osa	393	52	2	—	—	—	35	104	33	10	885	1.41	25.89	551	334	205	462	83	42	13	1	79	134	40	96	45	7	15	7	2	22	127	13	85	97	2	46	
Andra »	Toinen »	190	24	—	—	—	—	24	101	23	4	549	1.50	33.29	456	93	85	172	80	56	19	3	134	40	40	2	96	4	7	6	4	6	4	4	6	40	4	4	
Tredje »	Kolmas »	136	19	3	—	—	—	16	48	7	3	328	1.38	29.02	208	120	50	178	38	9	7	6	40	40	40	2	96	4	7	6	4	6	4	6	40	4	4		
Fjärde »	Neljäs »	1,182	33	—	—	—	—	139	500	42	2	2,521	1.38	37.16	882	1,639	247	1,840	207	84	45	2	96	45	7	15	7	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
Femte »	Viides »	448	74	1	1	—	—	50	152	40	5	1,097	1.42	28.82	517	580	171	724	106	42	6	3	45	7	15	7	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
Sjätte »	Kuudes »	958	43	—	—	—	—	72	277	17	4	1,737	1.27	27.07	541	1,196	150	1,327	219	33	1	—	7	15	7	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
Sjunde »	Seitsemäs »	385	25	—	—	—	—	21	154	29	3	863	1.40	31.55	359	504	70	645	118	15	—	—	15	7	15	7	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
Ättönde »	kahdeksäs »	11	—	—	—	—	—	3	4	1	1	29	1.45	45.00	29	—	4	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nionde »	yhdeksäs »	34	7	—	—	—	—	4	8	3	—	77	1.38	24.19	46	31	44	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tionde »	kymmenes »	169	6	—	—	—	1	25	37	6	1	306	1.25	29.11	128	178	45	153	85	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sörnäs ¹⁾ .	Sörnäinen ¹⁾	715	19	1	—	—	—	63	147	10	—	1,148	1.20	24.38	148	1,000	83	647	291	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bärghäll.	Kallio	1,105	12	—	—	—	268	232	1	—	—	1,864	1.15	36.76	444	1,420	186	1,277	388	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Töölö.	Töölö	652	36	—	—	—	—	81	140	10	—	1,115	1.21	26.13	89	1,026	59	748	223	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hermanstad I.	Hermanninkaupunki I	311	1	—	—	—	—	84	95	3	—	596	1.21	43.96	23	573	20	341	138	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
» II.	» II	54	—	—	—	—	—	10	12	—	—	91	1.18	31.88	—	—	57	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Majstad.	Toukola	100	—	—	—	—	—	5	41	—	—	187	1.28	32.62	6	181	3	114	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Summa.	Yhteensä	6,843	351	8	2	2,905	2,052	225	33	13,393 ²⁾	1.20	31.59	4,427	8,966	1,422	8,731	2,032	282	94	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	

¹⁾ Se not¹⁾ & sid. 48. ¹⁾ Kallio, muistutus ¹⁾ sivulla 48.

²⁾ Af dessa voro 10,193 eller 76,1 % egentliga boningsrum samt 3,200 eller 23,9 % kök eller tvätt- och bagarstugor. ²⁾ Niistä oli 10,193 eli 76,1 % marfinaifia asuinhuoneita jefä 3,200 eli 23,9 % keittiöitä tai pesu- ja leivintupia.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Lähde: Selonteko työväenafuntotuffimufesta.

22. Arbetarebefolkningens bostadsförhållanden i Helsingfors år 1900. (Invånare).

Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Asukkaat).

50

O m r å d e. A l u e.	Medeltal invånare per: Resfmåariv asuffaita:			Antalet invånare i lokaler om: Asuffaita huoneistoissa, joissa oli:										Summa invånare. Yhteensä asuffaita.	Antal invånare i: Asuffaita:							
	Gård. Katosia.	Bostad. Mumosaia.	Rum. Huoneisia.	1 rum. 1 huone.	2 rum. 2 huonetta.	3 rum. 3 huonetta.	4 rum. 4 huonetta.	Kök. Keittiö.	1 rum och kök. 1 huone ja keittiö.	2 huonetta ja keittiö.	2 rum och kök. 2 huonetta ja keittiö.	3 rum och kök. 3 huonetta ja keittiö.	Summa invånare. Yhteensä asuffaita.		Jordväning. Maakerroksia.	1:sta våningen. 1:sta kerroksia.	2:sta våningen. 2:sta kerroksia.	3:sta våningen. 3:sta kerroksia.	4:sta våningen. 4:sta kerroksia.	5:sta våningen. 5:sta kerroksia.	Vindsvåning. Niittokerroksia.	
																						2
Första stadsdelen.	Ensimäinen kaup. osa	17.36	3.95	2.81	1,315	238	12	—	118	524	199	77	2,483	620	1,295	207	89	27	2	243		
Andra »	Toinen »	18.66	4.49	2.99	695	132	—	92	526	161	36	1,642	282	520	217	149	55	2	411			
Tredje »	Kolmas »	11.44	4.04	2.86	458	89	57	—	57	215	35	938	127	478	124	15	25	39	130			
Fjärde »	Neljäs »	39.35	4.40	3.31	4,747	190	—	481	2,635	272	18	8,343	830	6,009	747	294	127	6	330			
Femte »	Viides »	24.68	4.07	2.86	1,527	374	11	10	170	757	235	51	3,135	521	2,094	288	98	9	122			
Sjätte »	Kuudes »	59.78	4.45	3.51	3,881	222	—	265	1,566	118	46	6,098	519	4,671	775	107	2	—	24			
Sjunde »	Seitsemäs »	34.03	4.30	3.08	1,451	132	—	69	788	187	27	2,654	199	1,937	396	70	—	—	52			
Ättonde »	kahdeksäs »	15.00	4.50	3.10	38	—	—	18	23	6	5	90	10	52	—	—	—	—	22			
Nionde »	yhdeksäs »	9.20	4.11	2.99	129	33	—	13	36	19	—	230	130	96	—	—	6	—	4			
Tionde »	kymmenes »	54.19	4.64	3.72	718	37	4	95	237	34	13	1,138	154	563	335	8	—	—	78			
Sörnäs ¹⁾ .	Sörnäinen ¹⁾	57.57	4.50	3.76	3,004	122	5	—	275	839	73	4,318	327	2,414	1,091	—	—	—	486			
Bärghäll.	Rallio	93.98	4.65	4.03	5,038	75	—	1,026	1,370	9	—	7,518	756	5,172	1,543	—	—	—	47			
Tölö.	Töölö	42.96	4.58	3.78	2,752	199	—	—	330	858	71	4,210	206	2,772	908	—	—	—	324			
Hermanstad I.	Hermanninkaupunki I	33.09	4.55	3.78	1,324	6	—	—	355	547	18	2,250	87	1,316	514	—	—	—	333			
» II.	» II	28.00	4.36	3.69	214	—	11	—	40	71	—	336	—	223	104	—	—	—	9			
Majstad.	Loukola	24.52	3.86	3.02	337	—	—	—	24	203	—	564	13	357	73	—	—	—	121			
Summa.	Yhteensä	37.06	4.41	3.43	27,628	1,849	96	14	3,428	11,195	1,437	300	45,947 ²⁾	4,781	29,969	7,322	830	251	58	2,736		

¹⁾ Se not ¹⁾ å sid. 48. ²⁾ Raft. muistutus ¹⁾ sivulla 48.
²⁾ Stadens faktiska folkmängd utgjorde år 1900 93,217 personer; altså omfattade arbetarebostadsundersökningen bostäderna för 49,3 % af stadens hela befolkning. ²⁾ Kaupungin todellinen väkiluku oli vuonna 1900 93,217 henkeä; työväenafuntotutkimus käsitti siis 49,3 % afunnot kaupungin koko väestöstä.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Lähde: Selonteko työväenafuntotutkimuksesta.

23. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Hygieniska förhållanden).

Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Terveydelliset olot).

O m r å d e. A l u e.	Antal bostäder. Afuntoja.	Af de icke-tillfredsställande bostäderna voro:						Antal i hög grad fuktiga och bofälliga bostäder						Delvis under belägna. Osafii maanalaisia.	Inväpnare per rum, belägna delvis under marken. Käytettyjä öljy maanalaisia huoneita kohiti.							
		Epätyydyttävistä asunnoista oli:						Hyvin kosteita ja rappenteineita asuntoja, joissa oli:														
		Fuktiga. Rosteita.	Kalla. Kylmiä.	Kalla och fuktiga. Kylmiä j. kosteita.	med invånare per rum.			med kub-meter per person.			Käytettyjä huoneita kohiti.											
					Inom väggar af trä.	Inom väggar af sten.	Inom väggar af trä. Stenfenestritä.	Över 6. Yli 6.	Över 6. Yli 6.	Över 20. Yli 20.	Över 10. Yli 10.	Över 10. Yli 10.	Över 20. Yli 20.									
Första stadsdelen.	Ensimäinen kaup. osa	339	290	85	—	37	98	70	—	—	7	5	1	13	5	8	—	157	55	69	214	3.10
Andra »	Toinen »	219	147	51	1	32	27	36	—	5	1	2	3	6	3	2	1	69	43	57	186	3.26
Tredje »	Kolmas »	162	70	24	1	13	13	14	—	—	4	3	—	7	2	5	—	36	27	36	93	2.58
Fjärde »	Neljäs »	1,232	666	147	30	58	258	144	29	9	20	15	2	46	22	16	8	196	101	130	429	3.30
Femte »	Viides »	452	319	55	2	55	160	43	4	1	8	—	—	9	4	5	—	144	56	70	216	3.09
Sjätte »	Kuudes »	791	580	87	21	54	277	125	16	2	10	7	3	22	12	9	1	126	46	53	189	3.57
Sjunde »	Seitsemäs »	347	270	42	2	37	111	71	7	4	2	2	—	8	5	1	2	50	21	27	92	3.40
Åttonde »	Kahdeksäs »	14	6	1	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	1	5	5.09
Nionde »	Yhdeksäs »	33	23	4	1	3	2	11	2	—	—	—	—	—	—	—	—	33	2	2	8	4.00
Tionde »	Kymmenes »	146	99	16	1	8	30	30	14	1	3	3	—	7	5	2	—	40	15	17	70	4.12
Sörnäs 1).	Sörnäinen 1)	383	577	14	5	13	404	71	70	2	11	8	1	22	10	12	—	73	25	28	106	3.79
Bärghäll.	Kallio	985	633	41	14	34	280	230	34	9	8	8	6	31	12	17	2	164	37	44	168	3.82
Tölö.	Töölö	584	335	24	2	3	278	18	10	—	1	4	—	5	2	3	—	50	10	10	42	4.20
Hermanstad I.	Hermanninfaunp. I	304	190	2	—	—	41	2	2	2	2	2	—	6	4	1	1	19	6	6	27	4.50
» II.	» II	49	28	—	—	2	171	7	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Majstad.	Louhola	99	47	—	—	—	28	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	3	2	2	11	5.50
	Summa. Yhteensä	6,139	4,280	593	82	350	2,178	876	201	29	78	60	16	183	87	81	15	1,164	447	552	1,856	3.36

1) Se not 1) å sid. 48. 2) Katf. muistutus 3) sivulla 48.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Lähde: Selonteko työväen asuntotutkimuksesta.

24. Arbetarebostadsförhållandena i
Helsingin työmäärästä asunto-

O m r å d e. N i t e.	Antal bostäder med följande m ² golvyta per invånare.							Antal bostäder med följ. m ³ utrymme per person.				
	Asuntoja, joissa oli asukasta kohti lattiapinta-alaa m ² .							Asuntoja, joissa oli henkeä kohti tilaa m ³ .				
	0-2.	2-4.	4-6.	6-8.	8-10.	10-20.	Över 20. yli 20.	0-5.	5-10.	10-20.	Över 20. yli 20.	
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	19	152	184	106	59	98	11	13	129	286	201	
Andra » Toinen »	7	71	125	80	34	44	5	4	48	189	125	
Tredje » Kolmas »	5	61	64	42	22	33	5	3	51	104	74	
Fjärde » Neljäs »	35	579	589	346	158	177	14	4	377	967	550	
Femte » Viides »	13	212	225	137	66	106	12	13	165	343	250	
Sjätte » Kuudes »	24	480	464	202	115	78	8	8	310	736	317	
Sjunde » Seitsemäs »	12	176	205	119	47	51	7	8	123	329	157	
Ättonde » Kahdeksas »	2	4	4	4	1	4	1	1	4	7	8	
Nionde » Yhdeksäs »	1	15	13	16	6	4	1	1	18	25	12	
Tionde » Kymmenes »	3	102	72	33	18	15	2	3	83	110	49	
Sörnäs ¹⁾ . Sörnäinen ¹⁾	23	389	303	119	57	58	11	14	305	464	177	
Bärghäll. Kallio	31	623	555	245	81	70	13	16	371	906	325	
Tölö. Töölö	17	356	302	141	61	56	6	12	251	458	198	
Hermanstad I. Hermanninkaupunki I.	26	184	146	71	36	28	3	23	169	199	103	
» II. » II.	3	26	34	6	3	5	—	2	26	41	8	
Majstad. Loukola	6	42	46	27	15	8	2	5	40	79	22	
Summa. Yhteensä	227	3,452	3,331	1,694	779	835	101	130	2,470	5,243	2,576	

Ann.: Ur hygienisk synpunkt anses en bostad med öfver 6 m² golvyta per person icke öfverbefolkad

4-6 » » »	måttligt »
2-4 » » »	i hög grad »
mindre än 2 » » »	i högsta grad »
öfver 20 m ³ utrymme » » »	icke »
10-20 » » »	måttligt »
5-10 » » »	i hög grad »
mindre än 5 » » »	i högsta grad »

¹⁾ Se not ¹⁾ å sid. 48. ¹⁾ Ratf. muistutus ¹⁾ siv. 48.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Källa: Selonteko työmäärästä asuntotutkimuksesta.

Helsingfors år 1900. (Hygieniska förhållanden).
osot vuonna 1900. (Terveydelliset osot).

Antal invånare i bostäder med följande m ² utrymme per person.				Antal rum med fönsteryta: golvyta större än 1 : 12.			Antal rum med fönsteryta: golvyta mindre än 1 : 12.				Antal rum med indirekt belysning. Suoneita, joissa oli näkällimen valaisins.
Asukkaita asunnoissa, joissa oli henkeä kohti tilaa m ² .				Suon., joissa ikkunan-ala: lattiapinta-ala pienempi kuin 1 : 12.			Suoneita, joissa ikkunanpinta-ala: lattiapinta-ala pienempi kuin 1 : 12.				
0-5.	5-10.	10-20.	Över 20. yli 20.	1/3-1/2.	1/2-1/3.	Summa. yhteensä.	1/3-1/2.	1/2-1/3.	Mindre än 1/3. pienempi kuin 1/3.	Summa. yhteensä.	
87	678	1,178	540	129	460	589	231	60	5	296	10
27	257	928	430	88	267	355	142	45	7	194	—
19	273	443	203	49	177	226	71	24	7	102	1
33	2,304	4,408	1,598	496	1,514	2,010	456	53	2	511	20
75	870	1,448	742	161	702	863	216	17	1	234	1
54	1,831	3,302	911	276	1,275	1,551	170	11	5	186	—
47	721	1,423	463	127	604	731	114	13	5	132	7
5	24	35	26	5	16	21	8	—	—	8	—
8	96	91	35	5	31	36	32	8	1	41	—
17	458	519	144	27	163	190	85	26	5	116	8
95	1,790	1,975	468	144	675	819	296	32	1	329	5
115	2,285	4,165	953	291	1,367	1,658	181	22	3	206	7
79	1,524	2,065	542	101	582	683	398	34	—	432	1
142	1,001	838	269	87	315	402	168	25	1	194	—
15	146	160	15	17	50	67	20	4	—	24	—
34	188	297	45	14	104	118	56	13	—	69	—
852	14,446	23,275	7,374	2,017	8,302	10,319	2,644	387	43	3,074	60

Muist.: Terveydellisesti kunnialta asuntoa, jossa on yli 6 m² lattiapinta-alaa henkeä kohti, ei pidetä liianafuttuna

4-6 » » »	»	pidetään kohtalaisesti »
2-4 » » »	»	» suuresti »
wähemmän kuin 2 » » »	»	» perin »
yli 20 m ³ tilaa » » »	»	ei pidetä »
10-20 » » »	»	pidetään kohtalaisesti »
5-10 » » »	»	» suuresti »
wähemmän kuin 5 » » »	»	» perin »

25. Arbetarebostadsförhållandena i Helsingfors år 1900. (Eldstädernas beskaffenhet, olika slag af vattenförsörjning m. m.).

Helsingin työväestön asunto-olot vuonna 1900. (Tulipesäin laatu, erilainen vedenjaanti y. m.).

O m r ä d e. M i u e.	Antal bostäder med: Asuntoja, joissa oli:							Bostäder med olika slag af vattenförsörjning. Asuntoja, joissa oli vedenjaanti.							
	Kakelugn. Sotilaini.	Hallkakelugn. Sotilaini.	Hallkakelugn. Sotilaini ja hellakelugn. Sotilaini ja hellakelugn. Sotilaini ja hellakelugn. Sotilaini ja hellakelugn.	Hällspis. Sella.	Kakelugn och hällkakelugn. Sotilaini ja hellakelugn. Sotilaini ja hellakelugn. Sotilaini ja hellakelugn.	Öfriga slag af eldstäder. Mittellilla tulipesä. Kakelugn och hällspis. Sotilaini ja hellakelugn.	Öfriga eldstäder. Stonan tulipesä.	Vattenledning. Vesijohto.			Brunn & gårdn. Saino pihalla.	Vatten hemtas fr.: Vettä tuodaan: Brunn utom gården. Lukonpuolella pih. olen rakennosia. Vareposti utom gården. Lukonpuolella pihalla olen rakennosia Vesijohto.	Summa. Yhteensä.		
								I annat rum. Muuksita huon.	Inom bostaden. Sijunnosta.	Å gården. Sijalla.					
Första stadsdelen. Ensimäinen kaup. osa	281	118	30	37	144	18	1	145	114	364	—	—	6	—	629
Andra » Toinen »	100	98	22	12	128	6	—	104	106	155	—	—	—	—	365
Tredje » Kolmas »	96	48	5	11	67	5	—	56	65	107	—	—	4	—	232
Fjärde » Neljäs »	809	388	137	16	537	10	1	389	219	1,284	—	—	6	—	1,898
Femte » Viides »	365	96	47	60	198	4	1	125	68	570	—	—	7	—	770
Sjätte » Kuudes »	631	326	72	29	291	18	4	181	110	1,066	—	—	14	—	1,371
Sjunde » Seitsemäs »	293	96	17	20	184	5	2	115	69	433	—	—	—	—	617
Åttonde » Kahdeksäs »	4	7	3	—	6	—	—	12	6	1	—	—	1	—	20
Nionde » Yhdeksäs »	25	12	3	3	11	2	—	4	10	40	—	2	—	—	56
Tionde » Kymmenes »	136	33	25	7	43	1	—	7	17	193	—	—	28	—	245
Sörnäs ¹⁾ . Sörnäinen ¹⁾	375	344	46	11	153	31	—	45	31	247	81	74	462	20	960
Bärghäll. Kallio	593	510	268	9	229	8	2	158	30	1,372	14	—	35	9	1,618
Tölö. Töölö	528	141	79	16	146	9	—	10	17	394	232	37	52	177	919
Hermanstad I. Hermanniinikaupunki I	222	85	82	—	92	9	3	—	4	37	20	7	414	12	494
» II. » II	32	22	9	—	12	2	—	—	—	—	40	23	11	—	74
Majstad. Louhola	49	51	5	—	40	1	—	1	4	13	90	—	6	32	146
Summa. Yhteensä	4,539	2,375	850	231	2,281	129	14	1,352	870	6,276	477	143	1,046	250	10,414 ²⁾

¹⁾ Se not ¹⁾ å sid. 48. ²⁾ Katt. muistutus ¹⁾ finv. 48.

²⁾ Beträffande 5 bostäder saknas uppgifter. ³⁾ 5 asuntoja ei ole tietoja.

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Källa: Selonteko työväen asuntotutkimuksesta.

26. Byggnadsverksamheten i Helsingfors år 1905.

Rakennustoiminta Helsingissä vuonna 1905.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Antal nybyggnadsarbeten, tillhöriga: Uudisrakennustöitä, joiden omistajana oli:					Däraf under året slutförda, tillhöriga: Päästä vuoden kuluessa valmistuneita, joiden omistajana oli:			
	Helsingfors stad och förs., föreningar, stiftelser m. m., Selsingin kaup. ja kunta, yhdist., laittohet y. m.	Aktiebolag, Osakeyhtiöt.	Enskilda personer, Yhtiyöt henkitt.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors stad och förs., föreningar, stiftelser m. m., Selsingin kaup. ja kunta, yhdist., laittohet y. m.	Aktiebolag, Osakeyhtiöt.	Enskilda personer, Yhtiyöt henkitt.	Summa. Yhteensä.	
Första stadsdelen. Ensimäinen kaup. osa	3	9	3	15	3	5	2	10	
Andra » Toinen »	—	1	1	2	—	1	1	2	
Tredje » Kolmas »	1	3	1	5	1	1	1	3	
Fjärde » Neljäs »	1	9	2	12	—	4	1	5	
Femte » Fives »	—	8	2	10	—	4	1	5	
Sjätte » Kuudes »	1	2	2	5	1	—	2	3	
Sjunde » Seitsemäs »	1	15	7	23	—	12	3	15	
Ättonde » Kahdeksäs »	1	6	2	9	—	1	1	2	
Nionde » Njohdesäs »	—	—	—	—	—	—	—	—	
Tionde » Kymmenes »	—	4	3	7	—	4	3	7	
Elfte » Yhdestoista »	4	—	4	8	3	—	3	6	
Tolfte » Kahdestoista »	1	2	1	4	—	2	1	3	
Tölsö. Kolmas	2	2	1	5	1	2	—	3	
Summa. Yhteensä	15	61	29	105	9	36	19	64	

Källa: Af stadens byggnadsinspektör i «Teknikern» publicerade uppgifter.

Lähd: Kaupungin rakennustarkastajan Teknikern-aitakauskirjassa julkaistemia tietoja.

27. Rumtillväxten jämte värdet af utförda byggnadsarbeten i Helsingfors åren 1896—1905.

Huoneiden lisääntyminen sekä toimitettujen rakennustöiden arvo Helsingissä vuosina 1896—1905.

	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
Nybyggnadsarbeten. Uudisrakennustöitä	—	—	—	—	—	63	70	75	78	105
Däraf slutförda. Valmistuneita	—	—	—	—	—	—	—	—	40	64
Antal rum i de slutförda byggnaderna. Huoneita valmistuneissa rakennuksissa	—	—	—	—	—	1,674	2,270	2,760	2,740	3,350
Rum i nedrifna byggnader (approx.). Huoneita puretuissa rakennuksissa (arvo)	—	—	—	—	—	170	200	200	200	400
Rumtillväxt under året. Huoneita on vuoden kuluessa lisääntynyt	1,568	1,900	2,005	1,673	1,500	1,504	2,070	2,560	2,540	2,950
Värdet af utförda byggnadsarbeten; milj. mk. Val- mistuneiden rakennusten arvo; milj. mf.	7.0	9.7	12.1	12.9	10.3	9.9	11.4	14.0	14.5	14.2

Källa: Af stadens byggnadsinspektör i «Teknikern» publicerade uppgifter.

Lähd: Kaupungin rakennustarkastajan Teknikern-aitakauskirjassa julkaistemia tietoja.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Lokaler och deras årliga hyresbelopp. Huoneistoja ja wuotuiset wuokramäärät.																Samtliga kattit huone- istot.	Summa arligt hyresbelopp. Yhteensä muuttisita wuokramäärästä.																	
	1-rums. 1-n huoneen.	2-rums. 2-n huoneen.	3-rums. 3-n huoneen.	4-rums. 4-n huoneen.	5-rums. 5-n huoneen.	6-rums. 6-n huoneen.	7-rums. 7-n huoneen.	8 o. fl. rums. 8-n huoneen ja enemmän huoneen.																											
	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon																			
	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon	Asunon Asunon Asunon																			
M a r k.																		M a r t t a.																	
Inom stadens rår. Raupungin rajain sijäpuolella.																																			
a. Inom stadsplanen. a. Raupunkiafeman alue.																																			
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	246	246	436	218	683	228	993	248	1,346	269	1,696	283	2,100	300	2,995	312	895	269	1,334,641																
Andra » Lotnen »	293	293	518	259	709	236	1,041	260	1,538	308	1,811	302	2,174	311	2,985	318	1,092	291	968,569																
Tredje » Kolmas »	284	284	518	259	871	290	1,036	259	1,481	296	1,854	309	2,238	320	3,155	325	1,160	298	913,825																
Fjärde » Neljäs »	262	262	433	216	693	231	961	240	1,309	262	1,655	276	2,106	301	2,963	315	621	255	1,833,370																
Femte » Viides »	244	244	489	245	735	245	1,001	250	1,404	281	1,750	292	2,189	313	2,657	306	807	270	1,068,073																
Sjätte » Kuudes »	247	247	449	224	729	243	964	241	1,354	271	1,789	298	1,600	229	3,100	310	383	241	645,848																
Sjunde » Seitsemäs »	256	256	445	223	603	201	969	242	1,370	274	1,690	282	2,048	293	2,761	294	712	258	790,601																
Ättonde » Kahdeksäs »	261	261	541	271	708	236	946	236	1,350	270	1,792	299	2,047	292	2,991	316	1,456	295	152,927																
Nionde » Yhdeksäs »	286	286	371	185	661	220	1,124	281	1,353	271	1,718	286	2,177	311	2,486	298	1,097	274	206,222																
Tionde » Kymmenes »	215	215	420	210	687	229	998	250	1,168	234	900	150	1,078	154	1,971	226	438	220	136,283																
Medelbelopp. Keskimäärin	255	255	455	228	704	235	995	249	1,391	278	1,739	290	2,128	304	2,910	312	743	267	8,050,359																
b. Stadens afhyta område utom stadsplanen. b. Raupunkin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiafemaa.																																			
Bärghäll. Kallio	243	243	419	210	677	226	962	241	1,300	260	1,573	262	1,500	214	1,000	125	307	232	509,949																
Djurgården österom Tölöwiken och järnvägs- linjen. Gläntarha Töölönlahden ja rauta-																																			
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörnebärg till Sörnäs fängelse- och bryg- geriområde). Sörnästen Ståsen Wiertotien itäpuol. oleva alue Hörnebärgistä Sörnästen manfila- ja panimoalueelle saakka	214	214	412	206	563	188	749	187	600	120	1,200	200	1,300	186	3,000	333	345	207	59,677																
Området norrom Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djurgården. Kallion pohjoispuolella Ståf. Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue Lapp- och Sandudd samt Tölö västerom V. Chaus- sén o. söderom vägen till Edesviken. Lapin- ja Sietaniemi sekä Länt. Wiertotien länsip. j. Edes- lahdelle wienän tien eteläp. oleva osa Töölöä	191	191	340	170	611	204	902	225	1,033	207	—	—	1,500	214	1,320	165	234	188	187,536																
Tölö västerom V. Chaussén och norrom vägen till Edesviken. S. Wiertot. länsip. ja Edeslahdelle wienän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	225	225	396	198	476	159	824	206	883	177	2,000	333	2,000	286	3,010	239	337	213	137,660																
Tölö med Djurgården österom Västra Chaussén o. västerom järnvägslinjen. Läntisen Wiertotien itäpuolella ja rautatien länsipuolella oleva osa Töölöä ja Gläntarha	208	208	374	187	606	202	760	190	1,033	207	1,933	322	1,613	230	2,000	242	329	205	164,921																
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriks- bärgin afema alueineen	206	206	399	199	666	222	812	203	967	193	1,050	175	800	114	5,600	287	372	211	68,886																
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Wanhakaupunki	143	143	457	229	561	187	540	135	—	—	—	—	—	—	—	—	453	208	27,188																
Holmarna. Saaret	178	178	297	149	420	140	600	150	—	—	—	—	—	—	—	—	268	154	20,640																
Medelbelopp. Keskimäärin	112	112	205	103	340	113	686	171	750	150	450	75	700	100	600	67	230	111	25,776																
Medelbelopp. Keskimäärin	219	219	389	194	591	197	848	212	1,029	206	1,322	220	1,620	231	2,760	241	314	211	1,276,925																
I medeltal inom stadens rår. Keskimäärin kaupungin rajain sijäpuolella	241	241	437	219	690	230	983	246	1,370	274	1,723	287	2,113	302	2,903	308	626	258	9,327,284																
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.																																			
a. Stadens mark. a. Raupungin maata.																																			
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Maj- stad. Sörnästen panimoalue, Hermannin ja Loukola	160	160	263	132	417	139	690	173	1,000	200	1,500	250	—	—	950	114	196	150	173,175																
Gumtäckts säteri. Gumtähden jäteri	129	129	144	72	396	132	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	161	124	2,736																
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	190	95	—	—	800	200	—	—	750	125	—	—	800	100	580	124	3,480																
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilanfin tila huvila-alueineen	124	124	295	148	410	137	830	208	840	168	933	156	3,000	429	1,433	172	423	171	22,010																
Grejus hemman. Greijuksen tila	155	155	306	153	480	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	218	155	9,584																
Medelbelopp. Keskimäärin	158	158	266	133	419	140	786	196	960	192	967	161	3,000	429	1,167	140	211	151	210,985																
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnästen wanhila-alue.																																			
I medeltal utom stadens rår. Keskimäärin kaupungin rajain ulkopuolella	158	158	259	129	418	139	786	196	960	192	967	161	3,000	429	1,167	140	210	149	216,785																
I medeltal för hela staden. Keskimäärin koko kaupungissa	233	233	425	213	682	227	981	245	1,367	273	1,716	286	2,115	302	2,883	307	599	254	9,544,069																

Statist. årsb. f. Helsingfors, årg. 1905. — Helsingforsin tilast. vuositt. n. 1905.

Ann.: I dessa uppgifter äro kök medräknade såsom rum. Muist.: Räisjä tiedoissa on feittitöfin luettu huoneiksi.

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähdet: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

C. Lokaler med uteslutande andra än boningsrum.
C. Huoneistoja, joissa on ainoastaan muita kuin asuinhuoneita.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Lokaler och deras årliga hyresbelopp. Huoneistoja ja muututiset vuokramäärät.																Samtliga lokaler.		Summa årligt hyresbelopp. Yhteensä vuokrista vuokramäärät.
	1-rums. 1-n huoneen.		2-rums. 2-n huoneen.		3-rums. 3-n huoneen.		4-rums. 4-n huoneen.		5-rums. 5-n huoneen.		6-rums. 6-n huoneen.		7-rums. 7-n huoneen.		8- o. flere rums. 8-n ja useamman huoneen.		Kaikki huoneistot.		
	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	Asmedelhyra per rum. Huoben festimäärä huoneesta.	
M a r k. M a r t t a.																			
Inom stadens rår. Raupungin rajain sijäpuolella.																			
a. Inom stadsplanen. a. Raupungin afeman alue.																			
Förstastadsdelen. Ensimäinen kaup. osa	1,089	1,089	1,547	773	3,309	1,103	2,633	658	1,726	345	2,200	367	2,933	419	4,483	378	2,053	541	168,356
Andra » Toimen »	1,615	1,615	3,142	1,571	3,581	1,194	4,427	1,107	6,895	1,379	5,110	852	8,300	1,186	10,843	814	4,432	1,082	1,426,962
Tredje » Kolmas »	1,013	1,013	1,780	890	2,706	902	3,174	793	5,604	1,121	4,131	688	7,700	1,100	5,392	506	2,826	842	347,610
Fjärde » Neljäs »	1,011	1,011	1,073	536	2,137	712	2,115	529	2,950	590	3,080	513	3,050	436	13,610	706	2,691	664	290,637
Femte » Viides »	660	660	1,260	630	1,500	500	2,700	675	—	—	6,500	1,083	—	—	8,000	471	2,355	618	49,460
Sjätte » Kuudes »	383	383	688	344	1,200	400	2,048	512	1,380	276	1,900	317	—	—	4,050	426	1,122	393	23,560
Sjunde » Seitsemäs »	546	546	573	287	750	250	1,258	315	2,310	462	1,800	300	—	—	—	—	823	350	16,469
Attonde » Kahdeksäs »	850	850	2,400	1,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,200	356	2,150	538	6,450
Nionde » Yhdeksäs »	—	—	804	402	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	804	402	804
Tionde » Kymmenes »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Medelbelopp. Keskimäärin	1,192	1,192	2,160	1,080	3,012	1,004	3,506	877	4,891	978	4,258	710	6,114	873	9,715	705	3,324	869	2,330,308
b. Stadens afhysta område utom stadsplanen. b. Raupungin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiafemaa.																			
Bärghäll. Kallio	414	414	1,150	575	1,320	440	1,700	425	—	—	1,560	260	—	—	4,500	450	1,305	422	14,356
Djurgården österom Tölövikens o. järnvägslinjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sörnäs (omr. österom O. Chaussén f.o.m. Hörneberg till Sörnäs fäng.- o. bryggeriomr.) Sörnäisten J. Wiertotien itäp. oleva alue Hörnebergistä Sörnäisten manfilar- j. panimoal. saakka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Området norrom Bärghäll mellan Ö. Chaussén och Djurgården. Kallion pohjoispuolella Itäis. Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue	567	567	583	292	1,200	400	4,000	1,000	—	—	—	—	—	—	10,000	1,000	1,920	739	19,202
Lapp- o. Sandudd samt Tölö västerom V. Chaussén o. söderom vägen till Edesvikens. Lapin- ja Pietaniemi sekä L. Wiertotien länsipuol. ja Edeslahdelle miewän tien eteläp. oleva osa Töölöä	—	—	—	—	2,700	900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,700	900	2,700
Tölö västerom V. Chaussén o. norrom vägen till Edesvikens. L. Wiertotien länsip. ja Edeslahdelle miewän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	432	432	492	246	420	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	442	276	2,208
Tölö med Djurgården österom V. Chaussén och västerom järnvägslinjen. L. Wiertotien itäp. ja rautatien länsip. oleva osa Töölöä ja Gläntarhaa	3,360	3,360	840	420	900	300	—	—	3,856	771	—	—	—	—	—	—	2,239	814	8,956
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriksbärgin afema alueineen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Arabia, Anneberg och Gammelstaden. Arabia, Anneberg ja Vanha kaup.	1,000	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	2,000	333	—	—	—	—	1,500	429	3,000
Holmarna. Saaret	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Medelbelopp. Keskimäärin	725	725	800	400	1,310	437	2,850	713	3,856	771	1,780	297	—	—	7,250	725	1,528	566	50,422
I medeltal inom stadens rår. Keskimäärin kaupungin rajain sijäpuolella	1,157	1,157	2,117	1,059	2,911	970	3,490	873	4,865	973	4,134	689	6,114	873	9,648	705	3,244	859	2,380,730
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.																			
a. Stadens mark. a. Raupungin maa.																			
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Majstad. Sörnäisten panimo-alue, Hermanni ja Loukola	—	—	—	—	1,200	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,200	400	1,200
Gumtäckts säteri. Gumtähden väteri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilanin tila huvila-alueineen	—	—	180	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	180	90	180
Grejus hemman. Grejusen tila	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Medelbelopp. Keskimäärin	—	—	180	90	1,200	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	690	276	1,380
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten manfilar-alue																			
I medeltal utom stadens rår. Keskimäärin kaupungin rajain ulkopuolella	—	—	180	90	1,200	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	690	276	1,380
I medeltal för hela staden. Keskimäärin koko kaupungissa	1,157	1,157	2,108	1,054	2,894	965	3,490	873	4,865	973	4,134	689	6,114	873	9,648	705	3,237	858	2,382,110

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähde: 1900 vuoden väestöluaineisto.

29. Hyresförhållandena beträffande arbetarebefolkningens i Helsingfors bostäder år 1900.
 Vuokraolot Helsingin työmäärän asuinolosuhteissa vuonna 1900.

Hyresbeloppens storlek. Vuokramäärän suuruus.	Stadsdel. Raupunginosa.															Summa. Yhteensä.	
	Första. Enfamninen.	Andra. Toinen.	Tredje. Kolmas.	Fjärde. Neljäs.	Femte. Viides.	Sjätte. Kuudes.	Sjunde. Seitsemäs.	Åttonde. Kahdeksäs.	Nionde. Yhdeksäs.	Tionde. Kymmenes.	Björghäll. Sallio.	Sömnäs. Sörndalen.	Tölö. Töölö.	Maistad. Kontola.	Hernands I. Kumparti I.		Hernands II. Kumparti II.
Lokaler bestående af: 1 rum: Huoneistoja, joissa on: 1 huone:																	
120 mark—marffaa	9	4	1	20	9	10	4	1	—	7	18	25	4	33	28	11	184
144 » »	14	2	4	20	16	17	8	—	2	9	95	15	33	74	16	307	
156 » »	4	—	—	18	6	9	—	—	5	9	68	31	4	50	7	212	
168 » »	11	2	1	13	9	19	3	—	1	19	71	19	3	35	4	226	
180 » »	38	11	12	65	24	67	20	—	2	48	123	60	11	54	4	551	
192 » »	13	3	4	36	28	74	25	—	3	76	82	68	2	16	1	451	
204 » »	14	2	6	55	19	79	15	—	3	104	59	41	1	4	—	402	
216 » »	32	9	4	134	38	135	47	1	2	17	103	63	—	2	1	765	
228 » »	8	1	—	47	10	41	14	—	6	65	7	7	—	—	—	206	
240 » »	47	25	13	250	74	216	82	2	6	17	226	30	2	5	—	1,032	
264 » »	16	11	1	109	31	60	17	—	10	98	17	8	—	1	—	379	
300 » »	52	14	11	142	40	50	44	1	4	52	5	14	1	1	—	432	
360 » »	8	5	3	25	10	13	12	2	—	—	—	4	—	—	—	87	
420 » »	2	5	1	9	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	
480 » »	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
600 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	
Summa. Yhteensä	268	95	62	943	317	791	292	7	18	124	827	645	485	71	270	44	5,259
Endast kök: Ainoastaan keittiö:																	
120 mark—marffaa	1	—	—	4	—	—	1	—	—	1	8	6	7	3	13	2	46
144 » »	1	—	—	4	3	3	—	—	—	7	6	5	—	—	—	—	58

156 » »	—	1	—	9	1	1	2	—	—	1	14	7	10	—	7	—	53
168 » »	—	1	—	11	—	1	3	—	—	—	14	3	1	—	5	—	41
180 » »	2	—	—	22	7	4	1	—	—	2	33	10	17	1	14	1	114
192 » »	—	1	—	5	3	13	—	—	1	5	48	2	4	—	4	—	86
204 » »	1	—	—	8	4	6	—	—	—	2	52	2	8	—	—	—	83
216 » »	1	2	—	15	2	11	2	—	—	3	27	2	5	—	—	—	70
228 » »	—	—	1	4	—	5	—	—	—	—	16	—	—	—	—	—	26
240 » »	1	—	1	16	9	16	5	1	—	1	18	2	3	—	—	—	73
264 » »	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	6
300 » »	3	3	4	8	1	3	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	26
360 » »	—	3	1	1	2	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	9
420 » »	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
480 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
600 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	10	12	7	109	32	65	14	2	1	17	241	41	61	4	68	8	692
1 rum och kök: 1 huone ja keittiö:																	
120 mark—marffaa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	3
144 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	—	—	4
156 » »	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
168 » »	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	6
180 » »	1	—	1	2	—	—	2	—	—	—	2	4	4	15	6	—	37
192 » »	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	5	4	1	13
204 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2
216 » »	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	13	1	20
228 » »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	3
240 » »	2	1	1	6	5	4	5	—	2	6	2	5	6	5	35	4	89
264 » »	2	—	—	5	1	2	—	—	—	1	3	8	3	5	2	—	32
300 » »	1	3	3	18	9	9	10	—	—	3	31	34	9	1	19	2	152
360 » »	10	8	5	66	12	33	12	—	2	3	37	9	14	—	1	—	212
420 » »	4	9	4	107	29	59	47	—	—	3	29	6	19	—	—	—	316
480 » »	10	6	5	40	28	35	11	1	—	—	30	3	1	1	—	—	171
600 » »	2	3	—	6	2	4	1	1	—	1	2	—	1	—	—	—	23
Summa. Yhteensä	32	30	19	253	87	147	88	2	4	17	138	75	60	35	86	11	1,084

Anm.: Antalet lokaler öfverensstämmer icke med de i Tab. N:o 30 angifna lokalernas antal, emedan här upptagits endast de vanligast förekommande hyresbeloppen. Mäkt.: Huoneistojen luvu ei ole yhtäpitävä Taulussa N:o 30 mainitun huoneistojen luvun kanssa, koska tässä on otettu huomioon ainoastaan tavallisimmat vuokramäärät.

Källa: Redogörelsen för arbetarbostadsundersökningen. Sådde: Selonteko työmäärän asuinolosuhteista.

30. Hyresbeloppens storlek per m³ i arbetarebostäderna i Helsingfors år 1900, med fästadt afseende å bostädernas beskaffenhet och våningtal.

Wuokran suuruus kuutiometriä kohti Helsingin työväestön asunnoissa vuonna 1900, huomioonottaen asuntojen laadun ja misjä kerroksessa ne owat.

Bostädernas beskaffenhet samt våningtal. Asuntojen laatu ja misjä kerroksessa ne owat.	Antal bostäder med uppgifven hyra eller hyressträtt bebodda. Asuntoja, joiden muokran ei ole ilmoitettu tai jotta ohitetaan muokran.	Antal bostäder med uppgifven hyra. Asuntoja, joiden muokran on ilmoitettu.	Hyrens storlek per m ³ och år i mark. Wuokran suuruus kuutiometriä ja muodelta, marffaa.														
			Under 1 mark. Alle 1 marffan.	1-2.	2-3.	3-4.	4-5.	5-6.	6-7.	7-8.	8-9.	9-10.	10-11.	11-12.	12-13.	14-15.	15-16.
Bostädernas storlek:																	
Asuntojen suuruus:																	
1 rum. 1 huone	609	6,234	—	22	474	1,869	1,911	983	513	291	101	38	19	5	3	1	4
2 » 2 »	43	308	—	2	28	71	90	54	39	13	9	1	1	—	—	—	—
3 » 3 »	4	4	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 » 4 »	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kök. Keittiö	120	785	1	8	49	224	251	150	55	30	10	5	1	—	—	—	—
1 rum och kök. 1 huone ja keittiö	289	1,763	—	15	309	584	460	244	107	33	7	3	—	—	—	—	—
2 » 2 »	29	196	—	3	17	56	69	33	10	7	1	—	—	—	—	—	—
3 » 3 »	2	31	—	—	3	9	15	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	1,096	9,323	1	50	882	2,814	2,797	1,468	726	374	128	47	21	6	4	1	4
Våningar:																	
Kerrokset:																	
Jordvåningen. Maakerros	225	939	—	—	34	147	280	236	136	70	20	9	5	—	2	—	—
Första våningen. Ensimmäinen kerros	706	6,083	1	39	584	1,857	1,812	940	469	245	90	26	8	5	2	1	4
Andra » Toinen »	82	1,464	—	8	195	582	464	145	45	21	1	3	—	—	—	—	—
Tredje » Kolmas »	23	150	—	—	6	27	62	36	12	5	—	2	—	—	—	—	—
Fjärde » Neljäs »	11	45	—	—	1	11	18	10	3	1	1	—	—	—	—	—	—
Femte » Fives »	3	4	—	—	—	1	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Vinds- » Ullakko »	46	638	—	3	62	189	159	101	61	31	16	7	8	1	—	—	—
Summa. Yhteensä	1,096	9,323	1	50	882	2,814	2,797	1,468	726	374	128	47	21	6	4	1	4

Källa: Redogörelsen för arbetarebostadsundersökningen. Lähde: Selonteko työväenasuntotutkimuksesta.

31. Hyresbeloppens storlek per m³ i arbetarebostäderna i Helsingfors år 1900, stadsdelsvis, samt boningstidens längd. Wuokramäärän suuruus kuutiometriltä Seflingin työväestön asunnosija vuonna 1900, kaupunginosittain, sekä asumisajan pituus.

O m r a d e. A l u e.	Antal bostäder. Asuntoja.			Antal bostäder med upp- gifna hyra. Asuntoja, joberä muotfa on tinnettin.	Hyrans storlek per m ³ och år i mark. Wuokran suuruus kuutiometriltä muodesja marffaa.										Hyresgästen bott i bostaden. Wuokralainen asunut asunnosja.							
	Med ouppgiffven hyra. muotfa tinnotta- mattin.	Hyresfria muotfatta.	Summa. Sjheentä.		Under 1 mark. Alle 1 marffan.	1-2.	2-3.	3-4.	4-5.	5-6.	6-7.	7-8.	8-9.	9-10.	Over 10 mark. Yli 10 marffan.	Ouppgiffven tid. Sinnottamattoman ajan.	0-1/2 år. 0-1/2 muotfa.	1/2-1 år. 1/2-1 muotfa.	1-5 år. 1-5 muotfa.	5-10 år. 5-10 muotfa.	Mer än 10 år. Enemmän kuin 10 muotfa.	
																						56
Första stadsdelen. Ensimäin. kaup. osa	56	115	171	458	—	3	22	71	99	89	86	64	13	6	5	25	109	117	234	94	50	
Andra » Löinen »	22	116	138	228	—	—	29	45	52	52	27	12	3	5	3	10	53	88	144	42	29	
Tredje » Kolmas »	4	88	92	140	—	—	5	18	32	29	23	15	11	3	4	5	31	43	95	38	20	
Fjärde » Neljäs »	14	102	116	1,782	1	11	128	396	604	355	166	76	26	15	4	3	291	364	835	269	136	
Femte » Fives »	46	85	131	640	—	—	4	22	109	190	128	91	62	22	5	7	121	181	306	117	43	
Sjätte » Kuudes »	10	43	53	1,318	—	—	1	70	308	493	259	117	47	16	3	4	37	296	342	503	150	43
Sjunde » Seitsemäs »	18	37	55	562	—	—	1	11	104	169	139	75	37	18	5	3	2	126	125	253	85	26
Attonde » Kahdeksäs »	—	7	7	13	—	—	1	3	3	3	3	—	—	—	—	—	3	3	12	1	1	
Nionde » Yhdeksäs »	4	16	20	36	—	—	1	3	4	8	8	5	3	—	1	—	3	12	23	10	8	
Tionde » Kymmenes »	1	23	24	221	—	—	1	20	94	49	31	17	5	1	2	1	—	74	16	93	39	23
Sörnäsin 1). Sörnäinen 1)	3	72	75	885	—	—	4	140	387	238	63	22	26	4	1	—	—	270	169	364	116	41
Bärgvall. Rällö	11	34	45	1,573	—	—	8	133	644	513	204	45	17	6	2	1	1	600	267	590	147	13
Tölö. Töölö	66	97	163	756	—	—	5	68	313	253	71	36	7	2	—	1	—	150	110	391	191	77
Hermanstad I. Hermanninfaup. I	2	4	6	488	—	—	5	161	218	66	25	8	2	2	—	1	—	178	114	180	20	2
» II. » II.	—	—	—	77	—	—	1	17	46	12	1	—	—	—	—	—	—	29	17	28	3	—
Majstad. Loukola	—	—	—	146	—	—	5	52	54	16	11	5	1	1	—	1	1	63	19	57	6	—
Summa. Yhteensä	257	839	1,096	9,323	1	50	882	2,814	2,797	1,468	726	374	128	47	36	87	2,397	1,987	4,108	1,328	512	

1) Se not 1) & sid. 48. Ratf. muistutus 1) siv. 48.

32. Inneboendesystemet hos arbetare-
Helsingin työväestön luona-

O m r å d e. A l u e.	Antal invånare i arbetare- bostäderna. M u k k a i t a t y ö v ä e s t ö n n o i s s a.			Häraf inneboende. M i i s t ä l u o n a - a s u v i a.			
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naijia.	Barn (under 10 år). Lapset (alle 10 nuoret).	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naijia.	Barn (under 10 år). Lapset (alle 10 nuoret).	Summa. Yhteensä.
Första stadsdelen. Ensimäinen kaup. osa	904	1,043	536	169	169	3	341
Andra » Toinen »	668	609	365	194	71	1	266
Tredje » Kolmas »	376	352	210	75	28	1	104
Fjärde » Neljäs »	3,197	3,231	1,915	852	447	29	1,328
Femte » Viides »	1,179	1,352	604	343	206	5	554
Sjätte » Kuudes »	2,279	2,353	1,466	617	352	40	1,009
Sjunde » Seitsemäs »	996	1,078	580	237	181	25	443
Åttonde » Kahdeksäs »	33	30	27	6	1	1	8
Nionde » Yhdeksäs »	78	90	62	6	9	—	15
Tionde » Kymmenes »	462	421	255	122	36	4	162
Sörnäs ¹⁾ . Sörnäinen ¹⁾	1,581	1,525	1,212	390	173	30	593
Bärghäll. Kallio	2,736	2,648	2,134	792	353	42	1,187
Tölö. Töölö	1,566	1,536	1,108	340	191	22	553
Hermanstad I. Hermanninkaup. I.	747	770	733	107	60	25	192
» II. » II.	123	122	91	15	16	7	38
Majstad. Toukola	172	209	183	20	13	3	36
Summa. Yhteensä	17,097	17,369	11,481	4,285	2,306	238	6,829

1) Se not¹⁾ å sid. 48. Rats. muistutus¹⁾ siv. 48.

2) Uppdelas de inneboende efter bostädernas beskaffenhet, erhålles i: Fos luona-asumat jaetaan

1 rum. 1:sjä huoneessa	14.46 %
2 » 2:sja »	17.74 »
3 » 3:sja »	20.33 »
4 » 4:sjä »	28.57 »
kök keittiössä	12.92 »
1 rum och kök. 1:sjä huoneessa ja keittiössä	15.00 »
2 » » 2:sja » »	19.07 »
3 » » 3:sja » »	28.33 »
Summa. Yhteensä	14.86 %

Källa: Redogörelsen för arbetarbostadsundersökningen. L ä h d e: Selonteko työväestön asuntotutkimuksesta.

befolkningen i Helsingfors år 1900.
asumat vuonna 1900.

Inneboende i % af invånare ²⁾ . Luona-asumat ajut- taista % ²⁾ .			Al de inneboende bodde hyresritt eller med oupp- gifven hyra. Luona-asumista ajut. vuote- raita tai kunnantalonalla muokalla.	De inneboendes hyra per månad i mark. Luona-asumain kuukautinen vuokra markkaa.										Mer än 10,00. Enemmän kuin 10,00.
Män. Miehiä.	Kvinnor. Naijia.	Barn (under 10 år). Lapset (alle 10 nuoret).		0,50—2,00.	2,01—3,00.	3,01—4,00.	4,01—5,00.	5,01—6,00.	6,01—7,00.	7,01—8,00.	8,01—9,00.	9,01—10,00.		
18.69	16.20	0.56	11	1	5	21	134	78	32	17	1	19	22	
29.04	11.66	0.28	2	—	—	3	63	84	52	13	7	9	33	
19.95	7.95	0.48	—	—	—	8	49	19	7	14	3	1	3	
26.65	13.84	1.51	14	2	11	74	545	384	109	68	14	55	52	
29.09	15.24	0.83	6	3	5	34	198	168	53	25	9	32	21	
27.07	14.96	2.73	4	6	32	86	434	242	76	34	16	35	44	
23.80	16.79	4.31	15	2	16	45	162	82	31	21	16	24	29	
18.18	3.33	3.70	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	5	
7.69	10.00	—	2	—	—	2	5	5	—	—	—	—	1	
26.41	8.55	1.57	1	6	7	43	95	8	2	—	—	—	—	
24.67	11.34	2.48	27	12	141	260	140	10	1	—	—	1	1	
28.95	13.33	1.97	14	14	54	137	871	64	17	8	5	3	—	
21.71	12.43	1.99	7	13	16	128	276	73	20	8	2	4	6	
14.32	7.79	3.41	—	30	63	67	27	—	1	2	—	—	2	
12.19	13.11	7.69	3	5	14	13	3	—	—	—	—	—	—	
11.63	6.22	1.64	5	3	7	13	7	1	—	—	—	—	—	
25.06	13.28	2.07	112	97	371	934	3,011	1,218	401	210	73	183	219	

asuntojen laadun mukaan, niin saadaan:

34. Helsingfors stads faktiska och bosatta
Helsingin kaupungin todellinen ja fiellä asuva

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Närvarande.		
	I staden bosatt befolkning. Kaupungissa asuvia.		
	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.
Inom stadens rår. Kaupungin rajain sisäpuolella.			
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiaseman alue.			
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	3,603	4,609	8,212
Andra » Toinen »	2,721	3,563	6,284
Tredje » Kolmas »	2,498	2,975	5,473
Fjärde » Neljäs »	7,886	8,949	16,835
Femte » Femdes »	2,891	4,239	7,130
Sjätte » Sexdes »	4,133	4,526	8,659
Sjunde » Seitsemäs »	2,694	3,644	6,338
Ättönde » Kahdeksäs »	797	538	1,335
Nionde » Yhdeksäs »	347	661	1,008
Tionde » Kymmenes »	915	1,060	1,975
Summa. Yhteensä	28,485	34,764	63,249
b. Stadens afhytta område utom stadsplanen. b. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.			
Bärghäll. Kallio	4,165	4,510	8,675
Djurgården öster om Tölövikén och järnvägslinjen. Gläntarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	204	365	569
Sörnäs (området österom Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnästén Stäifén Wiertotien itäpuolella oleva alue Hörnebergistä Sör- nästén wankila- ja panimoalueelle jaatta	586	550	1,136
Området norrom Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djur- gården. Kallion pohjoispuolella Stäifén Wiertotien ja Gläntarhan välillä oleva alue	1,895	2,021	3,916
Lapp- och Sandudd samt Tölö västerom Västra Chaussén och söderom vägen till Edesviken. Lapp- ja Gietaniemi sekä Läntifén Wiertotien länsipuolella ja Edeslahdelle mienwän tien eteläpuolella oleva osa Töölöä	1,143	1,159	2,302
Tölö västerom Västra Chaussén och norrom vägen till Edesviken. Läntifén Wiertotien länsipuolella ja Edeslahdelle menewän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	1,903	1,548	3,451
Tölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntifén Wiertotien itäpuolella ja rautatien länsipuolella oleva osa Töölöä ja Gläntarhaa	450	441	891
Transport. Siirtö	10,346	10,594	20,940

befolkning den 5 december 1900.
väestö 5 p:nä joulukuuta 1900.

I staden tillf. vistande. Kaup. satumajestei oleksilewia.						Summa faktisk befolkn. Yhteensä todellista väestöä.			Frånvarande af i sta- den bosatt befolkning. Poissa olevia kaupun- gin asuttaita.			Summa i staden bo- satt befolkning. Yhteensä kaupungissa asuwaa väestöä.		
Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.			
171	202	373	3,774	4,811	8,585	78	82	160	3,681	4,691	8,372			
169	115	284	2,890	3,678	6,568	61	38	99	2,782	3,601	6,383			
37	70	107	2,535	3,045	5,580	54	31	85	2,552	3,006	5,558			
133	170	303	8,019	9,119	17,138	158	99	257	8,044	9,048	17,092			
53	107	160	2,944	4,346	7,290	81	47	128	2,972	4,286	7,258			
86	87	173	4,219	4,613	8,832	80	26	106	4,213	4,552	8,765			
110	169	279	2,804	3,813	6,617	85	48	133	2,779	3,692	6,471			
7	7	14	804	545	1,349	5	7	12	802	545	1,347			
14	17	31	361	678	1,039	16	18	34	363	679	1,042			
4	10	14	919	1,070	1,989	25	6	31	940	1,066	2,006			
784	954	1,738	29,269	35,718	64,987	643	402	1,045	29,128	35,166	64,294			
60	101	161	4,225	4,611	8,836	78	25	103	4,243	4,535	8,778			
3	5	8	207	370	577	5	3	8	209	368	577			
16	10	26	602	560	1,162	8	2	10	594	552	1,146			
36	19	55	1,931	2,040	3,971	40	5	45	1,935	2,026	3,961			
35	30	65	1,178	1,189	2,367	12	7	19	1,155	1,166	2,321			
25	29	54	1,928	1,577	3,505	20	21	41	1,923	1,569	3,492			
—	—	—	450	441	891	4	3	7	454	444	898			
175	194	369	10,521	10,788	21,309	167	66	233	10,513	10,660	21,173			

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Närvarande.		
	I staden bosatt befolkning. Kaupungisja asuvia.		
	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.
Transport. Siirto	10,346	10,594	20,940
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriksbärgin asema alueineen	161	172	333
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Annebärg ja Wanhakaupunki	169	193	362
Holmarna. Saaret	228	215	443
Summa. Yhteensä	10,904	11,174	22,078
c. Hamnarna. c. Satamat	47	15	62
<i>Summa inom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain sisäpuolella</i>	<i>39,436</i>	<i>45,953</i>	<i>85,389</i>
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.			
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.			
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad, Majstad, Guntäckts sä- teri, Kottby hemman, Mejlans hemman jämte villaområde och Grejus hemman. Sörnäisten panimoalue, Hermannin, Loufola, Guntähden (Wiksbärgin) jäteri, Kottbyn tila, Meilahden tila huvila-alueineen ja Greijuksen tila	2,363	2,439	4,802
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäisten maanala-alue .	587	86	673
<i>Summa utom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain ulkop.</i>	<i>2,950</i>	<i>2,525</i>	<i>5,475</i>
Summa folkmängd. Koko väkiluku	42,386	48,478	90,864

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Källa: 1900 vuoden väentilastuaineisto.

Läsnäolewia.						Frånvarande af i sta- den bosatt befolkning.			Summa i staden bo- satt befolkning.		
I staden tillf. vistande. Raup. fatimmaifesti olestelewia.			Summa faktisk befolkn. Yhteensä todellista väestöä.			Poissa olewia kaupun- gin ajuffaita.			Yhteensä kaupungisja asuvia väestöä.		
Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.
175	194	369	10,521	10,788	21,309	167	66	233	10,513	10,660	21,173
2	2	4	163	174	337	1	2	3	162	174	336
1	1	2	170	194	364	2	2	4	171	195	366
—	1	1	228	216	444	3	1	4	231	216	447
178	198	376	11,082	11,372	22,454	173	71	244	11,077	11,245	22,322
202	8	210	249	23	272	—	—	—	47	15	62
1,164	1,160	2,324	40,600	47,113	87,713	816	473	1,289	40,252	46,426	86,678
11	14	25	2,374	2,453	4,827	20	9	29	2,383	2,448	4,831
2	2	4	589	88	677	—	—	—	587	86	673
13	16	29	2,963	2,541	5,504	20	9	29	2,970	2,534	5,504
1,177	1,176	2,353	43,563	49,654	93,217	836	482	1,318	43,222	48,960	92,182

35. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 december 1890.
Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä joulukuuta 1890.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosja tai vastaava alue.	Närvarande. Läsnä olevia.						Förvarande af i staden bosatt folksaolemlia kaupungisja chunobien indetöistä.	Summa i staden bosatt befolkning.				
	I staden bosatt be- folkning. Kaupungisja chunobien indetöistä.	I staden tilläggvis vistande personer. Kaupungisja chunobien festi ollelemlia.	Summa faktisk befolkning. Yhteenjä todellista väestöä.			Mk. Mp.		Kk. Mp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.
			Mk. Mp.	Kk. Mp.	S.a. Yht.							
1. Stadsplanens område:												
1. Kaupunkiaseman alue:												
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaup.osa	7,354	202	3,487	4,069	7,556	95	3,456	3,993	7,449		
Andra »	Toinen »	5,774	235	2,713	3,296	6,009	141	2,669	3,246	5,915		
Tredje »	Kolmas »	3,939	66	1,919	2,086	4,005	68	1,932	2,075	4,007		
Fjärde »	Neljäs »	15,038	227	7,567	7,698	15,265	168	7,563	7,643	15,206		
Femte »	Viides »	5,328	94	2,467	2,955	5,422	76	2,478	2,926	5,404		
Sjätte »	Kuudes »	5,965	64	2,986	3,043	6,029	41	2,982	3,024	6,006		
Sjunde »	Seitsemäs »	4,867	91	2,258	2,700	4,958	78	2,273	2,672	4,945		
Attonde »	Kahdeksäs »	1,039	20	783	276	1,059	8	782	265	1,047		
Nionde »	Yhdeksäs »	905	17	380	542	922	25	393	537	930		
	Summa. Yhteenjä	50,209	1,016	24,560	26,665	51,225	700	24,528	26,381	50,909		
2. Stadens afhysta område:												
2. Kaupunkiin yhdistetty alue:												
Broholmsvillorna.	Siltasaaren huvilat	903	15	435	483	918	16	437	482	919		
Sörnäs: området mellan järnvägslinjen och Östra Chaussén. Sörnäinen: rautatien ja Itäisen Viertien vä- linen alue		7,238	64	3,914	3,388	7,302	38	3,893	3,383	7,276		
Sörnäs: området öster om Östra Chaus- sén. Sörnäinen: Itäisen Viertien itäpuolella oleva alue		1,118	13	567	564	1,131	3	563	558	1,121		
Tölö: området väster om Västra Chaus- sén. Töölö: Läntisen Viertien länsipuolella oleva alue		3,593	68	1,904	1,757	3,661	26	1,877	1,742	3,619		
Tölö: området mellan järnvägslinjen och Västra Chaussén. Töölö: rau- tatien ja Läntisen Viertien väli- nen alue		875	5	472	408	880	6	470	411	881		
Holmar och hamnar. Saaret ja sa- tammat		213	205	306	112	418	—	116	97	213		
	Summa. Yhteenjä	13,940	370	7,598	6,712	14,310	89	7,356	6,673	14,029		
Summa folkmängd. Koko väkiluku		64,149	1,386	32,158	33,377	65,535	789	31,884	33,054	64,938		

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI: 20. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 20.

36. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 oktober 1880.
Helsingin kaupungin todellinen ja fiellä asuva väestö 1 p:nä lokakuuta 1880.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosia tai vastaavaa alue.	Närvarande. Läsnä olevia.						Förvarande af i staden bosatt befolkning poistoneuvia kaupungista olinnasta väestöstä.	Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupungis- sa asuvaa väestöstä.		
	Kaupungis- osasto.	I staden bosatt be- folkning.	I staden tillfälligtvis vistande personer. Kaupungista tulleita leisti oleskelevia.	Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöstä.				Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
				Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.				
<i>1. Stadsplanens område:</i>										
<i>1. Kaupunkiaseman alue:</i>										
Första stadsdelen. Ensimmäinen kaup.osa	5,597	188	2,654	3,131	5,785	164	2,639	3,122	5,761	
Andra » Toinen »	4,136	148	2,005	2,279	4,284	150	1,990	2,296	4,286	
Tredje » Kolmas »	3,699	56	1,926	1,829	3,755	121	1,987	1,833	3,820	
Fjärde » Neljäs »	9,414	106	5,224	4,296	9,520	132	5,251	4,295	9,546	
Femte » Viides »	4,217	58	2,036	2,239	4,275	68	2,049	2,236	4,285	
Sjätte » Kuudes »	2,713	34	1,353	1,394	2,747	62	1,386	1,389	2,775	
Sjunde » Seitsemäs »	3,456	52	1,607	1,901	3,508	105	1,638	1,923	3,561	
Åttonde » Kahdeksäs »	1,083	8	885	206	1,091	7	885	205	1,090	
Summa. Yhteensä	34,315	650	17,690	17,275	34,965	809	17,825	17,299	35,124	
<i>2. Stadens afhyta område:</i>										
<i>2. Kaupunkiin yhdistetty alue:</i>										
Töbö och villorna vid Esbo tull. Töbö ja huvilat Esboon tullin luona . . .	2,822	11	1,463	1,370	2,833	13	1,466	1,369	2,835	
Broholmen och villorna vid Östra Chaus- sén. Siltasaari ja huvilat Ståfjen Wiertotien varrella	3,962	27	2,255	1,734	3,989	27	2,257	1,732	3,989	
Holmarna och hamnarna. Saaret ja satamat	520	835	1,054	301	1,355	3	318	205	523	
Summa. Yhteensä	7,304	873	4,772	3,405	8,177	43	4,041	3,306	7,347	
Summa folkmängd. Koko väkiluku	41,619	1,523	22,462	20,680	43,142	852	21,866	20,605	42,471	

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI: 8. Källa: Suomen virallinen tilasto VI: 8.

37. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 mars 1870.
Helsingin kaupungin todellinen ja fiellä asuva väestö 1 p:nä maaliskuuta 1870.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosja tai vastaava alue.	Närvarande. Läsnä olevia.					Fånvarande af i staden bosatt befolkning. Poissaolevia kaupungissa oluvista väestöstä.	Summa i staden bosatt befolkning.		
	I staden tilläggvis kaupunginosja, rakennus- tehti oleskelevia.	I staden bosatt be- folkning. Kaupunginosja, qhinnua noesta.	Summa faktisk befolkning. Yhteenjä todellista väestöä.				Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
			Mk.	Kk.	S.a.				
<i>1. Stadsplanens område:</i>									
<i>1. Kaupunkiaseman alue:</i>									
Första stadsdelen. Enfimäinen kaup.osa	4,036	136	1,904	2,268	4,172	133	1,933	2,236	4,169
Andra » Toinen »	5,285	182	2,806	2,661	5,467	137	2,829	2,593	5,422
Tredje » Kolmas »	7,913	101	4,643	3,371	8,014	171	4,721	3,363	8,084
Fjärde » Neljäs »	4,828	86	2,366	2,548	4,914	102	2,381	2,549	4,930
Femte » Fives »	5,244	77	2,500	2,821	5,321	144	2,566	2,822	5,388
Sjätte » Ruudes »	1,453	26	856	623	1,479	93	926	620	1,546
Summa. Yhteenjä	28,759	608	15,075	14,292	29,367	780	15,356	14,183	29,539
<i>2. Stadens afhysta område:</i>									
<i>2. Kaupunkiin yhdistetty alue:</i>									
Tölo och villorna utanför Esbo tull. Töölö ja huvilat Espoon tullin ulko- puolella	1,591	10	833	768	1,601	29	850	770	1,620
Villorna norr om broarna och öster om järnbanan. Huvilat filtain pohjois- ja rautatien itäpuolella	1,080	10	564	526	1,090	8	567	521	1,088
Holmarna. Saaret	55	—	32	23	55	—	32	23	55
Summa. Yhteenjä	2,726	20	1,429	1,317	2,746	37	1,449	1,314	2,763
Summa folkmängd. Koko väkiluku	31,485	628	16,504	15,609	32,113	817	16,805	15,497	32,302

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI: 3. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 3.

38. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter ålder, kön och civilstånd år 1900.
Helsingin kaupungin väestö, ryhmitettyä iän, sukupuolen ja siviilijäädyn
mukaan vuonna 1900.

Åldersgrupp. Sfäryhmä.	Ogifta.		Giffta.		Enklingar och enkor.		Fränskilda.		Okänt civilstånd.		S u m m a.		
	Raimatto- mia.		Naineita.		Leskimiehiä ja vaimoja.		Eronneita.		Tuntemat- ton siviilijäädyn.		Y h t e e n s ä.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a Yht.
0—1	1,098	1,020	—	—	—	—	—	—	—	—	1,098	1,020	2,118
1—2	879	900	—	—	—	—	—	—	—	—	879	900	1,779
2—3	878	898	—	—	—	—	—	—	—	—	878	898	1,776
3—4	795	800	—	—	—	—	—	—	—	—	795	800	1,595
4—5	750	764	—	—	—	—	—	—	—	—	750	764	1,514
5—10	3,846	3,860	—	—	—	—	—	—	—	—	3,846	3,860	7,706
10—15	3,538	3,648	—	—	—	—	—	—	—	—	3,538	3,648	7,186
15—20	4,230	5,458	8	85	—	3	—	—	—	—	4,238	5,546	9,784
20—25	6,665	5,435	829	1,048	7	27	—	—	—	—	7,501	6,510	14,011
25—30	3,096	3,246	1,779	2,011	29	66	6	12	2	—	4,912	5,335	10,247
30—35	1,274	1,813	2,166	2,122	47	135	6	15	2	1	3,495	4,086	7,581
35—40	789	1,330	2,354	2,088	62	235	17	27	5	2	3,227	3,682	6,909
40—45	464	883	1,830	1,771	86	314	21	37	2	1	2,403	3,006	5,409
45—50	309	716	1,475	1,372	88	438	18	21	1	—	1,891	2,547	4,438
50—55	216	516	1,014	923	102	465	13	18	1	1	1,346	1,923	3,269
55—60	148	426	755	678	101	621	9	14	2	1	1,015	1,740	2,755
60—65	101	282	504	384	91	552	2	8	—	—	698	1,226	1,924
65—70	38	165	278	219	71	453	1	7	1	1	389	845	1,234
70—75	24	132	145	100	71	371	1	5	1	—	242	608	850
75—80	18	76	53	34	33	283	—	1	—	—	104	394	498
80—85	1	33	18	8	21	113	—	—	—	—	40	154	194
85—90	2	12	1	2	5	42	—	—	—	—	8	56	64
90—91	—	—	—	2	—	4	—	—	—	—	—	6	6
91—92	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1
92—93	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	2	3
93—94	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	1	2	3
95—96	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	1	3	4
96—97	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	3
97—98	—	1	—	—	—	2	—	—	—	1	—	4	4
100—101	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	2	2	4
Okänd ålder.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tuntematons ifä	52	49	30	24	3	10	2	—	178	—	265	83	348
Summa. Yhtfä	29,212	32,467	13,241	12,873	819	4,141	96	165	195	8	43,563	49,654	93,217

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Läbde: 1900 vuoden väenlaskutaineisto.

39. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter födelseort åren 1870—1900.
Helsingin kaupungin väestö, jaettuna syntymäpaikan mukaan vuosina 1870—1900.

Födelseort. Syntymäpaikka.	1870.	1880.			1890.			1900.		
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Helsingfors. Helsingfors	9,708	6,406	7,200	13,606	9,626	10,686	20,312	14,394	15,709	30,103
Andra orter i Nylands län. Muut paikkakunnat Uudenmaan lää- nissä	8,519	4,307	5,350	9,657	6,338	7,810	14,148	8,132	10,755	18,887
Åbo och Björneborgs län. Turun ja Porin lääni	2,435	1,691	1,368	3,059	2,190	2,073	4,263	2,921	3,048	5,969
Tavastehus län. Hämeen lääni	2,407	1,981	1,917	3,898	3,509	3,629	7,138	4,379	5,468	9,847
Viborgs » Wiipurin »	597	567	498	1,065	1,018	1,043	2,061	1,528	1,618	3,146
S:t Michels » Mikkelin »	888	512	505	1,017	1,082	1,228	2,310	1,753	2,382	4,135
Kuopio » Ruopion »	537	633	422	1,055	1,143	1,124	2,267	1,858	2,714	4,572
Vasa » Waasan »	1,863	1,762	1,436	3,198	2,566	2,727	5,293	2,708	3,693	6,401
Uleåborgs » Dulun »	371	344	510	854	635	1,014	1,649	701	1,401	2,102
I Finland utan närmare lokal- uppgift. Suomesja ilman tar- kempaa tietoa paifasta	58	167	179	346	220	211	431	96	222	318
Summa i Finland. Yhteenjä Suomesja	27,383	18,370	19,385	37,755	28,327	31,545	59,872	38,470	47,010	85,480
S:t Petersburg och Östersjöpro- vinserna. Pietari ja Itäme- renmaakunnat	917	496	283	779	500	483	983	866	713	1,579
Annorstädes i europeiska Ryss- land. Muualla eurooppalaisella Wenäjällä	2,993	2,903	395	3,298	2,496	448	2,944	2,806	664	3,470
Sverige. Ruotji	515	354	439	793	497	647	1,144	665	859	1,524
Norge. Norja	15	62	12	74	27	20	47	47	36	83
Danmark. Tanska	23	23	15	38	35	26	61	76	67	143
Tyskland. Sassa	223	180	88	268	188	123	311	256	176	432
Öfriga länder i Europa. Muut Euroopan maat	33	47	48	95	62	69	131	115	99	214
Utom-europeiska länder. Euroo- pan ulkopuolella olevat maat	10	13	1	14	17	15	32	37	29	66
Utan lokaluppgift. Ilman tie- toa paifasta	1	14	14	28	9	1	10	225	1	226
Summa. Yhteenjä	32,113	22,462	20,680	43,142	32,158	33,377	65,535	43,563	49,654	93,217

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. Läbde: 1900 vuoden väen-
lasluaineisto sekä Suomen virallinen tilasto.

40. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter språk och bildningsgrad
åren 1870—1900.

Helsingin kaupungin väestö, jaettuna kielen ja sivistysasteen mukaan vuosina 1870—1900.

Språk och bildningsgrad. Kieli ja sivistysaste.	1870.	1880.			1890.			1900.		
		Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S:a. Yht.
Språk. Kieli.										
Endast svenska. Ainoastaan ruotfia	—	—	—	—	—	—	—	9,263	13,661	22,924
Bättre svenska än finska. Paremmiin ruotfia kuin suomea	—	—	—	—	—	—	—	7,890	8,779	16,669
Summa svenskatalande. Yhteensä ruotfia puhuvia	18,302	—	—	22,566	13,421	16,439	29,860	17,153	22,440	39,593
Endast finska. Ainoastaan suomea	—	—	—	—	—	—	—	16,183	17,083	33,266
Bättre finska än svenska. Paremmiin suomea kuin ruotfia	—	—	—	—	—	—	—	5,821	8,193	14,014
Summa finskatalande. Yhteensä suomea puhuvia	8,329	—	—	14,652	14,809	14,978	29,787	22,004	25,276	47,280
Ryska. Venäjää	3,878	—	—	4,157	2,541	1,115	3,656	3,173	1,226	4,399
Tyska. Saksaa	562	—	—	726	416	402	818	360	349	709
Franska. Ranskankieltä	16	—	—	42	?	?	41	14	50	64
Engelska. Englanninkieltä	24	—	—	35	?	?	49	28	38	66
Judetyska. Juutalaiskaksaa	262	—	—	360	?	?	583	164	99	263
Öfriga språk och ouppgifna. Muuta kieliä ja ilmoittamattomia	740	—	—	604	?	?	741	667	176	843
Summa. Yhteensä	32,113	—	—	43,142	32,158	33,377	65,535	43,563	49,654	93,217
Bildningsgrad. Sivistysaste.										
Läs- och skrifkunniga. Lufu- ja firjoitustaitoisia	15,871	13,608	10,888	24,496	22,251	21,276	43,527	32,966	36,618	69,584
Endast läskunniga. Lufutaitoisia	10,039	4,653	6,779	11,432	4,355	7,157	11,512	3,306	6,325	9,631
Hvarken läs- eller skrifkunniga. Luvun- ja firjoitusten taitamattomia:										
a. Öfver 10 år. a. Yli 10 vuotta	1,244	1,308	248	1,556	822	360	1,182	875	390	1,265
b. Under 10 år. b. Alle 10 vuoden	4,959	2,876	2,765	5,641	4,722	4,567	9,289	6,218	6,276	12,494
Ouppgifven bildningsgrad. Sivistysmäärä tuntematon	—	17	—	17	8	17	25	198	45	243
Summa. Yhteensä	32,113	22,462	20,680	43,142	32,158	33,377	65,535	43,563	49,654	93,217

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. Q ä h d e: 1900 vuoden väenlaskuaineisto sekä Suomen virallinen tilasto.

41. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter religionssamfund åren 1870—1900.
Helsingin kaupungin väestö, jaettuna uskontokuntain mukaan vuosina 1870—1900.

Å r. V u o f i.	Luteraner. Luterilaisia.			Baptister. Baptisteja.			Metodister. Metodisteja.			Reformerta o. a. protestantiska trosbekännare. Reformeerattuja ja m. protestanttisen uskon tunnustajia.			Grekisk-ortodoxa (o. dissenters). Kreikkalais-oikeauskoisia (ja eriuskolaisia).		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1870	12,867	14,412	27,279	—	—	—	—	—	—	16	19	35	3,113	990	4,103
1880	18,468	19,209	37,677	—	—	—	—	—	—	40	52	92	3,250	1,078	4,328
1890	28,586	31,665	60,251	—	—	—	—	—	—	25	34	59	2,617	1,250	3,867
1900	39,170	47,432	86,602	26	29	55	24	23	47	34	68	102	3,311	1,634	4,945

Å r. V u o f i.	Romersk-katolska. Roomalais-katolilaisia.			Judar. Suntalaisia.			Mohamedaner. Muhamettilaisia.			Öfriga. Muita.			Okänt religions- samfund. Tuntematon uskontokunta.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1870	344	80	424	123	103	226	41	5	46	—	—	—	—	—	—
1880	471	123	594	226	215	441	7	3	10	—	—	—	—	—	—
1890	532	131	663	372	270	642	18	10	28	—	—	—	8	17	25
1900	414	167	581	358	268	626	48	14	62	8	4	12	170	15	185

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. L ä h d e: 1900 vuoden väenlaskuaineisto sekä Suomen virallinen tilasto.

42. I Helsingfors stad vistande icke finske undersåtar, fördelade efter
statstillhörighet åren 1870—1900.

Helsingin kaupungissa oleskelevia vieraiden maiden kansalaisia, ryhmitettyinä sen mukaan,
mihin valtionon kuuluwat, vuosina 1870—1900.

S t a t. W a l t i o.	1870.			1880.			1890.			1900.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Ryssland. Venäjä	3,512	920	4,432	3,105	585	3,690	2,995	1,241	4,236	3,760	1,544	5,304
Sverige. Ruotsi	182	233	415	226	248	474	364	385	749	527	541	1,068
Norge. Norja	2	1	3	50	8	58	24	32	56	45	31	76
Danmark. Danska	5	7	12	17	4	21	18	13	31	56	46	102
Tyska riket. Saksan valta- kunta	84	73	157	122	55	177	102	74	176	176	141	317
Österrike-Ungern. Itävalta- Unkari	1	—	1	8	3	11	14	8	22	18	9	27
Schweiz. Sveitsi	5	9	14	2	13	15	1	12	13	—	12	12
Nederländerna. Alankomaat	—	—	—	6	7	13	3	1	4	1	1	2
Storbritannien. Suurbritan- nia	11	7	18	11	9	20	14	12	26	29	20	49
Frankrike. Ranska	1	1	2	1	—	1	2	9	11	13	16	29
Spanien. Espanja	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—
Italien. Italia	1	—	1	2	—	2	8	5	13	34	9	43
Grekland. Kreikka	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Rumänien. Rumeenia	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1
Turkiet. Turkki	—	—	—	4	1	5	5	2	7	6	—	6
Nordamerikas Förenta stater. Pohjoisamerikan Yhdys- vallat	—	—	—	1	—	1	4	3	7	6	4	10
Summa. Yhteensä	3,804	1,251	5,055	3,556	933	4,489	3,557	1,798	5,355	4,671	2,375	7,046

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. Lähde: 1900 vuoden väen-
laskuaineisto sekä Suomen virallinen tilasto.

**43. Döfstumme, blinde, sinnessjuka i Helsingfors åren 1870—1900.
Kuuromykkiä, sokeita, mielenvikaisia Helsingissä vuosina 1870—1900.**

År. Vuosi.	Döfstumme. Kuuromykkiä.			Blinde. Sokeita.			Med andra svårare kroppsligen behäftade. Muuta vaikeampia ruumiinvikojen kärsiviä.			Svagsinte och vansinnige. Heikkomielisiä ja hulluja.			Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
1870	2	4	6	3	13	16	27	13	40	50	38	88	82	68	150
1880	12	11	23	16	25	41	94	71	165	84	69	153	206	176	382
1890	19	13	32	20	40	60	202	128	330	55	51	106	296	232	528
1900	56	76	132	49	90	139	306	195	501	172	182	354	583	543	1,126

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Finlands officiella statistik. Lähde: 1900 vuoden väestöluokinnasto sekä Suomen virallinen tilasto.

**44. Antalet judar, tillhörande mosaiska församlingen i Helsingfors åren 1901—1905.
Helsingin juutalaisen seurakuntaan kuuluvia juutalaisia vuosina 1901—1905.**

År. Vuosi.	Födde. Syntyneitä.			Döde. Kuolleita.			Inflyttade. Siirtäjämuuttaneita.			Utflyttade. Poismuuttaneita.			Vid årets slut tillhörde församlingen. Vuoden loppussa kuului seurakuntaan.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
1901	—	—	—	—	—	—	U p p g i f t e r s a k n a s .						—	—	496
1902	9	8	17	4	3	7	L i e t o j a p u u t t u u .						—	—	506
1903	6	9	15	1	—	1							—	—	520
1904	13	9	22	6	2	8							239	323	562
1905	6	8	14	—	—	—	1	1	2	3	4	7	243	328	571

Källa: Enskilda meddelanden. Lähde: Yksityisiä tietoja.

45. Medellifslängden inom olika yrken i Helsingfors åren 1896—1902.
 Keskimääräinen elämänpituus eri ammattisissa Helsingissä vuosina 1896—1902.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmiä.	Åren Vuosina	Samtlige døde. Kaikkiaan kuolleita.								Døde i lungtot. Keuhkotautiin kuolleita.								Døde i andra sjukdomar. Muihin tauteihin kuolleita.										
		Antalet kuolleita.	Summa lifs- längd. Yhteenjä elämän- pituus.				Medel- lifs- längd. Keskimääräi- nen elämän- pituus.				Antalet % of kuolleita.	Summa lifs- längd. Yhteenjä elämän- pituus.				Medel- lifs- längd. Keskimääräi- nen elämän- pituus.				Antalet % of kuolleita.	Summa lifs- längd. Yhteenjä elämän- pituus.				Medel- lifs- längd. Keskimääräi- nen elämän- pituus.			
			Ar.		Månad.		Dag.		Ar.			Månad.		Dag.		Ar.		Månad.			Dag.		Ar.		Månad.		Dag.	
			År.	Månad.	Ar.	Dag.	År.	Månad.	Ar.	Dag.		År.	Månad.	Ar.	Dag.	År.	Månad.	Ar.	Dag.		År.	Månad.	Ar.	Dag.	År.	Månad.	Ar.	Dag.
<i>Män: Miehiä:</i>																												
I. Ståndspersoner. Sää- tyhenkilöitä	1896—1902	271	14,674	3	2	54	1	23	37	13.7	1,286	5	7	34	9	7	234	86.3	13,387	9	25	59	4	—				
II. Utomhus-arbetare. Uf- fona työtä tekemiä . . .	»	430	21,810	—	22	50	8	20	111	25.8	4,754	—	12	42	9	28	319	74.2	17,056	—	10	53	1	18				
III. Utarbetare. Uffotö- miehiä	»	554	25,200	5	15	45	5	13	195	35.2	7,723	8	9	39	7	9	359	64.8	17,476	9	6	50	9	6				
IV. Inomhus-arbetare. Si- fätömiehiä	»	570	23,747	9	22	41	7	28	265	46.5	9,193	4	27	34	8	12	305	53.5	14,554	4	25	49	2	4				
Summa. Yhteenjä	—	1,825	85,432	7	1	46	9	6	608	33.3	22,957	6	25	37	9	4	1,217	66.7	62,475	—	6	52	4	9				
<i>Kvinnor: Naisia:</i>																												
I. Ståndspersoner. Sää- tyhenkilöitä	1896—1902	378	22,900	9	3	60	10	6	36	9.5	1,248	8	10	34	8	7	342	90.5	21,652	—	23	60	11	1				
II. Handtverkerskor. Kä- sityöläisnaisia	»	525	28,391	1	15	54	—	28	152	28.9	6,218	6	1	40	10	28	373	71.1	22,172	7	14	56	3	22				
III. Arbetarekvinnor. Työ- läisnaisia	»	453	22,882	6	10	50	6	4	121	26.7	4,846	6	7	40	—	19	332	73.3	18,036	—	3	52	6	20				
Summa. Yhteenjä	—	1,356	74,174	4	28	54	8	12	309	22.8	12,313	8	18	39	10	5	1,047	77.2	61,860	8	10	57	4	17				
Summa och medeltal. Yh- teenjä ja keskimäärin	—	3,181	159,606	11	29	50	2	3	917	28.8	35,271	3	13	38	5	17	2,264	71.2	124,335	8	16	54	2	24				

Källa: Uppgifterna sammanställda ur Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelse för 1902. Lähde: Tiedot kokoonpantu Terveydenhoitolaitoksen vuodelta 1902 antamasta, painetusta vuosikertomuksesta.

46. Helsingfors stads kyrkskrifna folkmängd
Helsingin kaupungin kirkonkirjoissa oleva väkiluku

År. Vuosi.	Svensk-finska församlingen.			Gardes församlingen.			Tyska församlingen.			Grekisk-ryska församlingen.			Romersk-katolska församlingen.		
	Ruotsalais-suomalainen seurakunta.			Kaartin seurakunta.			Saksalainen seurakunta.			Kveittalais-venäläinen seurakunta.			Roomalais-katolinen seurakunta.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1810	1,692	1,842	3,534	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1815	2,043	2,233	4,276	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1820	3,485	3,536	7,021	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1825	3,906	4,038	7,944	386	86	472	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1830	5,022	5,410	10,432	—	—	—	—	—	—	88	79	167	—	—	—
1835	5,480	5,820	11,300	728	145	873	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1840	6,451	7,101	13,552	1,148	252	1,400	—	—	—	194	149	343	—	—	—
1845	7,290	7,981	15,271	1,254	301	1,555	—	—	—	361	281	642	—	—	—
1850	7,497	7,992	15,489	1,227	314	1,541	—	—	—	578	349	927	—	—	—
1855	7,360	7,852	15,212	84	187	271	—	—	—	522	348	870	—	—	—
1860	9,125	9,593	18,718	1,054	264	1,318	128	134	262	265	225	490	—	—	—
1865	11,369	11,804	23,173	854	241	1,095	183	202	385	361	305	666	—	—	—
1870	12,431	13,419	25,850	890	315	1,205	209	210	419	273	259	532	—	—	—
1875	14,745	16,048	30,793	873	358	1,231	252	258	510	285	260	545	—	—	—
1880	17,154	20,567	37,721	977	406	1,383	254	242	496	609	522	1,131	1,958	213	2,171
1890	27,079	31,637	58,716	273	150	423	276	296	572	613	603	1,216	177	116	293
1900	41,256	48,790	90,046	237	158	395	383	412	795	678	650	1,328	311	204	515
1901	42,780	50,706	93,486	218	146	364	391	447	838	662	653	1,315	311	214	525
1902	44,384	52,826	97,210	219	140	359	401	452	853	669	665	1,334	299	225	524
1903	46,886	55,445	102,331	243	173	416	413	480	893	660	659	1,319	301	235	536
1904	49,319	58,444	107,763	258	191	449	437	507	944	663	672	1,335	293	241	534
1905	52,098	61,249	113,347	258	194	452	447	532	979	652	691	1,343	294	242	536

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

den 31 december åren 1810—1905, församlingsvis.
31 p:nä joulukuuta vuosina 1810—1905, seurakunnittain.

Metodist-episkopala församlingen.			Sveaborgs församling.			Finska Sjökipageförsamlingen.			Baptist församlingen.			Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä:	
Metodisti-episkopalaalinen seurakunta.			Wiaporin seurakunta.			Suomen merijotamäen seurakunta.			Baptisti seurakunta.				Mk. Mp.	Kk. Rp.
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.		Mk. Mp.	Kk. Rp.
—	—	—	417	114	531	—	—	—	—	—	—	4,065	2,109	1,956
—	—	—	331	194	525	—	—	—	—	—	—	4,801	2,374	2,427
—	—	—	514	184	698	—	—	—	—	—	—	7,719	3,999	3,720
—	—	—	925	526	1,451	—	—	—	—	—	—	9,867	5,217	4,650
—	—	—	231	280	511	—	—	—	—	—	—	11,110	5,341	5,769
—	—	—	921	346	1,267	920	208	1,128	—	—	—	14,568	8,049	6,519
—	—	—	1,542	281	1,823	1,136	161	1,297	—	—	—	18,415	10,471	7,944
—	—	—	1,330	156	1,486	1,164	228	1,392	—	—	—	20,346	11,399	8,947
—	—	—	774	510	1,284	1,213	291	1,504	—	—	—	20,745	11,289	9,456
—	—	—	650	107	757	1,200	241	1,441	—	—	—	18,551	9,816	8,735
—	—	—	154	543	697	584	159	743	—	—	—	22,228	11,310	10,918
—	—	—	98	167	265	156	60	216	—	—	—	25,800	13,021	12,779
—	—	—	111	191	302	152	59	211	—	—	—	28,519	14,066	14,453
—	—	—	121	186	307	151	65	216	—	—	—	33,602	16,427	17,175
—	—	—	180	252	432	—	—	—	—	—	—	43,334	21,132	22,202
—	—	—	124	186	310	—	—	—	—	—	—	61,530	28,542	32,988
26	38	64	185	248	433	—	—	—	—	—	—	93,576	43,076	50,500
30	39	69	194	260	454	—	—	—	—	—	—	97,051	44,586	52,465
32	43	75	197	260	457	—	—	—	—	—	—	100,812	46,201	54,611
32	45	77	215	280	495	—	—	—	—	—	—	106,067	48,750	57,317
32	45	77	217	294	511	—	—	—	24	17	41	111,654	51,243	60,411
36	52	88	226	303	529	—	—	—	24	20	44	117,318	54,035	63,283

47. Födde och döde i Helsingfors hvarje kvin-
Syntyneitä ja kuolleita Helsingissä joka viisivuotis-

År. Vuosi.	Födde. Syntyneitä.													Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. yhteensä.	År. Vuosi.
	Levande födde. Elävinä syntyneitä.								Dödfödde. Kuolleina syntyneitä.								
	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. yhteensä.	Inom äkten- skapet. sivolisista.	Utom äkten- skapet. sivolisista.	I % af levande födde. % elävinä syntyneistä.			Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. yhteensä.	I % af samtlige födde. % kaikkista syntyneistä.					
						Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Inom äkten- skapet. sivolisista.				Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.				
1811—1815 ¹⁾	402	364	766	604	162	52.48	47.52	78.85	21.15	29	3.65						
1816—1820 ¹⁾	482	569	1,051	909	142	45.86	54.14	86.49	13.51	47	4.28						
1821—1825	701	727	1,428	1,221	207	49.09	50.91	85.50	14.50	44	3.48						
1826—1830	711	671	1,382	1,119	263	51.45	48.55	80.97	19.03	64	5.41						
1831—1835	1,054	1,033	2,087	1,685	402	50.50	49.50	80.74	19.26	66	3.77						
1836—1840	1,432	1,247	2,679	2,105	574	53.45	46.55	78.57	21.43	101	3.63						
1841—1845	1,637	1,536	3,173	2,457	716	51.59	48.41	77.43	22.57	126	3.82						
1846—1855 ²⁾	Uppgifter saknas.			saknas.			Tietoja puuttuu.			puuttuu.							
1856—1860	1,881	1,812	3,693	2,828	865	50.93	49.07	76.58	23.42	121	3.18						
1861—1865	2,453	2,198	4,651	3,714	937	52.74	47.26	79.85	20.15	117	2.45						
1866—1870 ³⁾	—	—	4,449	3,575	874	—	—	80.35	19.65	176	3.80						
1871—1875	2,491	2,374	4,865	3,992	873	51.20	48.80	82.06	17.94	154	3.07						
1876—1880 ³⁾	—	—	5,803	4,813	990	—	—	82.94	17.06	180	3.01						
1881—1885	3,416	3,330	6,746	5,596	1,150	50.64	49.36	82.93	17.07	231	3.31						
1886—1890	4,510	4,235	8,745	7,473	1,272	51.53	48.47	85.40	14.60	284	3.15						
1891—1895	5,273	5,128	10,401	8,975	1,426	50.67	49.33	86.29	13.71	360	3.35						
1896—1900	6,346	5,909	12,255	10,466	1,789	51.78	48.22	85.40	14.60	340	2.70						
1901	1,414	1,368	2,782	2,356	426	50.83	49.17	84.68	15.32	34	1.20	16	0.56				
1902	1,376	1,334	2,710	2,270	440	50.77	49.23	83.76	16.24	34	1.25	28	1.03				
1903	1,464	1,332	2,796	2,350	446	52.36	47.64	84.05	15.95	29	1.01	36	1.26				
1904	1,492	1,580	3,072	2,587	485	48.57	51.43	84.21	15.79	31	0.99	27	0.86				
1905	1,596	1,491	3,087	2,620	467	51.70	48.30	84.88	15.12	48	1.51	36	1.13				

¹⁾ Uppgifter från 1814 och 1818 saknas, hvarför medeltalen för perioderna beräknats på grund af och då de öfriga församlingarne i förhållande till denna äro obetydliga, hafva alla uppgifter för dessa sju åren af samma församlingens fastimått är en sakfettu toisten neljän vuoden perustuksella. — ²⁾ Tietoja omat vähäpätöiset, on kaikki tiedot näiltä kahdelta aikakaudelta jätetty pois. — ³⁾ Tiedot maillinaiset.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiiston väkiluvumuutostaulut.

kvennium från 1811—1900 samt åren 1901—1905.
kautena 1811—1900 sekä vuosina 1901—1905.

År. Vuosi.	Döde. Kuolleita.										Flere födde än döde.		Flere döde än födde.		År. Vuosi.	
	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Summa. yhteensä.	Summolinen kuolema. Naturlig död.	Valdams död (excl. själ- förmord). Sivollinen kuolema (muut kuin itsemurha).	Självmord. Sivollinen.	I % af döde. % kuolleista.		Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.				
							Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.					Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Miesp.		
						Uppgifter saknas.		Tietoja puuttuu.								
1811—1815	633	416	1,049	1,021	28	—	60.34	39.66	—	—	—	—	231	52	283	1811—1815
1816—1820	777	570	1,347	1,296	49	2	57.69	42.31	—	—	—	—	295	1	296	1816—1820
1821—1825	705	526	1,231	1,184	47	—	57.27	42.73	—	201	197	4	—	—	—	1821—1825
1826—1830	842	544	1,386	1,317	63	6	60.75	39.25	—	127	—	131	—	—	4	1826—1830
1831—1835	2,047	1,237	3,284	3,220	49	15	62.33	37.67	—	—	—	993	204	1,197	1,831—1835	
1836—1840	1,675	1,076	2,751	2,678	62	11	60.89	39.11	—	171	—	243	—	72	—	1836—1840
1841—1845	1,808	1,105	2,913	2,798	100	15	62.07	37.93	—	431	260	171	—	—	—	1841—1845
1846—1855	Uppgifter saknas.			saknas.			Tietoja puuttuu.			puuttuu.						
1856—1860	1,988	1,492	3,480	3,380	88	12	57.13	42.87	—	320	213	107	—	—	—	1856—1860
1861—1865	1,896	1,645	3,541	3,437	95	9	53.54	46.46	557	553	1,110	—	—	—	—	1861—1865
1866—1870	—	—	4,343	4,242	90	11	—	—	—	—	106	—	—	—	—	1866—1870
1871—1875	2,357	1,923	4,280	4,147	121	12	55.07	44.93	134	451	585	—	—	—	—	1871—1875
1876—1880	—	—	4,754	4,618	113	23	—	—	—	—	1,049	—	—	—	—	1876—1880
1881—1885	2,762	2,414	5,176	5,026	130	20	53.36	46.64	654	916	1,570	—	—	—	—	1881—1885
1886—1890	3,100	2,642	5,742	5,589	126	27	53.98	46.02	1,410	1,593	3,003	—	—	—	—	1886—1890
1891—1895	3,625	3,251	6,876	6,641	187	48	52.72	47.28	1,648	1,877	3,525	—	—	—	—	1891—1895
1896—1900	4,156	3,606	7,762	7,521	191	50	53.54	46.46	2,190	2,303	4,493	—	—	—	—	1896—1900
1901	973	818	1,791	1,729	46	16	54.33	45.67	441	550	991	—	—	—	—	1901
1902	835	715	1,550	1,501	37	12	53.87	46.13	541	619	1,160	—	—	—	—	1902
1903	853	755	1,608	1,549	46	13	53.05	46.95	611	577	1,188	—	—	—	—	1903
1904	917	843	1,760	1,687	60	13	52.10	47.90	575	737	1,312	—	—	—	—	1904
1905	1,108	947	2,055	1,974	66	15	53.91	46.09	488	544	1,032	—	—	—	—	1905

de fyra öfriga årens siffror. — ²⁾ Uppgifter saknas från svensk-finska församlingen för åren 1846—1854 tvänne perioder utelämnats. — ³⁾ Uppgifterna ofullständiga. — ⁴⁾ Tietoja vuosilta 1814 ja 1818 puuttuu, puuttuu ruotsalais-suomalaisesta seurakunnasta vuosilta 1846—1854 ja kun muut seurakunnat sen rinnalla

48. Antalet födde och döde i Helsingfors, månadsvis år 1905.
 Syntyneitä ja kuolleita Helsingissä, kuukausittain vuonna 1905.

Månad. Kuukausi.	Födde. Syntyneitä.								Döde. Kuolleita.						Flere födde än döde. Syntyneitä enemm. kuin kuolleita.			Flere döde än födde. Kuolleita enemmän kuin syntyneitä.		
	Levande födde.			Elävinä.		Dödfödde. Kuolleina.			Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Poisp.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:			Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Poisp.	Summa. Yhteensä.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Poisp.	Summa. Yhteensä.
	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Poisp.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:		Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Poisp.	Summa. Yhteensä.				Naturlig död. Suonoll. huolema.	Självmord. Stenuraha.	Vädsam död (excl. självmord). Päättävät tuolema (muu kuin itsemurha).						
				Utom äk- tenskaper, quollottu utolpuol.	Inom äk- tenskaper, gruipio- ittosija.															
Januari. Tammiuu.	142	113	255	207	48	8	2	96	105	201	198	1	2	46	8	54	—	—	—	
Februari. Helmiiuu .	116	104	220	192	28	7	—	86	91	177	172	5	—	30	13	43	—	—	—	
Mars. Maalisuu.	133	152	285	236	49	5	5	87	76	163	160	2	1	46	76	122	—	—	—	
April. Huhtiiuu .	131	126	257	216	41	3	1	115	76	191	186	4	1	16	50	66	—	—	—	
Maj. Toukokuu .	163	134	297	238	59	6	6	103	87	190	184	5	1	60	47	107	—	—	—	
Juni. Kesäuu .	128	130	258	216	42	2	3	119	74	193	180	12	1	9	56	65	—	—	—	
Juli. Heinäuu .	121	129	250	217	33	2	2	117	93	210	203	6	1	4	36	40	—	—	—	
Augusti. Elouu . .	138	122	260	226	34	3	4	97	84	181	172	6	3	41	38	79	—	—	—	
September. Syysuu .	129	119	248	216	32	2	—	81	60	141	136	3	2	48	59	107	—	—	—	
Oktober. Lokuu . .	135	133	268	243	25	3	5	67	62	129	123	6	—	68	71	139	—	—	—	
November. Marraskuu	117	118	235	196	39	3	3	61	79	140	133	7	—	56	39	95	—	—	—	
December. Jouluu .	143	111	254	217	37	4	5	79	60	139	127	9	3	64	51	115	—	—	—	
Summa år 1905) Yhteensä m. 1905)	1,596	1,491	3,087	2,620	467	48	36	1,108	947	2,055	1,974	66	15	488	544	1,032	—	—	—	

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

49. Döde i Helsingfors åren 1901—1905 efter kön och ålder.
kuolleita Helsingissä vuosina 1901—1905 sukupuolen ja ikäluokkien mukaan.

Ålderskategori. Ikäluokka.	1901.			1902.			1903.			1904.			1905.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Under 6 månader. Alle 6 kuukautta	196	129	325	167	113	280	163	135	298	192	175	367	223	174	397
6—12 » 6—12 »	137	131	268	97	89	186	120	108	228	105	96	201	116	98	214
1—5 år. 1—5 vuotta	134	100	234	110	79	189	118	100	218	95	104	199	123	128	251
5—10 » 5—10 »	21	18	39	21	16	37	17	18	35	15	13	28	34	24	58
10—20 » 10—20 »	32	30	62	27	35	62	30	18	48	30	19	49	36	28	64
20—40 » 20—40 »	160	122	282	186	115	301	143	99	242	165	130	295	208	138	346
40—60 » 40—60 »	179	112	291	141	113	254	157	113	270	190	134	324	238	143	381
60—80 » 60—80 »	107	132	239	81	127	208	95	139	234	113	137	250	120	158	278
80—90 » 80—90 »	5	42	47	5	23	28	10	23	33	11	32	43	10	46	56
Öfver 90 » Yli 90 »	2	2	4	—	5	5	—	2	2	1	3	4	—	10	10
Summa. Yhteensä	973	818	1,791	835	715	1,550	853	755	1,608	917	843	1,760	1,108	947	2,055

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Källa: Väpningens befolkningsstatistik.

50. Antalet ingångna äktenskap i Helsingfors åren 1904—1905.
Solmittuja avioliittoja Helsingissä vuosina 1904—1905.

Ålderskategori. Sfäluokka.				1904.										1905.									
				Två ogifta. Kaksi naimatonta.		Enkling o. ogift. Leskimies ja naimaton.		Enka och ogift. Leski- vaimo ja naimaton.		Enkling och enka. Leskimies ja leski- vaimo.		Summa. Yhteensä.		Två ogifta. Kaksi naimatonta.		Enkling o. ogift. Leskimies ja naimaton.		Enka och ogift. Leski- vaimo ja naimaton.		Enkling och enka. Leskimies ja leski- vaimo.		Summa. Yhteensä.	
				Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.
16	år.	16	vuotta	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	2		
17	»	17	»	—	10	—	—	—	—	—	—	10	—	1	—	—	—	—	—	—	1		
18	»	18	»	—	18	—	1	—	—	—	—	19	—	12	—	2	—	—	—	—	14		
19	»	19	»	—	26	—	—	—	—	—	—	26	1	32	—	—	—	—	—	—	32		
20—24	»	20—24	»	213	357	1	6	5	1	—	—	219	364	213	368	—	14	6	3	—	355		
25—29	»	25—29	»	400	276	8	12	10	12	1	2	419	302	410	290	7	11	13	6	1	307		
30—34	»	30—34	»	172	133	12	11	11	7	1	3	196	154	171	105	5	13	11	12	2	133		
35—39	»	35—39	»	55	35	7	8	3	7	4	—	69	50	58	48	12	8	6	8	1	65		
40—44	»	40—44	»	30	22	10	6	3	6	1	5	44	39	30	30	11	5	3	7	4	46		
45—49	»	45—49	»	9	6	4	2	4	3	7	3	24	14	6	7	8	2	3	2	2	14		
50—54	»	50—54	»	3	—	5	2	1	1	—	2	9	5	6	3	4	3	1	1	—	9		
55—59	»	55—59	»	1	2	3	3	1	—	1	2	6	7	3	—	4	—	—	1	1	3		
60—64	»	60—64	»	2	—	1	—	—	—	1	—	4	—	—	—	2	—	—	1	1	1		
65—69	»	65—69	»	1	—	—	—	—	1	1	—	2	1	—	—	4	—	—	—	2	—		
Öfver 70	»	Yli 70	»	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—		
Summa. Yhteensä				886	886	51	51	38	38	17	17	992	992	898	898	58	58	42	42	14	14	1,012	1,012

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

51. Antalet upplösta äktenskap i Helsingfors åren 1896—1905.
 Purettuja avioliittoja Helsingissä vuosina 1896—1905.

Församling. Seurakunta.	Äktenskap upplösta genom: Avioliittoja, jotka on purkanut:							
	Mannens död. Miehen fuolema.		Kvinnans död. Vaimon fuolema.		Laga skillnad. Eiöllinen ero.		Summa. Yhteensä.	
	Antal. Sattu.	I % af samtliga upplösta äktenskap. % fattiga purkan- tuneista avioliitoista.	Antal. Sattu.	I % af samtliga upplösta äktenskap. % fattiga purkan- tuneista avioliitoista.	Antal. Sattu.	I % af samtliga upplösta äktenskap. % fattiga purkan- tuneista avioliitoista.	Antal. Sattu.	I % af samtliga upplösta äktenskap. % fattiga purkan- tuneista avioliitoista.
Svensk-finska. Ruotsalais-suomalainen . . .	280	55.77	150	29.88	35	6.97	465	92.62
Gardes. Raartin	—	—	1	0.20	—	—	1	0.20
Tyska. Saksalainen	2	0.40	1	0.20	—	—	3	0.60
Grekisk-ryska. Kreikkalais-venäläinen . . .	18	3.58	4	0.80	—	—	22	4.38
Romersk-katolska. Roomalais-katolinen . . .	5	1.00	1	0.20	—	—	6	1.20
Sveaborgs. Viaporin	3	0.60	2	0.40	—	—	5	1.00
Metodist-episkopala. Metodisti-episkopallinen	—	—	—	—	—	—	—	—
Baptist. Baptisti	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä 1905	308	61.35	159	31.68	35	6.97	502	100.00
» » 1904	263	58.44	165	36.67	22	4.89	450	100.00
» » 1903	225	60.97	130	35.23	14	3.80	369	100.00
» » 1902	206	54.93	148	39.47	21	5.60	375	100.00
» » 1901	229	58.57	146	37.34	16	4.09	391	100.00
» » 1900	235	59.34	136	34.34	25	6.32	396	100.00
» » 1899	219	58.12	129	34.19	29	7.69	377	100.00
» » 1898	203	59.53	118	34.60	20	5.87	341	100.00
» » 1897	223	63.54	113	32.19	15	4.27	351	100.00
» » 1896	195	64.78	94	31.23	12	3.99	301	100.00

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Läs hde: Baptisten välförhållningstaulut.

52. Antalet till Helsingfors inflyttade och därifrån
Helsingiin ja Helsingistä muuttaneita

År. Vuosi.	Svensk-finska församlingen. Ruotsalais-suomalainen seurakunta.				Gardes församlingen. Kaartin seurakunta.				Tyska församlingen. Saksalainen seurakunta.				Grekisk-ryska församlingen. Kreikkalais-venäläinen seurakunta.				Romersk-katolska församlingen. Roomalais-katolinen seurakunta.			
	Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.	
	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.
	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.
1895	1,689	2,222	843	962	9	8	22	11	23	20	8	11	—	—	—	—	—	—	—	—
1896	2,107	2,396	742	919	8	5	13	8	13	20	6	8	—	—	—	—	4	3	1	—
1897	2,127	2,575	898	1,055	15	7	16	10	15	14	8	15	—	—	—	—	—	—	—	—
1898	2,301	2,839	959	1,227	9	3	5	—	13	27	4	7	—	—	—	—	7	1	1	1
1899	2,380	2,865	1,162	1,498	10	5	8	3	20	20	9	13	5	10	—	—	4	5	3	4
1900	2,330	3,011	1,242	1,403	6	8	11	15	9	13	5	14	4	6	—	—	—	1	—	—
1901	2,219	2,776	1,140	1,389	7	3	25	16	16	38	8	8	1	7	9	8	—	—	—	—
1902	2,134	2,905	1,076	1,381	17	13	16	20	16	19	9	18	4	6	—	—	—	—	—	—
1903	2,876	3,314	973	1,251	29	35	7	3	17	31	7	8	1	1	11	9	—	—	—	—
1904	2,820	3,531	958	1,239	23	25	15	11	24	33	7	13	—	—	5	6	—	—	—	—
1905	3,187	3,495	894	1,200	8	8	8	7	15	27	11	7	—	—	3	1	—	—	—	—

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

utflyttade personer åren 1895—1905, fördelade efter församlingar.
vuosina 1895—1905, ryhmitettyinä seurakunnittain.

Sveaborgs församling. Wiaporin seurakunta.				Metodist-episkopala församlingen. Metodisti-episkopallinen seurakunta.				Baptist-församlingen. Baptisti-seurakunta.				Summa inflyttade. Yhteensä Helsingiin muuttaneita.			Summa utflyttade. Yhteensä poismuuttaneita.			Flere in- än utflyttade. Enemmän Helsingiin kuin felä poismuuttaneita.			
Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Inflyttade. Siihen m.		Utflyttade. Pois m.		Summa inflyttade. Yhteensä Helsingiin muuttaneita.			Summa utflyttade. Yhteensä poismuuttaneita.						
Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.				
Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.				
—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,723	2,253	3,976	873	985	1,858	2,118
6	6	3	2	4	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,142	2,439	4,581	765	937	1,702	2,879
1	2	6	11	2	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2,160	2,604	4,764	929	1,091	2,020	2,744
11	9	8	10	4	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2,345	2,881	5,226	977	1,246	2,223	3,003
33	53	4	16	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2,452	2,959	5,411	1,186	1,536	2,722	2,689
15	16	3	11	3	6	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2,367	3,061	5,428	1,261	1,445	2,706	2,722
15	15	8	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,258	2,840	5,098	1,190	1,425	2,615	2,483
7	10	6	11	4	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2,182	2,958	5,140	1,108	1,431	2,539	2,601
16	26	3	8	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,939	3,408	6,347	1,001	1,279	2,280	4,067
13	14	10	6	1	1	2	1	25	18	1	1	—	—	—	2,906	3,622	6,528	998	1,277	2,275	4,253
11	16	4	14	5	10	2	2	—	3	—	—	—	—	—	3,226	3,559	6,785	922	1,231	2,153	4,632

53. Antalet barnaföderskor i Helsingfors åren 1896—1905.
Lapsföddhet i Helsingfors åren 1896—1905.

Ålderskategori. Ståluoffa.	Barnaföderskor som födt: Lapsföddhet i Helsingfors åren 1896—1905.										Däraf utom äkten- skapet.	
	1 foster. 1 lapp.		2 foster. 2 lasta.		3 foster. 3 lasta.		4 och flere foster. 4 ja useamp. lappia.		Summa. Yhteenfä.		Riistä avioliiton ulkapuol.	
	Antal. Suh.	I % af samtl. barnaföderskor % förtida lapp- föddhet.	Antal. Suh.	I % af samtl. barnaföderskor % förtida lapp- föddhet.	Antal. Suh.	I % af samtl. barnaföderskor % förtida lapp- föddhet.	Antal. Suh.	I % af samtl. barnaföderskor % förtida lapp- föddhet.	Antal. Suh.	I % af samtl. barnaföderskor % förtida lapp- föddhet.	Antal. Suh.	I % af samtl. barnaföderskor % förtida lapp- föddhet.
Under 15 år. Alle 15 vuotta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15—19 » 15—19 »	66	2.10	—	—	—	—	—	—	66	2.10	23	0.74
20—24 » 20—24 »	626	20.00	2	0.07	—	—	—	—	628	20.07	177	5.66
25—29 » 25—29 »	948	30.29	9	0.29	—	—	—	—	957	30.58	174	5.56
30—34 » 30—34 »	797	25.47	12	0.38	—	—	1	0.03	810	25.88	76	2.42
35—39 » 35—39 »	441	14.09	12	0.38	—	—	—	—	453	14.47	29	0.92
40—44 » 40—44 »	190	6.08	3	0.09	—	—	—	—	193	6.17	7	0.22
45—49 » 45—49 »	22	0.70	—	—	—	—	—	—	22	0.70	2	0.07
I 51:sta lefn.året. 51:llä ifäm.	1	0.03	—	—	—	—	—	—	1	0.03	—	—
I 52:dra » 52:lla »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I 53:dje » 53:lla »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I 54:de » 54:llä »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I 55:te » 55:llä »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteenfä 1905	3,091	98.76	38	1.21	—	—	1	0.03	3,130	100.00	488	15.59
» » 1904	3,042	98.57	44	1.43	—	—	—	—	3,086	100.00	499	16.17
» » 1903	2,779	98.55	41	1.45	—	—	—	—	2,820	100.00	464	16.45
» » 1902	2,678	98.28	47	1.72	—	—	—	—	2,725	100.00	449	16.48
» » 1901	2,772	98.93	30	1.07	—	—	—	—	2,802	100.00	425	15.20
» » 1900	2,655	98.48	41	1.52	—	—	—	—	2,696	100.00	411	15.25
» » 1899	2,646	98.88	30	1.12	—	—	—	—	2,676	100.00	404	15.10
» » 1898	2,478	98.61	34	1.35	1	0.04	—	—	2,513	100.00	371	14.76
» » 1897	2,354	99.16	20	0.84	—	—	—	—	2,374	100.00	336	14.15
» » 1896	2,137	98.39	34	1.56	—	—	1	0.05	2,172	100.00	306	14.09

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Bapiston välförhållanden.

54. Antalet å Poliskammaren i Helsingfors utfärdade hinderlöshetsbevis för erhållande af pass åren 1900—1905.
Helsingin Poliisikamarinissa annettuja esteettömyhdyntodistuksia passin saamista warten vuosina 1900—1905.

Månad. Kuukausi.		Orter, dit pass utfärdats: Paikkakunta, mihin passi on annettu:									Till andra utrikes orter.			Summa.			
		Inom Finland. Suomesja.			För sjöresa. Merimatkaa warten.			Till Ryssland. Venäjälle.			Mihin ulkomaan paikkoihin.			Yhteenjä.			
		Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteenjä.	
Januari.	Tammikuu	166	102	268	4	1	5	34	39	73	148	65	213	352	207	559	
Februari.	Helmiuu	121	75	196	5	1	6	11	14	25	120	58	178	257	148	405	
Mars.	Maalisuu	244	94	338	34	1	35	27	20	47	142	97	239	447	212	659	
April.	Huhtikuu	202	90	292	30	4	34	18	17	35	189	72	261	439	183	622	
Maj.	Toukokuu	167	104	271	68	1	69	32	12	44	160	129	289	427	246	673	
Juni.	Kesäkuu	149	87	236	62	—	62	59	24	83	121	150	271	391	261	652	
Juli.	Heinäkuu	169	68	237	77	1	78	47	23	70	139	107	246	432	199	631	
Augusti.	Elokuu	120	60	180	76	2	78	28	23	51	119	80	199	343	165	508	
September.	Syyskuu	143	70	213	36	—	36	25	12	37	105	90	195	309	172	481	
Oktober.	Lokakuu	126	71	197	34	1	35	32	20	52	78	64	142	270	156	426	
November.	Marraskuu	148	60	208	25	—	25	12	5	17	55	32	87	240	97	337	
December.	Joulukuu	103	52	155	9	1	10	36	11	47	55	32	87	203	96	299	
	Summa. Yhteenjä 1905	1,858	933	2,791	460	13	473	361	220	581	1,431	976	2,407	4,110	2,142	6,252	
	» » 1904	1,950	940	2,890	498	25	523	387	166	553	1,428	1,305	2,733	4,263	2,436	6,699	
	» » 1903	1,907	1,440	3,347	482	12	494	211	172	383	1,063	974	2,037	3,663	2,598	6,261	
	» » 1902	2,263	1,297	3,560	425	17	442	286	193	479	1,635	692	2,327	4,609	2,199	6,808	
	» » 1901	2,381	999	3,380	462	10	472	249	169	418	742	401	1,143	3,834	1,579	5,413	
	» » 1900	—	—	2,662	—	—	345	—	—	483	—	—	952	—	—	4,442	

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. Lähde: Tietoja Poliisikamarinista.

55. Antalet å Poliskammaren i Helsingfors utfärdade vistelsebiljetter åt arbetssökande från andra orter åren 1900—1905.

Helsingin Poliisikamarissa annettuja ololippuja muista paikkakunnista tulleille työnhakijoille vuosina 1900—1905.

Månad. Kuukausi.		Arbetssökande från orter i Nylands län. Työnhakijoita Uudenmaan paikkakunnista.			Arbetssökande från öfriga orter. Työnhakijoita muista paikkakunnista.			Summa arbets-sökande. Yhteensä työnhakijoita.			
		Miesp.	Mank.	Kvinnk. Naisp.	Yhteensä.	Miesp.	Mank.	Kvinnk. Naisp.	Yhteensä.	Miesp.	Mank.
Januari.	Tammikuu	65	47	112	176	129	305	241	176	417	
Februari.	Helmi-	47	34	81	149	100	249	196	134	330	
Mars.	Maaliskuu	40	30	70	178	127	305	218	157	375	
April.	Huhtikuu	55	16	71	213	110	323	268	126	394	
Maj.	Toukokuu	152	33	185	570	110	680	722	143	865	
Juni.	Kesäkuu	86	26	112	308	81	389	394	107	501	
Juli.	Heinäkuu	74	11	85	205	68	273	279	79	358	
Augusti.	Elokuu	49	27	76	314	104	418	363	131	494	
September.	Syyskuu	67	36	103	256	179	435	323	215	538	
Oktober.	Lokakuu	45	34	79	144	108	252	189	142	331	
November.	Marraskuu	47	24	71	78	62	140	125	86	211	
December.	Joulukuu	22	30	52	63	69	132	85	99	184	
	Summa. Yhteensä 1905	749	348	1,097	2,654	1,247	3,901	3,403	1,595	4,998	
	» » 1904	514	358	872	2,128	1,193	3,321	2,642	1,551	4,193	
	» » 1903	825	499	1,324	2,345	1,237	3,582	3,170	1,736	4,906	
	» » 1902	486	212	698	2,238	306	2,544	2,724	518	3,242	
	» » 1901	567	320	887	1,741	981	2,722	2,308	1,301	3,609	
	» » 1900	—	—	—	—	—	—	—	—	3,429	

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. Lähde: Tietoja Poliisikamarista.

56. Anmälda resande i Helsingfors åren 1896—1905.

Ilmoitettuja matkustajia Helsingissä vuosina 1896—1905.

Månad. Kuukausi.		1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
Januari.	Tammikuu	1,527	1,687	2,081	2,063	2,164	3,026	2,064	1,717	2,199	3,109
Februari.	Helmi-	1,419	1,479	1,795	1,805	1,171	1,738	1,989	1,698	2,419	2,797
Mars.	Maaliskuu	1,476	1,761	1,917	1,854	2,009	1,981	1,947	2,232	2,672	3,455
April.	Huhtikuu	1,609	1,786	1,935	2,119	2,110	2,958	2,406	2,103	2,626	3,395
Maj.	Toukokuu	1,738	2,084	2,150	1,500	2,351	2,068	2,290	2,035	2,600	3,612
Juni.	Kesäkuu	1,727	1,989	2,152	2,493	2,269	2,210	3,166	2,200	2,700	3,942
Juli.	Heinäkuu	1,700	2,221	2,476	2,380	2,094	2,662	2,263	2,269	3,174	3,961
Augusti.	Elokuu	2,045	2,464	2,939	2,850	2,679	2,214	2,762	2,629	3,712	4,751
September.	Syyskuu	2,585	2,799	2,909	2,639	2,662	2,033	3,092	2,874	3,460	4,760
Oktober.	Lokakuu	1,935	2,068	927	2,660	2,536	2,304	2,057	2,738	3,080	4,274
November.	Marraskuu	1,249	1,535	2,045	2,074	2,067	2,022	1,847	2,461	2,839	3,126
December.	Joulukuu	1,413	1,424	1,821	1,818	2,249	1,860	1,564	2,218	2,775	3,498
	Summa. Yhteensä	20,423	23,297	25,147	26,055	26,361	27,076	27,447	27,174	34,256	44,680

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. Lähde: Tietoja Poliisikamarista.

57. Antalet dödsfall i Helsingfors månadsvis åren 1896—1905 ¹⁾.
Kuolemantapauffet Helsingisjä kuukaussittain vuosina 1896—1905 ¹⁾.

År. Vuosi.	Jan. Tammif.		Febr. Helmiif.		Mars. Maalisif.		April. Huhtif.		Maj. Toukof.		Juni. Kesäif.		Juli. Heinäf.		Aug. Elof.		Sept. Syysif.		Okt. Lokaf.		Nov. Marrasif.		Dec. Jouluf.		Summa. Yhteensä.				
	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteensä.	Summa. huus %/100	Mortaliteetin % 1000:stä
1896	107	7.8	100	7.3	127	9.3	111	8.1	115	8.4	124	9.1	134	9.8	148	10.8	95	7.0	79	5.8	102	7.5	124	9.1	740	626	1,366 ²⁾	17.4	
1897	138	9.9	124	8.9	106	7.6	111	7.9	100	7.2	108	7.7	136	9.8	149	10.7	98	7.0	112	8.0	104	7.5	109	7.8	773	622	1,395 ²⁾	17.2	
1898	158	10.4	176	11.6	132	8.7	137	9.0	161	10.6	115	7.6	96	6.3	114	7.5	105	6.9	109	7.2	117	7.7	98	6.5	790	728	1,518 ²⁾	17.8	
1899	125	7.8	137	8.6	150	9.4	131	8.2	134	8.4	92	5.8	121	7.6	173	10.8	148	9.2	113	7.1	116	7.2	158	9.9	861	737	1,598 ²⁾	18.0	
1900	175	11.4	129	8.4	117	7.6	144	9.3	127	8.2	115	7.5	90	5.8	158	10.2	145	9.4	91	5.9	120	7.8	131	8.5	772	770	1,542	17.4	
1901	142	8.9	99	6.2	120	7.5	120	7.5	137	8.6	146	9.2	181	11.4	222	13.9	122	7.7	101	6.3	92	5.8	112	7.0	865	729	1,594	17.4	
1902	135	9.6	114	8.1	118	8.4	141	10.1	179	12.8	110	7.8	94	6.7	86	6.1	87	6.2	109	7.7	99	7.1	131	9.4	742	661	1,403	14.7	
1903	101	7.2	105	7.4	148	10.5	115	8.1	128	9.1	133	9.4	111	7.9	149	10.5	125	8.8	94	6.7	105	7.4	99	7.0	732	681	1,413	14.2	
1904	134	8.5	119	7.5	138	8.7	133	8.4	128	8.1	144	9.1	89	5.6	125	7.9	126	8.0	149	9.4	132	8.4	165	10.4	816	766	1,582	15.1	
1905	174	9.4	150	8.1	154	8.3	169	9.2	179	9.7	171	9.3	190	10.3	156	8.5	123	6.7	121	6.6	133	7.2	123	6.7	978	865	1,843	16.7	

¹⁾ De i tabb. nr:is 47—49 meddelade uppgifterna öfverensstämja ej med de i ofvanstående och senare tabeller ingående, emedan de förra, som lämnats af prästerskapet, afse i Helsingfors kyrkskrifna äfven å annan ort aflidna personer, medan vid de senare ur Hälsovårdsnämndens berättelse tagna uppgifterna hänsyn tagits endast till döds- icke kyrkskrifningsorten. — ²⁾ Tauluisija nr:is 47—49 annetut tiedot eivät ole yhtäpitäviä yllä-olemassa ja-seuraavissa tauluisissa esitettyjen kanssa, sillä edelliset papiston antamat tiedot tarkoittavat Helsingin kirkonkirjoissa olevia myöskin muualla kuin Helsingisjä kuolleita henkilöitä, jota vastoin jälkimäiset Terveydenhoitolautakunnan kertomuksista otetut tiedot ottavat huomioon ainoastaan kuolin- eikä kirkonkirjoissaolo-paiffaa.

²⁾ Åren 1896—1899 hafva dödfödde medräknats. — ³⁾ Vuosien 1896—1899 summiin sisältyvät myös kuolleina syntyneet.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

58. Döde i Helsingfors åren 1896—1905, fördelade efter ålder.
Kuolleita Helsingissä vuosina 1896—1905, ryhmitettyinä iän mukaan.

Å l d e r. S i ä.	I Helsingfors luther- ska församling kyrk- skrifna. Helsingin luterilaisen seuraf. firtonfirjoissa olevia.			Å andra orter kyrkskrifna. Muilla paikkafun- nilla firjoissa.			Summa. Yhteenä.			%.
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	
Dödfödde. Kuolleina syntyneitä	44	34	78	4	—	4	48	34	82	—
0— $\frac{1}{2}$ år. 0— $\frac{1}{2}$ vuotta	203	146	349	18	13	31	221	159	380	20.6
$\frac{1}{2}$ —1 » $\frac{1}{2}$ —1 »	106	87	193	3	2	5	109	89	198	10.8
1—5 » 1—5 »	102	106	208	8	6	14	110	112	222	12.0
5—10 » 5—10 »	23	22	45	—	1	1	23	23	46	2.5
10—20 » 10—20 »	25	24	49	3	2	5	28	26	54	2.9
20—40 » 20—40 »	143	109	252	13	5	18	156	114	270	14.7
40—60 » 40—60 »	201	121	322	17	4	21	218	125	343	18.6
60—80 » 60—80 »	89	141	230	12	19	31	101	160	261	14.2
Öfver 80 år. Yli 80 vuotta . .	8	40	48	—	11	11	8	51	59	3.2
Icke uppg. ålder. Sinoittam. ikä	4	—	4	5	1	6	9	1	10	0.5
Summa. Yhteenä 1905	904	796	1,700	79	64	143	983	860	1,843	100.0
» » 1904	773	741	1,514	43	25	68	816	766	1,582	
» » 1903	700	653	1,353	32	28	60	732	681	1,413	
» » 1902	719	625	1,344	23	36	59	742	661	1,403	
» » 1901	826	679	1,505	39	50	89	865	729	1,594	
» » 1900	732	720	1,452	40	50	90	772	770	1,542	
» » 1899	771	664	1,435	51	41	92	822	705	1,527	
» » 1898	689	644	1,333	63	53	116	752	697	1,449	
» » 1897	680	555	1,235	57	40	97	737	595	1,332	
» » 1896	638	545	1,183	57	47	104	695	592	1,287	

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. S å h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosijertomukset.

59. Döde i Helsingfors åren 1901—1905, fördelade stadsdelsvis.
Kuolleita Helsingissä vuosina 1901—1905, ryhmitettyinä kaupunginosittain.

O m r å d e. A l u e.	D ö d s o r s a k e r. K u o l e m a n s y y t.						Döde på 1,000 invånare. Kuolleita 1,000 asuf. kohti.				
	Tuberkulösa sukedomar. Suketteltä- lanteita.	Mag- och tarmkatarrer. Spottis- ja höltäntarvia. Influttarvia.	Äkuta lang- sukedomar. Suketteltä fensotanteita.	Äkuta infek- tiomissjuka- kuntoutta (ta- luntautteita?).	Äkuta infek- tiomissjuka- kuntoutta (ta- luntautteita?).	Örigan sjuk- domar. Suketteltä fensotanteita.	Summa. Yhteensä.	1905.	1904.	1903.	1902.
1:sta stadsdelen. 1:nen kaup. osa	17	9	20	1	47	94	12.9	14.6	11.8	13.7	13.0
2:dra » 2:nen »	17	2	5	—	34	58	11.0	11.8	8.7	11.5	11.7
3:dje » 3:s »	10	9	7	3	35	64	14.1	11.7	12.8	9.0	11.1
4:de » 4:s »	44	40	36	6	109	235	17.6	15.3	12.8	16.8	17.0
5:te » 5:s »	19	25	15	8	33	100	15.3	14.4	14.1	12.2	19.3
6:te » 6:s »	47	25	30	7	58	167	20.0	21.7	16.8	16.9	20.1
7:de » 7:s »	37	16	14	8	67	142	16.0	14.5	12.4	11.7	11.3
8:de » 8:s »	6	1	1	—	18	26	10.3	10.4	10.7	7.5	7.0
9:de » 9:s »	—	—	3	—	3	6	6.7	12.0	11.1	8.8	9.9
10:de » 10:s »	19	12	17	2	23	73	21.8	20.8	15.9	17.3	22.6
11:te » 11:s »	66	79	45	8	109	307	24.1	15.3	18.0	18.0	} 23.9
12:te » 12:s »	17	11	10	—	23	61	20.0	34.2	28.0	34.8	
Vallgård, Backas, Gumtäck, Ara- bia och Gammelstaden. Vall- gård, Backas, Gumtähti, Ara- bia ja Vanha-kaupunki	4	4	4	—	5	17	14.7	?)	?)	?)	?)
Tölö (utom fattiggården). Töölö (ilman waiwastaaloa)	33	24	15	7	54	133	22.5	16.2	16.0	21.6	24.4
Tölö, fattiggården. Töölö, wai- wastalo	25	3	5	—	63	96	179.1	156.2	187.1	37.7	160.3
Stadens holmar. Kaupungin saa- ret	1	—	—	1	5	7	12.0	16.4	6.4	9.9	2.1
Hermanstad I—II och Majstad. Hermannin-kaupunki I—II ja Loukola	22	30	24	6	30	112	—	15.3	14.4	13.3	24.3
Okänd bostad. Afunto tuntematon	4	2	3	—	60	69	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä 1905	388	292	254	57	776	1,767					
» » 1904	339	228	219	27	769	1,582					
» » 1903	305	254	194	72	588	1,413					
» » 1902	324	129	268	87	595	1,403					
» » 1901	279	400	199	51	665	1,594					

Anm. Uppgifterna för år 1905 äro ej fullständiga. Måst. Tidot muodelta 1905 eivät ole täydellisiä.

1) Differi, skarlakansfeber, mässling och kikhosta. 2) Kurkkumätä, tulirokko, tuhkuri ja hinkuyskä.

3) I denna summa ingå äfven de i Fredriksbärg aflidna, och har därför här icke någon pro mille beräkning för detta område kunnat ske. 4) Tähän sisältyvät myöskin Fredriksbärgissä kuolleet, ja siitä syystä tässä ei ole mitu tehdä mitään pro mille lasua.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosij-
tertomukset.

60. Döde i Helsingfors åren 1896—1905, fördelade efter ålder och dödsorsak.
Kuolleita Helsingissä vuosina 1896—1905, ryhmitettyinä iän ja kuolemansyyn mukaan.

Dödsorsak. Kuolemansyy.	Under 1/2 år. Alle 1/2 w.		1/2—1 år. 1/2—1 w.		1—5 år. 1—5 w.		5—10 år. 5—10 w.		10—20 år. 10—20 w.		20—40 år. 20—40 w.		40—60 år. 40—60 w.		60—80 år. 60—80 w.		Öfver 80 år. Öfi 80 w.		Okänd åld. Luntem. ifä.		Summa. Yhteensä.	
	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Mk. Mp.	Kk. Kp.		
	Medfödd allmän svaghet. Synnynnäinen heikkous	50	32	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		—
Rhachitis	3	3	4	2	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
Eclampsia infantum	3	3	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Morbilli	1	—	2	4	5	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
Scarlatina	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Pertussis	4	6	3	8	8	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43
Typhus abdominalis	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Pyæmia, Septicæmia	1	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	3	2	3	2	2	1	—	—	—	—	17
Febriis puerperal.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3
Erysipelas	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	8
Croup. (laryng. croup.)	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Diphtheria	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Dysenteria	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gastro-enteritis acuta	105	73	38	29	17	14	—	1	2	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	281
Meningitis cerebro-spin. ep.	1	1	—	1	—	—	1	1	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	9
Influenza	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—	—	2	—	—	2	1	4	—	—	13
Meningitis acuta	1	1	2	3	3	3	1	—	—	—	1	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	19
Tuberculosis pulmonum	2	2	7	3	11	16	6	5	7	17	60	53	63	32	10	7	—	1	—	—	—	302
Meningitis tubercul.	3	2	5	9	25	24	4	5	1	1	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	84
Andra former af tuberculos. Muita tuberculos-muotoja	2	1	1	—	3	1	—	1	1	—	1	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	15
Pneumonia croup. & catarrh.	18	9	27	14	19	19	—	2	4	1	11	11	19	6	17	24	2	9	—	—	—	212
Laryngitis, bronchitis	5	11	11	5	7	5	—	—	—	—	1	—	1	1	1	1	—	2	—	—	—	51
Emphysema pulmon.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	4	1	2	—	—	—	—	—	—	10
Vitium cordis et vasorum	6	1	2	1	2	—	2	2	4	1	12	9	43	17	28	45	1	6	—	—	—	182
Hjärn-, nerv- och ryggmärgssjukdomar. Aivo-, hermo- ja selkäjäntänteja	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	2	1	2	4	1	1	—	—	14
Apoplexia cerebri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	11	8	14	2	7	—	—	—	50
Catarrhus ventr. et. intestin. chr.	5	4	3	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
Peritonitis	—	—	—	—	1	2	2	2	—	1	4	2	7	4	—	2	—	—	—	—	—	27
Nephritis chron. och andra njursjukdomar.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nephritis chron. ja muita munuaistauteja	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	4	4	5	6	4	9	—	1	—	—	—	36
Carcinoma ventr., hepatis & peritonei	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	17	11	9	19	—	2	—	—	61
» mammae	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Carcinoma uteri (& ovar.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	11	—	4	—	—	—	—	—	18
» i andra organ. Muita eläimisiä	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	5	1	—	—	—	—	—	9
Marasmus senil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	15	1	15	—	—	—	36
Öfriga sjukdomar. Muita tauteja	3	8	1	2	—	—	1	1	—	17	13	21	14	3	7	—	—	—	—	—	—	91
Olyckshändelser och våldsam död: Onnettomuutta ja väkivaltaisen kuolema:																						
Drunkning. Suffuminen	—	—	—	—	2	1	2	1	4	—	5	1	4	—	—	—	—	—	—	1	—	21
Olycksfall. Onnettomuus	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4	1	2	1	1	2	—	—	1	—	—	14
Knifstygn. Veitsenpisto	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Skottsår. Ampumahaava	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Förgiftning. Myrkytys	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	9
Kväfnig. Tufekuminen	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Strypning. Kuristuminen	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Slag mot huvudet. Isku päähän	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6
Själfmord, medels: Itsemurha:																						
Skott. Ampumalla	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Förgiftning. Myrkyttäytymällä	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Hängning. Sitittäytymällä	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	6	—	1	—	—	—	—	—	—	9
Knifsår i halsen. Veitsenpistolla fautaan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Dödsorsaken attest. som oviss. Kuolemansyyn todist. epävarmuus	4	—	—	—	1	—	1	1	2	1	3	—	1	3	1	1	—	1	1	—	—	21
Summa. Yhteensä 1905	221	159	109	89	110	112	23	23	28	26	156	114	218	125	101	160	8	51	9	1	—	1,843
» » 1904	380	374	198	128	222	246	46	54	270	343	261	59	10	1,582								
» » 1903	308	308	180	179	31	42	186	239	202	37	9	1,413										
» » 1902	291	291	154	136	40	59	241	241	198	37	6	1,403										
» » 1901	339	339	195	222	39	57	232	244	213	47	6	1,594										
» » 1900	370	370	182	198	40	52	220	245	191	37	7	1,542										
» » 1899	339	339	147	223	49	49	234	236	197	45	8	1,527										
» » 1898	305	305	185	259	33	41	229	181	164	42	10	1,449										
» » 1897	295	295	164	169	25	27	225	207	179	33	8	1,332										
» » 1896	292	292	156	167	17	47	216	203	149	32	8	1,287										

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

61. Dödligheten i Helsingfors åren 1896—1905 uti några talrikast förekommande sjukdomar, jämförd med totalmortaliteten.
 Kuolleisuus Helsingissä vuosina 1896—1905 cräisän tavallisimpiin tauteihin, koto kuolleisuuteen verrattuna.

Å r. W u o s i.	Medelbefolkning för året. Vuoden keskimääräinen.	Mortalitet på 1,000 invånare. Kuolleisuus 1,000 afvånare. kosta löhti.	Morbilitet på 1,000 invånare. Sminulleisuus 1,000 afvånare. kosta löhti.	Tuberkulösa sjukd. Tuberkelitautteja.			Mag- och tarmkatarr. Watja- ja suolikatarri.			Akuta lungsjukd. Akuuttisia keuhkotaut.			Infektionssjukdomar. Tartuntatauteja.		
				Antal dödsfall. Kuolemantapauksia.	% af befolkningen. % afvånarestä.	% af hela mortalit. % koto kuoll.	Antal dödsfall. Kuolemantapauksia.	% af befolkningen. % afvånarestä.	% af hela mortalit. % koto kuoll.	Antal dödsfall. Kuolemantapauksia.	% af befolkningen. % afvånarestä.	% af hela mortalit. % koto kuoll.	Antal dödsfall. Kuolemantapauksia.	% af befolkningen. % afvånarestä.	% af hela mortalit. % koto kuoll.
1896	75,621	17.0	212.0	285	3.8	22.1	259	3.4	20.1	205	2.7	15.9	103	1.4	8.0
1897	79,270	16.8	196.4	310	3.9	23.3	266	3.4	20.0	185	2.3	13.1	101	1.3	7.6
1898	83,080	17.4	190.3	284	3.4	19.6	225	2.7	15.5	247	3.0	17.0	175	2.1	12.1
1899	86,876	17.6	205.1	294	3.4	19.2	244	2.8	16.0	228	2.6	14.9	174	2.0	11.4
1900	91,143	16.9	189.0	317	3.5	20.6	272	3.0	17.6	215	2.4	13.9	168	1.8	10.9
1901	95,314	16.7	208.7	279	2.9	17.5	413	4.3	25.9	198	2.1	12.4	138	1.4	8.7
1902	98,932	14.2	200.0	324	3.3	23.1	131	1.3	9.3	268	2.7	19.1	162	1.6	11.5
1903	103,440	13.7	200.4	305	2.9	21.6	261	2.5	18.4	176	1.7	12.4	123	1.2	8.7
1904	108,861	14.5	208.0	339	3.1	21.4	231	2.1	14.6	219	2.0	13.8	128	1.2	8.8
1905	114,486	16.1	228.1	401	3.5	21.8	301	2.6	16.3	263	2.3	14.3	155	1.4	8.4
Summa dödsfall. Yhteensä kuolemantapauksia	—	—	—	3,138	—	—	2,603	—	—	2,204	—	—	1,427	—	—
Medeltal för perioden 1896—1905. Keskimääräinen aifaudella 1896—1905	—	16.0	205.5	—	3.3	—	—	2.8	—	—	2.4	—	—	1.5	—

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Sådde: Lermeydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

62. Barnadödligheten i Helsingfors åren 1896—1905.
 Lasten kuolleisuus Helsingissä vuosina 1896—1905.

Å r. Vuosi.	Årets totala mortalitet. Vuoden koko kuolleisuus.	Åldern 0—1 år. 3vä 0—1 vuotta.			% af hela mor- taliteten. % koko kuolleis- uudesta.	Åldern 1—5 år. 3vä 1—5 vuotta.			% af hela mor- taliteten. % koko kuolleis- uudesta.	Summa 0—5 år. Yhteensä 0—5 vuotta.	% af hela mor- taliteten. % koko kuolleis- uudesta.	Af 1,000 barn un- der 1 år dogo. 1,000 lapsesta alle 1 vuoden vuoli.	
		Mankön. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteensä.		Mankön. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteensä.				Äkta. Avioitt- fia.	Oäkta. Avioitto- mia.
1896.	1,287	249	199	448	34.8	87	80	167	13.0	615	47.8	179	449
1897.	1,332	266	193	459	34.5	80	89	169	12.7	628	47.2	180	344
1898.	1,449	255	235	490	33.8	130	129	259	17.9	749	51.7	183	321
1899.	1,527	268	218	486	31.8	120	103	223	14.6	709	46.4	178	255
1900.	1,542	285	267	552	35.8	98	100	198	12.8	750	48.6	199	290
1901.	1,594	316	218	534	33.5	126	88	214	13.9	748	47.4	167	376
1902.	1,403	264	181	445	31.7	75	61	136	9.7	581	41.4	161	221
1903.	1,413	264	224	488	34.6	97	82	179	12.7	667	47.3	148	332
1904.	1,582	262	240	502	31.7	94	91	185	11.7	687	43.4	149	263
1905.	1,843	330	248	578	31.4	110	112	222	12.0	800	43.4	153	346

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

63. Antalet akuta sjukdomsfall och sjukdomsformer i Helsingfors åren 1900—1905. Aikuntijet (shhytaikajet) taudintapaukjet ja tautimuodot Helsingissä vuosina 1900—1905.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	1905.					1904.	1903.	1902.	1901.	1900.
	Antal insjuknade. Sairaustuneita.									
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn. Lapsia.		Summa. Yhteensä.					
			0—1 v. ä.	1—10 v. ä.						
Laryngo-bronchitis ac. (Akut lungkatarr. Aikuntinen keuhkotarr.)	1,694	1,587	1,273	2,331	6,885	7,038	5,507	6,260	4,448	5,006
Gastritis; gastro-enter. ac. (Akut mag- och tarmkatarr. Aikuntinen watsja ja suolifatarri)	1,159	1,035	1,960	2,186	6,340	3,748	5,046	3,060	6,009	4,165
Influenza	888	1,015	119	828	2,850	2,779	2,478	2,262	2,026	2,517
Angina tonsill. (Halsfluss. Kaularöhkä)	784	823	54	556	2,217	3,093	1,618	1,667	1,611	1,626
Febris intermittens (Frossa. Wilutauti)	18	14	3	10	45	98	184	1,658	346	291
Urethritis acuta	1,333	461	2	36	1,832	1,406	1,455	1,050	959	565
Morbilli (Mässling. Tuhkuri)	17	22	33	321	393	240	1,077	904	545	49
Pertussis (Kikkhosta. Hinfuyskä)	10	16	244	879	1,149	595	504	714	495	418
Pneumonia acuta (Lunginflammation. Keuhkotulehdus)	347	225	88	277	937	541	402	589	589	470
Ulcus molle	304	46	—	—	350	329	500	566	332	37
Febris remittens (Remittent feber. Waihteleva tuume)	186	162	39	332	719	386	471	487	674	421
Rheumatismus artic. ac. (Akut ledgångsreumatism. Aikunt. nivelleini)	133	142	1	10	286	251	235	268	281	266
Varicellae (Vattkoppor. Wefiroffo)	3	5	26	153	187	282	170	217	185	164
Syphilis recens	359	118	—	2	479	352	283	203	198	61
Scarlatina (Skarlakansfeber. Lufiroffo)	9	14	3	82	108	129	104	157	225	342
Pleuritis acuta (Akut lungsäcksinflammation. Aikunt. keuhkopuštuntulehd.)	73	72	—	27	172	166	122	156	169	146
Appendicitis (Blindtarmsinflammation. Umpisuolentulehdus)	205	188	—	31	424	—	—	—	—	—
Peritonitis, perityphlitis (Bukhinneinflammation. Wafafalwontulehdus)	16	19	2	7	44	303	162	156	153	117
Erysipelas (Ros. Ruusu)	58	87	4	17	166	150	106	148	111	160
Typhus abdominalis (Tarmtyfus. La- wantauti)	132	114	1	16	263	36	85	88	232	57
Diphtheritis fauc. et laryng. croup. (Difteri och croup. Kurkkunätä ja furistauti)	6	14	4	60	84	69	66	63	63	104
Parotitis epidem. (Pässjuka. Pusfitauti)	8	10	—	10	28	576	20	19	96	136
Meningitis tuberc. (Tuberkulös hjärnhinneinflammation. Tuberkelmäinen aivotulehdus)	5	2	7	29	43	18	22	18	29	20
Rubeola (Rödmässling. Wihuriroffo)	—	4	2	10	16	38	79	18	15	16
Cholera nostras (Inhems kolera. Kotimainen folera)	2	3	40	14	59	2	16	16	41	25
Septico-pyæmia (Blodförg. Werenim.)	—	1	1	—	2	6	4	6	6	—
Febris puerperalis (Barnsängsfeber. Lapsimuodekuume)	—	9	—	—	9	6	2	6	4	8
Variola (Smittkoppor. Sforoffo)	—	—	—	—	—	—	1	4	—	12
Meningitis cer. spin. epidemica	—	4	6	4	14	2	1	4	2	—
Dysenteria (Rödsot. Punatauti)	2	7	—	2	11	8	9	3	46	50
Summa. Yhteensä	7,751	6,219	3,912	8,230	26,112	22,647	20,729	20,767	19,890	17,249

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Läbde: Terveydenhoitolaitoksen painetut vuosikertomukset.

64. Antalet akuta sjukdomsfall i Helsingfors månadsvis åren 1888—1905.
 Kuunttiset (syhytaikaiset) tauditapaussjet Helsingissä kuukausittain vuosina 1888—1905.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Mai. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Summa. yhteensä.
Typhus abdominalis . .	6	2	4	6	10	19	101	93	18	2	2	—	263
Febris remittens	11	23	42	52	69	78	109	138	68	56	50	23	719
Febris intermittens . .	3	1	2	4	7	12	6	2	5	1	1	1	45
Scarlatina	26	17	18	12	9	3	2	10	2	4	4	1	108
Morbilli	35	49	150	72	60	18	1	4	4	—	—	—	393
Rubeola	3	1	3	1	2	2	—	1	1	—	1	—	16
Influenza	1,247	314	278	226	147	42	19	24	48	95	231	179	2,850
Dysenteria	—	—	—	—	1	—	—	7	—	2	1	—	11
Cholera nostras	—	—	1	—	3	17	24	14	—	—	—	—	59
Septico-pyæmia	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2
Erysipelas	10	17	22	10	18	12	13	13	16	9	14	12	166
Febris puerperalis . . .	1	—	1	2	—	—	1	2	—	1	1	—	9
Difteri o. croup.	6	10	8	5	8	5	6	5	7	4	6	14	84
Gastritis Enter. ac. . .	226	230	337	304	451	435	1,026	1,605	644	431	401	250	6,340
Meningitis tuberculosa	1	3	3	1	4	5	8	5	3	6	4	—	43
» cer. spin. epid.	—	—	—	2	5	1	3	—	—	—	—	1	14
Varicellæ	20	6	14	15	23	8	2	2	8	24	35	30	187
Angina	229	262	301	191	226	101	86	102	127	174	248	170	2,217
Laryngo-bronch. ac. . .	762	603	833	831	769	335	166	261	391	466	901	567	6,885
Pertussis	105	124	123	99	126	83	102	80	56	53	107	91	1,149
Pneumonia crouposa . .	73	36	43	36	130	70	18	30	28	28	52	33	577
Pneumonia catarrhalis	47	29	32	37	60	32	13	9	10	15	46	30	360
Pleuritis acuta	12	14	10	17	27	17	9	17	6	11	24	8	172
Parotitis epidemica . .	5	3	3	4	5	1	2	—	2	—	1	2	28
Rheumatismus art. ac.	25	30	33	34	42	22	16	29	13	4	25	13	286
Peritonitis	2	4	8	3	5	2	4	6	2	1	5	—	44
Appendicitis	21	40	54	51	59	27	17	37	16	34	43	25	424
Syphilis recens	46	39	57	43	36	25	27	37	37	37	57	38	479
Urethritis acuta	182	135	207	137	184	130	135	182	123	153	142	122	1,832
Ulcus molle	46	48	33	14	15	12	25	49	40	32	24	12	350
Summa. Yhteensä 1905	3,150	2,040	2,620	2,209	2,501	1,516	1,942	2,764	1,675	1,644	2,428	1,623	26,112
» » 1904	1,856	1,909	2,580	1,683	1,619	1,360	941	1,172	1,898	1,839	2,667	3,123	22,647
» » 1903	1,776	2,178	2,210	2,371	1,513	1,172	1,529	1,439	1,862	1,382	1,425	1,872	20,729
» » 1902	2,697	1,973	1,708	2,636	2,167	1,384	1,161	784	1,155	1,688	1,629	1,785	20,767
» » 1901	2,611	1,447	1,290	1,175	1,535	1,151	2,212	2,552	1,604	1,589	1,383	1,341	19,890
» » 1900	1,895	1,508	1,430	1,335	1,791	956	874	1,681	1,281	1,601	1,343	1,534	17,229
» » 1899	1,855	2,166	2,059	1,466	1,440	856	778	1,364	1,159	1,106	1,649	1,918	17,816
» » 1898	1,602	1,640	1,418	2,225	1,816	803	854	899	1,022	1,152	1,028	1,353	15,812
» » 1897	1,776	1,458	1,274	1,003	1,218	839	1,194	1,334	939	1,248	1,574	1,713	15,570
» » 1896	1,483	1,912	1,223	1,106	1,320	1,066	1,064	1,683	1,051	1,254	1,184	1,686	16,032
» » 1895	1,213	1,294	2,358	1,403	957	998	772	995	811	876	1,186	1,257	14,120
» » 1894	1,338	1,386	1,450	1,215	1,204	981	943	915	1,127	953	1,133	1,452	14,097
» » 1893	1,080	1,121	1,292	1,491	993	825	913	1,791	1,410	1,027	999	3,107	16,049
» » 1892	2,123	1,510	1,098	1,120	879	623	762	752	1,173	1,791	1,577	1,556	14,964
» » 1891	1,758	1,506	1,465	1,438	1,712	1,100	882	1,309	954	1,267	1,208	1,675	16,274
» » 1890	1,386	921	1,087	1,680	1,032	687	1,012	976	1,258	1,053	1,035	1,754	13,881
» » 1889	926	1,055	1,234	1,025	1,039	1,006	1,174	1,207	708	630	1,103	4,125	15,232
» » 1888	715	601	793	837	925	1,301	643	763	1,043	685	809	964	10,079

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Lermændenheitsaufatunman painetut vuosifertomukset.

65. Epidemiska sjukdomsfall i Helsingfors stadsdelsvis åren 1901—1905.
Kulikutaintapaukset Helsingissä kaupunginosittain vuosina 1901—1905.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Stadsdelar. Kaupunginosat.												Tölv. Söök.	Herrnstad och Majstad. Sernomintapuut ja koulut.	Hennestad och Majstad. Sernomintapuut ja koulut.	Fredrikshög, Gammel- staden m. fl. Fredsberg, Sönder- fornen m. m.	Holmar och fartyg- öarret ja lännar.	Summa. yhteensä.
	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.						
Mässling. Tuhuri	12	18	21	56	35	55	62	7	1	3	35	2	51	6	13	—	377	
Skarlakansfeber. Tuliroffo	1	2	5	28	2	9	26	1	5	3	7	1	2	1	6	1	100	
Difteri o. croup. Kurffumätä ja furist. t.	3	4	5	14	3	7	8	2	—	4	12	—	7	5	1	—	75	
Tarmtyfus. Lavantauti	14	12	5	36	16	12	7	2	3	13	49	9	8	21	12	4	223	
Summa. Yhteensä 1905	30	36	36	134	56	83	103	12	9	23	103	12	68	33	32	5	775	
» » 1904	21	28	20	96	33	36	39	8	1	12	89	10	25	32	19	6	475	
» » 1903	81	57	31	196	53	137	124	8	8	63	305	38	23	47	34	1	1,206	
» » 1902	120	73	76	205	114	99	122	16	10	32	149	36	98	15	15	7	1,187	
» » 1901	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,034	

Anm.: Emedan uppgifterna i denna tabell hänföra sig till tiden för insjuknandet, öfverensstämma de icke fullständigt med de i Tab. 63—64 meddelade. *Muist.:* Koska tiedot tässä taulussa tarfoittawat sairastumisen aikaa, eivät ne ole täysin yhtäpitäviä tauluisja 63—64 olevain fansja.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. *Lähde:* Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

66. Af distriktsläkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall, fördelade stadsdelsvis, åren 1896—1905.
Helsingin alue lääkärien hoitamattautintatapaukset, ryhmitettyinä kaupungin-
osittain, vuosina 1896—1905.

	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
1:sta stadsdelen: 1:nen kaupunginosa	601	496	483	470	384	347	318	401	462	531
2:dra » 2:nen »	300	171	216	202	95	109	109	141	156	216
3:dje » 3:s »	171	127	73	71	91	89	73	53	58	89
4:de » 4:s »	1,277	1,331	1,161	1,256	954	976	915	842	882	858
5:te » 5:s »	671	865	560	582	429	439	304	289	327	314
6:te » 6:s »	1,685	1,647	1,272	1,242	987	968	814	795	907	855
7:de » 7:s »	558	558	434	422	355	343	314	320	360	390
8:de » 8:s »	35	40	25	19	14	19	27	36	81	84
9:de » 9:s »	16	8	12	27	16	17	20	23	20	17
10:de » 10:s »	50	164	219	213	276	260	207	221	238	242
Bärghäll. Kallio	1,755	1,207	1,454	1,451	1,533	1,520	1,356	1,671	1,785	971
Sörnäs. Sörnäinen	1,528	1,249	1,574	1,672	2,649	2,091	1,772	2,044	1,549	2,107
Tölv. Tövlö	1,479	1,605	1,579	942	1,256	1,439	1,738	1,040	1,146	1,733
Hermanstad I—II och Majstad. Her- mannin kaupungit I—II ja Toukola	388	459	537	1,606	619	1,021	1,114	1,079	1,725	1,850
Ouppgifna adresser (samt ytterom stan- den boende). Ilmoittamatun osiote (ja kaupungin ulkopuolella asuvia)	110	146	81	103	154	101	125	171	200	165
Summa. Yhteensä	10,624	10,073	9,680	10,278	9,812	9,739	9,206	9,126	9,896	10,422

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosijerttomukset.

67. Af distriktsläkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall, fördelade distriktsvis, åren 1899—1905.
Helsingin alue lääkärien hoitamattautintatapaukset, ryhmitettyinä piirittain,
vuosina 1899—1905.

		Södra distriktet, Stefaninen alue.	Norra distriktet, Sjöbjörnen alue.	Sörnäs distrikt, Sörnäs- torin alue.	Sörnäs distrikt, Sällön alue.	Bärghäll distrikt, Sällön alue.	Tölv distrikt, Tövlö alue.	Hermanstad distrikt, Serranin kaupungin alue.	Aikavilja läkäre- handla- mans kaupungin hoito- alue.	Summa- yhteensä.
Jänuari.	Tammikuu . .	199	99	156	187	81	200	115	1,037	
Februari.	Helmi- kuu	134	53	114	170	85	140	94	790	
Mars.	Maaliskuu . .	134	80	157	212	69	161	121	934	
April.	Huhtikuu . .	120	82	143	220	84	170	107	926	
Maj.	Toukokuu . .	151	76	148	240	84	146	108	953	
Juni.	Kesäkuu . . .	118	65	110	166	70	106	81	716	
Juli.	Heinäkuu . .	116	48	153	252	99	180	74	922	
Augusti.	Elokuu	110	72	166	293	86	159	89	975	
September.	Syyskuu . . .	117	79	133	194	74	109	82	788	
Oktober.	Lokakuu . . .	102	61	104	163	51	135	95	711	
November.	Marraskuu . .	114	68	157	176	71	165	87	838	
December.	Joulukuu . .	103	69	148	171	132	128	81	832	
Summa.	Yhteensä 1905	1,518	852	1,689	2,444	986	1,799	1,134	10,422	
»	» 1904	1,553	885	1,457	1,997	1,267	1,758	979	9,896	
»	» 1903	1,403	828	2,086	2,000	1,128	—	781	9,126	
»	» 1902	1,479	949	3,406	1,673	1,129	—	570	9,206	
»	» 1901	1,870	926	2,953	1,856	1,474	—	660	9,739	
»	» 1900	1,879	888	3,098	1,946	1,243	—	758	9,812	
»	» 1899	2,270	1,356	2,528	1,689	1,585	—	850	10,278	

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosijerttomukset.

68. Distriktsläkarens i Helsingfors sjukbesök åren 1896—1905.
Helsingin aluelääkärien sairas-luonnit vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Södra distriktet. Eteläinen alue.			Norra distriktet. Pohjoinen alue.			Sörnäs distrikt. Sörnäisten alue.			Bärghäll distrikt. Kallion alue.			Tölö distrikt. Löbön alue.			Hermanstad distrikt. Hermannin- taupungin alue.			Kvinnliga läkaren. Naispuolinen lääkäri.			Summa. Yhteensä.		
	Polikliniska besök. Poliklinikkasäkä.	Hembesök. @air. fotona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Poliklinikkasäkä.	Hembesök. @air. fotona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Poliklinikkasäkä.	Hembesök. @air. fotona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Poliklinikkasäkä.	Hembesök. @air. fotona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Poliklinikkasäkä.	Hembesök. @air. fotona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Poliklinikkasäkä.	Hembesök. @air. fotona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Poliklinikkasäkä.	Hembesök. @air. fotona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Poliklinikkasäkä.	Hembesök. @air. fotona.	Summa sjukbesök. yhteensä.
1896	4,253	356	4,609	1,905	237	2,142	3,716	549	4,265	1,970	554	2,524	1,780	191	1,971	—	—	—	1,828	514	2,342	15,452	2,401	17,853
1897	4,490	389	4,879	1,740	212	1,952	3,356	503	3,859	1,940	385	2,325	1,574	387	1,961	—	—	—	1,400	380	1,780	14,500	2,256	16,756
1898	2,757	390	3,147	1,792	245	2,037	3,249	526	3,775	1,952	343	2,295	2,036	462	2,498	—	—	—	1,254	335	1,589	13,040	2,301	15,341
1899	2,390	336	2,726	1,980	223	2,203	3,193	389	3,582	2,041	290	2,331	2,169	367	2,536	—	—	—	1,285	427	1,712	13,058	2,032	15,090
1900	2,095	418	2,513	1,322	231	1,553	4,117	414	4,531	323	47	370	1,029	214	1,243	—	—	—	1,153	341	1,494	10,039	1,665	11,704
1901	2,634	444	3,078	1,408	202	1,610	3,813	421	4,234	1,858	316	2,174	1,310	223	1,533	—	—	—	1,088	326	1,414	12,111	1,932	14,043
1902	2,538	398	2,936	1,437	197	1,634	3,915	428	4,343	1,644	270	1,914	1,601	268	1,869	—	—	—	742	433	1,175	11,877	1,994	13,871
1903	2,352	311	2,663	1,212	134	1,346	3,655	394	4,049	2,172	344	2,516	1,414	93	1,507	—	—	—	949	253	1,202	11,754	1,529	13,283
1904	2,098	321	2,419	1,277	139	1,416	2,089	301	2,390	2,015	467	2,482	1,550	104	1,654	3,190	190	3,380	1,117	329	1,446	13,336	1,851	15,187
1905	1,951	341	2,292	1,283	162	1,445	2,444	299	2,743	2,462	416	2,878	1,077	125	1,202	2,627	196	2,823	1,263	355	1,618	13,107	1,894	15,001

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

69. De kommunala sjuksköterskornas ¹⁾ verksamhet åren 1897—1905.
 Suomalisten sairaanhoitajattarien ¹⁾ toiminta vuosina 1897—1905.

Distrikt. A l u e.	Antal kommunala sjuksköterskor Sairaanhoidajattarien hoitajattaria.	Antal vårdade patienter. Hoitettuja sairaita.					Af de vårdade Hoitetuista					Antalet af sjuksköterskorna gjorda sjukbesök. Sairaanhoidajattarien tehtämiä tautikäyntejä.
		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 10 år). Lapsia (10 m. nuorempia).	Summa. Yhteensä.	hitt temneetfi. tiliirsknade o. förbättrades. hitt temneetfi.	förflyttade till sjukhus. siirrettiin sairaalaan.	förhyttades till sjukhus. siirrettiin sairaalaan.	afledt. kuoli.	kvartlago under sköterskans vård vid ärens utgång. siirrettiin hoitajattaren hoitokseen. muu. lopp.	kvartlago under sköterskans vård vid ärens utgång. siirrettiin hoitajattaren hoitokseen. muu. lopp.	
Södra distriktet. Steläinen alue	2	106	158	198	462	362	40	40	20	7,104		
Sörnäs » Sörnäisten »	1	48	74	183	305	254	15	30	-6	2,830		
Bärghäll » Rallion »	1	171	245	446	862	768	33	52	9	7,746		
Tölö » Töölön »	1	27	37	222	286	252	7	26	1	3,883		
Hermanstad » Hermanninkaup. »	1	97	188	394	679	579	51	42	7	5,606		
Summa. Yhteensä 1905	6	449	702	1,443	2,594	2,215	146	190	43	27,169		
» » 1904	—	378	628	1,543	2,549	2,222	104	166	57	27,704		
» » 1903	—	251	520	1,102	1,873	1,677	67	99	30	20,822		
» » 1902	—	208	350	523	1,081	914	66	67	34	14,767		
» » 1901	—	198	282	340	820	680	54	69	17	12,320		
» » 1900	—	114	216	213	543	439	50	51	3	6,916		
» » 1899	—	127	269	313	709	598	47	52	12	9,818		
» » 1898	—	148	271	411	830	659	82	76	13	10,215		
» » 1897	—	90	252	212	554	460	33	45	16	7,125		

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

¹⁾ De kommunala sjuksköterskorna äro anställda till biträde åt distriktsläkarena vid vården af medellösa sjuka. Suomaliset sairaanhoitajattaret ovat aluelääkärien apuna varattomien sairaiden hoitamisesä.

70. Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. i Helsingfors åren 1901—1905.
 Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajattaria, apteekkejä y. m. Helsingissä vuosina 1901—1905.

År. Vuosi.	Sjukhus. Sairaloita.	Läkare. Lääkärejä.				Stadsläkare. Kaupunginlääkärit.	Distriktsläkare. Ylelääkärit.	Sjuksköterskor. Sairaanhoidajattaria.	Öfriga sjuksköterskor. Muita sairaanhoitajattaria.	Sjukhusa- stads- läkare. Sairaaloita- kaupungin- lääkärit.	Sjukhusa- stads- läkare. Sairaaloita- kaupungin- lääkärit.	Sjukhusa- stads- läkare. Sairaaloita- kaupungin- lääkärit.	Sjukhusa- stads- läkare. Sairaaloita- kaupungin- lääkärit.	Sjukhusa- stads- läkare. Sairaaloita- kaupungin- lääkärit.	Sjukhusa- stads- läkare. Sairaaloita- kaupungin- lääkärit.	Sjukhusa- stads- läkare. Sairaaloita- kaupungin- lääkärit.
		Summa. Yhteensä.	Kvinnor. Naisia.	Manliga. Miehiä.	Summa. Yhteensä.											
1901	25	83	4	87	945	2	6	—	16	23	—	11	7	9	7	
1902	26	85	4	89	928	2	6	—	18	45	60	11	7	10	7	
1903	27	92	4	96	925	2	6	—	21	48	69	12	6	10	9	
1904	32	96	4	100	916	2	7	6	22	59	75	15	5	10	10	
1905	31	127	3	130	902	2	7	6	?	102	67	16	8	10	13	

Källa: Uppgifterna sammanställda med ledning af Helsingfors Sjukvårds- samt Adresskalendrar. L ä h d e: Tiedot kokoonpantu Helsingin Sairaanhoido- sekä Apteekalerien johdolla.

71. Sjukvårdsanstalterna i Helsingfors samt sjukvården vid desamma år 1905.
Helsingin sairashoitolaitokset sekä niiden toiminta vuonna 1905.

Sjukvårdsanstalter. Sairashoitolaiteksia.	Patienter. Hoidettuja sairaita.										Sjukvårds- dagar.		
	Kvarligg. fr. år 1904. Stället muudelta 1904.	År 1905 intagna s. 1905 maahan otettuja.	Summa yhteensä.	Däraf utskrifna. Niistä pois kirjoitettuja.						Kvarligg. ill. år 1906. Stället muuten 1906.	I medeltal per dag. Sestindurin päi- märtä.	Sairashoito- päiviä.	I medeltal per patient. Sestim. tai- rosia lopp.
				Termeiniä.	Friska.	Hörsämätty inlenna.	Hörsämätty sairuudelta.	Obotligt sairuudelta.	Obotligt sairuudelta.				
A. Statens. Walfion.													
Allm. sjukhusets medicinska afd. Meijän sairaalan sijätautien osasto	85	870	955	286	346	136	104	83	83.4	30,447	31.9		
» » patol.-anat. » » patol.-anat. »	10	41	51	2	17	15	3	14	12.2	3,690	72.4		
» » oftalmolog. » » silmätautien »	32	352	384	160	164	31	—	29	33.6	12,248	31.9		
» » syfilitiska » » syfilittinen »	101	937	1,038	892	23	—	3	120	103.0	37,598	36.2		
» » kirurgiska » » kirurginen »	153	1,505	1,658	1,062	155	147	131	163	174.7	63,768	38.5		
» » accouchem. » » laps.-päästö »	39	1,678	1,717	1,652	8	22	11	24	40.6	14,814	8.6		
» » gynäkolog. » » naistautien »	19	413	432	210	110	88	4	20	19.3	7,030	16.3		
» » barnafdelning. » » lapsiosasto.	29	310	339	171	63	33	47	25	31.3	11,426	33.7		
Extra veneriska sjukhuset i Guntäckt. Guntähden ylimääräinen wenerinen sairaala	—	342	342	277	—	29	—	36	35.9	9,854	28.8		
Lappvikens centralanstalt för sinnessjuka. Lapinlahden keskus- laitos mielisairaita warten	126	22	148	6	11	23	4	104	121.0	44,157	298.4		
Länsvängelsets lasarett. Käänimwanfilan lasaretti	5	84	89	33	29	19	1	7	4.8	1,738	19.5		
Tukthusets lasarett. Kuritusshuoneen lasaretti	9	94	103	65	21	2	6	9	8.3	3,015	29.3		
Summa. Yhteensä	608	6,648	7,256	4,816	947	545	314	634	656.9	239,785	33.0		
B. Stadens. Raupungin.													
Maria sjukhus, medicinska afd. Marian sairaala, sijätautien osasto	123	1,117	1,240	463	357	60	245	115	118.3	43,186	34.8		
» » kirurgiska » » kirurginen »	35	345	380	253	25	24	39	39	33.1	12,075	31.8		
» » epidemiska » » hulfutautilien »	23	302	325	232	11	57	14	11	21.4	7,822	24.0		
Extra tyfussjukhuset. Ylimääräinen lawantautisairaala	—	107	107	101	3	2	1	—	32.4	2,320	21.7		
Lasarettet vid arbets- och fattiggården. Työ- ja waiwaistalon sairaala	84	185	269	30	53	46	61	79	74.9	27,326	101.6		
Vårdanstalten för sinnessjuka vid arbets- och fattiggården. Työ- ja waiwaistalon mielisairaala	147	109	256	26	18	18	26	168	150.9	55,096	215.2		
Tuberkulossjukhuset å Grejus. Greijufsen tuberkuloosi-sairaala	—	37	37	—	4	3	4	26	19.6	2,669	72.1		
Summa. Yhteensä	412	2,202	2,614	1,105	471	210	390	438	412.3	150,494	57.6		
C. Privata. Yksityisiä.													
a. Af staden subventionerade. Raupungin awustamia.													
Sjukstugan i Sörnäs. Sörnäisten sairastupa	11	124	135	64	46	3	14	8	8.4	3,049	22.6		
Fru Sveins privata förlossningsanstalt. Rouwa Sveinin yksit. lapsenpäästölaitos	—	—	276	—	—	—	—	—	4.0	1,453	5.3		
Dokt. Bojes och Parviainen's förlossningsanstalt. Toht. Boijen ja Parviainen's lapsenpäästölaitos	—	—	441	—	—	—	—	—	—	—	—		
b. Öfriga. Muita.													
Diakonissanstalten. Diaconisjalaitos	84	1,155	1,239	555	420	131	53	80	91.8	33,504	27.0		
Kammio och Tallbacka sjukhem för nerv- och sinnessjuka. Kam- mion ja Tallbackan sairauskoti hermo- ja mielisairaita warten	50	256	306	46	134	54	10	62	54.9	20,049	65.5		
Dr. af Forselles' kirurg. sjukhus. Tri af Forselles'in kirurg. sairuskoti	9	178	187	154	17	6	2	8	9.9	3,630	19.4		
Läkares enskilda sjukhem Eira. Lääkärien yksit. sairauskoti Eira	—	288	288	174	63	21	10	20	24.8	5,129	17.8		
Prof. Engströms gynäkolog. klinik. Prof. Engströmin gynäkolog. klinikka	9	487	496	349	105	24	5	13	20.6	7,509	15.1		
Privata sjukhemmet i Brunnsparken. Rauwopuiston yksit. sai- raskoti	10	278	288	171	62	36	9	10	16.9	6,178	22.2		
Hemmet för obotligt sjuka. Parantumattomien sairauskoti	43	9	52	—	—	—	—	12	41.9	15,288	294.0		
Järnväglasarettet. Rautatien lasaretti	8	139	147	95	23	18	2	9	7.5	2,736	18.6		
Summa. Yhteensä	224	2,914	3,855	1,608	870	293	117	250	269.9	98,525	25.6		
Totalsumma. Kaikkiaan	1,244	11,764	13,725	7,529	2,288	1,048	821	1,322	1,339.2	488,804	35.6		

Källa: Finlands officiella statistik XI. 22 samt Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelse 1905. L ä h d e: Suomen virallinen tilasto XI. 22 sekä Terveydenhoitolautakunnan painettu vuosikertomus 1905.

72. Öfversikt af sjukvården vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1896—1905.

Yleiskatsaus sairaanhoitoon Marian sairaalassa Helsingissä vuosina 1896—1905.

År.	Medicinska afdelningen. Sifvåtautien osasto.						Epidemiska afdelningen. Kuluttauti-osasto.						Kirurgiska afdelningen ¹⁾ . Kirurginen osasto ¹⁾ .						Hela sjukhuset. Koko sairaala.					
	Sjukvårds- personal. Sairaan- hoito-hen- kilöfunta.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaan- hoito- päiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaan- hoito-hen- kilöfunta.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaan- hoito- päiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaan- hoito-hen- kilöfunta.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaan- hoito- päiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaan- hoito-hen- kilöfunta.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaan- hoito- päiviä.	
	Läkare. Rättareit. Sjükskoterskor. Sairaanhoitajat.		Summa. yhteensä.		Medeltal per dag. keskim. päivässä.		Läkare. Rättareit. Sjükskoterskor. Sairaanhoitajat.		Summa. yhteensä.		Medeltal per dag. keskim. päivässä.		Läkare. Rättareit. Sjükskoterskor. Sairaanhoitajat.		Summa. yhteensä.		Medeltal per dag. keskim. päivässä.		Läkare. Rättareit. Sjükskoterskor. Sairaanhoitajat.		Summa. yhteensä.		Medeltal per dag. keskim. päivässä.	
1896	2	6	1,004	79.7	29,090	29.0	1	5	252	13.0	4,735	13.8	—	—	—	—	—	—	3	11	1,256	92.7	33,825	26.9
1897	2	7	959	83.6	30,506	31.8	1	6	362	18.6	6,792	18.8	—	—	—	—	—	—	3	13	1,321	102.2	37,298	28.2
1898	2	8	900	77.8	28,397	31.6	1	6	416	19.3	7,049	16.9	—	—	—	—	—	—	3	14	1,316	97.1	35,446	26.9
1899	2	9	894	82.7	30,209	33.3	2	6	636	42.5	15,510	24.4	—	—	—	—	—	—	4	15	1,530	125.2	45,719	29.9
1900	2	9	901	85.4	31,202	34.6	2	6	525	33.7	12,301	23.4	—	—	—	—	—	—	4	15	1,426	119.1	43,503	30.5
1901	2	9	887	85.0	31,013	35.0	2	6	382	25.6	9,351	24.5	—	—	—	—	—	—	4	15	1,269	110.6	40,364	31.8
1902	2	9	947	98.7	36,040	38.1	2	7	398	27.3	9,945	25.0	2	10	44	1.9	692	15.7	6	26	1,389	127.9	46,677	33.6
1903	3	9	1,076	114.8	41,895	38.9	2	7	400	21.7	7,947	19.9	2	10	400	31.9	11,641	29.1	7	26	1,876	168.4	61,483	32.8
1904	3	9	1,019	113.1	41,287	40.5	2	7	314	20.7	7,559	24.1	2	11	410	31.0	11,292	27.5	7	27	1,743	164.8	60,138	34.5
1905	4	9	1,240	118.3	43,186	34.8	2	7	325	21.4	7,822	24.1	2	11	380	33.1	12,075	31.8	8	27	1,945	172.8	63,083	32.4

¹⁾ Kirurgiska afdelningen öppnades den 24 nov. 1902. ¹⁾ Kirurginen osasto avattiin marrask. 24 p:nä 1902.

Källa: Maria sjukhus tryckta berättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut kertomukset.

73. Antalet patienter och sjukdomsformer å medicinska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1896—1905.

Soidettuja sairaita ja tautimuotoja Marian sairaalan sisätautien osastolla Helsingissä vuosina 1896—1905.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Antal patienter. Soidett. sairait.			Utskrifna. Boisfirjoitettuja.					Kvarliggande till följande år. Säteidä lannan m.
	Mank. Missp.	Kvinnk. Saisp.	Summa. Yhteensä.	Friska Serweetti hulleita.	Förbättrade Soremmotti hulleita.	Otorade eller obehandlade Saremmotti tai botiam.	Suolleita.	Doda.	
Akuta infektionssjukdomar. Muuttisia (lyhytaikais.) tartuntatauteja	87	86	173	152	4	1	13	3	
Kroniska infektionssjukdomar. Kroonillisia tartuntatauteja	176	117	293	1	124	14	112	42	
Konstitutionella » Pleisuurumiillisia tauteja	17	54	71	24	35	—	5	7	
Akuta förgiftnings » Muuttisia myrkytystauteja	1	1	2	1	1	—	—	—	
Kroniska » Kroonillisia »	12	2	14	—	14	—	—	—	
Andnings-organens » Hengityselinten tauteja	186	84	270	167	33	16	36	18	
Cirkulations » » Riertoakkuellinten tauteja	67	44	111	2	61	5	30	13	
Matsmältningsorgan. » Ruuanjalutuelinten »	36	38	74	52	12	5	—	5	
Nervsystemets » Hermoston »	30	57	87	6	47	9	15	10	
Sinnessjukdomar. Mielenviava	—	3	3	—	1	1	—	1	
Rörelseorganens sjukdomar. Liikuntoelinten tauteja	27	27	54	40	7	1	—	6	
Urinorganens » Wirtsaelinten »	14	25	39	7	14	1	12	5	
Könsorganens » Siitinelinten »	1	6	7	4	1	2	—	—	
Svulster. Kasvaimia	11	16	27	—	—	4	21	2	
Hudsjukdomar. Ihotauteja	4	3	7	6	1	—	—	—	
Öfriga sjukdomar. Muuta tauteja	5	3	8	1	2	1	1	3	
Summa. Yhteensä 1905	674	566	1,240	463	357	60	245	115	
» » 1904	501	518	1,019	289	357	66	184	123	
» » 1903	533	543	1,076	356	384	36	175	125	
» » 1902	468	479	947	344	252	41	190	120	
» » 1901	463	424	887	394	210	38	163	82	
» » 1900	444	457	901	359	254	51	149	88	
» » 1899	435	409	894	350	248	36	166	94	
» » 1898	446	454	900	365	243	57	148	87	
» » 1897	469	490	959	437	238	41	160	83	
» » 1896	544	460	1,004	414	274	81	147	88	

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Källa: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

74. Antalet patienter och sjukdomsformer å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1896—1905.

Soidettuja sairaita ja tautimuotoja Marian sairaalan kulkutautiosastolla Helsingissä vuosina 1896—1905.

Sjukdomsformer. Tautimuotoja.	Antal patienter. Soidett. sairaita.				Utskrifna. Poistirjoitettuja.				Kvarliggande till följande år. Särliga tautitautaan nuoleen.			
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 10 år). Lapsia (10 v. nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Terapeutt. Eriska.	Förbättrade. parannetut tulleita.	Obotade eller obehandlade. garantim. tai hoitamattomia.	Suolleita. Döda.				
Skarlakansfeber. Tulirokko	12	14	79	105	95	1	—	7	2			
Mässling. Tuhturi	2	5	31	38	37	—	—	1	—			
Difteri. Kurkkumätä	2	11	48	61	51	1	—	3	6			
Croup. Kuristustauti	—	—	13	13	11	2	—	—	—			
Halsfluss. Kaularöhkä	3	13	5	21	16	4	—	—	1			
Rödmässling. Punarokko	—	1	—	1	1	—	—	—	—			
Ros. Ruusu	3	15	1	19	15	1	—	1	2			
Influenza. Influensa	—	2	—	2	2	—	—	—	—			
Öfriga sjukdomar. Muita tauteja	—	2	6	8	4	2	—	2	—			
Intet Ei mitään	Under observation. Tarvastelum alaisia				3	1	9	13	—	—		
	Vårdarinnor. Hoitajattaria				—	10	—	10	—	—		
	Intagna å desinfektionshärbärget. Desinfiointilaitoksen otettuja				8	16	10	34	—	—		
	Summa. Yhteensä 1905				33	90	202	325	232	11	57	14
»	»	1904	43	88	183	314	251	29	11	23		
»	»	1903	32	108	260	400	334	29	18	19		
»	»	1902	66	102	230	398	317	36	35	10		
»	»	1901	52	99	231	382	300	26	29	27		
»	»	1900	63	133	329	525	389	53	66	17		
»	»	1899	61	168	407	636	430	73	82	51		
»	»	1898	39	144	233	416	286	71	31	28		
»	»	1897	29	90	243	362	271	51	10	30		
»	»	1896	21	77	154	252	192	36	10	14		

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Läbde: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

75. Antalet patienter, sjukdomsformer samt utförda operationer å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus i Helsingfors åren 1902—1905.

Soidettuja sairaita, tautiluotoja sekä leikkauksia Marian sairaalan kirurgisella osastolla Helsingissä vuosina 1902—1905.

Sjukdomar i: Tauteja:	Antal patienter. Soidett. sairaita.				Utskrifna. Poiskirjoitettuja.					Utförda kirurgiska operationer. Kirurgilla leikkauksilla.	Kvarngående till följande år. Säteiltä seurataan toivien.
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 10 år). Lapsia (alle 10 v.).	Summa. Yhteensä.	Friska och konvalescenter. Sovnetta ja toipuvia.	Förbättrade. Sovnuttuina tulleet.	Obotade eller obehandlade. Parantumatt. t. hoitamattomia.	Suolleita.	Döda.		
Hufvudet och örat. Päässä ja korvassa	—	—	—	13	9	—	2	1	1	—	
Ansiktet, mun- och näshålan. Kasvoissa, suu- ja nenäonteloissa	—	—	—	10	9	—	—	1	—	—	
Halsen och nacken. Raulassa ja niskassa	—	—	—	21	16	3	—	2	—	—	
Ryggraden. Selkärangassa	—	—	—	2	1	1	—	—	—	—	
Bröstet och ryggen. Rinnassa ja selässä	—	—	—	49	32	2	4	5	6	—	
Bukhålan. Vatskaonteloissa	—	—	—	143	105	3	6	19	10	—	
Urinorganen. Virtsaelimissä	—	—	—	7	1	3	1	2	—	—	
Manliga könsapparaten. Miesjittimisä	—	—	—	8	2	3	1	—	2	—	
Bäckenet och lumbalregionen. Lantiossa ja lumbaaliseudussa	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	
Öfre extremiteterna. Ylemmissä ulottimisissa	—	—	—	15	11	—	—	1	3	—	
Nedre » » Allemmissä » »	—	—	—	101	64	8	8	5	16	—	
Diverse. Muualla	—	—	—	9	1	2	2	3	1	—	
Summa. Yhteensä 1905	190	133	57	380	253	25	24	39	39	249	
» » 1904	211	155	44	410	285	40	23	26	36	276	
» » 1903	191	136	73	400	286	41	18	21	34	263	
» » 1902	20	17	7	44	14	—	3	4	23	33	

Anm.: Den kirurgiska afdelningen öppnades den 24 november 1902 med 30 sängplatser.

Muist.: Kirurginen osasto avattiin 24 p:nä marraskuuta 1902 varustettuna 30 vuodesijalla.

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

76. Betalande patienter och gratialister samt influtna legosängs-
Maffawia ja ilmaisekfi hoidettuja sairaita sekä kertyneitä sairaas-

År. Vuosi.	Betalande patienter samt gratialister. Maffawia sekä ilmai-																												
	Medicinska afdelningen. Sifätantien osasto.							Epidemiska afdelningen. Kulfutautien osasto.																					
	Betalande. Maffawia.							Betalande. Maffawia.																					
	Hvitka vid ärens slut ej inbetalt sina afgifter; Sofia nuobon lopusta ei otat oikeet maksut.							Hvitka vid ärens slut ej inbetalt sina afgifter; Sofia nuobon lopusta ei otat oikeet maksut.																					
Gratialister. Summaisekfi hoitettuja.	1 mk.			1:50—2 mk.			2:50—3 mk.			Öfver 3 mk. yli 3 mf.			Summa utskrifta. Yhteensä potilaita tettuja.	Gratialister. Summaisekfi hoitettuja.	1 mk.			1:50—2 mk.			2:50—3 mk.			Öfver 3 mk. yli 3 mf.			Summa utskrifta. Yhteensä potilaita tettuja.		
	per dag.	päivää	kohti.																										
1899	420	7	270	56	10	11	26	800	149	146	105	29	21	17	118	585													
1900	425	4	277	34	15	9	49	813	130	153	115	34	21	12	43	508													
1901	394	2	317	35	15	7	35	805	115	83	64	22	9	8	54	355													
1902	429	6	310	24	6	5	47	827	148	95	59	21	16	5	44	388													
1903	569	4	255	44	9	2	68	951	175	72	56	10	6	12	50	381													
1904	574	7	214	49	6	4	42	896	86	92	26	13	8	12	54	291													
1905	663	11	274	89	11	—	77	1,125	99	114	26	12	7	5	51	314													

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

afgifter vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1899—1905.
maksuja Marian sairaalassa Helsingissä vuosina 1899—1905.

År. Vuosi.	Betalande patienter samt gratialister. Maffawia sekä ilmai-										Influtna legosängsafgifter. Kertyneitä sairaasmaksuja.					I medeltal per patient. Keskimäärin hoidettua kohti.											
	Kirurgiska afdelningen. Kirurginen osasto.					Medicinska afdelningen. Sifätantien osasto.					Summa.		Inkonster. Suloja.		Utgifter. Menoja.												
	Betalande. Maffawia.					Betalande. Maffawia.					Yhteensä.		Fmk.		p.												
	Hvitka vid ärens slut ej inbetalt sina afgifter; Sofia nuobon lopusta ei otat oikeet maksut.					Hvitka vid ärens slut ej inbetalt sina afgifter; Sofia nuobon lopusta ei otat oikeet maksut.							Fmk.		p.												
Gratialister. Summaisekfi hoitettuja.	1 mk.		1:50—2 mk.		2:50—3 mk.		Öfver 3 mk. yli 3 mf.		Summa utskrifta. Yhteensä potilaita tettuja.	Gratialister. Summaisekfi hoitettuja.	1 mk.		1:50—2 mk.		2:50—3 mk.		Öfver 3 mk. yli 3 mf.		Summa utskrifta. Yhteensä potilaita tettuja.	Gratialister. Summaisekfi hoitettuja.	per dag.	päivää	kohti.	Fmk.	p.	Fmk.	p.
	per dag.	päivää	kohti.																								
1899	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1901	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1902	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1903	180	33	99	8	16	—	30	366	8,694	50	3,083	—	4,001	—	15,778	50	8	41	114	20							
1904	180	28	111	34	9	2	10	374	9,880	50	3,384	—	4,337	—	17,601	50	10	78	126	39							
1905	166	19	102	25	7	1	21	341	11,181	50	3,212	25	4,662	50	19,056	25	9	80	123	15							

77. Omkostnaderna för resp. afdelningar vid Maria sjukhus i Helsingfors åren 1896—1905.
Helsingin Marian sairaalan eri osastojen kustannukset vuosina 1896—1905.

Månad. Kuukausi.	Summa. Yhteensä.											
	Mark och penni.						Markkaa ja penniä.					
Januari. Tammiuku . . .	1,638	27	3,078	72	1,411	16	11,147	24	180	—	17,455	39
Februari. Helmiku . . .	2,368	62	2,130	82	1,459	51	10,211	02	173	50	16,343	47
Mars. Maalisku . . .	6,309	45	2,967	35	2,280	14	14,190	18	196	15	25,943	27
April. Huhtiku . . .	1,991	19	2,770	56	2,883	35	10,725	22	187	—	18,557	32
Maj. Toukuku . . .	1,585	18	2,806	13	1,151	93	13,594	57	179	05	19,316	86
Juni. Kesäku . . .	5,157	25	1,932	49	2,915	24	12,316	66	211	50	22,533	14
Juli. Heinäku . . .	3,015	27	1,680	52	1,893	42	11,569	36	135	—	18,293	57
Augusti. Eloku . . .	1,425	92	930	32	1,484	30	13,786	95	362	—	17,989	49
September. Syysku . . .	4,304	26	1,845	07	2,140	68	12,842	86	284	50	21,417	37
Oktober. Lokaku . . .	1,847	77	981	16	1,313	94	11,376	24	173	25	15,692	36
November. Marrasku . . .	1,380	09	932	27	1,427	55	11,976	09	255	20	15,971	20
December. Jouluku . . .	5,623	47	2,553	—	2,893	86	10,965	72	289	25	22,325	30
Utgifter ej specificerbara månadsvis: Kuukausi- tain erittelemättömiä me- noja:												
För koks, gas och elektrisk belysning. Koffista, kaa- fusta ja sähkövalosta . . .	—	—	—	—	—	—	4,252	26	—	—	4,252	26
För uppförande af en ligg- hall. Matuhallin ra- fentamifesta	3,874	18	—	—	—	—	—	—	—	—	3,874	18
Summa. Yhteensä 1905	40,520	92	24,608	41	23,255	08	148,428	87	2,626	40	239,439	68
» » 1904	28,589	03	20,339	31	18,980	58	149,777	73	2,608	92	220,295	57
» » 1903	32,559	30	14,411	89	20,423	09	144,513	87	2,320	50	214,228	65
» » 1902	28,023	67	16,824	66	4,758	32	126,249	19	—	—	175,855	84
» » 1901	28,139	19	20,237	13	—	—	88,513	29	—	—	136,889	61
» » 1900	28,439	15	20,005	04	—	—	89,589	50	—	—	138,033	69
» » 1899	30,756	44	26,402	25	—	—	87,474	83	—	—	144,633	52
» » 1898	25,820	84	12,754	50	—	—	70,814	46	—	—	109,389	80
» » 1897	25,829	64	12,558	88	—	—	64,143	37	—	—	102,531	89
» » 1896	26,598	22	13,782	42	—	—	47,331	36	—	—	87,712	—

¹⁾ Denna slutsumma öfverensstämmer ej med addenderna, beroende på ett afdrag af Fmk 525: 50 för försälda matrester. — ²⁾ Denna löppsumma ei måstaa yhteenlaskettavia, riippuen siitä että myydyistä ruuanjätteistä saatu summa 525: 50 on siitä vähennetty.

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

78. Specificifikation af utgifterna vid Maria sjukhus åren 1896—1905.

Grifoistietoja Marian sairaalan menoista vuosina 1896—1905.

Månad. Ruukausi.	Ailoinjar. Päivät.	Medicin. Räätel.		Ved, koks och gas. Sälö, kofli, ja kaali.		Palvoinjar. Räätel.		Kost. Muuta.		Salustion osto ja kunnostajito.		Underhall och inkop af in- ventarier.		Förbruknings- artiklar. 1) Räntus- effekt. 2)		Öfrunsedda och diverse utgifter. Stuvamattor, matt ja jefatitfa menoja.		Summa. Yhteensä.	
		Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.	Mark och penni.
Januari.	Tammikuu . . .	4,693	79	—	—	1,530	—	184	36	7,241	87	2,150	67	1,015	55	639	15	17,455	39
Februari.	Helmiuu . . .	4,756	19	—	—	507	—	—	—	7,489	18	2,530	30	828	55	232	25	16,343	47
Mars.	Maaliskuu . .	4,632	19	4,370	19	2,185	—	1,971	40	7,834	58	3,501	25	1,202	50	246	16	25,943	27
April.	Suhtikuu . . .	4,602	19	—	—	1,103	—	—	—	7,370	83	3,524	49	1,298	31	658	50	18,557	32
Maj.	Loukokuu . . .	4,533	57	—	—	1,947	68	1,971	40	7,847	08	2,455	68	344	75	216	70	19,316	86
Juni.	Kesäkuu . . .	5,030	12	4,612	66	2,503	97	—	—	8,057	45	752	45	835	68	740	81	22,533	14
Juli.	Heinäkuu . . .	5,153	97	—	—	1,308	12	—	—	7,448	08	2,105	57	981	90	1,295	93	18,293	57
Augusti.	Elokuu	4,663	97	—	—	1,859	94	2,007	50	7,617	93	590	50	660	05	589	60	17,989	49
September.	Syyskuu . . .	4,428	45	3,029	42	2,885	50	—	—	8,203	05	1,192	34	879	09	799	52	21,417	37
Oktober.	Lofakuu . . .	4,474	09	22	68	1,034	37	—	—	8,655	67	623	24	629	46	252	85	15,692	36
November.	Marraskuu . .	4,462	98	—	—	258	—	1,984	—	7,457	67	898	09	705	31	205	15	15,971	20
December.	Joulukuu . . .	4,590	01	4,948	22	993	50	—	—	7,888	56	1,561	17	1,594	72	749	12	22,325	30
Utgifter ej specificerbara månadsvis. Ruukausit- tain erittelemättömiä menoja		—	—	—	—	4,252	26	—	—	—	—	—	—	—	—	3,874	18	8,126	44
Summa.	Yhteensä 1905	56,021	52	16,983	17	22,368	34	8,118	66	92,586	45	21,885	75	10,975	87	10,499	92	239,439	68
»	» 1904	54,661	31	16,039	12	25,203	83	7,459	65	87,862	25	12,452	—	8,255	42	8,361	99	220,295	57
»	» 1903	51,513	49	15,265	27	22,723	16	6,806	95	82,870	60	16,327	78	11,094	69	7,626	71	214,228	65
»	» 1902	39,391	98	12,763	17	16,230	10	5,591	33	73,556	67	19,431	77	7,158	79	1,732	03	175,855	84
»	» 1901	31,541	01	10,042	36	12,774	82	1,201	88	60,195	55	19,820	94	—	—	1,313	05	136,889	61
»	» 1900	31,790	77	12,246	46	12,243	92	2,612	80	61,428	72	16,750	12	—	—	960	90	138,033	69
»	» 1899	30,287	33	11,419	78	24,608	35	2,332	77	58,704	23	16,485	01	—	—	796	05	144,633	52
»	» 1898	23,784	83	9,207	60	12,126	58	1,898	10	45,823	93	11,187	62	—	—	5,361	14	109,389	80
»	» 1897	22,325	25	8,585	24	9,824	80	1,988	98	46,889	43	7,435	05	—	—	5,483	14	102,531	89
»	» 1896	21,462	84	9,331	79	7,275	15	1,124	98	35,349	03	8,884	63	—	—	4,283	58	87,712	—

1) Förbandsmaterial, lysol, sprit, tvål, borstar m. m. — 2) Sideaineita, lysoolia, väkiviinua, saippuata, harjoja n. m.

3) Denna slutsumma öfverensstämmer ej med addenderna, beroende på ett afdrag af Fmk 525:50 för försälda matrester. — 2) Tämä loppusumma ei vastaa yhteensasettamia, riippuen siitä että myyjäistä ruuanjätteistä saatu summa 525:50 on siitä vähennetty.

Källa: Maria sjukhus tryckta årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan painetut vuosikertomukset.

79. Antalet patienter och sjukdomsformer å lasarettet vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1896—1905.

Soidettuina sairaita ja tautimuotoja Helsingin Työ- ja waiwaisstalon lasarettisja vuosina 1896—1905.

120

	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.			1902.			1903.			1904.			1905.			
						Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	
						Mp.	Mp.	Yht.	Mp.	Mp.	Yht.	Mp.	Mp.	Yht.	Mp.	Mp.	Yht.	Mp.	Mp.	Yht.	Mp.
Patienter. Sairaita.																					
Kvarliggande från föreg. år. Sållessä edel- sijellä muodelta	29	48	39	38	34	44	34	78	44	39	83	45	39	84	43	33	76	45	39	84	
Under året intagna. Muod. kul. vastaan- otettuja	157	99	116	134	177	152	107	259	130	59	189	94	56	150	110	65	175	123	62	185	
Summa. Yhteensä	186	147	155	172	211	196	141	337	174	98	272	139	95	234	153	98	251	168	101	269	
Medeltal vårdade per dag. Keskimäärin sairaita päivää kohti	35.0	37.7	33.7	36.9	45.5	—	—	78.1	—	—	76.5	—	—	75.4	—	—	77.2	—	—	74.9	
Utskrifna: Poiskirjoitettuja:																					
Friska eller förbättrade. Terweinä tai paremmaksi tulleina	74	56	56	65	50	83	44	127	72	17	89	41	31	72	51	23	74	64	19	83	
Obotade. Parantumattomina	17	7	14	26	43	32	30	62	26	22	48	22	9	31	27	16	43	28	18	46	
Döda. Kuolleina	47	45	47	47	40	37	28	65	31	20	51	33	22	55	30	20	50	33	28	61	
Kvarliggande till följande år. Sållessä seura- maan vuoteen	48	39	38	34	78	44	39	83	45	39	84	43	33	76	45	39	84	43	36	79	
Sjukdomsformer¹⁾. Tautimuotoja¹⁾.																					
Nervsystemets sjukd. Hermoston tauteja	26	20	16	37	48	19	38	57	24	29	53	23	24	47	26	30	56	18	11	29	
Respirationsorg. » Hengityselinten »	43	32	34	34	48	46	13	59	41	7	48	38	6	44	55	9	64	46	8	54	
Digestionsorg. » Ruuanjalat.elint. »	10	15	8	13	9	13	14	27	22	7	29	17	5	22	18	7	25	12	4	16	
Cirkulationsorg. » Kiertotulkuhuelinten »	16	19	20	14	24	15	8	23	21	14	35	14	12	26	17	8	25	10	2	12	
Urogenitalorg. » Siitimetinten »	5	6	5	5	5	14	2	16	11	1	12	13	2	15	8	3	11	—	2	2	
Konstitutionella » Meisärnuuillisia »	47	34	33	24	22	18	21	39	22	29	51	13	37	50	6	32	38	17	29	46	
Kirurgiska » Kirurgisia »	—	—	—	—	18	25	11	36	31	10	41	21	9	30	20	9	29	19	3	22	
Hud- » Iho- »	—	—	—	—	3	—	—	—	2	1	3	—	—	—	3	—	3	—	1	3	
Öfriga » Muuta »	39	21	39	45	34	46	34	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
Sjukvårdsdagar. Sairaushoitopäiviä	12,780	13,775	12,314	13,476	16,597	28,502			27,925			27,520			28,166			27,326			
Medeltal per patient. Keskim. sairausta kohti	68.7	93.7	79.4	78.3	78.7	84.6			102.6			117.6			112.2			101.6			

¹⁾ Uppgifterna för år 1905 hänföra sig endast till de under året intagna patienterna. — ²⁾ Tiedot muodelta 1905 koskemat ainoastaan muoden
kuluessa vastaanotettuja sairaita.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

80. Antalet vårdade å anstalten för sinnessjuka vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1896—1905.

Helsingin Työ- ja waiwaistalon mielijäiraiden hoitolaitoksessa hoidettuja wuofina 1896—1905.

År. Wuofii.	Vårdade. Hoidettuja.				Intagna. Wastaanotettuja.										Utskrifna. Poiskirjoitettuja.				Sjukvårdsdagar. Sairaushoitopäiviä.	
	Mk. Mp.	Kk. Kp.	S.a. Yht.	I medeltal per dag. keskim. päivää kohti.	Efter ålder. Sjün mukaan.					Efter yrke. Ammatin mukaan.					Friska eller förbättrade. Termeinä tai parantuneina.	Obotade. garantimattomina.	Döda. Kuolleina.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per patient. keskimäärin sairausta kohti.
Under 21 år. alle 21 vuotta.	21—30 år. 21—30 vuotta.	31—40 år. 31—40 vuotta.	41—50 år. 41—50 vuotta.	Öfver 50 år. yli 50 vuotta.	Handverkare. sähkärinä.	Arbetsolk. Zubotit.	Tjänstolk. Red. mestoitto.	Öfriga. sittenä.	Summa.	Yhteensä.	Summa.									
1896	53	58	111	67.1	2	13	13	9	9	—	—	—	—	46	23	18	7	48	24,502	220.7
1897	45	57	102	65.3	1	7	13	13	2	—	—	—	—	36	12	14	7	33	23,829	233.6
1898	48	61	109	71.0	2	15	12	7	2	8	13	14	3	38	19	17	3	39	25,915	237.8
1899	59	53	112	71.3	3	9	12	8	11	5	17	9	12	43	16	9	5	30	26,016	232.3
1900	65	69	134	80.0	4	13	22	10	3	9	20	11	12	52	36	9	8	53	29,207	218.0
1901	56	69	125	74.7	5	16	10	8	5	10	8	9	17	44	14	20	13	47	27,258	218.1
1902	66	105	171	111.5	7	26	18	9	14	8	11	37	18	74	17	10	11	38	40,689	237.9
1903	80	129	209	126.5	3	31	18	16	22	8	54	17	11	90	31	19	20	70	46,540	222.7
1904	80	129	209	136.1	2	28	17	19	14	13	38	14	15	80	19	18	18	55	49,698	237.8
1905	100	156	256	150.9	9	45	31	10	14	8	61	24	16	109	44	18	26	88	55,096	215.2

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Läs h d e: Terveydenhoitolaitoksen painetut wuofiertomukset.

81. Antalet patienter å Sjukstugan i Sörnäs åren 1897—1905.

Sörnäisten Sairaustuvassa hoidettuja sairaita wuofina 1897—1905.

	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
Kvarliggande från föregående år. Jämförelse edellijettä wuodelta Under året intagna. Wuod. tullessa wastaan- otettuja	—	3	13	10	14	8	4	9	11
Summa. Yhteensä	76	146	157	155	138	132	140	126	124
Utskrifna: Poiskirjoitettuja: Friska eller förbättrade. Termeinä tai pa- remmaksi tulleina	67	113	140	138	128	125	126	110	110
Obotade. Parantumattomina	2	3	7	5	3	3	4	4	3 ¹⁾
Döda. Kuolleina	4	20	13	8	13	8	5	10	14
Kvarliggande till följande år. Jämförelse seura- waan wuoteen	3	13	10	14	8	4	9	11	8
Summa. Yhteensä	76	149	170	165	152	140	144	135	135
Sjukvårdsdagar. Sairaushoitopäiviä	1,180	3,034	3,540	3,323	3,294	3,045	3,103	3,353	3,049
Medeltal sjuka per dag. Keskimäärin sairaita päivää kohti	3.8	8.3	9.7	9.1	9.0	8.3	8.5	9.2	8.4
Medeltal sjukvårdsdagar per patient. Keskimäärin sairaushoitopäiviä sairaasta kohti	15.6	20.4	20.8	20.1	21.7	21.8	21.5	24.8	22.6

¹⁾ Därav 1 som öfverförts till annat sjukhus. ²⁾ Niistä 1 toiseen sairaalaan sijoitettu.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Läs h d e: Terveydenhoitolaitoksen painetut wuofiertomukset.

82. Antalet å Barnpolikliniken i Bärghäll behandlade patienter åren 1900—1905.
Kallion Lastenpoliklinikanja hoidettuja potilaita vuosina 1900—1905.

År. Vuosi.	Antal behandlade patienter. Hoidettuja potilaita.					Antal sjukbesök. Eiraastäyntejä.	Antal sjukdomsformer. Tautimuotoja.	De vårdade voro bosatta: Hoidetut olivat asuntoa:																							
	Barn från 1—10 år. 1—10 vuotia lapsia.	Barn från 10—15 år. 10—15 vuotia lapsia.		Summa. Yhteensä.	Utom stadens område. Kaupunkialueen ulkopuolella.			I Hernandsstad, Majstad och Valgård. Germanska församlingens församling, Söndagsfjärden och Söndagsfjärden i Bärghäll.	I Toivola församling.	I XII stadsdelen.	I XI stadsdelen.	I X stadsdelen.	I I—IX stadsdelarna.	I I—IX stadsdelarna.	I X stadsdelen.	I XI stadsdelen.	I XII stadsdelen.														
		Mk. Mk.	Kk. Kk.																												
1900	423	692	32	85	1,232	2,476	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
1901	440	710	25	43	1,218	2,574	54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1902	540	750	35	58	1,383	3,069	58	37	65	1,119	16	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1903	510	817	19	66	1,412	3,133	53	37	87	1,137	19	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1904	308	491	21	40	860	1,739	49	40	33	648	41	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1905	661	950	57	162	1,830	?	59	59	120	1,163	149	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolaufatunman painetut vuosiferptomuffet.

83. Antalet å Polikliniken vid Vladimirsgatan behandlade patienter åren 1902—1905.

Vladimirinkadun Poliklinikanja hoidettuja potilaita vuosina 1902—1905.

År. Vuosi.	Antal behandlade patienter. Hoidettuja potilaita.					Antal sjukbesök. Eiraastäyntejä.	Antal sjukdomsformer. Tautimuotoja.	De vårdade voro bosatta: Hoidetut olivat asuntoa:			
	Barn från 1—10 år. 1—10 vuotia lapsia.	Fallvuxna. Läysi-ikäisiä.		Summa. Yhteensä.	Utom stadens område. Kaupungin alueen ulkopuolella.			I Toivola församling och Söndagsfjärden i Bärghäll.	I I—VIII stadsdelarna.	I I—VIII stadsdelarna.	I I—VIII stadsdelarna.
		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naiiia.								
1902	268	496	66	211	1,041	1,740	70	969	51	21	
1903	241	405	74	217	937	1,498	75	857	42	38	
1904	210	421	79	221	931	1,503	95	855 ¹⁾	40	36	
1905	179	387	60	198	824	1,266	86	766 ²⁾	28	30	

¹⁾ Där af 736 i 4:de stadsdelen. — ²⁾ Mista 736 4:sja kaupunginosassa.

²⁾ Där af 659 i 4:de stadsdelen. — ²⁾ Mista 659 4:sja kaupunginosassa.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolaufatunman painetut vuosiferptomuffet.

84. Antalet å Ögonpolikliniken för medellösa i Helsingfors behandlade patienter åren 1898—1905.

Varattomain filmäpoliklinikkassa Helsingissä hoidettuja potilaita vuosina 1898—1905.

Å r. W u o s i.	Patienter. Sairaita.			Polikliniska besök.	Emöt- tagningar.	Besök per mottagning.
	Från före- gående år. Edellifestä vuodesta.	Tillkomna under året. Lisätyt tulleita.	Summa. Yhteensä.	Polikliniikka käyntejä.	Wastaan- ottoja.	Käyntejä wastaan- ottoa kohti.
1898	74	338	412	2,868	101	28.4
1899	70	308	378	2,856	101	28.3
1900	81	262	343	2,517	102	24.7
1901	71	259	330	2,119	103	20.6
1902	81	332	413	3,647	101	36.1
1903	98	417	515	4,117	101	40.8
1904	112	406	518	3,434	101	34.0
1905	96	475	571	3,424	102	33.6

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Lermeydenhoitolautakunnan painetut vuosijerttomukset.

85. Helsingfors Veneriska besiktningbyrås verksamhet åren 1899—1905.

Helsingin Venerisen katkastustoimiston toiminta vuosina 1899—1905.

Å r. W u o s i.	Antal besiktningar. Katkastuksia.	Antal besiktigade. Katkastettuja.		Af de besiktigade kvinnorna insändes till syfilitiska afdelningen å allm. sjukhuset. Katkastetuista lähetettiin yleisen sairaalan kappantautiosastolle.										
		Män. Miespuolia.	Kvinnor. Naispuolia.	Summa. Yhteensä.	Regelbundet besiktigade, behäftade med: Säännöllisesti tarkastettuja, joilla oli:					Tillfälligt besiktigade, behäftade med: Yhtymääräisesti tarkastettuja, joilla oli:				
					Syphilis. Sapporautti.	Milk chancker. Keuhma Ihontauti.	Stippurt. Droppel.	Sko- p. m. tauti.	Hud- m. fl. sukdomar. Sko- p. m. tauti.	Syphilis. Sapporautti.	Milk chancker. Keuhma Ihontauti.	Stippurt. Droppel.	Sko- p. m. tauti.	Hud- m. fl. sukdomar. Sko- p. m. tauti.
1899	4,252	9	233	242	21	7	86	4	14	1	26	1		
1900	3,720	5	339	344	13	4	67	4	16	1	59	4		
1901	3,014	10	281	291	28	3	50	—	23	5	56	2		
1902	3,887	10	321	331	34	34	104	7	26	27	58	1		
1903	5,018	24	355	379	43	28	86	4	19	17	69	2		
1904	5,209	26	448	474	42	16	100	—	38	15	69	—		
1905	2,837	27	421	448	38	21	185	—	58	20	185	—		

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Lermeydenhoitolautakunnan painetut vuosijerttomukset.

88. Den offentliga vaccinationen i Helsingfors åren 1896—1905.

Sulkineen rokotus Helsingissä vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Antal ympade. Rokotettuja.				Ympningens resultat. Rokotuksen tulos.						Frånvarande från gransk- ningen. Poistautuneita tartastutjesta.			Resultaten i %.		Frånvarande från gransk- ningen i % Poistautuneita tartastutjesta %.	
	2 m. nuorempia.	2— 10 vuottia.	10m. vanhempia.	Öfver 10 år. Summa. yhteensä.	Under 2 år. 2 vuotta nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuo- tista.	Öfver 10 år. 10 vuotta vanhempia.	2 m. nuorempia.	2— 10 vuottia.	10m. nuohempia.	Under 2 år.	2—10 år.	Öfver 10 år.	Fullst. Epätydyell.	Öfallst. Epätydyell.		
1896	663	209	5	877	600	46	187	15	3	—	17	7	9	95.7	92.8	7.2	2.9
1897	431	182	1	614	410	8	177	2	—	—	13	3	1	98.2	98.3	1.7	2.7
1898	573	270	2	845	545	21	263	2	1	1	7	5	—	97.5	97.1	2.9	1.4
1899	717	303	1	1,021	657	38	290	6	1	—	22	7	—	97.0	95.6	4.4	2.8
1900	932	351	13	1,296	846	64	318	15	12	—	22	18	1	95.6	93.7	6.3	3.2
1901	751	159	—	910	702	39	144	7	—	—	10	8	—	96.5	94.8	5.2	2.0
1902	825	238	2	1,065	776	27	214	8	2	—	24	14	—	97.6	96.6	3.4	3.6
1903	675	166	2	843	651	17	156	4	2	—	8	5	—	97.9	97.5	2.5	1.5
1904	702	222	1	925	664	30	214	1	1	—	8	7	—	96.4	96.6	3.4	1.6
1905	497	259	5	761	473	21	246	9	4	1	3	4	—	96.7	95.9	4.1	0.9

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

89. Verkställda desinfektioner i Helsingfors åren 1901—1905.

Toimitettuja desinfiioimisiä Helsingissä vuosina 1901—1905.

	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Mai. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Summa. Yhteensä.
Af Desinfektionsinrättningen verkställda desinfektioner: Desinfiioimislaitoksen toimittamia desinfiioimisiä:													
a. för Maria sjukhus behof. a. Marian sairaalan omiksi tarpeiksi	8	7	9	5	6	7	9	10	10	8	7	7	93
b. för personer boende i staden. b. kaupungissa asuville henkilöille	9	13	14	5	7	6	17	25	18	8	13	12	147
Genom hälsopolisens försorg verkställda desinfektioner i hemmen. Terveydenhoitolaituksen toimesta toimitettuja desinfiioimisiä kodeissa	34	41	19	13	28	17	7	21	11	10	9	21	231
Summa. Yhteensä 1905	51	61	42	23	41	30	33	56	39	26	29	40	471
» » 1904	33	17	39	28	30	37	24	12	29	45	35	38	367
» » 1903	19	19	24	30	33	41	21	29	37	39	41	48	381
» » 1902	41	43	58	73	65	44	35	41	44	46	46	36	572
» » 1901	51	40	53	40	65	42	35	17	35	68	53	37	536

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

90. Af hälsopolisen i Helsingfors verkställda syner och förrättningar år 1905.
Helsingin terveyspoliisin toimittamat katselmukset ja toimitukset vuonna 1905.

Ställen, där syner verkställts samt förrättningar. Paikkoja, missä katselmukset on toimitettu ynnä toimituksia.	Stadsdel. Raupunginosa.												Öfriga staden underlydande områden ynnä kaupungeille kuuluvat alueet.	Summa yhteensä.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Bostäder. Asuntoja	7	7	8	23	2	16	8	3	2	2	75	1	4	158
Gårdsplaner. Pihot	1,543	1,021	654	1,703	985	1,046	897	265	272	585	1,541	367	681	11,560
Afträden, pissoirer, slaskbrunnar m. m. Käymäläitä, pihoareja, lokaalioja y. m.	4,688	3,482	1,987	5,373	3,003	3,231	2,613	808	638	1,760	4,797	983	1,732	35,095
Källare, förvaringsrum för födoämnen m. m. Kellarit, ruoka-aineiden varastopaikkoja y. m.	81	227	103	237	55	74	64	9	3	11	15	1	53	933
Stall m. m. Tallat, navettoja y. m.	768	361	183	752	355	408	329	57	124	271	756	262	568	5,194
Kafeer, matserveringar m. m. Rahviloita, ruokaloita y. m.	16	55	19	17	23	44	6	3	—	80	10	2	3	278
Salutorg och -hallar. Kauppatorreja ja -halleja	—	187	979	442	78	—	—	—	—	360	5	2	—	2,053
Fabriker och handtverkerier. Tehtaita ja käsityöwerkstaita	40	113	84	159	99	52	43	21	—	2	9	1	18	641
Bagerier, korf-, kött-, matvaru- och mjölkbutiker. Leipomoita, makkara-, liha-, ruokatavara- ja maitomyyntimäläitä	427	315	363	1,053	546	578	606	193	6	247	805	173	168	5,480
Mjök-, vatten- och luftprof tagna till analys. Maito-, veisi- ja ilmanäytteitä otettu tarkastettavaksi	205	183	420	658	206	175	220	94	7	111	329	98	72	2,778
Syner i anledning af sjukdoms- och dödsfall samt desinfektioner. Katselmukset sairauks- ja kuolemantapauksien johdoista ynnä desinfiioimisia	75	67	64	249	103	211	156	25	16	54	302	51	289	1,662
Öfriga syner och förrättningar. Muita katselmukset ja toimituksia	133	106	73	213	142	218	169	51	16	59	242	78	125	1,625
Summa. Yhteensä 1905	7,983	6,124	4,937	10,879	5,597	6,053	5,111	1,529	1,084	3,542	8,886	2,019	3,713	67,457

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelse 1905. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painettu vuosikertomus 1905.

91. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier i Helsingfors åren 1900—1905.

Maito- ja ruokatavara-kaupan sekä leipomojen, seferileipomojen ja makkara-tehtaiden walvonta Helsingissä vuosina 1900—1905.

År. Vuosi.	Mjölkbutiker. Maitomyynti- löitä.			Köttförsäljningsställen. Lihamyymälöitä.									Matvarubutiker. Ruokatavara- kauppoja.			Bagerier och konditorier. Leipomoja ja seferileipomoja.			Korfmakerier. Makkara-tehtaita.		
	Antal.	Verkställda syner. Soinitettuja tarfästufia.	Gjorda ammärknin- gar. Sehnyä miistäntä. fä.	Butiker. Ruoteja.		I saluhallarna. Kauppahalleissa.			Å torgen. Toreilla.			Antal.	Verkställda syner. Soinitettuja tarfästufia.	Gjorda ammärknin- gar. Sehnyä miistäntä. fä.	Antal.	Verkställda syner. Soinitettuja tarfästufia.	Gjorda ammärknin- gar. Sehnyä miistäntä. fä.	Antal.	Verkställda syner. Soinitettuja tarfästufia.	Gjorda ammärknin- gar. Sehnyä miistäntä. fä.	
				Antal.	Verkställda syner. Soinitettuja tarfästufia.	Antal.	Verkställda syner. Soinitettuja tarfästufia.	Antal.	Verkställda syner. Soinitettuja tarfästufia.	Antal.	Verkställda syner. Soinitettuja tarfästufia.										
1900	66	1,186	29	65	2,465	42	75	624	—	249	674	258	—	—	—	160	340	4	8	241	4
1901	97	1,078	58	62	1,665	125	74	674	—	253	767	100	—	—	—	162	632	4	9	198	4
1902	112	1,292	90	70	1,588	28	72	642	—	222	776	207	—	—	—	168	526	5	9	279	1
1903	129	1,477	115	67	1,258	25	54	680	—	174	904	100	251	2,072	241	170	378	5	9	179	7
1904	197	1,390	13	52	717	98	45	831	5	207	816	165	220	2,490	197	170	84	15	9	46	7
1905	214	2,279	107	71	644	102	69	1,120	6	214	933	139	222	1,952	195	170	545	151	9	51	12

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L a h d e: Lermeydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

92. Verksamheten vid Helsingfors stads laboratorium för sanitära undersökningar åren 1896—1905.

Helsingin laboratorioin terveydellisiä tutkimuksia warten toiminta vuosina 1896—1905.

Undersökningar. Tarfastuffia.	1896	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905
Å svinkött. Sianlihaa	1,725	2,762	2,365	3,116	1,070	857	542	362	365	409
» öfriga slag af kött. Muuta lihaa	15	16	10	16	7	14	16	16	92	8
» mjölk och grädde. Maitoja ja fermaa	117	311	515	709	740	577	798	606	1,967	2,410
» vatten. Vettä	83	75	103	103	121	95	92	203	705	1,141
» öfriga slag af lifsmedel. Muuta ravintoaineita	70	104	61	52	86	82	136	102	100	219
Öfriga. Muuta tutkimuksia	109	154	99	130	95	117	196	421	699	394
Summa. Yhteensä	2,119	3,422	3,153	4,126	2,119	1,742	1,780	1,710	3,928	4,581
Af stadens myndigheter föranledda. Kaupungin viranomai- sten aiheuttamia	195	447	512	683	731	552	824	691	3,094	3,468
» enskilda personer föranledda. Yksityisten henkilöiden aiheuttamia	1,924	2,975	2,641	3,443	1,388	1,190	956	1,019	834	1,113
I analysafgifter inflöte Fmk. Tutkimusmaksuja tervity Smf	2,374	2,692	2,957	3,445	2,519	2,383	2,322	2,500	1,133	1,550

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

93. Köttkontrollen vid Helsingfors slaktinrättning åren 1901—1905.

Lihantarastus Helsingin teurastuslaitoksessa vuosina 1901—1905.

M a n a d. K u n k a u s i.	Vid slaktinrättningen nedslaktade och undersökta djur. Teurastuslaitoksessa teurastettuja ja tarkastettuja eläimiä.										
	Hästar. Hevotia.	Oxar. Sörkitä.	Seuhitit. Kor.	Ungit. Shoorta kajaa.	Kalvat. Säfilöitä.	Kalkvar. Etkoja.	Svin. Etkoja.	Porfalka.	Grisar. Porfalka.	Kampotia. Pär.	Summa. Yhteensä.
Januari. Tammituu	4	45	156	26	5	45	—	6	287	3	
Februari. Helmifuu	1	24	126	3	1	44	4	4	207	26	
Mars. Maalifuu	2	40	122	21	6	48	—	2	241	4	
April. Huhtifuu	1	41	152	15	9	73	—	6	297	11	
Maj. Toukofuu	3	107	172	82	7	89	1	5	466	10	
Juni. Kesäfuu	2	191	230	301	3	171	—	35	933	50	
Juli. Heinäfuu	—	142	307	441	6	213	1	25	1,135	13	
Augusti. Elofuu	3	60	278	777	5	162	1	14	1,300	25	
September. Syysfuu	4	66	349	408	5	145	1	—	978	30	
Oktober. Lokafuu	4	55	404	365	1	113	1	—	943	36	
November. Marrasfuu	7	66	420	137	1	88	—	—	719	4	
December. Joulufuu	1	27	348	46	4	90	—	8	524	11	
Summa. Yhteensä 1905	32	864	3,064	2,622	53	1,281	9	105	8,030	223	
» » 1904	39	889	2,120	2,361	41	1,143	—	66	6,659	82	
» » 1903	36	851	1,779	2,642	40	1,082	3	91	6,524	91	
» » 1902	58	612	1,950	1,662	22	911	15	72	5,302	54	
» » 1901	43	938	2,561	2,075	27	855	5	65	6,569	66	

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

**94. Helsingfors stads utgifter för hälsovården åren 1896—1905.
Helsingin kaupungin terveyslaitosten vuosina 1896—1905.**

Å r. W u o s i.	Hälsovårdsnämnden. Terveystoimikunta.		Hälsopolisen. Terveyspolisi.		Laboratorium för sanitära undersökningar. Laboratorio terveydellisiä tutkimuksia marten.		Desinfektionsinrättningen. Desinfektio- mislaitos.		Köttkontrollstationen. Lihantarkastusajema.		Besiktningsbyrån. Ratsastus- toimisto.		Vaccindepoten. Kokotus- marikko.		Summa. Yhteensä.		I medeltal per mantalskrifven invånare. Keskimäärin hengille pantua asujasta löhti.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r k k a a j a p e n n i ä .																	
1896	5,731	73	10,508	72	4,431	90	1,642	50	—	—	1)	—	—	—	22,314	85	—	33
1897	6,483	25	14,273	54	4,600	04	1,996	85	10,499	83	1)	—	—	—	37,853	51	—	54
1898	6,337	30	13,184	25	4,600	04	1,558	95	9,048	92	1)	—	—	—	34,729	46	—	49
1899	7,531	11	12,915	74	5,800	04	2,417	37	8,556	62	1)	—	—	—	37,220	88	—	50
1900	6,714	05	16,807	32	5,900	—	2,044	05	8,352	31	1)	—	—	—	39,817	73	—	50
1901	7,223	40	16,203	80	5,900	—	2,045	50	7,733	69	6,448	—	—	—	45,554	39	—	55
1902	8,164	08	22,002	08	7,005	91	2,629	95	7,576	91	6,472	50	483	30	54,334	73	—	66
1903	8,093	84	20,313	44	8,120	27	2,320	50	6,550	88	6,463	17	399	96	52,262	06	—	59
1904	9,024	33	19,835	11	20,757	69	2,608	92	4,413	28	6,565	65	399	96	63,604	94	—	70
1905	9,794	71	21,380	25	13,708	47	2,626	40	4,499	67	6,503	24	399	96	58,912	70	—	63

1) Ingår under rubriken Hälsopolisen. 1) Sisältyy Terveyspoliisin nimityksen kohdalle.

17 Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksessä.

95. Antalet studerande vid Universitetet i Helsingfors vårterminerna 1897—1906.

Sellingin yliopistosja opiskelewia kewätlufufanfina 1897—1906.

A. Hela studentkåren. A. Koko ylioppilaskunta.

Fakultet eller sektion. Liedefunta tai osasto.	1906.											1905.	1904.	1903.	1902.	1901.	1900.	1899.	1898.	1897.	
	Afdelning. Osafunta.										Däraf kvinnliga. Siitä naisylioppilaita.										
	Uusmaalainen.	Nylandska. Suomalainen.	Sydänska. Suomalainen.	Savolaks. Suomalainen.	Karelska. Suomalainen.	Tavastländska. Suomalainen.	Suomalainen.	Åbo. Suomalainen.	Estländska. Suomalainen.	Satakunta. Suomalainen.											Viborgska. Suomalainen.
Teologiska. Summauusopillinen	13	12	25	7	32	25	23	12	39	—	188	—	214	203	200	172	162	170	180	195	201
Juridiska. Lainopillinen	70	23	37	19	49	44	25	28	82	—	377	16	411	387	440	516	545	537	537	544	545
Medicinska. Lääkeopillinen	32	6	17	14	18	26	13	12	30	—	168	15	158	161	161	163	177	199	199	200	187
Hist.-filolog. Hist.-filittieteeff.	135	38	61	33	77	76	40	49	105	—	614	190	939	889	837	786	742	707	629	600	562
Fys.-matemat. Fys.-matematinen	114	31	47	32	67	57	27	33	119	1	528	106	853	825	815	764	729	705	639	595	567
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	6	5	4	3	11	4	7	1	5	—	46	1	65	43	6	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	370	115	191	108	254	232	135	135	380	1	1,921	328	2,640	2,508	2,459	2,401	2,355	2,318	2,184	2,134	2,062
Däraf kvinnliga studerande. Siitä naisylioppilaita	71	20	23	17	44	42	23	24	64	—	328	—	564	526	475	405	385	354	292	246	215

B. Närvarande studerande. B. Läsnäolewia ylioppilaita.

Fakultet eller sektion. Liedefunta tai osasto.	1906.											1905.	1904.	1903.	1902.	1901.	1900.	1899.	1898.	1897.		
	Afdelning. Osafunta.										Däraf kvinnliga. Siitä naisylioppilaita.											
	Uusmaalainen.	Nylandska. Suomalainen.	Sydänska. Suomalainen.	Savolaks. Suomalainen.	Karelska. Suomalainen.	Tavastländska. Suomalainen.	Suomalainen.	Åbo. Suomalainen.	Estländska. Suomalainen.	Satakunta. Suomalainen.											Viborgska. Suomalainen.	Östrobotniska. Suomalainen.
Teologiska. Summauusopillinen	12	11	17	5	24	19	15	11	34	—	148	—	145	125	135	117	104	90	105	113	118	
Juridiska. Lainopillinen	61	21	21	11	29	28	14	21	48	—	254	12	180	127	151	186	235	217	250	251	249	
Medicinska. Lääkeopillinen	32	6	17	13	18	23	12	11	25	—	157	15	112	115	127	134	138	152	156	168	146	
Hist.-filolog. Hist.-filittieteeff.	110	32	46	30	60	52	29	45	80	—	484	146	435	411	427	377	345	348	344	332	323	
Fys.-matemat. Fys.-matematinen	103	25	43	27	62	44	23	31	105	—	463	92	405	401	412	397	374	367	353	361	341	
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	4	5	4	2	10	3	7	1	5	—	41	1	30	25	3	—	—	—	—	—	—	
Summa. Yhteensä	322	100	148	88	203	169	100	120	297	—	1,547	266	1,307	1,204	1,255	1,211	1,196	1,174	1,208	1,225	1,177	
Däraf kvinnliga studerande. Siitä naisylioppilaita	60	13	18	16	39	29	19	20	52	—	266	—	219	203	?	?	?	?	162	?	?	105

Källa: Studentkatalogerna. Lähde: Ylioppiläsluettelot.

96. Lärarepersonalen vid Universitetet i Helsingfors vårterminerna 1897—1906.
Helsingin Yliopiston opettajisto kevätlukausina 1897—1906.

Fakultet eller sektion. Tiedefunkta tai osasto.		Lärare. Opettajia.								
		Professorer. Professoreja.		Adjunkter. Opulaisia.	Assistenten. Sisistettyjä.	Docenter. Dozentaja.	Lektorer. Lektoreja.		Exercitiensistare. Harjoitusneitsareja.	Summa. Yhteensä.
		Ordinarie. Ratificia.	Extra ordinarie. Ylimääräisiä.				Ordinarie. Ratificia.	Extra ordinarie. Ylimääräisiä.		
Teologiska.	Jumalainopillinen	5	—	1	1	—	—	—	—	7
Juridiska.	Lainopillinen	3	—	3	—	1	—	—	—	7
Medicinska.	Lääkeopillinen	8	8	3	—	20	—	—	—	39
Hist.-filologiska.	Hist.-kielit.	13	10	—	—	25	6	4	—	58
Fys.-matematiska.	Fys.-mat.	7	3	2	—	16	—	—	—	28
Agrikultur-ekonom.	Maanvilj.-taloud.	2	—	1	—	—	—	—	—	3
Öfningar.	Harjoituffia	—	—	—	—	—	—	—	7	7
	Summa. Yhteensä 1906	38	21	10	1	62	6	4	7	149
	» » 1905	38	19	9	1	56	6	5	7	141
	» » 1904	36	17	9	1	57	6	5	7	138
	» » 1903	36	19	9	1	55	5	5	7	137
	» » 1902	33	20	9	1	55	6	4	7	135
	» » 1901	32	18	5	1	51	5	4	7	123
	» » 1900	29	18	4	1	51	6	5	7	121
	» » 1899	29	18	4	1	47	6	4	7	116
	» » 1898	29	17	5	1	48	5	4	7	116
	» » 1897	30	15	5	1	43	6	4	7	111

Källa: Universitets-Programmen. L ä h d e: Yliopiston ohjelmat.

97. Polytekniska institutet i Finland läsåren 1896—1906.

Suomen Polyteknillinen opisto lukuvuosina 1896—1906.

		L ä s e ä r . L u k u v u o s i .									
		1896—97.	1897—98.	1898—99.	1899—1900.	1900—01.	1901—02.	1902—03.	1903—04.	1904—05.	1905—06.
<i>Lärare. Opettajat.</i>											
Ordinarie	lärare. Vakinaissa opettajia	13	13	10	12	12	12	12	12	11	13
Extra	» Ylimääräisiä	18	19	19	22	27	29	28	27	17	27
Vikarierande	» Sijais- »	—	—	3	1	1	1	1	1	15	4
Biträdande	» Apulais- »	3	3	3	3	4	5	5	5	5	7
Summa. Yhteensä		34	35	35	38	44	47	46	45	48	51
<i>Antalet inskrifna elever.</i>											
<i>Siffränkirjoitettuja oppilaita.</i>											
Fackskolan f. ingenjörväsende.	Insinööri- osastolla	60	66	80	84	109	94	93	75	57	56
» » maskinbyggnad.	Konerafennus- »	53	58	75	97	122	147	163	170	175	158
» » arkitektur.	Arkkitehti- »	18	26	26	26	36	43	48	57	55	57
» » kemisk-teknol.	Kemiallis. tekn. »	28	28	43	55	64	68	68	59	52	44
» » landtmäteri.	Maanmittaus- »	25	42	26	26	41	42	49	39	55	49
Summa. Yhteensä		184	220	250	288	372	394	421	400	394	364
Häraf med svenskt modersmål.	Niistä ruotji äidinkieli.	125	148	161	185	258	264	263	228	220	196
» » finskt	» suomi »	59	72	87	102	113	130	155	172	174	166
» » annat	» muu »	—	—	2	1	1	—	3	—	—	2
Summa. Yhteensä		184	220	250	288	372	394	421	400	394	364
Häraf manliga elever.	Niistä miesoppilaita	182	217	245	284	366	388	413	388	380	356
» kvinnliga	» nais- »	2	3	5	4	6	6	8	12	14	8
Summa. Yhteensä		184	220	250	288	372	394	421	400	394	364
<i>Elevernas hemort: Oppilasten kotipaikka:</i>											
Helsingfors.	Helsinki	50	61	79	81	140	175	170	120	113	119
Andra orter i Finland.	Muita Suomen paikkakuntia	134	159	169	207	232	219	251	271	280	245
Utländet.	Ulkomaat	—	—	2	—	—	—	—	9	1	—
Summa. Yhteensä		184	220	250	288	372	394	421	400	394	364
<i>Utdimmitterade efter avslutad kurs.</i>											
<i>Päästötodistuksen saaneita.</i>											
Fackskolan för ingenjörväsende.	Insinööri- osastolla	4	9	11	9	10	15	19	4	9	11
» » maskinbyggnad.	Konerafennus- »	11	10	6	19	8	22	21	2	24	31
» » arkitektur.	Arkkitehti- »	3	4	4	3	4	5	8	2	11	7
» » kemisk-teknol.	Kemiallis. tekn. »	4	5	5	5	—	12	11	2	13	7
» » landtmäteri.	Maanmittaus- »	11	18	13	11	7	11	18	6	7	19
Summa. Yhteensä		33	46	39	47	29	65	77	16	64	75

Källa: Institutets årsberättelser. Lähde: Opiston vuosikertomukset.

98. Fortbildningsläroverken ¹⁾ i Helsingfors läsåren 1896—1906.
Helsingin jatko-opistot ¹⁾ lukuvuotina 1896—1906.

Fortbildningsläroverk ²⁾ . Jatko-opistot ²⁾ .	Läsekr. Sivunnoft.	Klasser. Snoftta.	Lärarepersonal. Opettajajunta.			Elever. Oppilaita.				Ditat dimitterade. Sittit pättöbistuffen laoneita.
			Lärare. Opettajat.	Lärarinnor. Opettajattaria.	Summa. Yhteensä.	Efter modersmål. Käsitfielen mufaan.			Summa. Yhteensä.	
						Svenska. Snoftt.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muit tiedet.		
Svenska Fortbildningsläro- verket.	1896—97	3	—	—	15	47	—	1	48	7
	1897—98	3	—	—	17	49	1	—	50	10
	1898—99	3	—	—	14	51	—	—	51	8
	1899—1900	3	—	—	16	40	1	—	41	9
	1900—01	3	—	—	14	45	—	—	45	13
	1901—02	3	—	—	14	46	—	—	46	12
	1902—03	3	9	5	14	43	1	—	44	7
	1903—04	3	9	5	14	53	—	—	53	11
	1904—05	3	10	5	15	51	—	—	51	18
	1905—06	3	9	5	14	53	—	—	53	4
Suomalainen Jatko-opisto.	1896—97	3	—	—	11	9	71	2	82	22
	1897—98	3	—	—	11	15	69	2	86	18
	1898—99	3	—	—	14	7	87	2	96	10
	1899—1900	3	—	—	13	6	108	—	114	16
	1900—01	3	—	—	13	5	119	—	124	32
	1901—02	3	—	—	13	12	106	—	118	29
	1902—03	3	8	4	12	9	95	—	104	29
	1903—04	3	10	4	14	10	114	—	124	27
	1904—05	3	10	4	14	7	156	—	163	27
	1905—06	3	9	5	14	16	175	—	191	42

¹⁾ Afsedda endast för fruntimmer. ¹⁾ Väinoastaan naisia warten.

²⁾ Läroverkens namn angifvas på svenska eller finska beroende på undervisningsspråket. ²⁾ Oppilaitosten nimi ilmoitetaan suomeksi tai ruotsiksi opetuskielen mukaan.

Källa: Fortbildningsläroverkens program. R ä d e: Jatko-opistojen ohjelmat.

99. Öfversikt af elementarläroverken i Helsingfors läseåren 1896—1906.

Meislatjans Helsingin alkeisoppilaitöjien lukuvuotina 1896—1906.

Läseår. Lukuvuosi.	Läroverk. Oppilaitöjia.						Läropersonal. Opettajantunta.	Elever. Oppilaita.														Summa. Yhteensä.	Statsanslag. Fmk. Rahastoapu Sent.
	Statens. Skollation.	Privata. Yhtijöijitä.	Summa. Yhteensä.	Efter under- visningsspr. Opetuskielen mukaan.		Klasser. luokkia.		I de svenska skolorna. Suomalaisista kouluista.	I de finska skolorna. Suomalaisista kouluista.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.	Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.						Summa. Yhteensä.						
				Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.						Öfriga språk. Muit kieliä.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muit kieliä.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.		Öfriga språk. Muit kieliä.					
																			%.	%.	%.		
1896—1897	6	8	14	10	4	107	301	2,006	65.1	1,074	34.9	1,637	1,443	2,035	66.1	951	30.9	94	3.0	3,080	543,671		
1897—1898	6	8	14	10	4	107	305	2,021	64.0	1,138	36.0	1,708	1,451	2,157	68.3	913	28.9	89	2.8	3,159	557,080		
1898—1899	6	8	14	10	4	107	309	2,074	63.8	1,179	36.2	1,758	1,495	2,214	68.1	951	29.2	88	2.7	3,253	598,792		
1899—1900	6	9	15	10	5	108	330	2,064	61.5	1,293	38.5	1,811	1,546	2,206	65.7	1,070	31.9	81	2.4	3,357	630,299		
1900—1901	6	8	14	9	5	105	320	2,092	60.7	1,357	39.3	1,842	1,607	2,247	65.2	1,125	32.6	77	2.2	3,449	666,766		
1901—1902	6	8	14	9	5	108	328	2,168	60.0	1,448	40.0	1,925	1,691	2,330	64.4	1,194	33.0	92	2.6	3,616	740,884		
1902—1903	6	9	15	9	6	111	345	2,288	58.8	1,601	41.2	2,052	1,837	2,458	63.2	1,346	34.6	85	2.2	3,889	765,583		
1903—1904	6	9	15	9	6	112	343	2,303	56.6	1,766	43.4	2,115	1,954	2,482	61.0	1,511	37.1	76	1.9	4,069	816,463		
1904—1905	6	9	15	9	6	114	345	2,289	54.6	1,904	45.4	2,226	1,967	2,459	58.7	1,662	39.6	72	1.7	4,193	840,459		
1905—1906	6	9	15	9	6	118	363	2,408	54.0	2,053	46.0	2,317	2,144	2,553	57.2	1,841	41.3	67	1.5	4,461	858,220		

Källa: Finlands officiella statistik IX. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX.

100. Elementarläroverken i Helsingfors läsåret 1905—1906.

Selvityksen alkeisoppilaitosten lukuvuonna 1905—1906.

Läroverk ¹⁾ . Oppilaitos ²⁾ .	Klasser. Snottia.	Läroverpersonal. Opettajainmäärä.	Elever. Oppilaita.								Summa. Yhteensä.	Statsanslag. Fmk. Valtionosuus Smf.
			Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Eft. undervis- ningspråk. Opetuskielen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.					
			Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muita kielet.			
										Summa.		
A. Statens. A. Valtion.												
Svenska Normallyceum	8	21	297	—	297	—	292	1	4	297	139,070	
Suomalainen Normaaliyhjeo . . .	8	25	426	—	—	426	44	381	1	426	142,040	
Svenska Reallyceum	8	26	393	—	393	—	377	7	9	393	115,050	
Suomalainen Realiyhjeo	8	20	487	—	—	487	59	427	1	487	106,000	
Svenska Fruntimmersskolan . . .	7	24	—	432	432	—	411	8	13	432	89,660	
Suomalainen Tyttökoulu	7	29	—	497	—	497	49	448	—	497	99,400	
B. Privata. B. Yksityisiä.												
Nya Svenska läroverket	9	21	232	—	232	—	216	1	15	232	22,000	
Läroverket för gossar och flickor	9	33	110	163	273	—	269	1	3	273	20,000	
Nya svenska samskolan	9	28	129	153	282	—	279	—	3	282	20,000	
Suomalainen yhteiskoulu	9	27	95	178	—	273	65	208	—	273	20,000	
Uusi yhteiskoulu	8	23	78	166	—	244	12	232	—	244	20,000	
Sörnäisten yhteiskoulu	5	18	38	88	—	126	1	125	—	126	20,000	
Frk. Laurells privata flickskola	7	24	32	147	179	—	174	2	3	179	15,000	
Frk. Forsmans privata flickskola	7	21	—	129	129	—	124	—	5	129	15,000	
Privata svenska flickskolan . . .	9	25	—	191	191	—	181	—	10	191	15,000	
Summa. Yhteensä	118	363	2,317	2,144	2,408	2,053	2,553	1,841	67	4,461	858,220	

¹⁾ Skolornas namn är angifvet på svenska eller finska, beroende på undervisningspråket. ²⁾ Roulujen nimi on ilmoitettu ruotsiksi tai suomeksi opetuskielen mukaan.

Källa: Finlands officiella statistik IX, 1905—1906. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX, 1905—1906.

101. Förberedande småbarnsskolorna i Helsingfors läsåren 1896—1906.
Helsingin valmistavat pientenlastenkoulut Helsingissä 1896—1906.

Läsåar. Lukuvuosi.	Skolor. Kouluja.			Klasser. Luokkia.	Lärarepersonal. Opettajajoukko.	Elever. Oppilaita.							
	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.			I de svenska skolorna. Suomalaisissa koulussa.	I de finska skolorna. Suomalaisissa koulussa.	Efter kön. Lukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Summa. Yhteensä.
								Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muit kielet.	
1896—1897	5	1	6	15	21	219	54	153	120	215	52	6	273
1897—1898	5	1	6	14	21	206	64	166	104	207	56	7	270
1898—1899	5	1	6	14	20	212	71	160	123	207	68	8	283
1899—1900	5	2	7	17	27	227	204	246	185	273	156	2	431
1900—1901	7	3	10	23	40	305	225	280	250	335	179	16	530
1901—1902	7	3	10	26	43	304	252	288	268	327	209	20	556
1902—1903	7	3	10	26	45	293	253	265	286	320	220	11	551
1903—1904	6	3	9	23	41	298	251	232	267	318	218	13	549
1904—1905	6	3	9	24	40	308	248	277	279	341	206	9	556
1905—1906	6	4	10	25	37	312	259	310	261	337	216	18	571

Källa: Finlands officiella statistik IX. 2 åhde: Suomen virallinen tilasto IX.

102. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto i Helsingfors läsåren 1900—1906.
Suomen Liikemiesten Kauppaopisto Helsingissä lukuvuosina 1900—1906.

Läsåar. Lukuvuosi.	Klasser. Luokkia.	Lärarepersonal. Opettajajoukko.			Elever. Oppilaita.						Däraf utdimitterade. Mistä päästötöstitusten företta.	Statsanslag. Mallionmäärä rubaa.	Bidrag af H:fors stad. Lukuvuoden Helsingin kaupungilla.	
		Lärare. Opettajia.	Lärarinnor. Opettajattaria.	Summa. Yhteensä.	I klass. I:nen luokka.	II klass. II:nen luokka.	III klass. III:s luokka.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Mistä:				Fmk.	Sntf.
									Manliga. Miespuolisia.	Kvinnliga. Naispuolisia.				
1900—1901	3	11	1	12	15	16	19	50	41	9	19	19,500	4,000	
1901—1902	3	10	1	11	20	21	15	56	45	11	15	27,000	4,000	
1902—1903	3	10	1	11	22	28	19	69	58	11	19	27,000	5,000	
1903—1904	3	10	1	11	28	38	23	89	76	13	22	27,000	5,000	
1904—1905	4	10	1	11	21	42	33	96	76	20	32	37,500	6,000	
1905—1906	5	11	1	12	30	44	35	109	81	28	34	44,100	6,000	

Källa: Läröverkets tryckta årsberättelser. 2 åhde: Opiston painetut vuosikertomukset.

Statist. årsb. f. H:fors, årg. 1905. — Helsingin tilast. vuosik. w. 1905.

103. Handelsinstitutet i Helsingfors läsåren 1896—1906.
Helsingin Kauppa-opisto lukuvuoina 1896—1906.

Läseär. Lukuvuosi.	Läroarpersonal. Opettajamnta.	E l e v e r . O p p i l a i t a .													Bidrag af Helsingfors stad, Skprvadhaa Helsingin Kaupungilla.						
		Svenska afdelningen. Ruotjalainen osasto.					Finska afdelningen. Suomalainen osasto.								Statsanslag. Skattomntärrättvaha.						
		Förberedande klass. Malmistamva luokka.	I klass. Iinen luokka.	II klass. IIinen luokka.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Mistä:		Förberedande klass. Malmistamva luokka.	I klass. Iinen luokka.	II klass. IIinen luokka.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Mistä:			Summa y. Yhteensä y.)	Däraf ut- dimitterade. Mistä pääs- tötodistustuffen jaaneita.		Finska afd. Suomalainen osasto.	Svenska afd. Ruotjalainen osasto.	Fmk.	Smf.
						Manliga. Miespuoliffa.	Kvinnliga. Naispuoliffa.					Manliga. Miespuoliffa.	Kvinnliga. Naispuoliffa.	29		26					
1896—1897	19	—	—	—	49	24	25	—	—	—	47	27	20	96	29	26	17,000	4,000			
1897—1898	22	23	17	12	52	19	33	25	7	18	50	26	24	102	26	26	17,000	4,000			
1898—1899	19	25	22	7	54	18	36	31	13	7	51	28	23	105	13	26	17,000	4,000			
1899—1900	20	49	25	15	89	33	56	39	23	12	74	26	48	163	24	26	17,000	4,000			
1900—1901	19	37	45	18	100	36	64	44	31	18	93	28	65	193	26	26	17,000	4,000			
1901—1902	20	28	34	36	98	32	66	33	35	21	89	31	58	187	57	26	17,000	4,000			
1902—1903	21	16	22	24	62	23	39	19	35	26	80	30	50	142	46	26	17,000	6,000			
1903—1904	19	21	14	10	45	14	31	40	26	30	96	38	58	141	—	26	17,000	6,000			
1904—1905	19	7	20	14	41	11	30	14	37	32	83	25	58	124	6	21	27,300	9,000			
1905—1906	17	8	29	17	54	7	47	14	38	28	80	39	41	134	12	21	27,300	9,000			

1) Ät extra elever har dessutom lämnats undervisning i bokföring, kontorsarbeten m. m. 2) Mlmääräisille oppilaille on fitäpaitfi annettu opetušta kirjankpidosja, konttoritöisjä n. m.

Källa: Läroverkets tryckta årsberättelser. Lähde: Opiston painetut vuosiferromuffet.

104. Navigationsskolan i Helsingfors ¹⁾ läsåren 1896—1906.
Helsingin Merikoulu ¹⁾ lukuvuosina 1896—1906.

Läseär. Lukuvuosi.	Antal lärare. Opettajia.	Antal inskrifna elever. Sijäänkirjoitettuja oppilaita.				Antal utdimitterade elever. Päästötodistusten saaneita.			
		Sjökaptens afdelningen. Merikapteenin olastoilla.	Sjökaptens afdelningen. Perrämiehen olastoilla.	Uderstyrmans afdelningen. Öfverämtehen olastoilla.	Summa. Yhteensä.	Sjökaptens afdelningen. Merikapteenin olastoilla.	Sjökaptens afdelningen. Perrämiehen olastoilla.	Uderstyrmans afdelningen. Öfverämtehen olastoilla.	Summa. Yhteensä.
1896—1897	7	5	7	6	18	4	4	2	10
1897—1898	8	8	5	12	25	6	4	6	16
1898—1899	7	9	9	10	28	8	7	4	19
1899—1900	8	3	8	13	24	3	5	10	18
1900—1901	10	2	13	10	25	2	11	8	21
1901—1902	10	9	15	14	38	7	14	8	29
1902—1903	10	3	12	6	21	2	9	5	16
1903—1904	10	8	8	7	23	7	8	5	20
1904—1905	10	13	11	10	34	9	8	8	25
1905—1906	9	10	10	9	29	9	8	4	21

¹⁾ Undervisningsspråket svenska. ¹⁾ Opetuskielenä ruotši.

Källa: Af föreståndaren meddelade uppgifter. Lähde: Johtajan antamia tietoja.

105. Industriskolan i Helsingfors läseåren 1896—1906.
Helsingin Teollisuuskoulu lukuvuoina 1896—1906.

Läseår. Lukuvuosi.	Undervisnings- språk. Opetus- kieli.		Lärarepersonal. Opettajat.			Antalet elever vid läseårets utgång Oppilaita lukuvuoden lopussa										Elevernas hem- ort ¹⁾ . Oppilaiden kotipaikka ²⁾ .					Beloppet af inlufna terminsafliter. Kerättetty lukuvuoi- nollita.	Fmk. Smk.	
	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Summa. Yhteensä.	å allmänna afdelningarna. yleisillä osastoilla.					å specialkurserna. erikoiskursseilla.					Utländet. Ulfoma.	Utrikes orter i Finland. Ulkomaan kunnat Suomessa.	Helsingfors. Helsingin.	Öfriga orter i Finland. Muut paikkakunnat Suomessa.	Utdimiterade efter fulländad kurs. Särbiffen oppilaiton luottaneita.	Utdimiterade efter afslagda examina. Särbiffen oppilaiton luottaneita.				
				Byggnads- Kokemus-.	Mekaniska. Kone-.	Bro- o. vägbyggn- Siltä ja tie- rakennus-.	Summa. Yhteensä.	Kemiska. Kemian.	Summa. Yhteensä.	Däraf extra elever. Siltä ulkomaalaisia oppilaita.	Elektrotekniska. Sähköteknillisiä.	Sten- och tegel- Säntymittelytöitä.	Lokomotivförelä- Säntymittelytöitä.							Maschinen- Kone-.			Förberedande. Säntymittelytöitä.
1896—97	1		3	13	16	10	11	1	6	28	7	10	—	9	19	29	10	8	—	4	18	920	
		1		10	10	20	11	4	1	36	—	8	—	23	31	25	4	38	—	12	26	1,260	
1897—98	1		3	10	13	10	18	5	5	38	3	7	—	22	29	43	16	8	—	9	29	1,200	
		1		11	11	17	14	14	2	47	5	9	—	28	37	34	8	42	—	22	30	1,540	
1898—99	1		3	9	12	10	23	1	3	37	6	11	—	35	46	54	13	16	—	8	46	1,540	
		1		12	12	29	19	10	4	62	2	12	—	33	45	51	14	42	—	17	25	2,120	
1899—1900	1		3	9	12	12	32	4	4	52	3	14	—	16	30	48	13	21	—	16	32	1,520	
		1		13	13	33	29	18	4	84	4	12	—	32	44	59	12	57	—	26	63	2,380	
1900—01	1		3	9	12	16	24	5	6	51	5	14	—	24	38	54	15	20	—	17	39	1,660	
		1		12	12	27	34	14	4	79	1	8	—	27	35	48	27	39	—	37	46	2,540	
1901—02	1		3	9	12	31	17	6	7	61	3	19	11	13	58	53	28	34	4	19	36	1,940	
		1		11	11	29	28	6	5	68	1	13	43	26	99	69	35	62	1	25	66	2,840	
1902—03	1		3	9	12	14	28	7	7	56	4	14	17	16	60	58	27	27	4	19	41	1,820	
		1		11	11	27	27	9	19	82	2	22	41	22	20	105	78	39	69	1	29	68	3,060
1903—04	1		3	9	12	21 ¹⁾	24	1	5	51	5	10	13	11	41	31	14	6	—	13	29	1,300	
		1		12	12	25	31	12	17	85	4	19	51	25	113	42	6	37	—	31	75	2,360	
1904—05	1		4	9	13	21	43	2	7	73	6	3	16	13	45	43	18	10	—	16	37	1,740	
		1		7	7	23	21	10	10	64	3	8	53	15	91	23	6	35	—	25	27	1,500	
1905—06	1		4	7	11	20	37	2	4	63	4	16	8	17	51	37	6	9	—	29	25	1,500	
		1		8	8	23	30	10	9	72	3	11	51	23	103	31	14	26	1	20	22	1,920	

¹⁾ Häraf 3 kvinnliga. — ¹⁾ Näistä 3 naispuolista.

²⁾ Uppgifterna för läseåren 1903—1906 hänföra sig endast till eleverna å allmänna afdelningarna. — ²⁾ Tiedot lukuvuosiilta 1903—1906 koskevat ainoastaan yleisen osaston oppilaita.

Källa: Meddelanden från Industristyrelsen. Sähde: Teollisuushallituksen saatuja tietoja.

106. Högre handverksskolorna ¹⁾ i Helsingfors läsåren 1896—1906.
 Selvingin ylemmät käsitöyläiskoulut ¹⁾ lukuvuosina 1896—1906.

Skolor. Kouluja.	Läseär. Lukuvuosi.	Lärarepersonal. Opettajainta.	Elever vid höstterminens slut. Opittaita työssäoluiden lopussa.	Elevernas modersmål. Oppilaiden äidinkieli.			Elevernas förkunskaper. Oppilasten esitiedot.		Elevernas medeltal. Opittaiten keskiarvo.	Årsanslag Vuosimäärärahaa	
				Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Något annat språk. Söu muu kieli.	Folkskolkurs. Sanfouluksesi.	Högre kunskaper än folkskolans öuemmen kuin sanfa- fouluksesi.		at staten valtioita.	at Helsingfors stad. Selvingin kaup.
Centralskolan för konstflit Taideteollisuuskoulu	1896—1897	21	435	249	186	—	261	174	19.9	9,930	16,974
	1897—1898	22	450	239	211	—	282	168	19.9	11,004	18,448
	1898—1899	23	538	272	266	—	367	171	19.6	11,778	18,448
	1899—1900	24	574	317	257	—	394	180	19.3	11,778	18,448
	1900—1901	25	492	254	238	—	385	107	19.7	15,506	18,448
	1901—1902	28	475	214	261	—	314	161	19.9	15,506	18,448
	1902—1903	28	451	189	262	—	278	173	19.8	18,444	19,962
	1903—1904	28	445	183	262	—	285	160	19.7	25,394	19,944
	1904—1905	31	454	176	278	—	264	190	20.2	19,994	26,866
1905—1906	34	540	223	317	—	343	197	19.1	20,600	31,363	
Förberedande yrkes- skolan för gossar Valmistama am- mattikoulu poikia warten	1899—1900	8	20	10	10	—	20	—	14.1	—	25,400
	1900—1901	12	46	22	24	—	46	—	13.9	15,300	32,300
	1901—1902	11	59	23	36	—	59	—	14.6	15,500	18,100
	1902—1903	11	83	36	47	—	83	—	14.4	15,500	18,100
	1903—1904	12	92	48	44	—	92	—	14.4	16,550	19,150
	1904—1905	12	95	42	53	—	91	4	14.1	17,450	20,050
1905—1906	15	112	53	59	—	108	4	14.1	17,650	20,250	
Förberedande yrkes- skolan f. flickor ²⁾ Valmistama am- mattikoulu tyttöjä warten ²⁾	1904—1905	11	50	15	35	—	44	6	13.7	—	37,670
	1905—1906	15	93	28	65	—	86	7	14.1	11,000	32,529

¹⁾ Undervisningsspråket är i alla dessa skolor såväl svenska som finska. — ¹⁾ Opetuskielenä on kaikkisja näisjä kouluisja sekä ruotši että suomi.

²⁾ Skolans verksamhet vidtog den 1 augusti 1904. — ²⁾ Koulun toiminta alkoi elokuun 1 p:nä 1904.

Källa: Meddelanden från Industristyrelsen. Lähde: Teollisuushallituksen tiedonantoja.

107. Lägre handverksskolorna ¹⁾ i Helsingfors läsåren 1896—1906.Helsingin alemmat käsitöläiskoulut ¹⁾ lukuvuosina 1896—1906.

Läseär. Lukuvuosi.	Antal skolor. Kouluja.	Lärarepersonal. Opettajainta.	Elever vid höstterminens slut. Oppilaita syyskuun lopusta.	Elevernas moders- mål. Oppilaiden äidinkieli.			Elevernas förkun- skaper. ²⁾ Oppilaiden esi- tiedot. ²⁾				Årsanslag Suojimäärä- rahaa		
				Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Något annat språk. Soin muu kieli.	Folkskolekurs. Ranfatouluksifi.	Högre kurskaper än folkskolans. Enemmän kuin fanla- fouluksifi.	Lägre kurskaper än folkskolans. Matalempia kuin fanla- fouluksifi.	Lägre kurskaper än folkskolans. Matalempia kuin fanla- fouluksifi.	Elevernas medeltal. Oppilaiden keski- luku.	at Helsingfors stad. Helsingin kaup.	at staten. maailta.
1896—1897	2	16	216	47	169	—	—	—	—	19.9	6,638	15,367	
1897—1898	2	28	427	91	335	1	—	—	—	21.6	10,340	19,784	
1898—1899	2	27	424	83	341	—	—	—	—	21.8	10,892	15,216	
1899—1900	2	26	480	91	389	—	—	—	—	21.6	8,188	20,748	
1900—1901	2	26	547	125	419	3	—	—	—	22.0	7,488	20,688	
1901—1902	2	24	410	60	349	1	—	—	—	21.0	12,652	26,202	
1902—1903	2	23	442	68	367	7	—	—	—	21.1	13,080	34,502	
1903—1904	2	23	432	76	350	6	160	1	407	21.2	13,052	30,890	
1904—1905	2	25	408	60	343	5	56	3	411	21.8	9,612	24,550	
1905—1906	2	27	483	107	371	5	88	—	470	22.0	9,612	28,612	

¹⁾ Undervisningsspråket är i dessa skolor såväl svenska som finska. — ¹⁾ Opetustieteitä on näissä kouluissa sekä ruotsi että suomi.

²⁾ Afser samtliga elever som under året besökt skolorna. — ²⁾ Koskee kaikkia kouluissa vuoden kuluessa olleita oppilaita.

Källa: Meddelanden från Industristyrelsen. Lähd: Leollisuushallituksen tiedonantoja.

108. Blindskolan i Helsingfors läsåren 1896—1906.

Helsingin sokeainkoulun lukuvuosina 1896—1906.

Läseär. Lukuvuosi.	Kursens längd; år. Oppilaiden pituus; vuotta.	Lärarepersonal. Opettajainta.	Elever. Oppilaita.							Årsstat. Suojimäärä- tiedot.	
			Manliga. Miespuolifia.	Kvinnliga. Naispuolifia.	Summa. Yhteensä.	Däraf: svenska talande. ruotsia puhuvia.	Riistä: finska talande. suomea puhuvia.	Inagna i skolan under året. Soulun otettuja nuoren kuluessa.	Avgångna från sko- lan under året. Soulusta eronneita nuoren kuluessa.	Fmk.	Smk.
1896—1897	10	10	19	19	38	13	25	10	—	37,258	
1897—1898	10	10	23	19	42	12	30	7	4	38,758	
1898—1899	10	13	27	19	46	16	30	8	5	48,848	
1899—1900	10	14	27	22	49	15	34	8	4	53,952	
1900—1901	10	15	26	24	50	12	38	7	3	54,752	
1901—1902	10	17	30	26	56	11	45	9	10	57,692	
1902—1903	10	17	33	21	54	8	46	7	5	58,325	
1903—1904	10	15	34	22	56	8	48	7	10	57,948	
1904—1905	10	15	28	18	46	8	38	— ¹⁾	5	65,347	
1905—1906	10	14	32	22	54	7	47	14	6	65,560	

¹⁾ Enligt en förordning af den 29 mars 1904 intagas nya elever endast hvartannat år. — ¹⁾ 29 p:nä maaliskuuta 1904 annetun asetuksen mukaan vastaanotetaan uusia oppilaita ainoastaan joka toinen vuosi.

Källa: Blindskolans årsprogram. Lähd: Sofekainkoulun vuosiohjelmat.

109. Antal klasser i Helsingfors stads folkskolor 1) läseåren 1896—1906.

Suojia Helsingin kaupungin kansakouluissa 1) lukuvuosina 1896—1906.

Skolor och läseår. Kouluja ja lukuvuosi.	Klasser. Suojia.						
	Däraf: Niistä:						tväspråkiga. kaksikielisiä.
	För gossar. Poikia marten.	För flickor. Tyttöjä marten.	För gossar o. flickor. Poikia ja tyttöjä marten.	Summa. Yhteensä.	svenskspråkiga. ruotsinkielisiä.	finskspråkiga. suomenkielisiä.	
I de lägre folkskolorna. Mennissä kansakouluissa . . .	—	—	82	82	29	53	—
I de högre folkskolorna. Mennissä kansakouluissa . . .	64	69	—	133	54	79	—
I skolan för försummade barn. Laiminlyöttyjen lasten kouluissa	—	—	2	2	1	1	—
I hjälpskolan för svaga barn. Apukouluissa heikkoja lapsia marten	—	—	4	4	1	3	—
I fortsättningsskolorna. Jatkokouluissa	—	2	—	2	1	1	—
Summa. Yhteensä 1905—1906	64	71	88	223	86	137	—
» » 1904—1905	63	67	87	217	84	127	6
» » 1903—1904	62	62	86	210	84	120	6
» » 1902—1903	61	58	86	205	84	115	6
» » 1901—1902	57	58	84	199	82	111	6
» » 1900—1901	51	54	84	189	80	103	6
» » 1899—1900	49	54	82	185	78	101	6
» » 1898—1899	47	53	72	172	72	94	6
» » 1897—1898	47	51	66	164	71	87	6
» » 1896—1897	42	50	66	158	69	83	6

1) Här ingår också skolan å Sveaborg, hvilken dock upphörde med sin verksamhet efter utgången af läseåret 1904—1905. — 2) Läsåren själfstytt myöds Viaporin kansakoulu, jonka toiminta kuitenkin loppui lukuvuoden 1904—1905 päätyttyä.

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Läsde: Kansakouluntarkastajan painetut vuosikertomukset.

110. Lärarepersonalen vid Helsingfors stads folkskolor läseåren 1896—1906.

Helsingin kaupungin kansakoulujen opettajain lukuvuosina 1896—1906.

Lärarepersonal. Opettajain.	1905—1906.			1904—1905.			1903—1904.	1902—1903.	1901—1902.	1900—1901.	1899—1900.	1898—1899.	1897—1898.	1896—1897.
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.								
Ordinarie. Maanantia	60	128	188	57	130	187	176	178	172	161	151	144	129	109
Biträdande, på prof. antagna. Apuopet- tajiä, koeetsejiä otettuja	3	15	18	8	8	16	13	16	21	28	24	27	44	41
Årsvikarier. Vuosijaitia	8	28	36	6	25	31	70	63	26	21	30	10	13	17
Tillfälligt biträdande. Tilapäisiä	7	26	33	4	25	29								
Timlärare och lärarinnor. Tuntiopettajiä ja opettajattaria	2	15	17	2	12	14								
Summa. Yhteensä	80	212	292	77	200	277	259	257	219	210	205	181	186	167

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Läsde: Kansakouluntarkastajan painetut vuosikertomukset.

111. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1896—1906.
Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilasmäärä lukuvuosina 1896—1906.

Läseär. Lukuvuosi.	Hela elevantalet. Koko oppilasmäärä.											Elever Oppilaita				Afgångna elever. Grönnetta oppilaita.	Udimitterade elever. Kästäbiobisittien faaneita.		
	Från föregående år kvarstående. Edellijältä muuttella koulusta olevia.	Nyinskriftna. Uusia oppilaita.	Summa yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervisnings- språk. Opetuskielen mukaan.			Efter faderns stånd el. yrke. Isän ammatin tai säädyn mukaan.			vid höst- terminens syyslukus- tauden		vid vår- terminens kemätlukus- tauden					
				Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Ruotsi.	Finska. Suomi.		Handverkarer, fabriksarbetare, beklä- ning vid arm. m. r., värmningsare m. m. skräpör, tegelantör, stösk. lätör. pötblöskötör, nödsköskötör m. m. Besuten allmoge, gårdsegare i stad, landhandlare m. m. Sittallitit, talonomistitit, ma- kappititit m.	Obsuten allmoge, sömän, arbetare m. m. Sittalomia, metinlehtä, tjo- miehiä m. m.	början. alkua.	slut. lopusta.	början. alkua.	slut. lopusta.					
							%.	%.							Embets- och tjänstemän, fabrikanter, handlare, pensionärer m. m. Sittamiehiä, tölkkititit, kappititit, mannutititit m. m.				
1896—1897	4,365	1,389	5,754	2,802	2,952	2,596	45.1	3,158	54.9	129	123	2,091	3,411	5,642	5,547	5,588	5,446	308	610
1897—1898	4,513	1,283	5,796	2,836	2,960	2,549	44.0	3,247	56.0	122	125	2,178	3,371	5,688	5,576	5,577	5,440	341	730
1898—1899	4,629	1,452	6,081	2,924	3,157	2,654	43.6	3,427	56.4	221	112	2,291	3,457	5,977	5,898	5,934	5,766	299	664
1899—1900	4,859	1,555	6,414	3,163	3,251	2,768	43.2	3,646	56.8	119	50	2,618	3,627	6,287	6,214	6,226	6,085	325	681
1900—1901	5,124	1,582	6,706	3,318	3,388	2,857	42.6	3,849	57.4	223	59	2,356	4,068	6,560	6,473	6,483	6,343	346	620
1901—1902	5,391	1,534	6,925	3,439	3,486	2,916	42.1	4,009	57.9	233	64	2,458	4,170	6,825	6,757	6,783	6,637	252	778
1902—1903	5,518	1,722	7,240	3,584	3,656	2,978	41.1	4,262	58.9	424	60	3,267	3,489	7,136	7,084	7,104	6,989	251	730
1903—1904	5,990	1,630	7,620	3,722	3,898	3,058	40.1	4,562	59.9	239	61	3,614	3,706	7,451	7,402	7,458	7,330	296	852
1904—1905	6,238	1,670	7,908	3,863	4,045	3,033	38.4	4,875	61.6	254	49	3,860	3,745	7,795	7,740	7,745	7,625	283	869
1905—1906	6,360	1,818	8,178	3,939	4,239	3,097	37.9	5,081	62.1	261	55	3,978	3,884	8,031	8,004	7,996	7,918	282	954

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Lähde: Kansakouluntarfastajan painetut vuosikertomukset.

112. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1902—1906¹⁾, fördeladt efter folkskoledistrikt och skollokaler.
Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilasmäärä lukuvuosina 1902—1906¹⁾, kansakoulupiirien ja kouluhuoneustojen mukaan ryhmitettyinä.

Skollokaler. Kouluhuoneusto.	Folkskoledistrikt. Kansakoulupiiri.																Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:		
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.		svenska talande utöfvis- hetliga.	finländska talande heltilda.	finska talande heltilda.
Nikolaigatan 18. Nikolainkatu 18	98	12	25	22	17	8	13	23	22	320	591	37	16	103	8	29	1,344	596	748	
Fjälldal. Själbdal	2	5	—	3	—	1	4	—	1	1	1	113	—	—	—	2	133	75	58	
Kasärngatan 21. Kasarminkatu 21	25	13	86	22	48	5	17	140	220	37	21	12	—	—	—	2	656	371	285	
Andrérgatan 13. Antinkatu 13	7	3	1	21	16	17	45	41	34	5	12	5	—	11	14	4	236	—	236	
St. Roberts-gatan 11. Sfo Robertint. 11	15	13	56	67	102	27	37	112	153	21	10	3	—	6	2	14	638	234	404	
Folkskolegatan 2 o. 4. Kansakouluf. 2 ja 4	36	34	36	106	117	89	178	230	113	27	26	52	—	3	11	54	1,112	531	581	
Lappviksgatan 6. Lapinkahdenkatu 6	3	7	6	78	34	153	292	85	18	2	1	15	—	—	1	2	697	204	493	
Rödbärgsgatan 10. Punavuorenkatu 10	—	1	3	4	17	5	1	160	32	2	1	—	—	—	—	—	226	147	79	
Kasärngatan 2. Kasarminkatu 2	—	—	9	—	—	3	—	—	52	—	—	—	—	—	—	—	64	32	32	
Gengatan 7. Dikokatu 7	1	4	3	5	4	2	4	12	8	24	5	4	—	10	8	4	98	17	81	
Mariegatan 24. Mariainkatu 24	19	8	5	2	—	—	—	—	—	25	39	46	—	4	3	—	152	32	120	
Bärghäll, 4:de linjen. Kallio, 4:s linja	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	331	1	—	129	6	—	478	160	318	
Bärghäll, 2:dra linjen. Kallio, 2:ner linj.	3	—	—	—	—	—	2	—	—	—	214	3	—	53	2	2	279	28	251	
Tölö. Töölö	2	3	1	2	1	1	9	2	—	3	17	181	—	2	—	79	303	108	195	
Humblebärg. Humlebärg	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	2	71	—	—	15	21	112	—	112	
Vallgård. Vallgård	2	1	2	1	—	—	—	—	2	4	12	153	—	—	518	532	10	1,287	473	814
Backas. Backas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	82	1	85	—	85	85
Fredriksbärg. Fredriksbärg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	9	15	100	131	34	97	97
Summa. Yhteensä 1905—1906	224	106	233	334	356	311	602	807	682	493	1,438	497	20	857	746	325	8,031	3,042	4,989	
» » 1904—1905	216	192	236	312	358	325	582	836	587	482	1,382	458	42	787	679	321	7,795	2,998	4,797	
» » 1903—1904	234	207	214	284	345	324	591	849	472	399	1,341	499	38	681	705	268	7,451	2,999	4,452	
» » 1902—1903	248	184	219	266	342	327	572	820	406	354	1,225	493	36	692	657	295	7,136	2,935	4,201	

1) Enligt förhållandet vid höstterminens början. De med fet stil angifna siffrorna beteckna inom hvilket folkskoledistrikt resp. skollokaler äro belägna. — 2) Olojen mukaan jnskufutauden alussa. Bahmoilla numeroilla painetut luvut ošottavat misjä kansakoulupiirissä fufin kouluhuoneusto on.

113. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1904—1905 och 1905—1906, fördeladt efter skolor och klasser. Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilasmäärä lukuvuosina 1904—1905 ja 1905—1906, koulujen ja luokkien mukaan ryhmitettynä.

Skolor. Kouluja.	Klass. Luokkia.	Hela elevantalet. Koko oppilasmäärä.						Elever Oppilaita						Under läsåret afgangna elever samt orsaken därtill. Lukuvuoden aikana eronneita oppilaita sekä syy siihen.										Ålder den 1 januari. Istä 1 päivä tammi- kuuta.			
		Från föreg. år kvarstående. Ebelliggjeltt nuob. toimittisja olentia.	Nyinkirjita. Uusia oppilaita.	Summa. Yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter under- visn.språk. Opetuskie- len mukaan.		vid höst- terminens syysluku- tauden		vid vår- terminens kevätluku- tauden		Månsans återflytande till annan ort. Koulujen muutto toiseen pitäjään.	Månsans hägröhet för barnets skolg- förelöjden hördiplomhållningen. Anhalten om uppsättningsämndens ingripande. Stobottu räsivõddõstõutõntõan. Månsans återflytande till annan ort. Koulujen muutto toiseen pitäjään.	Fattigdom. Stöbõnnõs. Någon annan anledning. Jõõttõ muu syy.	Döden. Kuolema.	Starkdom eller kroppslig svaghet. Eitõraus tai ruumõllinen heikkõus.	Summa. Yhteensä.	Utdimterade elever. Stõistõibõstõitõen lõamõita.			Medelålder. Keski-ikä.					
					Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Ruotsi.	Finska. Suomi.	början. alkuja.	slut. loppuja.	början. alkuja.	slut. loppuja.							Lägstas åldersskret. Mõin ikõnuõttõ.	Hõgstas åldersskret. Kõõrtõin ikõnuõttõ.	Flickor. Tyttöjä.		Gossar. Poikia.				
1904—1905.																											
Lågre skolor. Mlem- pia kouluja	I	84	1,399	1,483	—	—	508	975	1,451	1,445	1,449	1,434	25	7	3	—	11	3	5	54	—	11	7	7.4	7.3		
	II	1,314	69	1,383	—	—	494	889	1,372	1,363	1,360	1,340	16	6	2	2	10	2	1	39	—	14	7	8.6	8.3		
Summa. Yhteensä	—	1,398	1,468	2,866	1,433	1,433	1,002	1,864	2,823	2,808	2,809	2,774	41	13	5	2	21	5	6	93	—	14	7	—	—		
Förberedande skola. Valmistawa koulu	I—II	32	31	63	33	30	25	38	51	52	60	58	—	5	1	—	—	—	1	7	—	14	8	10.5	10.5		
Hõgre skolor. Mlem- pia kouluja	III	1,451	88	1,539	766	773	604	935	1,514	1,508	1,513	1,484	19	9	3	10	13	4	1	59	—	14	8	9.8	10.0		
	IV	1,361	45	1,406	706	700	525	881	1,389	1,369	1,372	1,347	14	9	9	11	7	1	4	55	—	14	9	10.9	10.7		
	V	1,095	22	1,117	532	585	511	606	1,111	1,105	1,099	1,077	5	2	8	11	7	—	2	35	—	16	10	11.8	11.8		
	VI	815	14	829	393	436	321	508	821	815	809	802	4	2	3	10	2	3	5	29	786	17	11	12.6	12.7		
Summa. Yhteensä	—	4,722	169	4,891	2,397	2,494	1,961	2,930	4,835	4,797	4,793	4,710	42	22	23	42	29	8	12	178	786	17	8	—	—		
Fortsättningsskolor. Sattokouluja	VII	86	2	88	—	88	45	43	86	83	83	83	1	—	1	1	—	—	2	5	83	15	12	—	13.7		
Samtliga skolor. Kaikki koulut	—	6,238	1,670	7,908	3,863	4,045	3,033	4,875	7,795	7,740	7,745	7,625	84	40	30	45	50	13	21	283	869	17	7	—	—		
1905—1906.																											
Lågre skolor. Mlem- pia kouluja	I	87	1,532	1,619	—	—	564	1,055	1,565	1,560	1,567	1,551	27	2	1	1	13	3	10	57	—	11	7	7.5	7.3		
	II	1,378	75	1,453	—	—	506	947	1,429	1,425	1,433	1,427	23	3	3	1	4	2	—	36	—	12	8	8.7	8.5		
Summa. Yhteensä	—	1,465	1,607	3,072	1,527	1,545	1,070	2,002	2,994	2,985	3,000	2,978	50	5	4	2	17	5	10	93	—	12	7	—	—		
Förberedande skola. Valmistawa koulu	I—II	31	20	51	28	23	20	31	38	42	45	46	—	2	2	1	—	—	—	5	—	15	9	10.3	10.7		
Hjùlp-skola för swa- ga barn. Apukoulu heikkoja lapsiwar- ten	I—III	55	—	55	37	18	17	38	52	52	53	53	1	—	—	—	—	—	—	1	—	16	7	9.8	11.5		
Hõgre skolor. Mlem- pia kouluja	III	1,333	76	1,409	666	743	516	893	1,385	1,388	1,374	1,354	17	8	7	5	10	3	7	57	—	15	8	9.8	10.2		
	IV	1,418	56	1,474	743	731	573	901	1,462	1,458	1,442	1,420	17	6	12	8	9	1	3	56	—	14	9	10.8	10.7		
	V	1,088	37	1,125	520	605	441	684	1,114	1,100	1,104	1,099	8	7	5	12	2	1	5	40	—	15	10	11.9	11.8		
	VI	892	17	909	418	491	425	484	906	900	899	894	5	1	6	4	1	1	3	21	880	16	12	12.6	12.7		
Summa. Yhteensä	—	4,731	186	4,917	2,347	2,570	1,955	2,962	4,867	4,846	4,819	4,767	47	22	30	29	22	6	18	174	880	16	8	—	—		
Fortsättningsskolor. Sattokouluja	VII	78	5	83	—	83	35	48	80	79	79	74	1	—	1	4	2	1	—	9	74	16	13	—	13.7		
Samtliga skolor. Kaikki koulut	—	6,360	1,818	8,178	3,939	4,239	3,097	5,081	8,031	8,004	7,996	7,918	99	29	37	36	41	12	28	282	954	16	7	—	—		

Källa: Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Råhde: Kansakouluntarfastajan painetut vuosikertomukset.

114. Sedmigradskys småbarnsskolas samt Marias asyls verksamhet åren 1896—1905, enligt förhållandet värterminen.

Sedmigradstyn pientenlastenkoulun sekä Marian turvakodin toiminta vuosina 1896—1905, senvalituskunnan olojen mukaan.

Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl. Sedmigradstyn pientenlastenkoulu ja Marian turvakoti.	År. Vuosi.	Lärarepersonäl. Opettajainmäärä.	Elever. Oppilaita.								Däraf: Niistä:		Antal dimitterade elever. Souluista lasettuja oppilaita.
			Skol- afdelning- gen ¹⁾ . Koulun- osasto ¹⁾ .	Högre barn- trädgårds- afdelningen. Ylempi lastentarhan osasto.		Lägre barn- trädgårds- afdelningen. Alempi lastentarhan osasto.		Summa. Yhteensä.	Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	
				Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.						
Sedmigradskys småbarnsskola vid Mariégatan. Sedmigradstyn pien- tenlastenkoulu Mariank. varrella	1896	4	15	21	14	16	18	12	96	47	49	29	
» »	1897	4	17	19	17	13	14	16	96	48	48	30	
» »	1898	3	19	17	14	16	15	15	96	48	48	27	
» »	1899	3	17	19	16	14	17	13	96	50	46	29	
» »	1900	4	17	18	13	17	19	11	95	49	46	28	
» »	1901	4	16	20	18	12	14	16	96	48	48	28	
» »	1902	4	19	17	15	15	15	15	96	49	47	36	
» »	1903	3	—	—	20	16	10	20	66	30	36	39	
» »	1904	3	—	—	9	21	16	14	60	25	35	34	
» »	1905	4	—	—	14	16	13	17	60	27	33	37	
D:o småbarnsskolas filial i Bärghäll. En pientenlastenkoulun haara- osasto Kalliolta	1899	1	—	—	—	—	21	19	40	21	19	—	
» »	1900	1	—	—	—	—	22	18	40	22	18	26	
» »	1901	1	—	—	—	—	21	29	50	21	29	24	
» »	1902	1	—	—	—	—	18	22	40	18	22	24	
» »	1903	1	—	—	—	—	16	20	36	16	20	24	
» »	1904	1	—	—	—	—	16	20	36	16	20	20	
» »	1905	1	—	—	—	—	19	17	36	19	17	26	
Marias asyl vid Annegatan. Marian turvakoti Numantadun varrella	1896	2	—	—	—	—	32	39	71	32	39	—	
» »	1897	2	—	—	—	—	32	42	74	32	42	—	
» »	1898	2	—	—	—	—	36	38	74	36	38	—	
» »	1899	2	—	—	—	—	31	41	72	31	41	—	
» »	1900	2	—	—	—	—	35	36	71	35	36	—	
» »	1901	2	—	—	—	—	40	31	71	40	31	—	
» »	1902	2	—	—	—	—	43	32	75	43	32	—	
» »	1903	2	—	—	—	—	34	40	74	34	40	—	
» »	1904	2	—	—	—	—	26	46	72	26	46	—	
» »	1905	2	—	—	—	—	35	35	70	35	35	47	

¹⁾ Indragen enligt direktionens beslut vid slutet af värterminen 1902. — ²⁾ Laffautettu johtokunnan päätöksen mukaan senvalituskunnan lopussa 1902.

Källa: Direktionens för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl årsberättelser.
Läbde: Sedmigradstyn pientenlastenkoulun ja Marian turvakodin johtokunnan vuosikertomus.

115. Folkbarträdgårdarnas i Helsingfors verksamhet läsåren 1900—1906.
Helsingin kansanlastentarhain toiminta lukuvuosina 1900—1906.

Folkbarträdgård.. Kansanlastentarha.	Läsnarinnor. Opettajattaria.	Elever. Oppilaita.						Inkomster. Tuloja.			Utgifter. Menoja.	
		Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:		Infl. termins- afg., privata bidrag m. m. Kertyneitä lufuf. mafl. yjit. amust. y. m.	Under- stöd af staden. Apurahaa kaupun- gilta..	Fmk.	Fmk.		
					svenska tal. ruokkia pühinä.	finska tal. luomea pühinä.						
Sörnäs folkbarträdgård. Sörnäisten kansanlastentarha . .	4	99	97	196	65	131	1,123	05	8,000	8,967	12	
Tölö » Löblön »	3	50	69	119	75	44	467	96	6,000	6,467	96	
Bärghäll » Kallion »	4	58	62	120	89	31	845	55	6,000	6,688	80	
Folkbarträdgården Eriksgatan 14. Kansanlastentarha Cevi- finfatu 14	4	62	58	120	40	80	1,611	44	6,000	7,611	44	
Hermanstads folkbarträdgård. Hermanninkaup. kansan- lastentarha	3	29	36	65	65	—	247	41	4,300	4,550	83	
Summa. Yhteensä 1905—1906	18	298	322	620	334	286	4,295	41	30,300	34,286	15	
» » 1904—1905	14	220	260	480	228	252	3,906	82	24,000	27,888	53	
» » 1903—1904	18	—	—	663	—	—	6,431	42	24,000	30,139	47	
» » 1902—1903	16	—	—	613	—	—	5,872	70	21,200	27,072	70	
» » 1901—1902	17	—	—	679	—	—	3,737	85	25,500	29,220	07	
» » 1900—1901	18	—	—	565	—	—	2,909	15	27,550	28,194	77	

Källa: Uppgifter af resp. föreståndarinnor. Lähde: Tietoja asiantom. johtajattarilta.

116. Anlitaudet af Folkbiblioteket i Helsingfors åren 1896—1905.

Helsingin Kansankirjaston käyttäminen vuosina 1896—1905.

M a n a d. K u u k a u s i.		Antal utlåningsdagar. Räkningspäivinä.	A n t a l l ä n . L ä n o j a .												Medeltal lån per dag. Rekstm. lånoja päivässä.							
			Betalda för gången. Kerranta maksettuna.			På halfårsabonne- ment. Puolen vuoden tila- uttella.			På månads- abonnement. Kuukausittilau- tella.			Summa. Yhteenjä.			Betalda för gången. Kerranta maksettuna.	På halfårsabonne- ment. Puolen vuoden tila- uttella.	På månadsabonne- ment. Kuukausittilau- tella.	På svenska. Suomalaisia.	På finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenjä.		
			Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenjä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenjä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteenjä.	%.	%.	%.								
Januari.	Tammikuu	31	5,180	3,382	8,562	2,740	1,543	4,283	307	194	501	8,227	61.6	5,119	38.4	13,346	276	138	16	265	165	430
Februari.	Helmi- kuu	28	5,031	3,317	8,348	2,777	1,542	4,319	357	162	519	8,165	61.9	5,021	38.1	13,186	298	154	19	292	179	471
Mars.	Maalis- kuu	31	5,457	3,697	9,154	2,937	1,449	4,386	481	177	658	8,875	62.5	5,323	37.5	14,198	295	142	21	286	172	458
April.	Huhtikuu	29	4,916	3,255	8,171	2,457	1,127	3,584	333	290	623	7,706	62.3	4,672	37.7	12,378	282	124	21	266	161	427
Maj.	Toukokuu	31	3,654	2,261	5,915	2,076	766	2,842	171	165	336	5,901	64.9	3,192	35.1	9,093	191	91	11	190	103	293
Juni.	Kesäkuu	17	2,191	1,346	3,537	1,285	465	1,750	81	37	118	3,557	65.8	1,848	34.2	5,405	208	103	7	209	109	318
Juli.	Heinäkuu	14	2,812	1,742	4,554	1,662	602	2,264	76	31	107	4,550	64.1	2,375	34.3	6,925	325	162	8	325	170	495
Augusti.	Elokuu	13	2,598	1,672	4,270	1,385	553	1,938	70	50	120	4,053	65.7	2,275	35.9	6,328	329	149	9	312	175	487
September.	Syyskuu	30	3,825	2,361	6,186	2,045	773	2,818	153	79	232	6,023	65.2	3,213	34.8	9,236	206	94	8	201	107	308
Oktober.	Lokakuu	31	4,492	3,012	7,504	2,369	1,124	3,493	187	134	321	7,048	62.2	4,270	37.8	11,318	242	113	10	227	138	365
November.	Marraskuu	24	4,074	2,784	6,858	2,111	1,316	3,427	181	139	320	6,366	60.0	4,239	40.0	10,605	286	143	13	265	177	442
December.	Joulukuu	29	4,445	2,939	7,384	2,255	1,429	3,684	256	142	398	6,956	60.7	4,510	39.3	11,466	254	127	14	240	155	395
Summa. Yhteenjä	1905	308	48,675	31,768	80,443	26,099	12,689	38,788	2,653	1,600	4,253	77,427	62.7	46,057	37.3	123,484	261	126	14	251	150	401
»	»	1904	42,909	29,433	72,342	25,527	10,485	36,012	1,178	1,743	2,921	69,614	62.6	41,661	37.4	111,275	238	118	10	229	137	366
»	»	1903	46,493	31,279	77,772	29,979	9,328	39,307	1,954	1,417	3,371	78,426	65.1	42,024	34.9	120,450	248	125	11	250	134	384
»	»	1902	46,209	29,340	75,549	30,656	9,809	40,465	2,243	1,103	3,346	79,108	66.3	40,252	33.7	119,360	250	134	11	262	133	395
»	»	1901	44,235	29,890	74,125	30,350	9,626	39,976	2,000	1,124	3,124	76,585	65.3	40,640	34.7	117,225	236	127	10	244	129	373
»	»	1900	38,367	26,438	64,805	25,690	9,733	35,423	1,664	951	2,615	65,721	63.9	37,122	36.1	102,843	214	117	8	217	122	339
»	»	1899	35,309	23,006	58,315	24,073	8,868	32,941	—	—	—	59,382	65.1	31,874	34.9	91,256	183	104	1)	187	100	287
»	»	1898	32,922	20,596	53,518	20,583	7,855	28,438	—	—	—	53,505	65.3	28,451	34.7	81,956	176	93	1)	176	93	269
»	»	1897	32,318	19,956	52,274	22,242	8,104	30,346	—	—	—	54,560	66.0	28,060	34.0	82,620	163	95	1)	170	88	258
»	»	1896	31,396	18,377	49,773	20,309	8,256	28,565	—	—	—	51,705	66.0	26,633	34.0	78,338	164	94	1)	170	88	258

1) För åren 1896—1899 äro uppgifterna för halfårs- och månadsabonnement sammanförda. — 1) Vuosilta 1896—1899 ovat tiedot puolen vuoden tilauksista ja kuukausittilauksista yhdistetty.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Lähde: Kansankirjaston ja lukusalin hallituksen vuosikertomukset.

117. Anlitaudet af Folkbiblioteket i Sörnäs åren 1896—1905.
Sörnäisten Kansankirjaston käyttäminen vuosina 1896—1905.

M a n a d. K u n t a u s i.		Antal tuhänsäpäivät. Räkningspäivät.	A n t a l l ä n . L a i n o j a .										Medeltal lån per dag. Resfim. lånöja päiväsä.										
			Betaldä för gängen. Kerralla maksettuja.			Pä halfärsabonne- ment. Puolen vuoden tilauskassa.			Pä månads- abonnement. Kunståstilau- kassa.			Summa. Yhteensä.				Pä halfärsabonne- ment. Puolen vuoden tilauskassa.	Pä månadsabonne- ment. Kunståstilau- kassa.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.			
			Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	%.	Finska. Suomalaisia.	%.	Summa. Yhteensä.								
Januari.	Tammikuu	27	458	992	1,450	141	521	662	35	38	73	634	29.0	1,551	71.0	2,185	54	24	3	24	58	81	
Februari.	Helmiäkuu	24	450	910	1,360	121	435	556	22	27	49	593	30.2	1,372	69.8	1,965	57	23	2	25	57	82	
Mars.	Maaliskuu	26	429	1,047	1,476	116	383	499	26	18	44	571	28.3	1,448	71.7	2,019	57	19	2	22	56	78	
April.	Huhtikuu	25	421	1,109	1,530	108	477	585	27	5	32	556	25.9	1,591	74.1	2,147	61	23	1	22	63	85	
Maj.	Toukokuu	26	269	807	1,076	104	333	437	29	17	46	402	25.8	1,157	74.2	1,559	41	17	2	15	45	60	
Juni.	Kesäkuu	12	205	536	741	93	241	334	9	8	17	307	28.1	785	71.9	1,092	62	28	1	26	65	91	
Juli.	Heinäkuu	13	287	579	866	102	276	378	11	9	20	400	31.6	864	68.4	1,264	67	29	1	31	66	97	
Augusti.	Elokuu	14	317	620	937	126	288	414	18	3	21	461	33.6	911	66.4	1,372	67	30	1	33	65	98	
September.	Syyskuu	26	340	697	1,037	175	265	440	20	12	32	535	35.5	974	64.5	1,509	40	17	1	21	37	58	
Oktober.	Loäkokuu	27	412	840	1,252	278	307	585	14	41	55	704	37.2	1,188	62.8	1,892	46	22	2	26	44	70	
November.	Marraskuu	24	440	949	1,389	303	355	658	8	32	40	751	36.0	1,336	64.0	2,087	58	27	2	31	56	87	
December.	Joulukuu	25	422	1,063	1,485	274	464	738	12	40	52	708	31.1	1,567	68.9	2,275	59	27	2	28	63	91	
Summa.	Yhteensä	1905	269	4,450	10,149	14,599	1,941	4,345	6,286	231	250	481	6,622	31.0	14,744	69.0	21,366	54	23	2	24	55	79
»	»	1904	265	3,992	9,294	13,286	1,529	3,411	4,940	342	249	591	5,863	31.2	12,954	68.8	18,817	50	17	2	22	49	71
»	»	1903	269	4,042	8,555	12,597	1,582	3,045	4,627	207	291	498	5,831	32.9	11,891	67.1	17,722	47	17	2	22	44	66
»	»	1902	264	4,248	8,386	12,634	1,328	2,179	3,507	371	310	681	5,947	35.4	10,875	64.6	16,822	48	13	3	23	41	64
»	»	1901	272	4,574	8,577	13,151	1,210	2,482	3,692	255	234	489	6,039	34.8	11,293	65.2	17,332	48	14	2	22	42	64
»	»	1900	264	3,776	7,395	11,171	1,054	2,185	3,239	196	419	615	5,026	33.5	9,999	66.5	15,025	43	12	2	19	38	57
»	»	1899	267	2,903	6,240	9,143	1,112	1,535	2,947	—	—	1)	4,015	33.2	8,075	66.8	12,090	34	11	1)	15	30	45
»	»	1898	269	2,947	4,957	7,904	813	1,535	2,343	—	—	1)	3,760	36.7	6,492	63.3	10,252	30	8	1)	14	24	38
»	»	1897	268	2,387	4,195	6,582	712	1,044	1,756	—	—	1)	3,099	37.2	5,239	62.8	8,338	25	6	1)	11	20	31
»	»	1896	268	2,297	3,526	5,823	618	524	1,142	—	—	1)	2,915	41.9	4,050	58.1	6,965	22	4	1)	11	15	26

1) Ingär i uppgifterna för halfärsabonnement. — 1) Sisältyy puolen vuoden tilauskassa koskeviin tietöihin.

Källa: Bestyrelsens för folkbiblioteket i Sörnäs årsberättelser. Lähde: Sörnäisten kansankirjaston Toimikunnan vuosikertomukset.

118. Anlitaudet af Folkbiblioteket i Töölö åren 1899—1905.
Töölön Kansainkirjaston käyttäminen vuosina 1899—1905.

Månad. Runtaus.		Antal utlåningsdagar. Räntanspåtitt.	A n t a l l ä n . L a i n o j a .											Medeltal lån per dag. Reskim. lainoja päivässä.									
			Betaldade för gången. Kerralta maksuttuja.			På halfårsabbonement. Puolen vuoden tilauskassa.			På månadsabbonement. Kuukausittilaukassa.			Summa. Yhteensä.					På månadsabbonement. Kuukausittilaukassa.	På halfårsabbonement. Puolen vuoden tilauskassa.	Betaldade för gången. Kerralta maksuttuja.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	
			Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	%.	Finska. Suomalaisia.							%.
Januari.	Tammikuu	31	180	204	384	26	44	70	13	17	30	219	45.2	265	54.8	484	12	2	1	7	8	15	
Februari.	Helmi- kuu	28	152	151	303	22	81	103	—	18	18	174	41.0	250	59.0	424	11	3.5	0.5	6	9	15	
Mars.	Maaliskuu	31	130	173	303	29	87	116	—	10	10	159	37.1	270	62.9	429	10	4	—	5	9	14	
April.	Huhtikuu	29	142	146	288	10	78	88	—	10	10	152	39.4	234	60.6	386	10	3	—	5	8	13	
Maj.	Toukokuu	31	119	100	219	18	33	51	4	3	7	141	50.9	136	49.1	277	7	2	—	4.6	4.4	9	
Juni.	Kesäkuu	7	51	44	95	10	23	33	5	—	5	66	49.6	67	50.4	133	13	5	1	9.4	9.6	19	
Juli.	Heinäkuu	9	70	85	155	4	30	34	4	—	4	78	40.4	115	59.6	193	17	4	—	9	13	21	
Augusti.	Elokuu	9	73	71	144	4	32	36	—	—	—	77	42.8	103	57.2	180	16	4	—	9	11	20	
September.	Syyskuu	30	111	94	205	13	41	54	—	—	—	124	47.9	135	52.1	259	7	2	—	4	5	9	
Oktober.	Lokakuu	30	139	161	300	6	48	54	—	—	—	145	41.0	209	59.0	354	10	2	—	5	7	12	
November.	Marraskuu	29	133	140	273	4	61	65	—	—	—	137	40.5	201	59.5	338	11	3	—	6	8	14	
December.	Joulukuu	24	180	198	378	16	55	71	1	10	11	197	42.8	263	57.2	460	13	3	—	7	9	16	
Summa.	Yhteensä.	1905	288	1,480	1,567	3,047	162	613	775	27	68	95	1,669	42.6	2,248	57.4	3,917	11	3	—	6	8	14
»	»	1904	296	1,345	1,127	2,472	156	263	419	40	86	126	1,541	51.1	1,476	48.9	3,017	8.4	1.4	0.4	5.2	5.0	10.2
»	»	1903	295	1,327	720	2,047	87	102	189	4	10	14	1,418	63.0	832	37.0	2,250	6.9	0.6	0.1	4.8	2.8	7.6
»	»	1902	291	761	604	1,365	104	93	197	23	25	48	883	55.2	722	44.8	1,610	4.6	0.7	0.2	3.0	2.5	5.5
»	»	1901	282	823	543	1,366	44	80	124	3	12	15	870	57.8	635	42.2	1,505	4.8	0.4	0.1	3.1	2.2	5.3
»	»	1900	281	540	506	1,046	28	78	106	23	28	51	591	49.1	612	50.9	1,203	3.7	0.4	0.2	2.1	2.2	4.3
»	»	1899	94	213	135	348	9	1	10	—	—	222	62.0	136	38.0	358	—	—	—	—	—	—	4.0

1) Ingår i uppgifterna för halfårsabbonement. — 1) Sisältyy puolen vuoden tilauksia koskeviin tietoihin.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalens årsberättelser. Lähde: Kansainkirjaston ja lukusalin hallituksen vuosikertomukset.

119. Frekvensen å Folkbibliotekets i Helsingfors läsesalar åren 1896—1905.
 Kansankirjaston lufufaleisja käymnit wuofina 1896—1905.

M a n a d. K u u f a u s i.		Antal dagar. päiväitä.	Antal besök. Käyntejä.			Medeltal per dag. Keskimäärin päivässä.			
			I nedre läsesalen (approximativt). Ylemmässä lufufaleisja (tiffinäärin).	I öfre läsesalen. Ylemmässä lufufaleisja.	Summa. Yhteensä.	I öfre läsesalen. Ylemmässä lufufaleisja.	I nedre läsesalen. Ylemmössä lufufaleisja.	Summa. Yhteensä.	
Januari.	Tammikuu	31	13,150	11,741	24,891	424	379	803	
Februari.	Helmikuu	28	12,410	11,053	23,463	443	395	838	
Mars.	Maaliskuu	31	15,660	13,400	29,060	505	432	937	
April.	Suhtikuu	30	11,750	10,143	21,893	392	338	730	
Maj.	Toukokuu	31	8,590	4,226	12,816	277	136	413	
Juni.	Kesäkuu	28	5,780	1,628	7,408	206	58	264	
Juli.	Heinäkuu	31	6,090	1,227	7,317	196	40	236	
Augusti.	Elokuu	31	8,020	2,335	10,355	259	75	334	
September.	Syyskuu	30	9,380	7,612	16,992	313	254	567	
Oktober.	Nedre läsesalen. Öfre » Lokakuu { Ylempi lufufaleisja Ylempi »	31	10,410	13,802	24,212	336	460	796	
November.		30							
	Nedre » Öfre » Marraskuu { Ylempi » Ylempi »	30	11,570	11,132	22,702	386	464	850	
		24							
December.	Joulukuu	29	12,600	12,740	25,340	435	439	874	
	Summa. Yhteensä	1905	361	125,410	101,039	226,449	347	285	632
	»	1904	354	99,500	104,205	203,705	275	300	575
	»	1903	359	86,990	123,932	210,922	242	345	587
	»	1902	361	87,330	120,128	207,458	242	347	589
	»	1901	361	83,600	117,564	201,164	231	326	557
	»	1900	361	84,160	112,472	196,632	233	312	545
	»	1899	361	85,690	102,783	188,473	237	285	522
	»	1898	361	83,460	101,301	184,761	231	294	525
	»	1897	361	92,690	91,663	184,353	257	254	511
	»	1896	361	81,340	79,955	161,295	225	227	452

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Källa: Kansankirjaston ja lufufalin hallituksen wuofikertomukset.

120. Bokförrådet vid Folkbiblioteket i Helsingfors åren 1896—1905.
Helsingin Kansan kirjaston kirjavarasto vuosina 1896—1905.

Å r. W u o s i.	Antal volymer. Nidoosten luku.									I % af hela antalet.	
	Vid årets början. Vuoden alussa.			Ökning under året. Lisää vuod. kuluessa.			Vid årets slut. Vuoden lopussa.			% koko lukumäärästä.	
	Suomalaisia.	Svenska.	Summa.	Suomalaisia.	Svenska.	Summa.	Suomalaisia.	Svenska.	Summa.	Suomalaisia.	Finnska.
1896	11,459	5,673	17,132	440	310	750	11,899	5,983	17,882	66.54	33.46
1897	11,899	5,983	17,882	296	270	566	12,195	6,253	18,448	66.10	33.90
1898	12,195	6,253	18,448	700	612	1,312	12,895	6,865	19,760	65.26	34.74
1899	12,895	6,865	19,760	896	611	1,507	13,791	7,476	21,267	64.85	35.15
1900 ¹⁾	15,541	9,708	25,249	1,201	618	1,819	16,742	10,326	27,068	61.85	38.15
1901	16,742	10,326	27,068	1,340	921	2,261	18,082	11,247	29,329	61.65	38.35
1902	18,082	11,247	29,329	1,058	682	1,740	19,140	11,929	31,069	61.60	38.40
1903	19,140	11,929	31,069	668	866	1,534	19,808	12,795	32,603	60.75	39.25
1904	19,808	12,795	32,603	1,198	659	1,857	21,006	13,454	34,460	60.96	39.04
1905	21,006	13,454	34,460	1,281	1,207	2,488	22,287	14,661	36,948	60.32	39.68

¹⁾ Fr. o. m. 1900 omfatta uppgifterna äfven Sörnäs filials i inventarierna tidigare icke medräknade bokförråd. — ¹⁾ Vuodesta 1900 alkaen käsitättävät tiedot myöskin Sörnäisten haaranostajan kalustoista aikaisemmin poisjätetty kirjavaraston.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Lähde: Kansankirjaston ja lukusalin hallituksen vuosikertomukset.

121. Lånerörelsen vid Universitets-Biblioteket i Helsingfors åren 1897—1905.
Yliopiston-kirjaston lainausliike Helsingissä vuosina 1897—1905.

Å r. W u o s i.	Antal lån. Lainoja.			Antal volymer, utlånade Nidoisia, lainattuja.		
	Från biblioteket. Kirjastoista.	I läsesalen. Lukusalisissa.	Summa. Yhteensä.	från biblioteket. kirjastoista.	i läsesalen. lukusalisissa.	Summa. Yhteensä.
1897	3,352	9,347	12,699	6,264	19,452	25,716
1898	4,406	10,284	14,690	6,063	21,752	27,815
1899	4,394	11,359	15,753	5,876	21,695	27,571
1900	4,369	12,227	16,596	6,060	25,335	31,395
1901	4,694	16,161	20,855	6,453	34,432	40,885
1902	4,849	15,257	20,106	6,613	30,087	36,700
1903	4,899	15,103	20,002	6,589	28,673	35,262
1904	5,230	19,085	24,315	6,972	38,669	45,641
1905	4,994	26,707	31,701	6,833	50,691	57,524

Källa: Uppgifterna-meddelade från Universitets-Biblioteket. Lähde: Tiedot saatu Yliopiston-kirjastoista.

122. Antalet forskare och besökande¹⁾ i Statsarkivet i Helsingfors åren 1896—1905.

Tutkijoita ja muita käyjiä¹⁾ Waltioarkistosja Helsingisjä vuosina 1896—1905.

Månad.	Kuukausi.	Antal forskare. Tutkijoita.										Antal besökande. Muita käyjiä.					
		1896	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1900	1901	1902	1903	1904	1905
Januari.	Tammikuu . . .	197	200	255	248	199	256	193	130	259	180	37	57	24	21	19	26
Februari.	Helmi-kuu . . .	336	206	328	218	258	219	206	232	243	223	30	26	19	29	17	15
Mars.	Maaliskuu . . .	291	270	293	253	247	252	230	247	259	242	30	31	26	23	14	19
April.	Suhtikuu	275	340	303	244	226	256	287	220	204	189	33	42	35	11	14	21
Maj.	Toukokuu	251	312	286	253	266	256	259	206	231	256	25	28	31	8	13	28
Juni.	Kesäkuu	222	179	247	184	241	129	123	94	190	178	13	25	13	19	9	14
Juli.	Heinäkuu	172	223	217	156	150	162	227	301	397	166	20	31	20	13	14	17
Augusti.	Elokuu	196	203	153	137	60	108	136	96	136	223	27	32	35	12	9	14
September.	Syyskuu	203	187	165	125	103	158	202	141	140	260	51	34	26	10	20	16
Oktober.	Lokakuu	250	208	280	281	343	250	237	210	321	318	45	20	23	29	14	28
November.	Marraskuu . . .	263	348	282	294	294	154	220	190	298	244	26	25	21	17	16	16
December.	Joulukuu	235	297	272	260	260	129	133	172	226	290	22	10	22	19	20	13
Summa. Yhteensä		2,891	2,973	3,081	2,653	2,647	2,329	2,453	2,239	2,904	2,769	359	361	295	211	179	227

¹⁾ Med besökande afses sådana personer, hvilka för kortare tid uttagit handlingar från arkivet, utan att likväl kunna betecknas som arkivforskare. — ²⁾ Käynnillä tarkoitetaan sellaisia henkilöitä, jotka ovat lyhyemmäksi aikaa saaneet asiakirjoja arkistosta, moimatta näitä kuitenkin pitää arkistosja tutkijoina.

Källa: Statsarkivets journal. Lähde: Waltioarkiston päiväkirja.

123. Kostnaderna för folkskoleväsendet i Helsingfors åren 1896—1905.

Helsingin kansakoulutoimen menot vuosina 1896—1905.

	1896	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.									
Löner och arvoden. Palkkoja ja palkkioita	333,306	348,716	365,711	398,015	500,526	519,579	544,617	568,923	592,566	629,228
Undervisningsmaterial. Opetusvälineitä	6,960	5,081	6,842	10,968	6,379	5,632	9,847	11,719	13,903	16,192
Material för handarbeten. Käsitövälineitä	3,432	2,097	4,143	4,107	2,070	1,603	2,701	3,333	5,633	6,521
Möbler och inventarier. Suonekaluja ja kalustoa	6,408	7,624	8,043	28,137	13,343	9,238	31,082	13,531	15,138	18,841
Beklädnad åt medellösa elever. Waate- tusta varattomille oppilaille	9,692	9,694	9,695	9,698	10,163	11,317	9,892	10,646	12,804	23,350
Hyor. Vuotria	26,935	25,478	25,665	24,760	22,645	25,120	24,243	24,694	27,639	32,115
Ved och belysning. Kallvoja ja walaistusta	23,482	25,228	23,716	31,348	46,705	36,541	33,111	33,553	36,641	35,168
Renhällning. Puhtaanapito	8,682	9,065	10,154	12,241	13,480	14,051	14,381	16,310	18,648	26,816
Remont af skolornas egna gårdar och hyrda lokaler. Koulun omain talojen ja wuotrahoneistojen korjaus	11,923	12,329	13,068	12,527	22,844	16,719	16,355	24,527	48,051	29,015
Pensioner. Eläkkeitä	5,030	5,310	6,737	7,350	7,687	7,950	8,137	8,337	8,525	8,762
Diverse. Sefalaista	1,273	1,292	1,530	2,099	1,189	3,309	2,270	3,736	5,018	7,165
Summa. Yhteensä	437,122	451,917	475,308	541,253	647,035	651,064	696,640	719,314	784,571	833,177
Däraf betäckta: Siitä suoritettu:										
genom statsbidrag. waltioanulla	111,000	111,000	128,000	128,000	165,000	165,000	184,000	184,000	184,000	184,000
genom räntor å donerade medel. lahjoitettujen warojen korvella	3,542	6,466	4,986	7,523	8,120	8,442	2,040	3,938	2,811	4,332
genom inbetalda skolafgifter. suoritetuilla koulumaksuilla	485	402	374	417	472	501	491	533	702	627
genom försälda handarbeten. myydyillä käsitöillä	718	502	289	306	150	66	73			
genom uttaxerade medel. taksoitetuilla waroilla	321,376	333,546	341,658	405,007	473,291	477,053	510,035	530,842	597,058	644,218
Summa. Yhteensä	437,122	451,917	475,308	541,253	647,035	651,064	696,640	719,314	784,571	833,177

Källa: Uppgifter från Drätselkontoret samt Folkskoleinspektorns tryckta årsberättelser. Källa: Tietoja Rahatoimikonttorista sekä Kansakoulun-
tarfasteajan painetut vuosikertomukset.

124. Inkomsten af lånerörelsen vid Folkbiblioteket jämte filialer i Helsingfors åren 1896—1905.

Tulot Helsingin Kansan kirjaston ynnä haaraosastojen lainausliikkeestä vuosina 1896—1905.

	Hufvudbiblioteket. Pääkirjasto.			Sörnäs filial. Sörnäisten haara- osasto.			Töölö filial. Töölön haaraosasto.			Summa. Yhteenjä.		
	Lån. Lainoja.	Fmk. Emt.	p.i. p.iä.	Lån. Lainoja.	Fmk. Emt.	p.i. p.iä.	Lån. Lainoja.	Fmk. Emt.	p.i. p.iä.	Lån. Lainoja.	Fmk. Emt.	p.i. p.iä.
Lån betalda för gången. Kertalainoja	80,443	4,022	15	14,599	729	95	3,047	152	35	98,089	4,904	45
Halfärs abonnement. Puolen vuoden tilaukset » 1:—	1,211	1,211	—	186	186	—	19	19	—	1,416	1,416	—
Månads » Kuukausittilaukset » —: 25	447	111	75	61	15	25	13	3	25	521	130	25
Plikter. Saffoja » —: 50	2,172	1,086	—	240	120	—	26	13	—	2,438	1,219	—
Svenska kataloger. Nuotjalaisia luetteloita » —: 05	31	1	55	1	—	05	—	—	—	32	1	60
» » » » » —: 10	296	29	60	15	1	50	10	1	—	321	32	10
» » » » » —: 15	17	2	55	68	10	20	—	—	—	85	12	75
» » » » » —: 25	54	13	50	—	—	—	—	—	—	54	13	50
» » » » » —: 60	115	69	—	—	—	—	—	—	—	115	69	—
Finska » Suomalaisia » » —: 05	375	18	75	1	—	05	—	—	—	376	18	80
» » » » » —: 10	—	—	—	33	3	30	9	—	90	42	4	20
» » » » » —: 15	—	—	—	145	21	75	—	—	—	145	21	75
» » » » » —: 25	152	38	—	7	1	75	—	—	—	159	39	75
Extra inkomster. Ylimääräisiä tuloja	—	299	90	—	55	70	—	8	35	—	363	95
Summa. Yhteenjä 1905	—	6,903	75	—	1,145	50	—	197	85	—	8,247	10
» » 1904	—	6,379	95	—	1,006	60	—	171	95	—	7,558	50
» » 1903	—	6,787	15	—	970	20	—	135	90	—	7,893	25
» » 1902	—	6,508	71	—	942	80	—	86	45	—	7,537	96
» » 1901	—	6,320	66	—	929	10	—	85	90	—	7,335	66
» » 1900	—	5,745	60	—	890	55	—	68	95	—	6,705	10
» » 1899	—	5,151	36	—	644	55	—	—	—	—	5,795	91
» » 1898	—	4,892	87	—	525	55	—	—	—	—	5,418	42
» » 1897	—	4,637	95	—	423	85	—	—	—	—	5,061	80
» » 1896	—	4,275	55	—	364	15	—	—	—	—	4,639	70

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Lähde: Kansankirjaston ja lufusalin hallituksen vuosikertomukset.

125. Helsingfors stads utgifter för undervisningsväsendet åren 1896—1905.
Helsingin kaupungin opetuslaitosten menot vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Per manfalskri- ven Person. Suidin hengellen- joitettua henkilöä kohti.																			
	Summa. yhteensä.																			
Teater och musik. Scenerit ja muusikki.																				
Aspiter för van- artade barn. Spelutöppelsten lästern huruadotit.																				
Folkbiokket och läsosalen. Soutufoistaja ja luthali.																				
Uppfostringsanstal- ten för andesvaga barn.																				
Sotfämälsten läs- ten kammargaitoa.																				
Folkskolona. Soutufoist.																				
Handelsläroverken. Soutufoistot.																				
Handverks- och yrkesskolona. Säilytys- ja am- mattufoutit.																				
Navigationsskolan. Soutufoist.																				
Mark och penni. Markkaa ja penniä.																				
1896	2,834	52	26,921	36	4,000	—	437,122	43	3,900	—	30,742	79	—	—	—	—	505,521	10	7	47
1897	2,908	46	30,805	—	4,000	—	451,917	66	4,350	—	31,739	06	—	—	—	—	525,720	18	7	42
1898	2,886	—	38,940	71	4,000	—	475,308	34	3,600	—	33,335	88	—	—	—	—	558,070	93	7	82
1899	2,958	—	43,052	02	4,000	—	541,253	88	2,900	—	43,147	85	—	—	—	—	637,311	75	8	44
1900	2,828	80	79,799	87	10,000	—	647,035	53	2,775	—	42,860	03	12,748	19	—	—	798,047	42	10	09
1901	3,565	20	51,177	45	10,000	—	651,064	02	2,873	60	46,564	76	17,834	74	—	—	783,079	77	9	52
1902	3,413	—	72,563	33	10,000	—	696,640	94	4,325	—	46,574	78	23,060	83	—	—	856,577	88	10	37
1903	3,531	—	80,981	34	10,000	—	719,314	50	4,300	—	45,595	74	29,710	88	—	—	893,433	46	10	06
1904	3,467	28	98,551	85	10,000	—	784,571	95	4,362	50	48,987	30	33,326	28	31,000	—	1,014,267	16	11	22
1905	3,415	36	127,982	83	15,000	—	833,177	52	4,500	—	49,001	39	44,515	54	39,000	—	1,116,592	64	11	93

Arm.: Att uppgifterna i ofvanstående tabell icke i alla afseenden öfverensstämma med de i tidigare tabeller delgifna understöden åt handelsläroverken och handverksskolorna, är beroende därpå att i ena fallet kostnaderna angifvits per kalenderår, i andra fallet per läsår. *Måst.*: Se, että ylläolevan taulun tiedot eivät ole kaikin puolin yhtäpitäviä aikaisemmissa tauluisissa ilmoitettujen kauppaopistoille ja käsitöytäisöluokille myönnettujen apurahain kanssa, riippuu siitä että toijessa tapauksessa kustannukset on ilmoitettu kalenterivuodelta, toijessa luku-
vuodelta.

Källa.: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

126. Uppfostringsanstalterna för vanartade barn från Helsingfors åren 1900—1905.
Helsingistä olevain pahantapaisten lasten kasvatustaitokset vuosina 1900—1905.

Å r. W u o s i.	Antal barn, intagna å anstalten i Lappia laitoksetta							Antal på landet utackorderade barn. Maalle elätteille ammettuja lappia.			Kostnaderna för uppfostringsanstalterna samt utackorderingen. Kasvatustaitosten ja elätteillä pitämisen kustannukset.	
	Sibbo ¹⁾ , Eipoošfa ¹⁾ .	Nunnis ²⁾ , Šunnella ²⁾ .	Lojo ²⁾ , Soljala ²⁾ .	Vänå ²⁾ , Ššanošfa ²⁾ .	Borgå sin ¹⁾ , Ššonneon pitäš išfa ¹⁾ .	Vichtis ²⁾ , Ššišišfa ²⁾ .	Summa, yhteentä.	Gossar, šofia.	Flickor, šyttšjä.	Summa, yhteentä.	Fmk. Šmf.	pi. piä.
1900	22	29	—	—	—	51	—	11	11	12,784	69	
1901	22	26	—	—	—	48	12	18	30	17,834	74	
1902	19	11	16	—	—	46	14	24	38	23,060	88	
1903	23	14	21	17	—	75	16	18	34	34,482	98	
1904	17	15	19	16	7	86	35	21	56	44,608	26	
1905	13	25	14	21	13	102	37	21	58	51,864	53	

1) Afsedd för svenskatalande gossar. — 1) Ruotšintielišille pojille.

2) » » finskatalande » — 2) Šuomentielišille »

3) » » flickor. — 3) Šyttšille.

Källa: Uppfostringsnämndens berättelser. Šähde: Kasvatustaitokunnan kertomukset.

127. Under Hälsovårdsnämndens kontroll stående fosterbarn i Helsingfors åren 1897—1905.
 Terveydenhoitolautakunnan filmälläpidon alaisia kasvatilapsia Helsingissä vuosina 1897—1905.

År. Vuosi.	Under kontroll stående fosterbarn. Silmälläpidon alaisia kasvatilapsia.						Fosterbarn, öfver hvilka kontrollen upphäfts. Kasvatilapsia joiden filmälläpito on laskantettu.						Under kontroll vid årens slut. Siboen lopusta filmällä- pidon alaisia.	
	Summa. yhteensä.	Däraf i åldern			Mistä ijtättään*		8 nuotta täyttä- neitä.	Fyllä 8 år. 8 nuotta täyttä- neitä.	Svanhemp. tatein ottamia.	Återtagna af för- äldrarna. Svanhemp. tatein ottamia.	Utskrifna. Öfverförda till fattigvård eller barnhem, Svanhemp. tatein ottamia.	Adopterade m. m. Öttolapsia y. m.		Döda. Snuolletta.
		0—1	1—5	5—8	öfver 8	Okänd ålder. Lutem. ikä.								
1897	202	59	107	33	3	—	3	48	15	5	26	105		
1898	210	46	130	30	4	—	4	43	16	5	23	119		
1899	186	74	82	25	5	—	5	32	3	—	27	119		
1900	196	62	97	26	11	—	11	37	20	1	21	106		
1901	226	47	133	44	2	—	2	17	20	4	30	153		
1902	232	53	130	39	10	—	10	25	19	9	10	159		
1903	277	73	142	52	10	—	10	27	18	—	21	201		
1904	240	74	120	33	10	3	9	52	7	5	22	145		
1905	219	74	104	34	7	—	7	30	22	5	28	127		

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

128. I Barnvårdsföreningens i Helsingfors barnhårbärge vårdade barn åren 1899—1905.
 Helsingin Lastenhoitoyhdistyksen turvakobissa hoidettuja lapsia vuosina 1899—1905.

År Vuosi.	Kvarstående vid årets början. Sobottaita nuoben alusta.	Under året inskrifna. Siboen tullesia pitaatitjoit- tettuja.	Summa. yhteensä.	Utskrifna. Poistitjoitettuja.		Kvarstående vid årets slut. Sälletit nuoben lopusta.	Medeltal dagar som hvarje barn vårdats. Sestintään päiviä, joiden kil- lesia tutatin lasta on hoitettu.
				Öfverförda till fattigvård eller barnhem, Svanhemp. tatein ottamia.	Omhandertagna af för- äldrar eller anhöriga. Svanhemp. tai omaisten huostan otettuja.		
1899	19	22	41	4	16	21	196.7
1900	21	32	53	4	28	21	140.2
1901	21	22	43	5	18	20	127.4
1902	20	35	55	3	15	37	172.3
1903	37	33	70	9	21	40	185.1
1904	40	34	74	3	29	42	201.6
1905	41	27	68	6	22	40	208.1

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosikertomukset.

129. Arbetshusens för fattiga barn i Helsingfors verksamhet åren 1902—1905.
Helsingin köyhäin lasten Työhuoneiden toiminta vuosina 1902—1905.

Å r. W o o s i.	Antal inskrifna barn. Sijaintiryj lapset. Antal läraimor. Opettajattoriva.	Antal närvarande per dag i anstalten. Laitofjesja saapuvilla päivää kohiti.				Antal arbetsdagar. Työpäiviä. Sijaintiä lapsille.		Antal matportioner. Ruoka-annokset.			Kostnad för mat per barn och dag. Ruokafest. lastia ja päivää kohiti.	Inkomster. Tulot.		Utgifter. Menot.
		Högsta. Gruntään.	Lägst. Määräinen.	Medelal. Keskimääräinen.	Antal bad för barnen. Sijaintiä lapsille.	Prukost. Sineetti.	Mellanmål. Määräinen.	Middag. Sineetti.	Af kommunen. Runnalla.	Öfriga. Muut.		Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
1902.														
Arbetshuset vid Skarpskyttegatan. Työhuone Tarkkampujankadun warrella .	3 236	158	63	117	169	675	8,365	9,786	21,072	13.66	} 19,987 76	6,056 11	} 8,170 60	
Arbetshuset i Bärghäll. Kallion Työhuone .	3 307	187	81	154	165	931	9,202	15,770	24,262	11.66				} 19,286 06
1903.														
Arbetshuset vid Skarpskyttegatan. Työhuone Tarkkampujankadun warrella .	3 224	155	54	117	167	687	7,175	9,782	21,218	13.33	} 19,286 06	8,840 80	} 8,060 38	
Arbetshuset i Bärghäll. Kallion Työhuone .	3 336	178	82	155	164	1,097	16,048	19,061	28,665	12.00				} 23,139 01
1904.														
Arbetshuset vid Skarpskyttegatan. Työhuone Tarkkampujankadun warrella .	3 144	110	43	90	163	588	4,848	9,166	15,661	15.00	} 23,139 01	6,369 52	} 7,556 16	
Arbetshuset i Bärghäll. Kallion Työhuone .	3 283	203	107	155	157	1,153	9,771	11,996	25,451	13.00				} 21,946 27
1905.														
Arbetshuset vid Skarpskyttegatan. Työhuone Tarkkampujankadun warrella .	3 167	128	65	94	161	596	4,898	9,607	17,162	15.14	} 21,946 27	14,618 02	} 8,981 75	
Arbetshuset i Bärghäll. Kallion Työhuone .	4 287	158	84	137	152	938	8,833	9,507	20,799	15.17				} 14,885 51

Källa: Årsberättelserna för Arbetshuset för fattiga barn. Lähde: Köyhäin lasten Työhuoneiden vuosikertomukset.

130. Antalet personer, underhållna, understödda och vårdade genom Helsingfors Fattigvårdsstyrelsens försorg åren 1888—1905.

Seljuigin Waiwaishoitohallituksen toimesta elätettyjä, awustettuja ja hoidettuja wuofina 1888—1905.

År. W u o f i.	Intagna i Arbetasträtt- ningen. Sydältoffen oiettuna.	Intagna i Fattiggården. Sämnälstödon oiettuna.	Utsäckerade. Stättelle annettuna.	Undersödda i hemmen med direkt understöd. Sotinta nuoraimaisia apua. laanetta.	Stielennitöiden hoitoitotöitä, aistinnälitöntöitä ja huruuöittä hoitettuja Sämnälstödon ulkopuolella.	Vårdade i anstalter för sinnes- sjuka, abnormskolor och asylter utom Fattiggården.	Vårdade i sjukhus *) utom Fattiggården. Sämnälstia päiti Sämnälst- taloista hoitettuja *).	Hustrur till vännelikkige. Stiemelöittäen naimoja.	Pensionerade med räntor af donerade kapital. Sadjöittäjen päömmain töroistä elätettä laanetta.	Summa. Stiementä.
1888 . . .	358		355	1,022	—	—	—	—	57	1,792
1889 . . .	426		380	1,052	—	—	—	—	60	1,918
1890 . . .	442		415	1,055	—	—	—	—	60	1,972
1891 . . .	439		470	1,326	—	—	—	—	64	2,299
1892 . . .	554		472	1,906	—	—	—	—	72	3,004
1893 . . .	562		571	2,041	—	—	—	—	73	3,247
1894 . . .	505		601	1,840	—	—	—	—	73	3,019
1895 . . .	509		528	1,604	—	—	—	—	71	2,712
1896 . . .	587		542	1,501	—	—	—	—	72	2,702
1897 . . .	557		561	1,380	120	—	—	—	72	2,690
1898 . . .	498		577	1,304	136	—	—	—	70	2,585
1899 . . .	689		585	1,676	131	248	3	70	70	3,402
1900 . . .	564	187	591	1,646	119	257	7	70	70	3,441
1901 . . .	592	195	589	1,782	111	303	8	70	70	3,650
1902 . . .	561	198	581	1,780	113	299	—	73	73	3,605
1903 . . .	591	186	568	2,330	128	226	—	73	73	4,102
1904 . . .	616	177	573	2,054	118	282	—	73	73	3,893
1905 . . .	659	190	572	2,089	112	440	—	73	73	4,135

*) Maria sjukhus och Sjukstugan i Sörnäs icke inberäknade. *) Marian sairaalaa ja Sörnäisten Sairaastupaa ei ole tähän luettu.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Waiwaishoitohallituksen wuofiertomukset.

131. Antalet personer, intagna i Helsingfors Fattiggård åren 1900—1905.
 Helsingin Waiwaistalon otettuja henkilöitä vuosina 1900—1905.

Å r. W u o f i.	Antal intagna i Fattiggården. Waiwaistalon otettuja.	Däraf: Mästä:			De intagnas födelseort.		De intagnas ålder. Söitolaisten iä.											Arskostnaden för hvarje intagen person.	
		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn. Lapsia.	Söitolaisten syntymäpaikka.		Under 10 år. 10 vuotta muuttamatta.	20—30 år. 20—30 vuotta.	30—40 år. 30—40 vuotta.	40—50 år. 40—50 vuotta.	50—60 år. 50—60 vuotta.	60—70 år. 60—70 vuotta.	70—80 år. 70—80 vuotta.	Öfver 80 år. 80 vuotta vanha hemmia.	Fmk. Smk.	p.i. p.iä.			
					Helsingfors. Helsingistä.	Andra orter. Muualta.													
1900	564	215	269	80	65	499	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120	71	
1901	592	222	301	69	54	538	51	31	56	96	94	93	88	66	17	—	119	09	
1902	561	227	277	57	44	517	46	32	62	77	75	91	99	65	14	—	131	54	
1903	591	228	294	69	84	507	54	31	64	81	90	78	89	26	18	—	128	44	
1904	616	259	295	62	70	546	44	30	70	90	100	95	92	73	22	—	129	68	
1905	659	276	314	69	88	571	49	30	84	99	93	79	114	81	30	—	117	23	

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

132. Antalet personer, intagna i Helsingfors Arbetsinrättning åren 1900—1905.
 Helsingin Työlaitoksen otettuja henkilöitä vuosina 1900—1905.

Å r. W u o f i.	Antal intagna i Arbetsinrättningen. ¹⁾ Työlaitoksen ¹⁾ otettuja.	De intagnas födelseort.		De intagnas ålder. Söitolaisten iä.											Arskostnaden för hvarje intagen person.			
		Söitolaisten syntymäpaikka.		15—20 år. 15—20 vuotta.	20—30 år. 20—30 vuotta.	30—40 år. 30—40 vuotta.	40—50 år. 40—50 vuotta.	50—60 år. 50—60 vuotta.	60—70 år. 60—70 vuotta.	70—80 år. 70—80 vuotta.	Öfver 80 år. 80 vuotta vanha hemmia.	Fmk. Smk.	p.i. p.iä.					
		Helsingfors. Helsingistä.	Andra orter. Muualta.															
1900	187	45	142	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	143	21
1901	195	54	141	9	18	29	43	43	43	43	40	10	—	—	—	—	135	20
1902	198	47	151	5	15	32	51	47	47	40	8	—	—	—	—	—	126	56
1903	186	54	132	4	14	23	49	48	48	41	2	—	—	—	—	—	145	62
1904	177	58	119	2	13	24	47	42	42	36	13	—	—	—	—	—	165	47
1905	190	49	141	4	14	23	50	45	45	37	11	—	—	—	—	—	172	86

¹⁾ Afsedd endast för män. — ¹⁾ Niinosaan miehiä warten.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

133. Antalet personer, utackorderade genom Helsingfors fattigvårds försorg
åren 1896—1905.

Helsingin waiwaisihoidon toimesta clätteilie annettuja henkilöitä vuosina 1896—1905.

Å r. W u o s i.	Inom staden. Raupungissa.			På landsbygden. Maalla.			Summa. Yhteensä.		
	Äldre personer. Wanhempia henkilöitä.	Barn (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Äldre personer. Wanhempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Raplia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Äldre personer. Wanhempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Raplia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.
1896	17	94	111	161	270	431	178	364	542
1897	13	94	107	209	245	454	222	339	561
1898	15	91	106	166	305	471	181	396	577
1899	16	98	114	164	307	471	180	405	585
1900	16	88	104	163	324	487	179	412	591
1901	15	90	105	201	283	484	216	373	589
1902	26	87	113	204	264	468	230	351	568
1903	31	73	104	219	245	464	250	318	581
1904	41	79	120	219	234	453	260	313	573
1905	38	97	135	214	223	437	252	320	572

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

134. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom Helsingfors
fattigvårds försorg åren 1898—1905.

Helsingin waiwaisihoidon toimesta suoranaisella avulla awustettuja henkilöitä
vuosina 1898—1905.

Å r. W u o s i.	Äldre personer. Wanhempia henkilöitä.		Barn (under 15 år). Raplia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Kostnaderna för hvarje understödd person. Suoramilla tulotuin awustettua henkilöitä töhti.	
	Ovillkorligen berätti- gade till fattigvård på grund af förordning. Ehdoittomasti maowaisi- hoitoon otettuihin ajettuihin nojalla.	Nödsfällde därhin att Fattigvårdsstyrelsen tilldelat understöd, sitten puutteellatilla, että waiwaishoitohalli- tus on antanut apua.			Fmk. Smf.	p.i. p.iä.
1898	184	405	715	1,304	28	95
1899	196	413	1,067	1,676	21	05
1900	297	317	1,032	1,646	23	02
1901	327	387	1,068	1,782	23	93
1902	369	328	1,083	1,780	24	58
1903	380	472	1,478	2,330	23	69
1904	423	413	1,218	2,054	30	39
1905	451	401	1,237	2,089	31	42

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

135. Verksamheten vid Helsingfors Arbetsinrättning åren 1896—1905.
Helsingin Työläitöksen toiminta vuosina 1896—1905.

		Antal dagsverken. Päivätyöt.	Inkomst af hjonens dagsverken, incl. materialierna. Tuloja hoitolaiisten päivätyöstä, aiheet jihen luettuina.						Medelvärdet per dagsverk. Päivätyön keskiarvo.	
			Influttit kontant. Pöyhätyöt.	Till Arbetsinrättningen utförda arbeten. Snöläitösten tehtyjä töitä.	Till Fattigvården utförda arbeten. Sääntöaloon tehtyjä töitä.	Till Davvardsanstalten utförda arbeten. Yhteistyö hoitolaitoksen tehtyjä töitä.	Summa. Yhteensä.			
		Mark och penni. Markkaa ja penniä.								
Smedverkstaden.	Sepäntöyöhuone	2,020	2,530 99	110 —	176 45	112 05	2,929 49	1 45		
Skomakareverkstaden.	Suutarintöyöhuone	5,193	11,436 85	298 50	641 75	373 —	12,750 10	2 45		
Skräddareverkstaden.	Näätäintöyöhuone	1,189	—	115 25	307 75	110 50	533 50	— 45		
Snickareverkstaden.	Ruusepäntöyöhuone	2,732	1,390 75	221 60	1,095 80	87 25	2,795 40	1 02		
Målareverkstaden.	Maalarintöyöhuone	1,049	698 15	163 —	661 25	297 —	1,819 40	1 73		
Diverse arbeten.	Sekalaisia töitä	12,841	527 96	6 —	5,434 —	768 75	6,736 71	— 52		
	Summa. Yhteensä 1905	25,024	16,584 70	914 35	8,317 —	1,748 55	27,564 60	1 10		
	» » 1904	23,169	11,615 40	1,070 —	8,076 65	1,557 95	22,320 —	— 96		
	» » 1903	21,866	14,305 06	1,165 85	8,696 60	818 65	24,986 16	1 14		
	» » 1902	22,687	12,079 68	1,033 35	7,465 30	1,121 —	21,699 33	— 96		
	» » 1901	22,945	12,350 36	1,418 32	7,815 23	1,562 35	23,146 26	1 —		
	» » 1900	19,952	12,711 53		8,393 35		21,104 88	1 05		
	» » 1899	14,498	10,409 94		6,992 41		17,402 35	1 20		
	» » 1898	12,422	9,819 80		6,228 65		16,048 45	1 29		
	» » 1897	14,060	10,867 11		6,863 40		17,730 51	1 26		
	» » 1896	14,791	11,159 69		6,312 90		17,472 59	1 18		

1) Till stadens folkskolor hafva levererats 491 par träskor, värda Fmk 1,276: 60 — samt 2,139 par kängor, värda Fmk 10,160: 25. — 2) Raupungin kansakouluun on toimitettu 491 paria puufenkiä, arvoltaan Smf 1,276: 60 — sekä 2,139 paria fenkiä, arvoltaan Smf 10,160: 25.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Väiväisöhoitohallituksen vuosikertomukset.

137. Antalet civila mål och ärenden, afgjorda af Rådstufvurätten i Helsingfors åren 1896—1905.
 Selvingin Raastuvanoikenden ratkaisemia siviilijuttuja ja asioita vuosina 1896—1905.

		1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
Konkursmål.	Konkurssi-juttuja	63	68	53	40	58	49	73	78	43	52
Mål angående boskillnad.	Befäroa koskevia juttuja	4	13	9	4	6	11	17	19	28	10
Vexelmål.	Besjefijuttuja	194	134	194	248	334	580	449	405	478	558
Andra fordringsmål.	Muita saamisjuttuja . .	388	546	508	614	723	951	1,030	946	964	932
Sjörättsmål.	Merioikeusjuttuja	1	7	12	8	5	6	7	4	3	6
Lagfartsärenden.	Lainhuudatusasioita . . .	297	274	368	242	202	244	281	428	476	393
Inteckningsärenden.	Kiinnitysasioita	611	758	864	511	441	532	496	648	730	831
Förmynderskapsärenden.	Holhousasioita	96	147	104	111	261	289	299	211	238	279
Äktenskapsförord.	Avioehtoja	50	68	78	48	61	60	79	68	50	51
Öfriga civila mål ¹⁾ .	Muita siviilijuttuja ¹⁾ . .	1,011	1,058	1,010	1,290	1,405	1,446	1,444	1,286	1,322	1,390
Summa. Yhteenjä		2,715	3,073	3,200	3,116	3,496	4,168	4,175	4,093	4,332	4,502

¹⁾ Inclusive ansöknings- och anmälningsärenden. — ¹⁾ Siihen luettuina hakemus- ja ilmoitusajat.

Källa: Af Aktuarien vid Justitie-expeditionen meddelade uppgifter. Lähde: Dikeustoimitusfunnan aktuarion antamia tietoja.

138. Antalet handlagda brottmål och åtalade personer vid Rådstufvurätten och Poliskammaren i Helsingfors åren 1896—1905.

Räffeltynjä rikosasioita ja syytteen pantuja henkilöitä Helsingin Raastuvuokkundesja ja Poliisikamarisja vuosina 1896—1905.

	1896.		1897.		1) 1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Poliskammaren. Poliisikamari.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Poliskammaren. Poliisikamari.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.	Rådstufvurätten. Raastuvuokitus.
Antal mål: Suttuja:												
Aldre. Vanhoja	47	—	28	—	25	36	30	40	28	40	37	28
Nya Uusia	3,031	509	3,428	610	4,949	5,019	5,454	5,037	4,299	5,397	4,580	2,956
Summa. Yhteenjä	3,078	509	3,456	610	4,974	5,055	5,484	5,077	4,327	5,437	4,617	2,984
Af dessa afgjorda. Näistä ratkaistuja	3,050	509	3,431	610	4,938	5,025	5,444	5,049	4,287	5,400	4,589	2,941
Uppskjutna. Lykkätnjä	28	—	25	—	36	30	40	28	40	37	28	43
Antal åtalade personer 2): Syytteen pantuja henkilöitä 2):												
Män. Miehjä	3,265	614	3,759	811	5,309	5,677	6,150	5,289	4,862	6,142	5,146	3,273
Kvinnor. Naisja	273	51	279	64	295	219	150	244	221	175	171	191
Summa. Yhteenjä	3,538	665	4,038	875	5,604	5,896	6,300	5,533	5,083	6,317	5,317	3,464
Af dessa sakfällda. Näistä syyppääfji tuomittu	3,177	636	3,661	807	5,146	5,388	5,919	5,117	4,645	5,893	4,959	3,018
Frikända 3). vapautettuja 3)	136	27	120	67	134	278	115	134	139	118	132	150
Emot hvilka åtal ej fullföljts. Joita mas- taan syytettä ei ole perilleajettu	225	2	257	1	324	230	266	282	299	306	226	296

1) Från och med år 1898 ingå icke i kriminalstatistiken uppgifter öfver poliskammarens verksamhet. — 1) Vuodesta 1898 alkaen rikos- tilastoissa ei ole tietoja poliisikamarin toiminnasta.

2) De mål, i hvilka utslag fallit under redogörelseåret. — 2) Ne jutut joissa päätös on annettu funnin vuoden kuluesja.

3) Innefattande äfven dem, som ej kunnat åt saken fällas. — 3) Sivältävä myöskin ne, joita ei ole voitu syyppääfji tuomita.

Källa: Af Aktuarien vid Justitie-expeditionen meddelade uppgifter. Lähde: Oikeustoimituslaman aktuarion antamia tietoja.

139. Beskaffenheten af de brott, för hvilka de anklagade blifvit sakkälda af Rådstufvurätten och Poliskammaren i Helsingfors åren 1896—1905.

Niiden rikosten laatu ja lukumäärä, joista syytettyt on tuomittu syyppääksi Helsingin Raastuwan oikeudessa ja Poliisikamarissa vuosina 1896—1905.

Brott och förseelser. Rikossja ja rikkomuksia.	1896	1897	1898 ¹⁾	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905
Majestätsbrott. Majestettirikos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Förgripelser emot ämbets- och tjänstemän. Rikossja virka- ja palvelusmiehiä vastaan	179	178	104	280	157	192	175	183	113	144
Våld från församlad folkmenings sida. Värfmalta kotoontuneen väkijoukon puolelta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Uppmaning till högförräderi. Rehotus waltio-petokseen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Missgärningsmans värjande eller hysande. Pahantehtjän suojeleminen tahi luonausa pitäminen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mened. Wäärä wala	3	1	—	8	—	4	5	—	—	1
Hör. Suovinteko	—	2	3	6	4	—	4	—	4	10
Blodskam eller annat kvalificeradt lägersmål. Sufuritusaus tai muu rasfaanman. salawuot.	1	—	2	1	—	—	2	1	—	2
Koppleri eller skörlefnad. Parittelu tai haureellisuus	1	7	4	4	—	—	10	1	—	—
Tidslag eller annan naturwidrig otukt. Gläimeensafaantuminen tai muu luomunwast. haureus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mord eller drap. Murha tai tappo	4	6	2	4	1	3	3	4	4	3
Vållande till annans död. Toisen kuoleman tuottamus	—	—	1	1	2	—	—	3	—	2
Misshandel, vållande till kroppsskada m. m. Bahoinpitylo, ruumimwamman tuottamus y. m.	234	254	251	206	194	212	238	210	124	215
Barnamord eller fosters lönläggning m. m. Lapsemurha tai sibiön salaaminen y. m.	2	4	3	2	8	1	—	—	—	2
Fridsbrott. Rauhanrikos	3	15	12	15	7	16	17	16	5	16
Våldtäkt och tvång att tala annan otuktig handling. Wäkfimataaminen ja pafottaminen kärsimään muuta haurellista tekoa	—	1	2	2	4	3	—	—	—	6
Annat brott mot annans frihet. Muu rikos toisen wapautta vastaan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
Falsk angivelse, ärekränkning och smädelse. Wäärä imianto, kunnianloukkaus ja herjaus	82	65	60	62	45	43	79	38	42	41
Snatteri. Näpistely	34	30	48	57	68	67	66	67	57	61
Enkel stöld. Yksifertainen warkaus	89	96	89	108	145	125	113	128	122	151
Grof stöld. Torkea warkaus	42	41	51	35	36	35	33	27	61	65
Förswilning och förskingring af anförtradt gods. Kawaltaminen ja uskotu tawaran hukkaaminen	2	16	14	12	31	32	19	20	15	29
Döljande af hittegods. Löytökalan kättäminen	—	—	2	—	2	1	—	14	4	—
Rån och utpränsning. Ryöstö ja firistäminen	—	—	—	6	—	6	1	1	3	8
Döljande af tjufgods m. m. Warastetun tawaran kättäminen y. m.	34	15	29	22	18	23	24	18	36	31
Mordbrand. Murhapoltto	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Åstadkommande af fara vid järnwägs begagnande m. m. Waaran matkaansaattaminen rautatien kättämisesä y. m.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Bedrägeri och förfalskning. Petos ja wääremys	10	19	22	23	40	42	16	19	18	30
Myntbrott. Raharikos	1	1	—	1	1	—	2	—	1	5
Oredlighet och straffbar egennytt. Epärehellisuus ja rangastawa omamwoitowppyynti	11	3	4	17	2	15	4	6	8	4
Bankruttbrott. Kontusjirikos	3	3	2	2	2	—	—	—	1	2
Tjänstemäns brott i tjänsten. Wifkämiesien wifkarikos	1	2	—	—	1	1	3	1	—	4
Fylleri. Suoppous	2,270	2,716	3,747	4,270	4,696	4,135	3,789	5,137	4,226	2,238
Mindre förbrytelser. Wähäisempia rikossja	2,462	2,962	2,538	2,422	2,448	2,115	1,780	2,124	1,850	1,193
Summa sakkälda. Ohteenä syyppääksi tuomittuja	5,468	6,437	6,990	7,566	7,912	7,072	6,383	8,018	6,694	4,276

¹⁾ Från och med år 1898 ingå icke i kriminalstatistiken uppgifter angående poliskammarens verksamhet. — ²⁾ Wuodesta 1898 lähtien rikostilastoon ei sijälly tietoja poliisikamarin toiminnasta.

Källa: Af Aktuarien vid Justitie-expeditionen meddelade uppgifter. Lähde: Oikeustoimituslaman aktuarion antamia tietoja.

140. Antalet exekutorial, som ingifvits till Förste stadsfogden samt antalet handräckningar som begärts hos Andre stadsfogden i Helsingfors åren 1900—1905.

Helsingin Ensimäiselle kaupunginvoudille jätettyjä täytäntöönpanoasioita sekä Toiselta kaupunginvoudilta pyydettyjä virka-apuja vuosina 1900—1905.

Å r. Vuosi.	Handräckning, som begärts hos Andre stadsfogden å följande antal debetsedlar. Virka-apua pyydetty Toiselta kaupunginvoudilta seuraavalle määrälle verolippuja.							
	Exekutorial, som ingifvits till Förste stadsfogden. Ensimäiselle kaupunginvoudille jätettyjä täytäntöönpanoasioita.	Krono-nskylder ¹⁾ . Ruumintuonevoja ¹⁾ .	Kommunala nskylder. Ruumintuonevoja.	Kyrko-nskylder. Stiftellis-nevoja.	Stiftens- fottorin.	Träff- kontorets. Stiftens- fottorin.	Landtags- kostnader ²⁾ . Stadhopings- fustonnittia ²⁾ .	Öfriga ³⁾ . Muuta ³⁾ .
1900.....	2,072	11,520	4,758	13,497	826	—	2,443	33,044
1901.....	1,849	11,615	4,861	12,442	1,160	—	1,806	31,884
1902.....	1,891	11,108	4,518	12,145	1,326	4,295	3,020	36,412
1903.....	3,198	11,755	4,897	13,186	976	—	6,032	36,846
1904.....	1,994	13,010	4,873	14,238	939	—	2,724	35,784
1905.....	2,074	15,345	5,676	16,015	545	—	2,613	40,194

¹⁾ Personella fattigafgifter debiteras å dessa debetsedlar. — ¹⁾ Hengeltä menettä waiwaismafsuja weloitetaan näisfä merolippuisfa.

²⁾ För åren 1899 och 1900 resp. 2,031 och 2,264. — ²⁾ Vuosilla 1899 ja 1900 2,031 ja 2,264.

³⁾ Utskänkningskatt, arrendeutskylder, hundskatt, afgifter till Handelsföreningen m. m. — ³⁾ Un- nišekweroa, wuoframafsuja, koiraweroa, mafsuja kauppiasyhdistysfelle y. m.

Källa: Uppgifter från Stadsfogdekontoret. L ä h d e: Tietoja kaupunginvoudinkonttorista.

141. Mål och ärenden, som åren 1880—1905 handlagts af Magistraten i Helsingfors.

Juttuja ja asioita, joita Helsingin Maistraatti on käsitellyt vuosina 1880—1905.

Å r. Vuosi.	Antal ärenden, som berott på handläggning. Räffittelyn warasfa olleita asioita.						D ä r a f: R i i s t ä:					
	Civila. Siviilif.			Kriminella. Rifos.			Afgjorda. Rattafistuja.			Uppskjutna. Lyfättijä.		
	Äldre. Gntiffä.	Nya. Hufia.	Summa. Gyfteenfä.	Äldre. Gntiffä.	Nya. Hufia.	Summa. Gyfteenfä.	Siviilif.	Kriminella. Rifos.	Summa. Gyfteenfä.	Siviilif.	Kriminella. Rifos.	Summa. Gyfteenfä.
1880.....	42	1,567	1,609	7	171	178	1,535	178	1,713	74	—	74
1885.....	63	1,607	1,670	11	117	128	1,616	125	1,741	54	3	57
1890.....	81	1,936	2,017	3	36	39	1,937	35	1,972	80	4	84
1895.....	65	1,872	1,937	—	9	9	1,881	9	1,890	56	—	56
1900.....	36	1,674	1,710	6	741	747	1,673	741	2,414	37	6	43
1901.....	42	2,002	2,044	5	487	492	2,004	486	2,490	40	6	46
1902.....	37	1,931	1,968	4	408	412	1,930	410	2,340	38	2	40
1903.....	37	2,102	2,139	2	427	429	2,110	426	2,536	29	3	32
1904.....	33	2,102	2,135	3	607	610	2,086	609	2,695	49	1	50
1905.....	37	1,948	1,985	7	541	548	1,969	538	2,507	16	10	26

Källa: Magistratens notariatförteckning. L ä h d e: Maistraatin notariatlufettelot.

142. Förmyndarenämndens i Helsingfors verksamhet åren 1899—1905.
Helsingin Holhonslautakunnan toiminta vuosina 1899—1905.

År. Vuosi.	Antal samman- tråden. Sotouffia.	Förmynderskap. Holhouffia.			Godemanskap. Ustottujen miesten toiminta.
		Grundade på förord- nande. Määräyksen perustuvia.	Lagbestämda Lainmäärää- miä.	Summa. Yhteensä.	
1899	—	189	117	306	17
1900	47	182	88	270	28
1901	46	185	101	286	30
1902	46	205	142	347	40
1903	45	202	131	333	37
1904	44	212	134	346	42
1905	45	223	155	378	48

Källa: Förmyndarenämndens årsberättelser. L ä h d e: Holhonslautakunnan vuosikertomukset.

143. Antalet besök hos samt diarietörda ärenden af Fattigsakföraren i Helsingfors,
månadsvis år 1905.

Käyntien sekä diarietörä merkittävien asiain luku Köyhäinasiainajajan luona Helsingissä,
kuukausittain vuonna 1905.

M å n a d . K u u k a u s i .		Antal besök. Säntien luku.	Antal arbets- dagar. Syyttömyyden luku.	Antal besök per arbetsdag. Säntien luku hyödyntä luku.	Antal diarie- förda ärenden. Säntien merkittävien asiain luku.
Januari.	Tammikuu	295	25	11.8	19
Februari.	Helmi	306	24	12.8	18
Mars.	Maaliskuu	367	26	14.1	16
April.	Huhtikuu	330	23	14.3	21
Maj.	Toukokuu	414	27	15.3	21
Juni.	Kesäkuu	269	22	12.2	14
Juli.	Heinäkuu	326	26	12.1	18
Augusti.	Elokuu	330	27	12.2	8
September.	Syyskuu	336	26	12.9	18
Oktober.	Lokakuu	324	26	12.5	10
November.	Marraskuu	280	26	10.8	7
December.	Joulukuu	317	24	13.2	11
Summa. Yhteensä		3,894	302	12.9	181

Källa: Fattigsakförarens årsberättelse. L ä h d e: Köyhäinasiainajajan vuosikertomus.

144. Fattigsakförarens i Helsingfors verksamhet åren 1896—1905.

Helsingin Köyhäinainajan toiminta vuosina 1896—1905.

Målens beskaffenhet. Juttujen laatu.	Sävidt på fattigsakförarens åtgärd ankommer slutligen afgjorda och aförda mål. Köyhäinainajan toimenpiteen puolesta lopullisesti ratkaistuja ja poistettuja asioita.					Yhteensä ratkaistuja ja poistett. asioita.	Icke slutligen afgjorda mål. Lopullisesti ratkaistamattomia asioita.			Summa ärenden. Yhteensä asioita.	Under året anhängiggjorda mål o. ärenden. Vuoden tullen värtte- pantuja juttuja ja asioita.		
	Afgjorda genom förlikning. Samnolla ratkaistuja.	Afgjorda genom rättgång. Dömdomsmässigt ratkaist.	At särskilda orsaker lämnade. Ertniittäistä juttuista läteen jätet.	I hvilka inlagor flyttis. Soistia on omnettu kytvintä mntesoon.	Vägradt biträdd. Yngard falletta.		I hvilka stämning utgäts före den 1/6 lopande år. Soistia on tredit paaaste ennen 1/6 tulinuaa muutta.	I hvilka bref allätis efter den 1/6 lopande år. Soistia on läbetetty krtie ennen 1/6 tulinuaa muutta.	Beronde på rättgång. Dömdomsmässigt ratkaist.		I hvilka stämning utgäts efter den 1/6 lopande år. Soistia on tredit paaaste jäteen 1/6 tulinuaa muutta.	Summa beronde mål. Yhteensä ratkaistamattomia juttuja.	Under året inkomna. Gruuden tullesta tulilla.
Ersättningstvister. Korvausräitoja	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	—	1
Twister om arbetslön. Työpaikkaa koskevia riitoja	—	1	10	—	—	12	12	—	—	12	12	—	12
Andra fordringsmål. Muita saamisjuttuja	6	3	32	—	—	2	43	—	—	47	43	4	47
Twister med husbonde eller arbetsgifvare. Riitoja työnantajan kanssa tai työnantajan kanssa	1	—	12	—	—	—	13	—	—	13	7	6	13
Hyrestvister. Vuokra-riitoja	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	1	1
Konkurs- och ararfvmål. Konkurs- ja perinnönluovutusjuttuja	—	2	2	—	—	—	4	—	—	4	—	4	4
Aktenskapstvister. Avioliittoja	—	—	9	—	—	1	10	3	—	13	8	5	13
Alimentationsmål. Elatusjuttuja	8	8	28	—	—	18	7	69	2	75	9	66	75
Misshandel och ärekränkning. Pahoinpitelyä ja kunnianlouffausta	—	—	10	—	—	—	10	—	—	10	—	10	10
Aterfkände af egendom. Omaisuuden takaisin saamista	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	1	1
Besvärinlagor, ansöknings m. m. Valituskirjelmät, hakemukset y. m.	—	—	1	—	—	—	—	—	—	20	—	20	20
Diverse. Sefalaisia	—	—	1	13	—	—	14	—	—	14	1	13	14
Summa. Yhteensä 1905	15	14	106	32	—	19	12	198	3	211	30	181	211
» » 1904	16	11	70	—	23	6	11	137	19	167	19	148	167
» » 1903	13	14	55	—	17	9	23	131	17	19	150	134	150
» » 1902	23	11	90	1	21	22	13	181	8	16	177	175	197
» » 1901	19	6	82	—	13	20	12	152	6	22	194	165	174
» » 1900	17	15	51	—	32	27	12	154	—	9	163	154	163
» » 1899	33	39	46	1	20	21	1	161	—	9	170	—	—
» » 1898	26	4	46	3	13	41	8	141	—	15	156	—	—
» » 1897	55	11	40	5	22	94	12	239	—	14	253	—	—
» » 1896	22	6	10	5	33	55	20	151	—	25	176	—	—

Källa: Fattigsakförarens årsberättelser. L ä h d e: Köyhäinainajan vuosikertomukset.

145. Fastställda, förnyade och dödade inteckningar samt å fastigheter beviljade lagfarter i Helsingfors åren 1896—1905.

Myönnettyjä, uudistettuja ja kuolettuja kiinnityksiä sekä myönnettyjä kiinteistöjen lainhuidattujia Helsingissä vuosina 1896—1905.

M a n a d. S u u k a u s i.		Inteckningar å fastigheter och lån. Kiinteistö- ja lainakiinnityksiä.									Lagfarter beviljade å fastigheter. Myönnettyjä kiinteistöjen lainhuidattujia.				
		Fastställda. Myönnettyjä.			Förnyade. Uudistettuja.			Dödade. Kuolettuja.			Antal. Lufu.			Värde. Marko.	
		Antal. Lufu.	Värde. Marko.		Antal. Lufu.	Värde. Marko.		Antal. Lufu.	Värde. Marko.					Antal. Lufu.	Värde. Marko.
			Fmk. Smf.	pi. piä.		Fmk. Smf.	pi. piä.		Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.		pi. piä.
Januari.	Tammikuu	23	1,277,703	54	3	78,000	—	16	423,055	02	11	2,324,203	54		
Februari.	Helmiuu	21	921,474	34	31	1,976,615	21	13	1,066,760	21	10	311,859	25		
Mars.	Maaliskuu	27	1,175,003	85	54	4,377,000	—	4	95,501	87	10	1,024,522	22		
April.	Suhtikuu	25	1,945,150	—	36	1,913,000	—	1	85,000	—	9	1,237,320	—		
Maj.	Toukokuu	41	2,795,703	86	29	1,987,200	—	2	265,500	—	20	1,208,348	42		
Juni.	Kesäkuu	24	1,710,345	49	32	3,552,000	—	7	1,050,921	57	9	897,292	75		
Juli.	Heinäkuu	25	1,458,156	90	5	210,000	—	4	94,000	—	14	833,256	—		
Augusti.	Elokuu	21	901,158	—	4	125,000	—	7	376,964	73	8	723,408	20		
September.	Syyskuu	38	2,431,531	80	11	150,668	—	10	712,690	92	10	847,131	80		
Oktober.	Lokakuu	23	987,117	93	41	2,193,794	63	8	179,942	20	10	700,587	93		
November.	Marraskuu	12	815,535	—	23	1,054,495	68	6	142,000	—	5	78,121	94		
December.	Joulukuu	23	1,877,423	21	10	364,000	—	5	47,557	14	6	410,412	36		
Summa.	Yhteensä	1905	303	18,296,303	92	279	17,981,773	52	83	4,539,893	66	122	10,596,464	41	
»	»	1904	292	16,861,402	40	139	8,604,798	22	100	5,205,711	44	114	10,706,779	13	
»	»	1903	290	17,878,615	81	90	4,225,233	61	80	3,653,132	09	97	8,305,915	32	
»	»	1902	283	12,006,112	65	136	6,802,148	62	82	3,660,506	71	97	8,669,281	50	
»	»	1901	230	9,675,341	59	106	5,479,466	22	68	2,290,346	53	93	6,429,685	32	
»	»	1900	—	10,180,486	32	—	5,523,042	35	—	2,724,555	17	—	5,785,997	40	
»	»	1899	—	13,130,582	—	—	4,367,476	15	—	3,009,588	82	—	5,727,129	26	
»	»	1898	—	19,822,464	33	—	4,423,205	54	—	7,416,242	38	—	17,082,919	62	
»	»	1897	—	8,663,767	58	—	2,190,635	—	—	4,136,292	78	—	11,044,333	63	
»	»	1896	—	12,889,566	08	—	3,934,295	—	—	7,845,670	33	—	12,610,843	17	

Källa: Rådstufvurättens lagfartsdiarier. Källa: Raastuvanoikeuden lainhuidatusdiarier.

146. Polispersonalen i Helsingfors samt utgifterna för Helsingfors stads polisinrättning åren 1897—1905.

Helsingin poliisihenkilökunta sekä Helsingin poliisilaitoksen menot vuosina 1897—1905.

År. Vuosi.	Polispersonal (enligt stat). Poliisihenkilökunta (vuosi- rahanäämmön mukaan).							Kostnad för polisinrätt- ningen. Poliisilaitoksen kustan- nukset.	Däraf: <i>Siitä:</i>			Per mantalsskrif- ven inv. Sengille kirjoitet- tua ajutusta kohti.					
	Poliskammaren henkilökunta.	Ovrekonsular. Ylifonstapeliteja.	Fonstapeliteja.	Konstaplar. Fonstapeliteja.	Extrå konstaplar. Ylimäär. fonstaplar.	Summa. Yhteensä.	Mantalskrifina inv. per konstaplar. Sengille kirj. ajut. Fonstapeliteja kohti.		stadens andel. kaupungin osuus.	statsverkets andel. motiomarettien osuus.	Totalkostnader. Soto kustan- nukset.	Stadens andel. Kaupungin osuus.	Stads- andelen.				
Mark och penni. Markkaa ja penniä.																	
1897	8	6	17	121	8	146	468	212,775	17	104,408	—	108,367	17	3	01	1	53
1898	11	6	17	121	8	146	472	284,856	36	173,726	69	111,129	67	3	99	1	56
1899	11	6	17	121	8	146	517	314,012	36	196,437	77	117,574	59	4	16	1	56
1900	11	6	17	156	14	187	434	383,178	85	245,433	33	137,745	52	4	85	1	74
1901	11	6	17	156	14	187	450	407,232	11	244,183	33	163,048	78	4	95	1	98
1902	11	6	17	176	14	207	399	413,942	44	249,433	33	164,509	11	5	01	1	98
1903	14	7	21	280	40	341	261	485,903	93	249,433	33	236,470	65	5	47	2	66
1904	15	6	21	280	40	341	265	704,201	94	454,205	72	249,996	22	7	78	2	76
1905	15	6	21	280	40	341	275	741,906	99	495,085	72	246,821	27	7	92	2	64

Källa: Uppgifter från Poliskammaren samt Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.

Lähd: Lietoja Poliisiamarista sekä Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöskästä.

147. Å Detektiva polisafdelningen i Helsingfors anmälda brott samt af densamma upptäckta brott, häktade personer och till domstol förvisade mål åren 1904—1905.

Helsingin Etäivälle poliisiosastolle ilmoitettuja rikoksia, sekä sen toimesta ilmoitettuja rikoksia, vangittuja henkilöitä ja tuomioistuimeen siirrettyjä rikosasioita vuosina 1904—1905.

Brott. Rikossia.	1905.				1904.			
	Anmälda brott. Smoitettuja rikossia.	Upptäckta brott. Smitettuja rikossia.	Häktade person. Sengittuja henkilöitä.	Till domstol för- visade brott. Smoitettuihin siirretti rikossia.	Anmälda brott. Smoitettuja rikossia.	Upptäckta brott. Smitettuja rikossia.	Häktade person. Sengittuja henkilöitä.	Till domstol för- visade brott. Smoitettuihin siirretti rikossia.
Mord, dråp och fosters lönnläggn. Murha, tappo ja fikön salaaminen	13	10	14	10	9	5	7	5
Rån. Ryöstö	81	40	23	20	20	13	2	3
Mordbrand. Murhapoltto	—	—	—	—	1	2	—	1
Stöld. Varkaus	881	429	187	259	1,178	672	196	270
Grof stöld. Förstå varkaus	690	282	48	45	—	—	—	—
Snatteri. Näpistely	762	363	14	71	855	551	41	95
Bedrägeri och förfalskning. Väärrem. ja petos Sedlighetsbrott. Eivensrifos	126	83	18	46	90	97	14	34
Skadegörelse å egendom. Omaisuuden vahin- gottaminen	15	8	2	4	5	3	2	4
Misshandel. Bahoinpity	12	9	—	1	12	10	3	3
Diverse brott. Eetalaisia rikossia	62	54	22	24	23	22	9	12
	438	335	10	82	302	421	11	53
Summa. Yhteensä	3,080	1,613	338	562	2,495	1,796	285	480

Källa: Uppgifter från Detektiva polisafdelningen. Lähd: Lietoja Etäivältä poliisiosastolta.

148. Å Detektiva polisafdelningen i Helsingfors anmälda och af densamma upptäckta brott samt värdet af förkommen och tillrättaskaffad egendom åren 1890—1905.

Helsingin Etäwäälle poliisiosastolle ilmoitettuja ja sen toimesta ilmisaatuja rikoksia sekä hukatun ja takaisin saadun omaisuuden arvo vuosina 1890—1905.

Månad. Kuukausi.		Anmälda brott. Ilmoitettuja rikoksia.	Upptäckta brott. Smitaatuja rikoksia.	I % af de anmälda. %:na ilmoitettuja.	Antal brottsingar. Rikosten teijittä.	Värdet af förkommen egenomd.		I % af den förkomna. %:na hukattua.
						Fmk.	Smf.	
Januari.	Tammikuu	238	144	60.50	112	25,506	22,667	88.87
Februari.	Helmiuu	208	98	47.12	92	11,352	8,017	70.62
Mars.	Maaliskuu	209	116	55.50	102	9,257	3,616	39.06
April.	Huhtikuu	178	81	45.51	73	51,067	44,628	87.39
Maj.	Toukokuu	280	170	60.71	164	11,244	8,325	74.04
Juni.	Kesäkuu	295	183	62.03	179	15,565	11,479	73.75
Juli.	Heinäkuu	278	132	47.48	109	13,060	4,227	32.37
Augusti.	Elokuu	316	153	48.42	152	19,344	10,618	54.89
September.	Syyskuu	328	137	41.77	133	20,451	10,715	52.39
Oktober.	Lokakuu	274	121	44.16	118	59,407	42,885	72.19
November.	Marraskuu	211	107	50.71	108	9,014	5,427	60.21
December.	Joulukuu	265	171	64.53	160	14,271	5,716	40.05
	Summa. Yhteensä 1905	3,080	1,613	52.37	1,502	259,538	178,320	68.71
	» » 1904	2,495	1,796	71.98	1,175	128,205	100,662	78.52
	» » 1903	2,999	1,622	54.08	1,033	136,235	66,667	48.94
	» » 1902	2,999	1,438	47.95	1,268	191,307	117,632	61.49
	» » 1901	3,616	2,027	56.06	1,725	218,048	110,983	50.90
	» » 1900	2,787	1,708	61.28	1,772	144,811	107,821	74.46
	» » 1899	1,378	988	71.70	948	91,622	59,561	65.01
	» » 1898	1,431	842	58.84	804	60,892	36,959	60.70
	» » 1897	1,273	1,038	81.54	529	77,855	60,197	77.32
	» » 1896	1,147	746	65.04	580	47,814	43,750	91.50
	» » 1895	1,155	718	62.16	540	40,681	25,865	63.58
	» » 1890	1,409	796	56.49	566	47,538	33,379	70.22

Källa: Uppgifter från Detektiva polisafdelningen. Lähde: Tietoja Etäwäältä poliisiosastolta.

149. Lösdrifveriet i Helsingfors åren 1901—1905.

Jrtoalaisuus Helsingissä vuosina 1901—1905.

176

Hemort. Rotipaikka.	Antal fall, då personer underkastats behandl. för lösdrifveri. Rotipaikka, jolein henkilöitä on käsitelty jrtoalaisuudesta.	Antal personer, behandlade för lösdrifveri. Jrtoalaisuudesta käsiteltyjä henkilöitä.											Där af straffade för brott. Ntistä rangaittu ritojista.		Antal personer underkastade behandling för tillgeri. Serijusta käsiteltyjä henkilöitä.		
		Mankön. Mäspuolia.	Kivinkön. Mäspuolia.	Summa. yhteentä.	15 nuotta nuoremp.	15—25 är. nuotta.	25—60 är. nuotta.	60 nuotta nuohemp.	Över 60 är. nuotta nuohemp.	Rainattomia.	Ogitta.	Stainniffista.	Grifa.	Enkingar, enkor och sagittinehitä, lastinuat- moja ja eron faonetta.		Enkingar, franskida, franskida, lastinuat- moja ja eron faonetta.	Mankön. Mäspuolia.
Helsingfors. Helsingfors	3,145	773	423	1,196	6	378	788	24	883	236	77	228	90	318	26.6	30	
Nylands län (utom Helsingfors). Uudenmaan lääni (paitsi Helsingfors).	137	72	12	84	4	33	42	5	61	19	4	9	1	10	11.9	6	
Åbo- och Bjborgs län. Turun- ja Porin lääni	100	57	17	74	—	43	29	2	62	10	2	3	—	3	4.1	—	
Tavastehus » Hämeen »	141	75	21	96	1	55	38	2	81	13	2	6	—	6	6.3	—	
Viborgs » Viipurin »	43	29	5	34	3	19	12	—	29	5	—	5	—	5	14.7	—	
S:t Michels » Mikkelin »	13	9	3	12	—	7	5	—	11	1	—	—	—	—	—	—	
Kuopio » Kuopion »	26	18	3	21	—	15	6	—	18	3	—	2	—	2	9.5	1	
Vasa » Vaasan »	37	22	8	30	—	17	12	1	26	4	—	6	1	7	23.3	—	
Uleåborgs » Dulun »	6	5	1	6	—	4	2	—	5	1	—	1	—	1	16.7	—	
Ryssland. Venäjä	54	31	2	33	—	9	22	2	24	6	3	5	—	5	15.2	1	
Utrikes ort. Ulfomaan paikkafunta	9	6	3	9	—	5	4	—	7	2	—	—	—	—	—	—	
Summa. Yhteenjä 1905	3,711	1,097	498	1,595	14	585	960	36	1,207	300	88	265	92	357	22.4	38	
» » 1904	3,693	1,090	530	1,620	7	475	1,098	40	1,200	333	87	301	103	404	24.94	50	
» » ¹⁾ 1903	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
» » 1902	2,910	941	507	1,448	14	473	923	38	1,003	377	68	289	112	401	27.67	63	
» » 1901	2,509	762	509	1,271	6	391	836	38	979	226	66	272	116	388	25.81	31	

¹⁾ Uppgifter för år 1903 hafva icke kunnat erhållas. — ¹⁾ Tietoja vuodelta 1903 ei ole saatu.

Källa: Sedlighetsafdelningen vid Poliskammaren. Lähde: Poliisikamarin Siiveellisyhysseasto.

150. Antalet druckna personer, som omhändertagits af polisen i Helsingfors åren 1901—1905.

Politiin huostaan otettuja juopuneita Helsingissä vuosina 1901—1905.

Månad. Kuukausi.		I distriktet. I piiri.			II distriktet. II piiri.			III distriktet. III piiri.			IV distriktet. IV piiri.			Summa. Yhteensä.		
		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.
Januari.	Tammikuu . .	130	43	173	105	13	118	265	12	277	109	18	127	609	86	695
Februari.	Helmiikuu . .	152	35	187	108	8	116	207	29	236	102	16	118	569	88	657
Mars.	Maaliskuu . .	201	64	265	102	28	130	303	37	340	107	12	119	713	141	854
April.	Suhtikuu . . .	171	53	224	115	20	135	254	29	283	113	16	129	653	118	771
Maj.	Toukokuu . . .	270	73	343	133	21	154	251	44	295	143	12	155	797	150	947
Juni.	Kesäkuu	273	99	372	103	24	127	253	53	306	150	20	170	779	196	975
Juli.	Heinäkuu . . .	362	87	449	100	22	122	334	62	396	124	20	144	920	191	1,111
Augusti.	Elokuu	362	62	424	120	14	134	389	33	422	133	22	155	1,004	131	1,135
September.	Syyskuu	336	63	399	139	16	155	376	37	413	174	10	184	1,025	126	1,151
Oktober.	Lokakuu	383	58	441	135	5	140	364	22	386	162	14	176	1,044	99	1,143
November.	Marraskuu . . .	206	18	224	139	9	148	277	11	288	119	5	124	741	43	784
December.	Joulukuu	300	25	325	195	19	214	306	4	310	112	4	116	913	52	965
Summa.	Yhteensä 1905	3,146	680	3,826	1,494	199	1,693	3,579	373	3,952	1,548	169	1,717	9,767	1,421	11,188
»	» 1904	2,779	578	3,357	1,516	122	1,638	2,781	145	2,926	1,495	218	1,713	8,571	1,063	9,634
»	» 1903	2,688	506	3,194	1,669	146	1,815	3,784	380	4,164	1,526	171	1,697	9,667	1,203	10,870
»	» 1902	1,979	210	2,189	1,367	106	1,473	2,073	260	2,333	961	131	1,092	6,380	707	7,087
»	» 1901	1,986	292	2,278	1,048	101	1,149	2,168	219	2,387	1,341	186	1,527	6,543	798	7,341

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. Lähde: Tietoja Poliisikamarista.

151. Eldsvådorna i Helsingfors åren 1896—1905.
Tulipalot Helsingissä vuosina 1896—1905.

		Å r. B u o f i.									
		1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
<i>Inom brandområdet: Paloalueella:</i>											
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaupunginosa	3	4	—	4	—	3	6	4	6	6
Andra »	Toinen »	7	4	—	11	—	14	9	9	15	16
Tredje »	Kolmas »	3	3	—	6	—	5	5	6	8	4
Fjärde »	Neljäs »	4	14	—	11	—	19	16	15	12	16
Femte »	Viides »	5	2	—	2	—	8	4	7	1	2
Sjätte »	Kuudes »	2	1	—	2	—	2	1	3	4	2
Sjunde »	Seitsemäs »	2	10	—	5	—	2	7	6	5	3
Attonde »	Kahdeksas »	—	2	—	2	—	4	4	1	1	2
Nionde »	Yhdeksäs »	—	2	—	2	—	—	1	—	—	2
Tionde »	Kymmenes »	—	—	—	—	—	3	3	3	3	7
Elfte »	Yhdestoista »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tolfte »	Kahdestoista »	2	6	—	8	—	7	7	11	13	6
Hannar och holmar.	Satamat ja saaret . . .	—	—	—	—	—	2	—	2	—	1
Summa. Yhteensä		28	48	47	53	49	69	63	68	72	70
<i>Utom brandområdet: Paloalueen ulkopuolella:</i>											
Djurgårdsvillorna och Djurgården.	Gläntar-hänhuvilat ja Gläntarha	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—
Sandudd.	Hietaniemi	—	—	—	—	—	2	—	1	—	1
Ås, Surutoin, Vallgård m. fl. Ås, Surutoin, Wallgård y. m.		—	—	—	—	—	3	—	1	—	—
Sörnäs.	Sörnäinen	5	5	—	3	—	2	5	—	—	3
Tölö. Töölö		3	3	—	4	—	8	2	4	4	7
Hermanstad och Majstad.	Hermanni-kaupunki ja Loukola	1	—	—	—	—	2	1	1	—	—
Fredriksberg.	Fredriksberg	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Sveaborg.	Siapori	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Helsinge.	Helsingin pitäjä	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1
Summa eldsvådor. Yhteensä tulipaloja		9	8	10	7	12	21	9	9	5	12
Summa. Yhteensä		37	56	57	60	61	90	72	77	77	82
<i>Månad: Kuukausi:</i>											
Januari.	Tammikuu	5	9	7	7	6	3	7	11	8	5
Februari.	Helmi-kuu	3	7	7	5	9	5	6	9	4	4
Mars.	Maaliskuu	2	4	4	3	5	4	1	6	7	4
April.	Huhtikuu	—	2	6	1	3	2	13	2	6	5
Maj.	Toukokuu	3	1	1	3	6	14	10	6	4	7
Juni.	Kesäkuu	2	7	6	3	3	6	2	6	5	7
Juli.	Heinäkuu	2	2	2	6	5	10	5	9	4	11
Augusti.	Elokuu	3	6	4	4	5	6	4	4	9	4
September.	Syyskuu	2	1	6	8	9	14	5	9	2	7
Oktober.	Lokakuu	3	5	2	10	3	11	5	4	8	10
November.	Marraskuu	6	7	5	4	2	5	7	4	9	3
December.	Joulukuu	6	5	7	6	5	10	7	7	11	15
Summa. Yhteensä		37	56	57	60	61	90	72	77	77	82

Fortsättning. Jatkoa.

		Å r. B u o f i.													
		1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.				
<i>I trähus: Puutaloissa:</i>															
Boningshus. Asuinrakennuksissa	} 24	30	29	22	30	20	23	35	29	21	6				
Industriella inrättningar, butiker o. dyl. Teollisuuslaitoksissa, puodeissa y. m.												2	2	2	1
Uthus, magasinbyggnader m. m. Ukkohuoneissa, makuinrakennuksissa y. m.												21	10	6	5
<i>I stenhus: Kivitaloissa:</i>															
Boningshus. Asuinrakennuksissa	} 13	23	23	35	25	22	24	25	16	24	8				
Industriella inrättningar. Teollisuuslaitoksissa												2	5	2	11
Uthus, magasinbyggnader m. m. Ukkohuoneissa, makuinrakennuksissa y. m.												4	1	3	7
<i>A fartyg, öppna platser m. m. Laiwoissa, avoimilla paikoilla y. m.</i>		3	5	3	6	19	7	4	8	15					
Summa. Yhteensä		37	56	57	60	61	90	72	77	77	82				
<i>Underrättelse om eldens löskomst har i följande antal fall delgivits genom: Tieto tulen irtipääsemisestä on seuraavissa tapauksissa annettu:</i>															
Brandtelegraf. Palotelegrafilla	21	24	1)	33	22	39	34	37	1)	32					
Telefon. Telefonilla	13	20	1)	24	31	40	28	20	1)	38					
Muntliga bud. Suullisesti	3	11	1)	2	8	7	10	19	1)	10					
Observation å brandstation. Paloasemalta ha-	—	1	1)	1	—	4	—	1	1)	2					
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				

1) Uppgifter saknas. — 2) Tietoja puuttuu.

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimintamman vuosikertomukset.

152. Brandorsakerna i Helsingfors åren 1896—1905.
Tulipalon syyt Helsingissä vuosina 1896—1905.

		Å r. B u o f i.									
		1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
<i>Brandorsaker.</i>											
<i>Tulipalon syyt.</i>											
Mordbrand. Murhapolttot		—	—	—	1	—	3	—	1	2	—
Felaktig byggnadskonstruktion. Virheellinen rakennuksen rakenne		2	3	3	7	2	10	6	2	5	10
Kortslutning af elektriska ljusledning. Vika jämföjehdoissa		—	—	—	—	—	—	—	—	2	3
Själftändning. Yttestään syttöminen		—	—	1	—	1	2	2	3	2	1
Gas- eller lampexplos. Kaasu- tai lampunväijähöns		1	2	8	8	7	11	4	6	4	7
Ovarsamt handterande af eld eller tändstickor. Varomaton tulen tai tulitikkujen piteleminen		10	20	9	10	7	9	13	12	15	9
Ovarsamt handterande af eldfarliga ämnen. Varomaton tulemvaarallisten aineiden piteleminen		—	3	4	2	1	5	4	2	5	2
Gnistor och brand. Kipinät ja valkea		—	13	7	9	12	6	12	12	14	5
Bristande tillsyn vid eldning. Puutteellinen lämmityksen valvonta		5	3	2	2	5	—	1	3	1	7
Glödande kol eller aska. Seheumat hiilet tai tuhka		4	1	3	1	2	1	1	—	1	3
Vårdslös tobaksrökning. Varomat tupakaupolttot		3	1	—	4	—	5	3	—	—	1
Bristfällig sotning. Puutteellinen muhoaminen		—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Askslag. Ukkojenisku		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Obekant. Tuntematon		12	10	20	16	24	36	26	33	26	34
Summa. Yhteensä		37	56	57	60	61	90	72	77	77	82

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimintamman vuosikertomukset.

153. Försäkrings- och ersättningsbeloppet för egendom, som brandskadats vid eldsvådorna i Helsingfors
 åren 1896—1905.

Sen omaisuuden wakuutus- ja korvausmäärä, jolle on tullut palowahinjoa tulipalossa Helsingissä vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Brandskadeersättnings belopp Palowahingonformauksen määrä						Försäkringsbeloppet för den egendom, som genom brand till större eller mindre del skadats Sen omaisuuden wakuutusmäärä, jolla on palon kautta luuremmasja tai wähenmäsja määrin wahingoittunut						Ersättningen i % af hela försäkrings- beloppet Korvaus % koko wakuutusmää- rästä	
	inom brandområdet paloalueella			å stadens mark utom brandområdet kaupungin maalla palo- alueen ulkopuolella			inom brandområdet paloalueella			utom brandområdet paloalueen ulkopuolella			inom brandom- ridet. paloalueella.	Å stadens mark utom brandområdet. Kaupungin maalla paloalueen ulkopuol.
	irtaimistöistä. für lösegen- dom.	hirteistöistä. für fast egen- dom.	summa. yhteensä.	irtaimistöistä. für lösegen- dom.	hirteistöistä. für fast egen- dom.	summa. yhteensä.	irtaimistöistä. für lösegen- dom.	hirteistöistä. für fast egen- dom.	summa. yhteensä.	irtaimistöistä. für lösegen- dom.	hirteistöistä. für fast egen- dom.	summa. yhteensä.		
	F i n s k a m a r k .						S u o m e n m a r k k a .							
1896	16,375	7,823	24,198	3,367	3,766	7,133	1,248,950	2,294,500	3,543,450	72,900	105,480	178,380	0.68	4.00
1897	18,390	75,604	93,994	37,363	29,050	66,413	1,154,950	2,139,130	3,294,080	133,125	154,100	287,225	2.85	23.12
1898	38,746	16,669	55,415	31,139	26,335	57,474	946,650	3,294,410	4,241,060	160,800	343,850	504,650	1.31	11.39
1899	35,020	28,671	63,691	148,084	219,718	367,802	1,226,115	3,355,380	4,581,495	241,150	576,870	818,020	1.39	44.96
1900	58,835	30,051	88,886	40,224	71,331	111,555	1,050,400	4,491,700	5,542,100	231,200	172,800	404,000	1.60	27.61
1901	313,538	78,558	392,096	30,947	118,395	149,342	2,458,050	4,374,295	6,832,345	398,594	169,910	568,504	5.74	26.27
1902	51,385	26,723	78,108	18,864	11,402	30,266	1,839,100	7,243,725	9,082,825	131,000	140,200	271,200	0.86	11.16
1903	32,246	53,241	85,487	6,795	21,712	28,507	876,761	7,144,400	8,021,161	21,700	119,900	141,600	1.07	20.01
1904	72,856	31,553	104,409	12,140	35,371	47,511	1,532,167	7,666,188	9,198,355	51,050	62,000	113,050	1.14	42.03
1905	43,381	138,969	182,350	56,318	8,216	64,534	1,172,850	5,841,563	7,014,413	101,000	69,700	170,700	2.60	37.81

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimikunnan vuosikertomukset.

154. Af inhemska och utländska försäkringsbolag utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom i Helsingfors åren 1896—1905.

Kotimaisien ja ulkomaisten vakuutusyhtiöiden suorittamat palovahingonkorvaukset sekä palon kautta hävinneen vakuuttamattoman omaisuuden arvo Helsingissä vuosina 1896—1905.

Å r. W u o s i.	Utbetalda brandskadeersättningar Suoritettuja palovahingonkorvauksia.				Värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom. Palon kautta hävinneen vakuuttamattoman omaisuuden arvo.	
	af inhemska försäkringsbolag. Kotimaiset vakuutusyhtiöt.		af utländska försäkringsbolag. Ulkomaiset vakuutusyhtiöt.		Fmk. Smf.	I % af brandskadans storlek. % palovahingon fuuruudesta.
	Fmk. Smf.	I % af brandskadans storlek. % palovahingon fuuruudesta.	Fmk. Smf.	I % af brandskadans storlek. % palovahingon fuuruudesta.		
1896	10,985	35.0	18,496	59.1	1,850	5.9
1897	48,123	30.0	111,557	69.6	725	0.4
1898	76,375	67.6	36,514	32.4	—	—
1899 ¹⁾	—	—	—	—	—	—
1900	44,629	22.3	152,712	76.2	3,100	1.5
1901	371,770	68.7	163,315	30.1	6,353	1.2
1902	55,274	51.0	52,803	48.7	300	0.3
1903	95,115	83.4	16,738	14.7	2,140	1.9
1904	85,667	56.4	66,252	43.6	—	—
1905	123,600	50.0	121,383	49.2	1,901	0.8

¹⁾ Uppgifter för året saknas. — ²⁾ Tietoja täältä vuodelta puuttuu.

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. L ä h d e: Palotoimintumman vuosikertomukset.

155. Utgifterna för Brandverket i Helsingfors åren 1896—1905.

Menot. Helsingin palotoimesta vuosina 1896—1905.

Å r. B u o f i.	Aflöningar och andra förmåner. Palffaauksia ja muita etuja.		Brandstallet. Palotalli.		Eldning och belysning. Lämpö ja valaistus.		Redskap och inventarier. Palokalut ja kalusto.		Diverse. Sefafaista.		Anslag för Frivilliga brandkåren. Määrärahaa vapaaehtoi- selle palotun- nalle.		Summa utgifter. Yhteensä menoja.		Per mantals- skrifven in- vånare. Kutakin hen- gille kirjotet- tua henkilöä kohti.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.														Fmk. Smk.	p.i. p.iä.
1896	61,460	04	6,199	61	6,006	62	30,959	55	3,381	70	5,000	—	113,007	52	1	67
1897	59,356	15	7,446	05	6,954	97	7,382	06	3,414	16	5,000	—	89,553	39	1	27
1898	63,263	52	7,513	14	8,300	84	7,637	75	3,183	62	5,000	—	94,898	87	1	33
1899	61,676	18	8,432	69	10,632	55	8,194	13	3,339	—	5,000	—	97,274	55	1	29
1900	75,980	40	9,286	83	10,620	48	19,376	23	2,886	58	5,000	—	123,150	52	1	56
1901	74,797	98	8,819	16	11,413	16	9,107	19	3,343	35	5,000	—	112,480	84	1	37
1902	77,375	21	11,095	65	10,344	11	12,904	49	3,401	90	5,000	—	120,121	36	1	45
1903	80,845	03	8,453	59	10,191	55	7,169	93	3,388	88	5,000	—	115,048	98	1	30
1904	78,472	08	8,066	83	9,993	28	8,124	33	4,093	03	5,000	—	113,749	55	1	24
1905	80,699	39	9,597	59	10,313	07	8,854	41	3,591	53	5,000	—	118,055	99	1	24

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Sådde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöskesästä.

156. Gatubelysningen i Helsingfors åren 1900—1905.

Katuja valaistus Helsingissä vuosina 1900—1905.

År. Vuosi.	Antal lågor. Lieftejä.											
	Helnatts- Koko yön.				Halfnatts- Nuolen yön.				Summa. Yhteensä.			
	Aner- med 105 l. binnförbrukning. Smer- 105 f. turti- fulthittfella.	Lucas- med 500 l. binnförbrukning. Smer- 500 f. turti- fulthittfella.	Öppna med 141 l. binnförbrukning. Smer- 141 f. turti- fulthittfella.	Summa. Yhteensä.	Aner- med 105 l. binnförbrukning. Smer- 105 f. turti- fulthittfella.	Lucas- med 500 l. binnförbrukning. Smer- 500 f. turti- fulthittfella.	Öppna med 141 l. binnförbrukning. Smer- 141 f. turti- fulthittfella.	Summa. Yhteensä.	Aner- Smer-.	Lucas- Smer-.	Öppna Smer-.	Summa. Yhteensä.
1900	522	—	6	528	610	—	—	610	1,132	—	6	1,138
1901	532	—	6	538	742	2	—	744	1,274	2	6	1,282
1902	550	—	6	556	866	2	—	868	1,416	2	6	1,424
1903	581	—	6	587	885	2	—	887	1,466	2	6	1,474
1904	622	—	6	628	942	2	—	944	1,564	2	6	1,572
1905	677	—	6	683	999	2	—	1,001	1,676	2	6	1,684

Källa: Styrelsens för Helsingfors stads Belysningsverk årsberättelser. Lähde: Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen Hallituksen vuosikertomukset.

157. Helsingfors stads Belysningsverks inkomster och utgifter åren 1901—1905.

Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen tulot ja menot vuosina 1901—1905.

	Inkomster. Tulot.	Utgifter. Menot.	Afskrifning, ränta och öfver- föring till kapi- talsaldo.		Vinst. Voitto.
			Boisto, forot ja fiirto pääman- fäästöön.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
Den enskilda gasförbrukningen. Yksityinen kaasun- kulutus	384,008 23	161,708 67	—	—	222,299 56
Gatubelysningen. Katujen valaistus	120,900 60	67,678 37	—	—	53,222 23
Privata arbeten. Yksityisiä töitä	149,491 67	117,553 41	—	—	31,938 26
Summa. Yhteensä 1905	654,408 50	346,940 45	64,681 41	41	242,778 64
» » 1904	604,460 50	300,576 95	71,137 56	56	232,745 99
» » 1903	523,056 64	253,895 75	70,928 05	05	198,232 84
» » 1902	431,376 09	226,971 30	93,162 57	57	111,242 22
» » 1901	377,334 85	245,800 27	36,841 43	43	94,693 15

Källa: Styrelsens för Helsingfors stads Belysningsverk årsberättelser. Lähde: Helsingin kaupungin Valaistuslaitoksen Hallituksen vuosikertomukset.

158. Helsingfors stads Belysningsverks kapitalvärde vid utgången af åren 1900—1905.
Seltjngin kaupungin Valaistuslaitoksen pääoma-arvo vuosien 1900—1905 lopussa.

År. Vuosi.	M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä.																		
	Belysningsverkets tomt. Valaistuslaitoksen tontti.	Byggnader. Statennettet.	Hufvudrörnätet. Säddputtnettto.	Lykator med stolpar och serviser. Sjydynt pölväinien ja haarjohtoineen.	Privata serviser. Sjyftijhet haarjohtot.	Ugnar och armatur. Lumija varustusksineen.	Apparater och rörded- ningar. Soneita putijyhtöis neen.	Gasklockor. Sooftellet.	Oljegasverket. Sjyftakalaitos.	Gasnätare. Sooftunnarit.	Inventarier. Solutio.	Summa. Sjyhtentä.							
1900 . .	300,000	— 527,564 25	275,049 29	120,591 03	20,301 21	90,000 —	62,800 —	22,000 —	— —	10,746 90	16,656 89	1,445,709 57							
1901 . .	300,000	— 517,012 96	278,751 44	123,359 58	24,004 92	88,200 —	61,544 —	21,560 —	— —	17,225 65	16,723 18	1,448,381 73							
1902 . .	300,000	— 478,236 99	281,899 66	128,944 76	28,092 34	82,185 —	56,928 20	19,943 —	— —	35,197 81	17,215 12	1,428,642 88							
1903 . .	300,000	— 442,369 22	306,122 80	133,002 73	32,135 35	102,108 54	54,111 35	18,447 27	— —	54,627 79	16,876 76	1,459,801 81							
1904 . .	300,000	— 408,122 42	341,608 41	144,436 54	38,192 34	103,584 24	50,053 —	17,063 73	113,483 —	72,565 61	17,148 51	1,606,257 80							
1905 . .	300,000	— 376,978 69	382,203 12	155,994 22	43,085 48	95,815 42	46,299 02	15,783 95	113,483 —	98,988 57	16,197 02	1,644,828 49							

Källa: Belysningsverkets årsberättelser samt Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Q ä h d e: Valaistuslaitoksen vuosijerttomukset sekä Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

159. Helsingfors vattenlednings verksamhet åren 1885—1905.
Helsingin kaupungin vesijohtou toiminta vuosina 1885—1905.

År. Vuosi.	Antal bekläande konsumenter. Mafkanoia kuluttajia.	Uppförnad vattenkvalitet pr dygn och konsument. Måstettni vefimäärä muoro- fautta ja hntttajia löhti. m ³ .	Medeltal timmar i dygnet för pumparnas verksamhet. Keskimäärin tuntia muorofau- desja, joina pumpat toimin- nasja.		Medeltal för pum- parnas slag i minuten. Keskimäärin pump- pujen löhtejä minuuttisja.			Medeluppfordring i dygnet m ³ . Keskimääräinen nosto muorofaudesja m ³ .			Medelkonsumtion per per- son och dygn, l. Keskimääräinen kulutus henkilöä ja muorofautta löhti, l.			Maximalkonsumtion per person och dygn, l. Sörkein hnttus henkilöä ja muorofautta löhti, l.
			Turbinpump- verket. Turbiinipump- pulaitos.	Ångpumpver- ket. Söyrypump- laitos.	Turbinpump- verket. Turbiinipump- pulaitos.	Ångpumpver- ket. Söyrypump- laitos.	Turbinpump- verket. Turbiinipump- pulaitos.	Ångpumpver- ket. Söyrypump- laitos.	Summa. Yhteensä.	För privata behof. Yhtijöin tar- peihin.	För allmänna behof. Yhtijöin tarpeis- fiin.	Summa. Yhteensä.		
1885	693	3.10	25 t. 35 m.	—	8.05	—	2,151	—	2,151	—	—	44	—	
1890	1,131	3.39	26 » 28 »	4 t. 40 m.	10.31	21.04	2,848	986	3,834	—	—	62	99	
1895	1,173	3.45	24 » 31 »	0 » 34 »	13.49	22.32	3,932	119	4,051	31	24	55	96	
1896	1,187	3.32	22 » 42 »	1 » 23 »	13.50	20.36	3,670	265	3,935	32	19	51	91	
1897	1,212	3.73	26 » 45 »	0 » 46 »	13.31	24.37	4,338	179	4,517	31	25	56	79	
1898	1,246	3.73	26 » 26 »	2 » 19 »	13.60	22.14	4,151	493	4,644	34	21	55	79	
1899	1,267	4.09	31 » 45 »	0 » 44 »	13.67	26.71	4,996	189	5,185	36	22	58	82	
1900	1,286	4.29	35 » 22 »	1 » 7 »	13.91	17.97	5,228	287	5,515	38	20	58	83	
1901	1,321	4.30	31 » 56 »	3 » 46 »	13.90	23.52	4,897	888	5,785	40	20	60	90	
1902	1,348	4.06	28 » 47 »	3 » 57 »	12.98	22.31	4,624	845	5,469	37	17	54	81	
1903	1,393	4.40	35 » 50 »	0 » 21 »	12.41	35.53	6,005	121	6,126	39	19	58	90	
1904	1,417	4.64	35 » 53 »	0 » 48 »	13.14	27.62	6,369	210	6,579	41	20	61	75	
1905	1,452	4.90	38 » — »	1 » 7 »	13.35	24.66	6,847	263	7,110	43	19	62	87	

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohtofonttorin vuosijertomukset.

160. Den uppdebiterade vattenkonsumtionen i Helsingfors, stadsdelvis åren 1896—1905.
 Maifestawaffi pantu wedenkulutus Helsingissä, kaupunginosittain vuosina 1896—1905.

Stadsdel. Kaupunginosa.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
	K u b i k m e t e r . K u u t i o m e t r i ä .									
Första. Ensimäinen	112,998	107,832	113,973	117,019	126,024	136,422	118,433	136,099	162,238	177,429
Andra. Toinen . . .	159,259	170,992	197,456	219,086	226,502	247,672	234,452	258,441	237,824	265,539
Tredje. Kolmas . .	52,300	55,851	60,740	73,845	75,923	81,067	70,570	84,212	93,763	106,118
Fjärde. Neljäs . . .	159,818	151,004	160,373	177,962	202,880	223,721	208,033	219,140	239,653	248,498
Femte. Viides . . .	126,543	122,704	138,668	142,532	164,644	169,522	167,043	158,496	137,381	146,724
Sjätte. Kuudes . . .	62,382	48,162	56,512	73,433	67,897	73,897	73,512	72,958	78,913	92,008
Sjunde. Seitsemäs .	59,640	66,301	70,744	79,740	91,556	99,945	110,306	128,398	158,681	184,309
Ättönde. Kahdeksäs .	11,457	12,035	13,825	13,480	19,026	24,953	31,404	46,518	67,389	80,755
Nionde. Yhdeksäs . .	8,327	9,780	13,097	12,131	10,010	12,108	9,527	12,142	12,145	14,070
Tionde. Kymmenes .	—	—	—	—	—	—	54,711	61,911	72,780	84,119
Elfte. Yhdestoista .	—	—	—	—	—	—	67,845	75,663	85,022	92,784
Tolfte. Kahdestoista	—	—	—	—	—	—	52,642	72,294	95,691	104,538
Ytterom stadsplanen Kaupungin aseman ulkopuolella	145,664	161,073	212,505	258,278	327,094	353,307	160,742	179,503	187,136	189,461
Summa. Yhteensä	898,388	905,734	1,037,893	1,167,506	1,311,556	1,422,614	1,359,220	1,505,775	1,628,616	1,786,352

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä s s e: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

161. Vattenledningsnätets i Helsingfors längd i meter jämte därå anbragta brandposter
 och afstängningskranar åren 1896—1905.

Helsingin vesijohtoverkon pituus (metriä) ynnä siihen liitettyt palopostit ja sulkaranat
 vuosina 1896—1905.

Å r. V u o s i .	Afstängningskranar. Sulkaranat.										Brandposter. Palopostitja.		Summa rör. Yhteensä putkea.	St. Kapp.	St. Kapp.					
	588 mm putkea.	538 mm putkea.	533 mm rör.	457 mm putkea.	457 mm rör.	406 mm putkea.	406 mm rör.	305 mm putkea.	305 mm rör.	208 mm putkea.	208 mm rör.	152 mm putkea.				152 mm rör.	127 mm putkea.	127 mm rör.	102 mm putkea.	102 mm rör.
1896	92	15	3,709	2,926	8,292	3,135	6,669	—	—	—	29,859	170	1,825	56,692	379	330				
1897	92	15	3,709	2,926	8,292	3,855	7,169	—	—	—	30,429	519	2,172	59,178	400	351				
1898	92	15	3,709	2,926	8,292	4,475	9,525	—	—	—	30,315	519	2,172	62,040	429	385				
1899	92	15	3,759	3,014	8,694	4,873	10,374	1,290	—	—	30,315	859	2,417	65,702	449	419				
1900	92	15	3,879	3,014	8,418	5,148	11,575	1,693	—	—	28,316	1,123	2,476	65,749	458	424				
1901	92	15	3,879	3,049	8,759	5,156	11,740	2,833	—	—	28,884	1,469	2,655	68,531	477	450				
1902	92	15	3,879	3,119	9,541	5,317	12,146	3,595	—	—	28,751	1,669	2,655	70,779	494	456				
1903	92	15	4,149	3,119	9,059	6,024	13,193	4,953	—	—	28,221	1,919	2,655	73,399	527	521				
1904	92	15	4,149	3,119	9,059	7,108	13,458	6,373	—	—	27,666	1,919	2,655	75,613	550	554				
1905	92	15	4,149	3,742	9,444	7,674	15,282	6,927	—	—	26,356	1,919	2,655	78,255	578	592				

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä s s e: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

162. Helsingfors stads vattenlednings kapitalvärde vid utgången af åren 1896—1905 samt värdet af vattenledningens inventarie- och materialieförråd vid samma tid.

Helsingin kaupungin vesijohdon pääomaarvo vuosien 1896—1905 lopussa sekä vesijohdon kalusto- ja tarveainemäärästä samaan aikaan.

Å r. W u o s i.	Anläggningen i Gammelstaden. Vesijohdon laitokset Vanhasja kaupungissa.		Vattenbor-gen. Vesijäilö.		Verkstaden. Työpaja.		Rörsnät och vattenposter. Putkimerkit ja vesipostit.		Vatten-mätare. Vesimittarit.		Summa. Yhteensä.		Inventarier. Kalusto.		Materialier. Tarveaineet.	
	M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.															
1896.	767,132	95	85,573	18	36,704	51	1,980,260	96	156,376	47	3,026,048	07	40,791	22	164,963	51
1897.	767,132	95	86,373	18	36,704	51	2,062,740	19	161,475	61	3,114,426	44	39,583	51	158,294	63
1898.	768,133	95	86,373	18	36,704	51	2,168,178	68	166,303	18	3,225,693	50	42,894	73	180,082	75
1899.	806,633	95	86,373	18	36,704	51	2,298,072	21	174,119	60	3,401,903	45	46,326	84	198,172	92
1900.	808,633	95	86,373	18	36,704	51	2,320,458	70	181,431	16	3,433,601	50	47,830	52	234,560	86
1901.	809,566	43	158,471	62	36,704	51	2,438,242	27	185,301	42	3,628,286	25	48,011	62	230,419	37
1902.	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,550,305	28	192,703	80	3,811,600	67	50,480	77	226,739	69
1903.	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,671,337	38	201,299	99	3,941,228	96	52,854	17	233,039	87
1904.	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,767,533	82	208,191	06	4,044,316	47	53,376	17	235,404	01
1905.	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,906,777	77	218,619	33	4,193,988	69	54,530	67	204,759	85

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohdotonttorin vuosikertomukset.

163. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledningsverkstad åren 1896—1905.

Helsingin kaupungin vesijohtotöytäpajan tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Antal utfärdade räkningar. länmetrityä lastoja.	Utgifter. Menoja.									
		Inkomster för utförda privata arbeten. Tuloja toimittamista yksityistä töistä.		Material för privata arbeten. Materiaalia yksityistä töitä varten.		Dagsverken för privata arbeten. Päivätöitä yksityistä töitä varten.		Förvaltnings- och underhållskostnad för privata och allmänna arbeten. Hallinto- ja kunnossapitokustannuksia yksityisiä ja yleisiä töitä varten.		Summa. Yhteensä.	
Mark och penni. Markkaa ja penniä.											
1896 ..	888	65,827	31	36,763	21	18,085	71	5,426	71	60,275	63
1897 ..	1,635	82,149	80	38,502	56	18,079	28	3,730	53	60,312	37
1898 ..	1,318	100,183	73	48,750	79	24,026	53	3,078	88	75,856	30
1899 ..	1,729	116,618	46	57,427	—	30,992	15	3,897	22	91,416	37
1900 ..	1,941	120,150	56	58,816	89	34,526	07	3,771	67	97,114	63
1901 ..	2,280	151,197	02	87,609	34	35,016	52	5,088	82	127,714	68
1902 ..	2,280	142,871	30	79,718	86	37,817	92	4,100	—	121,636	78
1903 ..	2,353	201,638	—	107,839	63	52,498	50	5,200	—	165,538	13
1904 ..	2,458	151,112	—	69,168	63	39,089	31	4,700	—	112,957	94
1905 ..	2,209	115,439	95	53,020	53	34,823	65	4,400	—	92,244	18

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

164. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledning åren 1896—1905.

Helsingin kaupungin vesijohtoon tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset vuosina 1896—1905.

(Jämte verkstadsdriften. Työpajan käyttö siihen luettuna.)

Å r. Vu o s i.	Inkomsten oafkortad. Tulo lyhentämättä.				Drift- och underhållskostnad. Käyttö- ja kunnossapitokustannukset.		Inkomsten med afdrag af drift- och underhållskostnaderna. Tulo, poislukien käyttö- ja kunnossapitokustannukset.			
	Totalbelopp. Koko määrä.		% af anläggningsskapitalet.		Totalbelopp. Koko määrä.		Totalbelopp. Koko määrä.		% af anläggningsskapitalet.	
	Fmk.	Smf.	p.i. p:iä.	% perustamis- pääomasta.	Fmk.	Smf.	p.i. p:iä.	Fmk.	Smf.	p.i. p:iä.
1896 ..	338,538	49	11.2	129,826	79	208,711	70	6.9		
1897 ..	360,259	12	11.6	135,127	13	225,131	99	7.2		
1898 ..	412,179	68	12.8	153,546	37	258,633	31	8.0		
1899 ..	470,346	99	13.8	175,182	92	295,164	07	8.7		
1900 ..	521,856	79	15.2	192,682	33	329,174	46	9.6		
1901 ..	571,472	27	15.8	219,795	60	351,676	67	9.7		
1902 ..	542,690	61	14.2	248,995	74	293,694	87	7.7		
1903 ..	646,226	12	16.4	278,663	59	367,562	53	9.3		
1904 ..	632,509	18	15.6	216,612	76	415,896	42	10.3		
1905 ..	639,968	12	15.2	238,168	40	401,799	72	9.6		

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

165. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledning i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1896—1905.

Helsingin kaupungin vesijohtouksen tulot sekä käyttö- ja kunnossapitokustannukset verrattuna nostettuun vesimäärään vuosina 1896—1905.

(Utom verkstadsdriften. Päitji työpajan käyttöä.)

År. Vuosi.	Inkomsten oafkortad. Tulo lyhentämättä.				Drift och underhålls- kostnad.			Inkomsten med afdrag af drift- och underhållskostnaderna.				
	Totalbelopp. Koko määrä.		Per m ³ vatten. m ³ iä wettä kohti.	% af an- läggnings- kapitalet. % perusta- mispää- omaista.	Totalbelopp. Koko määrä.		Per m ³ vatten. m ³ iä wettä kohti.	Totalbelopp. Koko määrä.		Per m ³ vatten. m ³ iä wettä kohti.	% af an- läggnings- kapitalet. % perusta- mispää- omaista.	
	Fmk. Smf.	pi. piä.			pi. piä.	Fmk. Smf.		pi. piä.	pi. piä.			Fmk. Smf.
1896	272,711	18	18.94	8.8	69,551	16	4.83	203,160	02	14.11	6.7	
1897	278,109	24	16.87	8.9	74,814	76	4.54	203,294	48	12.33	6.5	
1898	311,995	95	18.41	9.7	77,690	17	4.58	234,305	78	13.83	7.3	
1899	353,728	53	18.69	10.4	86,301	40	4.56	267,427	13	14.13	7.9	
1900	401,706	23	19.96	11.7	95,567	70	4.75	306,138	53	15.21	8.9	
1901	420,075	25	19.89	11.6	92,080	92	4.36	327,994	33	15.53	9.0	
1902	399,819	31	20.03	10.5	127,358	96	6.38	272,460	35	13.65	7.1	
1903	444,588	12	19.88	11.3	113,125	46	5.06	331,462	66	14.82	8.4	
1904	481,397	18	19.99	11.9	103,654	82	4.30	377,742	36	15.68	9.3	
1905	524,528	17	20.21	12.5	145,924	22	5.62	378,603	95	14.59	9.0	

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohtokonttoriin vuosikertomukset.

166. Medeltalen af kemiska analyser å Helsingfors vattenledningsvatten åren 1896—1905.

Keskimmäät Helsingin vesijohtoveden kemiallisista tutkimuksista vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Ofiltrerad vatten. Siivilöimätön vesi.					Filtrerad vatten. Siivilöity vesi.					Antal prof. gräppteitä.		
	Pasta ämnen. Siivilöity ainetta.	Epäorgaanis- tia aineita.	Orgaanis- ka ämnen.	Sefimintä- menettä.	Gleddings- förhult. Sefimintä- menettä.	Reducerar kal. perm. Sefimintä fal. perm.	Klor. Silooria.	Pasta ämnen. Siivilöity ainetta.	Epäorgaanis- tia aineita.	Orgaanis- ka ämnen.		Sefimintä- menettä.	Gleddings- förhult. Sefimintä- menettä.
Gram å 100 liter.					Grammaa 100 litraa kohti.								
1896	9.03	5.61	3.42	5.12	0.63	7.63	4.55	3.08	4.54	0.61	46		
1897	9.47	5.96	3.51	4.96	0.64	8.12	5.04	3.08	4.23	0.61	44		
1898	9.42	5.63	3.79	5.29	0.62	8.17	4.83	3.34	4.64	0.59	48		
1899	9.42	5.20	4.22	5.49	0.44	8.59	4.75	3.84	5.13	0.43	48		
1900	10.98	6.94	4.04	4.87	0.51	8.64	5.06	3.58	4.55	0.46	40		
1901	10.17	6.70	3.47	3.56	0.55	8.84	5.65	3.19	3.21	0.54	40		
1902	10.18	5.99	4.19	4.93	0.50	8.86	5.07	3.79	4.58	0.50	50		
1903	9.70	5.55	4.15	5.11	0.54	8.65	4.99	3.66	4.66	0.52	32		
1904	9.78	5.94	3.84	4.86	0.64	8.21	4.77	3.44	4.41	0.66	16		
1905	10.48	6.10	4.38	5.03	0.69	8.33	4.85	3.48	4.63	0.69	23		

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolaikunnan painetut vuosikertomukset.

167. Medeltalen af bakteriologiska undersökningar å Helsingfors vattenledningsvatten år 1905.

Reskimäärät Helsingin vesijohtoweden bakteriologijista tutkimuksista vuonna 1905.

M a n a d. K u u t a u j i.		Bakteriekolonier i 1 cm ³ vatten. Batteripefiä 1:3 jä cm ³ vettä.							
		Äratten. Sofinveit.	Filtreeradt vatten. Siivilöity met.	F i l t r a S i i v i l ä.					
				I.	II.	III.	IV.	V.	VI.
Januari.	Tammikuu	2,732	98	126	108	83	127	104	78
Februari.	Helmi-kuu	19,143	1,239	2,029	1,251	1,909	310	247	119
Mars.	Maaliskuu	24,954	721	376	2,098	2,412	238	140	643
April.	Huhtikuu	24,665	925	919	621	890	827	1,708	731
Maj.	Toukokuu	1,831	79	80	67	73	72	100	138
Juni.	Kesäkuu	185	21	—	20	309	25	30	89
Juli.	Heinäkuu	162	58	—	188	41	23	22	39
Augusti.	Elokuu	2,200	148	1,467	74	141	485	150	88
September.	Syyskuu	2,893	121	219	135	151	37	78	116
Oktober.	Lokakuu	10,365	677	1,805	630	235	478	318	230
November.	Marraskuu	1,292	177	122	—	114	104	288	127
December.	Joulukuu	3,340	849	199	420	243	281	191	420

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitoasutuksen painetut vuosijulkoumukset.

168. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter yrke år 1900.

Helsingin kaupungin väestö, ryhmitettyinä ammattin mukaan vuonna 1900.

Yrke eller näring. Ammatti tai elinkeino.	Personer hvilka utöva yrke (Innevadpersoner). Sotilaisiä jahta porhoit- kannot ammattia (pää- perittävät).		De föregående hustrur (man) barn o. öfriga hus- hållsmedlemmar utan yrke. Sotilaisen naimit (naiset), lapset ja muut suonehmittan jäsenet, jolla ei ole ammattia.		De hos förenämnda an- ställda personliga o. hus- liga beväringar. Sotilaisia olonot miö- sälkäitet ja kotipalvelijat.		De föregående hustrur (man), barn o. öfriga fami- liemedlemmar utan yrke. Sotilaisen naimit (naiset), lapset ja muut perheenjä- set, jolla ei ole ammattia.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Mp.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	Mk. Mp.	Kk. Mp.	S:a. Yht.
Jordbruk o. dess binäringar. Maan- viljelys sivuelinkeinoinen	480	99	208	422	40	107	16	32	744	660	1,404
Jakt o. fiske. Metsästys ja kalastus	27	1	12	44	1	1	—	—	40	46	86
Stenbrytning. Kivenlouhminen . .	30	—	8	22	1	2	—	—	39	24	63
Textilindustri. Kutomateollisuus . .	47	218	38	59	1	14	—	—	86	291	377
Bearbetning af hudar, skinn o. hårda ämnen ur djurriket. Muotain, nah- kain ja eläinkunnaasta saatavain koviien aineiden valmistaminen .	64	3	11	34	5	7	—	—	80	44	124
Träindustri. Puuteollisuus	366	1	184	372	19	24	—	—	569	397	966
Metallindustri. Metalliteollisuus . .	1,488	7	636	1,325	112	85	3	8	2,239	1,425	3,664
Keramisk industri. Savenvalaja- teollisuus	90	5	67	111	—	5	—	—	157	121	278
Kemisk industri. Kemiallinen teoll.	59	16	42	78	1	10	—	—	102	104	206
Pappersindustri. Paperiteollisuus .	4	5	3	8	—	9	—	—	7	22	29
Produktion af lifsmedel o. njutnings- ämnen. Ruoka- ja nautintoainei- den valmistaminen	627	249	274	600	150	290	4	9	1,055	1,148	2,203
Industri för beklädnad o. toilett; ren- göringsindustri. Vaatetus- ja pu- huteollisuus; puhdistamisteollisuus	1,466	4,084	1,117	1,822	51	272	2	4	2,636	6,182	8,818
Möbelindustri. Suonekaluteollisuus	184	1	100	183	10	20	—	2	294	206	500
Byggnadsindustri. Rakenn-teollisuus	2,171	14	1,396	2,812	70	158	2	6	3,639	2,990	6,629
Produktion af transportmedel. Kul- jetusvänuvojen valmistaminen . .	81	1	29	83	6	10	—	—	116	94	210
Frambringande af ljus, värme, elek- tricitet, motorisk kraft o. s. v. Valon, lämmön, sähkö, motoroi- sen voiman j. n. e. valmistaminen	89	—	43	93	1	14	—	—	133	107	240
Industri för vetenskap, konst o. lyx. Teollisuus tiedettä, taidetta ja yllellisyyttä warten	827	347	379	794	135	142	8	13	1,349	1,296	2,645
Andra än ofvan uppräkn. industrier. Muut kuin yllämainitut teollisuudet	22	—	15	26	3	4	1	4	41	34	75
Disponenter, kontorister, verkmästare, maskinister, fabriksarbetare o. ar- beterskor m. fl. dylrika (icke spe- cificerade). Ysämböittäjät, kont- toriisteja, työnjohtajia, konekänt- täjiä, tehtaanvömiehiä ja naisia n. m. sell. (eritt. luettelemattomia)	886	1,236	448	996	10	71	—	1	1,344	2,304	3,648
Flod o. kanaltransport. Sofi- ja kanawaliife	568	17	150	336	15	103	7	10	740	466	1,206
Landtransport. Matkustelutetus . . .	804	18	661	1,165	237	77	7	4	1,709	1,264	2,973
Järnvägar. Rautatiet	764	109	385	829	3	169	5	5	1,157	1,112	2,269
Post-, telegraf- o. telefonirättningar. Posti-, sähkösanoma- ja telefonti- laitokset	222	173	97	243	4	93	—	1	323	510	833
Transport. Siirto	11,366	6,604	6,303	12,457	875	1,687	55	99	18,599	20,847	39,446

Yrke eller näring. Ammatti tai elinkeino.	Personer hvilka utöva yrke (huvudpersoner), hantverare, jorke-ammattia (pää-ammattia) ja henkilöitä, jotka harjoittavat ammattia (pää-ammattia).		De föregående hustrur (man), barn o. öfriga hushållsmedlemmar utan yrke.		Den hos föregående anställda personliga o. hushållsmedlemmar utan yrke.		De föregående hustrur (man), barn o. öfriga hushållsmedlemmar utan yrke.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	S.a. Yht.
Transport. Siirto	11,366	6,604	6,303	12,457	875	1,687	55	99	18,599	20,847	39,446
Banker, kredit-, växel-, försäkrings- o. pantlånerättningar. Panffit, luotto-, vaihto-, vakuutus- ja panttilainauslaitokset	173	90	119	187	17	192	16	28	325	497	822
Kommissionärskap o. affärsförmedl. Afvoittajatoimi ja liiteasiain välitys	100	12	38	107	—	57	2	—	140	176	316
Handel. Kauppa	1,968	1,870	1,071	2,155	285	1,137	36	73	3,360	5,235	8,595
Handel med vin, spirituosa o. malt-drycker, samt restaurationsrörelse.											
Wiinin-, wätk- ja mallasjuomain kauppa sekä rawintolakiite	238	508	243	348	77	731	3	17	561	1,604	2,165
Militär. Sotawäki	3,262	4	255	546	79	224	2	13	3,598	787	4,385
Polis. Poliisi	223	4	128	239	—	34	—	1	351	278	629
Kyrkoväsende. Kirkollistoimi	126	61	80	142	2	60	—	—	208	263	471
Justitiecstat. Dikenskuunta	297	20	173	387	5	277	3	15	478	699	1,177
Medicinalväsende. Lääkintölaitos	464	523	226	404	51	526	7	32	748	1,485	2,233
Undervisningsväsende. Opetuslaitos	418	549	294	541	26	508	28	45	766	1,643	2,409
Civiladministration. Siivittäjähallinto	445	50	236	476	20	322	17	29	718	877	1,595
Vaktmästare, vakter o. vaktkarlar. Vahtimestareja, wahteja ja wahtimiehiä	358	15	278	596	3	68	—	—	639	679	1,318
Vetenskap, konst, fria yrken. Tiede, taide, wapaat ammatit	719	328	351	717	31	409	15	29	1,116	1,483	2,599
Personer, lifnärande sig af kapital o. räntor (utan annat näringsfång). Henkilöitä, jotka elävät pääomasta ja korkoistaan (ilman muuta elatuskeinoja)	426	1,174	490	1,009	125	1,020	81	169	1,122	3,372	4,494
Personer, som icke lifnära sig af jordbruk, handel eller något annat till ofvanstående näringsgrupper hänförligt yrke samt personer utan fast eller bestämdt yrke, tillfälliga dagsverkare. Henkilöitä, jotka eivät ole maanviljelijästä, kaupasta tai mistään muusta yllämainitt. elinkeinoryhmän luettav. ammattista sekä henkilöitä, joilla ei ole kiinteää tai warmaa ammattia, tilapäisiä käsitöläisiä	5,500	1,137	2,272	4,625	5	158	—	—	7,777	5,920	13,697
Personer utan yrke. Henkil. joilla ei ole ammattia	1,018	583	84	84	4	21	—	—	1,106	688	1,794
Okändt yrke. Tuntematon ammatti	647	1,176	1,296	1,525	6	418	2	2	1,951	3,121	5,072
Summa. Yhteensä	27,748	14,708	13,937	26,545	1,611	7,849	267	552	43,563	49,654	93,217

Ann.: Till personlig och hushög betjäning hänföres gårdskarlar, portvakter, betjänter, sällskapsdamer, kammarsjungfrur, kockar, köksor, kuskar m. m., men icke sådana drängar och pigor, som äro att hänföres till jordbruks- och andra yrkesarbetare. Märist.: Mieskohtaihin ja kotipalvelijoihin luetaan talonmiehet, porttivahdit, miespalvelijat, seuranaiset, kamarineitsyt, kofit, hyökkipinat, kuskit y. m., waan ei sellaisia naisia ja pittoja, jotka ovat luettawat maanviljelys- ynnä muihin ammattityöntekijöihin.

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial. Lähde: 1900 vuoden väenlaskuaineisto.

169. Fabriker och handtverkerier i Helsingfors åren 1895—1905.
Tehtaita ja käsityöliikkeitä Helsingissä vuosina 1895—1905.

Industri- eller handtverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Antal arbetsställen. Työpaikkoja.	Produktionens bruttovärde. Luottan- non bruttovärde. <i>Fmg. Smk.</i>	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (siihen luettuina mestarit ja konttoriväestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuotiasta.		Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mansk. Miesp.	Kvinnk. Kätös.	Mansk. Miesp.	Kvinnk. Kätös.	Mansk. Miesp.	Kvinnk. Kätös.	Mansk. Miesp.	Kvinnk. Kätös.	Summa. Yhteensä.
I. Metallindustri.											
I. Metalliteollisuus.											
Mekaniska verkstäder. Ronepajoja . . .	17	15,024,000	7	—	202	—	3,633	6	3,842	6	3,848
Grof- och finsmiden. Säree- ja hieno- tafeita	25	637,900	—	1	14	1	291	7	305	9	314
Skärsliperier. Siijatehtaita	1	1,400	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Kopparlagerier. Wasstipajoja	3	221,000	—	—	13	—	62	1	75	1	76
Stilguterier. Kirjasuwalimoita	2	18,200	—	—	1	2	2	—	3	2	5
Gravörer. Raiwertajia	3	18,000	1	—	2	—	6	—	9	—	9
Guld- o. silfverarbeten. Kulta- ja hopea- töitä	9	336,700	2	—	8	1	73	20	83	21	104
Gelbguterier. Wasstewalimoita	3	9,000	—	—	—	—	6	—	6	—	6
Förgyllerier. Kultaostehtaita	5	60,100	—	—	7	1	19	2	26	3	29
Bleck- o. plåtslagerier. Lääfi- ja pelti- teipäpajoja	16	1,028,100	2	—	44	—	239	7	285	7	292
Varf. Wraveja	1	117,700	1	—	1	—	32	1	34	1	35
Urmakerier. Kellojepän werstaita	22	77,600	3	—	5	—	46	2	54	2	56
Fabrik för musikinstrument. Soitto- konetehtaita	3	27,900	—	—	1	—	12	—	13	—	13
Optiska o. mekan. verkstäder. Optilli- sia ja mekaanisia tehtaita	7	140,200	3	—	10	1	55	7	68	8	76
Fabriker för tillverkning af elektriska apparater. Sähköliikkeitä	3	713,500	—	—	6	—	75	1	81	1	82
Summa. Yhteensä	120	18,431,300	19	1	314	6	4,552	54	4,885	61	4,946
II. Stenindustri och keramisk industri.											
II. Kiviteollisuus ja sawen- walajateollisuus.											
Stenhuggerier. Kivenhafkaamoita	9	377,900	—	—	5	—	431	—	436	—	436
Kalkbrännerier. Kalkkipolttimoita	1	107,100	—	—	3	—	36	1	39	1	40
Kakel-, fajans- o. porslinsfabriker. Kaa- feli-, fajanssi- ja porslinittehtaita	3	1,263,700	7	3	24	35	238	159	269	197	466
Murbruksfabrik. Muurrausamitehtaita	1	56,000	—	—	—	—	5	1	5	1	6
Cementguterier. Sementtiwalimoita	6	164,400	—	—	—	—	70	1	70	1	71
Gipsguterier. Kipsiwalimoita	2	4,000	—	—	—	—	3	—	3	—	3
Torfolitfabriker. Torfoliitehtaita	1	6,000	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Isoleringsaffärer. Gristsäiliikeitä	1	3,000	—	—	—	—	2	—	2	—	2
Summa. Yhteensä	24	1,982,100	7	3	32	35	785	163	824	201	1,025

Industri- eller handverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Antal arbeidsställen. Työpaikkoja.	Produktionens bruttovärde. Luotau- non bruttovä- rvo. Fmk. Smk.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (siihen luettuina mestarit ja konttoriväestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuottaita.		Över 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteensä.
III. Kemisk industri.											
III. Kemiallinen teollisuus.											
Färgfabriker. Väritehtaita	1) 3	730,000	—	—	3	—	14	6	17	6	23
Färgerier. Värijänsälattofia	1	56,000	—	—	—	—	10	10	10	10	20
Tvälfabriker. Saippuatehtaita	2	271,700	—	—	—	—	10	—	10	—	10
Teknokem. fabriker. Teknokem. tehtaita	4	199,000	—	—	1	2	13	17	14	19	33
Asfaltfabriker. Asfalttitehtaita	3	1,310,500	—	—	—	—	354	15	354	15	369
Lack- o. polityrfabriker. Laffa- ja puu- tuuritehtaita	3	81,300	—	—	3	2	3	2	6	4	10
Gasverk. Kaafutehtaita	1	646,700	—	—	2	—	131	—	133	—	133
Elektriska kraftstationer. Sähkivoima- asentia	2	575,000	—	—	1	—	96	5	97	5	102
Pyrotekn. laboratorier. Pyrotekn. la- boratoreja	1	17,000	—	—	—	—	6	—	6	—	6
Summa. Yhteensä	20	3,887,200	—	—	10	4	637	55	647	59	706
IV. Läderindustri.											
IV. Nahkateollisuus.											
Garfverier. Nahkurinteht.	3	525,800	—	—	—	—	34	1	34	1	35
Sadelmakerifabriker. Satulasepänteht.	2) 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sadelmakerier. Satulasepämverstäita	6	98,900	—	—	6	—	17	1	23	1	24
Borst- och penselfabriker. Harja- ja sivellinteht.	1	160,800	—	—	—	—	18	17	18	17	35
Borstbinderier. Harjantekijämverstäita	1	8,700	—	—	1	—	3	—	4	—	4
Summa. Yhteensä	12	794,200	—	—	7	—	72	19	79	19	98
V. Textilindustri.											
V. Kutomateollisuus.											
Yllemannufakturverk. Villateht.	3	2,761,500	—	10	8	60	74	336	82	406	488
Trikotfabriker. Trikooteht.	1	171,000	—	—	1	9	1	50	2	59	61
Yllestickerier. Villakutomaita	2	51,500	—	—	—	3	1	22	1	25	26
Snörmakerier. Nyövrinpunomoita	2	45,900	—	—	1	5	5	21	6	26	32
Bandfabriker. Nauhatteht.	1	120,000	—	—	1	8	3	15	4	23	27
Rullgardinsfabriker. Käärinaihdinteht.	2	54,600	—	—	1	—	4	5	5	5	10
Summa. Yhteensä	11	3,204,500	—	10	12	85	88	449	100	544	644

1) För en färgfabrik äro uppgifterna ang. arbetspersonalen gemensamma med en med denna kombinerad tapetfabrik. — 2) Tiedot työväestöstä ovat yhden väritehtaan suhteen yhteiset tähän yhdistetyn tapettehtaan kanssa.

2) Uppgifterna gemensamma med en med sadelmakerifabriken kombinerad äkdonsfabrik. — 3) Tiedot satulasepäntehtaan suhteen yhdistetyn ajokalustehtaan kanssa yhteiset.

Fortsättning. Jattoa.

Industri- eller handtverksgrupper. Teollisuus- tai käsitysbryhmiä.	Annan työpaikkoja.	Produktionens bruttovärde. Tuotannon bruttov. arvo. Fmg. Smg.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (siihen luettuina mestarit ja kontoriväestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuotiaita.		Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteensä.
VI. Pappersindustri.											
VI. Paperiteollisuus.											
Asfaltfiltfabriker. Asfalttihuopateht.	1	94,000	—	—	—	—	10	—	10	—	10
Tapetfabriker. Tapettiteht.	1	300,000	2	—	2	4	31	14	35	18	53
Päs- o. kuvertfabr. Pusši- ja kirjeen- huoriteht.	2	89,400	—	—	4	3	19	30	23	33	56
Hylsmakerier. Hylsityeht.	3	23,700	1	—	1	4	4	4	6	8	14
Bokbinderifabriker. Kirjanfotomateht.	4	80,400	1	—	2	2	10	12	13	14	27
Bokbinderier. Kirjanfotomaita	12	175,300	2	1	4	10	49	43	55	54	109
Summa. Yhteensä	23	762,800	6	1	13	23	123	103	142	127	269
VII. Träbearbetningsindustri.											
VII. Puunjalostusteollisuus.											
Säggerk. Sahalaitoimia	2	660,800	—	—	—	—	67	6	67	6	73
Snickeri-fabriker. Puusepäntehtaita	5	1,966,800	5	—	26	1	442	21	473	22	495
Snickerier. Puusepäntöypajoja	18	137,900	1	—	6	—	68	—	75	—	75
Likkistfabriker. Ruumisarkkiteht.	3	76,000	—	—	1	—	17	11	18	11	29
Svarfverier. Sormarintöypajoja	2	6,000	—	—	—	—	4	—	4	—	4
Tunnbinderier. Lymnyrintef. työpajoja	2	20,000	—	—	—	—	10	—	10	—	10
Korkfabriker. Korffiteht.	1	25,000	—	—	2	2	2	2	4	4	8
Korgfabriker. Wajuteht.	2	35,500	1	1	6	1	4	3	11	5	16
Gummimakerier. Rumiiteht.	1	1,800	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Kautschukstämpelfabriker. Kautsufei- mäsinteh.	2	26,200	—	—	2	—	5	1	7	1	8
Äkdonsfabriker. Wjofaliteht.	1	387,200	—	—	—	—	48	1	48	1	49
Summa. Yhteensä	39	3,343,200	7	1	43	4	668	45	718	50	768
VIII. Byggnadsindustri.											
VIII. Rakennusteollisuus.											
Byggnadsentreprenörer. Rakennusur- koitsijoita	25	2,685,500	—	—	12	8	594	132	606	140	746
Mälare- o. tapetserareverkstäder. Maa- lavit ja werhoilijoita	47	1,049,800	5	—	27	1	355	1	387	2	389
Glasmästare. Lasileikkaajia	8	112,600	—	—	1	—	18	1	19	1	20
Skorstensfejare. Huojotia	8	73,300	—	—	—	—	31	—	31	—	31
Gatläggare. Radunlaskijoita	2	60,200	6	—	19	—	70	1	95	1	96
Summa. Yhteensä	90	3,981,400	11	—	59	9	1,068	135	1,138	144	1,282

1) Uppgifterna delvis gemensamma med bokbinderifabrikerna kombinerade boktryckerier. — 2) Tiedot kirjansitomatehtäisiin yhdistettyjen kirjapainojen kanssa otittain yhteiset.

Fortsättning. Jatkoa.

Industri- eller handtverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Antal arbetsställen. Työpaikkoja.	Produktionens bruttovärde. Luottamaton bruttosalvo. Fmk. Smk.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (siihen luettuina mestarit ja konttoriväestö).									
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuotiaita.		Över 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.			
			Mank. Sprepp.	Kvinnk. Statép.	Mank. Sprepp.	Kvinnk. Statép.	Mank. Sprepp.	Kvinnk. Statép.	Mank. Sprepp.	Kvinnk. Statép.	Summa. Yhteensä.	
IX. Närings- och nyttnings- medelsindustri.												
IX. Ravinto- ja nautintoaine- teollisuus.												
Handelsmjölkvarnar. Kauppajauhomy- lviä	1	140,000	—	—	—	—	—	3	—	3	—	3
Sockerraffinerier. Sokeriteht.	2	10,148,400	2	—	13	1	244	19	259	20	—	279
Kaffeängrostning. Söyrykahvipaah- toita	3	288,700	—	—	1	5	4	6	5	11	—	16
Chokoladfabriker. Suflaateht.	3	1,936,900	3	8	10	58	131	185	144	251	—	395
Ångbagerier. Söyryleipomoita	4	946,300	—	—	7	1	77	46	84	47	—	131
Bagerier. Leipomoita	69	1,957,400	—	—	13	2	196	231	209	233	—	442
Sockerbagerier. Sokerileipomoita	3	282,000	—	—	6	—	22	14	28	14	—	42
Karamellfabriker. Karamelliteht.	3	402,500	—	—	2	10	30	35	32	45	—	77
Slakterier. Teurastuslaito- jia	20	326,300	—	—	—	—	32	3	32	3	—	35
Korffabriker o. -makerier. Raffarateht. ja -laito- jia	11	693,000	—	—	—	—	61	28	61	28	—	89
Ölbryggerier. Olutpanimoita	4	1,899,300	—	—	—	—	263	82	263	82	—	345
Svagdriicksbryggerier. Kaljateht.	8	272,300	—	—	1	10	17	4	18	14	—	32
Sprittfabriker. Väfinvinateht.	4	197,700	—	—	—	—	25	1	25	1	—	26
Vin- o. punschfabr. Viini- ja puns- säteht.	7	1,003,800	1	—	2	—	32	21	35	21	—	56
Läskdrycksfabr. Virvoitusjuomateht.	10	253,200	—	—	—	—	46	23	46	23	—	69
Tobaksfabriker. Tupakkateht.	9	2,674,300	—	—	3	38	79	545	82	583	—	665
Summa. Yhteensä	161	23,422,100	6	8	58	125	1,262	1,243	1,326	1,376	—	2,702
X. Beklädnads- och rengörings- industri.												
X. Vaatetus- ja puhdistus- teollisuus.												
Herrskrädderier. Räättäsiintyöpajoja	70	1,234,100	4	—	8	4	390	41	402	45	—	447
Damskrädderier. Naistenräättä- leitä	29	349,400	—	3	—	8	11	227	11	238	—	249
Korsettmakerier. Rureliiviteht.	2	2,200	—	—	—	—	—	2	—	2	—	2
Hattfabriker. Hattuteht.	2	824,600	—	—	1	3	40	119	41	122	—	163
Hatt- o. mössmakerier. Hattu- ja lak- kityöpajoja	21	472,400	—	2	3	16	29	103	32	121	—	153
Kravattfabriker. Krawattiteht.	1	5,000	—	—	—	—	—	2	—	2	—	2
Paraplyfabriker. Sateenvarjoteht.	2	6,000	—	—	1	—	2	5	3	5	—	8
Bundtmakerier. Turkkivintyöpajoja	5	204,200	—	—	2	2	18	50	20	52	—	72
Skomakerier. Jalkineityöpajoja	119	589,000	1	—	1	—	364	17	366	17	—	383
Perukmakerier. Parturiniiviteht.	30	120,800	—	—	6	1	69	8	75	9	—	84
Badinrättningar. Kylpylaito- jia	36	—	—	—	—	1	24	144	24	145	—	169
Tvättinrättningar. Pesulalaito- jia	7	44,000	—	—	—	2	4	51	4	53	—	57
Summa. Yhteensä	324	3,851,700	5	5	22	37	951	769	978	811	—	1,789

Fortsättning. Jaffoa.

Industri- eller handtverksgrupper. Teollisuus- tai käsityöryhmiä.	Antal arbetställen. Työpaikkoja.	Produktionens bruttovärde. Tuotannon bruttov. arvo. Tm. Smf.	Arbetspersonal (incl. mästare och kontorspersonal). Työväestö (sihen luettuina mestarit ja konttoriväestö).								
			Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.		Mellan 15—18 år. 15—18 vuottaita.		Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia.		Summa. Yhteensä.		
			Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Mank. Miesp.	Kvinnk. Naisp.	Summa. Yhteensä.
XI. Grafisk industri.											
XI. Graafillinen teollisuus.											
Boktryckerier. Kirjapainoja	19	3,694,000	19	15	77	144	674	349	770	508	1,278
Stenryckerier. Rivipainoja	5	648,800	8	—	20	26	129	43	157	69	226
Kemigrafiska anstalter. Kemigrafisia laitoja	1	20,000	—	—	1	—	4	—	5	—	5
Xylografiska atelierer. Puupiirtämöitä	2	3,000	—	—	—	—	2	—	2	—	2
Fotografiatelierer. Valokuvaamoita . .	15	231,600	—	1	3	11	21	50	24	62	86
Summa. Yhteensä	42	4,597,400	27	16	101	181	830	442	958	639	1,597
Sammandrag: Yhteenvedo:											
I. Metallindustri. Metalliteollisuus	120	18,431,300	19	1	314	6	4,552	54	4,885	61	4,946
II. Steinindustri. Kiviteollisuus . .	24	1,982,100	7	3	32	35	785	163	824	201	1,025
III. Kemisk industri. Kemiallinen teollisuus	20	3,887,200	—	—	10	4	637	55	647	59	706
IV. Läderindustri. Nahkateollisuus	12	794,200	—	—	7	—	72	19	79	19	98
V. Textilindustri. Kutomateollisuus	11	3,204,500	—	10	12	85	88	449	100	544	644
VI. Pappersindustri. Paperiteollis.	23	762,800	6	1	13	23	123	103	142	127	269
VII. Träbearbetningsindustri. Puun- jalostusteollisuus	39	3,343,200	7	1	43	4	668	45	718	50	768
VIII. Byggnadsindustri. Rakennus- teollisuus	90	3,981,400	11	—	59	9	1,068	135	1,138	144	1,282
IX. Närings- och njutningsmedels- industri. Ravinto- ja nau- tintoaineteollisuus	161	23,422,100	6	8	58	125	1,262	1,243	1,326	1,376	2,702
X. Beklädnads- och rengöringsin- dustri. Vaatetus- ja puhdis- tusteollisuus	324	3,851,700	5	5	22	37	951	769	978	811	1,789
XI. Grafisk industri. Graafillinen teollisuus	42	4,597,400	27	16	101	181	830	442	958	639	1,597
Totalsumma. Yhteensä 1905	866	68,257,900	88	45	671	509	11,036	3,477	11,795	4,031	15,826
» » 1904	793	61,418,400	68	52	761	430	10,489	3,493	11,318	3,975	15,293
» » 1903	749	57,816,100	61	28	669	420	10,220	3,239	10,950	3,687	14,637
» » 1902	710	54,590,700	48	27	577	444	8,544	2,712	9,169	3,183	12,352
» » 1901	652	53,859,500	49	12	565	338	8,372	2,471	8,986	2,821	11,807
» » 1900	690	50,320,600	56	22	559	386	7,836	2,471	8,451	2,879	11,330
» » 1899	665	48,613,000	59	20	666	288	8,457	2,167	9,182	2,475	11,657
» » 1898	659	46,182,000	57	19	614	246	8,117	2,183	8,788	2,448	11,236
» » 1897	651	39,069,000	43	10	529	200	7,035	2,002	7,607	2,212	9,819
» » 1896	652	33,762,000	42	8	580	140	7,120	1,862	7,742	2,010	9,752
» » 1895	666	29,819,000	24	4	516	136	6,399	1,657	6,939	1,797	8,736

Källa: Industristyrelsens primäruppgifter. Lähde: Teollisuushallituksen alkutiedot.

170. Fabriks- och handtverkeriinspektionerna
Tehdas- ja käsityöliiketarjastukset

Fabriker och handtverkerier. Tehtaita ja käsityöliikkeitä.	Antal arbetsställen som inspekterats Tarjastettuja työpaikkoja.				Antalet	
	1 gång. 1 ferraan.	2 gånger. 2 kertaa.	3 och flere gånger. 3 kertaa ja useammitt.	Summa. Yhteensä.	Under 15 år. 15 vuotta nuoremp.	Mellan 15—18 år. 15—18 vuotia.
Bleck- och plåtslagerier. Säffi- ja peltiseppäpajoja	4	6	13	23	1	45
Bokbinderier. Kirjainpajoja	7	3	—	10	2	39
Boktryckerier. Kirjapainoja	3	1	—	4	—	1
Guldsmidsverkstäder. Kultaseppäliikkeitä	6	4	—	10	—	2
Karamell- och chokoladfabriker. Karamelli- ja suklaateht.	—	—	2	2	4	11
Läskdrycksfabriker. Virvoitusjuomatehtaita	2	1	1	4	1	—
Mek. verkstäder, smedjor m. m. Ronepajoja, pajoja y. m.	8	2	6	16	1	9
Modeaffärer och syateljörer. Muoti- ja ompeluliikkeitä . .	16	5	1	22	2	12
Målareverkstäder. Maalariliikkeitä	3	1	1	5	—	—
Sko- och sadelmakerier. Salkine- ja satulaseppäliikkeitä . .	29	17	18	64	1	4
Skrädderier. Rääätäliikkeitä	36	19	6	61	1	4
Snickare- o. tapets. verkst. Puuseppäliikf. ja verhoilijoita	16	24	17	57	8	40
Tobaksfabriker. Tupakkatehtaita	4	5	1	10	1	22
Tvätt- och strykinrättningar. Pesu- ja filityslaitokset . . .	6	1	—	7	—	—
Öfriga fabr. o. handtverkerier. Muita teht. ja käsityöliikf.	13	8	4	25	2	21
Summa. Yhteensä 1905	153	97	70	320	24	210
» » 1904	7	1	—	8	11	34
» » 1903	36	1	—	37	—	3
» » 1902	28	1	—	29	20	42

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan painetut vuosij-

Helsingfors åren 1902—1905.
Helsingissä vuosina 1902—1905.

arbetare. Työntekijöitä.	Antalet arbetsställen, som befunnits otillfredsställande med afseende å: Niiden työpaikkojen luku, jotka ovat huomattat epätyytyttäviksi seuraaviin feikkoihin nähden:														Summa gjorda anmärkingar. Yhteensä muistuttia.				
	Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempi.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:	Kvinnor. Naisp.	Man. Miesp.	reuhallings- puhjanoppito.	ilmannuotto.	ventilation.	noalaisuus.	belysning.	uppvärming och underhåll af värmeapparater, kaminns- ja kamin- lators- finnslappito.	underhåll af arbetslokal- työhuoneen kunnossapito.	frånvaro af väktarättning, handdukar etc. pehlatuosten, pyyhkeiden y. m. puute.	fukt. kosteus.		bristande höjd öf. markens nivå tilan maahan maanpinnan yläpuolella.	bristande antal m ² luft- tilan määrä m ² tilaa.	työhuoneen käyttö, mökkinuoneen som sohvaa.	att arbetslokalen användes muita puutteellisuutta.
308	354	349	5	16	12	7	9	16	20	2	5	—	—	—	—	—	—	4	91
105	146	51	95	1	4	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	9
76	77	45	32	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
77	79	66	13	2	3	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	11
55	70	27	43	1	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6
24	25	14	11	2	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
242	252	250	2	8	6	6	3	6	12	1	—	—	—	—	—	—	—	2	44
148	162	2	160	—	6	1	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	14
19	19	19	—	—	4	4	2	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	1	15
296	301	291	10	33	37	11	11	16	27	11	4	11	17	1	—	—	—	179	
266	271	196	75	12	24	3	6	6	20	2	—	1	15	1	—	—	—	90	
377	425	398	27	32	29	15	11	21	41	10	4	—	3	3	—	—	—	169	
389	412	27	385	5	5	1	1	4	7	1	—	—	—	—	—	—	—	25	
55	55	1	54	—	4	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	
211	234	140	94	15	15	9	5	5	4	2	—	—	—	—	—	—	—	56	
2,648	2,882	1,876	1,006	127	154	60	56	78	135	31	15	15	37	17	—	—	—	725	
328	373	122	251	4	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	
114	117	87	30	24	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68	
474	536	26	510	8	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45	

tertomukset.

171. Handlande och handelsbolag i Helsingfors åren 1903—1905.
Kauppiaita ja kauppayhtiöitä Helsingissä vuosina 1903—1905.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Antal handlande och handelsbolag. Kauppiaita ja kauppayhtiöitä.	Däraf: Niistä:			Handlande och handelsbolag, fördelade efter deras taxerade inkomst. Kauppiaita ja kauppayhtiöitä, ryhmitte. Kunfin verotetun tulon mukaan.			
		Aktiebolag. Säästöyhtiöitä.	Andelslag. Osuuskuntia.	Öriga. Muuta.	Från 5,000 till 25,000 mark.	Från 25,000 till 50,000 mark.	Från 50,000 till 100,000 mark.	100,000 mark och därutöver.
Första stadsd. Esimäin. kaup. osa	104	1	1	102	70	30	3	1
Andra » Toinen »	161	31	—	130	76	61	20	4
Tredje » Kolmas »	99	7	1	91	53	42	4	—
Fjärde » Neljäs »	180	7	—	173	134	40	6	—
Femte » Viides »	79	1	—	78	53	24	2	—
Sjätte » Kuudes »	73	1	—	72	67	6	—	—
Sjunde » Seitsemäs »	98	1	—	97	86	11	1	—
Åttonde » Kahdeksäs »	34	1	—	33	17	14	2	1
Nionde » Yhdeksäs »	5	1	—	4	—	3	2	—
Tionde » Kymmenes »	31	—	—	31	29	2	—	—
Elfte » Yhdestoista »	61	—	1	60	55	6	—	—
Tolfte » Kahdestoista »	21	1	—	20	20	1	—	—
Villor o. holmar. Huuvilat ja saaret	41	1	—	40	33	6	1	1
Summa. Yhteensä 1905	987	53	3	931	693	246	41	7
» » 1904	962	48	4	910	666	251	36	9
» » 1903	956	51	3	902	668	243	38	7

Källa: Taxeringslängderna. Lähde: Tarkoitustietot.

172. Värde af Helsingfors stads import och export åren 1901—1905.

Helsingin kaupungin tuonnin ja viennin arvo vuosina 1901—1905.

V a r u s l a g . T a v a r a l a j i .	1905.		1904.	1903.	1902.	1901.
	Kvantitet. Pajous.	V ä r d e	Fmk.	U r m o	Ö m f .	
Import. Tuonti.						
<i>Lefvande djur. Eläviä eläimiä</i>	—	90,778	76,060	81,595	50,370	45,205
<i>Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och fläsk: Karjantuotteita ja riis- taa sekä liha- ja silawateosia:</i>						
Kött och fläsk. Sijaa ja silawaa kg.	391,777	338,784	391,546	725,570	422,371	780,415
Agg. Munia st. pl.	16,796,909	840,397	850,202	961,949	808,166	874,696
Smör. Voita kg.	40,755	67,246	258,141	227,323	320,560	393,470
Öfriga slag. Muita lajeja	—	176,912	191,506	166,907	158,851	187,204
<i>Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoreita, kuivattua, juolattua tai savustettua kg.</i>	835,249	306,790	318,069	447,682	398,673	307,210
<i>Spannmål, tillverkningar däraf och skidfrukter: Sjyviä, teosia niistä sekä pallo- hedelmiä:</i>						
Omalen hafre. Sauhmatomia kauroja . . . kg.	403,944	56,552	78,657	320,463	92,664	—
» korn. » ohria »	2,908,743	689,770	606,799	757,824	840,390	890,072
» råg. » rukiita »	2,012,765	301,915	264,643	654,042	520,533	332,331
» mais. » maisia »	3,202,788	464,404	431,181	308,491	477,051	372,940
Malen: hvetemjöl. Sahoja: vehnä- »	13,974,010	3,514,881	3,259,562	3,195,633	2,667,134	2,788,610
» rågmjöl. » ruis- »	10,113,832	1,618,214	2,243,936	2,290,230	2,666,115	1,577,162
Malt. Maltaita »	1,149,573	324,278	215,634	222,935	223,657	162,703
Hafregryn. Kaurarynnejä »	468,418	117,105	104,053	97,986	131,606	104,794
Hvetegryn. Vehnärinnejä »	572,568	160,327	138,690	154,807	124,304	130,228
Öfriga slags gryner. Muita rynnejä »	838,163	208,397	219,980	200,022	219,571	184,326
Bakverk. Seivossia »	62,485	113,282	122,057	97,363	109,363	96,513
Stärkelse och potatismjöl. Lärffelystä ja pe- runajauhoja »	474,684	143,368	147,817	135,280	139,308	141,119
Böner, ärter och linsen. Papuja, herneitä ja linsfiä »	436,842	107,565	155,264	124,455	195,140	63,614
Öfriga slag. Muita lajeja »	35,623	9,052	11,217	13,688	18,087	15,455
<i>Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter: Raswiifia, ryytimaan kasveja ja maa- hedelmiä:</i>						
Grönsaker, färska. Raswiifia, tuoreita kg.	506,606	620,593	422,541	619,924	999,259	604,421
Potäter. Perunoita »	1,854,198	93,017	113,138	56,437	91,492	84,812
Öfriga slag. Muita lajeja »	654,105	126,939	85,966	64,462	81,900	16,354
<i>Frukt och bär: Hedelmiä ja marjoja:</i>						
Appelsiner. Appelsiinejä kg.	202,417	101,208	115,485	137,018	81,464	—
Appel, färska. Omenta, tuoreita »	787,538	516,718	447,708	519,748	502,340	357,564
Russin och korinter. Rujinoita ja korintteja . . . »	243,655	121,936	131,052	246,579	157,229	225,779
Plommon, torkade. Luumuja, kuivattuja . . . »	159,595	175,443	214,751	230,285	205,070	134,886
Öfriga slag. Muita lajeja »	548,584	488,706	536,491	481,837	436,267	484,148

Fortsättning. Jaffoa.

V a r u s l a g. T a w a r a l a j i.	1905.		1904.	1903.	1902.	1901.
	Kvantitet. Pajlous.	V ä r d e Fmk. U r w o S m f.				
<i>Konserver. Säilykkeitä</i> kg.	112,565	313,888	296,127	232,730	292,706	208,312
<i>Kolonialvaror och kryddor: Siirtomaantawaroita ja höynteitä:</i>						
Kaffe. Rahwia kg.	2,144,970	2,253,941	2,168,227	2,116,232	1,961,001	1,849,436
Te. Teetä »	75,901	246,752	243,281	245,182	232,435	224,458
Kakao och chokolad. Raakaota ja sulkaata »	82,839	201,133	192,541	168,296	145,405	88,035
Socket, rå-. Sokeria, raakaa »	13,618,433	3,812,021	3,476,499	3,526,984	2,881,675	3,650,805
» raffineradt etc. » puhdistettua »	45,690	18,098	24,055	28,874	39,942	39,969
Sirap. Siirappia »	79,788	28,059	33,469	34,886	33,133	33,703
Socketillverkingar. Sokerivalmisteita »	34,744	51,119	50,352	42,434	58,560	43,489
Salt, kok-. Suolaa, feitto- hl.	46,012	85,122	136,105	111,036	124,501	125,323
Humla. Humalia kg.	26,109	130,545	122,475	97,285	152,030	132,150
Tobak, oarbetad och fabrikater. Tupakkaa, valmistamatta sekä valmistettua »	606,447	929,309	895,106	755,939	585,011	409,800
Öfriga slag. Muita lajeja »	173,312	146,279	175,263	210,932	162,974	202,317
<i>Dryckesvaror: Suomatawaroita:</i>						
Spirituosa. Wäijjuomia —	—	855,380	1,016,122	799,129	649,896	531,203
Viner, icke muserande. Wiinejä, maahtoamattomia » muserande. » maahtoawia »	—	852,563	837,011	893,992	826,692	622,310
Maltdrycker och öfriga slag. Mallassjuomia ja muita lajeja »	—	187,636	187,219	163,422	148,787	107,485
» — »	—	58,641	50,723	68,745	23,802	63,932
<i>Apotekarevaror. Apteeffitawaroita</i> —	—	246,705	259,417	239,659	200,808	225,824
<i>Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen och tillverkingar däräf. Luita, harjaksia, jawaia, karwoja, joubia n. m. eläinaineita ja teoksia niistä</i> kg.	1,194,025	349,083	319,132	289,404	151,135	206,703
<i>Hudar och skinn samt tillverkingar däräf: Wuotia ja nahjoja sekä teoksia niistä:</i>						
Hudar, råa, vätsaltade samt torra. Wuotia, raatoja, märkinä suolattuja sekä kuivia kg.	345,781	570,748	630,477	341,240	260,345	507,486
Hudar, beredda. Wuotia, valmistettuja »	82,815	427,015	407,599	411,546	290,965	314,623
Skoplagg. Jalkineita »	35,421	662,321	449,330	313,192	289,162	314,115
Handskar. Käfineitä »	2,495	182,558	224,220	193,260	175,740	248,280
Pelterior och pälsverk. Turfifia »	12,378	255,034	176,295	221,007	148,802	168,643
Öfriga slag. Muita lajeja »	11,519	74,354	72,942	67,045	56,937	47,521
<i>Lefvande växter och frön samt växtämnen och tillverkingar däräf, ej annorstüdes nämnda: Gläwäkäskweja ja siemeniä sekä kaswaineita ja teoksia niistä, muualla mainittamattomia:</i>						
Lefvande växter. Gläwäkäskweja kg.	219,941	251,250	213,975	174,899	176,903	168,970
Frö, alla slag. Siemeniä, kaikkia lajeja »	1,201,670	478,874	423,710	690,157	322,242	437,963
Kreatursfoder. Karjanrehua »	5,913,872	754,044	484,764	293,872	424,260	251,579
Öfriga slag. Muita lajeja »	718,060	421,546	479,546	266,131	270,349	351,660
<i>Träwirke och träarbeten. Puuaineita ja puuteoksia</i> kg.	1,004,749	497,380	465,230	360,493	347,103	437,635

Fortsättning. - Jättoa.

V a r u s l a g. T a m a r a l a j i.	1905.		1904.		1903.		1902.		1901.	
	Kvantitet. Pajouus.		V ä r d e	F m k.	U r w o	S m f.				
<i>Trämassa, papp, papper samt pappersarbeten.</i> Puumanufakta, pahwia, paperia sekä paperiteofia kg.	499,786	880,231	758,680	638,561	478,450	504,784				
<i>Spånadsämnen: Kehrueaineita:</i>										
Färull, ofärgad och färgad. Lampaanwillaa, wärjäämätöntä ja wärjättyä kg.	148,842	595,368	737,652	488,982	226,250	125,519				
Bomull, bomullstrassel och vadd. Puuwillaa, puuwillafariffeita sekä wanua »	373,628	482,212	326,737	310,462	429,541	1,115,642				
Öfriga slag. Muita lajeja »	713,622	262,358	210,731	391,747	305,334	251,021				
<i>Garn och tråd samt repslageriarbeten: Lanfaa ja rihmaa sekä köydenpunojanteofia:</i>										
Ullgarn. Willatantaa kg.	105,355	686,179	639,405	600,539	418,676	450,384				
Wärjäämätöntä ja wärjättyä »	20,055	207,440	209,248	165,004	165,793	154,116				
Sysilke. Neulomajiffiä »	1,684	101,040	120,000	115,800	123,000	96,000				
Rep och tåg (utom af metall). Köyttä ja tou- wia (paitsi metalli-) »	201,323	165,017	178,987	154,757	99,517	120,002				
Öfriga slag. Muita lajeja »	27,079	70,260	80,337	131,897	136,216	95,346				
<i>Väfnader: Kudelmia:</i>										
Band och sniljor. Rauhaa ja hipsuja kg.	11,649	345,167	359,572	353,905	272,450	292,153				
Tyger och dukar af bomull. Kanfaita ja hui- weja, puuwillajiffia »	171,191	1,216,358	1,609,583	949,106	993,435	919,383				
Tyger och dukar af ylle. Kanfaita ja hui- weja, willajiffia »	184,636	2,313,073	2,163,989	1,849,292	1,797,461	1,487,466				
Tyger och dukar af lin och hampa. Kanfaita ja huimeja, pellamajiffia ja hamppujiffia »	107,281	153,251	137,128	129,038	133,048	100,745				
Tyger och dukar af hel- och halvesiden. Kan- faita ja huimeja, foto- ja puolijiffijiffia »	5,181	463,505	455,560	382,855	374,210	342,250				
Öfriga slag. Muita lajeja »	352,430	350,849	300,173	213,134	208,606	177,037				
<i>Färdiga kläder samt diverse ej annorstädes nämnda manufakturvaror af spånadsämnen: Walmiita waatteita ja kaitenajiffia kehrueaineista walmistettuja teollisuustamaroita:</i>										
Kläder. Waatteita kg.	81,391	1,782,136	1,840,721	1,702,058	1,390,659	1,477,227				
Öfriga slag. Muita lajeja »	—	640,044	793,426	561,005	491,365	525,173				
<i>Gummi, guttaperka, tjära, m. fl. hartzartade äm- nen och tillverkningar däraf: Gummia, gutta- perkaa, termaa n. m. hartsimajiffia ai- neita ja teofia niistä:</i>										
Asfalt. Asfalttia kg.	1,333,436	133,344	108,260	127,224	110,724	82,018				
Gummi och guttaperka, oarbetade eller upp- lösta. Gummia ja guttaperkaa, walmistama- tonta tai liuotettua »	28,968	347,616	291,672	209,979	250,762	387,296				
Stenkols- och asfalttjära. Riwihiiili ja asfaltti- termaa hl.	16,896	194,232	278,956	245,856	193,444	210,268				
Fotbeklädnad af gummi. Gummijalkineita kg.	121,175	1,151,495	1,013,220	1,080,473	637,298	650,147				
Öfriga slag och tillverkningar. Muita lajeja ja teofia »	1,263,890	1,121,425	1,192,099	1,111,243	968,231	790,656				

Fortsättning. Saffoa.

V a r u s l a g. T a m a r a l a j i.	1905.		1904.	1903.	1902.	1901.
	Kvantitet. Pajous.	V ä r d e Fmk. N r w o Smf.				
<i>Oljor och fettarter samt tillverkningar däraf: Oljja ja rasvoja sekä valmisteita niistä:</i>						
Bom- eller olivolja. Ruu- tai oliiviöljyä . . . kg.	101,034	100,585	70,572	90,929	79,488	83,868
Linolja, okokt. Pellavaöljyä, keittämätöntä . . . »	366,210	202,828	223,302	308,474	345,986	433,598
» kokad eller målarefermissa. En feitettyä tai maafarinmurnisjaa »	200,131	139,689	144,601	139,957	94,323	78,249
Stenkolstjäroljor. Kivihiilitermäöljyjä »	2,694,461	404,157	247,530	—	—	—
Petroleum. Petroleumia »	9,283,550	1,299,719	984,377	1,087,250	1,124,197	1,232,951
Maskinolja. Koneöljyä »	793,686	267,011	186,209	141,546	124,035	102,197
Fettarter samt tillverkningar. Rasvoja sekä valmisteita »	156,425	112,046	79,928	108,958	202,298	115,060
Öfriga slag. Muita lajeja »	559,876	349,737	279,109	348,276	279,460	243,865
<i>Kosmetiska ämnen. Kaunottamia aineita »</i>	26,467	279,653	318,878	213,958	179,842	177,633
<i>Mineral- och jordarter samt tillverkningar: Mineraleja ja maanlajeja sekä teoksia niistä:</i>						
Cement. Sementtiä kg.	12,465,472	498,619	391,803	355,803	399,103	274,360
Stenkol, koks m. m. Kivihiiltä, kofia y. m. »	82,385,339	1,660,475	1,539,387	1,629,391	1,180,738	1,606,389
Tegel. Tiiliä st. kpl.	4,985,606	284,348	161,265	203,870	179,947	138,416
Glas- och kristallarbeten. Lasi- ja kristalliteoksia »	—	319,210	326,259	240,456	209,392	219,741
Fajanser och porsliner. Fajanssi- ja porslinitavaraita kg.	97,127	172,856	176,359	176,127	187,652	148,097
Öfriga slag och tillverkningar. Muita lajeja ja valmisteita »	11,100,805	714,479	578,872	555,516	495,397	527,259
<i>Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia valmisteita ja tarveaineita kg.</i>	3,144,522	734,566	1,068,958	813,957	648,384	708,785
<i>Spräng- och tändämnen. Häjähdys- ja sytytysaineita kg.</i>	40,147	82,706	60,767	66,877	70,533	37,671
<i>Färger och färgningsämnen: Värejä ja värjäysaineita:</i>						
Anilin. Anilinia kg.	35,239	493,346	695,198	719,684	527,268	292,572
Bly- och zinkhvitt. Lyijy- ja sinkkivalkeista »	495,400	263,086	208,249	194,130	148,390	152,187
Öfriga slag. Muita lajeja »	1,162,070	438,623	371,389	318,818	299,632	302,238
<i>Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteoksia:</i>						
Tackjärn. Raffinrautaa kg.	2,928,613	234,289	237,768	141,467	190,248	220,666
Stång- och finjärn. Rautakirautaa ja hienoa rautaa »	3,177,754	509,232	578,603	463,840	393,567	562,590
Järn- och stålplät. Rauta- ja teräslevyä »	2,814,114	760,794	783,976	825,337	916,663	777,962
Tuber och rör, dragna eller vända. Putkia ja torvia, menytettyjä tai hitsattuja »	869,974	230,072	212,508	178,078	137,280	227,508
Järnvägsskenor jämte skarf- och bottenplätar. Rautatieosia ynnä liitos- ja pohjalaattoja »	10,679,405	1,067,992	834,169	1,540,407	1,155,730	1,847,414
Större arbeten af plät. Osia levyteoksia »	794,183	476,510	163,819	34,994	161,148	203,887
Groft gjutgods och oarbetadt groft smide. Sijkeitä valinteoksia ja muokkaamattomia ipkeitä tafeita »	724,280	227,359	217,218	153,752	136,485	224,013

Fortsättning. Jättoa.

V a r u s l a g. T a m a r a l a j i.	1905.		1904.		1903.		1902.		1901.	
	Kvantitet. Pajous.									
Klenare gjutgods och svartsmide. Pientä wälinteoffia ja mustätäfeita	kg.	849,302	566,228	584,770	559,601	533,238	549,584			
Filadt smide. Wälilattuja täfeita	»	563,578	417,622	96,909	114,759	99,436	97,426			
Slipadt » Hiottuja »	»	47,614	210,092	140,924	133,346	123,390	100,139			
Andra slags arbeten af järn och stål. Muita rauta- ja terästeoffia	»	358,614	389,767	387,720	279,675	313,853	208,291			
Koppar, messing, aluminium samt tillverknin- gar däraf. Waskea, mässinkiä, aluminiumia sekä teoffia niistä	»	421,637	1,087,335	858,525	588,905	531,271	473,986			
Bly, tenn och tillverknin- gar däraf. Lyijyä, tinää ja teoffia niistä	»	623,912	436,449	314,271	282,226	263,713	232,299			
Guld, silfver och tillverknin- gar däraf. Kulta, hopeaa ja teoffia niistä	»	1,364	225,380	1,924,669	326,822	203,637	130,697			
Boktryckeristilar. Painokirjaimia	»	32,884	228,800	344,134	131,434	136,923	75,810			
Öfriga metaller och arbeten däraf. Muita metalleja sekä teoffia niistä	»	160,805	229,811	189,077	227,329	213,985	201,566			
<i>Maskiner, motorer, apparater och redskap, ej sär- skildt nämnda samt delar däraf: Koneita mo- toreja, laitteita ja kaluja, erikseen mai- nitsemattomia, sekä niiden osia:</i>										
Redskap, maskiner etc., uteslutande använd- bara för landtbruket. Kaluja, koneita y. m., joita käytetään yllinomaan maanviljelykseen	kg.	609,452	458,566	526,596	386,446	301,961	433,191			
Redskap och maskiner för mejerihandteringen. Kaluja ja koneita meijeritoimeen	»	141,699	374,899	385,670	283,486	118,663	118,254			
Elektrotekniska maskiner och apparater. Sähkö- teknillisiä koneita y. m.	»	447,021	1,121,839	844,775	727,258	528,843	587,874			
Lokomotiv- och vagonhjul af smidbart järn eller stål. Beturim- ja maunupyöriä ta- komaraudasta ja teräsestä	»	70,499	29,610	196,491	494,497	364,580	109,350			
Maskiner af järn och stål, andra slag. Ko- neita raudasta ja teräsestä, muunlaisia	»	1,996,179	3,626,254	2,669,275	852,048	1,535,011	2,880,944			
Maskiner af koppar och andra oädla metaller. Koneita kuparista ja muista epäjaloi- sta metalleista	»	148,602	991,152	314,845	130,315	102,720	126,869			
Öfriga slag. Muita lajeja	»	90,122	343,436	392,842	327,235	252,551	275,676			
<i>Instrument och urmakeriarbeten: Konekaluja (instrumentteja) ja kellosepänteoffia:</i>										
Pianon. Pianoja	st. kpl.	438	362,715	269,110	264,111	261,090	252,665			
Instrument, öfriga slag. Instrumentteja, muun- laisia	—	—	527,894	410,092	371,390	323,212	339,744			
Urmakeriarbeten. Kellosepänteoffia	—	—	250,345	206,595	165,481	110,622	263,457			
<i>Vagnmakeriarbeten. Waunusepänteoffia</i>										
—	—	—	123,409	174,614	137,485	182,922	349,607			
<i>Fartyg och båtar: Laivoja ja weneitä:</i>										
Ångfartyg. Sönnylaiwoja	st. kpl.	1	355,000	456,000	3,500,000	1,373,867	—			
Båtar etc. samt fartygsutredningseffekter. We- neitä y. m. sekä laivanwarustustarpeita	—	—	10,878	9,040	70,237	3,270	4,316			

Fortsättning. Jatkoa.

Varuslag. Tawaralaji.	1905.		1904.	1903.	1902.	1901.
	Kvantitet. Pajous.	Värde Fmk. Arvo Smf.				
<i>Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmaterial: Kirjallisuus- ja taide tuotteita, kokeelmaesineitä, sekä opetus- ja kirjoitusvälineitä:</i>						
Böcker. Kirjoja	—	965,462	860,428	769,376	985,073	538,182
Öfriga slag. Muuta lajeja	—	475,298	631,336	422,460	359,437	415,642
<i>Galanteri-, lyx- och korta varor, ej ämnorstüdes nämnda. Koru-, ylellisyys- ja kappaleita- varoita, muualla mainitsemattomia.</i>						
—	—	632,409	568,348	514,439	445,270	488,787
<i>Varor, till ofvanstående grupper ej hänförliga: Tawaroita, joita ei voida lukea edellä siin ryhmiin:</i>						
Gödselämnen. Lannoitusaineita kg.	3,178,781	199,962	213,423	290,604	270,829	209,352
Flyttgods. Muuttotavaraa	—	395,110	227,211	261,976	—	—
Sjöskadade varor. Meren vioittamaa tavaraa	—	30,006	66,899	902	63,632	—
Öfriga varor. Muuta tavaraa	—	205	208	224	133,971	211,519
Summa. Yhteenjä	—	68,288,495	65,875,364	62,482,424	54,780,862	54,338,796
Export. Wienti.						
<i>Lefvande djur. Eläviä eläimiä st. kpl.</i>						
—	21	882	7,045	6,150	9,456	6,235
<i>Ladugårdsprodukter och vildt: Karjantuotteita ja riistaa:</i>						
Smör. Voita kg.	106,541	252,267	14,780	20,333	60,777	—
Öfriga slag. Muuta lajeja »	57,816	62,115	42,763	38,459	27,568	36,972
<i>Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoreita, kuivattua, suolattua tai jätuustettua kg.</i>						
—	582,112	142,487	157,743	137,750	152,862	95,362
<i>Spannmål, tillverknningar därav och skidfrukter. Nuuria, teofjia niistä ja palkohedelmiä kg.</i>						
—	55,833	13,962	30,308	6,475	94,611	11,322
<i>Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter. Kasviksia, ruytimaantasaheja ja maahedelmiä kg.</i>						
—	8,435	2,915	675	1,930	4,841	5,131
<i>Frukt och bär. Hedelmiä ja marjoja »</i>						
—	8,630	1,727	60,949	75,377	19,338	65,189
<i>Konservier och ätbara skaldjur. Säilykkeitä ja syötäviä fuoriaisia kg.</i>						
—	272,228	216,098	215,628	16,239	28,312	33,058
<i>Kolonialvaror och kryddor. Siirtomaantavaroita ja hönysteitä kg.</i>						
—	50,986	151,699	167,408	147,106	136,500	146,493
<i>Dryckesvaror. Suomatawaroita »</i>						
—	—	160	282	257	417	912

Fortsättning. Jätfoa.

V a r u s l a g. T a w a r a l a j i.	1905.		1904.	1903.	1902.	1901.
	Kvantitet. Palkous.	V ä r d e Fmk. U r w o S m f.				
<i>Apotekarevaror. Apteekkitawaroita</i> kg.	6,823	22,510	19,149	20,505	11,102	11,452
<i>Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen och tillverkningar däraf. Luita, harjakkia, sarwia, karwoja, iouhja y. m. eläinaineita ja teoffia niistä</i> kg.	19,406	10,190	2,075	1,856	1,581	5,527
<i>Hudar och skinn samt tillverkningar däraf. Wuotia ja nahkoja sekä teoffia niistä</i> kg.	67,636	152,366	45,711	40,517	100,336	95,746
<i>Lefvande växter och frön samt växtämnen och tillverkningar däraf. Gläwiä kaswoja ja siemeniä sekä kaswiaineita ja teoffia niistä</i> kg.	256,543	74,086	128,987	131,141	45,350	10,628
<i>Trävirke och träarbeten: Puuaineita ja puuteoffia:</i>						
Sägttillverkningar. Sähtantuotteita m ³ .	87,438	3,238,581	2,621,538	3,501,765	2,773,889	3,052,799
Osägadtt virke. Sahaamattomia puuaineita »	12,243	95,836	385,594	269,826	28,652	65,548
Träarbeten. Puuteoffia kg.	813,279	402,620	323,809	344,355	503,179	1,118,702
<i>Trämassa, papp och papper samt pappersarbeten: Puu-manufetta, pahwia ja paperia sekä paperiteoffia:</i>						
Trämassa, slipad torr. Puu-manufetta, hiottua fuwaa kg.	2,227,101	256,117	323,605	116,240	236,248	
Trämassa, kemisk torr. Puu-manufetta, femiallista fuwaa »	1,468,219	396,419	226,796	127,127	66,349	
Papp af trä. Puupahwia »	4,682,110	749,138	1,055,491	1,124,979	1,114,034	
Omslags-, kardus- och makulaturpapper. Kääre-, fartuufi- ja mafutauripaperia »	2,171,006	477,681	314,482	390,954	741,059	
Tryck- och konseptpapper. Paimo- ja konsentipaperia »	871,212	304,924	3,573	2,043	10,626	
Papper af öfriga slag. Paperia, muita lajeja Papperstapeter och -bårder. Paperitapetteja ja reuuffia »	65,762	53,095	57,586	99,982	82,993	
Papp- och pappersarbeten samt öfriga slag. Pahwi- ja paperiteoffia ynnä muita lajeja »	153,254	214,556	307,398	384,062	420,508	
<i>Spånadsämnen. Kehruuaineita</i> »	971	1,847	18,273	6,861	110,374	
<i>Garn och tråd samt replageriarbeten. Sanka ja rihmaa sekä föydenpunojan-teoffia</i> kg.	2,644	6,854	8,118	14,525	7,371	41,060
<i>Väfnader. Kudelmia</i> »	30	113	944	334	17	12
<i>Färdiga kläder och diverse manufakturvaror af spånadsämnen. Walmiita waatteita ja kaikenlaisia kehruuaineista valmistettuja teollisuus-tawaroita</i> kg.	69,089	364,784	219,492	447,224	451,125	334,515
<i>Gummi, guttaperka, tjära etc. och tillverkningar däraf. Gummi, guttaperkka, termaa y. m. ja teoffia niistä</i> hl.	272	2,720	10,341	190,292	189,642	26,926
<i>Gummi, guttaperka, tjära etc. och tillverkningar däraf. Gummi, guttaperkka, termaa y. m. ja teoffia niistä</i> hl.	1,490	30,324	24,090	9,333	32,228	42,578

Fortsättning. Jattoa.

V a r u s l a g . L a w a r a l a j i .	1905.		1904.	1903.	1902.	1901.
	Kvantitet. Pajjouz.	V ä r d e Fmk. A r w o S m f .				
<i>Oljor och fetter samt tillverkningar däraf. Öljuja ja raswoja sekä teofsia niistä . kg.</i>	144,658	101,645	34,582	4,369	12,006	230
<i>Mineral- och jordarter samt tillverkningar däraf. Mineraleja ja maanlajaja sekä teofsia niistä</i>	—	90,847	141,579	83,452	57,124	55,845
<i>Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia malmisteita ja tarveaineita . . kg.</i>	7,811	5,555	1,368	27,437	19,843	52,829
<i>Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärjäsaineita kg.</i>	1,240	479	3,709	166	—	6
<i>Metaller och metallarbeten. Metalleja ja metalliteofsia:</i>						
Järn och stål samt tillverkningar däraf. Rautaa ja terästä sekä malmisteita niistä . . . kg.	827,101	1,185,733	396,962	161,196	104,768	} 240,608
Öfriga metaller samt tillverkningar däraf. Muita metalleja sekä malmisteita niistä . . »	53,899	57,680	48,125	13,294	13,417	
<i>Maskiner, motorer, apparater och redskap, ej särskildt nämnda samt delar däraf. Koneita, motoreja, laitteita ja kaluja, erikseen mainittemattomia, sekä niiden osia . kg.</i>	96,495	424,235	340,038	516,482	465,206	246,146
<i>Instrument och urmakeriarbeten. Konekaluja (instrumentteja) ja kellosepan-teofsia kg.</i>	60	900	120	851	190	11,110
<i>Vagnmakeriarbeten. Waunusepänteofsia . .</i>	—	96,139	4,050	925	3,499	217,245
<i>Fartyg och båtar: Laiwoja ja weneitä:</i>						
Ångfartyg. Höyrylaiwoja st. kpl.	12	5,892,792	347,992	391,630	494,044	} 2,864,948
Båtar etc. Weneitä n. m.	—	681,880	1,890	1,975	421,150	
<i>Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmaterial. Kirjallisuus- ja taibetuotteita, kotoelmaesineitä sekä opetus- ja kirjoitusvälineitä . .</i>	—	137,449	171,948	268,903	348,143	239,112
<i>Varor till ofvanstående grupper ej hänförliga. Lawaroita, joita ei voida lufea edellisiin ryhmiin kg.</i>	92,485	40,263	231,595	252,024	²⁾ 1,688,302	³⁾ 723,136
Summa. Yhteensä	—	16,414,670	8,518,591	9,396,701	11,099,037	12,679,411
.Reexport. Takaisinwienti	—	406,231	201,429	344,851	305,991	346,270
Summa. Yhteensä	—	16,820,901	8,720,020	9,741,552	11,405,028	13,025,681

¹⁾ Däraf 1 ångmudderverk; värdt 681,000 mk. — ¹⁾ Siitä 681,000 mk:n arwoinen höyryruoppaaja.

²⁾ Däraf spräng- och tändämnen 1,413,848 mk. — ²⁾ Siitä räjähdys- ja sytytysaineita 1,413,848 mf.äta.

³⁾ Däraf spräng- och tändämnen 529,718 mk. — ³⁾ Siitä räjähdys- ja sytytysaineita 529,718 mf.äta.

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors import och export m. m.» Lähde: Helsingin Kauppayhdistys, «Helsingfors import och export m. m.»

173. Värdet af Helsingfors stads import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1905.

Helsingin kaupungin tuonti ja viienti sekä tullinkanto sen tullikamariissa koko maahan verraten vuosina 1885—1905.

År. Vuosi.	Import. Tuonti.			Export. Viienti.			Tulluppbörd. Tullinkanto.		
	Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsinki.	%	Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsinki.	%	Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsinki.	%
	F m k.	£ m f.		F m k.	£ m f.		F m k.	£ m f.	
1885	108,775,775	24,687,409	22.7	89,852,956	5,021,431	5.6	15,495,931 ¹⁾	3,636,366	23.5
1886	98,390,355	25,370,857	25.8	77,368,230	4,564,286	5.9	14,996,936 ²⁾	3,756,260	25.4
1887	105,865,873	24,605,247	23.2	77,066,434	4,957,511	6.4	16,403,869 ³⁾	4,795,087	29.2
1888	112,218,884	27,264,795	24.3	90,484,386	6,572,688	7.3	18,818,953 ⁴⁾	4,821,816	25.6
1889	133,479,685	32,620,965	24.4	102,737,123	7,596,728	7.4	20,016,521 ⁵⁾	5,814,109	29.0
1890	140,602,428	32,489,016	23.1	92,420,941	5,944,614	6.3	23,301,336 ⁶⁾	6,501,951	27.9
1891	146,526,720	34,993,808	23.9	104,198,133	6,227,238	6.0	22,466,653	6,201,292	27.6
1892	145,650,569	34,800,948	23.9	93,683,125	6,216,790	6.6	20,109,086	5,871,612	29.2
1893	126,244,437	29,890,084	23.7	114,777,476	8,038,700	7.0	19,687,124	5,438,774	27.6
1894	138,702,635	28,919,885	20.8	135,965,234	8,341,050	6.1	23,023,413	6,017,424	26.1
1895	150,345,661	34,741,396	23.1	142,934,771	8,979,969	6.2	25,146,920	6,908,451	27.5
1896	172,641,557	42,494,973	24.6	158,942,428	8,799,550	5.5	29,085,797	8,656,004	29.8
1897	202,502,867	46,471,085	22.9	168,691,098	8,000,454	4.7	32,915,208	9,449,657	28.7
1898	237,043,517	60,039,930	25.3	180,015,666	7,816,394	4.3	37,487,198	11,710,086	31.2
1899	251,031,182	62,350,148	24.8	184,931,977	6,059,207	4.9	36,693,242	12,317,818	33.6
1900	270,755,765	66,222,366	28.2	197,730,749	11,069,313	5.6	41,983,291	13,364,481	31.8
1901	215,574,115	54,338,796	25.2	186,874,446	13,025,681	7.0	32,037,893	10,592,893	33.6
1902	234,149,023	54,780,862	23.4	202,678,024	11,405,028	5.6	33,329,514	10,129,744	30.4
1903	267,484,270	62,482,424	23.4	213,729,509	9,741,552	4.6	37,736,183	11,440,727	30.3
1904	267,094,269	65,875,364	24.7	215,586,697	8,720,020	4.0	38,953,268	12,240,950	31.4
1905	268,235,836	68,288,495	25.5	247,792,033	16,820,901	6.8	40,508,768	12,755,389	31.5

¹⁾ Förutom Rbl 76,014: 72. ²⁾ D:o d:o 121: 60. ³⁾ D:o d:o 73: 01. ⁴⁾ D:o d:o 56: 65. ⁵⁾ D:o d:o 27: 24. ⁶⁾ D:o d:o 25: 44. — ¹⁾ Päästä Ruupl. 76,014: 72. ²⁾ £:n f:n 121: 60. ³⁾ £:n f:n 73: 01. ⁴⁾ £:n f:n 56: 65. ⁵⁾ £:n f:n 27: 24. ⁶⁾ £:n f:n 25: 44.

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors stads import och export m. m.» Lähde: Helsingin Kauppayhdistys, «Helsingfors stads import och export m. m.»

174. Helsingfors stads
Helsingin kaupungin puutavaran

		Sågtillverkningar. Sahawalmis-				
		Af minst 2 meters längd. Vähintään 2 metrin pituisia.			Stäf. Kimpää.	Plank- och brädändar. Lankun- ja laudanpäitä.
		Plankor. Lankuja.	Battens. Battenjia.	Bräder. Lautoja.		
		m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .
1905.						
Till Ryssland.	Venäjälle	—	—	—	—	—
» Danmark.	Tanskaan	—	—	373	—	—
» Tyskland.	Saksaan	17	1,314	11,622	—	—
» Nederländerna.	Alankomaihin	1,235	2,252	6,865	—	—
» Belgien.	Belgiaan	72	4,404	3,561	—	—
» England.	Englantiin	1,580	12,069	3,115	64	877
» Frankrike.	Ranskaan	3,385	2,407	6,165	—	—
» Spanien.	Espanjaan	3,685	1,455	1,426	—	—
Summa. Yhteensä m ³		9,974	23,901	33,127	64	877
Värde i Fmk. Arvo Smf.		448,830	896,288	1,126,318	2,240	7,893
1904.						
Summa. Yhteensä		9,714	23,862	22,705	5,186	103
Värde i Fmk. Arvo Smf.		437,130	835,170	726,560	181,510	927
1903.						
Summa. Yhteensä		13,369	34,307	25,672	104	724
Värde i Fmk. Arvo Smf.		735,295	1,372,280	898,520	2,080	7,240
1902.						
Summa. Yhteensä		7,525	26,275	29,314	2	992
Värde i Fmk. Arvo Smf.		376,250	1,051,000	1,025,990	36	9,920
1901.						
Summa. Yhteensä			68,386		355	2,536
Värde i Fmk. Arvo Smf.			2,699,058		6,390	20,288
1900.						
Summa. Yhteensä			119,035		293	2,594
Värde i Fmk. Arvo Smf.			4,825,500		6,400	25,940
1899.						
Summa. Yhteensä			106,846		1,047	3,404
Värde i Fmk. Arvo Smf.			3,906,719		36,285	34,040
1898.						
Summa. Yhteensä			106,903		1,410	4,558
Värde i Fmk. Arvo Smf.			3,993,114		41,700	45,580
1897.						
Summa. Yhteensä			127,619		1,927	6,905
Värde i Fmk. Arvo Smf.			3,862,050		48,046	55,240

Anm.: Värdeuppskattningen, tillkommen på enskild väg, afser fob-pris. Muiist: Arvo joka on

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors stads import och export m. m.» Lähde: Helsingin

trävaruexport åren 1897—1905.
vientii vuosina 1897—1905.

teita.		Tillhugget och delvis sågadt virke. Safattua ja osaksi sahattua puutavaraa.	Osågadt virke. Sahaamatonta puutavaraa.				Värde. Arvo.
Björkkäp- par. Koiwukep- pejä.	Andra slag sågade eller hyflade. Muullaista sahattuja tai höylättyjä.		Pappers- eller slipved. Paperi- tai hioma- puuta.	Props. Propjia.	Brännved. Salkoja.	Andra slag. Muullaista.	
m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	Fmk. Smf.	
—	—	—	—	131	—	393	
80	—	—	—	—	—	15,882	
—	14	—	5,430	—	—	486,403	
—	2,334	—	1,325	—	—	469,731	
—	—	—	—	—	—	289,464	
15,669	460	938	—	603	674	1,320,874	
—	—	—	4,080	—	—	482,798	
—	—	—	—	—	—	268,872	
15,749	2,808	938	10,835	603	131	674	
629,960	103,602	23,450	81,263	4,070	393	10,110	
10,518	38	1,392	15,969	38,403	200	407	
420,720	1,330	18,191	119,769	259,220	500	6,105	
10,863	—	2,997	—	35,453	656	123	
434,520	—	51,830	—	265,898	1,956	1,972	
7,560	142	209	—	2,841	584	215	
302,400	5,680	2,613	—	22,728	1,624	4,300	
7,550	1	1,616	—	7,164	1,432	293	
302,000	40	25,023	—	57,312	4,296	3,940	
7,445	—	1,875	—	13,194	843	9,461	
297,800	—	36,384	—	106,080	4,215	82,972	
6,911	—	2,886	—	21,536	1,512	1,604	
267,992	—	57,846	—	150,752	7,532	23,259	
4,595	—	2,417	—	9,487	372	117	
183,800	—	48,340	—	66,409	3,256	1,404	
6,526	—	5,757	—	16,021	3,870	—	
247,988	—	69,932	—	79,669	12,102	—	

lyntynyt yfityistä tietä, tarvoittaa fob-hintaa.

Kauppanyhdistys, «Helsingfors stads import och export m. m.»

175. Några viktigare varuslag, inkomna sjöledes till Helsingfors från inhemska orter åren 1900—1905.
Muutamia tärkeimpiä tavaramajeja, joita on meritse tullut Helsingiin kotimaan paikkakunnista vuosina 1900—1905.

Varuslag. Tavaramaji.	Varuenuhet. Tavaramajeykityttö.	1900.		1901.		1902.		1903.		1904.		1905.	
		Kvantitet. Määrä.	Värde Fmk. Arvo Smk.	Kvantitet. Määrä.	Värde Fmk. Arvo Smk.	Kvantitet. Määrä.	Värde Fmk. Arvo Smk.	Kvantitet. Määrä.	Värde Fmk. Arvo Smk.	Kvantitet. Määrä.	Värde Fmk. Arvo Smk.	Kvantitet. Määrä.	Värde Fmk. Arvo Smk.
Bräder. Lautoja	Tolft. Tolft.	13,409	151,380	6,464	38,784	21,303	127,818	15,846	95,076	21,817	87,268	33,462	83,655
Kalk. Kalkkia	hl.	78,158	128,022	82,570	103,212	69,742	87,177	128,946	161,182	99,514	124,392	143,974	179,967
Sand. Sieffaa	m ³ .	58,568	148,962	62,521	156,302	55,261	138,172	70,106	175,265	70,695	176,737	70,636	211,908
Spannmål. Viljaa	hl.	460	6,300	—	—	450	4,500	100	1,000	387	3,870	—	—
Spiror. Ruukkuja	Styck. Kpl.	48,111	220	38,698	58,047	—	—	—	—	906	1,812	—	—
Stock. Luffia	» »	45,586	250,250	35,731	250,117	17,000	119,000	34,172	239,204	48,196	337,372	65,326	457,822
Strömming. Silafoita	hl.	9,544	260,760	11,222	224,440	9,419	282,570	9,514	237,850	10,331	268,606	11,280	225,600
Tegel. Tiiliä	Styck. Kpl.	6,320,500	551,520	8,210,000	410,500	7,797,500	389,875	10,995,500	637,739	11,832,000	650,760	10,328,000	516,400
Ved. Salvoja	m. fn. m. ftä.	32,735	657,180	35,713	642,834	32,474	617,006	30,019	601,820	33,762	675,240	33,137	666,340
Summa Fmk. Yhteensä Smk.	—	—	2,154,594	—	1,884,236	—	1,766,118	—	2,149,136	—	2,326,057	—	2,341,692

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors stads import och export m. m.» *Lähde:* Helsingin Kauppaehdistys, «Helsingfors stads import och export m. m.»

176. Antalet i Helsingfors hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1896—1906.
Helsingistä kotoisin olevia laivoja sekä niiden tontiluku vuosina 1896—1906.

Dräktighetsgrupper. Rantavaijusuosryhmiä.		Ångfartyg. Sörylatvoja.		Segelfartyg. Purjelatvoja.		Summa. Yhteensä.	
		Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.
Intill	19 ton. 19 tonnia pienempiä	27	324	10	59	37	383
	19— 50 » 19— 50 tonnia	9	264	39	1,256	48	1,520
	50— 100 » 50— 100 »	5	354	11	799	16	1,153
	100— 200 » 100— 200 »	5	708	5	622	10	1,330
	200— 300 » 200— 300 »	3	691	1	229	4	920
	300— 400 » 300— 400 »	1	340	2	750	3	1,090
	400— 500 » 400— 500 »	6	2,541	1	410	7	2,951
	500— 600 » 500— 600 »	1	534	—	—	1	534
	600— 700 » 600— 700 »	14	9,092	—	—	14	9,092
	700— 800 » 700— 800 »	1	744	—	—	1	744
	800— 900 » 800— 900 »	—	—	—	—	—	—
	900—1,000 » 900—1,000 »	—	—	—	—	—	—
	1,000—1,100 » 1,000—1,100 »	1	1,034	—	—	1	1,034
	1,100—1,200 » 1,100—1,200 »	4	4,619	—	—	4	4,619
	1,200—1,300 » 1,200—1,300 »	4	5,089	—	—	4	5,089
	2,000—2,100 » 2,000—2,100 »	1	2,046	—	—	1	2,046
	Summa. Yhteensä 1906	82	28,380	69	4,125	151	32,505
	» » 1905	Uppgifter saknas. Tietoja puuttuu.					
	» » 1904	Uppgifter saknas. Tietoja puuttuu.					
	» » 1903	87	31,052	78	6,114	165	37,166
	» » 1902	80	24,851	73	3,916	153	28,767
	» » 1901	79	22,334	68	5,201	147	27,535
	» » 1900	83	26,845	68	5,286	151	32,131
	» » 1899	78	25,604	58	4,406	136	30,010
	» » 1898	71	22,563	60	5,129	131	27,692
	» » 1897	67	18,124	65	3,276	132	21,400
	» » 1896	69	17,118	63	3,192	132	20,310

Källa: Uppgifter från Hamnkotoret. Lähde: Tietoja Satamafonttorista.

177. Antalet å Helsingfors Hamnkontor inkларerade fartyg åren 1896—1905.
Helsingin Satamanttorissa tuloklarcerattuja laivoja vuosina 1896—1905.

Månad. Kuukausi.		Främmande farkoster betalande för resa Wieraita alufsia, jotta matjawat matfalta						Stadens farkoster Raupungin alufsia											Summa inkлар. fartyg. Yhteensä tulokl. laivoja.
								betalande för resa matjawat matfalta						betalande för vecka å 15 p. per ton matjawat wii- fotta å 15 p. tonnitia.					
		å 20 p. per ton å 20 p. tonnitia		å 40 p. per ton å 40 p. tonnitia		å 60 p. per ton å 60 p. tonnitia		å 20 p. per ton å 20 p. tonnitia		å 40 p. per ton å 40 p. tonnitia		å 60 p. per ton å 60 p. tonnitia		antal. ton.		antal.			
		antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.	ton. tonnia.	antal. lufu.			
Januari.	Tammikuu . . .	1	22	1	248	1	741	—	—	4	2,459	6	3,181	—	—	21	34		
Februari.	Helmiikuu . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	16		
Mars.	Maaliskuu . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	16		
April.	Suhtikuu . . .	—	—	—	—	—	2,372	1	114	—	—	2	1,102	—	—	15	18		
Maj.	Toukokuu . . .	662	19,342	118	10,877	50	20,875	30	978	32	11,488	29	18,411	3	189	332	1,256		
Juni.	Kesäkuu . . .	993	31,064	132	17,803	31	10,342	36	1,314	52	16,048	26	17,178	4	252	135	1,409		
Juli.	Heinäkuu . . .	916	32,194	159	13,483	34	17,149	50	1,361	50	17,096	23	15,497	5	315	41	1,278		
Augusti.	Elokuu . . .	882	30,319	142	20,289	38	18,833	36	860	46	14,930	25	16,816	4	252	7	1,180		
September.	Syyskuu . . .	889	29,769	131	16,046	60	14,840	43	1,475	48	14,873	25	17,194	5	315	2	1,203		
Oktober.	Lokakuu . . .	847	25,170	149	14,710	32	13,615	53	3,046	27	9,471	25	17,097	2	126	—	1,135		
November.	Marraskuu . . .	356	11,700	77	7,883	28	11,765	26	1,131	17	5,654	18	12,828	2	423	—	524		
December.	Joulukuu . . .	94	3,511	17	2,259	16	8,611	108	4,909	9	2,615	18	10,474	30	13,105	—	292		
Summa.	Yhteensä 1905	5,640	183,091	926	103,598	290	119,143	383	15,188	285	94,634	197	129,778	55	14,977	585	8,361		
»	» 1904	5,856	189,871	892	106,582	262	124,272	500	16,618	357	108,135	238	156,236	37	14,326	474	8,616		
»	» 1903	5,501	177,863	866	111,434	266	108,008	534	17,337	354	119,092	241	155,701	33	13,128	482	8,277		
»	» 1902	4,953	155,042	868	97,075	243	93,118	514	17,253	316	99,220	171	110,683	35	12,756	486	7,586		
»	» 1901	4,928	162,193	863	95,535	264	99,515	707	22,735	289	95,955	179	115,026	35	13,300	505	7,770		
»	» 1900	4,891	145,313	904	103,920	280	110,559	395	11,175	301	104,760	204	128,850	33	12,537	462	7,470		
»	» 1899	5,359	160,772	1,029	114,669	291	123,090	426	13,948	319	120,049	206	126,271	42	16,438	425	8,097		
»	» 1898	5,344	164,611	1,082	101,103	270	97,562	317	8,945	375	133,719	223	114,457	29	10,537	454	8,094		
»	» 1897	5,165	145,147	1,046	102,283	295	121,979	525	17,639	408	121,128	165	89,623	34	13,074	412	8,050		
»	» 1896	5,110	149,745	945	109,410	259	92,808	819	21,963	373	108,958	143	74,711	32	13,547	440	8,121		

Källa: Uppgifter från Hamnkontoret. Lähde: Tietoja Satamanttorista.

178. Antalet fartyg ¹⁾ af främmande nationalitet, som besökt Helsingfors hamn åren 1899—1905.

Ransallisuudet weraita laivoja ¹⁾, jotka ovat käyneet Helsingin satamassa vuosina 1899—1905.

Nationalitet. Ransallisuus.		1905.						1904.		1903.		1902.		1901.		1900.		1899.	
		Angfartyg. Söyriläivoja.		Segelfartyg. Purjeläivoja.		Summa. Yhteenjä.		Summa. Yhteenjä.		Summa. Yhteenjä.		Summa. Yhteenjä.		Summa. Yhteenjä.		Summa. Yhteenjä.		Summa. Yhteenjä.	
		Antal. Säth.	Ton. Sonnia.	Antal. Säth.	Ton. Sonnia.	Antal. Säth.	Ton. Sonnia.	Antal. Säth.	Ton. Sonnia.	Antal. Säth.	Ton. Sonnia.	Antal. Säth.	Ton. Sonnia.	Antal. Säth.	Ton. Sonnia.	Antal. Säth.	Ton. Sonnia.	Antal. Säth.	Ton. Sonnia.
Franska.	Ranskalaisia .	—	—	—	—	—	—	1	1,206	2	1,582	—	—	1	112	2	2,212	—	—
Ryska.	Wenäläisiä . .	34	11,922	160	10,209	194	22,131	140	20,462	165	20,377	171	22,208	102	19,811	101	18,525	99	16,499
Tyska.	Saksalaisia . .	93	51,668	4	775	97	52,443	96	46,598	93	41,852	99	49,104	81	36,756	60	24,559	73	30,240
Svenska.	Ruotsalaisia .	33	20,063	42	6,908	75	26,971	59	23,123	74	27,369	70	20,398	68	19,803	74	24,228	70	19,726
Norska.	Norjalaisia . .	26	16,040	5	976	31	17,016	41	24,005	37	28,430	21	9,877	33	18,101	32	15,012	49	27,521
Engelska.	Englantilaisia.	16	13,661	—	—	16	13,661	29	28,761	17	13,217	10	8,499	24	18,018	31	22,979	51	42,547
Danska.	Tanskalaisia .	12	9,201	10	1,250	22	10,451	20	10,656	27	17,159	12	4,105	12	3,842	21	7,530	29	12,310
Holländska.	Hollantilaisia .	3	2,658	1	126	4	2,784	3	2,100	7	3,190	3	1,615	5	3,085	4	1,952	6	2,444
Belgiska.	Belgialaisia . .	1	687	—	—	1	687	—	—	—	—	2	2,719	2	1,625	4	3,911	2	925
Italienska.	Italialaisia . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1,190
Spanska.	Espanjalaisia .	6	5,910	—	—	6	5,910	8	8,046	4	4,548	3	2,273	4	4,497	10	10,115	3	3,113
Österrikiska.	Itävaltalaisia	1	922	—	—	1	922	—	—	—	—	—	—	1	988	—	—	1	618
Summa. Yhteenjä		225	132,732	222	20,244	447	152,976	397	164,957	426	157,724	391	120,798	333	126,658	339	131,023	385	157,133

¹⁾ 19 ton och därutöver. — ¹⁾ 19 tonnin suuruista ja suurempia.

Källa: Helsingfors Handelsförening, «Helsingfors stads import och export m. m.» Lähde: Helsingin kauppaehdistys, «Helsingfors stads import och export m. m.»

179. Sjöfarten ¹⁾ mellan Helsingfors och utlandet åren 1903—1905.

Selsingin ja ulkomaan välinen merenkulku ¹⁾ vuosina 1903—1905.

Å r. W u o s i.	Ryssland. Venäjä.		Sverige. Ruotsi.		Norge. Norja.		Danmark. Tanska.		Tyskland. Saksa.		Neder- länderna. Alankomaat.		Belgien. Belgia.		England o. Irland. Englanti ja Irlanti.		Frankrike. Ranska.		Öfriga länder. Muut maat.		Summa. Yhteensä.		
	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Sutu.	Tontal. Tonnia.	
1903.																							
Ankomna fartyg från Tulleita laivoja, mistä	441	106,807	149	52,345	3	376	21	6,424	222	94,693	3	393	12	7,465	149	119,243	18	15,253	7	5,225	1,025	408,224	
Afgångna fartyg till Lähten. laivoja, mihin	401	92,378	121	55,538	—	—	5	2,324	111	46,586	7	6,313	8	4,726	103	87,552	4	2,675	9	6,409	769	304,501	
1904.																							
Ankomna fartyg från Tulleita laivoja, mistä	447	110,165	77	16,677	4	1,085	14	5,572	170	74,762	2	1,247	5	2,604	118	102,391	6	4,346	6	2,780	849	321,629	
Afgångna fartyg till Lähten. laivoja, mihin	383	101,002	22	7,751	1	245	1	395	99	45,611	6	4,650	2	1,099	35	27,728	3	1,511	8	7,611	560	197,603	
1905.																							
Ankomna fartyg från Tulleita laivoja, mistä	446	90,656	69	10,116	4	716	22	7,855	167	76,068	3	1,741	4	2,742	101	82,363	5	4,916	6	4,639	827	281,812	
Afgångna fartyg till Lähten. laivoja, mihin	380	88,804	23	4,739	—	—	5	3,355	82	40,722	3	2,267	4	2,960	24	13,523	12	5,340	2	1,606	535	163,316	

¹⁾ Fartyg af minst 19 ton och därutöfver. — ¹⁾ 19 tonnin fuuruitjet ja suuremmat laivat.

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik: Sjöfart. Lähdde: Suomen virallinen tilasto: Merenkulku.

180. Antalet fartygsklareringar i utländsk sjöfart, verkställda i Helsingfors åren 1902—1905.

Laiwanflareerattuja ulkomaista merenkulkua warten Helsingissä vuosina 1902—1905.

Å r. W u o s i.	Inklarerade fartyg. Lufloflareerattuja laivoja.								Utklärerade fartyg. Lähtöflareerattuja laivoja.							
	Direkt handels- sjöfart. Suorastaan ulko- mainen meren- kulku.		Kombinerad handels- sjöfart. Yhdistetty koti- ja ulkomainen merenkulku.		Sjöfart för annat ändamål. Merenkulku muussa tarvoi- tuksessa.		Summa. Yhteensä.		Direkt handels- sjöfart. Suorastaan ulko- mainen meren- kulku.		Kombinerad handels- sjöfart. Yhdistetty koti- ja ulkomainen merenkulku.		Sjöfart för annat ändamål. Merenkulku muussa tarvoi- tuksessa.		Summa. Yhteensä.	
	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonnia.
1902	998	243,130	301	133,269	35	10,785	1,334	387,184	783	154,793	460	211,285	35	10,785	1,278	376,863
1903	1,074	311,909	313	144,015	78	36,377	1,465	492,301	760	159,339	587	295,199	78	36,377	1,425	490,915
1904	1,169	324,189	327	155,864	34	10,389	1,530	490,442	877	200,139	523	276,486	34	10,389	1,434	487,014
1905	1,147	284,372	294	138,166	33	6,750	1,474	429,288	842	165,772	475	249,102	33	6,750	1,350	421,624

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik: Sjöfart. Lähdde: Suomen virallinen tilasto: Merenkulku.

**181. Antalet i utländsk handelssjöfart i Helsingfors klarerade fartyg ¹⁾ år 1905.
Ulkomaalla käyviä Helsingissä klareerattuja laivoja ¹⁾ vuonna 1905.**

Afgångs- eller destinationsland. Maa, mistä tullut tai minne määrätty.		Ankomna fartyg. Tulleita laivoja.								Afgångna fartyg. Lähteneitä laivoja.											
		Segelfartyg. Purjelaiwoja.				Ångfartyg. Höyrylaiwoja.				Summa. Yhteensä.	Segelfartyg. Purjelaiwoja.				Ångfartyg. Höyrylaiwoja.				Summa. Yhteensä.		
		Med last. Lastisja.		I barlast. Pohja-lastisja.		Med last. Lastisja.		I barlast. Pohja-lastisja.			Med last. Lastisja.		I barlast. Pohja-lastisja.		Med last. Lastisja.		I barlast. Pohja-lastisja.				
		Antal. Sattu.	Tonnal. Tonntta.	Antal. Sattu.	Tonnal. Tonntta.	Antal. Sattu.	Tonnal. Tonntta.	Antal. Sattu.	Tonnal. Tonntta.	Antal. Sattu.	Tonnal. Tonntta.	Antal. Sattu.	Tonnal. Tonntta.	Antal. Sattu.	Tonnal. Tonntta.	Antal. Sattu.	Tonnal. Tonntta.				
Ryssland.	Venäjä	162	11,181	4	317	16	10,126	6	858	188	22,482	15	1,154	145	9,876	4	4,185	20	7,115	184	22,330
Sverige.	Ruotsi	38	5,832	—	—	29	17,353	2	1,860	69	25,045	12	2,211	27	4,011	5	3,715	26	15,408	70	25,345
Norge.	Norja	5	971	—	—	23	14,588	4	2,477	32	18,036	2	164	3	807	12	8,438	15	8,627	32	18,036
Danmark.	Tanska	11	1,372	1	184	9	7,352	2	1,693	23	10,601	3	532	9	1,024	6	5,228	5	3,817	23	10,601
Tyskland.	Saksa	4	771	—	—	80	44,741	9	3,931	93	49,443	2	247	2	524	61	35,386	28	13,713	93	49,870
Nederländerna.	Manfomaat	1	125	—	—	1	847	2	1,808	4	2,780	—	—	1	125	2	1,808	1	847	4	2,780
Belgien.	Belgia	—	—	—	—	—	—	1	687	1	687	—	—	—	—	1	687	—	—	1	687
Storbritannien.	Suurbritannia	—	—	—	—	10	8,275	7	5,955	17	14,230	—	—	—	—	12	10,252	5	3,978	17	14,230
Spanien.	Espanja	—	—	—	—	6	5,904	—	—	6	5,904	—	—	—	—	—	—	6	5,904	6	5,904
Österrike.	Itävalta	—	—	—	—	1	922	—	—	1	922	—	—	—	—	1	922	—	—	1	922
Orter i Finland.	Paiikkakuntia																				
	Suomesja	172	16,084	2	405	486	246,638	24	6,697	684	269,824	21	3,457	48	8,689	448	227,538	62	22,029	579	261,713
	Summa. Yhteensä	393	36,336	7	906	661	356,746	57	25,966	1,118	419,954	55	7,765	235	25,056	552	298,159	168	81,438	1,010	412,418
	Däraf i direkt sjöfart. Niistä fuoranaisja merenfulusja	383	35,056	3	589	403	224,971	38	21,196	827	281,812	49	6,663	174	11,892	229	113,658	83	31,103	535	163,316

¹⁾ 19 ton och därutöver. — ¹⁾ 19 tonnia ja enemmän.

182. Passageraretrafiken å järnvägsstationerna
Matkustajaliikenne Helsingin rautatie-

År. Vuosi.	Afgångna passagerare. Lähteneitä matkustajia.									
	Helsingfors. Helsingin.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Siitä:			Personkilometer. Henkilöfilometriä.			
				I kl. I I.	II kl. II I.	III kl. III I.	Helsingfors. Helsingin.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela personkilometer. %:na valtionrautatien koko henkilöfilometriä.
1896	155,728	—	155,728	785	29,310	125,633	18,500,525	—	18,500,525	11.5
1897	191,148	—	191,148	1,302	37,357	152,489	24,802,585	—	24,802,585	12.2
1898	250,158	—	250,158	1,258	48,224	200,676	30,591,260	—	30,591,260	12.3
1899	265,791	—	265,791	1,232	53,565	210,994	33,842,255	—	33,842,255	12.1
1900	287,809	—	287,809	1,062	58,263	228,484	36,960,260	—	36,960,260	12.4
1901	289,649	—	289,649	1,082	57,756	230,811	36,270,728	—	36,270,728	12.1
1902	290,035	1,490	291,525	1,179	58,548	231,798	36,249,664	4,470	36,254,134	12.1
1903	336,634	998	337,632	1,444	63,039	273,149	39,520,516	3,387	39,523,903	12.1
1904	454,550	1,562	456,112	1,752	75,594	378,766	44,122,384	20,337	44,142,721	12.9
1905	504,690	3,044	507,734	1,869	82,600	423,265	47,532,342	53,556	47,585,898	12.6

Källa: Järnvägsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Rautatiehallituksen vuosikertomukset.

183. Godstrafiken å järnvägsstationerna
Tavaraliikenne Helsingin rautatie-

År. Vuosi.	Afsändt gods, ton. Lähetettyä tavaraa, tonnia.									
	Helsingfors. Helsingin.	Sörns. Sörnin.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	Tonkilometer. Tonnifilometriä.					
					Helsingfors. Helsingin.	Sörns. Sörnin.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela tonkilometer. %:na valtionrautatien koko tonnifilometriä.	
1896	65,781	24,326	—	90,107	11,787,097	3,582,135	—	15,369,232	8.6	
1897	81,172	19,397	—	100,569	15,090,693	2,132,862	—	17,223,555	8.1	
1898	93,458	20,859	—	114,317	18,152,896	2,443,412	—	20,596,308	8.6	
1899	102,808	28,987	—	131,795	19,785,900	3,554,599	—	23,340,499	8.2	
1900	95,459	25,821	—	121,280	18,527,271	3,839,949	—	22,367,220	6.6	
1901	89,336	27,925	—	117,261	16,560,219	4,849,120	—	21,409,339	7.0	
1902	99,849	26,504	494	126,847	18,022,257	3,425,629	20,058	21,467,944	6.8	
1903	105,119	30,180	94	135,393	18,959,000	6,815,337	3,794	25,778,131	6.8	
1904	114,192	27,820	578	142,590	18,441,145	4,232,055	19,231	22,692,431	6.0	
1905	108,795	21,892	2,426	133,113	15,605,955	3,558,116	58,290	19,222,361	5.5	

Källa: Järnvägsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Rautatiehallituksen vuosikertomukset.

i Helsingfors åren 1896—1905.
asemilla vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Ankomna passagerare. Saapuneita matkustajia.									
	Helsingfors. Helsingin.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Siitä:			Personkilometer. Henkilöfilometriä.			
				I kl. I I.	II kl. II I.	III kl. III I.	Helsingfors. Helsingin.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela personkilometer. %:na valtionrautatien koko henkilöfilometriä.
1896	166,053	—	166,053	836	30,567	134,650	19,736,421	—	19,736,421	12.3
1897	198,730	—	198,730	1,245	38,471	159,014	25,752,529	—	25,752,529	12.6
1898	234,249	—	234,249	1,310	47,434	185,505	31,104,995	—	31,104,995	12.6
1899	272,792	—	272,792	1,287	55,359	216,146	34,842,060	—	34,842,060	12.5
1900	292,113	—	292,113	1,116	59,223	231,774	37,914,995	—	37,914,995	12.8
1901	281,911	—	281,911	1,113	57,959	222,839	35,976,949	—	35,976,949	12.0
1902	293,101	1,492	294,593	1,162	59,438	233,993	36,639,407	4,964	36,644,371	12.3
1903	343,306	1,001	344,307	1,390	64,339	278,578	39,964,780	4,005	39,968,785	12.2
1904	450,997	1,279	452,276	1,805	76,746	373,725	44,683,242	15,561	44,698,803	13.0
1905	503,173	2,489	505,662	1,883	83,454	420,325	48,126,663	35,122	48,161,785	12.8

i Helsingfors åren 1896—1905.
asemilla vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Anländt gods, ton. Saapunutta tavaraa, tonnia.									
	Helsingfors. Helsingin.	Sörns. Sörnin.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	Tonkilometer. Tonnifilometriä.					
					Helsingfors. Helsingin.	Sörns. Sörnin.	Fredrikshärad. Fredrikshärad.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela tonkilometer. %:na valtionrautatien koko tonnifilometriä.	
1896	204,984	99,619	—	304,603	19,195,837	12,462,774	—	31,658,611	17.7	
1897	200,251	107,573	—	307,824	19,172,701	13,069,870	—	32,242,571	15.2	
1898	207,512	96,879	—	304,391	20,868,283	10,464,875	—	31,333,158	13.1	
1899	232,590	93,821	—	326,411	25,378,620	10,450,880	—	35,829,500	12.6	
1900	252,380	108,856	—	361,236	31,616,656	12,685,056	—	44,301,712	13.0	
1901	261,822	71,857	—	333,679	31,332,454	8,624,963	—	39,957,417	13.1	
1902	268,091	69,698	1,216	339,005	32,055,795	8,735,566	145,453	40,936,814	12.9	
1903	275,340	84,121	2,424	361,885	31,979,753	9,038,941	322,966	41,341,660	10.9	
1904	305,263	84,569	17,474	407,306	32,873,416	8,703,736	1,563,677	43,140,829	11.5	
1905	310,275	76,656	30,734	417,665	32,163,137	7,834,876	2,357,695	42,355,708	12.1	

184. Viktbloppen i ton för de viktigaste varuslag, som per järnväg åren 1904—1905 afsändts från och anländt till Helsingfors.

Wuofina 1904—1905 rautateitse Helsingistä lähetettyjen ja sinne saapuneiden tärkeimpäin tavaralajien paino tonneja.

Varuslag. Tavaralaji.	1905.								1904.	
	Afsända. Lähetetty.				Anlända. Saapunut.				Afsända. Lähetetty.	Anlända. Saapunut.
	Helsingfors. Sefinti.	Sörns. Sörninen.	Fredrikshärg. Fredrikshärg.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Sefinti.	Sörns. Sörninen.	Fredrikshärg. Fredrikshärg.	Summa. Yhteensä.		
I. Till jordbruket hänförliga: I. Maanviljelykseen kuuluvia:										
Spannmål. Viljaa	6,080	1,182	10	7,272	2,075	1,097	10	3,182	10,023	3,400
Mjöl och gryner. Sauhoja ja ryynejä	18,697	158	—	18,855	1,327	80	37	1,444	25,982	1,550
Hö, halm och kraftfoder. Heiniä, olfia ja mäfirehua	4,278	123	12	4,413	4,436	104	92	4,632	3,997	3,204
Mjölk. Maitoa	58	—	1	59	21,522	8	640	22,170	52	21,445
Smör. Voita	81	—	—	81	1,582	5	2	1,589	72	1,445
Kött. Lihaa	317	—	—	317	4,434	40	2	4,476	433	4,383
Gödningsämnen. Lannoitusaineita	12,391	25	235	12,651	338	6	—	344	7,022	204
Öfriga hithörande. Muuta tähän kuuluvaa	2,072	63	—	2,135	2,093	127	67	2,287	1,888	3,006
Summa. Yhteensä	43,974	1,551	258	45,783	37,807	1,467	850	40,124	49,469	38,637
II. Trävaror: II. Puutavaroita:										
Plankor och bräder. Lauffuja ja lautoja	999	2,651	1,578	5,228	17,033	30,410	4,960	52,403	4,931	56,221
Stockar och props. Luffeja ja propia	742	32	58	832	7,496	14,984	9,232	31,712	607	26,343
Ved. Sälfoja	226	17	163	406	101,944	10,596	5,237	117,777	469	125,686
Öfriga trävaror. Muuta puutavaroita	1,498	783	126	2,407	7,139	4,926	472	12,537	2,364	13,809
Summa. Yhteensä	3,465	3,483	1,925	8,873	133,612	60,916	19,901	214,429	8,371	222,059
III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag: III. Muuhin teollisuudenharrin kuuluvia tavaralajeja:										
Till pappersindustrin hänförliga. Paperiteollisuuteen kuuluvia	1,654	209	—	1,863	13,584	3,016	2	16,602	1,785	14,354
IV. Närings- och nyttningsmedel: IV. Ravinto- ja nautintoaineita:										
Stenar, kalk och cement. Kiviä, kalkia ja sementtiä	7,849	2,741	30	10,620	1,120	237	52	1,409	10,883	1,492
Kol. Hiiltä	5,299	—	6	5,305	266	473	1,178	1,917	5,879	1,994
Till metallindustrin hänförliga. Metalliteollisuuteen kuuluvia	12,368	2,440	7	14,815	5,411	2,050	204	7,665	14,820	6,998
Tegel. Tiiltä	2,850	110	114	3,074	61,517	3,416	4,411	69,344	2,350	61,578
Kemikalier. Kemiallisia aineita	2,538	391	21	2,950	814	43	—	857	5,218	815
Oljor, tjäror, lysämnen. Öljyjä, tervoja ja valaistusaineita	2,112	4,973	4	7,089	1,244	612	144	2,000	7,964	1,568
Öfriga hithörande. Muuta tähän kuuluvaa	6,679	2,093	11	8,783	30,712	1,316	3,794	35,822	10,188	30,621
Summa. Yhteensä	41,349	12,957	193	54,499	114,668	11,163	9,785	135,616	59,087	119,420
V. Öfriga varuslag och styckegods. V. Muuta tavaralajeja ja kappale-tavaraa										
Fisk. Kalaa	1,361	—	—	1,361	288	122	—	410	1,443	320
Salt. Suolaa	1,825	2,877	—	4,702	390	—	—	390	4,389	406
Socker. Sefuria	5,181	3	12	5,196	120	—	1	121	5,320	268
Kaffe, te och kakao. Kahvia, teetä ja kaakaoa	1,698	12	—	1,710	96	—	—	96	1,789	74
Brännvin, viner, öl och maldrycker. Palo-ruiniina, viinejä, olutta ja mallasjuomia	1,288	239	1	1,528	1,547	40	—	1,587	1,127	1,723
Öfriga hithörande. Muuta tähän kuuluvaa	3,175	200	—	3,375	2,873	124	23	3,025	3,540	3,319
Summa. Yhteensä	14,528	3,331	13	17,872	5,314	286	29	5,629	17,608	6,110
Summa fraktgods. Yhteensä rahtitavaraa	104,513	21,390	2,395	128,298	306,576	76,174	30,707	413,457	135,864	402,693
II. flytt, transitogods m. m. Pifa-, muutto-, kauttakuluttavaraa y. m.	4,282	502	31	4,815	3,699	482	27	4,208	6,726	4,613
Summa summarum. Kaikkiaan	108,795	21,892	2,426	133,113	310,275	76,656	30,734	417,665	142,590	407,306
Summa tonkilometer. Yhteensä tonnikilometriä	15,605,955	3,558,116	58,290	19,222,361	32,163,137	7,834,876	2,357,695	42,355,708	22,692,000	43,141,000
I % af statsjärnvägarnas hela godstonkilometertal. % valtionrautateiden koko tavaratonnifilometriluvusta	4.45	1.01	0.02	5.48	9.17	2.24	0.67	12.08	6.03	11.47

Källa: Meddelanden från statsjärnvägarnas Statistiska kontor. Lähde: Tietoja valtionrautateiden tilastollisesta toiminnasta.

185. Inkomsterna å Järnvägsstationerna
Helsingin rautatieasemien tulot

År. Vuosi.	Helsingfors. Helsingi.				Sörnäs. Sörnäinen.			
	Passagerare- trafiken.	Gods- trafiken.	Öfriga in- komster.	Summa.	Passagerare- trafiken.	Gods- trafiken.	Öfriga in- komster.	Summa.
	Matkustaja- liikenne.	Tavara- liikenne.	Muut tulot.	Yhteensä.	Matkustaja- liikenne.	Tavara- liikenne.	Muut tulot.	Yhteensä.
M a r k.				M a r k k a.				
1896	998,986	1,023,760	12,448	2,035,194	—	154,015	6,937	160,952
1897	1,067,493	1,162,770	39,977	2,270,240	—	108,124	2,232	110,356
1898	1,308,395	1,289,903	40,771	2,639,069	—	119,038	2,391	121,429
1899	1,512,254	1,489,532	62,443	3,064,229	—	169,788	4,871	174,659
1900	1,774,315	1,474,984	30,525	3,279,824	—	183,471	2,575	186,046
1901	1,729,956	1,413,636	42,014	3,185,606	—	217,324	2,668	219,992
1902	1,744,998	1,559,435	41,932	3,346,365	—	189,172	1,955	191,127
1903	1,856,258	1,537,375	45,709	3,439,342	—	273,296	2,328	275,624
1904	2,025,024	1,615,796	38,406	3,679,226	—	219,190	1,811	221,001
1905	2,226,332	1,466,073	40,595	3,733,000	—	193,836	3,719	197,555

Källa: Järnvägsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Rautatiehallituksen vuosikertomukset.

i Helsingfors åren 1896—1905.
vuosina 1896—1905.

Fredriksbärg. Fredriksbärg.				S u m m a. Y h t e e n s ä.				I % af stats- järnvägarnas totalinkomst. %:na val- tionrautatei- den koto tu- losta.
Passagerare- trafiken.	Gods- trafiken.	Öfriga in- komster.	Summa.	Passagerare- trafiken.	Gods- trafiken.	Öfriga in- komster.	Summa.	
Matkustaja- liikenne.	Tavara- liikenne.	Muut tulot.	Yhteensä.	Matkustaja- liikenne.	Tavara- liikenne.	Muut tulot.	Yhteensä.	
M a r k.				M a r k k a.				
—	—	—	—	998,986	1,177,775	19,385	2,196,146	12.3
—	—	—	—	1,067,493	1,270,894	42,209	2,380,596	12.2
—	—	—	—	1,308,395	1,408,941	43,162	2,760,498	12.5
—	—	—	—	1,512,254	1,659,320	67,314	3,238,888	12.9
—	—	—	—	1,774,315	1,658,455	33,100	3,465,870	12.5
—	—	—	—	1,729,956	1,630,960	44,682	3,405,598	12.8
—	—	—	—	1,744,998	1,748,607	43,887	3,537,492	13.1
—	—	—	—	1,856,258	1,810,671	48,037	3,714,966	12.3
730	1,775	250	2,755	2,025,754	1,836,761	40,467	3,902,982	12.5
2,118	6,406	650	9,174	2,228,450	1,666,315	44,964	3,939,729	12.4

186. Spårvägstrafiken i Helsingfors
Raitiotie liikenne Helsingissä

M a n a d. K u u k a u s i.		Linjelängd, meter.	Antal trafikdagar. Giftemåppåttia.	Antal vagn- dagar. Maunu- päiviä.	Antal vagn- kilometer. Maunu- filometriä.	Antal passagerare. Matkustajia.
Januari.	Tammikuu	13,445	31	930	128,875.51	248,916
Februari.	Helmiuu	»	28	840	120,951.40	244,756
Mars.	Maalisku	»	31	930	137,031.78	314,521
April.	Suhtuu	»	30	900	130,772.96	328,778
Maj.	Toukokuu	»	31	930	134,897.36	366,702
Juni.	Kesäkuu	»	30	900	129,049.73	321,104
Juli.	Heinäkuu	»	31	930	137,244.96	297,467
Augusti.	Elokuu	»	31	930	136,995.63	309,998
September.	Syyskuu	»	30	900	131,791.13	361,592
Oktober.	Lokakuu	»	30	900	128,227.75	365,206
November.	Marraskuu	»	24	720	101,783.03	249,853
December.	Joulukuu	»	31	944	130,435.74	326,091
Summa och medeltal år 1905 Yhteensä ja keskimäärin vuona 1905		13,445	358	10,754	1,548,056.98	3,734,984
<i>Häraf å linjen: Tästä reitillä:</i>						
Tölö—Brunnsparken. Töölö—Raimopuisto		3,750	358	2,864	423,828.86	978,607
Sörnäs—Skatudden. Sörnäinen—Rataja- noffa		7,649	358	6,100	891,355.10	2,200,539
Elisabetsgatan—Lappviken. Elisabetintatu —Lapinlahti		2,046	358	1,790	232,873.02	555,838
<i>Motsvarande tal utgjorde för år: Vä- taamat luvut olivat vuonna:</i>						
1904	13,445	349	10,372	1,442,137.3	3,315,056	
1903	13,070—13,445	365	10,787	1,511,432.6	3,440,796	
1902	13,070	365	10,585	1,491,235.6	3,100,186	
1901	12,296—13,070	365	9,568	1,297,666.3	2,962,208	
1900	12,296	364	5,816	712,407.6	1,956,646	
1899	8,504.5	365	4,745	563,771.5	1,668,370	
1898	»	364	4,732	558,073.3	1,620,984	
1897	»	365	4,745	562,777.3	1,469,092	
1896	»	366	4,758	562,740.1	1,424,921	

Anm.: Under åren 1900 och 1901 utbyttes hästspårvägen mot elektrisk spårväg. Till ofvan-

Muist.: Vuosina 1900 ja 1901 muutettiin hevospörrätie sähköraittiotieksi. Yllä mainittuihin

Källa: Årsberättelser för Helsingfors Spårvägs- och Omnibusaktiebolag. Lähde: Helsingin Raitiotie-

åren 1896—1905.
vuosina 1896—1905.

Inkomster. Tuloja.		Medeltal. Keskimäärä.									
		Inkomster. Tuloja.						Passagerare per dag. Matkustajia päivästä.		Genomslupna per dag Kuljettu päivää kohti	
		Per vagn och dag. Maunulta ja päi- väältä.			Per 100 vagn- kilometer. 100 maunu- filometriä.						
Fmy.	Smy.	rk.	rk.	Fmy.	Smy.	rk.	rk.				
35,062	57	8,030	37.	72	27	21	30	4,157.3	138.6		
34,401	33	8,742	40	95	28	42	30	4,319.7	143.9		
44,302	20	10,146	47	60	32	33	30	4,420.3	147.3		
46,475	55	10,959	51	64	35	54	30	4,359.1	145.3		
51,925	05	11,829	55	83	38	56	30	4,351.5	145.1		
45,786	30	10,703	50	87	35	47	30	4,301.7	143.4		
42,383	42	9,595	45	57	30	88	30	4,420.3	147.3		
44,231	05	10,000	47	67	32	29	30	4,419.2	147.3		
51,296	15	13,053	57	—	38	99	30	4,393.0	143.1		
51,800	10	12,593	57	56	40	39	30	4,274.1	142.5		
35,281	80	10,411	49	—	34	66	30	4,249.3	141.6		
46,232	80	10,519	49	71	35	45	30.5	4,208.3	140.3		
529,178	32	10,433	49	17	34	18	30.04	4,324.2	143.9		
137,123	46	2,733	46	95	32	35	8	1,183.9	147.9		
312,833	34	6,147	51	11	35	10	17	2,489.8	146.1		
79,221	52	1,553	43	40	34	02	5	650.5	130.1		
469,977	87	9,498	43	79	32	02	29.5	4,132.1	135.5		
488,784	46	9,426	45	31	32	33	29.5	4,140.9	140.4		
437,950	84	8,444	41	37	29	37	29	4,085.6	140.9		
416,587	19	8,116	43	54	32	10	26	3,555.3	134.5		
278,676	74	5,375	47	92	39	12	16.2	1,975.2	122.5		
236,759	36	4,571	49	89	42	—	13	1,544.6	118.8		
229,627	13	4,453	48	53	41	15	13	1,533.2	117.9		
207,924	03	4,025	43	82	36	95	13	1,541.8	118.6		
201,660	76	3,893	42	38	35	83	13	1,537.6	120.4		

stående motorvagnkilometer komma dessutom plogkilometer, år 1905 till ett antal af 3,606.43.
moottorivaunufilometriin tulee vielä hmitreffilometriä, v. 1905 3,606.43.

ja Omnibusosakeyhtiön vuosikertomukset.

Statist. drsb. f. H:fors, årg. 1905. — Helsingin Tilast. vuosik. v. 1905.

187. Hyrkuskar, landt- och sjöformän i Helsingfors åren 1895—1905.
 Vuokra-ajureja, kuorma-ajureja ja wenemiehiä Helsingissä vuosina 1895—1905.

Å r. W u o r s i.	Hyrkuskar. Vuokra- ajureja.	Landt- formän. Kuorma- ajureja.	Sjöformän. Wenemiehiä.	Veloci- peder ¹⁾ . Polku- pyöriä ¹⁾ .
1895	451	241	29	—
1896	484	277	25	—
1897	512	251	28	—
1898	541	297	25	—
1899	566	335	20	—
1900	570	337	18	—
1901	595	328	14	—
1902	605	327	12	—
1903	632	366	15	549
1904	657	372	16	2,728
1905	696	386	15	3,264

¹⁾ Å poliskammaren uttagna antal velocipednummer. — ¹⁾ Poliisikamarista otettuja polkupyöränumeroita.

Källa: Uppgifter från Poliskammaren och Hamnkontoret. Källa: Tietoja Poliisikamarista ja Satamafonttorista.

188. Postförsändelserna vid Helsingfors postkontor jämte filialer åren 1896—1905.

Postilähettyfset Helsingin postikonttorissa ynnä sen haaraosastoissa vuosina 1896—1905.

	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
<i>1. Frilähettyfset.</i>										
<i>1. Papaakirjelähettyfset.</i>										
Bref. Kirjeitä	197,003	217,100	219,990	356,058	561,710	545,565	449,297	410,835	404,008	401,018
Paket. Paketteja	6,750	6,924	6,262	7,562	10,425	9,563	7,625	8,321	8,961	8,420
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>203,753</i>	<i>224,024</i>	<i>226,252</i>	<i>363,620</i>	<i>572,135</i>	<i>555,128</i>	<i>456,922</i>	<i>419,156</i>	<i>412,969</i>	<i>409,438</i>
<i>2. Portopliktiga försändelser.</i>										
<i>2. Yksityisiä lähettyfset.</i>										
<i>Enkla: Yksintertaisia:</i>										
Bref. Kirjeitä	1,365,256	1,378,522	1,449,500	1,600,444	1,660,646	1,705,652	1,827,768	1,881,696	1,987,362	2,303,886
Postkort. Postikortteja	322,906	241,316	270,690	293,600	370,940	490,084	766,025	965,834	1,143,714	1,252,498
Korsbandsförsändelser. Ristijädelähettyfset	503,838	549,960	638,274	947,544	943,492	824,850	1,004,510	945,272	1,140,620	1,047,566
Paket. Paketteja	43,288	50,298	51,281	56,427	52,784	46,263	66,053	67,838	72,798	77,272
<i>Rekommenderade: Sisäänkirjoitettuja:</i>										
Bref. Kirjeitä	106,165	114,350	127,380	148,456	152,425	164,243	167,185	186,172	189,847	194,289
Andra försändelser. Muuta lähettyfset	6,072	6,618	5,976	4,655	5,069	5,734	5,727	6,165	7,375	8,346
Assurerade bref. Pakuutettuja kirjeitä	32,827	31,203	32,323	37,475	42,965	41,815	43,124	55,462	42,753	39,495
Postförsäkringsanvisningar. Postietuanti-	—	—	1,803	1,880	2,700	3,598	2,138	4,355	5,082	5,970
osotuksia	—	—	1,853	1,857	2,564	2,695	4,004	7,860	18,981	32,334
Postanvisningar. Postiosotuksia	1,331	2,061	1,853	1,857	2,564	2,695	4,004	7,860	18,981	32,334
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,381,683</i>	<i>2,374,328</i>	<i>2,579,080</i>	<i>3,092,338</i>	<i>3,233,585</i>	<i>3,284,934</i>	<i>3,886,534</i>	<i>4,120,654</i>	<i>4,608,532</i>	<i>4,961,656</i>
<i>3. Prenumererade tidningar o. tidskrifter.</i>										
<i>3. Lisattuja sanomalehtiä ja aikakauskirjoja.</i>										
<i>Nummer exemplar. Numero kappaletta</i>	<i>4,876,425</i>	<i>5,398,187</i>	<i>5,811,601</i>	<i>7,864,206</i>	<i>8,578,404</i>	<i>8,483,358</i>	<i>8,830,609</i>	<i>8,756,134</i>	<i>10,876,502</i>	<i>19,173,030</i>
Hela antalet. Kaikkiaan	7,461,861	7,996,539	8,616,933	11,320,164	12,384,124	12,323,420	13,174,065	13,295,944	15,898,003	24,544,124
Värdet af afgående assurerade portopliktiga försändelser Fmk. Lähteneiden maksuttettujen postimaksuvelvollisten lähetysten arvo Smf	15,603,768	16,087,481	12,980,063	13,853,858	16,300,055	16,164,474	22,213,559	18,425,906	16,441,788	17,555,618
I % af samtliga afsända. %:na kaikista lähetyksistä	18.03	18.59	14.48	15.63	16.65	17.57	22.31	17.97	16.30	16.67
Uppbörden Fmk. Kanto Smf	482,927	504,057	559,960	639,241	655,457	710,276	750,015	821,372	858,585	889,302
I % af totaluppbörden. %:na koko kantoista	20.18	19.29	19.73	20.35	19.40	19.59	19.38	19.83	19.71	18.79

Källa: Poststyrelsens årsberättelser. Lähde: Postihallituksen vuosikertomukset.

189. Telegramväxlingen å Helsingfors telegrafkontor åren 1896—1905.
Sähföjanomainvaihto Helsingin sähföläennätinkonttorissa vuosina 1896—1905.

Telegram till och från orter inom Finland och Ryssland.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
Sähföjanomia Suomen ja Wenäjän paikkafuntiin ja paikkafunnista.										
<i>Afgångna:</i> Lähetettyjä:										
Betalda. Maffettuja	33,639	36,088	38,404	41,547	39,295	34,880	33,989	34,569	38,537	38,357
Obetalda. Maffamattomia	734	728	729	731	731	735	730	889	1,671	1,329
{ meteorologiska meteorologijia tjänste- virka- }										
	2,735	2,909	2,800	2,501	2,852	2,607	2,603	3,137	3,402	3,605
Summa. Yhteenjä	37,108	39,725	41,933	44,779	42,878	38,222	37,322	38,595	43,610	43,291
<i>Ankomna:</i> Tulleita:										
Betalda. Maffettuja	40,435	43,124	46,093	49,752	46,666	43,660	41,542	41,606	49,138	48,265
Obetalda. Maffamattomia	8,776	9,218	8,586	8,490	7,856	7,718	7,524	8,003	8,674	8,744
{ meteorologiska meteorologijia tjänste- virka- }										
Summa. Yhteenjä	49,211	52,342	54,679	58,242	54,522	51,378	49,066	49,609	57,812	57,009
Telegram till och från utlandet.										
Sähföjanomia ulkomaille ja ulkomailta.										
<i>Afgångna:</i> Lähetettyjä:										
Betalda. Maffettuja	20,445	23,533	28,123	32,274	31,673	29,434	30,892	32,923	34,052	37,486
Obetalda. Maffamattomia	429	430	446	456	457	459	448	446	465	427
{ meteorologiska meteorologijia tjänste- virka- }										
	260	341	449	461	516	435	439	548	628	607
Summa. Yhteenjä	21,134	24,304	29,018	33,191	32,646	30,328	31,779	33,917	35,145	38,520
<i>Ankomna:</i> Tulleita:										
Betalda. Maffettuja	20,914	24,284	29,507	33,048	33,909	30,573	31,630	34,429	35,261	37,709
Obetalda. Maffamattomia	1,921	1,942	2,811	3,092	3,129	3,156	3,121	3,891	3,898	2,943
{ meteorologiska meteorologijia tjänste- virka- }										
	389	448	546	609	676	547	641	681	637	766
Summa. Yhteenjä	23,224	26,674	32,864	36,749	37,714	34,276	35,392	39,001	39,796	41,418
<i>Genomgående telegram:</i> emottagna och afgifna å Helsingfors kontor. Rauttaulkkewia sähföjanomia: vastaanotettuja ja lähetettyjä Helsingin konttorissa	190,313	208,930	223,502	245,447	242,948	223,420	237,074	249,474	286,488	329,794
Hela antalet telegram. Raiffiaan sähföjanomia	320,990	351,975	381,996	418,408	410,708	377,624	390,633	410,596	462,851	510,032

Källa: Uppgifter från Telegrafkontoret i Helsingfors. L ä h d e: Tietoja Sähföläennätinkonttorista.

190. Antalet medlemmar och abonnenter i Helsingfors Telefonförening samt antalet förmedlade samtal åren 1896—1905.

Jäseniä ja tilaajia Helsingin Telefoniyhdistyksen ja sen keskuksellujen lukumäärä vuosina 1896—1905.

Månad och år. Kuukausi ja vuosi.		Medlemmar Jäseniä		Hyres- abbonenter Vuokra- tilaajia		Summa anslutningar Yhteensä		Antal samtal under de olika måna- derna o. åren. Keskukselluja eri kuukausina ja vuosina.	Antal medlemsamtal per apparat och dag. Seskim keskuksellia loneita ja päivää kohti.
		med direkt fuoran.	med komb. yhd.	med direkt fuoran.	med komb. yhd.	med direkt fuoran.	med komb. yhd.		
ledning. johdolla.									
1:sta januari.	1 p. tammiukuuta	1,524	70	3,375	114	4,899	184	1,162,438	7.36
» februari.	» helmikuuta	1,531	70	3,389	117	4,920	187	1,095,193	7.63
» mars.	» maaliskuuta	1,542	70	3,414	118	4,956	188	1,221,929	7.63
» april.	» huhtikuuta	1,550	70	3,446	117	4,996	187	1,194,355	7.68
» maj.	» toukokuuta	1,561	70	3,438	118	4,999	188	1,364,167	8.48
» juni.	» kesäkuuta	1,565	70	3,431	120	4,996	190	981,397	6.31
» juli.	» heinäkuuta	1,579	70	3,406	120	4,985	190	932,747	5.81
» augusti.	» elokuuta	1,591	71	3,397	120	4,988	191	963,537	5.97
» september.	» syyskuuta	1,597	71	3,447	124	5,044	195	1,229,188	7.72
» oktober.	» lokaakuuta	1,627	71	3,549	125	5,176	196	1,250,272	7.40
» november.	» marraskuuta	1,653	71	3,555	124	5,208	195	979,723	6.02
» december.	» joulukuuta	1,667	71	3,581	124	5,248	195	1,248,953	7.38
1:sta januari.	1 p. tammi. 1905	1,524	70	3,375	114	4,899	184	13,623,899	6.9
» »	» » 1904	1,402	63	3,117	102	4,519	165	12,074,129	6.9
» »	» » 1903	1,284	54	2,861	85	4,145	139	10,778,890	6.7
» »	» » 1902	1,206	50	2,696	85	3,902	135	9,524,633	6.3
» »	» » 1901	1,138	51	2,521	94	3,659	145	8,608,055	6.0
» »	» » 1900	1,020	49	2,330	115	3,350	164	8,337,486	6.3
» »	» » 1899	852	50	2,097	122	2,949	172	7,303,924	6.4
» »	» » 1898	652	67	1,960	142	2,612	209	6,712,115	6.7
» »	» » 1897	538	55	1,758	145	2,296	200	6,466,530	7.2
» »	» » 1896	496	45	1,515	135	2,011	180	5,216,913	6.8

Anm.: Högsta antal per dag expedierade samtal år 1905 utgjorde 52,402 samt per natt 6,315.

Muist.: Suurin määrä keskukselluja päivää kohti vuonna 1905 oli 52,402 sekä yöstä kohti 6,315.

Källa: Helsingfors Telefonförenings årsberättelser. Lähde: Helsingin Telefoniyhdistyksen vuosikertomukset.

191. Telefonnätets utveckling i Helsingfors åren 1897—1905.

Telefoniverfon kehitys Helsingissä vuosina 1897—1905.

	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
<i>Inom staden.</i>									
Kaupungissa.									
Telefonnätets trådlängd vid årets utgång, kilometer. Telefoniverfon langanpituus vuoden lopussa, kilometriä	1,951.6	2,123.0	2,235.5	2,360.5	2,436.5	2,538.6	2,559.6	2,609.0	2,660.0
Luftkabelns längd vid årets utgång, meter. Sähkökaapelin pituus vuoden lopussa, metriä	—	—	5,105	8,210	11,220	13,375	18,100	15,190	17,349
Antal stativ vid årets utg., st. Ramattustelineitä vuoden lopussa, fapp.	238	246	257	272	276	292	300	322	341
Antal fästen vid årets utg., st. Riimittettä vuoden lopussa, fapp.	20,648	21,899	24,685	27,239	28,149	29,848	30,342	32,551	34,475
<i>Utom staden.</i>									
Kaupungin ulkopuolella.									
Telefonnätets trådlängd vid årets utgång, kilometer. Telefoniverfon langanpituus w:n lopussa, kilometriä	358.0	420.0	465.5	512.5	566.5	600.7	644.0	697.0	754.0
Antal stolpar vid årets utg., st. Pylväitä w:n lopussa, fapp.	—	827	874	874	906	906	901	898	925
Antal fästen vid årets utg., st. Riimittettä vuoden lopussa, fapp.	8,604	10,435	11,743	12,845	14,017	14,593	15,061	16,158	17,936

Källa: Helsingfors Telefonförenings årsberättelser. Lähde: Helsingin Telefoniyhdistyksen vuosikertomukset.

192. Insättningar och uttagningar vid Suomalainen Säästöpankki i Helsingfors åren 1903—1905.

Säästöpankoja ja poisottoja Suomalaisessa Säästöpankissa Helsingissä vuosina 1903—1905.

År. Vuosi.	Insättningar. Säästöpankoja.				Uttagningar. Poisottoja.				Överskott af insättningar (+) eller uttagningar (-). Enemmän jääsäästöpankoja (+) tai poisottoja (-).	Godtgjord ränta. Syytetyt korot.		Insättarens behållning vid årets slut. Säästöpankintain saamiset vuoden lopussa.				
	Antal nya böcker. Uusia kirj.	Belopp. Määrä.		Antal indösta böcker. Summaeruttuja kirj.	Belopp. Määrä.		Fmk. Smf.	pi. piä.		Fmk. Smf.	pi. piä.	Fmk. Smf.	pi. piä.	Antal böcker. Kirjoja.	Määrä. Belopp.	
		Fmk. Smf.	pi. piä.		Fmk. Smf.	pi. piä.									Fmk. Smf.	pi. piä.
1903	1,183	671,086	60	292	303,480	78		+ 367,605	82	31,984	56	2,845	850,100	12		
1904	1,046	734,613	25	346	423,347	93		+ 311,265	32	49,500	23	3,545	1,210,865	67		
1905	1,039	845,454	80	348	584,867	33		+ 260,587	47	69,742	92	4,236	1,541,196	06		

Källa: Sparbankens årsberättelser. Lähde: Säästöpankin vuosikertomukset.

193. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors Sparbank samt Sparbankens fonder åren 1865—1905.
Säästöpannoja ja poisottoja Helsingin Säästöpankin ja sen säästöpankin rahastot vuosina 1865—1905.

År. Vuosi.	Insättningar. Säästöpannoja.		Uttagningar. Poisottoja.			Öfverskott af insättningar (+) eller uttagningar (-).		Godtgjord ränta.		Insättarens behållning vid årets slut. Säästöpanniihin jäämistä vuoden lopussa.			Sparbankens fonder.		Utbetalda välgörenhets- anslag af banken.	
	Antal nya böcker. Uusia kirjoja.	Belopp. Määrä. Fmk. Emf.	Antal inlösta böcker. Lunastettuja kirjoja.	Belopp. Määrä.		Enemmän jääs- töpannoja (+) tai poisottoja (-)		Synvitettyä korvaa.		Antal böcker. Kirjoja.	Belopp. Määrä.		Säästöpankin rahastot.		Panin mäs- mä hyvän- telemäij. määrävojoja.	
				Fmk. Emf.	p.i. p.iä.	Fmk. Emf.	p.i. p.iä.	Fmk. Emf.	p.i. p.iä.		Fmk. Emf.	p.i. p.iä.	Fmk. Emf.	p.i. p.iä.	Fmk. Emf.	p.i. p.iä.
1865	—	135,097	—	126,468	72	+ 8,628	28	41,930	10	—	902,491	03	147,647	15	2,800	—
1870	—	159,473	—	126,480	97	+ 32,992	03	46,306	24	—	995,514	23	206,347	97	400	—
1875	—	324,972	—	239,460	25	+ 85,511	75	54,872	01	—	1,505,615	39	269,243	91	1,000	—
1880	—	456,578	—	432,441	54	+ 24,136	46	71,953	98	—	1,920,674	34	371,595	89	—	—
1885	1,800	947,610	1,184	747,108	96	+ 200,501	04	118,435	84	7,086	3,266,696	28	609,840	91	5,500	—
1890	2,366	1,332,561	1,623	1,127,208	97	+ 205,352	03	204,076	71	11,157	5,460,522	25	884,652	93	6,265	85
1895	2,824	1,682,692	1,732	1,357,469	91	+ 325,222	09	252,642	44	13,701	6,904,473	14	1,217,342	89	13,100	—
1900	3,950	2,475,521	3,132	2,292,479	47	+ 183,041	53	494,860	99	19,333	10,422,300	46	1,503,789	82	—	—
1901	3,573	2,357,199	3,149	2,447,650	62	— 90,451	62	515,924	14	19,757	10,847,872	68	1,603,549	85	—	—
1902	3,596	3,256,393	3,805	2,901,147	81	+ 355,245	19	553,393	49	19,548	11,756,511	36	1,688,522	62	—	—
1903	3,610	3,504,438	3,059	2,867,463	01	+ 636,974	99	607,542	65	20,099	13,056,209	40	1,716,049	81	—	—
1904	3,605	3,642,163	3,126	3,280,822	33	+ 361,340	67	660,566	31	20,578	14,078,116	38	1,772,654	65	—	—
1905	3,645	1) 3,835,693	3,389	3,485,647	53	+ 350,045	47	728,190	33	20,834	15,156,352	18	1,849,315	46	—	—

1) Däraf i afdelningskontoren: — 1) Siitä haarakonttorissa:

i Sörnäs	Fmk	47,925	Sörnäijisjä	Emf.	47,925
vid Gräsviksgatan	»	94,081	Ruoholahdenkadun varrella	»	94,081
vid Fredrikstorg	»	48,805	Fredrikintorin	»	48,805
	Fmk	190,811		Emf.	190,811

2) I sparbankens berättelse för år 1903 rättas detta belopp till 11,811,691 mk 76 p.ni; skillnaden beror på en upptäckt kassabalans vid filialen Gräsviksgatan 2. — 2) Säästöpankin kertomuksessa vuodelta 1903 korjataan tämä määrä 11,811,691 markaksi 76 p:nfi; eroitus johtuu Ruoholahdenkadun haarakassasta huomatuista kasjamaillingsista.

Källa: Helsingfors Sparbanks årsberättelser. Lähde: Helsingin Säästöpankin vuosikertomukset.

194. Antalet uttagnings- samt insättningsposter vid Helsingfors Sparbank, fördelade efter posternas storlek åren 1885—1905.

Säästöpano- ja poisottoeria Helsingin Säästöpankissa, ryhmitettyinä suurutensa mukaan, vuosina 1885—1905.

År. Vuosi.	Antalet uttagningsposter. Poisottoeria.									Antalet insättningsposter. Säästöpanoeria.													
	Från 0—5 mk.	5—20 mk.	20—50 mk.	50—100 mk.	100—250 mk.	250—500 mk.	500—1,000 mk.	1,000—2,000 mk.	2,000—5,000 mk.	5,000—10,000 mk.	Summa. yhteensä.	Från 0—5 mk.	5—20 mk.	20—50 mk.	50—100 mk.	100—250 mk.	250—500 mk.	500—1,000 mk.	1,000—2,000 mk.	2,000—5,000 mk.	5,000—10,000 mk.	Summa. yhteensä.	
1885	19	216	469	518	1,216			393		2,831	169	620	880	984		2,189				136			4,978
1890	40	378	821	782	1,901			567		4,489	376	839	1,413	1,452		3,352				111			7,543
1895	1,508		5,800		1,579		926	199	73	46	10,131	397	4,042	4,809	3,571	3,383				204			16,406
1896	95	2,179	3,379	2,481	2,640	257	55	33	11,119	576	4,878	5,603	4,188		3,955					176			19,376
1897	92	2,385	3,681	2,657	3,043	233	60	52	12,203	492	4,983	6,097	4,586		4,311					310			20,779
1898	98	2,443	4,079	2,668	3,704	243	109	60	13,404	532	5,744	6,886	5,291		4,738					403			23,594
1899	146	2,425	4,608	3,283	4,169	296	152	93	15,172	625	5,823	6,999	5,416		4,772					439			24,074
1900	188	3,005	5,020	3,653	4,473	244	109	72	16,764	728	6,025	7,198	5,444		4,653					470			24,518
1901	218	3,316	5,375	3,745	4,704	238	115	84	17,795	723	6,321	6,930	5,082		4,441					345	106		23,948
1902	2,272		9,734		2,963	2,509	314	143	87	17	18,039	5,518	13,497		3,065	1,781	595	192	90	24			24,762
1903	2,134		9,634		2,941	2,434	289	123	83	18	17,656	5,574	13,550		3,499	1,974	695	340	38	11			25,681
1904	2,079		9,822		3,136	2,773	379	130	113	26	18,458	5,470	12,634		3,326	2,193	866	408	24	5			24,926
1905	2,332		11,557		3,523	3,245	439	134	77	11	21,318	5,581	14,069		3,652	2,318	884	378	38	3			26,923

Källa: Helsingfors Sparbanks årsberättelser. Källa: Helsingin Säästöpankin vuosikertomukset.

195. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors postsparbanker åren 1896—1905.

Säästöpanoja ja poisottoja Helsingin postisäästöpankeissa vuosina 1896—1905.

Postsparbanker. Postisäästöpankkeja.		Insättningar. Säästöpanoja.		Uttagningar. Poisottoja.			Överskott af insättningar (+) eller uttag- ningar (-).	
		Antal. Lufu.	Belopp. Määrä.	Antal. Lufu.	Belopp. Määrä.		Enemmän sääs- töpanoja (+) tai poisotto- ja (-).	
			Fmk. Emf.		Fmk. Emf.	p.i. p.tä.	Fmk. Emf.	p.i. p.tä.
Helsingfors.	Helsingin	3,858	114,046	2,230	181,876	75	— 67,830	75
Helsingfors filial I.	Helsingin haaraosasto I	983	17,211	431	18,798	06	— 1,587	06
Helsingfors filial II.	Helsingin haaraosasto II	175	3,682	68	3,699	24	— 17	24
Bärghäll.	Kallion	516	16,912	30	1,363	15	+ 15,548	85
Töölö.	Töölön	328	5,474	130	3,794	03	+ 1,679	97
Sveaborg.	Viaporin	660	23,079	444	21,998	78	+ 1,080	22
	Summa. Yhteensä 1905	6,520	180,404	3,333	231,530	01	— 51,126	01
	» » 1904	7,747	182,794	2,913	219,649	16	— 36,855	16
	» » 1903	9,585	189,333	2,615	178,987	54	+ 10,345	46
	» » 1902	6,045	155,896	2,372	186,283	47	— 30,387	47
	» » 1901	6,333	147,652	2,105	158,803	74	— 11,151	74
	» » 1900	5,630	144,277	1,856	147,150	78	— 2,873	78
	» » 1899	4,390	103,971	1,489	124,781	92	— 20,810	92
	» » 1898	3,743	90,590	1,155	92,561	57	— 1,971	57
	» » 1897	2,924	77,473	1,006	73,137	71	+ 4,335	29
	» » 1896	2,924	62,316	951	66,401	51	— 4,085	51

Källa: Postsparbanksstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Postisäästöpankinhallituksen vuosikertomukset.

196. Insättningar i Kapital- och Lifränteförsäkringsanstalten i Helsingfors
 åren 1896—1905.

Säästöönpanoja Helsingin Pääoma- ja Elintarvelaitoksessa vuosina 1896—1905.

Å r. W o o s i.	För beredande af kapital. Pääoman hanffimistä warten.		För beredande af lifränta. Elintaron hanffimistä warten.		Delegarenes behällning vid årets utgång. Osafastan jäästö wuo- den lopussa.	Räntewinst & delegarenes medel. Sortomotto ofastan warioista.	Artsiwinst & insittningar utan förbehäll. Sewintomotto ebbottomista tästäönpanoista.	
	Med förbehäll Ehdolla	Utan förbehäll Ehdotta	Med förbehäll Ehdolla	Utan förbehäll Ehdotta				
	om medlens åter- betalning wid dödsfall. wariojen tafai- mattamijesta fuole- mantapauksesja.		om medlens åter- betalning wid dödsfall. wariojen tafai- mattamijesta fuole- mantapauksesja.					
Mark och penni. Markkaa ja pemiä.								
1896	49,376	4,808	7,634	9,214	804,358	71	4.9 %	1.2 %
1897	47,615	2,410	4,273	7,149	852,768	54	5.0 »	0.5 »
1898	33,791	3,275	4,706	9,435	893,442	26	5.0 »	0.5 »
1899	54,377	3,190	5,163	7,436	899,540	96	5.3 »	0.4 »
1900	29,924	3,345	4,560	7,333	919,847	32	5.5 »	0.7 »
1901	34,938	2,640	4,842	8,418	925,321	25	5.5 »	0.4 »
1902	37,798	4,973	6,752	8,798	963,069	75	5.4 »	0.3 »
1903	25,973	4,080	6,343	9,338	955,937	58	5.5 »	0.2 »
1904	21,231	4,063	10,268	8,885	929,070	56	5.4 »	0.9 »
1905	18,354	2,991	8,992	9,937	913,170	51	5.4 »	1.4 »

Källa: Anstaltens tryckta årsberättelser. L ä h d e: Laitoksen painetut vuosikertomukset.

197. Handels societeten i Helsingfors pensions- och understödsinrättnings verksamhet åren 1896—1905.
 Helsingin Kauppareuran eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1896—1905.

Å r. W u o f i.	Äldre fonden. Vanhempirahasto.									Yngre fonden. Uudempirahasto.								
	Antal delegare. Osittaita.	Inkomster. Tuloja.		Utgifter. Menoja.		Grundfonden kapital. Pohjarahaston pääoma.		Reserverade öfverskottsmedel. Varattuja ylijäämävaroja.		Antal delegare. Osittaita.	Inkomster. Tuloja.		Utgifter. Menoja.		Grundfonden kapital. Pohjarahaston pääoma.		Reserverade öfverskottsmedel. Varattuja ylijäämävaroja.	
		Mark och penni. Markkaa ja penniä.									Mark och penni. Markkaa ja penniä.							
1896	96	12,082	04	12,214	40	219,905	14	2,328	72	22	7,171	83	4,829	18	15,276	44	5,547	80
1897	91	12,190	54	12,794	46	220,305	14	1,724	80	24	8,236	67	6,500	87	17,012	24	7,534	69
1898	84	12,268	41	11,985	61	220,305	14	2,007	60	27	10,542	98	7,806	29	19,730	93	8,057	32
1899	76	12,414	55	12,088	52	220,305	14	2,333	63	28	10,682	86	8,271	54	22,142	25	8,082	76
1900	75	12,393	—	11,905	41	220,305	14	2,831	22	29	11,548	15	8,852	39	24,838	01	7,404	69
1901	68	13,914	91	12,435	97	255,755	99	4,310	16	27	12,195	43	9,733	74	27,299	70	8,202	06
1902	64	14,042	19	12,302	75	263,037	09	5,000	—	27	12,089	28	10,970	22	28,419	76	15,579	60
1903	55	13,536	82	13,910	27	263,037	09	4,626	55	26	11,670	04	6,026	37	29,665	80	5,643	67
1904	54	13,134	21	13,551	87	263,037	09	4,208	89	26	11,421	83	4,759	93	31,229	47	5,498	23
1905	48	12,816	14	13,603	34	263,037	09	3,421	69	24	5,676	13	5,757	—	31,612	70	5,417	36

Källa: Handels societeten tryckta berättelser. L ä h d e: Kauppareuran painetut kertomukset.

198. Pantilänerörelsen i
Panttilainaliike Helsingissä

	Begyndelseår. Årtal.	Lånebeståndet vid årets början. Tila vuoden alussa.		Inträffade för- Måttorfia	
				Utgifna lån. Ånnettuja lainoja.	
		Pant. Pantt.	Fmk. Smf.	Pant. Pantt.	Fmk. Smf.
Helsingfors Pant-Aktiebolag. Helsingin Pantti- Ojakeyhtiö	1882	57,290	719,058	242,616	2,798,491
Dess kontor: Sen fonttorit:					
Hufvudkontoret. Pääfonttori	1882	12,960	246,588	50,388	885,783
A-kontoret. A-fonttori	1885	15,233	169,101	66,566	687,837
B-kontoret. B-fonttori	1892	18,638	143,716	81,192	597,389
C-kontoret. C-fonttori	1898	10,459	159,653	44,470	627,482
Osakeyhtiö Helsingin Panttilainakonttori . . .	1898	26,233	438,315	105,258	1,545,284
Dess kontor: Sen fonttorit:					
Hufvudkontoret. Pääfonttori	1899	13,239	320,661	51,121	1,082,953
Filialen. Saarafonttori	1898	12,994	117,654	54,137	462,331
Summa. Yhteensä 1905	—	83,523	1,157,373	347,874	4,343,775
» » 1904	—	76,879	1,031,731	342,702	4,112,990
» » 1903	—	77,751	1,043,990	325,253	3,740,810
» » 1902	—	72,940	979,763	315,700	3,735,945
» » 1901	—	66,387	1,007,704	306,504	3,851,285
» » 1900	—	57,210	772,461	281,527	3,468,597
» » 1899	—	47,818	604,648	250,865	2,899,769
» » 1898	—	42,743	494,764	207,989	2,287,312

Helsingfors åren 1898—1905.
vuosina 1898—1905.

ändringar under året. vuoden kulussa.		Lånebeståndet vid årets slut. Tila vuoden lopussa.		Medelbeloppet å lån, Lainojen keskimäärä, joita on				Genomsnittslåne- beståndet. Keskimääräinen lainaustila.	
Afgångna lån. Maksuttuja ja pois- tettuja lainoja.				omnettu vuoden kulussa.	utgifna under året.	idellä vuoden lopussa.	utestående vid årets slut.	Pant. Pantt.	Fmk. Smf.
Pant. Pantt.	Fmk. Smf.	Pant. Pantt.	Fmk. Smf.						
246,483	2,769,053	53,423	748,496	11	53	14	01	55,357	733,777
51,183	879,343	12,165	253,028	17	58	20	80	12,562	249,808
67,411	680,666	14,388	176,272	10	33	12	25	14,811	172,686
83,376	600,027	16,454	141,078	7	36	8	57	17,546	142,397
44,513	609,017	10,416	178,118	14	11	17	10	10,438	168,886
108,394	1,575,878	23,097	407,721	14	68	17	65	24,665	423,018
52,664	1,109,099	11,696	294,515	21	18	25	19	12,468	307,588
55,730	466,779	11,401	113,206	8	54	9	93	12,198	115,430
354,877	4,344,931	76,520	1,156,217	12	49	15	11	80,022	1,156,795
336,058	3,987,348	83,523	1,157,373	12	—	13	86	80,201	1,094,552
326,125	3,753,069	76,879	1,031,731	11	66	13	60	77,315	1,037,861
310,889	3,671,718	77,751	1,043,990	12	77	13	33	75,346	1,011,877
299,951	3,879,226	72,940	979,763	12	59	13	53	69,664	993,734
272,350	3,233,354	66,387	1,007,704	12	32	15	18	61,799	890,083
241,473	2,731,956	57,210	772,461	11	55	13	50	52,514	688,555
202,914	2,177,428	47,818	604,648	11	—	12	65	45,281	549,706

Fortsättning. Saffoa.

	Utgifna lån. Annettujen lainojen.						A f-	
	Nya.		Omsatta.		Summa.		Inlösta.	
	Uusia.		Uudistettuja.		Yhteensä.		Maksettuja.	
	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.
	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.
Helsingfors Pant-Aktiebolag. Helsingin Pantti-Osakeyhtiö	172,894	1,586,372	69,722	1,212,119	242,616	2,798,491	161,424	1,432,308
Dess kontor: Sen konttorit:								
Hufvudkontoret. Pääkonttori	33,359	408,556	17,029	477,227	50,388	885,783	30,254	370,013
A-kontoret. A-konttori	47,901	428,937	18,665	258,900	66,566	687,837	44,492	382,864
B-kontoret. B-konttori	59,954	389,129	21,238	208,260	81,192	597,389	57,139	358,091
C-kontoret. C-konttori	31,680	359,750	12,790	267,732	44,470	627,482	29,539	321,340
Osakeyhtiö Helsingin Panttilainakonttori	75,001	924,889	30,257	620,395	105,258	1,545,284	71,273	887,791
Dess kontor: Sen konttorit:								
Hufvudkontoret. Pääkonttori	35,608	627,417	15,513	455,536	51,121	1,082,953	33,659	608,109
Filialen. Saarakonttori	39,393	297,472	14,744	164,859	54,137	462,331	37,614	279,682
Summa. Yhteensä 1905	247,895	2,511,261	99,979	1,832,514	347,874	4,343,775	232,697	2,320,099
» » 1904	247,688	2,476,523	95,014	1,636,467	342,702	4,112,990	221,935	2,185,821
» » 1903	229,993	2,175,885	95,260	1,564,925	325,253	3,740,810	212,763	2,025,787
» » 1902	224,437	2,184,470	91,263	1,551,475	315,700	3,735,945	203,115	1,975,072
» » 1901	221,316	2,308,352	85,188	1,542,933	306,504	3,851,285	198,756	2,185,182
» » 1900	209,002	2,252,225	72,525	1,216,372	281,527	3,468,597	185,791	1,873,861
» » 1899	188,306	1,909,702	62,559	990,067	250,865	2,899,769	166,235	1,610,707
» » 1898	144,580	1,383,809	63,409	903,503	207,989	2,287,312	131,750	1,202,446

gångna lån. Maksettujen ja poistettujen lainojen.

								I % af samtliga afgångna kapital.		
Omsatta.		På auktion försälda.		Frångångna säson varande stulet gods.		Summa.		% färdiga poistetuista pääomista.		
Uudistettuja.		Suutokaupalla myytyjä.		Varastettuina tavaroina poistettuja.		Yhteensä.		Inlösta eller omsatta. Summattuja tai uudistettuja.	Auktion försälda. Suutokaupalla myytyjä.	Säson stulna frångångna. Varastettuina poistettuja.
Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.	Pant.	Fmk.			
Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	Pantt.	Smf.	%.	%.	%.
69,722	1,212,119	15,239	123,824	98	€02	246,483	2,769,053	95.50	4.47	0.03
17,029	477,227	3,884	32,001	16	102	51,183	879,343	96.35	3.64	0.01
18,665	258,900	4,218	38,493	36	409	67,411	680,666	94.28	5.66	0.06
21,238	208,260	4,973	33,535	26	141	83,376	600,027	94.39	5.59	0.02
12,790	267,732	2,164	19,795	20	150	44,513	609,017	96.73	3.25	0.02
30,257	620,395	6,803	67,118	61	574	108,394	1,575,878	95.70	4.26	0.04
15,513	455,536	3,455	45,113	37	341	52,664	1,109,099	95.90	4.07	0.03
14,744	164,859	3,348	22,005	24	233	55,730	466,779	95.24	4.71	0.05
99,979	1,832,514	22,042	190,942	159	1,376	354,877	4,344,931	95.57	4.40	0.03
95,014	1,636,467	18,847	162,364	262	2,696	336,058	3,987,348	95.86	4.07	0.07
95,260	1,564,925	17,934	157,840	168	4,517	326,125	3,753,069	95.67	4.21	0.12
91,263	1,551,475	16,385	143,995	126	1,176	310,889	3,671,718	96.04	3.92	0.04
85,188	1,542,933	15,837	149,696	170	1,415	299,951	3,879,226	96.08	3.88	0.04
72,525	1,216,372	13,878	141,935	156	1,186	272,350	3,233,354	95.57	4.39	0.04
62,559	990,067	12,566	130,166	113	1,016	241,473	2,731,956	95.20	4.76	0.04
63,409	903,503	7,645	70,553	110	926	202,914	2,177,428	96.72	3.24	0.04

Källa: Pantilänspektörens årsberättelser. S å h d e: Panttilainaustarfaestelijan vuosifertomuffet.

199. Antalet protesterade växlar i Helsingfors
Protesteerattuja vekselejä Helsingissä sekä

Växlar ha inlämnats till protest af: Wekselejä ovat jättäneet protes- teerattawaksi:	Januari. Tammikuu.		Februari. Helmikuu.		Mars. Maaliskuu.		April. Huhtikuu.		Maj. Toukokuu.	
	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.
Finlands Bank. Suomen Pankki . . .	5	2,985	5	2,493	6	6,030	5	3,397	10	6,146
Föreningsbanken. Yhdyspankki . . .	10	8,386	13	9,488	12	5,099	14	5,784	14	9,705
Nordiska Aktiebanken. Pohjoismai- den Osakepankki	18	11,215	12	6,934	18	10,383	21	21,498	15	19,283
Vasa Aktiebank. Waasan Osakepankki	8	3,482	6	2,032	6	2,656	8	9,750	8	3,119
Nylands Bank. Uudenmaan Osake- pankki	9	7,306	11	7,531	2	875	10	3,640	9	2,471
Kansallis-Osake-Pankki	7	4,021	11	4,138	12	6,110	18	9,426	12	5,944
Privatbanken. Yksityspankki	2	1,049	—	—	—	—	—	—	1	300
Åbo Aktiebank. Turun Osakepankki .	1	34,860	1	101	—	—	1	205	1	462
Enskilda personer och firmor. Yksi- tyiset henkilöt ja toiminimet	14	4,668	7	2,518	15	39,376	7	3,599	7	7,865
Summa. Yhteensä 1905	74	77,972	66	35,235	71	70,529	84	57,299	77	55,295
» » 1904	55	68,600	45	36,600	56	466,600	52	108,800	39	48,100
» » 1903	74	41,600	63	53,100	70	65,800	102	74,900	102	82,800
» » 1902	100	181,300	80	89,800	92	238,100	104	173,600	114	261,400
» » 1901	102	—	90	—	111	—	116	—	129	—
» » 1900	94	—	81	—	95	—	73	—	83	—

Källa: Notarius Publicus protestprotokoller. Lähde: Suomalaisen Notarion protestipöytäkirjat.

saat beloppens storlek åren 1900—1905.
niiden määrän suurus vuosina 1900—1905.

Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.		Augusti. Elokuu.		September. Syyskuu.		Oktober. Lokakuu.		November. Marraskuu.		December. Joulukuu.		Summa. Yhteensä.		
	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	Antal. Snttu.	Belopp Fmk. Määrä Smt.	
10	6,565	3	1,457	7	5,865	2	695	1	1,554	6	6,131	6	13,764	66	57,082
12	19,304	11	5,446	12	10,010	10	4,592	7	2,319	6	2,755	9	6,650	130	89,538
15	10,095	12	13,558	11	7,815	16	5,404	13	8,099	7	5,926	19	11,860	177	132,070
4	1,761	9	2,952	6	6,458	4	739	6	29,821	7	18,724	7	1,266	79	82,760
9	2,065	10	5,004	7	3,517	5	2,995	4	2,235	11	8,432	1	500	88	46,571
14	7,869	13	13,399	12	8,841	13	9,775	13	10,247	19	18,013	24	10,287	168	108,070
—	—	1	2,500	1	792	1	375	—	—	5	7,252	4	3,175	15	15,443
2	1,605	1	237	—	—	1	3,448	—	—	2	609	1	400	11	41,927
5	1,010	7	12,087	10	11,556	14	6,510	18	27,259	13	29,189	17	4,616	134	150,253
71	50,274	67	56,640	66	54,854	66	34,533	62	81,534	76	97,031	88	52,518	868	723,714
81	120,000	55	77,900	54	33,300	69	69,700	71	56,000	87	77,400	81	66,200	745	1,234,200
71	72,000	50	81,500	57	33,500	55	30,600	69	43,600	60	38,900	55	39,100	828	657,400
102	197,800	68	82,900	60	54,900	55	51,700	77	94,200	74	77,600	77	50,900	1,003	1,554,200
138	—	188	—	191	—	146	—	138	—	90	—	118	—	1,557	—
70	—	107	—	109	—	101	—	104	—	78	—	104	—	1,099	—

200. De vid fondbörserna i Helsingfors åren 1901—1905 försålda värdepapprens nominal- och saluvärde.

Arvopaperipörsseisjä Helsingisjä vuosina 1901—1905 myytyjen arvopaperien nimellistä ja myyntiarvoa.

År. Vuosi.	Bankbolags aktier. Bankkiyhdytön osakkeita.			Industriella bolags aktier. Teollisuusyhtiön osakkeita.			Ångfartygsbolags aktier. Söyrylaidanvayhtion osakkeita.			Försäkringsbolags aktier. Vakuutusyhtiön osakkeita.		
	Nominalvärde. Nimellisarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursisarvo.	Nominalvärde. Nimellisarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursisarvo.	Nominalvärde. Nimellisarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursisarvo.	Nominalvärde. Nimellisarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursisarvo.
	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.
1901	90,700	168,601	185.9	140,750	98,796	70.2	73,250	43,893	59.9	12,600	15,134	120.1
1902	277,000	596,281	215.3	492,675	344,470	69.9	118,200	69,455	58.8	44,250	66,250	149.7
1903	211,600	342,674	161.9	618,100	509,041	82.4	44,150	25,915	61.0	18,000	21,653	120.3
1904	231,700	435,162	187.8	695,800	509,214	73.2	141,100	78,613	55.7	38,450	62,366	162.2
1905	168,100	361,319	214.9	183,700	202,954	110.5	114,450	56,889	49.7	38,450	49,637	129.1

År. Vuosi.	Byggnadsbolags aktier. Rakennusyhtiön osakkeita.			Diverse aktier. Eteläisiä osakkeita.			Samtliga aktier. Kaikki osakkeet.		
	Nominalvärde. Nimellisarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursisarvo.	Nominalvärde. Nimellisarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursisarvo.	Nominalvärde. Nimellisarvo.	Saluvärde. Myyntiarvo.	Kursvärde. Kursisarvo.
	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.	Fmk.	Smf.	%.
1901	41,100	27,460	66.8	333,600	59,044	17.7	692,000	412,928	59.7
1902	65,600	43,469	66.3	216,100	86,053	39.8	1,213,825	1,205,978	99.4
1903	71,000	37,756	53.2	157,300	166,015	105.5	1,120,150	1,103,054	98.5
1904	11,100	4,556	41.0	141,500	93,977	66.4	1,259,650	1,183,888	94.0
1905	24,600	9,575	38.1	151,100	102,454	67.8	680,400	782,828	115.1

Källa: Fondbörsnoteringarna i Helsingfors. Q ä h d e: Arvopaperipörsin noteerausjet Helsingisjä.

201. Medelprisen å torgförda varor i Helsingfors åren 1902—1905.

Taville tuotujen tavaraain keskihinnat Helsingisjå vuosina 1902—1905.

Varuslag.		Enhet. Tavarayksikkö.	1902.		1903.		1904.		1905.	
Tavara-laji.			Mark och penni. Markkaa ja penniä.							
Nötkött, färskt.	Maudanliha, tuore . .	10 kg	6	21	6	44	7	—	5	98
» palvadt.	» palvattu	»	10	42	10	78	11	72	8	79
Färkött, färskt.	Lampaanliha, tuore . .	»	8	99	8	38	7	89	8	01
» palvadt.	» palvattu	»	13	29	12	75	11	79	11	08
Fläsk, färskt.	Silava, tuore	»	11	80	11	53	11	71	10	88
» palvadt.	» palvattu	»	15	84	14	—	14	04	13	59
Kalf, göd-.	Wastffa, juotto	»	11	45	10	66	9	57	9	59
Höns.	Kana	st. fapp.	1	58	1	53	1	39	1	43
Orre.	Teeri	paret. pari	2	87	2	96	3	03	2	98
Tjäder.	Meiso	»	5	02	5	41	5	69	5	46
Hjärpe.	Bny	»	1	65	1	81	1	92	1	76
Hare.	Jänis	st. fapp.	1	57	1	68	1	32	1	70
Lax, färsk.	Lohi, tuore	kg	4	12	3	76	4	12	3	53
Gädda, »	Saui, »	»	—	88	—	89	—	86	—	99
Abborre, »	Ahven, »	»	—	73	—	72	—	70	—	82
Braxen, »	Lahna, »	»	1	02	1	09	—	92	—	97
Gös, »	Kuha, »	»	1	78	1	57	1	43	1	52
Siik, »	Siika, »	»	1	28	1	28	1	10	1	33
Äl, »	Unerias, »	»	1	57	1	53	1	75	1	47
Flundra, »	Maariankala, »	»	1	11	—	98	—	91	—	96
Strömming, »	Sitafat, »	»	—	30	—	40	—	34	—	35
» saltad.	» fuolaiset	10 kg	3	50	3	25	3	15	2	42
Hvassbuk.	Kilohaili	kage. astia	1	39	1	28	1	23	1	17
Kräftor.	Krabut	100 st. 100 fapp.	5	33	4	41	5	25	4	60
Mjöl, oskummad.	Maitto, fuorimatton . .	l.	—	19	—	18	—	18	—	18
» skummad.	» fuorittu	»	—	08	—	08	—	08	—	08
» sur.	Biimä	»	—	08	—	07	—	08	—	09
Fil.	Witi	2½ l.	—	45	—	49	—	50	—	55
Grädde.	Kerma	4 del	—	27	—	31	—	32	—	32
Smör, färskt.	Woi, tuore	kg	2	71	2	48	2	44	2	38
» mat-.	» ruota	»	2	30	2	08	2	16	2	05
Ost.	Juusto	st. fapp.	—	75	—	45	—	41	—	36
Ägg.	Mumat	tjog. tiu	1	99	2	07	1	92	1	94
Rågbröd.	Ruisleipä	10 kg	2	35	2	11	2	27	2	27
Rågmjöl.	Ruisjauhot	»	1	92	1	80	1	86	1	81
Potatismjöl.	Perumajauhot	kg	—	57	—	51	—	45	—	47
Hafregryn.	Kaurarynnit	5 l.	1	06	1	40	1	43	1	11
Korngryn.	Ohrarynnit	»	1	17	1	36	1	26	—	97
Malt.	Maltaat	10 kg	3	25	3	—	2	85	2	98
Potäter.	Perumat	5 l.	—	35	—	25	—	35	—	39
Arter.	Herneet	»	1	28	1	31	1	30	1	30
Spenat.	Spenaatti	korg. fori	—	85	—	62	—	68	—	30
Kålhuivud.	Kupukaali	st. fapp.	—	43	—	47	—	43	—	47
Appel.	Omenat	5 l.	1	70	1	57	1	59	1	17
Lingon.	Puolukat	l.	—	20	—	17	—	18	—	24
Hafre.	Kaurat	hl	9	—	6	98	7	32	7	01
Hö, hårdvalls-.	Heinat, nurmi	10 kg	—	83	—	38	—	46	—	52
» timotej-.	» timotei	»	—	99	—	48	—	65	—	82
Ved, björk-.	Salot, kovu	4 m³	20	39	21	75	22	30	21	53
» tall-.	» mänty	»	17	75	17	82	19	—	18	13
» gran-.	» kuusi	»	17	75	17	96	17	70	17	31.

Källa: Veckonoteringarna å torgprisen. Låhde: Torihintain viikkonoteraukset.

202. Arbetareförhållandena inom särskilda industrier och yrken ¹⁾ i Helsingfors åren 1902—1905. Työväenolot muntamissa teollisuus- ja ammatti-

Industri eller yrke. Teollisuus tai ammatti.	Totalantalet arbetare. Työväen kokoluukumäärä.			Arbetarne fördelade efter ålder. Työväki ryhmitettyä iän mukaan.									Arbetarne fördelade efter civilstånd. Työväki ryhmitettyä siviilistään mukaan.					
				Under 15 år. Alle 15 v.		15—18 år. 15—18 v.		Öfver 18 år. Yli 18 v.		Medel-åldern. Keskimääräinen ikä.			Ogifta. Naimattomia.		Giftna. Nainetta.		Enkor o. enklingar. Leskimiehiä ja vaimoja.	
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.		
Tobaksindustrin.	50	678	728	1	5	3	42	46	631	39.8	28.0	28.8	13	477	31	158	6	43
Tupakkateollisuus.	67	482	549	1	1	5	85	61	396	29.6	22.1	23.0	27	433	40	42	—	7
Textilindustrin.	265	223	488	4	—	32	6	229	213	23.4	25.6	24.4	229	202	34	15	2	6
Automateollisuus.	902	545	1,447	44	14	132	157	726	374	26.5	21.9	24.8	579	508	310	27	13	10
Bagareyrket.																		
Leipurinammatti.																		
Tryckeriindustrin.																		
Painoteollisuus.																		

Industri eller yrke. Teollisuus tai ammatti.	Arbetarne fördelade efter ålder vid inträde i yrket. Työntekijäin ikä ammattiin tullessa.										Arbetarnes arbetstid per vecka. Työntekijäin viikottainen työaika.						
	Manliga. Miesp.					Kvinnliga. Naisp.					Under 50 timmar. Yli 50 tuntia.			Öfver 50 timmar. Yli 50 tuntia.			
	Under 12 år. Yli 12 m.	12—16 år. m.	15—18 år. m.	18—25 år. m.	Öfver 25 år. Yli 25 m.	Under 12 år. Yli 12 m.	12—16 år. m.	15—18 år. m.	18—25 år. m.	Öfver 25 år. Yli 25 m.	Under 50 timmar. Yli 50 tuntia.	50—55 t.	55—60 t.	60—72 t.	72—84 t.	84—96 t.	Öfver 96 timmar. Yli 96 tuntia.
Tobaksindustrin.	4	9	11	7	15	12	87	267	252	60	—	12	679	37	—	—	—
Tupakkateollisuus.	2	7	8	24	21	—	27	170	223	62	—	—	549	—	—	—	—
Textilindustrin.	7	39	121	88	4	1	1	26	116	74	—	—	48	136	127	119	50
Automateollisuus.	10	310	433	88	23	—	71	344	108	5	—	—	55	694	620	—	—
Bagareyrket.																	
Leipurinammatti.																	
Tryckeriindustrin.																	
Painoteollisuus.																	

¹⁾ Uppgifterna för tobaksindustrin afse år 1902, för textilindustrin 1903, för bagareyrket 1904 och för (utom för bagareyrket). ²⁾ Tiedot tupakkateollisuudesta tarfoittavat vuotta 1902, futomateollisuudesta 1903, muotta ennen tultumista (paitti leipurinammatti).

Källa: Arbetsstatistik I—IV. Sähde: Työtilasto I—IV.

och yrken ¹⁾ i Helsingfors åren 1902—1905. haaroissa ¹⁾ Helsingissä vuosina 1902—1905.

Arbetarne fördelade efter födelseort. Työväki ryhmitettyä syntymäpaikan mukaan.	Arbetarne fördelade efter språk och bildningsgrad. Työväki ryhmitettyä kielen ja sivistysasteen mukaan.										Arbetarnes bostadsförhållanden. Työväen asunto-olot.														
	Helsingfors.		Öfriga orter i Finland.		Svenska talande.		Finska talande.		Öfriga språk talande.		Leke besökt folk- eller högre skola.		Santia- tai korkeampaa koulua käynnittämättä.		Besökt folk- eller högre skola.		Santia- tai korkeampaa koulua käynnittämättä.		Antal arbetare med egen bostad för en månadshyra af Työntekijöitä, joilla oli oma asunto ja maksivat siitä kuukaudessa.		Antal arbetare med fri bostad. Työntekijöitä joilla oli vapaa asunto.		Antal arbetare med eget hus eller gård. Työntekijöitä joilla oli oma talo.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	
293	413	22	180	170	319	47	457	259	346	131	28	8	202	11	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
173	357	19	38	146	355	10	378	171	242	48	13	6	228	7	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	444	21	12	365	88	18	254	229	—	—	4	1	22	409	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
776	621	49	242	308	858	31	1,375	64	11	54	156	292	47	14	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Arbetarnes årsinkomst. Työntekijäin vuosipalkat.												Aflöningsform. Palkkausmuoto.		Medlemmar af eller delegare i Sakseniä tai osakkeita			
Under 500 mk. Alle 500 mf.		500—750 mk.		750—1,000 mk.		1,000—1,500 mk.		1,500—2,000 mk.		Öfver 2,000 mk. Yli 2,000 mf.		Arbetslöshetsförsäkring.		Arbetslöshetsförsäkring.			
Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Arbetslöshetsförsäkring.	Arbetslöshetsförsäkring.	Arbetslöshetsförsäkring.	Arbetslöshetsförsäkring.		
1	37	3	106	2	30	—	—	17	6	—	—	577	134	2	516	38	35
2	71	5	69	11	2	—	—	31	2	—	—	213	335	1	6	58	57
6	39	76	127	87	19	—	—	83	2	—	—	—	—	—	2	28	77
66	102	52	102	18	34	—	—	73	26	112	17	142	5	264	1,163	10	660

tryckeriindustrin 1905; dock hänföra sig uppgifterna om arbetarnes årsinkomster till året före undersökningen leipurinammattista 1904 ja painoteollisuudesta vuotta 1905; tiedot työväen vuosipalkoista tarfoittavat kuitenkin

203. Antalet arbetare, anställda vid Helsingfors stads Byggnads- kontors arbeten samt deras medeldagslöner åren 1901—1905. Helsingin kaupungin Rakennuskonttorin töissä olevien työn- ehtijain lukumäärä sekä keskipäiväpalkat vuosina 1901—1905.

Månad.	Arbets- månader.	Beräkning medellön- respektive timmerna																
		Kvartersmän. Arbetsledare.				Förmän. Öfverstyrelse.				Timmermän. Skräddare.				Smeder. Svetsare.				
		Medel.	Minim.	Maxim.	Portent.	Medel.	Minim.	Maxim.	Portent.	Medel.	Minim.	Maxim.	Portent.	Medel.	Minim.	Maxim.	Portent.	
Januari.	Tammikuu	804	537	702	9	—	6	—	8 06	5	—	4 20	4 50	5 50	4 80	5 50	5 50	5 50
Februari.	Helmi-kuu	866	827	847	9	—	6	—	8 02	5	—	4 20	4 62	5 50	4 20	4 73	5 50	5 50
Mars.	Maalis-kuu	787	740	774	9	—	6	—	8 01	5	—	4 50	4 62	5 50	4 20	4 75	5 50	5 50
April.	Huhtikuu	713	639	681	9	—	6	—	8 01	5	—	4 50	4 61	5 50	4 50	4 75	5 50	5
Maj.	Toukokuu	644	571	603	9	—	6	—	8	—	5	—	4 50	4 70	5 50	4 50	4 91	5 50
Juni.	Kesäkuu	642	591	613	10	—	6	—	7 84	5	—	4 50	4 74	5 50	4 50	4 90	5 50	5 50
Juli.	Heinäkuu	687	643	673	10	—	6	—	7 89	5	—	4 50	4 80	6	—	4	5 01	5 50
Augusti.	Elokuu	651	606	632	10	—	6	—	7 90	5	—	4 50	4 71	6	—	4	5 06	5 50
September.	Syyskuu	575	530	547	10	—	6	—	7 87	5	—	4 50	4 76	5 50	4 50	5 06	5 50	5 50
Oktober.	Lokakuu	522	482	504	10	—	6	—	7 88	5	—	4 50	4 74	5 50	4 50	5 05	5 50	5 50
November.	Marraskuu	558	449	501	9	—	6	—	7 87	5	—	4 50	4 73	6	—	4 50	4 97	5 50
December.	Joulukuu	575	490	533	9	—	6	—	8 11	5	—	4 50	4 78	5 50	4 50	4 90	5 50	5 50
Summa.	Yhteensä 1905	866	449	633	10	—	6	—	7 95	5	—	4 20	4 70	6	—	4	4 93	5 50
"	" 1904	788	497	617	11	—	6	—	8 27	5 50	—	4 20	4 62	6	—	4	4 90	5 50
"	" 1903	1,038	461	707	10	—	6	—	8 13	5	—	4	4 43	5 50	4	—	4 84	5 50
"	" 1902	732	430	574	10	—	6	—	8 43	5	—	4	4 17	5 50	4	—	4 52	5 50
"	" 1901	—	—	—	10	—	5	—	7 82	—	—	—	—	6	—	4	4 78	5 50

1) Häst och karl. — 1) Mies ja hevonen.

Källa: Byggnadskontorets arbetslistor. Lähde: Rakennuskonttorin työlistat.

Månad.	Arbets- månader.	f ö r 10 t i m m a r s a r b e t s d a g . 10 t u n n i n t y ö p ä i v ä l t ä .																
		Stenarbetare. Rivityömiehet.				Murare. Muurarit.				Maskinister. Koneenkäyttäjät.				Formän 1). Ruornas-ajurit 1).				
		Medel.	Minim.	Maxim.	Portent.	Medel.	Minim.	Maxim.	Portent.	Medel.	Minim.	Maxim.	Portent.	Medel.	Minim.	Maxim.	Portent.	
Januari.	Tammikuu	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	4 50	4 51	5	—	5	—	5
Februari.	Helmi-kuu	5	—	5	—	5	—	5	—	4 20	4 45	5	—	5	—	5	—	5
Mars.	Maalis-kuu	5 50	4 50	5 33	6 50	4 20	4 90	5	—	5	—	5	—	7 50	6	—	7 25	4
April.	Huhtikuu	5 50	4 50	5 13	6 50	4 50	4 93	5 50	5	—	5 05	7 50	7	—	7 29	4	—	1 50
Maj.	Toukokuu	—	—	—	6 50	4 50	5 21	5 50	5	—	5 10	8	—	7	—	7 30	4	—
Juni.	Kesäkuu	6	—	4 50	5 70	7	—	5	—	5 61	5 50	5	—	5 13	8	—	7	—
Juli.	Heinäkuu	6	—	4	—	4 76	7 50	4	—	5 83	5 50	5	—	5 16	8	—	7	—
Augusti.	Elokuu	5 50	4 50	4 90	7 50	4	—	5 65	6	—	5	—	5 35	8	—	7	—	7 31
September.	Syyskuu	5 50	5 50	5 50	7 50	5	—	5 28	5 50	5	—	5 14	8	—	7	—	7 31	4
Oktober.	Lokakuu	—	—	—	6	—	4 50	5 01	5 50	5	—	5 12	7 50	7	—	7 32	4	—
November.	Marraskuu	—	—	—	6	—	4 50	5 06	5 50	5	—	5 16	7 50	5	—	7 25	4	—
December.	Joulukuu	—	—	—	6	—	4 50	5 44	5 50	5	—	5 09	7 50	7	—	7 34	4	—
Summa.	Yhteensä 1905	6	—	4	—	5 12	7 50	4	—	5 41	6	—	5	—	5 12	8	—	5
"	" 1904	6	—	4	—	5 38	7	—	4	—	5 31	5 50	5	—	5 08	8 50	6	—
"	" 1903	6 50	4	—	4 96	7	—	4	—	5 30	6	—	4	—	5 06	8	—	6
"	" 1902	6	—	4	—	4 69	7 50	4	—	5 25	5 50	4	—	4 90	8	—	6	—
"	" 1901	6 50	4	—	5 74	6 50	4	—	5 29	5 50	5	—	5 05	7	—	6	—	6 96

204. Medellönen för den vid Helsingfors stads Belysningsverk anställda personalen åren 1902—1905.

Selsingin kaupungin Valaistuslaitoksen töissä olevan henkilökunnan keskipalkka vuosina 1902—1905.

	1902.	1903.	1904.	1905.
<i>Personalens antal.</i>				
Valaistuslaitoksen henkilökunta.				
Maximum. Enintään	94	121	157	185
Minimum. Vähintään	45	78	97	108
Medeltal. Keskimäärin	74	92	113	140
<i>Aföningar: Palkkauksia:</i>				
	Fmk. Smt.			
Gasmästare (pr år). Raasumestari (vuodelta)	5,200	5,200	5,200	5,200
Unergasmästare (10 t. dagsverke). Milkaasumestari (10 t. päivättyö)	6	6	¹⁾ 1,800	¹⁾ 1,800
Rörläggareförman (pr år). Putkenlaskijain johtaja (vuodelta)	2,800	2,800	3,000	3,000
Lykttändareförman (12 t. dagsverke). Lyhdynsyttyttäjain esimies (12 t. päivättyö)	5	5	5	5
Lampskötareförman (10 t. dagsverke). Lampunhoitajain esimies (10 t. päivättyö)	5	5	5 50	5 50
Afläsare (pr månad). Mittarinlukija (kuukaudelta)	100	100	100	100
Inkasserare (pr månad). Rahanperijä (kuukaudelta)	100	100	100	100
Maskinister (resp. 12, 8 och 8 t. dagsverke). Koneenkäyttäjät (12, 8 ja 8 t. päivättyö)	3 50	3 50	3 70	3 70
Retortugnseldare (dito). Retortiuunin lämmittäjät (samoin)	3 50	3 50	3 50	3 50
Reningsarbetare (10 t. dagsverke). Puhdistustyömiehet (10 t. päivättyö)	3 10	3 10	3	3 10
Timmermän (dito). Kirvesmiehet (samoin)	—	—	4 25	4
Bleckslagare (dito). Lääkijepät (samoin)	—	—	6	6
Bleckslagare handtlangare (dito). Lääkijepäin apurit (samoin)	—	—	2 50	3
Koks- och tjärarbetare (dito). Kofji- ja terwatyömiehet (samoin)	3	3	3 15	3 30
Rörläggare (dito). Putkenlaskijat (samoin)	4 50	4 50	4 30	4 30
Rörläggare handtlangare (dito). Putkenlaskijain apurit (samoin)	3 50	3 50	3 25	3 30
Smeder (dito). Sepät (samoin)	4 80	3 70	3 85	4
Smeder handtlangare (dito). Seppäin apurit (samoin)	3	2 50	2 75	3
Murare (dito). Muurarit (samoin)	4 50	3 50	5	5
Murare handtlangare (dito). Muurarin apurit (samoin)	3	3	3 50	3 50
Filare (dito). Vilaajat (samoin)	3 50	3 50	3 50	3 50
Lykttändare (12 t. dagsverke). Lyhdynsyttyttäjät (12 t. päivättyö)	2 50	2 50	2 50	2 75
Lampskötare (10—12 t. dagsverke). Lampunhoitajat (10—12 t. päivättyö)	3 25	3 25	3	3
Diverse arbetare (10 t. dagsverke). Sekalaisia työmiehiä (10 t. päivättyö)	3	3	3	3
Nattvakt (dito). Yöwartija (samoin)	2 80	2 80	2 80	3
Gårdskarl (dito). Talonmies (samoin)	3	3	3 25	3 25

¹⁾ Årslön. — ¹⁾ Vuosipalkka.

Källa: Uppgifter från Helsingfors stads Belysningsverk. Lähde: Tietoja Selsingin kaupungin Valaistuslaitoksesta.

205. Medeldagslönen för de vid Helsingfors Vattenledningsverk anställda arbetarena
åren 1899—1905.

Helsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen työssä olevain työmiesten keskipäiväpalkka vuosina 1899—1905.

År. Vuosi.	Antal arbetare. Työmiehiä.		Medellönnen för 10 timmars dagsverke. Keskipalkka 10 tunnintyöpäivältä.														
	Medial. Medeltal.	Maximum. Suurimman.	Kvartersmän o. byggmästare. Työnjohtajat ja ratennus- mestarit.	Formän. Kjurit.		Murare. Muurarit.		Smeder. Sepät.		Timmermän. Kirves- miehet.		Svarvare. Svovarit.		Rörläggare. Puttenläs- fijat.			
				Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.
1899	108	68	95	7 42	—	6 65	—	—	4 89	—	4 25	—	4 15	—	4 27	—	
1900	135	52	87	7 50	—	7 33	—	—	5 —	—	4 16	—	4 50	—	4 52	—	
1901	112	65	88	8 22	—	7 57	—	5 30	5 —	—	4 72	—	4 68	—	4 31	—	
1902	160	73	109	8 29	1,019	7 54	898	6 09	1,115	5 —	305	4 77	1,072	4 80	305	4 55	4,486
1903	160	84	106	8 58	937	7 50	1,203	5 45	206	5 —	302	4 72	541	4 88	304	4 20	5,737
1904	131	69	94	7 94	997	7 48	1,004	5 56	193	5 —	305	4 80	466	5 —	313	4 44	5,407
1905	185	74	115	7 60	1,178	7 45	1,586	5 54	220	5 —	296	4 90	733	5 —	312	4 57	4,531

År. Vuosi.	Medellönnen för 10 timmars dagsverke. Keskipalkka 10 tunnintyöpäivältä.															
	Vattenmä- tareafläsare. Besmitta- rien lutijat.	Filare. Willagjat.		Cement- arbetare. Cementti- työntekijät.		Gjutare. Valurit.		Eldare. Lämmittäjät.		Handtlan- gare. Kpurit.		Nattvakter. Yövaldit.		Vattenför- säljare. Weden- myyjät.		
		Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.	Antal dagsverken. päivätyötä.	Fmk. Smtf.
1899	—	3 90	—	—	—	—	—	—	—	2 96	—	—	—	—	—	—
1900	—	4 07	—	—	—	—	—	—	—	3 03	—	—	—	—	—	—
1901	4 30	—	—	—	—	—	3 50	—	3 33	—	—	—	—	—	—	—
1902	4 35	1,214	4 27	1,959	4 13	547	3 88	288	4 —	130	3 05	20,317	2 80	717	—	—
1903	4 40	1,212	4 29	1,825	—	—	4 —	302	—	—	2 86	16,100	2 32	678	2 18	911
1904	4 37	1,182	4 46	1,856	—	—	4 31	291	—	—	3 16	13,716	1 98	1,115	2 26	1,035
1905	4 30	1,212	4 46	1,640	—	—	4 69	230	—	—	3 26	18,973	2 13	1,171	2 26	1,013

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lähde: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

206. Helsingfors Kommunala Arbetsförmedlings-

A. Antalet arbetssökande, arbetsansökningar

Helsingin Kunnallisen Työnvälityks-

M. Työnhakijoita, työnhakemuksia

M å n a d. K u u k a u s i.		Antal arbetssökande Työnhakijoita							Antal arbetsansökningar. Työnhakemuksia.						
		från Hel- singfors. Helsingistä.		från an- dra orter. muualla.		Summa. Yhteenjä.			Nya. Uusia.		Förnyade. Uudistet- tuja.		Summa. Yhteenjä.		
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Januari.	Tammikuu	835	146	1	54	836	200	1,036	836	200	—	—	836	200	1,036
Februari.	Helmi- kuu	261	76	2	56	263	132	395	263	132	311	69	574	201	775
Mars.	Maaliskuu	148	58	6	42	154	100	254	154	100	288	80	437	180	617
April.	Huhtikuu	127	106	8	58	135	164	299	135	164	219	105	354	269	623
Maj.	Toukokuu	195	98	45	44	240	142	382	240	142	222	83	462	225	687
Juni.	Kesäkuu	111	63	14	27	125	90	215	125	90	201	56	326	146	472
Juli.	Heinäkuu	67	71	10	22	77	93	170	77	93	153	65	230	158	388
Augusti.	Elokuu	87	76	13	52	100	128	228	100	128	159	87	259	215	474
September.	Syyskuu	102	115	11	84	113	199	312	113	199	228	79	341	278	619
Oktober.	Lokakuu	189	83	13	54	202	137	339	202	137	255	100	457	237	694
November.	Marraskuu	250	90	28	40	278	130	408	278	130	238	75	516	205	721
December.	Joulukuu	134	28	3	16	137	44	181	137	44	271	55	408	99	507
Summa.	Yhteenjä 1905	2,506	1,010	154	549	2,660	1,559	4,219	2,660	1,559	2,540	854	5,200	2,413	7,613
»	» 1904	3,012	805	138	314	3,150	1,119	4,269	3,150	1,119	3,249	557	6,399	1,676	8,075
»	» 1903	—	—	—	—	3,144	878	4,022	3,144	878	2,349	306	5,493	1,184	6,677

byrås verksamhet åren 1903—1905.

samt erbjudna och tillsatta arbetsplatser.

toimiston toiminta vuosina 1903—1905.

sekä tarjottuja ja täytettyjä työpaikkoja.

Antal erbjudna arbetsplatser Tarjottuja työpaikkoja					Däraf tillsatta Niistä täytetty		Arbetsökande i förhållande till 100 erbjudna platser. Työnhakijoita 100 tarjottua paikkaa kohti.		Tillsatta platser i förhållande till 100 arbetsansök- ningar. Täytettyjä työ- paikkoja 100 työ- hakemuksa kohti.		Tillsatta platser i förhållande till 100 arbetsanbud. Täytettyjä työ- paikkoja 100 tarjottua paik- kaa kohti.	
i Helsingfors. Helsingistä.	å andra orter. muualla.	Summa. Yhteenjä.	Däraf Niistä		i Helsingfors. Helsingistä.	å andra orter. muualla.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.
			för män. miehille.	för kvin- nor. naisille.								
441	31	472	392	80	431	15	213.1	250.0	46.1	30.5	98.2	76.3
268	73	341	243	98	258	30	236.2	205.1	35.9	40.8	84.8	83.7
239	25	264	194	70	230	18	225.5	257.1	41.0	32.8	97.4	84.3
232	30	262	142	120	219	23	249.3	224.2	38.4	39.4	95.8	88.3
348	90	438	258	180	313	71	179.1	125.0	50.0	68.0	89.5	85.0
269	37	306	195	111	246	24	167.9	131.6	58.6	54.1	98.0	71.2
215	47	262	141	121	189	34	163.1	130.6	57.4	57.6	93.6	75.2
312	36	348	181	167	259	23	143.1	128.7	61.0	57.7	87.3	74.3
348	51	399	212	187	302	33	160.9	148.7	57.5	50.0	92.5	74.3
358	69	427	267	160	325	54	171.2	148.1	56.8	51.1	96.3	76.3
353	139	492	307	185	327	78	168.1	110.8	52.7	64.9	88.6	71.9
237	46	283	201	82	226	29	203.0	120.7	47.5	61.6	96.5	74.4
3,620	674	4,294	2,733	1,561	3,325	432	190.3	154.6	49.0	50.1	92.8	77.5
3,690	779	4,469	3,630	839	3,469	365	176.3	199.8	55.5	35.9	89.0	71.8
2,695	350	3,045	2,615	430	2,558	190	120.2	202.3	44.8	24.2	94.1	66.7

Fortsättning. Jatkoa.

B. Antalet arbetsökande, fördelade efter yrke,

B. Työnhafijat, ryhmitettyinä ammatin, syntymäpaikan,

Yrke. A m m a t t i.	A f d e T y ö n									
	voro födda i oli syntynyt		voro man- talsskrifna i oli henfi- tirjoisja		hade till modersmål oli			hade teke besökt skola. oli lounäpääntöittä.		
	Hel- singfors. Sefingisjä.	Öfriga Finland. muulla Suomesta.	Hel- singfors. Sefingisjä.	Öfriga Finland. muulla Suomesta.	svenska. ruofiteilijä.	finska. fionenteilijä.	öfriga språk. muokateilijä.	hade teke besökt skola. oli lounäpääntöittä.	hade besökt skola. oli lounäpääntöittä.	hade teke besökt skola. oli lounäpääntöittä.
Mankön: Miespuolijia:										
Handel. Kauppa	6	30	—	28	8	4	32	—	3	33
Byggnadsindustri. Rakemusteollisuus	35	474	1	501	9	73	435	2	339	171
Metallindustri. Metalliteollisuus	77	257	5	299	40	58	280	1	67	272
Stenindustri. Kiviteollisuus	20	358	1	375	4	28	351	—	295	84
Jordbruksarbete. Maanviljelys	5	36	—	22	19	12	29	—	15	26
Grofarbete (handtlangare). Apureita	151	703	14	840	28	181	669	18	513	355
Öfriga yrken. Muita ammatteja	36	333	6	319	56	86	287	2	155	220
Ynglingar under 18 år utan särskildt yrke. 18 vuotta nuorempia ilman erityistä ammattia ..	77	43	—	113	7	11	109	—	7	113
Summa. Yhteensä	407	2,234	27	2,497	171	453	2,192	23	1,394	1,274
I % af samtliga arbetsökande män. % kaikista miesp. työnhafijoista	15.3 %	83.7 %	1.0 %	93.6 %	6.4 %	17.0 %	82.1 %	0.9 %	52.2 %	47.8 %
Kvinnkön: Naispuolijia:										
Handel. Kauppa	17	61	1	53	26	19	60	—	5	74
Husligt arbete. Taloustoimia	26	1,142	1	709	460	123	1,046	—	601	568
Grofarbete (handtlangerskor, hjälpedor m. m.). Apulaisia	13	205	2	209	11	46	174	—	153	67
Öfriga yrken. Muita ammatteja	7	76	3	50	36	15	69	2	38	48
Flickor under 15 år utan särskildt yrke. 15 vuotta nuorempia ilman erityistä ammattia	8	5	—	11	2	2	11	—	—	13
Summa. Yhteensä	71	1,489	7	1,032	535	205	1,360	2	797	770
I % af samtliga arbetsökande kvinnor. % kaikista naisp. työnhafijoista	4.5 %	95.0 %	0.5 %	65.9 %	34.1 %	13.1 %	86.8 %	0.1 %	50.9 %	49.1 %
Summa. Yhteensä 1905	478	3,723	34	3,529	706	658	3,552	25	2,191	2,044
I % af samtliga arbetsökande. % kaikista työnhafijoista	11.3 %	87.9 %	0.8 %	83.3 %	16.7 %	15.5 %	83.9 %	0.6 %	51.7 %	48.3 %
Summa. Yhteensä 1904	517	3,709	34	3,797	463	586	3,647	27	2,339	1,921
I % af samtliga arbetsökande. % kaikista työnhafijoista	12.2 %	87.1 %	0.7 %	89.1 %	10.9 %	13.8 %	85.6 %	0.6 %	54.9 %	45.1 %
Summa. Yhteensä 1903	513	3,478	31	3,574	448	458	3,554	10	2,185	1,837
I % af samtliga arbetsökande. % kaikista työnhafijoista	12.7 %	86.5 %	0.8 %	88.9 %	11.1 %	11.4 %	88.3 %	0.3 %	54.3 %	45.7 %

Källa: Den Kommunala Arbetsförmedlingsbyråns årsberättelser. Säjde: Sefingin Kunnallisen Työn-

födelseort, mantalsskrifningsort, modersmål, m. m.

hentifirjoisja-olopaikan, äidintielen, y. m. mufaan.

A r b e t s s ö k a n d e h a t i j o i s t a	voro i äldern oli										voro ensamma personer. oli yffinätit hentifitit.	hade att försörja familj, bestående af elätti perhettä, johon kuului							
	under 15 år. 15 vuotta nuorempia.	15—18 år. nuotta.	18—30 år. nuotta.	30—40 år. nuotta.	40—50 år. nuotta.	50—60 år. nuotta.	60 ja vanhemp. nuöver.	60 år och där- över.	1 person. 1 hentifit.	2 personer. 2 hentifit.		3 personer. 3 hentifit.	4 personer. 4 hentifit.	5 personer. 5 hentifit.	6 personer. 6 hentifit.	7 personer. 7 hentifit.	8 personer. 8 hentifit.		
																		1 person. 1 hentifit.	2 personer. 2 hentifit.
—	4	29	3	—	—	—	—	28	2	5	—	1	—	—	—	—			
—	1	105	145	150	74	35	150	83	73	75	58	38	20	10	3				
3	38	198	63	28	6	3	231	30	32	22	14	5	4	1	—				
—	2	76	109	119	58	15	107	80	72	45	34	21	16	4	—				
—	—	26	6	6	3	—	23	1	3	6	4	2	1	1	—				
—	27	320	215	193	89	24	462	106	85	96	56	34	20	7	2				
—	19	181	84	62	21	8	203	41	45	34	27	12	12	1	—				
55	57	8	—	—	—	—	119	1	—	—	—	—	—	—	—				
58	148	943	625	558	251	85	1,323	344	315	278	194	112	73	24	5				
2.2 %	5.5 %	35.4 %	23.4 %	20.9 %	9.4 %	3.2 %	49.6 %	12.9 %	11.8 %	10.4 %	7.3 %	4.2 %	2.7 %	0.9 %	0.2 %				
—	16	58	5	—	—	—	79	—	—	—	—	—	—	—	—				
13	171	802	126	42	13	2	1,164	3	—	1	—	—	—	1	—				
—	1	56	102	49	11	1	157	23	19	14	2	4	1	—	—				
2	5	60	11	4	2	2	81	3	1	—	1	—	—	—	—				
13	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	—	—	—	—				
28	193	976	244	95	26	5	1,494	29	20	15	3	4	1	1	—				
1.8 %	12.3 %	62.3 %	15.6 %	6.1 %	1.6 %	0.3 %	95.3 %	1.9 %	1.3 %	1.0 %	0.2 %	0.3 %	(0.03)	(0.03)	—				
86	341	1,919	869	653	277	90	2,817	373	335	293	197	116	74	25	5				
2.0 %	8.1 %	45.3 %	20.5 %	15.4 %	6.6 %	2.1 %	66.5 %	8.8 %	7.9 %	6.9 %	4.7 %	2.7 %	1.8 %	0.6 %	0.1 %				
79	261	1,642	1,010	748	374	146	2,567	466	415	336	219	145	78	25	9				
1.8 %	6.1 %	38.6 %	23.7 %	17.6 %	8.8 %	3.4 %	60.2 %	10.9 %	9.8 %	7.9 %	5.2 %	3.4 %	1.8 %	0.6 %	0.2 %				
59	353	1,495	922	672	378	143	2,338	498	426	325	203	138	62	23	9				
1.5 %	8.8 %	37.2 %	22.9 %	16.7 %	9.4 %	3.5 %	58.1 %	12.4 %	10.6 %	8.1 %	5.0 %	3.5 %	1.5 %	0.6 %	0.2 %				

wälitöistön muofitömmufet.

207. Destilleringsverken i Helsingfors samt verksamheten vid desamma åren 1901—1905.

Tislauskaitokjet Helsingissä sekä niiden toiminta vuosina 1901—1905.

År. Vuosi.	Tislauskaitok- kien Annia destille- ringsverk. Tislauskaitok- kien	Lagerhallinnin vid Årens början hier Åronloputästä muoben oluasia, litraa.	Lagerhallinnin vid Årens loppua hier Åronloputästä 50 % määryyistä, litraa.	Under året inkom- met brännvin af 50 % styrka hier Gruoben luteesia tullitta palomittaa 50 % määryyistä, litraa.	Yhteensä litraa, 50 % määryyistä, 50 % määryyistä	Producerad mängd spritvaror å 50 % styrka, liter. Valmistettu väkiviinatarvot, 50 % väkiviinistä, litraa.						Lagerhallinnin vid Årens loppua hier Åronloputästä muoben oluasia, litraa.
						Sprit. Väki- viinää.	Brännvin. Palo- viinää.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommiä.	Denatur- reradt brännvin. Denaturvoi- tua palo- viinää.	Under- mältigt brännvin. Ma- mittaista.	
1901	4	107,143	1,840,475	1,947,618	394,605	826,852	454,433	29,653	13,311	14,126	1,732,980	214,638
1902	4	214,638	1,330,593	1,545,231	299,601	580,597	406,213	27,380	7,503	15,374	1,336,668	208,563
1903	4	163,694	1,475,352	1,639,046	533,734	431,000	445,000	23,520	10,415	21,644	1,465,313	173,733
1904	4	152,118	1,794,337	1,946,455	501,008	810,056	411,739	22,633	17,194	19,806	1,782,436	164,019
1905	4	164,019	1,677,275	1,841,294	527,498	719,938	381,585	19,663	24,950	18,859	1,692,493	148,801

Källa: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser. L ä h d e: Paloviinapolttimoiden ja väkiviinätehtaiden ylläntästäjän vuosijertomukset.

208. Minuthandeln med spritvaror i Helsingfors åren 1901—1905.

Väkiviinatarvotain vähittäinkauppa Helsingissä vuosina 1901—1905.

År. Vuosi.	Försälda spritvaror af Myyntijä väkiviinatarvot											Summa liter å 50 % styrka. Yhteensä litraa, 50 % määryyistä.	Annia utminuteringsställen för brännvin. Palomittain vähittämyynti- pöytä.	Annia utminuteringsställen för annan spritvarot utom brännvin. Vähittämyynti paettii palomitti- nain vähittämyyntipöytä.	
	inhemsk tillverknig. omasia maasia valmistettuja.					import från utlandet. ulfomailta tuotuja.									
	Sprit Väki- viinää	Brännvin Palo- viinää	Konjak Konjakkia	Rom Rommiä	Denat. sprit Denat. vä- kiviinää	Konjak Konjakkia		Rom. Rommiä		Whisky Whiskijä	Arrack Arakkia				Likör Likkööriä
	liter å 50 % styrka. litraa 50 % väkiviinistä.					från kärll, liter. astiaista litraa.	flaskor å 1 liter. 1 litran pull.	från kärll, liter. astiaista litraa.	flaskor å 1 liter. 1 litran pull.	flaskor å 1 liter. 1 litran pull.	liter.				flaskor å 1 liter. 1 litran pull.
1901	41,733	415,265	474,844	29,831	—	62,117	45,102	367	2,854	—	30,077	20,176	1,122,366	5	25
1902	35,790	493,038	435,497	25,903	—	65,935	49,992	1,172	2,909	—	45,306	20,162	1,175,754	5	26
1903	35,165	459,342	469,142	29,170	—	71,750	57,475	2,722	2,860	—	52,071	29,029	1,208,726	5	26
1904	52,947	533,537	350,745	32,950	—	164,383	—	6,692	—	13,487	69,444	25,425	1,249,610	5	26
1905	377,972	545,351	361,936	21,425	23,885	163,091	—	7,437	—	8,352	65,620	28,793	1,603,862	5	26

Källa: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser. L ä h d e: Paloviinapolttimoiden ja väkiviinätehtaiden ylläntästäjän vuosijertomukset.

209. Utskänknigen af spritvaror i Helsingfors åren 1901—1905.

Wäliwiinatavarain anniskelu Helsingissä vuosina 1901—1905.

Å r. W u o s i.	Arten och mängden af förbrukad spirituosa, liter à 50 %.								Förbrukning- gen per per- son ¹⁾ , liter. Nautittu hen- teä kofti ¹⁾ , litraa.	Antal ut- skänknings- ställen. Anniskelu- paikkoja.	Antal invånare ¹⁾ på hvarje ut- skänknings- ställe. Huffaita ¹⁾ jofa anniskelupaik- kaa kofti.
	Brännvin. Palo- wiinaa.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Whisky. Whiskijä.	Arrack. Marakkia.	Punsch. Punsjia.	Likör. Lifööriä.	Summa. Yhteensä.			
1901	62,986	37,326	1,381	—	219	38,448	9,500	149,860	1.54	52	1,866
1902	66,404	33,662	1,641	—	285	40,228	9,961	152,181	1.52	55	1,821
1903	71,817	35,452	1,441	—	148	34,875	11,371	155,104	1.47	57	1,850
1904	68,746	31,019	1,024	283	167	33,560	11,499	151,298	1.36	62	1,797
1905	88,838	37,463	925	617	165	46,379	10,400	184,787	1.58	60	1,955

¹⁾ Kyrkskrifven folkmängd. — ¹⁾ Kirkonkirjoissa oleva välikulu.

Källa: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser. L ä h d e: Palowiinapolttimoiden ja wäliwiinatehtaiden litratilastajan vuosikertomukset.

210. Helsingfors stads andel i brännvinsskatten samt i Utskänknings- och Utminuteringsbolagens vinstmedel åren 1896—1905.

Helsingin kaupungin osuus palowiinaverosta sekä Anniskelu- ja Wähittäimyyntiyhtiöiden voittowaroista vuosina 1896—1905.

	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	
	M a r k o c h p e n n i.					M a r k k a a j a p e n n i ä.					
Stadens andel i Helsingfors Utskänknings- aktiebolags vinstmedel. Kaupungin osuus Helsingin Anniskeluosakeyhön voittowaroista	65,696	84 73,549	26 81,905	16 96,186	94 75,126	85 47,837	38 50,166	87 93,300	43 146,198	46 123,410	18
Stadens andel i Helsingfors Utminute- ringsaktiebolags vinstmedel. Kaupun- gin osuus Helsingin Wähittäimyynti- osakeyhön voittowaroista	36,919	54 41,962	91 41,213	14 45,013	06 44,604	33 40,666	49 43,477	88 49,956	24 57,920	91 47,318	56
Stadens andel i brännvinsskatten. Kau- pungin osuus palowiinaverosta	11,977	85 13,057	55 13,029	25 13,878	19 14,396	20 14,996	06 14,999	83 15,715	28 16,548	69 16,872	34

Källa: Stadsfullmäktiges protokoll. L ä h d e: Kaupunginvaltuuston pöytäkirjat.

211. Fördelningen af de vinstmedel, som af Utskänknings- och Utminuterings-Selskingin Annistelu- ja Wähittäimyyntiyhtiöiden kaupungin-

Medlens fördelning. Varojen jako.	1896.	1897.	1898.
	M a r k		
<i>För undervisning: Opetustointa warten:</i>			
1) Upprätthållande af folkbarntädgårdar. Kansanlasten- farkain ylläpito	17,529	17,450	18,350
2) Arbetareundervisning: Työmäenopetus: a) finska kurser. a) suomalaiset kurssit b) svenska » b) ruotsalaiset »	8,700	9,200	10,700
3) Finsk kvinnoförening till elementarkurser på svenska och finska språken för arbeterskor. Suomen Naisiyhdistys suomen- ja ruotsinkielisten alkeiskurssien toimeenpanemista warten työläisnaisille	—	—	—
4) Understöd åt särskilda arbetareföreningar. Erinäisten työmäenyhdistysten avustamiseksi	—	—	—
5) Helsingfors döfstumsförening till bekostande af under- visningskurser för döfstumma. Helsingin kuuroykkäin- yhdistys oppikurssien kustantamiseksi kuuroykkäitä warten	500	500	500
6) Föreningen «De blindas vänner». Yhdistys «De blindas väänner»	—	—	—
7) Understöd för slöjd- och handarbetsskolor. Weisto- ja käsitöykoulujen avustamiseksi	—	—	—
8) Arbetsskolor och -stugor för barn. Lasten työfodit ja -luvat	—	—	—
9) Suomen Liikemiesyhdistys till aftonkurser för affärsbiträ- den. Suomen Liikemiesyhdistys iltakurssien toimeen- panemiseksi kauppa-apulaisia warten	—	—	—
10) Helsingin Kansanopistoseura. Helsingin Kansanopistoseura	—	—	—
<i>För välgörenhet: Hyväntekemäisyhteen:</i>			
1) Fruntimmersföreningen till underhåll af dess barnhem. Naisiyhdistys lastenfodin ylläpitämiseksi	3,000	3,000	3,500
2) Bestyrelsen för arbetshem för ålderstigna kvinnor. Wan- hain naiset työfodin toimifunta	7,000	7,000	27,000
3) Bestyrelsen för arbetshuset för fattiga barn. Köyhien lasten työfodin toimifunta	2,000	3,200	6,100
4) Föreningen för befrämjande af barnavård. Yhdistys las- tenhoidon edistämistä warten	2,300	2,300	3,000
5) Mariaföreningen. Mariayhdistys	—	—	—
6) Marthaföreningens hem för fabriksarbeterskor. Martha- yhdistys kodin ylläpitämiseksi tehdastyöläisnaisia warten	—	—	—
7) Bestyrelsen för sommarkolonier för arbetande kvinnor. Toi- mifunta kesäsiirtolain järjestämistä warten työläis- naisille	2,000	2,000	2,000
8) Feriekolonier för folkskolebarn. Kansakoululasten loma- siirtoloita warten	3,500	3,500	4,500
9) Sommarsysselsättning för arbetarebarn. Työläislasten kesätyösyntelyä warten	—	—	—
10) Föreningen för välgörenhetens ordnande till bekostande af arbetsutdelning åt gifta kvinnor. Yhdistys hyvän- tekemäisyyden järjestämiseksi työnjaoa warten naimi- oleville naisille	—	—	—
11) Helsingfors tjänarinneföreningshem för tjänstsökande kvin- nor jämte arbetsinrättningar. Helsingin palvelijatar- yhdistys työtä etsivien naisten kodin ynnä yhdistyksen työ- laitosten ylläpitämiseksi	—	—	—
Transport. Siirto	46,529	48,150	75,650

bolagen i Helsingfors inlevererats till stadskassan, för åren 1896—1905.
rahaoston suorittamien vuosien 1896—1905 voittowarojen jako.

1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
32,550	25,500	20,000	24,900	35,500	45,300	30,700
17,050	11,600	7,500	11,180	7,200 4,800	7,200 9,300	3,000 2,000
—	—	—	—	500	500	500
—	—	—	—	—	4,000	3,500
500	500	500	500	500	500	500
2,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,500	2,500
—	—	—	—	—	3,500	3,500
—	—	—	—	—	—	1,000
—	—	—	—	—	—	1,200
5,500	3,500	1,000	—	1,500	2,000	2,000
7,000	7,000	5,000	5,000	4,000	3,500	3,500
7,000	7,000	5,000	5,000	8,000	7,000	7,000
6,600	7,000	6,000	6,000	8,000	10,000	12,000
3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	—	—
—	—	—	800	800	1,000	1,000
2,000	1,500	1,003 87	1,064 75	1,500	2,000	1,700
5,500	4,631 18	3,000	3,000	6,000	10,000	10,000
—	—	—	—	—	2,600	4,700
—	—	—	—	1,000	2,000	2,000
—	—	—	—	1,500	3,500	3,500
81,700	65,231 18	48,003 87	56,444 75	84,800	115,400	96,800

Fortsättning. Jatkoa.

Medlens fördelning. Varojen jako.	1896.				1897.				1898.				
	M a r k												
12) «Mjölkdroppen». «Maitopijara» Transport. Siirto	46,529	—	48,150	—	75,650	—	—	—	—	—	—	—	—
13) Till praktiska matlagningskurser för arbetareklassens kvinnor. Röntämöblisten ruuanvalmistamiskursien toimeenpanemiseksi työmödenluotan naisia warten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14) «Unionen» till arbetsutdelning för kvinnor. «Unionen» yhdistys työnjako warten naisille	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15) Föreningen «Kamratklubben». Yhdistys «Kamratklubben»	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16) Stadsmissionen för dess arbetsinrättning för kvinnor. Raupunkilähetys sen työlaitokselle naisia warten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17) Hwita Bandet. Walfonauha-yhdistys	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>För sjukvård: Sairashoitoa warten:</i>													
1) Föreningen «Sanatorium för skrofulösa barn». Yhdistys «Sanatorio ihotautilia lapsia warten»	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2) Stadsmissionen till sjukvård åt fattiga. Raupunkilähetys köyhäin sairaanhoitoa warten	1,000	—	2,000	—	2,000	—	—	—	—	—	—	—	—
3) Bekostande af föredragsserier om de veneriska sjukdomarna och viktigare hygieniska frågor. Giltelmä-sarjojen kustantamiseksi wenerisistä taudeista ja tarpeellista terwendellistä kirjallisuutta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>För nykterhet: Raittiuden edistämiseksi:</i>													
Diverse nykterhetsföreningar. Erinäiset raittiusyhdistykset	500	—	1,500	—	3,968	30	—	—	—	—	—	—	—
<i>För teater och musik: Teattereihin ja musiikkiin:</i>													
1) Upprätthållande af folkrepresentationer å teaternas. Kansainväntöiden ylläpitämiseksi teattereissa	10,000	—	10,000	—	12,000	—	—	—	—	—	—	—	—
2) Understöd åt Filharmoniska Sällskapets orkester. Apuraha Filharmonisen Seuran orkesterille	5,000	—	5,000	—	6,500	—	—	—	—	—	—	—	—
3) Understöd åt Helsingfors Hornorkester. Apuraha Helsingin torvisoittokunnalle	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>För planteringar och försköningar: Istutuksiin ja kaunistuksiin:</i>													
1) Anläggningarna å Högholmen och Fölisön. Korkeasaarella ja Seurasaarella	30,000	—	28,000	—	30,000	—	—	—	—	—	—	—	—
2) Öfriga planteringar och försköningar. Muita istutuksia ja kaunistuksia	9,587	38	11,412	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3) Reservfond för inköp af skulpturverk. Wararahasto meistokuvien ostamiseksi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4) Väggmålningar i Folkbiblioteket. Seinämaalaukuihin Kansainkirjastoon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
För diverse ändamål. Erinäisiin tarkoituksiin	—	—	2,449	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Till framtida disposition. Wastaisuudessa käytettäväksi	—	—	7,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	102,616	38	115,512	17	130,118	30	—	—	—	—	—	—	—

o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.													
1899.		1900.		1901.		1902.		1903.		1904.		1905.	
81,700	—	65,231	18	48,003	87	56,444	75	84,800	—	115,400	—	96,800	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000	—	5,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,028	74
<i>För sjukvård: Sairashoitoa warten:</i>													
—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—	1,000	—	1,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,000	—
<i>För nykterhet: Raittiuden edistämiseksi:</i>													
6,500	—	4,000	—	—	—	2,200	—	5,500	—	11,500	—	22,500	—
<i>För teater och musik: Teattereihin ja musiikkiin:</i>													
13,500	—	10,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6,500	—	—	—	5,500	—	—	—	—	—	—	—	4,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,500	—
<i>För planteringar och försköningar: Istutuksiin ja kaunistuksiin:</i>													
30,000	—	39,000	—	35,000	—	35,000	—	36,000	—	35,000	—	35,000	—
450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	12,456	67	20,000	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,500	—	—	—
2,550	—	1,000	—	—	—	—	—	3,500	—	5,219	37	2,400	—
141,200	—	119,731	18	88,503	87	93,644	75	143,256	67	204,119	37	170,728	74

Källa: Helsingfors Stadsfullmäktiges protokoll. Källa: Helsingin Raupunginwastuuston pöytäkirjat.

212. Antal röstande och afgifna röster vid landtdagsmannavalen i Helsingfors åren 1896, 1899 och 1904, fördelade efter röstklasser.

Äänestäjiä sekä annettuja ääniä waltiöpäiwämieswaaieissa Helsingissä wuolina 1896, 1899 ja 1904, ääniluokkiin ryhmitettyinä.

Röstklasser. Ääniluokkia.	1896. (Den 12 oktober). (Lofafium 12 p:nä).			1899. (Den 26 oktober). (Lofafium 26 p:nä).			1904. (Den 27 oktober). (Lofafium 27 p:nä).		
	Antal röstande. Äänestäjiä.	Afgifna röster. Ääninä.	Röstande i % af röst-berättigade. Äänestäjiä % ääniois-ferhetuista.	Antal röstande. Äänestäjiä.	Afgifna röster. Ääninä.	Röstande i % af röst-berättigade. Äänestäjiä % ääniois-ferhetuista.	Antal röstande. Äänestäjiä.	Afgifna röster. Ääninä.	Röstande i % af röst-berättigade. Äänestäjiä % ääniois-ferhetuista.
1 röst. 1 ääni	360	360	30.0	65	65	2.8	217	217	8.5
2 röster. 2 ääntä	214	428	37.7	68	136	8.3	198	396	18.4
3 » 3 »	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 » 4 »	123	492	45.6	50	200	12.7	192	768	32.7
5 » 5 »	93	465	50.3	43	215	19.4	124	620	33.3
6 » 6 »	67	402	54.5	38	228	31.9	103	618	42.2
7 » 7 »	59	413	60.8	30	210	28.8	75	525	46.6
8 » 8 »	43	344	42.2	32	256	26.2	85	680	49.1
9 » 9 »	25	225	65.5	12	108	20.7	44	396	50.6
10 » 10 »	79	790	55.2	55	550	38.2	82	820	51.3
11 » 11 »	28	308	70.0	15	165	42.9	36	396	60.0
12 » 12 »	55	660	66.3	39	468	41.1	79	948	63.7
13 » 13 »	16	208	69.6	12	156	44.4	37	481	77.1
14 » 14 »	19	266	63.3	13	182	39.4	27	378	55.1
15 » 15 »	68	1,020	73.9	56	840	46.7	75	1,125	57.7
16 » 16 »	19	304	57.6	15	240	44.1	25	400	55.6
17 » 17 »	19	323	57.6	28	476	71.8	24	408	57.1
18 » 18 »	29	522	78.4	14	252	42.4	38	684	69.1
19 » 19 »	10	190	83.3	8	152	50.0	18	342	66.7
20 » 20 »	45	900	67.2	36	720	50.7	56	1,120	62.2
21 » 21 »	7	147	53.8	7	147	41.2	8	168	50.0
22 » 22 »	14	308	73.7	11	242	40.7	18	396	60.0
23 » 23 »	9	207	81.8	6	138	42.9	19	437	86.4
24 » 24 »	5	120	71.4	4	96	33.3	10	240	76.9
25 » 25 »	303	7,575	75.8	304	7,600	59.5	401	10,025	66.7
Summa. Öfteenfä	1,709	16,977	47.1	961	13,842	17.9	1,991	22,588	29.4

Källa: Magistratens protokoll och röstlängderna. Lähde: Maistraatin pöytäkirjat ja ääniluettelot.

213. Antal röstande och afgifna röster vid landtdagsmannavalet i Helsingfors år 1904, fördelade efter de röstandes yrken.

Äänestäjiä sekä annettuja äänii valtiopäivämiesvaaleissa Helsingissä vuonna 1904, äänestäjien ammattin mukaan ryhmitettyinä.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmiä.	Antal röstande. Äänestäjiä.	Afgifna röster. Annettuja äänii.	Röstande i % af röstberättigade. Äänestäjiä % äänioikeutetuista.	Afgifna röster i % af den möjliga röstsumman. Annettuja äänii % mahdollisesta äänimäärästä.	Medeltal afgifna röster per röstande. Keskimäärin annetu- tuja äänii äänestä- jästä lottii.
Tjänstemän. Virkamiehiä	386	5,552	51.6	59.7	14.4
Lärare vid privat-, yrkes- och folkskolor. Öpet- tajiä yhteis-, ammatti- ja kansakouluissa	106	1,063	79.1	95.9	10.0
Läkare, advokater, litteratörer, konstnärer m. fl. utöfvare af fria yrken. Lääkäreitä, asian- ajajia, kirjailijoita, taiteilijoita y. m. wa- paiden ammattien harjoittajia	139	2,266	50.5	73.5	16.3
Handlande, affärsmän, direktörer, disponenter. Kauppiaita, liikeyhtiöitä, liiketoimittajia, isän- nötijöitä	245	4,377	51.2	59.3	17.9
Kontorister, prokurister, kassörer, agenter, han- delsbiträden. Konttoristejä, prokuristejä, rahastonhoitajia, asioitijöitä, liikeyhtiöitä	223	2,140	30.4	48.3	9.6
Fabrikanter och handtverkare. Tehtailijoita ja käsityöläisiä	136	1,538	29.5	64.6	11.3
Arkitekter, ingenjörer och byggmästare. Arkit- tehtiä, insinöörejä ja rakennusmestareja .	102	1,367	37.9	47.8	13.4
Arbetsledare och verkmästare. Työnjohtajia ja päälysymiehiä	59	412	32.4	45.8	7.0
Arbetare (fabriks- och utarbetare). Työmie- hiä (tehdas- ja ulkotyömiehiä)	288	655	13.6	21.0	2.3
Torg- och matvaruhandlande. Tori- ja ruoka- tavaranmyyjiä	26	94	19.1	18.7	3.6
Hyrkuskar, formän och körkarlar. Vuokra- ja kuormaajureita	52	183	10.9	19.1	3.5
Betjäning vid allmänna inrättningar. Yleisten laitosten palvelusmiehiä	59	156	19.4	30.5	2.6
Sjökaptener, skeppare och sjöfolk. Merikap- teenejä, laivureita ja merimiehiä	14	241	16.9	33.8	17.2
Pensionstagare och rentierer. Eläkkeenantti- joiä ja eläkkeensaajia	64	1,205	54.7	64.3	18.8
Gårds- och villaegare samt arrendatorer. Ta- lon- ja huvilanomistajia sekä vuokra- miehiä	58	945	50.0	55.1	16.3
Öfriga. Muita	34	394	21.9	36.0	11.6
Summa. Yhteensä	1,991	22,588	29.4	53.4	11.3

Källa: Magistratens protokoll och röstlängderna. Lähde: Maistraatin pöytäkirjat ja äänluettelot.

214. Röstberättigade vid landtdagsmannavalet i Helsingfors år 1904, fördelade efter yrken och
Äänioikeutettuja waltiopäiwämieswaleissa Helsingissä vuonna 1904, ammattin sekä äänimäärän

östantal jämte summariska uppgifter angående de röstberättigade vid valen åren 1896 och 1899.
mukaan ryhmitettyinä ynnä summattajia tietoja äänioikeutetuista vuosien 1896 ja 1899 waleissa.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmiä.	Röstberättigade med Äänioikeutettuja, joille								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tjänstemän, civila, statens. <i>Virkamiehiä, siviili-, waltion.</i>	8	34	—	48	58	65	44	17	28
D:o » kommunens. <i>En » kunnan.</i>	7	2	—	4	3	2	3	3	2
Militär, öfverbefäl. <i>Sotilaita, ylipäälikkisiä</i>	—	2	—	—	5	—	4	2	2
Lärare vid privat- och yrkesskolor. <i>Opettajia yksityis- ja ammattikouluissa</i>	5	11	—	6	15	9	4	6	1
D:o vid folkskolor. <i>En kansakouluissa</i>	1	2	—	1	11	6	4	8	2
Läkare, apotekare, provisorer, farmaceuter och veterinärer. <i>Lääkärejä, apteekkereja, promiisoreja, farmaseutteja ja eläinlääk.</i>	9	14	—	8	19	8	4	1	—
Advokater, litteratörer, konstnärer och skådespelare. <i>Ustajia- ja kirjailijoita, taiteilijoita ja näyttelijöitä</i>	20	20	—	15	5	10	4	10	2
Handlande, affärsmän, direktörer och disponenter. <i>Rauppiaita, liikemiehiä, pankinjohtajia ja isännöitsijöitä</i>	26	34	—	31	17	17	10	26	6
Kontorister, prokurister, kassörer, agenter och handelsbiträden. <i>Konttoristeja, profuristeja, rahastonhoitajia, asioitsijöitä ja kauppa-apulaisia</i>	148	142	—	104	83	35	31	30	12
Fabrikanter och handverkare. <i>Tehailijoita ja käsityöläisiä</i>	154	88	—	52	24	21	10	18	4
Arkitekter, ingenjörer och byggmästare. <i>Arkkitehteja, insinöörejä ja ratennusmestareja</i>	19	32	—	33	26	15	9	15	4
Restauratörer och konditorer. <i>Ravintoloitsijöitä ja soferileipur.</i>	4	5	—	1	—	3	1	—	—
Torg- och matvaruhandlande. <i>Tori- ja ruokatavarankauppiaita</i>	31	41	—	35	11	2	1	3	4
Trädgårdsmästare och blomsterhandlare. <i>Puutarhureja ja kukka-kauppiaita</i>	5	5	—	2	1	2	—	—	—
Arbetsledare och verkmästare. <i>Työnjohtajia ja päällismiehiä</i>	25	51	—	40	11	15	7	9	4
Arbetare vid fabrik och inomhus. <i>Työmiehiä, tehtaassa ja kotona</i>	1,158	260	—	102	35	11	7	5	1
Utarbetare. <i>Ulkotyömiehiä</i>	479	40	—	5	—	1	1	—	—
Hyrkuskar, formän, körkarlar och gårdskarlar. <i>Wuokra- ja luoma-ajureja, hewosmiehiä sekä talonmiehiä</i>	266	135	—	48	14	4	2	3	2
Betjäning vid allmänna inrättningar. <i>Meisten laitosten palvelusmiehiä</i>	178	93	—	23	8	1	—	—	1
Sjökaptenar, skeppare, styrmän och sjöfolk. <i>Merikapteeneja, lainureita, perämiehiä ja meriwäkeä</i>	8	19	—	11	5	2	5	4	1
Pensionstagare och rentierar. <i>Eläkkeensaajia ja koroillaanelijä</i>	4	19	—	8	13	5	5	3	2
Gårds- och villaegare samt arrendatorer. <i>Talon- ja huvilänomistajia sekä wuoframiehiä</i>	6	1	—	6	5	7	2	2	7
Öfriga. <i>Muita</i>	11	23	—	4	3	3	3	8	2
Summa röstberättigade. <i>Yhteensä äänioikeutettuja</i>	2,572	1,073	—	587	372	244	161	173	87
Summa röster. <i>Yhteensä ääniä</i>	2,572	2,146	—	2,348	1,860	1,464	1,127	1,384	783
1899.									
Summa röstberättigade. <i>Yhteensä äänioikeutettuja</i>	2,283	820	1	401	222	119	104	122	58
Summa röster. <i>Yhteensä ääniä</i>	2,283	1,640	3	1,604	1,110	714	728	976	522
1896.									
Summa röstberättigade. <i>Yhteensä äänioikeutettuja</i>	1,200	568	—	270	185	123	97	102	38
Summa röster. <i>Yhteensä ääniä</i>	1,200	1,136	—	1,080	925	738	679	816	342

Edanstående antal röster. a o l i a l l a o l e w a m ä ä r ä ä ä n i ä .																									Summa röstberättigade. Yhteensä ääniä.	Summa röster. Yhteensä ääniä.	1899		1896	
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	Summa röstberättigade. Yhteensä ääniä.	Sa. röster. Yht. ääniä.	Summa röstberättigade. Yhteensä ääniä.	Sa. röster. Yht. ääniä.											
27	13	41	11	13	37	13	18	11	9	22	2	10	5	2	108	644	7,877	506	6,548	445	6,120									
2	3	3	—	3	2	2	—	4	1	1	—	2	1	1	20	71	1,012	70	972	56	980									
1	—	1	2	1	3	2	—	2	—	2	—	—	—	—	4	33	406	56	676	44	583									
5	1	6	1	2	3	2	3	1	1	1	—	—	—	—	6	89	774	38	434	45	452									
4	—	3	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	45	335	38	212	37	195									
6	—	2	1	—	5	1	1	5	1	7	2	1	—	—	38	133	1,716	118	1,372	114	1,386									
6	3	6	—	—	11	—	1	1	—	3	1	2	2	1	19	142	1,366	115	1,047	75	576									
23	6	10	4	2	24	5	4	6	4	24	—	4	3	4	189	479	7,383	389	6,053	362	5,146									
25	13	20	8	11	11	2	4	6	2	5	4	5	1	—	31	733	4,432	472	2,405	405	2,109									
16	3	6	3	2	7	2	1	5	—	1	1	2	1	2	37	460	2,691	523	2,787	258	2,557									
16	2	6	7	—	12	1	2	5	1	11	3	2	2	1	45	269	2,860	191	2,080	134	1,396									
—	—	—	1	—	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—	9	28	348	25	419	—	—									
4	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	136	503	174	575	94	216									
3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	20	106	13	80	—	—									
3	5	2	1	1	—	—	1	—	—	2	1	—	2	—	2	182	899	150	641	92	460									
1	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1,584	2,514	1,204	1,611	636	893									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	527	602	318	384	114	222									
—	—	1	—	—	1	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	479	959	451	1,060	230	460									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	304	511	208	430	232	594									
2	2	4	—	—	2	1	—	2	2	—	—	—	—	2	11	83	743	67	565	59	537									
7	5	9	2	5	6	3	—	4	3	7	1	1	3	—	43	158	2,169	104	1,245	53	622									
7	3	1	4	7	6	7	2	4	2	1	—	1	2	—	33	116	1,716	92	1,224	74	565									
2	—	2	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	66	346	36	199	67	247									
160	60	124	48	49	130	45	42	55	27	90	16	30	22	13	601	6,781	—	—	—	—	—									
1,600	660	1,488	624	686	1,950	720	714	990	513	1,800	336	660	506	312	15,025	—	42,268	—	—	—	—									
144	35	95	27	33	120	34	39	33	16	71	17	27	14	12	511	—	—	5,358	—	—	—									
1,440	385	1,140	351	462	1,800	544	663	594	304	1,420	357	594	322	288	12,775	—	—	—	33,019	—	—									
143	40	83	23	30	92	33	33	37	12	67	13	19	11	7	400	—	—	—	—	3,626	—									
1,430	440	996	299	420	1,380	528	561	666	228	1,340	273	418	253	168	10,000	—	—	—	—	—	26,316									

Källa: Röstlängderna. Sådä: Ääniluettelot.

215. Antalet kommunalt röst-
berättigade i Helsingfors år 1905.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmiä.	Röstberättigade Äänioikeutettuja.								
	1	2	4	5	6	7	8	9	
<i>Personligt röstberättigade:</i>									
<i>Miestouktaisesti äänioikeutettuja:</i>									
Tjänstemän, civila, statens. Wärfamiehiä, siviilit, waltion	29	73	54	60	74	51	44	28	
» » » kommunens. » » » kunnan	9	15	8	9	6	1	3	4	
Militär, öfverbefäl. Sotilaita, ylipäälikköjä	—	2	5	13	2	6	2	5	
Lärare vid privat- och yrkesskolor. Opettajia yksityis- ja ammattikouluisissa	56	30	20	15	12	5	12	4	
Folkskollärare. Kansakoulunopettajia	11	11	37	40	26	14	12	7	
Läkare, apotekare, veterinärer och sjuksköterskor m. m. Lääkä- reja, apteekkejä, eläinlääkäreitä ja sairaanhoitajattaria y. m.	60	27	18	19	7	5	3	—	
Advokater, litteratörer, konstnärer, skådespelare m. m. Asian- ajajia, kirjailijoita ja taiteilijoita y. m.	40	41	22	20	13	6	18	2	
Handlande, affärsmän, direktörer och disponenter. Kauppiaita, liikemiehiä, johtajia ja ynnäsoikeutettuja	186	155	94	60	43	15	31	8	
Kontorister, prokurister, kassörer, agenter och handelsbiträden. Konttoriiteja, profuristeja, rahastonhoitajia, asioitettuja ja kauppa-apulaisia	351	305	189	106	57	49	53	26	
Fabrikanter och handverkare. Tehtailijoita ja käsityöläisiä	154	82	48	25	24	11	16	5	
Arkitekter, ingenjörer och byggnästare. Arkkitehtejä, insinöö- reja ja rakennusmestareja	28	32	32	39	23	16	21	9	
Restauratörer och konditorer. Ravintoloitsijoita ja kofereileipuri- Trädgårdsmästare och blomsterhandlare. Puutarhureja ja kuf- taskauppiaita	33	14	12	2	2	2	3	—	
Arbetsledare och verkmästare. Työnjohtajia ja päällismiehiä	32	72	40	16	24	11	8	5	
Arbetare vid fabrik och inomhus. Työmiehiä tehtaisissa ja kotona	1,325	371	111	41	16	12	6	3	
Utarbetare. Ulkotyömiehiä	877	42	13	5	4	1	2	1	
Hyrkuskar, formän, körkarlar och gårdskarlar. Wuokra- ja kuorma-ajureja, hewosmiehiä ja talonmiehiä	371	162	57	18	4	3	4	1	
Betjäning vid allmänna inrättningar. Meisten laitosten pal- velusmiehiä	645	313	116	37	17	17	10	2	
Sjökaptenen, skeppare, styrmän och sjöfolk. Merikapteeneja, laimureita, perämiehiä ja merimäkeä	14	18	8	3	3	3	4	1	
Pensionstagare och rentierer. Eläkkeensaajia ja koroillaan eläjiä	19	34	30	24	12	9	13	5	
Gårds- och villageare samt arrendatorer. Talon- ja huvilan- omistajia sekä wuokra miehiä	4	4	16	8	9	12	12	21	
Öfriga. Muuta	210	145	87	55	36	27	35	5	
Summa personligt röstberättigade. Yhteensä miestouktaisesti äänioikeutettuja	4,460	1,955	1,019	618	417	278	312	142	
Däraf: Sittä:									
Män. Miehiä	3,773	1,463	713	445	310	205	237	106	
Kvinnor. Naisia	687	492	306	173	107	73	75	36	
Bolag, firmor och föreningar. Yhtiöitä, toiminnimia ja yhdistyksiä	6	6	9	10	10	4	14	3	
Sterbhus, arfwingar och omyndiga barn. Kuolinpesiä, perillisiä ja alailaisia lapsia	6	1	5	11	12	6	9	4	
Konkursmassor. Konkursipesiä	—	—	1	2	1	—	1	—	
Summa röstberättigade. Yhteensä äänioikeutettuja	4,472	1,962	1,034	641	440	288	336	149	
Summa röster. Yhteensä ääniä	4,472	3,924	4,136	3,205	2,640	2,016	2,688	1,341	

Källa: Vallängderna. Lähde: Waalifuettelot.

berättigade i Helsingfors år 1905.
Helsingissä vuonna 1905.

med nedanstående antal röster. joilla oli alla oleva määrä ääniä.																									Summa röst- berättigade. Yhteensä äänioikeutettuja.	Summa röster. Yhteensä ääniä.
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25											
63	16	63	15	19	49	18	16	21	9	40	12	14	12	7	170	957	12,017									
4	—	4	—	5	5	2	1	2	2	2	1	1	—	—	23	107	1,233									
10	2	1	3	2	7	—	2	1	—	9	2	2	1	1	19	97	1,350									
6	2	4	—	1	3	1	2	1	1	—	—	—	—	—	6	181	936									
6	—	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	171	941									
16	2	5	3	—	7	3	—	5	2	8	1	2	3	1	75	272	3,137									
18	3	13	4	2	22	2	2	2	—	9	1	1	1	—	28	270	2,419									
47	6	18	5	4	27	5	8	8	3	34	1	4	3	4	236	1,005	10,404									
37	20	27	5	15	21	4	5	2	3	7	4	2	6	2	24	1,320	6,390									
32	2	9	—	3	4	3	3	5	1	7	—	4	—	—	49	487	3,242									
20	6	12	5	4	21	7	4	13	2	7	1	3	4	3	70	382	4,353									
5	—	2	2	1	6	1	—	—	—	4	—	—	—	—	21	110	994									
3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	5	33	267									
4	3	1	1	2	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	3	225	1,011									
1	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1,890	3,047									
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	946	1,104									
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	624	1,164									
5	2	3	—	1	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1,174	2,468									
4	4	2	1	2	2	5	3	1	—	3	—	—	—	1	15	97	964									
12	1	4	8	8	19	6	8	7	1	11	3	6	2	3	119	364	5,176									
8	6	12	10	7	10	11	5	8	6	11	6	1	4	3	77	271	4,183									
34	3	12	2	5	15	6	1	5	2	7	1	1	—	1	18	713	3,589									
336	78	199	65	83	220	78	61	83	32	161	34	42	38	26	959	11,696	70,389									
284	67	172	52	74	187	67	50	71	26	140	29	36	35	21	845	9,408	58,408									
52	11	27	13	9	33	11	11	12	6	21	5	6	3	5	114	2,288	11,981									
20	6	10	5	6	24	7	3	5	1	23	1	2	1	3	290	469	9,368									
10	6	9	4	3	9	1	1	2	1	6	2	2	1	2	65	178	2,798									
—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	9	92									
366	90	219	75	92	254	86	65	90	34	190	37	46	40	32	1,314	12,352	82,647									
3,660	990	2,628	975	1,288	3,810	1,376	1,105	1,620	646	3,800	777	1,012	920	768	32,850	—	82,647									

216. Helsingfors Trafikkontors debitering och uppbörd åren 1896—1905.
Helsingin Liikennekonttorin maksunpano ja ylöskanto vuosina 1896—1905.

Månad. Kuukausi.		Debitering. Maksunpano.												Uppbörd. Ylöskanto.								
		Tolag. Smlakatta.		I % af summa debitering. % foto maksunpanosta.		Trafik- afgifter. Sittene- maksuja.		I % af summa debitering. % foto maksunpanosta.		Mättnings- afgift. Sittens- maksuja.		I % af summa debitering. % foto maksunpanosta.		Magasins- hyra. Maksun- panoita.		Summa. Yhteensä.		Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
		Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	Fmk. Smf.	p.i. p.tä.	
Januari.	Tammikuu . .	17,995	69	50.1	17,892	66	49.8	—	—	—	—	39	62	0.1	35,927	97	33,831	32	7,040	52	40,871	84
Februari.	Helmiuu . .	14,339	36	63.1	8,393	46	36.9	—	—	—	—	1	20	—	22,734	02	23,327	19	3,036	84	26,364	03
Mars.	Maaliskuu . .	16,795	30	56.9	12,727	11	43.1	—	—	—	—	3	36	—	29,525	77	28,688	64	1,269	17	29,957	81
April.	Huhtikuu . .	16,371	49	54.0	13,807	41	45.6	—	—	—	—	124	09	0.4	30,302	99	27,398	43	40	97	27,439	40
Maj.	Toukokuu . .	29,510	95	27.5	77,221	21	71.9	376	11	0.3	—	377	70	0.3	107,485	97	91,868	34	7	11	91,895	45
Juni.	Kesäkuu . .	14,511	21	21.5	51,880	64	77.0	432	67	0.6	—	572	80	0.9	67,397	32	73,777	36	25	35	73,802	71
Juli.	Heinäkuu . .	13,774	52	23.1	45,347	69	76.0	221	08	0.4	—	329	87	0.5	59,673	16	62,999	48	—	—	62,999	48
Augusti.	Elokuu . . .	19,001	19	26.4	52,305	05	72.7	—	—	—	—	681	08	0.9	71,987	32	64,759	65	—	50	64,760	15
September.	Syyskuu . . .	28,878	68	29.8	67,287	98	69.4	—	—	—	—	748	66	0.8	96,915	32	95,884	—	13	85	95,897	85
Oktober.	Lothkuu . . .	25,698	19	28.1	65,187	55	71.2	—	—	—	—	626	20	0.7	91,511	94	85,038	72	46	71	85,085	43
November.	Marraskuu . .	23,422	95	31.0	51,185	62	67.6	—	—	—	—	1,082	20	1.4	75,690	77	75,444	97	7	87	75,452	84
December.	Joulukuu . .	21,920	64	27.2	57,806	24	71.6	203	60	0.3	—	790	60	0.9	80,721	08	90,017	27	—	—	90,017	27
Summa.	Yhteensä 1905	242,220	17	31.4	521,042	62	67.7	1,235	46	0.2	—	5,377	38	0.7	769,873	63	753,055	37	11,488	89	764,544	26
»	» 1904	232,410	09	31.7	493,054	17	67.4	2,004	36	0.3	—	4,183	61	0.6	731,652	23	719,721	71	10,732	09	730,453	80
»	» 1903	217,005	49	31.4	467,050	33	67.7	1,985	72	0.3	—	4,304	80	0.6	690,346	34	678,950	66	5,072	86	684,023	52
»	» 1902	191,638	66	29.4	453,945	69	69.7	1,921	68	0.3	—	4,150	68	0.6	651,656	71	646,085	—	8,282	33	654,367	33
»	» 1901	199,557	73	30.5	450,502	71	68.8	1,565	02	0.2	—	3,369	92	0.5	654,995	38	646,509	81	11,242	97	657,752	78
»	» 1900	253,432	61	33.1	506,153	24	66.0	2,795	73	0.4	—	3,783	53	0.5	766,165	11	—	—	—	—	754,831	19
»	» 1899	230,314	13	31.8	484,608	16	66.9	2,868	36	0.4	—	7,074	91	0.9	724,865	56	—	—	—	—	713,885	53
»	» 1898	220,703	48	30.1	503,914	84	68.7	1,964	95	0.3	—	7,285	63	0.9	733,868	90	—	—	—	—	723,383	34
»	» 1897	177,811	45	27.6	458,529	65	71.2	1,397	23	0.2	—	6,061	12	1.0	643,799	45	—	—	—	—	635,485	77
»	» 1896	160,943	77	30.1	372,367	58	69.4	2,369	86	0.4	—	700	25	0.1	536,381	46	—	—	—	—	528,729	75

Källa: Trafikkontorets årsberättelser. Lähde: Liikennekonttorin vuosikertomukset.

217. Trafiken åhvälfda afgifter i Helsingfors åren 1896—1905.
Liifenteele pantuja maksuja Helsingissä vuosina 1896—1905.

	1896	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.									
Tolag. Tuulaafi	170,754 33	177,811 45	220,703 48	230,314 13	253,432 61	199,557 73	191,638 66	217,005 49	232,410 09	242,220 17
Trafikaafgift. Liifennemafju	372,367 58	458,529 65	503,914 84	484,608 16	506,153 24	450,502 71	453,945 69	467,050 33	493,054 17	521,042 62
Mätningafgift. Mittausmafju	2,369 86	1,397 23	1,964 95	2,868 36	2,795 73	1,565 02	1,921 68	1,985 72	2,004 36	1,235 46
Transitomagasinsshyra. Rauffatuffu- mafjuiniinvuofra	700 25	6,061 12	7,285 63	7,074 91	3,783 53	3,369 92	4,150 68	4,304 80	4,183 61	5,377 38
Hamnafgift. Satamamafju	170,746 99	194,072 62	193,076 37	213,103 86	200,777 09	185,146 63	181,331 36	214,550 80	225,817 78	271,132 75
Broafgift. Sittamafju	10,729 62	9,461 32	8,215 08	9,726 15	9,196 62	9,671 42	8,421 86	9,749 57	10,656 07	11,103 95
Barlastafgift. Painolaftimafju	491 —	469 20	364 80	269 60	281 40	149 —	110 80	309 20	128 80	114 —
Summa. Yhteensä	728,159 63	847,802 59	935,525 15	947,965 17	976,420 22	849,962 43	841,520 73	914,955 91	968,254 88	1,052,224 33

Källa: Uppgifter från Trafik- och Hamnkotoren. Lähde: Tietoja Liifenne- ja Satamafonttorista.

218. Helsingfors Hamnkontors uppbörd åren 1896—1905.
Helsingin Satamafonttorin ylöskanto vuosina 1896—1905.

M a n a d. K u u k a u s i.		Debiterade afgifter (utan afdrag). M a f f u j a.							Beviljade afdrag.		Uppburet belopp.	
		Väg- Waaka-	Lyftkran- Noosto- rana-	Hamn- Satama-	Bro- Silta-	Närings- Gifneino-	Fiske- vattens- Kalawesi-	Barlast- Paino- lasti-	Mönnetty lyhennyistä.	Kannettu määrä.		
Mark och penni. Märkkä ja penniä.												
Januari.	Tammikuu	188 73	80 40	3,461 40	— 90	— —	2 —	— —	2,246 84	1,486 59		
Februari.	Helmiikuu	191 52	2 60	16 —	— —	— —	— —	— —	— —	210 12		
Mars.	Maaliskuu	211 04	— —	16 —	— —	— —	21 —	— —	— —	248 04		
April.	Huhtikuu	173 16	2 60	2,122 20	— —	— —	97 —	— —	1,185 84	1,209 12		
Maj.	Toukokuu	168 63	78 60	36,941 95	842 86	942 55	1,234 —	50 —	7,632 12	32,626 47		
Juni.	Kesäkuu	154 74	122 80	36,700 80	1,552 83	823 65	15 —	24 —	8,844 04	30,549 78		
Juli.	Heinäkuu	161 11	75 60	38,618 45	1,535 56	718 70	31 —	4 60	8,378 16	32,766 86		
Augusti.	Elokuu	181 18	65 60	41,757 60	1,566 71	155 —	8 —	15 —	8,662 48	35,086 61		
September.	Syyskuu	214 89	136 80	37,886 05	1,609 64	241 43	5 —	4 —	8,660 96	31,436 85		
Oktober.	Lokakuu	215 22	47 80	33,761 70	1,618 05	610 33	— —	2 —	6,970 64	29,284 46		
November.	Marraskuu	255 78	74 20	22,800 25	627 46	463 72	— —	14 40	4,719 08	19,516 73		
December.	Joulukuu	176 72	94 40	17,050 35	1,749 94	152 30	— —	— —	5,250 32	13,973 39		
	Summa. Yhteensä 1905	2,292 72	781 40	271,132 75	11,103 95	4,107 68	1,413 —	114 —	62,550 48	228,395 02		
	» » 1904	2,345 83	679 40	298,112 30	10,656 07	3,574 16	1,575 —	128 80	72,294 52	244,777 04		
	» » 1903	631 60	2,570 01	291,927 —	9,749 57	2,844 80	1,564 —	309 20	77,376 20	232,219 98		
	» » 1902	2,543 12	750 —	237,657 —	8,421 86	3,267 55	1,460 —	110 80	56,325 64	197,884 69		
	» » 1901	2,810 67	1,000 40	244,806 20	9,671 42	4,046 15	1,220 —	149 —	59,368 52	204,044 27 ¹⁾		
	» » 1900	2,888 28	939 60	260,757 25	9,196 62	2,899 20	1,385 —	281 40	59,980 16	218,367 19		
	» » 1899	2,916 80	1,659 20	281,338 50	9,726 15	4,205 26	1,274 —	269 60	68,234 64	233,154 87		
	» » 1898	3,008 58	1,396 60	257,885 95	8,215 08	3,294 33	1,331 —	364 80	64,809 58	210,686 76		
	» » 1897	3,075 41	694 60	251,255 90	9,461 32	3,324 09	1,530 —	469 20	57,453 88	212,356 64		
	» » 1896	2,956 81	— —	224,672 25	10,729 62	2,693 23	1,544 —	491 —	53,925 26	189,161 65		

¹⁾ Slutsumman öfverensstämmer ej med addenderna, beroende på ett afdrag af Fmk 291:05 för restitution till tyska ångf. Hektos. —
²⁾ Loppsumma ei ole yhtäpitävä yhteensä laskettavain kanssa, koska on lyhennyetty Smf. 291:05 takaisinvoitusta saksalaiselle höyrylaivalle Hektos.

Källa: Uppgifter från Hamnkontoret. Lähde: Tietoja Satamafonttorista.

219. Uppbörden vid Helsingfors Tullkammare åren 1896—1905.

Ylöskanto Helsingin Tullikamariissa vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Tullavgift. Tullimaksuja.		Sjöfarts- avgift. Merentullimaksuja.		Införelseavgift för utländsk och russk tobak. Suontimaksuja ulkomaista ja tullimaksuja we- nälaisestä tupakasta.		Nederlags- avgift. Varasto- maksuja.		Sägnings- avgift. Sahaus- maksuja.		Båkaavgift. Majakka- maksuja.		Diverse medel (expedition- tionsavgift m. m.). Sefalaitia varoja (toimittusmaksuja y. m.).		Summa uppbörd. Koko ylöskanto.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.															
1896	7,795,394	56	233,641	50	367,256	92	27,584	78	32,370	59	93,330	95	106,424	64	8,656,003	94
1897	8,609,175	48	258,265	25	373,771	31	28,599	13	25,292	06	113,064	14	41,489	89	9,449,657	26
1898	10,727,572	31	321,552	12	455,157	75	57,447	17	20,807	99	90,241	82	37,307	05	11,710,086	21
1899	11,382,269	33	341,107	94	373,235	90	44,412	74	20,676	23	108,850	09	47,265	39	12,317,817	62
1900	11,961,903	57	358,577	95	838,946	57	49,950	11	22,458	32	91,282	14	41,362	50	13,364,481	16
1901	9,906,309	75	297,113	37	217,092	63	47,007	35	13,127	69	80,327	92	31,913	90	10,592,892	61
1902	9,359,155	69	280,698	39	337,822	31	34,948	33	12,304	50	71,189	93	33,624	95	10,129,744	10
1903	10,508,283	96	315,190	42	435,927	88	36,899	71	14,819	36	87,769	40	41,836	42	11,440,727	15
1904	11,224,768	20	336,670	29	491,338	29	37,981	92	10,574	63	93,419	89	46,196	77	12,240,949	99
1905	11,704,692	10	351,104	97	522,775	17	39,255	03	12,602	33	86,510	89	38,448	22	12,755,388	71

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik. Handel. Lähde: Suomen virallinen tilasto. Raappa.

220. Sammandrag af taxerings- og oppbördslängderna
Yhteenveto kunnallisverojen y. m. taksoitus-

Table with columns for Stadsdel, Af Taxeringsnämnden påförda skattören Taksoituslautakunnan määräämiä veroäyryjä, Af Pröfningsnämnden nedsatta skattören Taksoituslautakunnan alentamia veroäyryjä, Återstående Zälellä, and Summa. Rows include various districts like Första stadsd., Andra stadsd., etc., and a final Summa row.

ör kommunala utskylder m. m. för åren 1898—1905. 1)
a kantoluettelosta vuosilta 1898—1905. 1)

Table with columns for kattoren veroäyryjä, Uttaxeradtt belopp Taksoitettu määrä, Tomkören, Sonthveroja, Debetsedelgifter, Merooppumattujia, and Summa. Yhteensä. Rows include various districts and a final Summa row.

1) Till fyllande af behoven för åren 1899—1906. 2) Vuosien 1899—1906 tarpeiden täyttämiseksi.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Af Taxeringsnämnden påförda skattören Laskoituksilautakunnan määräämiä veroäyryjä				Af Pröfningsnämnden nedsatta skattören Luttijalautakunnan alentamia veroäyryjä				Återstående Sällefi			
	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä
Första stadsd.	Ensimäin. kaup.-osa	3,648	5,808	13,169	21,973	47	120	303	470	3,601	5,683	12,866
Andra »	Toinen »	5,975	16,646	15,310	37,385	341	822	6,294	7,463	5,634	15,824	9,016
Tredje »	Kolmas »	3,503	8,749	8,090	19,931	84	866	558	1,518	3,419	7,383	7,532
Fjärde »	Neljäs »	5,227	6,423	10,170	20,687	93	642	363	1,096	5,134	5,781	9,807
Femte »	Viides »	3,107	4,758	8,131	15,502	103	121	133	359	3,004	4,637	7,998
Sjätte »	Kuudes »	1,804	834	1,892	3,980	36	58	27	124	1,768	776	1,865
Sjunde »	Seitsemäs »	1,824	3,132	6,399	10,907	36	29	468	535	1,788	3,103	5,931
Ättonde »	Kahdeksäs »	512	421	1,998	2,894	—	1	55	58	512	420	1,943
Nionde »	Yhdeksäs »	511	586	2,067	3,098	—	20	58	78	511	566	2,008
Tionde »	Kymmenes »	713	1,599	1,189	3,305	4	371	15	392	709	1,228	1,174
Villor o. holmar.	Suovit ja faaret	3,295	6,217	4,434	12,594	80	347	108	532	3,215	5,870	4,326
Summa. Yhteensä		30,119	55,168	72,849	152,256	824	3,397	8,382	12,625	29,295	51,771	64,467

19

Första stadsd.	Ensimäin. kaup.-osa	3,725	5,082	15,121	23,273	114	297	534	952	3,611	4,785	14,587
Andra »	Toinen »	6,102	16,671	12,417	34,679	18	526	445	988	6,084	16,145	11,972
Tredje »	Kolmas »	3,465	8,353	7,826	19,214	84	398	264	757	3,381	7,955	7,562
Fjärde »	Neljäs »	5,288	5,754	10,633	20,508	48	466	281	795	5,240	5,288	10,352
Femte »	Viides »	3,030	4,517	9,137	16,116	54	282	345	682	2,976	4,235	8,792
Sjätte »	Kuudes »	1,857	887	1,996	4,143	19	12	29	55	1,838	875	1,967
Sjunde »	Seitsemäs »	2,058	4,011	7,370	12,845	146	126	234	505	1,912	3,885	7,136
Ättonde »	Kahdeksäs »	726	525	2,059	3,249	37	—	101	138	689	525	1,958
Nionde »	Yhdeksäs »	494	669	2,259	3,346	18	85	6	109	476	584	2,253
Tionde »	Kymmenes »	1,020	1,288	1,484	3,515	21	30	33	85	999	1,258	1,451
Elfte »	Yhdestoista »	1,388	648	2,285	3,519	12	23	37	63	1,376	625	2,248
Tolftte »	Kahdestoista »	270	205	91	508	11	11	—	22	259	194	91
Villor o. holmar.	Suovit ja faaret	1,449	4,710	2,040	7,711	9	1,047	135	1,187	1,440	3,663	1,905
Summa. Yhteensä		30,872	53,320	74,718	152,626	591	3,303	2,444	6,338	30,281	50,017	72,274

19

Första stadsd.	Ensimäin. kaup.-osa	3,547	5,322	13,424	21,654	55	318	179	553	3,492	5,004	13,245
Andra »	Toinen »	5,913	17,606	9,645	32,673	6	743	264	1,024	5,907	16,863	9,381
Tredje »	Kolmas »	3,464	9,608	8,438	21,095	21	366	294	692	3,443	9,242	8,144
Fjärde »	Neljäs »	5,304	5,658	9,982	19,849	117	153	83	348	5,187	5,505	9,899
Femte »	Viides »	3,084	4,640	9,398	16,663	66	147	123	354	3,018	4,493	9,275
Sjätte »	Kuudes »	1,847	836	1,880	4,079	25	20	39	81	1,822	816	1,841
Sjunde »	Seitsemäs »	2,140	4,594	8,646	14,738	70	71	148	297	2,070	4,523	8,498
Ättonde »	Kahdeksäs »	1,052	649	3,389	5,029	62	—	230	294	990	619	3,159
Nionde »	Yhdeksäs »	496	574	2,145	3,148	10	40	92	142	486	534	2,053
Tionde »	Kymmenes »	1,035	2,138	1,730	4,610	—	374	34	402	1,035	1,764	1,696
Elfte »	Yhdestoista »	1,580	782	2,181	3,812	31	54	74	142	1,549	728	2,107
Tolftte »	Kahdestoista »	305	234	244	685	3	86	—	89	302	148	244
Villor o. holmar.	Suovit ja faaret	1,509	4,733	1,998	7,779	32	101	151	283	1,477	4,632	1,847
Summa. Yhteensä		31,276	57,374	73,100	155,814	498	2,473	1,711	4,701	30,778	54,901	71,389

skattören veroäyryjä	Uttaxerad belopp Laskoitettu määrä												Tomtören. Tomtimeroja.	Debetsedelafgifter. Merolippumäärä.	Summa. Yhteensä.	
	Däraf. Mista:						Summa.									
Summa betalande, yhteensä, määrittämättä veroäyryjä	oprivilegerade skattören.	oprivilegerade skattören.	oprivilegerade skattören.	oprivilegerade skattören.	oprivilegerade skattören.	oprivilegerade skattören.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.
	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.	å fr. inkvart. befriade skattören.
	mark och penni.	markkaa ja penniä.	mark och penni.	markkaa ja penniä.	mark och penni.	markkaa ja penniä.	mark och penni.	markkaa ja penniä.	mark och penni.	markkaa ja penniä.	mark och penni.	markkaa ja penniä.	mark och penni.	markkaa ja penniä.	mark och penni.	markkaa ja penniä.

01.

21,503	367	14	21,122	4,591	17	183	26	281,133	82	285,908	25	337	98	62	04	286,308	27
29,922	137	165	29,620	1,713	87	2,159	85	394,242	20	398,115	92	299	01	56	12	398,471	05
18,413	274	—	18,139	3,427	74	—	—	241,430	09	244,857	83	204	58	44	44	245,106	85
19,591	116	27	19,448	1,451	16	353	43	258,852	88	260,657	47	651	41	85	72	261,394	60
15,143	98	8	15,037	1,225	98	104	72	200,142	47	201,473	17	301	01	45	20	201,819	38
3,856	—	—	3,856	—	—	—	—	51,323	36	51,323	36	268	06	32	12	51,623	54
10,372	75	—	10,297	938	25	—	—	137,053	07	137,991	32	271	34	37	12	138,299	78
2,836	29	—	2,807	362	79	—	—	37,361	17	37,723	96	55	77	4	76	37,784	49
3,020	10	—	3,010	125	10	—	—	40,063	10	40,188	20	—	—	8	64	40,196	84
2,913	—	—	2,913	—	—	—	—	38,772	03	38,772	03	348	04	12	76	39,132	83
12,062	—	—	12,062	—	—	—	—	160,545	22	160,545	22	—	—	77	96	160,623	18
139,631	1,106	214	138,311	13,836	06	2,801	26	1,840,919	41	1,857,556	73	2,737	20	466	88	1,860,760	81

02.

22,321	240	14	22,067	2,911	20	173	04	277,161	52	280,245	76	336	78	62	28	280,644	82
33,691	57	171	33,463	691	41	2,113	56	420,295	28	423,100	25	299	01	55	60	423,454	86
18,457	69	—	18,388	836	97	—	—	230,953	28	231,790	25	208	12	46	48	232,044	85
19,713	109	27	19,577	1,322	17	333	72	245,887	12	247,543	01	657	50	86	52	248,287	03
15,434	104	8	15,322	1,261	52	98	88	192,444	32	193,804	72	301	01	49	08	194,154	81
4,088	—	—	4,088	—	—	—	—	51,345	28	51,345	28	271	96	34	20	51,651	44
12,340	—	—	12,340	—	—	—	—	154,990	40	154,990	40	287	40	44	96	155,322	76
3,111	26	—	3,085	315	38	—	—	38,747	60	39,062	98	65	86	6	32	39,135	16
3,237	10	—	3,227	121	30	—	—	40,531	12	40,652	42	—	—	9	32	40,661	74
3,430	—	—	3,430	—	—	—	—	43,080	80	43,080	80	349	77	17	68	43,448	25
3,456	—	—	3,456	—	—	—	—	43,407	36	43,407	36	39	24	40	92	43,487	52
486	—	—	486	—	—	—	—	6,104	16	6,104	16	—	—	3	84	6,108	—
6,524	—	—	6,524	—	—	—	—	81,941	44	81,941	44	—	—	32	28	81,973	72
146,288	615	220	145,453	7,459	95	2,719	20	1,826,889	68	1,837,068	83	2,816	65	489	48	1,840,374	96

03.

21,101	428	106	20,567	5,114	60	1,282	60	253,591	11	259,988	31	333	85	62	36	260,384	52
31,649	177	347	31,125	2,115	15	4,198	70	383,771	25	390,085	10	290	11	57	56	390,432	77
20,403	323	51	20,029	3,859	85	617	10	246,957	57	251,434	52	207	22	47	76	251,6	

Stadsdel. Kaupunginosa.	Af Taxeringsnämnden påförda skattören Taxoituselautakunnan määräämiä veroäyryjä				Af Pröfningsnämnden nedsatta skattören Tutkijaelautakunnan alentamia veroäyryjä				Återstående Jäfellä			
	for hus, tomt och taloista, tomitista ja maasta.	for lön, pension el-ler annan inkomst, polttoista, elittesistä tai muusta tuloista for näring och yrke ammattista.	for lön, pension el-ler annan inkomst, polttoista, elittesistä tai muusta tuloista for näring och yrke ammattista.	Summa betalande yhteensä malfantoi veroäyryjä.	for hus, tomt o jor d taloista, tomitista ja maasta.	for lön, pension el-ler annan inkomst, polttoista, elittesistä tai muusta tuloista for näring och yrke ammattista.	for lön, pension el-ler annan inkomst, polttoista, elittesistä tai muusta tuloista for näring och yrke ammattista.	Summa betalande yhteensä malfantoi veroäyryjä.	for hus, tomt och taloista, tomitista ja maasta.	for lön, pension el-ler annan inkomst, polttoista, elittesistä tai muusta tuloista for näring och yrke ammattista.	for lön, pension el-ler annan inkomst, polttoista, elittesistä tai muusta tuloista for näring och yrke ammattista.	Summa betalande yhteensä malfantoi veroäyryjä.
Första stadsd. Ensimäin. kaup. osa	3,655	4,782	14,822	22,540	124	10	1,429	1,561	3,531	4,772	13,393	19
Andra » Toimen »	5,894	19,114	8,615	33,137	—	202	168	370	5,894	18,912	8,447	19
Tredje » Kolmas »	3,504	10,020	8,332	21,452	—	149	61	208	3,504	9,871	8,271	34
Fjärde » Neljäs »	5,473	6,233	11,404	21,933	22	176	653	845	5,451	6,057	10,751	60
Femte » Viides »	3,111	5,109	8,628	16,313	28	53	95	176	3,083	5,056	8,533	27
Sjätte » Kuudes »	1,861	1,027	2,002	4,299	7	13	73	90	1,854	1,014	1,929	12
Sjunde » Seitsemäs »	2,398	2,672	9,423	13,683	30	84	290	403	2,368	2,588	9,133	—
Ättonde » Kahdeksäs »	1,345	1,437	4,922	7,580	16	—	45	60	1,329	1,437	4,877	—
Nionde » Yhdeksäs »	484	861	2,219	3,511	—	—	13	13	484	861	2,206	—
Tionde » Kymmenes »	1,076	2,246	2,031	5,057	10	4	26	36	1,066	2,242	2,005	—
Elfte » Yhdestoista »	1,632	801	2,864	4,405	24	4	12	32	1,608	797	2,852	—
Tolfte » Kahdestoista »	388	158	324	735	4	1	—	5	384	157	324	—
Villor o. holmar. Huvilat ja faaret	1,449	5,753	2,460	9,120	5	264	272	539	1,444	5,489	2,188	—
Summa. Yhteensä	32,270	60,213	78,046	163,765	270	960	3,137	4,338	32,000	59,253	74,909	19

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin

skattören veroäyryjä	Uttaxerad belopp Taxoitettu määrä										Tomtien Kontturoja.	Debesedelaifitler. Seoitupunnafuja.	Summa. Yhteensä.				
	Summa betalande yhteensä malfantoi veroäyryjä.	Däraf: Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören.	Ätistä: Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören.	oprivilegerade skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören.	fr. inkvart. befride skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören.	privilegerade skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören.	ä fr. inkvart. befride skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören.	oprivilegerade skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören.	ä fr. inkvart. befride skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören. Skattören.	Summa. Yhteensä.							
20,979	337	14	20,628	3,926	05	166	46	247,742	28	251,834	79	329	28	66	80	252,230	87
32,767	164	175	32,428	1,910	60	2,080	75	389,460	28	393,451	63	293	91	54	60	393,800	14
21,244	356	—	20,888	4,147	40	—	—	250,864	88	255,012	28	208	12	45	88	255,266	28
21,088	43	27	21,018	500	95	321	03	252,426	18	253,248	16	654	73	88	52	253,991	41
16,137	105	12	16,020	1,223	25	142	68	192,400	20	193,766	13	298	13	48	44	194,112	70
4,209	—	—	4,209	—	—	—	—	50,550	09	50,550	09	274	—	34	28	50,858	37
13,280	87	—	13,193	1,013	55	—	—	158,447	93	159,461	48	342	64	62	68	159,866	80
7,520	26	—	7,494	302	90	—	—	90,002	94	90,305	84	96	—	17	52	90,419	36
3,498	19	—	3,479	221	35	—	—	41,782	79	42,004	14	—	—	8	36	42,012	50
5,021	—	—	5,021	—	—	—	—	60,302	21	60,302	21	387	60	20	08	60,709	89
4,373	—	—	4,373	—	—	—	—	52,519	73	52,519	73	97	14	46	44	52,663	31
730	—	—	730	—	—	—	—	8,767	30	8,767	30	79	96	7	80	8,855	06
8,581	—	—	8,581	—	—	—	—	103,057	81	103,057	81	—	—	35	44	103,093	25
159,427	1,137	228	158,062	13,246	05	2,710	92	1,898,324	62	1,914,281	59	3,061	51	536	84	1,917,879	94

tilinpäätöfjestä.

221. Öfversikt af kommunalbeskattningen i Helsingfors för åren 1885—1905.

Katjas kunnallisverotuksen Helsingissä vuosilta 1885—1905.

År. Vuosi.	Invånare den 1 januari enligt matrikalsängderna. Yhdeittä 1 p:nä toimittama henkilöjen määrä.	Antalet beskattade. Verotettuja.	Beskattade i % af invånarantalet. Verotettuja %:na aifuissa.	De beskattades sammanlagda årsinkomster. Verotettujen yhteenlasketut vuositulot.	Medeltalet af de beskattades årsinkomster. Verotettujen keskimääräinen vuositulo.		Summa påförda betalande skatte- ören (motsvarande 400 marks årsinkomst). Yhteensä määrättyjä maksavia veropäiviä (motsvarande 400 markan vuosituloa).	Uttaxerad belopp		Läpfoitettu veromäärä		
					Fmk. Smf.	p.i. piä.		Summa. Yhteenjä.		per oprivillegieradt skattöre. ethovienbetonolla neröyrittä.		i % af de beskattades sammanlagda års- inkomster. %:na verotettujen yhteen- lasketuista vuosituloista.
								Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	
1885	41,579	7,887	18.97	27,065,600	3,431	67	62,745	689,651	10	11	—	2.55
1890	56,236	8,032	14.28	33,526,000	4,174	05	79,306	791,475	38	10	—	2.36
1895	64,554	7,696	11.92	35,008,400	4,548	91	83,787	1,172,367	18	14	—	3.35
1896	67,653	8,180	12.09	42,331,600	5,175	01	101,923	1,242,432	32	12	20	2.93
1897	70,698	8,924	12.62	43,523,200	4,877	10	104,329	1,251,439	68	12	—	2.88
1898	71,365	10,242	14.35	55,546,000	5,423	35	133,456	1,345,593	81	10	10	2.42
1899	75,492	11,069	14.66	56,967,200	5,146	55	136,575	1,726,212	94	12	66	3.03
1900	79,126	11,445	14.46	57,274,800	5,004	35	137,244	1,771,284	15	12	91	3.09
1901	82,213	11,672	14.20	58,213,200	4,987	42	139,631	1,857,556	73	13	31	3.19
1902	82,604	12,237	14.81	61,028,800	4,987	24	146,288	1,837,068	83	12	56	3.01
1903	88,838	12,305	13.85	62,826,800	5,105	79	151,113	1,862,649	02	12	33	2.96
1904	90,407	13,421	14.85	66,464,800	4,952	30	159,427	1,914,281	59	12	01	2.88
1905	93,626	14,789	15.80	71,637,600	4,843	98	171,461	2,238,834	90	13	06	3.13

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Ö ä h d e: Rahatoimintorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

222. Antalet beskattade i Helsingfors för åren 1900—1904, fördelade i inkomstgrupper.
 Verotettuja Helsingissä, vuosien 1900—1904 tuloista, ryhmitettyinä tuloluokkiin.

Inkomstgrup- per. Tuloryhmiä. Fmk. Smf.	Antal beskattade. Verotettuja.					Inkomstgrup- per. Tuloryhmiä. Fmk. Smf.	Antal beskattade. Verotettuja.				
	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.		1900.	1901.	1902.	1903.	1904.
800	4,048	3,985	4,254	3,987	4,620	7,600	39	42	38	39	37
1,200	1,956	1,981	2,095	2,018	2,179	8,000	173	178	194	180	210
1,600	915	993	1,015	1,127	1,148	8,400	23	28	31	31	32
2,000	609	672	702	712	745	8,800	47	47	53	51	55
2,400	380	370	383	446	484	9,200	33	41	45	53	47
2,800	235	268	287	306	325	9,600	27	32	36	33	36
3,200	295	294	324	348	385	10,000	149	142	111	140	172
3,600	124	131	133	158	161	10,400— 14,800	400	403	421	421	438
4,000	353	370	358	363	418	15,200— 20,000	250	278	260	292	311
4,400	75	96	104	109	102	20,400— 24,800	97	103	105	111	109
4,800	214	222	217	250	257	25,200— 30,000	84	67	82	91	97
5,200	83	80	73	95	82	30,400— 40,000	104	101	94	98	111
5,600	87	98	108	116	117	40,400— 50,000	27	38	30	29	27
6,000	237	242	282	277	296	50,400— 74,800	60	54	57	54	57
6,400	66	69	82	90	91	75,400—100,000	31	31	21	28	29
6,800	81	70	85	84	79	100,400—200,000	33	29	30	34	30
7,200	98	105	109	118	116	200,000—	12	12	18	16	18
						Summa. Yhteenjä	11,445	11,672	12,237	12,305	13,421

Anm.: I Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut för år 1906 saknas uppgifter angående de beskattades gruppering i olika inkomstgrupper. *Muist.:* Rahatoimikonttorin kertomuksen vuodel 1906 tilinpäätöksestä puuttuu tietoja verotettujen ryhmityksestä tulojen mukaan.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *Lähde:* Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.

223. Helsingfors stads kapitaltillgångar åren 1900—1905.

Helsingin kaupungin pääomavarat vuosina 1900—1905.

278

		Saldo den 1 januari. Saldo 1 p:nä tammikuuta.	Afgått under året. Rahennys vuoden tulussa.	Tillkommit under året. Lisäns nuo- den tulussa.	Saldo den 31 december. Saldo 31 p:nä joulukuuta.
		Mark och penni.		Markkaa ja penniä.	
I.	Byggnader och bebyggda fastigheter. Rafennuksia ja rafennettuja kiinteistöjä	10,550,195 22	31,143 73	277,704 31	10,796,755 80
II.	Jordlägenheter utom staden. Maatiloja kaupungin ulkopuolella . . .	880,000 —	— —	— —	880,000 —
III.	Värdet af stadens utarrenderade jord. Kaupungin muokralle annetun maan arvo	3,462,918 —	— —	72,423 —	3,535,341 —
IV.	Till försäljning disponibla tomter. Myytävissä käytettävissä olevia tontteja	2,657,545 —	1,090,072 —	416,226 —	1,983,699 —
V.	Icke förfallen löseskilling för försälda tomter. Rafjettawäski käymätön lunastushinta myyjäistä tonteista	3,382,816 52	510,773 40	1,618,820 93	4,490,864 05
VI.	Vattenledningens kapitalvärde. Vesijohdon pääoma-arvo	3,631,610 96	— —	139,243 95	3,770,854 91
VII.	Gasverkets kapitalvärde. Kaasutehtaan pääoma-arvo	694,938 26	23,287 33	181,013 28	852,664 21
VIII.	Inventarier. Kalusto	1,491,619 25	129,282 76	283,570 67	1,645,907 16
IX.	Värdepapper. Arvopapereita	113,500 —	— —	— —	113,500 —
	Summa. Yhteensä 1905	26,865,143 21	1,784,559 22	2,989,002 14	28,069,586 13
	» » 1904	26,254,791 06	1,394,902 04	2,005,254 19	26,865,143 21
	» » 1903	25,321,423 17	1,420,251 40	2,353,619 29	26,254,791 06
	» » 1902	23,036,679 81	1,046,301 39	3,331,044 75	25,321,423 17
	» » 1901	21,134,475 74	269,799 41	2,172,003 48	23,036,679 81
	» » 1900	19,652,943 24	1,293,068 61	2,774,601 11	21,134,475 74

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksistä.

224. Helsingfors stads konsoliderade gäld åren 1885—1905.

Helsingin kaupungin maksutettu velka vuosina 1885—1905.

L ä n. L a i n o j a.	Ursprungligt belopp. Affiperäimen määrä.	Saldo den 1 januari. Saldo 1 p:nä tammikuuta.	Amortering under året. Kuotetuista vuoden tuluesja.	Saldo den 31 december. Saldo 31 p:nä joulukuuta.	%.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
Chausséobligationslånet af år 1865. Wierto- tieobligationilaina vuodelta 1865	160,000 —	60,000 —	60,000 —	— —	3.6
Vattenledningslånet af år 1876. Vesijohto- laina vuodelta 1876	1,500,000 —	1,150,700 —	29,900 —	1,120,800 —	5.0
Nybyggnads- och regleringslånet af år 1882. Uudisrakennus- ja järjestykslaina wuo- delta 1882	1,550,000 —	812,000 —	58,500 —	753,500 —	4.5
Obligationslånet af år 1892. Obligationi- laina vuodelta 1892	4,500,000 —	4,260,000 —	26,500 —	4,233,500 —	4.5
Obligationslånet af år 1898. Obligationi- laina vuodelta 1898	3,994,000 —	2,878,500 —	22,500 —	2,856,000 —	3.5
Obligationslånet af år 1900. Obligationi- laina vuodelta 1900	3,000,000 —	2,937,000 —	18,000 —	2,919,000 —	4.0
Obligationslånet af år 1902. Obligationi- laina vuodelta 1902	8,000,000 —	7,918,500 —	43,500 —	7,875,000 —	4.0
Summa. Yhteensä 1905	22,704,000 —	20,016,700 —	258,900 —	19,757,800 —	—
» » 1904	22,704,000 —	20,206,700 —	190,000 —	20,016,700 —	—
» » 1903	22,704,000 —	20,388,800 —	182,100 —	20,206,700 —	—
» » 1902	14,704,000 —	12,525,100 —	136,300 —	12,388,800 —	—
» » 1901	14,704,000 —	12,655,200 —	130,100 —	12,525,100 —	—
» » 1900	11,704,000 —	10,760,100 —	— —	12,655,200 —	—
» » 1899	11,704,000 —	9,871,900 —	— —	10,760,100 —	—
» » 1898	7,710,000 —	7,455,600 —	— —	9,871,900 —	—
» » 1897	7,710,000 —	7,585,300 —	129,700 —	7,455,600 —	—
» » 1896	7,710,000 —	8,223,591 35	638,291 35	7,585,300 —	—
» » 1895	7,710,000 —	8,412,896 50	189,305 15	8,223,591 35	—
» » 1890	3,210,000 —	3,130,234 27	— —	3,870,906 44	—
» » 1885	3,210,000 —	3,363,064 66	44,695 02	3,318,369 64	—

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kau-
pungin tilinpäätösfestä.

225. Helsingfors stads inkomster
Helsingin kaupungin tulot

	1896.	1897.	1898.
	Mark och		
Inkomster. Tulot.			
Räntor. Korot	50,354 45	47,392 12	99,453 65
Tomtlösen. Kontinuumastuffet	436,099 53	523,724 31	302,303 99
Stadens fasta egendom. Raupungin kiinteä omaisuus	255,812 41	269,266 98	278,433 45
Tomtören. Tomttiverot	2,250 65	2,263 95	2,337 —
Inkomstgifvande rättigheter. Tuloatnottawat oikeudet	779,442 19	915,374 76	1,003,064 14
Diverse och inkomster utom budgeten. Sekalaiset tulot ja tuloja tuloarvion ulkopuolella	297,709 04	309,849 81	373,893 72
Statsbidrag. Walfioawut	250,837 85	251,917 55	350,993 94
Vattenledningen. Wefijohdo	336,650 02	360,780 —	412,754 68
Belysningsverket. Wafaiustuslaitos	— —	— —	— —
Uttaxering. Taffoitus	1,172,367 18	1,240,289 97	1,247,476 74
Lån. Lainat	148,000 —	290,250 —	820,560 65
Summa. Yhteensä	3,729,523 32	4,211,109 45	4,891,271 96
Utgifter. Menot.			
Stadens skulder. Raupungin melat	527,262 67	524,064 20	532,474 83
Stadens ämbetsverk. Raupungin wiraštöt	192,934 17	206,090 76	213,485 69
Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto	179,340 39	180,605 15	194,595 12
Gatubelysningen. Katuwalistus	146,173 52	152,360 67	166,302 30
Brandverket. Palosammutustoimi	113,007 52	89,553 39	94,898 87
Polisinrättningen. Poliisilaitos	206,905 85	212,775 17	284,856 36
Sundhets- och sjukvården. Terveyden- ja sairaanhoito	159,890 38	192,024 08	204,569 30
Fattigvården. Waiwaišhoito	278,876 45	270,217 57	258,794 94
Undervisningsväsendet. Opetustoimi	505,521 10	525,720 18	558,070 93
Staden åliggande allmänna onera. Raupungin wastattawat yleiset rasitukset	214,146 81	211,138 24	217,518 16
Vattenledningen. Wefijohdo	184,192 28	232,826 64	262,392 30
Saluhallarna. Raupuhallit	5,980 89	6,553 87	7,253 67
Stadens jordlägenheter. Raupungin maatilat	5,498 12	6,219 47	17,375 59
Allmänna arbeten. Yleiset työt	565,996 50	749,220 88	1,526,782 72
Pensioner. Eläkkeet	14,806 68	11,898 34	10,073 35
Diverse och utgifter utom budgeten. Sekalaiset ja menoja menoarvion ulkopuolella	147,253 53	148,706 12	253,350 31
Summa. Yhteensä	3,447,786 86	3,719,974 73	4,802,794 44

¹⁾ Däriländ indragna fjärde serien af 1898 års 3 1/2 % obligationslån Fmk 994,000. — ¹⁾ Niiden

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kau-

och utgifter åren 1896—1905.
ja menot vuosina 1896—1905.

	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
	penni. Markkaa ja penniä.						
	95,810 83	119,815 70	196,235 76	160,370 55	435,407 69	470,918 27	456,463 44
	380,189 28	145,215 01	158,105 13	481,739 59	713,706 83	605,954 02	454,460 02
	282,914 22	306,355 33	316,650 64	348,938 69	398,972 —	438,320 07	439,611 74
	2,681 55	2,702 72	2,709 30	2,737 20	2,816 65	2,955 82	3,061 51
	1,048,300 37	1,062,207 99	912,289 38	956,095 78	1,005,156 54	1,130,653 28	1,099,095 13
	335,231 35	1,383,919 ¹⁾ 71	379,519 77	350,290 22	332,653 78	322,656 09	423,524 59
	374,853 96	461,367 53	460,717 39	500,471 16	502,936 61	253,911 69	254,960 34
	470,951 99	522,431 79	572,047 27	543,440 61	647,017 74	632,759 18	640,218 12
	— —	10,869 86	24,693 15	111,242 22	198,232 84	199,773 —	200,074 53
	1,339,593 81	1,724,761 49	1,771,284 15	1,857,677 35	1,837,068 83	1,862,649 02	1,914,336 24
	1,599,936 48	1,814,878 —	351,500 —	380,500 —	1,000,200 —	253,300 —	356,050 —
	5,930,463 84	7,554,525 13	5,145,751 94	5,693,503 37	7,074,169 51	6,173,850 44	6,241,855 66
	534,220 49	614,012 08	710,969 36	742,209 32	1,031,526 61	1,031,669 31	1,031,830 69
	216,135 26	221,240 54	221,389 39	225,433 06	223,672 71	231,055 17	224,256 07
	196,551 56	216,755 37	226,849 89	240,091 11	262,676 04	279,030 01	283,516 26
	175,727 52	191,750 96	182,755 50	194,711 97	210,342 53	226,175 29	243,045 78
	97,274 55	123,150 52	112,480 84	120,121 36	115,048 98	113,749 55	118,055 99
	314,012 36	383,178 85	407,232 11	413,942 44	418,746 66	249,996 22	246,821 27
	241,704 08	241,426 39	244,304 14	333,278 36	322,994 99	358,315 78	383,523 86
	260,557 78	288,742 13	303,687 22	310,629 94	333,687 63	360,778 49	369,074 86
	637,311 75	798,047 42	783,043 77	856,577 88	893,433 46	1,014,267 16	1,116,592 64
	221,778 53	238,251 33	266,671 05	246,663 83	219,765 58	210,900 10	273,765 04
	337,182 73	303,357 13	333,392 87	460,746 —	391,991 39	336,721 38	358,684 30
	7,457 17	7,271 07	6,574 75	6,137 05	8,131 06	14,459 11	12,850 05
	6,469 05	6,845 78	6,610 70	6,449 99	6,623 05	7,260 93	6,788 88
	2,514,794 12	2,561,816 76	1,025,372 37	919,927 59	2,026,975 56	1,234,529 17	1,607,308 25
	9,543 35	10,486 68	9,724 43	14,906 08	14,217 34	13,670 —	12,914 61
	385,670 94	1,251,536 ¹⁾ 21	177,807 75	158,898 04	462,901 09	226,502 55	439,557 56
	6,156,391 24	7,457,869 22	5,018,866 14	5,250,724 02	6,942,734 68	5,909,080 22	6,728,586 11

jonkoſſa otettu neljäs sarja 1898 vuoden 3 1/2 % obligatiolainaa Smk 994,000.

puungin tilinpäätöſteſtä.

Statist. årsb. f. H:fors, årg. 1905. — Helsingin Tilast. vuositt. w. 1905.

226. Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1905, jämförda med fastställd stat.
Helsingin kaupungin menot ja tulot vuonna 1905, verrattuna vahvistettuun vuosirahan-
jäätöön.

Utgifter. Menot.	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahanjäännön mukaan.		Kostnad enligt böckerna. Rustannukset kirjainmukaan.	
	Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.
I. Stadens skulder. Kaupungin velat.				
Chausséobligationslånet, amortering. Viertotielaina, fuoletusta	5,900	—	5,900	—
ränta. forfoa	2,160	—	2,160	—
Vattenledningslånet, amortering. Vesijohtolaina, fuoletusta	29,900	—	29,900	—
ränta. forfoa	56,787	50	56,787	50
kursförlust. kursinhäviötä	500	—	588	45
Nybyggnads- och regleringslånet, amortering. Uudisraheemus- ja järjestelylaina, fuoletusta	58,500	—	58,500	—
ränta. forfoa	35,223	75	35,223	75
Obligationslånet af år 1892, amortering. 1892 vuoden obligatSIONilaina, fuoletusta	26,500	—	26,500	—
ränta. forfoa	191,103	75	191,103	75
provisioner m. m. toimituspalkfiota y. m.	900	—	667	14
Obligationslånet af år 1898, amortering. 1898 vuoden obligatSIONilaina, fuoletusta	22,500	—	22,500	—
ränta. forfoa	100,747	50	100,747	50
provisioner m. m. toimituspalkfiota y. m.	1,000	—	1,073	59
Obligationslånet af år 1900, amortering. 1900 vuoden obligatSIONilaina, fuoletusta	18,000	—	18,000	—
ränta. forfoa	117,480	—	117,480	—
provisioner m. m. toimituspalkfiota y. m.	1,000	—	725	35
Obligationslånet af år 1902, amortering. 1902 vuoden obligatSIONilaina, fuoletusta	43,500	—	43,500	—
ränta. forfoa	316,740	—	316,740	—
provisioner m. m. toimituspalkfiota y. m.	1,500	—	3,733	66
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,029,942</i>	<i>50</i>	<i>1,031,830</i>	<i>69</i>
II. Stadens ämbetsverk. Kaupungin wiraStot.				
Magistraten. MaiStraatti	36,700	—	32,538	78
RådStufvurätten. Raastuvanoifeus	109,400	—	109,799	66
Magistratens och RådStufvurättens gemensamma biträden och betjäning. MaiStraatin ja Raastuvanoifeuden yhteiset apulaiset ja palvelijat	28,120	—	27,794	73
Exekutionsverket. UloSottotoimi	34,600	—	34,599	48
Renskrifning af protokoll. Pöytäkirjain puhtaakirjoitus	1,700	—	1,300	45
Anslag för ryska öfversättningar. Määräraha wenäjänkielisiä käännöksiä marten	2,000	—	2,000	—
Expenser. Tarverahoja	15,000	—	16,222	97
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>227,520</i>	<i>—</i>	<i>224,256</i>	<i>07</i>
III. Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto.				
Stadsfullmäktiges kansli. Kaupunginvaltuuston kanslia	14,900	—	19,496	58
Drätselkammaren, aflöningar. Rahatoimikamari, palkkaufia	33,700	—	33,659	88
expenser. tarverahoja	15,000	—	15,000	—
<i>Transport. Siitto</i>	<i>63,600</i>	<i>—</i>	<i>68,156</i>	<i>46</i>

Fortsättning. Jättoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha muosirahan- jäännon mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Rústannut- jet kirjain mufaan.	
	<i>Fmk.</i>	<i>Smc.</i>		
<i>Transport. Siirto</i>	63,600	—	68,156	46
Drätselkontoret, aflöningar. Rahatoimikonttori, palffauffia	45,785	—	45,823	30
expenser. tarwerahoja	5,800	—	5,810	11
Traffikkontoret, aflöningar. Siifennekonttori, palffauffia	39,140	—	39,030	42
mätarearvoden. mittarinpalffauffia	800	—	704	82
expenser. tarwerahoja	1,800	—	1,799	93
Hammkontoret, aflöningar. Satamakonttori, palffauffia	36,450	—	36,488	88
expenser m. m. tarwerahoja y. m.	1,250	—	929	74
Byggnadskontoret, aflöningar. Kafemuskonttori, palffauffia	32,860	—	32,859	73
extra ingenjörer m. m. ylimääräisiä insinöörejä y. m.	8,000	—	8,300	—
skogsvaktarebiträden m. m. metsänvartija-apulaifia y. m.	1,500	—	1,274	87
material och handtlangaredagsverken. tarweaineet ja apuripäivä- tjödt	10,000	—	11,380	96
expenser. tarwerahoja	1,500	—	1,681	53
Trädgårdsnämnden. Puutarhalautakunta	6,900	—	6,970	67
Taxerings- och pröfningsnämnden. Latjotus- ja tutkijalautakunta	5,800	—	5,926	07
Förmyndarenämnden. Holhouflautakunta	1,400	—	1,396	57
Nämnden för arbetareangelägenheter. Työväenasiain lautakunta	4,200	—	4,252	13
Kommunala arbetsförmedlingsbyrån. Kunnallinen työnvälitystoimisto	7,500	—	7,935	15
Uppfostringsnämnden. Kasvatustautakunta	3,000	—	2,794	92
<i>Summa. Yhteensä</i>	277,285	—	283,516	26
IV. Gatu- och kajbelysning. Katuvalaistus.				
Gasbelysning. Kaasuvalaistus	126,300	—	120,900	60
Petroleum-belysning. Petroleumivalaistus	101,436	—	114,586	16
Extra belysning af kajer och varuskjul. Satamien ja tavaravajojen ylimääräinen valaistus	11,840	—	7,559	02
<i>Summa. Yhteensä</i>	239,576	—	243,045	78
V. Brandverket. Palosanmutustoimi.				
Aflöningar m. m. Palffauffia y. m.	80,730	—	80,699	39
Brandstallet. Palotalli	9,460	—	9,597	59
Eldning och belysning. Lämmitys ja valaistus	10,360	—	10,313	07
Redskap och inventarier. Palotakut ja kalusto	9,000	—	8,854	41
Diverse. Sefalaista	3,680	—	3,591	53
Anslag åt frivilliga brandkåren. Määrärahaa vapaaehtoiselle palokunnalle	5,000	—	5,000	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	118,230	—	118,055	99
VI. Polisnrättningen. Poliisilaitos.				
Kontant bidrag. Käteistä apurahaa	198,034	28	198,034	28
Ambetslokaler. Virkahuoneisto	28,080	—	28,080	—
Eldning och belysning. Lämmitys ja valaistus	18,300	—	20,170	99
Diverse. Sefalaista	1,000	—	536	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	245,414	28	246,821	27

Fortsättning. Jatkoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- säännön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannus- set kirjain- mukaan.	
	Fm.	Sm.	Fm.	Sm.
VII. Sundhets- och sjukvården. Terveyden- ja sairaanhoito.				
Läkare- och sjukvårdspersonal. Lääkärit ja sairaanhoitajat	49,020	—	48,069	86
Hälsövaldsnämnden. Terveydenhoitolautakunta	8,800	—	9,794	71
Maria sjukhus, medicinska afdelningen. Marian sairaala, sisätautien osasto	32,460	—	40,856	32
epidemiafdelningen. Infektiosasto	27,290	—	24,608	41
kirurgiska afdelningen. kirurginen osasto	23,750	—	23,255	08
ekonomiafdelningen. talousosasto	147,513	—	148,205	97
desinfektionsinrättningen. desinfiointilaitos	3,120	—	2,626	40
Sjukstugan i Sörnäs. Sörnäisten sairaustupa	10,500	—	10,500	—
Poliklinikerna. Poliklinikat	29,060	—	29,079	72
Hälsopolisen. Terveyspolisi	22,000	—	21,380	25
Besiktningbyrån. Ratsumestoiniisto	6,660	—	6,503	24
Laboratorium för sanitära undersökningar. Laboratori terveydellisiä tutki- muksia varten	14,100	—	13,708	47
Köttkontrollstationen. Eläntarkastusajama	4,300	—	4,499	67
Obduktionshuset. Ruumiinamauhuone	150	—	35	80
Vaccindepoten. Rokotusainemaraisto	400	—	399	96
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>379,123</i>	<i>—</i>	<i>383,523</i>	<i>86</i>
VIII. Fattigvården. Vainvaihito.				
Fattigvårdsstyrelsen. Vainvaihitoihallitus	20,100	—	19,071	40
Fattiggården. Vainvaihitalo	71,100	—	77,256	71
Arbetsinrättningen. Työlaitos	26,320	—	32,844	51
Därvårdsanstalten. Hovruinhoitolaitos	42,680	—	44,703	93
Tuberkulospaviljongen. Tuberkuloosipaviljontti	1,500	—	1,524	37
Utackorderingskostnader. Kustannukset elänteele ammetuista	76,500	—	79,728	99
Sjukvårdskostnader. Sairaanhoitokustannukset	8,000	—	9,028	55
Därvårdskostnader. Hovruinhoitokustannukset	22,000	—	22,470	80
Läkemedel. Lääkkeet	10,000	—	11,762	32
Direkta understöd. Suoranaisia apurahoja	58,000	—	65,515	—
Diverse. Sefalaisia	4,000	—	5,168	28
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>340,200</i>	<i>—</i>	<i>369,074</i>	<i>86</i>
IX. Undervisningsväsendet. Opetustoimi.				
Navigationsskolan. Merikoulu	3,600	—	3,415	36
Handtverkskolorna. Käsitönläisoulut	55,113	—	53,946	71
Förberedande yrkesskolan för gossar. Valmistava poikain ammattikoulu	37,633	33	36,744	41
Yrkesskolan för flickor. Tyttöjen ammattikoulu	37,670	—	37,291	71
Handelsläroverken. Kauppaopistot	15,000	—	15,000	—
Uppfostringsanstalten för andesvaga barn. Tyhjämielisten lasten kasvatus- laitos	4,500	—	4,500	—
Folkskolorna, aflöningar. Kansakoulut, palkkaukset	630,670	—	629,228	55
hyror. vuokrat	30,000	—	32,115	33
undervisningsmaterial. opetusvälineet	15,000	—	16,192	56
<i>Transport. Siirto</i>	<i>829,186</i>	<i>33</i>	<i>828,434</i>	<i>63</i>

Fortsättning. Jalkoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- jämmön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannukset kirjain- mukaan.	
	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>
<i>Transport. Siirto</i>	829,186	33	828,434	63
material för handarbeten och skolkök. tarveaineet käsitöitä ja toulus-				
feittöitä warten	5,000	—	6,521	02
möbel. huonekalut	14,000	—	18,841	68
ved och vedhuggning. halot ja halonhakkuu	22,000	—	19,213	45
belysning. valaistus	16,000	—	15,954	85
beklädnad. vaatetus	10,000	—	23,350	05
renhållning. puhtaanapito	18,000	—	26,816	73
underhåll af lokaler. huoneustojen kunnossapito	24,000	—	29,015	—
pensionsbidrag. apumatkat eläkeisin	8,787	50	8,762	50
expenser. tarverahat	4,000	—	5,665	80
Resestipendier. Matkarahat	1,500	—	1,500	—
Folkbiblioteken och läsesalarna. Kirjankirjastot ja lukusalit	49,480	—	49,001	39
För teater och musik. Teatterit ja musiikki	39,000	—	39,000	—
Asylerna för vanartade barn. Pahantapaisten lasten turvakodit	47,845	17	44,515	54
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>1,088,799</i>	<i>—</i>	<i>1,116,592</i>	<i>64</i>
X. Allmänna onera. Meiset rasitukset.				
Skjutshållning. Snydiapito	1,950	—	1,875	—
Kronoutlagor. Kruununverot	54	96	54	96
Inkvarteringskostnader. Majoituskustannukset	236,818	12	263,834	38
Inkvarteringsnämnden. Majoituslautakunta	8,000	—	8,000	70
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>246,823</i>	<i>08</i>	<i>273,765</i>	<i>04</i>
XI. Vattenledningen. Vesijohto.				
<i>1. Förförvaltning och drift. Hallinto ja käyttö.</i>				
Aflöningar. Palkkaukset	26,100	—	26,085	92
Driftkostnad för pumpverket. Pumppulaitoksen käyttökustannukset	6,000	—	6,459	11
Driftkostnad för filterna. Siivilän käyttökustannukset	12,000	—	12,777	72
Afläsning m. m. af vattenmätare. Vesimittarien lukeminen y. m.	8,500	—	8,332	93
Mätningar och undersökningar för utvidgningar. Mittaukset ja tutkimukset laajennuksia warten	1,500	—	1,500	—
Brandförsäkringspremier. Palovakuutusmaksut	1,200	—	1,947	88
Arrenden. Vuokramaksut	950	—	950	—
Hyra, städning och belysning af kontorslokal. Konttorihuoneiston vuokra, siivoaminen ja valaistus	2,000	—	1,939	07
Expenser. Tarverahat	2,500	—	2,323	33
Utskylder till Helsingē kommun. Veroa Helsingin maalaiskunnalle	800	—	862	65
Distribuering etc. af debetsedlar och räkningar. Maksullippujen ja lasujen jättäminen	700	—	700	—
Kostnader för hästhoarna. Sewosalkaiden kustannukset	2,700	—	2,358	45
Privata anslutningar. Yksityiset johdonyhdistämiset	95,000	—	89,934	18
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>159,950</i>	<i>—</i>	<i>156,171</i>	<i>24</i>

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahansaännön mukaan.		Kostnad enligt böckerna. Ruostamukset kirjain mukaan.	
	Smf.	Smf.		
2. Underhåll och remont. Runnosapito ja korjaus.				
Remont och underhåll af vattenledningens byggnader, hägnader, dammar, maskiner och rörnät. Vesijohdon ratennuussin, aitaussien, sulkujen, koneiden ja putkiverkon korjaus ja runnosapito	22,000	—	26,578	73
Reparation och justering af vattenmätare. Vesimittarien korjaus ja tarkistus	4,500	—	4,313	99
Betonering af filtret N:o I. Siivilän N:o I betoneraus	5,700	—	4,251	56
Nyläggning af taket i den äldre vattenborgen, 1/3 af hela ytan. Vanhemman vesijäikön taton uudestaan ratentaminen (1/3 koko pinnasta)	5,000	—	4,571	66
<i>Summa. Yhteensä</i>	37,200	—	39,715	94
3. Utsträckning af rörnätet samt inköp af vattenmätare. Putkiverkon laajennus ja vesimittarien osto.				
Inköp af vattenmätare. Vesimittarien osto	8,000	—	10,428	27
Vattenledning under Andrégatan från V. Henriksgatan till Abrahamsgatan (rörombyte). Vesijohto Antinkadun alle E. Henrikinkadulta Abrahaminkadulle (putkien vaihto)	23,800	—	16,433	11
D:o under Albertsgatan mellan André- och Boulevardsgatorna (delvis rörombyte). S:n Albertinkadun alle Antin- ja Boulevardinkatujen välillä (osittain putkien vaihto)	10,500	—	10,500	—
D:o under Gråsviksgatan och en del af Lappviksgatan mellan Malmsbrinken och Sandviksgatan (rörombyte). S:n Ruoholahdenkadun sekä osittain Lapinlahdenkadun alle Malminrinteen ja Sietalahdenkadun välillä (putkien vaihto)	28,800	—	17,924	66
D:o under Unionsgatan mellan S. Esplanadgatan och N. Magasinsgatan (rörombyte). S:n Unioninkadun alle G. Esplanaadinkadun ja P. Magasininkadun välillä (putkien vaihto)	3,800	—	3,800	—
D:o under Trädgårdsgatan mellan Berg- och Fabiansgatorna (rörombyte). S:n Puutarhakadun alle Vuori- ja Fabianinkatujen välillä (putkien vaihto)	1,600	—	1,929	34
D:o under O. Chaussén från Vilhelmsbärgsgatan till villan N:o 1 a i Vallgård. S:n S. Wiertotien alle Wilhonnuorikadulta Wallgård'in huvilalle N:o 1 a	13,200	—	11,255	57
D:o under V. Chaussén från Djurgårdssporten till villan Humlebärg N:o 1. S:n E. Wiertotien alle Gläntarhan portilta Humlebärgin huvilalle N:o 1	39,000	—	28,778	11
D:o under Skepparegatan mellan Fabriks- och Petersgatorna. S:n Laimurinkadun alle Lehtaan- ja Pietarinkatujen välillä	6,950	—	4,111	40
D:o under Cirkus- och Holmnäsgatorna på Broholmen. S:n Sirkus- ja Holmnäsinkatujen alle Siltaaarella	12,500	—	10,514	55
D:o under Fredriksbärgsgatan från Flemmings- till Svalbogatan. S:n Fredriksbärginkadun alle Flemminginkadulta Svalbonkadulle	22,100	—	11,832	07
D:o under Alpgatan från Vallins- till Kristinegatan. S:n Alppinkadun alle Wallinkadulta Kristianinkadulle	10,900	—	8,111	01
D:o under O. Chaussén mellan N:o 45 och Vilhelmsbärgsgatan. S:n S. Wiertotien alle N:o 45:n ja Wilhonnuorikadun välillä	7,000	—	5,524	34
D:o under Hagasundsgatan vid N:o 4 (rörombyte). S:n Hakasamentkadun alle N:o 4:n kohdalla (putkien vaihto)	900	—	924	27
<i>Summa. Yhteensä</i>	189,050	—	142,066	70

Fortsättning. Jättoa.

	Anslag enligt stat. Määraraha vuosirahan- fäännön mu- kaan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannukset kirjain- mukaan.	
	Fmk	Smc	Fmk	Smc
4. Diverse. Sefalaista.				
Afstängningskranar och brandposter å rörnätet. Sulfuranoja ja palopos- teja putkiverkkoon	2,000	—	2,624	92
Planteringsarbeten i Gammelstaden. Istutusaitia Vanhasafapuungissa	300	—	105	50
Fortsatta försök med vattenledningsvattnets renande samt grundvatten- undersökningar. Kofeita vesijohtomenen puhdistamista warten sekä pohjavesitutkimuksia	18,000	—	18,000	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>20,300</i>	<i>—</i>	<i>20,730</i>	<i>42</i>
Summa för vattenledningen. Kaiffiaan vesijohto	406,500	—	358,684	30
XII. Saluhallarna. Kauppahallit.				
Hallen å Strandtorget. Rantatorin halli	6,150	—	5,498	28
Hallen å Sandvikstorget. Sietalahdentorin halli	5,400	—	4,642	64
Hallen vid Västra Kajen N:o 10. S. Rantafadun N:o 10 halli	3,350	—	2,709	13
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>14,900</i>	<i>—</i>	<i>12,850</i>	<i>05</i>
XIII. Stadens jordlägenheter. Kaupungin maatilat.				
Gumtäckt, förvaltningskostnader m. m. Gumtähti, hoitokustannuksia y. m.	7,000	—	6,400	85
Mejlans, utskylder m. m. Meilanji, weroja y. m.	400	—	388	03
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>7,400</i>	<i>—</i>	<i>6,788</i>	<i>88</i>
XIV. Allmänna arbeten. Meijset thöt.				
<i>1. Byggnader och lägenheter. Kafennukset ja huoneukset.</i>				
Diverse reparationer. Sefalaisia korjauksia	27,500	—	35,641	04
Snötransport m. m. från stadens gårdar. Lumenkuljetus y. m. kaupungin taloista	4,300	—	4,149	41
Remont i Maria sjukhus. Korjauksia Marian sairaalassa	16,500	—	17,792	26
D:o af byggnaderna å villan Hagasund, eventuelt. Kafafalmen huwilara- kennusten korjaus, tarpeentullen	9,100	—	11,664	48
D:o af polisnrätningens lokaler. Poliisilaitoksen huoneustojen su	9,400	—	9,753	21
Fönstergaller, linoleummattor samt särskilda ändringsarbeten i tull- och packhuset å Skatudden. Yffinaristitkoja, linoleumimattoja sekä eri- näisiä muutostöitä Katakajonofan tullin ja pakkahuoneessa	6,150	—	6,329	16
Ändring och nybyggnad af rådhuset. Raatihuoneen muutos- ja uudis- rafennus	70,000	—	101,273	86
Saluhall å Kasärmtorget. Kauppahalli Kasarmintorille	200,000	—	200,000	—
Folkskolehus vid Tölögatan. Rantafoulutalo Töölönfadun warrella	297,000	—	297,000	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>639,950</i>	<i>—</i>	<i>683,603</i>	<i>42</i>

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- jäännön mu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Rüstamuk- set kirjain- mukaan.	
	Fmk.	Smc.	Fmk.	Smc.
2. Gator och allmänna platser. Kadut ja yleiset paikat.				
Diverse reparationer. Sekalaisia korjauksia	12,000	—	11,570	26
Stensättning med I:a nubbsten i asfalt af stadens andel af Trädgårdsgatan emellan Unions- och Fabiansgatorna. Rivitys I:ma noppafivillä asfalttiin: Puutarhakatu Unionin- ja Fabiankatujen välillä, kaupungin osuus	7,600	—	6,757	50
D:o med d:o af Östra Henriksgatans förlängning från S. Esplanad- till Boulevardsgatan. En J. Henrikinkatu jalko E. Esplanadikatulta Boulevardinkadulle	16,000	—	14,404	69
D:o med d:o af en körbana öfver Skilnaden från adr. N:o 4 till Boulevardsgatan. En ajorata Croittajan poikki of. N:o:sta 4 Boulevardinkadulle	11,100	—	10,795	87
D:o med d:o af norra delen af Salutorget emellan Helenegatans förlängning och väntpaviljongen å Slottskajen. En Kauppatorin pohjoinen ota Heleninkadun jalkon ja Linnanlaiturin odotuspaviljongin välillä	8,600	—	8,267	39
Påfyllning med asfalt i fogarna å den med I:a nubbsten belagda delen af Salutorget. Täskälin liittäminen liitettiin Kauppatorin I:ma noppafivillä kivitettiin osaan	20,000	—	19,855	05
Stensättning med II:a nubbsten och fältsten af Magasinskajen utmed varuskjulet å densamma. Rivitys II:ma noppafivillä ja mufulafivillä: Mafajinirantakatu pitkin tavarawajaa	5,300	—	4,653	97
Omläggning med II:a nubbsten af trottoaren å V. Kajen invid Observatoriibärgen. Uudestafivitys II:ma noppafivillä: V. Rantakadun pitkin Tähtitorin nuoren reunaa kulkeva tähtävä	22,000	—	24,203	85
Ombyggnad af stödjemuren å Mikaelsgatan emellan Wilhelmsgatan och Kaisaniemi. Mufonkadulla olevan tukimuurin uudestarakennus Wilhontkadun ja Kaisaniemen välillä	1,500	—	1,456	47
D:o och remont af särskilda barrierer längs staden tillhöriga gatuandelar. Grinäisten pitkin kaupungin katuosia kulkevien aitausten ja korjaus	5,800	—	5,946	23
Utvidgning af Skatuddsbron. Ratajanofan sillan laajentaminen	13,000	—	12,884	03
Stensättning med II:a nubbsten och fältsten af särskilda ytor å Myntkajen. Grinäisten pintojen rivitys II:ma noppafivillä ja mufulafivillä Raha- pajarantakadulla	28,200	—	34,398	27
Stensättning med fältsten af stadens andel af en 15 meter bred körbana å Hagnäs torg utmed norra gränsen af kv. N:o 300. Rivitys mu- fulafivillä: Hafafalmen torilla oleva 15 m. leveä ajotie pitkin fortt. N:o 300 pohj. rajaa, kaupungin osuus	9,300	—	9,791	49
D:o med d:o af en körbana öfver Hagnäs torg i riktning af Sörnäs Strand- väg. En ajotie Hafafalmen torin poikki Sörnäisten rantatielle päin	2,500	—	2,470	05
Planering och makadamisering af Sandviks norra kajen utmed kv. N:o 175. Hietalahden pohj. rantaf. tajotus ja mafadamiseeraus pitkin fortt. N:o 175	16,900	—	17,311	18
Stensättning med fältsten af stadens andel af Gräsvikskajen utmed kv. N:o 175. Rivitys mufulafivillä: kaupungin osuus Ruoholahdenranta- katua pitkin fortt. N:o 175	5,600	—	6,093	84
Planering och makadamisering af Observatoriigatans förlängning utmed gårdarna adr. N:ris 2 och 4. Tähtitorinkadun jalkon tajotus ja mafadamiseeraus talojen of. N:ris 2 ja 4 edustalla	7,100	—	6,673	38
Stensättning med fältsten af Petersgatan utanför Fruuttimmersföreningens barnhem. Rivitys mufulafivillä: Pietarinkatu Naisyhdistyksen las- tenfodin edustalla	3,900	—	3,743	43
D:o med d:o af stadens andelar af Kaptensgatan utmed adr. N:o 3 samt emellan Fabriks- och Petersgatorna. En Kapteeninkatu pitkin of. N:o 3 sekä Lehtaankadun ja Pietarinkadun välillä	2,100	—	2,032	32
	5,000	—	4,877	20
<i>Transport. Siirto</i>	203,500	—	208,186	47

Fortsättning. Jalkoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- säännön mu- taan.	Kostnad enligt böckerna. Kustannuk- set kirjain- mukaan.
	Fmk.	Fmk.
<i>Transport. Siirto</i>	203,500	208,186 47
Stensättning med fältsten af stadens andel i körbanan å den öppna platsen framför kv. N:o 180. Rivitus mufalafimillä: avonaijella paikalla fortt. N:o 180 edustalla oleva ajotie, kaupungin osuus	1,800	1,285 40
Planering af Skepparegatan emellan Fabriks- och Petersgatorna. Laiturini- kadun tasotus Tehtaankadun ja Pietarinkadun välillä	25,500	23,888 03
Planering af Cirkusgatan. Siirustadun tasotus	18,900	18,629 32
D:o af Holmnäsgatan. Holmnäskadun s:n	5,900	5,208 31
Planering och makadamisering af Kyrkogårdsgatan utmed Gamla kyrko- gården samt af den öppna platsen invid Lappviksgatans västra del. Rivffoamankadun tasotus ja makadamiseeraus pitkin Vanhaa hautaus- maata sekä Lapinlahdenkadun läntisen osan viereisen avonaisen pai- kan s:n	9,800	8,719 06
Planering af 5:te linjen från Porthans- till Ö. Prästgatan. 5:nen linjan tasotus Porthaninkadulta S. Papinkadulle	30,000	29,581 50
D:o af Castréngsgatan utanför adr. N:o 22. Castrénginkadun s:n of. N:o 22:n edustalla	2,500	2,402 55
D:o af Alpgatan från Vallins- till Kristinegatan samt utmed tomten N:o 23 i kv. N:o 324. Uppifadun s:n Wallininkadulta Kristiinankadulle sekä pitkin tonttia N:o 23 korttelia N:o 324	40,000	38,860 77
D:o af halfva gatan emellan kvarteren N:ris 324 och 326 i 12:te stadsdelen. S:n fortt. N:ris 324 ja 326 välillä 12:sja kaupungin osassa, puolet katua	8,000	7,659 20
D:o af Fredriksbärgsgatan emellan Flemmings- och Åsgatorna. S:n Fred- riksbärginkatu Fleminginkadun ja Harjukadun välillä	48,000	46,590 47
D:o af Åsgatan emellan Vasa- och Fredriksbärgsgatorna. S:n Harjukatu Wassaninkadun ja Fredriksbärginkadun välillä	11,200	10,988 58
Planering af Ekogatan. Rajunkadun tasotus	4,600	4,253 02
D:o af södra hälften af Malmgatan från adr. N:o 30 till S. Järnvägsgatan. S:n Malminkadun eteläinen puolisko of. N:osta 30 C. Rautatien- kadulle	41,200	40,845 39
<i>Summa. Yhteensä</i>	450,900	447,098 07
 <i>3. Kanaler och asflopssåken. Kanavat ja viemärit.</i>		
Diverse underhåll. Sefalaisia kunnossapitoa	15,000	18,183 72
Kompletteringsarbeten. Täydennystöitä	3,000	3,074 65
Kanal under Ö. Chaussén från adr. N:o 45 till Vilhelmsbärgsgatan och från Torkelsgatan till kanalen under Aspnäsgatan. Kanava S. Wierto- tien alle of. N:osta 45 Wilhomuorinkadulle ja Torffekinkadulta Åsp- näskadun alaiseen kanavaan	42,900	39,908 08
D:o under Skepparegatan från adr. N:o 29 till Petersgatan. S:n Laiturini- kadun alle of. N:osta 29 Pietarinkadulle	5,100	4,007 88
D:o under Cirkusgatan från adr. N:o 5 till Broholmmsgatan. S:n Siirust- kadun alle of. N:osta 5 Siltajarenkadulle	6,500	4,181 08
D:o under Holmnäsgatan från adr. N:o 6 till Långbrokajen. S:n Holm- näskadun alle of. N:osta 6 Pitkänsilanrantakadulle	1,900	1,334 30
D:o under 5:te linjen från Ö. Präst- till Porthansgatan. S:n 5:nen linjan alle S. Papinkadulta Porthaninkadulle	6,200	7,380 47
<i>Transport. Siirto</i>	80,600	78,070 18

Fortsättning. Jättoa.

	Anslag enligt stat. Määraraha vuosirahantäätöön mukaan.		Kostnad enligt böckerna. Ruostamukset kirjain mukaan.	
	Fmk.	Fmk.	Fmk.	Fmk.
<i>Transport. Siirto</i>	80,600	—	78,070	18
Kanal under Fredriksbärgsgatan från adr. N:o 26 till Svalbogatan. Kanava Fredriksbärginkadun alle of. N:o:sta 26 Svalbokadulle	14,900	—	13,747	75
D:o under Åsgatan från adr. N:o 6 till Fredriksbärgsgatan. S:n Harjunkadun alle of. N:o:sta 6 Fredriksbärginkadulle	3,400	—	2,113	87
D:o under Ekogatan från adr. N:o 3 till Norra hamnen. S:n Rajunkadun alle of. N:o:sta 3 Pohjoisrantaan	2,800	—	3,692	61
D:o under Alpgatan från Vallins- till Kristinegatan. S:n Uppinkadun alle Wallinkadulta Kristininkadulle	5,750	—	4,812	18
D:o under Malmgatan från adr. N:o 34 till S. Järnväggsgatan. S:n Malminkadun alle of. N:o:sta 34 S. Rautatiekadulle	2,650	—	2,257	79
<i>Summa. Yhteensä</i>	110,100	—	104,694	38
4. Văgar. Tiet.				
Diverse reparationer. Sefalaisia korjauksia	10,000	—	12,541	87
5. Chaussėer. Wiertotiet.				
Diverse reparationer. Sefalaisia korjauksia	15,000	—	15,454	91
Trottoar längs Ö. Chaussėn från Hörnebergsgatan till Hermanstad. Răntävä pitkin Ö. Wiertotietä Hörneberginkadulta Hermaninkadun lănteen	5,500	—	6,154	66
<i>Summa. Yhteensä</i>	20,500	—	21,609	57
6. Hamnar. Satamat.				
Diverse reparationer. Sefalaisia korjauksia	15,000	—	17,203	35
Nedfartsbroar till isarne och stängsel vid kajerna. Masmenosillat jăille ynnä laiturien aitaus	3,000	—	2,993	19
Muddring i hamnarna. Satamain ruoppaus	20,000	—	19,885	22
Ombyggnad af ballastbron i Sörnäs. Sörnăisten painolastisillan uudestarantaminen	6,000	—	5,747	58
Remont af västra och östra broarna i Sörnäs. Sörnăisten lăntisen ja ităisen sillan korjaus	3,000	—	2,775	37
D:o af brolocket å Magasinskajens sydligaste del. Matasintirantakadun etelăisimmăn osan filtauksen korjaus	4,000	—	3,679	77
Ombyggnad af ängslupsbron i Tölö viken. Tölön lahden höyrywensillan uudestarantaminen	1,800	—	1,426	50
D:o och förlängning af lossningsbryggan vid allmănningen mellan villorna Brăvalla och Ulfăsa. Brăvalla ja Ulfăsa huwitain wălisen yhteis- maan warrella olevan purkaus sillan uudestarantaminen ja pitennys	3,000	—	2,711	72
Förtöjningsplatser för bătar vid norra stranden af Djurgărdsviken samt vid Sörnăs strandväg. Kiinnityspaikkoja weneită warten Glăntarhalahden pohjoisrannalle jekă Sörnăisten rantatien warrella	2,000	—	2,034	42
Lossningsbro vid Făgelviksgatan. Purkausilta Linnunlahdenkadun warrella	2,500	—	2,203	64
Täckte klappbrygga vid Sörnăs strandväg. Katettu pefusilta Sörnăisten rantatien warrella	3,000	—	3,308	68
<i>Summa. Yhteensä</i>	63,300	—	63,969	44

Fortsättning. Jatkoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha ruostirahajäännön mukaan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannukset kirjain mukaan.	
	Fmk.	Fmk.		
7. Planteringar. Istutuksia.				
Underhåll af planteringar och trädskolor. Istutussien ja puutaimistojen kunnossapito	54,000	—	55,431	64
Underhåll af hägnader. Mitautussien kunnossapito	2,000	—	2,393	32
Beredning af jord för stadsplanteringarna. Mullanvalmistus kaupungin istutuksia varten	2,500	—	2,502	30
Planeringsarbeten i Brunnsparken. Rainopuiston tasoitustyöt	10,000	—	10,295	40
Planering af Dockstorget. Lokatorin tasoitus	2,500	—	2,504	16
Anläggning af lekplan och plantering å Aspnaäs plantage. Leikkikentän ja istutussien laittaminen Aspnaäsin kasvimaalle	3,500	—	3,500	—
Planering af Skatuddstorget. Katajanokatorin tasoitus	7,300	—	7,521	14
Reglering af området mellan Kanalgatan och kyrkoterrassen. Kanavakadun ja kivonpenkereen välisen alueen järjestyksen	600	—	320	—
Anläggning af en nedgång från Unionsgatan till Kajsaniemi park. Maasäilytävän raittaminen Unionintadulta Kajsaniemen puistoon	950	—	865	66
Anordnande af kalkbanor. Kalkkaratojen toimittaminen	1,100	—	1,237	90
<i>Summa. Yhteensä</i>	84,450	—	86,571	52
8. Renhällningsväsendet. Puhtaanapitotoimi.				
Underhåll af afstjälpningsplatser och bryggor. Kaatopaikkain ja laiturien kunnossapito	2,800	—	3,389	48
Vakters aflöning. Vahtien palkkaus	5,200	—	6,084	30
Renhällning af latriner och pissoarer. Mattien ja käymäläin puhtaanapito	12,000	—	12,039	57
Remont af d:o och d:o. S:n s:n korjaus	2,000	—	3,042	81
Renhällning af stadens allmänna platser och gatundelar, m. m. Kaupungin yleisten paikkain ja katuosuuksien puhtaanapito	49,000	—	63,649	46
Bevattning af stadens centrala gator. Kaupungin keskitähtien kasteleminen	10,000	—	9,664	94
Renhällning af chausséerna. Viertoteiden puhtaanapito	20,000	—	25,809	64
D:o af d:o i Brunnsparken. Rainopuiston s:n s:n	1,000	—	1,229	44
D:o af vägar. Teiden s:n	7,000	—	8,395	76
D:o af båthamnar. Venesatamain s:n	700	—	999	95
Rengöring af isarna. Jäiden puhtaanapito	1,500	—	662	93
Tillskottsanslag för renhällningsstationen å Malm, äfvensom för anskaffande af ytterligare soptransportkärror, sophinkar m. m. Lisämääräraha Malmin puhtaanapitoasemaa varten sekä useampien rittaimuljetuskärrujen, lakaisukulujen y. m. hankeimiseksi	31,800	—	31,886	90
<i>Summa. Yhteensä</i>	143,000	—	166,855	18
9. Arbetsredskap. Työkalut.				
Diverse inköp och remont, Byggnadskontoret. Erinäisiä ostoja ja korjauksia, Kafeenuskonttori	7,000	—	6,691	15
D:o d:o, Vattenledningskontoret. S:n s:n, Vesijohtokonttori			1,501	85
Inköp af ångpanna för ett transportabelt pumpverk. Höyrypannun ostaminen suljetettavaan pumppulaitokseen	2,750	—	2,681	50
<i>Summa. Yhteensä</i>	9,750	—	10,874	50

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- säännön mu- kaan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannuk- set kirjain- mukaan.	
	Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.
10. Diverse. Sefalaista.				
Underhåll af klappbryggor, vedmätt, lyktstolpar m. m. Besulaiturien, halfo- mittojen, lyhtypylväiden y. m. kunnossapito	6,000	—	9,490	30
Summa för allmänna arbeten. Kaiffiaan yleiset työt	1,537,950	—	1,607,308	25
XV. Pensioner. Eläffect				
	13,690	67	12,914	61
XVI. Diverse utgifter. Sefalaiset menot.				
Revision af stadens räkenskaper. Kaupungin tilien tarkastus	4,100	—	4,100	—
Inventering af löseendom. Irtaimiston inventteeraus	800	—	800	—
Bränsle. Polttoaineet	11,000	—	12,715	67
Belysning (inclusive illuminationer). Valaistus (siihen luettuina juhla- laistukset)	8,000	—	6,624	75
Stormvarningstelegram. Myrskyvaroitussähkösanommat	250	—	85	—
Brandstodsafgifter. Palovakuutusmaksut	12,000	—	9,671	11
Anslag åt mantalsskrifvaren. Määräraha henkikirjuriille	3,000	—	3,000	—
Anslag för byggnadsinspektör. Määräraha rakennustarkastelijalle	2,400	—	2,400	—
Arvode för elektrotekniska besiktningar. Palkkio sähköteknillisistä tarkas- tuksista	1,000	—	530	—
Arvoden åt 2:ne fiskeritillsyningsmän. Palkkioita 2:lle kalastuksen tarkkijalle	600	—	600	—
För öfvervakande af virkesflottningen i stadens hamnområde. Puutarva- rain lauttauksen valvomisesta kaupungin satama-alueella	150	—	150	—
Arvode åt gårdsekonomen. Palkkio talonhoitajalle	1,800	—	1,800	—
Uppsiikt öfver varuskjulet samt kostnader för d:o. Tavaravaran filmällä- pidoista sekä kustannuksia siitä	1,500	—	1,200	—
Utskrifning af vallängden samt register därtill. Maaliluettelon ymää sen registerin kirjoittaminen	1,400	—	1,400	—
Anslag till juridiskt biträde åt obemedlade. Määräraha lainoppineelle marattomain avustajalle	2,500	—	2,499	96
Anslag till Fängelseföreningens skyddshärbärgen. Määräraha Wankeus- yhdistyksen turvakodille	1,200	—	1,200	—
Politiekarlars arvoden. Rantkurien palkkiot	1,200	—	1,200	—
Skadestånd åt arbetare för kroppsskada. Vahingonkorvaus työntekijöille ruumiinvammaista	43	20	214	20
Underhåll af normalur. Normaalityöiden kunnossapito	1,450	—	1,500	—
Inventarier till särskilda stadens hus, remont och komplettering. Kalustoa erinäisiin kaupungin taloihin, korjausta ja täydennystä	7,500	—	5,949	73
Telefonafgifter. Telefonimaksut	4,500	—	4,135	65
Anslag för isobservationer. Määräraha jäähavaintoihin	600	—	600	—
För kontroll öfver efterlefnad af förordningen angående hundskatten. Roi- ramveroa koskevan asetuksen noudattamisen valvontaa varten	500	—	500	—
Signalering af middagstimmen. Puolipäivätunnin merkintä	300	—	300	—
Afkortning och restitution å uttaxerade medel och andra inkomster. Taf- soitettujen varojen ja muiden tulojen lyhennystä ja takaisinluovutusta	40,000	—	47,283	37
Summa. Yhteensä	107,793	20	110,459	44

Fortsättning. Jatkoa.

		Anslag enligt stat. Määräraha vuosittain määrätyn mukaan.		Kostnad enligt böckerna. Ruostannukset kirjain mukaan.	
		Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.
<i>För oförutsedda behof enligt Stadsfullmäktiges bestämmande.</i>					
Urvaamattomiin tarpeisiin Kaupunginvaltuuston määrätyn mukaan.					
II. Stadens ämbetsverk. Kaupungin virastot.					
Arvode åt t. f. politieborgmästaren. Palkkiota w. t. funnallispormestariille	2,333: 31	—	—	2,333	31
Arvode åt t. f. politierådman. Palkkiota w. t. funnallisraatimiehelle	394: 46	—	—	394	46
Åt stadsfiskal O. R. F. Albrecht för särskilda undersökningar. Kaupunginvisitaali O. R. F. Albrecht'ille erinäisistä tutkimuksista	900: —	—	—	900	—
För extra vaktmästare vid Rådstufvurätten. Kaastuwanoikeuden ylimääräiselle mahtimestariille	1,200: —	}	}	4,124	—
Åt stadsfiskalerna för särskilda tjänstoutgifter. Kaupunginvisitaaleille erinäisistä virkatoimituksista	500: —				
III. Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto.					
Åt protokollsekreteraren E. Furuhjelm's hustru. Protokollasistööri E. Furuhjelm'in vaimolle	1,200: —	—	—	1,200	—
Arvode åt t. f. hämbokhållaren Georg Stenius. Palkkiota w. t. satamahirjuri Georg Stenius'ulle	291: 67	—	—	291	67
Åt nämnden för arbetareangelägenheter för tryckning och översättning af ett betänkande. Työmännästen lautakunnalle erään mietinnön painattamisesta ja käänntämisestä	390: —	—	—	398	—
IV. Gatu- och kajbelysning. Katuvalaistus.					
Åt utskottet för elektriska belysningens ordnande. Sähkövalaistuksen järjättämistä warten asetetulle waliohunnalle	686: 40	—	—	686	40
VII. Sundhets- och sjukvården. Terveyden- ja sairaanhoito.					
Tillskottsanslag för Hälsovårdsnämndens expenser. Lisämääräraha Terveydenhoitolautakunnalle tarwerahoiksi	1,800: —	—	—	1,800	—
Tillskottsanslag för desinfektion i hemmen. Lisämääräraha koti-desinfiointimistä warten	900: —	—	—	900	—
Inhägnande af vedplan för Maria sjukhus. Marian sairaalan halkofentän aitaaminen	2,000: —	—	—	2,127	85
Tyfusannexet vid Maria sjukhus under tyfusepidemin. Marian sairaalan lavantautineesti, lavantaudin liiffuesja	12,000: —	—	—	9,614	53
Tillskottsanslag för tuberkulos-polikliniken vid Maria sjukhus. Lisämääräraha Marian sairaalan keuhkotauti-poliklinikalle	1,000: —	—	—	1,000	—
Vikariatsarvode under tillsyningsmannen vid hälsopolisen Meriläinens tjänstledighet. Sijaispalkkiota terveyspolisin tarkastusmiehen Meriläisen nauttiesja wirtawapautta	375: —	—	—	375	—
Extra tillsyningsmän vid hälsopolisen. Terveyspolisin ylimääräisen tarkastusmiehen palkkaamisesta	245: 96	—	—	245	96
Iordningställande af sjukhuset å Greijus hemman. Greijuksen tilalla olevan sairaalan kuntoonpaneminen	12,600: —	—	—	15,308	55
		Transport. Siirto		41,699	73

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosittain jäännös muutaan.		Kostnad enligt böckerna. Rästämukset kirjain muutaan.	
	Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.
<i>Transport. Siirto</i>	—	—	41,699	73
Underhåll af sjukhuset å Greijus. Greijusen sairaalan ylläpito	17,000:—	—	13,297	25
Hyra för ålyggnad å Greijus till sjukhus. Huoneita sairaalahuoneena käytettyä rakennusta Greijusen	1,750:—	—	1,500	—
Anskaffande af rullbårar för transport af förölyckade och sårade samt äfven af sjuka från hemmen, jämte till betjäning för bårarna. Rullapaarien hankkimiseksi loukkaantuneiden ja haavoittuneiden sekä myöskin sairaiden tuljettamista warten näiden kodista ynnä kantajien palkkaamiseksi	2,020:—	—	783	10
Studium af epidemisjukhusanläggningar. Lutf. mukia kulkutautisairaalan rakentamisesta	2,000:—	—	2,000	—
VIII. Fattigvården. Waiwaišhoito.				
Nya tuberkulospaviljongens å Fattiggården användande till sinnessjukhus. Waiwaištalon uuden keuhkotauti-paviljongin käyttäminen mielisairaalana	7,520:—	—	7,520	—
Järngaller för fönstren å ofvannämnda paviljong. Jtkumaristiffoja yllä mainittuun paviljongiin	500:—	—	500	—
Till studieresa för inspektorn vid fattiggården. Waiwaištalon tarfaštajalle opintomatkaa warten	800:—	—	800	—
IX. Undervisningsväsendet. Opetustoimi.				
Kompletterande årskurs vid lägre handtverksskolorna. Täydentävä vuosikurssi alempiin käsitöläisouluihin	700:—	—	700	—
Vikariatsarvode för föreståndaren vid Förberedande yrkesskolan för gossar. Sijaispalkkiota Valmistajan poikain ammattikoulu johtajalle	458: 64	—	458	64
Resestipendium åt Uppfostringsnämndens sekreterare. Matka-apuraha Kasvatustalutalon sihteerille	700:—	—	700	—
Extra undervisning för flickorna på folkskolornas högsta kurs. Ylimääräisestä tytöjen opettamisesta kansakoulujen ylimällä luokalla	200:—	—	200	—
Gratifikaton åt aflidna enkan U. G. Brandts rättsinnehafvare. Lahjapalkkio leski U. G. Brandt-wainajan oikeudenomistajille	150:—	—	150	—
Till den högre arbetareundervisningen. Korkeampaa työväenopetusta warten	3,750:—	—	3,750	—
Tillskottsanslag åt konstflitföreningen. Lisämääräraha taidekouluun yhdistykselle	964:—	—	964	—
XIV. Allmänna arbeten. Yleiset työt.				
Inredande af lokal för fattigvårdsstyrelsen. Huoneuston sissustaminen waiwaišhoitoyhdistykselle	12,500:—	—	14,727	43
Undanskaffande af brandstationen å Tavastgatan samt utvidgning af brandstationen å Bärghäll. Hämeenkadun warelle olevan paloaseman poistaminen sekä Rallion paloaseman laajentaminen	2,800:—	—	3,662	86
<i>Transport. Siirto</i>	—	—	93,413	01

Fortsättning. Satta.

		Anslag enligt stat.		Kostnad enligt böckerna.	
		Määråraha vuosirahan- jäämön mu- taan.		Ruostamuf- set kirjain- mukaan.	
		<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>		
<i>Transport.</i> Siirto		—	—	93,413	01
Remont af polishäktet. Polisiputkan forjous	1,200: —	—	—	1,303	—
Provisionel station och experiment för kloakvattens renande. Määriäinen asema ja kofeita viemäritanawa-weden puh- distamiseksi	1,600: —	—	—	2,087	54
Anslag för en direkt ingång från Västra Chaussén till Hagasunds villaområde. Määråraha välittömän kätä- män toimittamiseksi 2. Viertotieltä Hagafundin huvila- alueelle	850: —	—	—	974	—
Uppförande af en förtöjningstrappa i Gräsvikshamnen. Kiinni- tysportaitten rakentaminen Ruoholahden satamaan	1,200: —	—	—	957	67
Tillskottsanslag för underhåll af planteringar. Siijämääråraha istutusten ylläpitoa warten	4,300: —	—	—	4,300	—
XV. Pensioner. Gläffet.					
Pension åt byggmästarenskan A. M. Nyholm och hennes barn. Gläffettä rakennusmestari neskelle A. M. Nyholm'ille ja hänen lapsillensa	300: —	—	—	300	—
Pension åt städerskan K. Ch. Sundmark. Gläffettä siistijätär K. Ch. Sundmark'ille	175: —	—	—	175	—
Pensionstillskott åt f. d. vaktmästaren F. M. Lindqvist. Gläfe- lisyästä ent. waktimestarille F. M. Lindqvist'ille	87: 50	—	—	87	50
Pension åt lärarinnan Maria Hertz. Gläffettä opettajatar Maria Hertz'ille	333: 33	—	—	333	33
Pension åt borgmästaren E. Ohman. Gläffettä pormestari E. Ohman'ille	19,250: —	—	—	19,250	—
Pension åt enkekaptenskan E. K. Hjelt. Gläffettä kapteeninles- kelle E. K. Hjelt'ille	125: —	—	—	125	—
Lifstidsunderstöd åt enkan K. W. Rönberg. Elinlaintinen apuraha leski K. W. Rönberg'ille	183: 33	—	—	183	33
XVI. Diverse. Sefalaijet menot.					
Upprätthållande af fiskauktionsverk. Kalahuutofauppalaistofsen ylläpitämiseksi	2,000: —	—	—	2,000	—
Stadsmissionens arbetsinrättningar för män och kvinnor. Kau- punginlahetyksen työlaitokset miehiä ja naisia warten	5,500: —	—	—	5,500	—
Upprätthållande af ordningen i staden under stråjkveckan. Särjestyksen ylläpitämiseksi kaupungissa lakkoaikalla	10,000: —	—	—	10,959	25
Löner åt stadens arbetare under d.o. Kaupungin työmiesten palkat lakkoaikalla	899: 96	—	—	12,458	66
Arvoden åt prisnämnden för en folkskolebyggnad vid Fabriks- gatan. Tehtaanfadun warrella rakennettavan kansakoulu- talon palkintolautakunnalle	1,350: —	—	—	1,350	—
Inköp af ritningar samt täflingspris till folkskolebyggnad vid Fabriksgatan. Sen sen piirustuksen osto sekä kilpapaal- kimnot	3,500: —	—	—	3,500	—
<i>Transport.</i> Siirto		—	—	159,257	29

Fortsättning. Jatkoa.

	Anslag enligt stat. Määräraha vuosirahan- säädön muu- taan.		Kostnad enligt böckerna. Kustannuk- set kirjain- mukaan.	
	<i>Sm.</i>	<i>Sm.</i>	<i>Sm.</i>	<i>Sm.</i>
<i>Transport. Siirto</i>	—	—	159,257	29
Diakonissan Hia Björkenheims kommunalskatt. Diafonisja Hia Björkenheimin kunnalliserot	1,921: 60	—	1,921	60
Anordnande af en enquête angående arbetarbostadsförhållan- dena. Työväen asuntoaloja käsitteävän tiedustelun järjes- tämisestä	1,000: —	—	1,000	—
	148,405: 16	70,000	—	—
<i>Summa. Yhteensä</i>		70,000	162,178	89
Summa för diverse. Kaikkiaan sefalaiset menot		177,793 20	272,638	33
<i>Utgifter ej i staten observerade.</i>				
Menoja, joita ei ole vuosirahansäädössä huomattu.				
Ny tuberkulospaviljong & Fattiggården. Uusi keuhkotautipaviljonki Wai- maistaloon	—	—	1,583	50
Vattenledning under en del af 5:te linjen. Vesijohto erään osan alle 5:ttä linjaa	—	—	462	30
Besparingar & anslagen för vattenledningens utvidgning 1905. Säästöä vesijohtoon laajentamista warten vuonna 1905 myönnetyistä määrä- rahoista	—	—	51,390	43
Uppförande af ett oljegasverk. Öljykaasula toksen rakentaminen	—	—	113,483	—
<i>Summa. Yhteensä</i>		—	166,919	23
Summa utgifter år 1905. Kaikkiaan menoja vuonna 1905		6,351,146 73	6,728,586	11

Fortsättning. Jatkoa.

	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna.	
	Arvioitu tulo vuosirahan- säännön mu- kaan.		Tulo kirjojen mukaan.	
	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>
Inkomster. Tulot.				
Disponibel behållning från föregående år. Käyttävissä oleva jäästö olliselta vuodelta	750,000	—	1,642,841	35
I. Rääntor. Korot.				
Å vattenledningslääneobligationer. Vesijohto-obligatioista	15,000	—	15,285	—
Å chaussé-obligationer. Viertotie-obligatioista	2,000	—	2,071	80
Å tomtlösen. Kontinuaåstufista	140,000	—	175,638	95
Å donationsfonder, hvilkas räntor tillfalla staden. Lohjoitusrahastoista, joiden korot kuuluvat kaupungille	16,000	—	18,580	96
Diverse räntor och dividender. Sekalaisia korkoja ja osinkoja	210,000	—	239,979	51
Å belysningsverkets förskotter. Valaistuslaitoksen etumaksuista	6,000	—	4,907	22
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>389,000</i>	<i>—</i>	<i>456,463</i>	<i>44</i>
II. Tomtlösen. Kontinuaåstufet	200,000	—	454,460	02
III. Stadens fasta egendom. Kaupungin kiinteä omaisuus.				
1. Rääntor från donerade hemman. Weroja lahjoitetuista taloista	1,800	—	1,780	08
2. Stadens afhysta område. Kaupunkiin yhdistetty alue.				
Arrenden. Wuofria	163,000	—	153,717	58
D:o från Brunnsparksområdet. Sen kaimopuistonalueesta	15,000	—	15,692	69
Arrende för Societethuset. Wuofraa Seurahuoneesta	44,800	—	44,799	96
Hyra för försäljningsplatser å torgen. Wuofraa torien myyntipaikoista	33,000	—	32,702	—
Hyra för polisens ämbetslokaler och stall. Wuofraa polisilaitoksen huoneistoista ja tallista	18,100	—	18,100	—
Hyra för lokaler i gården N:o 3 vid Sofiegatan. Wuofraa Sofiankadun taloissa N:o 3 olevista huoneistoista	3,200	—	3,084	10
Hyra för lokaler i gården N:o 6 vid Bårgmansgatan. Wuofraa Wuorimiehenkadun taloissa N:o 6 olevista huoneistoista	6,200	—	5,081	01
Diverse hyror. Sekalaisia wuofria	6,300	—	8,002	49
Hyra för bodar och diskar. Wuofraa puodeista ja tiskeistä	5,000	—	5,022	—
Hyra för stånd i saluhallarna. Wuofraa kaupahallien myymälöistä	74,000	—	75,290	89
Simhusafgifter. Uimahuonemaksuja	1,000	—	757	—
Fiskevattensafgifter. Kalavedenmaksuja	1,500	—	1,413	—
Höståkt och mulbetesafgifter. Heinänkorjuu- ja laidunmaksuja	150	—	327	—
Tillfälliga arrenden och planhyror. Satunnaisia wuofria ja kenttään wuofria	20,000	—	35,931	78
3. Stadens jordlägenheter arrenden. Kaupungin maatilain wuofrat	35,550	—	37,910	16
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>428,600</i>	<i>—</i>	<i>439,611</i>	<i>74</i>

Fortsättning. Jatkoa.

	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna. Tulo kirjojen mukaan.
	Arvioitu tulo vuositrahan- säännön mu- kaan.		
	<i>Fmf.</i>	<i>Smf.</i>	
IV. Tomtören. Lonttiwerot	2,800	—	3,061 51
V. Inkomstgifvande rättigheter. Tuloantottawat oikeudet.			
Tolag för till Helsingfors destinerade varor. Tuulaaki Helsingin tulewikki määrättyistä tavaroista	210,000	—	242,174 24
Tolag för till Helsingfors sjöledes inkommande varor, destinerade till uppstad. Tuulaaki Helsingin meritse tulewista, ylämaan kaupunkiin määrättyistä tavaroista	8,000	—	6,237 49
Trafikagifter. Siiftenemäksut	470,000	—	521,088 55
Mätningafgifter. Mittausmaksut	1,500	—	1,233 46
Magasinshyra. Matasiintuokra	3,500	—	5,377 38
Hamnafgifter. Satamamaksut	205,000	—	208,582 27
Broafgifter. Siltamaksut	9,000	—	11,103 95
Lyftkransafgifter. Rostoranamaksut	500	—	781 40
Ballastafgifter. Painolastimaksut	100	—	114 —
Vägningsafgifter. Punnitusmaksut	2,400	—	2,292 72
Afgifter af utlänningar för försäljning af matvaror vid mast. Ulfomaa- laisten maksut ruokatavarain myynnistä alufesta	2,500	—	4,107 68
Biljardafgifter. Biljardimaksut	400	—	576 —
Bouppteckningsprocent. Perunkirjoitusprosentit	38,000	—	91,694 42
Kollektmedel. Kokohtimarat	200	—	136 57
Diverse böter. Sefalaiset sakot	200	—	95 —
Arrende för Gammelstadskvarnen. Vanhankaupungin myllyn tuokra	3,500	—	3,500 —
<i>Summa. Yhteensä</i>	954,800	—	1,099,095 13
VI. Diverse inkomster. Sefalaiset tulot.			
Personell fattigafrist. Hengeltä menewä waiwaismaksua	39,000	—	43,617 47
För sjukvård i Maria sjukhus. Sairaanhoidosta Marian sairaalassa	16,000	—	19,522 75
Inkomst från desinfektionsinrättningen. Tuloja desinfiioimislaitoksesta	300	—	331 75
För desinfektion i hemmen. Desinfiioimisesta kodeissa	1,000	—	1,537 —
Fattighjens arbeten. Waiwaishoitolaisten työt	500	—	222 51
Inkomst från arbetsinrättningen. Tuloja työlaitoksesta	10,000	—	16,584 70
Jordafkastning från fattiggården. Maantuttoa waiwaisaloista	1,000	—	2,091 92
Ersättning för underhåll af fattiga. Korwausta köyhäin ylläpidosta	12,000	—	12,107 23
Elevers i folkskolan afgifter och handarbeten. Kanjakoulunoppilasten mak- sut ja käsityöt	500	—	627 —
Ersättning för i asyler underhållna barn. Korwausta turwakodeissa hoide- tuista lapsista	1,000	—	1,600 75
Boklån. Kirjalainoja	7,500	—	8,247 10
Hundskatt. Koiraweroa	15,000	—	15,950 —
Intrader vid arbetsförmedlingsbyrån. Työnvälitystoimiston tulot	175	—	441 58
Intrader vid stadens laboratorium för sanitära undersökningar. Tulot kau- pungin laboratorista terweydellisiä tutkimuksia warten	1,000	—	1,550 30
Afgifter för klosetterna. Raskuja klojeteistä	6,500	—	6,311 20
Bidrag till underhåll af planteringar. Apumaksu istutusten funnosapitoon	2,100	—	2,100 —
<i>Transport. Siirto</i>	113,575	—	132,843 26

Fortsättning. Saffoa.

	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna.	
	Arvioitu tulo vuosirahan- säännön mu- taan.		Tulo kirjojen mukaan.	
	<i>Fmk.</i>	<i>Smk.</i>		
<i>Transport. Siirto</i>	113,575	—	132,843	26
Bidrag till gatuhållningen af Evangelisk-lutherska kyrkoförsamlingen. Apumaksu Swanf. luterilaiselta kirkko seurakunnalta katujen puhtaana- pitoon	2,100	—	2,100	—
Bidrag till gatubelysningen af Finlands Bank och af Ständerhuset. Apu- maksu Suomen Bankilta ja Säätytalolta katuväläistukseen	800	—	800	—
Vederlag för staden frångångna bötesandelar. Västförsamlingens menettä- mistä saffo-ösuuffista	7,389	—	7,389	—
Ersatta inkvarteringskostnader. Korvattuja majoituskustannuksia	227,259	12	263,720	25
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>351,123</i>	<i>12</i>	<i>406,852</i>	<i>51</i>
VII. Statsbidrag. Valkionvnt.				
Till folkskolorna. Kansakouluihin	184,000	—	184,000	—
» gatubelysningen. Katuväläistukseen	15,170	—	15,170	—
» brandverket. Palokantamittuustoimeen	21,000	—	21,000	—
Tull- och källarfrihets ersättning. Tulli- ja ravintolavapauden korvaus	368	—	368	—
Till förberedande yrkesskolan för gossar. Valmistavalle poikain ammatti- koululle	19,516	66	17,550	—
Stadens andel af brännvinsskatten. Kaupungin osuus palovininveroista	13,000	—	16,872	34
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>253,054</i>	<i>66</i>	<i>254,960</i>	<i>34</i>
VIII. Vattenledningen. Vesijohdo.				
För vattenförsäljning. Vedenmyyntistä	465,000	—	521,239	85
Vattenavgifter från hästhoarna. Vesimaksuja hevosaalaita	2,100	—	2,196	29
Förhöjning för sentida inbetalning af vattenkonsumtionsavgifter. Korotusta vedenkulutusmaksujen myöhästyneestä suorittamisesta	500	—	1,092	03
Ersättning för verkställda anslutningar. Korvausta toimitetuista johdon- yhdistämistä	115,000	—	115,439	95
Arrenden för vattenledningens jordområde. Vuokrat vesijohdon maa-alueesta	250	—	250	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>582,850</i>	<i>—</i>	<i>640,218</i>	<i>12</i>
IX. Belysningsverket. Valaistuslaitos	170,200	—	200,074	53
X. Lån. Lainat	356,050	—	356,050	—
XI. Kommunala utskylder. Rinnalliserot	1,912,668	95	1,914,336	24

Fortsättning. Jatto.

	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna. Tulo firjojen mukaan.
	Arvioitu tulo vuosirahansääntöön mukaan.		
	<i>Fmk.</i>	<i>Smk.</i>	
<i>Från föregående år balanserade anslagsbelopp, hvilka ej kommit till användning och inbesparats: Edellijeltä vuodelta jäästyneitä määrärahoja:</i>			
Anslag för inköp af en sjuktransportvagn. Määräraha sairaanfuljetus wau- nun ostamiseksi	—	—	182 50
Vattenledning under Malm- och S. Järnvägsgatorna. Vesijohto Matmin- ja C. Rautatiekatujen alle	—	—	1,029 82
Anordnande af en enquête angående arbetarbostadsförhållandena i staden. Työväenajuntoloja koskewan tiebuustelun toimeenpaneminen	—	—	617 50
Ny vattenledning till Skatudden. Uusi vesijohto Katajanokalle	—	—	1,411 34
<i>Inkomster ej i staten observerade: Vuosirahansääntöön merkitse- mättömiä menoja:</i>			
Praeskriberade kuponger. Vanhentuneita kuponkeja	—	—	16 20
Försälda verktyg m. m. Myytyjä työkaluja y. m.	—	—	2,745 73
För underhåll af en skvär vid Polyteknikum. Polyteknikon luona olewan istutuksen funnosapitoon	—	—	10,668 99
<i>Summa. Yhteensä</i>	—	—	16,672 08
Summa inkomster år 1905. Kaikkiaan tulot vuonna 1905	6,351,146 73		7,884,697 01

Sammandrag af Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1905.
Helsingin kaupungin 1905 vuoden meno- ja tulosaännön yhteenveto.

H u f v u d t i t e l . P ä ä l u o k k a .		Enligt stat.		Enligt		
		Buoofirahan		Kirjojen mu-		
		fäännön mu-		kaan.		
		kaan.		kaan.		
		Fmg.		Fmg.		
Utgifter. Menot.						
I	Stadens skulder.	Raupungin welat	1,029,942	50	1,031,830	69
II	Stadens ämbetsverk.	Raupungin miraštot	227,520	—	224,256	07
III	Kommunalförvaltningen.	Kunnallishallinto	277,285	—	283,516	26
IV	Gatubelysningen.	Katuvalaistus	239,576	—	243,045	78
V	Brandverket.	Palosammutustoimi	118,230	—	118,055	99
VI	Polisinrättningen.	Polisilaitos	245,414	28	246,821	27
VII	Sundhets- och sjukvården.	Terveyden- ja sairaanhoito	379,123	—	383,523	86
VIII	Fattigvården.	Waiwaišhoito	340,200	—	369,074	86
IX	Undervisningsväsendet.	Opetustoimi	1,088,799	—	1,116,592	64
X	Staden åliggande allmänna onera.	Raupungin wastattamat yleiset ratifukset	246,823	08	273,765	04
XI	Vattenledningen.	Wefijohto	406,500	—	358,684	30
XII	Saluhallarna.	Raupphallit	14,900	—	12,850	05
XIII	Stadens jordlägenheter.	Raupungin maatilat	7,400	—	6,788	88
XIV	Allmänna arbeten.	Yleiset työt	1,537,950	—	1,607,308	25
XV	Pensioner.	Eläkkeet	13,690	67	12,914	61
XVI	Diverse.	Sekalaiset menot	177,793	20	272,638	33
	Utgifter ej i staten observerade.	Buoofirahanfääntöön merkitsemättömät menot	—	—	166,919	23
	Behållning till år 1906.	Säästö muodelle 1906	—	—	1,156,110	90
		<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>6,351,146</i>	<i>73</i>	<i>7,884,697</i>	<i>01</i>
Inkomster. Tulot.						
	Behållning från år 1904.	Säästö muodelta 1904	750,000	—	1,642,841	35
I	Räntor.	Korot	389,000	—	456,463	44
II	Tomtlösen.	Tontinlunastukset	200,000	—	454,460	02
III	Stadens fasta egendom.	Raupungin kiinteä omaisuus	428,600	—	439,611	74
IV	Tomtören.	Tonttiwerot	2,800	—	3,061	51
V	Inkomstgifvande rättigheter.	Tuloatuottawat oikeudet	954,800	—	1,099,095	13
VI	Diverse.	Sekalaiset tulot	351,123	12	406,852	51
VII	Statsbidrag.	Waltioawut	253,054	66	254,960	34
VIII	Vattenledningen.	Wefijohto	582,850	—	640,218	12
IX	Belysningsverket.	Valaistuslaitos	170,200	—	200,074	53
X	Lån.	Lainat	356,050	—	356,050	—
XI	Uttaxering.	Tuottoitus	1,912,668	95	1,914,336	24
	Inkomster ej i staten observerade.	Buoofirahanfääntöön merkitsemättömät tulot	—	—	16,672	08
		<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>6,351,146</i>	<i>73</i>	<i>7,884,697</i>	<i>01</i>

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomus kaupungin tilinpäätöksestä.

227. Helsingfors stadskassas ställning den 31 december 1905.

Helsingin kaupunginrahaston tila 31 p:nä joulukuuta 1905.

Aktiva. Västaawaa.		Mark och penni. Marffaa ja penniä.	
Kassa. Kassa	176,167 78		
Obligationer. Obligationit	330,748 65		
Byggnadsmaterial. Rafennusaineet	353,395 73		
Vattenledningsmaterial. Vesijohtoaineet	204,759 85		
Bankräkning. Panffitili	4,672,395 02	5,737,467	03
Olyftade bidrag. Kostamattomia apurahoja.			
Statsbidrag till gatubelysningen. Waltioapu katuväläistukseen	67,940 —		
Stadens andel af brännvinsskatten. Kaupungin osuus palowinawerosta	16,872 34		
Inkvarteringskostnader. Rajoitusustannuksia	24,112 46	108,924	80
Förskotter. Etunafuja.			
Drätselkammaren. Rahatoimikamari	233 01		
Drätselkontoret. Rahatoimikonttori	2,519 77		
Traffikkontoret. Liikennekonttori	1,349 71		
Arbetarenämnden. Työwäenlautakunta	25 38		
Uppfostringsnämnden. Kaswatuslautakunta	3,890 07		
Belysningsverket. Waläistyslaitos	385,740 64		
Hälsowärdnämnden. Terwendenhoitolautakunta	2,949 88		
Maria sjukhus. Marian sairaala	593 38		
Fattigwården. Waiwaishoito	5,653 84		
Folkskolorna. Kansakoulut	883 41		
Utskottet för elektricitetsverk. Walioikunta sähkölaitosta warten	14,389 22		
Polisinrättningen. Poliisilaitos	20,076 05	438,304	36
Rester. Nästcjä.			
Arrenden. Wuokria	6,348 94		
Diverse afgifter. Sekalaisia maksuja	134,526 13		
Hundskatt. Koiraweroa	613 38		
Stadens jordlägenheters arrenden. Kaupungin maatilain wuokria	13,362 39		
Kommunala utskylder. Kunnallisweroja	82,812 84		
Personell fattigafgift. Hengeltä menewää waiwaismaksua	3,811 99		
Tillfälliga arrenden. Tilapäisiä wuokria	15,313 —		
Tolag och trafikafgift. Tuulaaki ja liikennemaksuja	17,351 09		
Vattenkonsumtion. Wedenkulutusmaksuja	150,273 95		
Vattenledningsarbeten. Maksuja wesihoitotöistä	44,058 19		
Renhällningsafgifter för Brunnsparkschausséerna. Katiwopuiston wiertotaiden puhtaanapitomaksut	2,006 54	470,478	44
Diverse debitorer. Sekalaisia wälälisiä.			
Stadens ämbetsverk, expenser. Kaupungin wiraöt, tarwerahoja	7 50		
Drätselkontoret, aflöningar. Rahatoimikonttori, palkkauksia	1,200 —		
Poliklinikerna. Poliiklinikat	72 24		
Transport. Siirto	1,279 74	6,755,174	63

Fortsättning. Satta.

		Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
	Transport. Siirto	1,279 74	6,755,174 63
Handverksskolorna. Käsitöskoulu	466 29		
Räntor å tomtlösen. Korjoja tontinlunastuksista	12,039 35		
Tomtlösen. Tontinlunastuksia	5,809 28		
Komitén för historiskt-statistiskt arbete om städernas i Finland kommunalförvaltning. Komitea historiallis-tilastollisen julkaisun toimittamista warten Suomen kaupunkien funnallishallinnosta	4,370 —		
Helsingfors Utskänknings- och Utminuteringsaktiebolags vinstmedel. Delstingin Anniskelu- ja Wähittäinmyyntiosakeyhtiöiden voittowaroja	1,200 —		
Vattenledningens tullavgifter. Vesijohtoon tullimaksut	1,569 97		
Förskotterade landtdagskostnader. Etukäteén maksettuja waltioapäwämaksuja	12,564 44		
Vattenledning under Kammiogatan. Vesijohto Kammiokadun alle	3,876 03		
Allmänna latrinrenhällningen. Raffien puhtaanapito	35,830 54		
Gata genom kvarteret N:o 182. Katu korttelin N:o 182 läpi	2,703 67		
D:o d:o d:o N:o 183. E:n s:n N:o 183 s:n	804 48		
D:o d:o d:o N:o 185. E:n s:n N:o 185 s:n	4,065 69		
Ny tuberkulospaviljong å Fattiggården. Uusi keuhkotautipaviljonki Waiwaisstalon	50,219 03		
Kanal under Kammiogatan. Kanawa Kammiokadun alle	12,416 66		
Remot af Stadsfullmäktiges sessionssal. Raupunginwastuuston kokoussalin korjaus	18,902 93		
Vattenledning under Hummelgatan. Vesijohto Humaliskadun alle	5,563 73		
Museigatans planering. Museokadun tasoitus	14,834 32		
Anslag för fiskauktionsverket. Määräraha kalahuutokauppalaitokselle	1,000 —		
Kanal under Museigatan. Kanawa Museokadun alle	1,623 25		
Förskotterade kostnader för polisnrättningen. Etukäteén maksettuja kustannuksia poliisilaitoksesta	20,804 65		211,944 05
	Summa. Yhteensä	— —	6,967,118 68
Passiva. Wastattawaa.			
Förfallna obligationer och kuponger.			
Maksettawaksi käyneitä obligatioineja ja kuponkeja.			
Obligationer till 1876 års lån. 1876 vuoden lainan obligatioineja	11,055 —		
» » 1882 » » 1882 » » »	4,308 75		
Kuponger » 1876 » » 1876 » » kuponkeja	2,752 50		
» » 1882 » » 1882 » » »	1,957 60		20,073 75
Olyftade anslag. Kostamattomia määrärahoja.			
Drätselkammarens expenser. Rahatoimikamarin tarwerahoja	5,720 67		
Brandverkets redskap och inventarier. Palojanmutustoimen palokalat ja kalusto	1,400 —		
Polisnrättningens kontanta bidrag. Poliisilaitosten käteinen apuraha	32,465 72		
Vattenledningen, distribution af debetsedlar, räkningar m. m. Vesijohto, maksulippujen, lasfujen y. m. jakaminen	1,130 81		
	Transport. Siirto	40,717 20	20,073 75

Fortsättning. Jatkoa.

	Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
Transport. Siirto	40,717	20	20,073 75
Vattenledning under Albertsgatan. Vesijohto Albertinkadun alle	7,758	72	
» » Unionsgatan. » Unioninkadun »	1,598	89	
Fortsatta försök med vattenledningsvattnets renande. Kokeita vesijohto- meden puhdistamista warten	5,968	42	
Saluhall å Kasärntorget. Kauppahalli Kasarmintorille	185,748	33	
Folkskolehus vid Tölögatan. Kansakoulutalo Töölönkadun varrelle	72,295	69	
Anläggning af lekplan och plantering å Aspås plantage. Leikkikentän sekä istutusten toimittaminen Aspåsin kasvimaaalle	1,052	87	
Anslag åt mantalsskrifvaren. Määräraha henkikirjuriille	300	—	
Anslag för isobservationer. » jäähawantoihin	2,978	94	
För kontroll öfver efterlefnad af förordningen angående hundskatten. Määrä- raha koiranveroa koskevan asetuksen noudattamisen valvontaa warten	235	—	
Utarbetande af ny stadsplan. Määräraha uuden kaupunkin asemakaavan laatimista warten	651	—	319,305 06
Diverse kreditorer. Sefalaisia wellojia.			
Trädgårdsnämndens förskotter. Puutarhalautakunnan etumaksuja	72	27	
Brandverkets » Palojammutustoimen »	6,558	71	
Laboratorium för sanitära undersökningar, förskotter. Laboratorio tervey- dellisiä tarkastuksia warten, etumaksuja	135	98	
Yrkesskolans för flickor förskotter. Tyttöjen ammattikoulun etumaksuja	303	22	
Inlösen af Brunnsparken. Kainopuiston lunastus	11,070	87	
Odisponerade lånemedel. Käyttämättömiä lainawaroja	5,110,905	88	
Förskottsbetalningar. Etumaksunjuorituksia	3,532	52	
Joh. Johansson. Joh. Johanson	2,000	—	
Helsingfors Utskänknings- och Utminuterings aktiebolags vinstmedel. Hel- singin Annistelu- ja Mahittäismyöntöyhtiöiden voittowaroja	42,326	03	
Utelöpande chaussélänekuponger. Lunastamattomia wiertotielainakuponveja	248	40	
Utelöpande chausséläneobligationer. Lunastamattomia wiertotielainaobligat- sioneja	350	—	
Olikwiderade räkningar. Matkamattomia laskuja	294,125	09	5,471,628 97
Summa. Yhteensä	—	—	5,811,007 78
Behållning till år 1906. Säästöä wuodelle 1906	—	—	1,156,110 90
Summa. Yhteensä	—	—	6,967,118 68

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Lähdde: Rahatoimikonttorin kertomus kaupun-
gin tilinpäätösfestä.

228. Värde af Helsingfors stad tillhöriga fastigheter den 31 december 1897—1905.
Helsingin kaupungin omistamain kiinteistöjen arvo joulukuun 31 p:nä 1897—1905.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomten. Lontti.	Byggnaderna. Mafennuffet.	Summa. Yhteensä.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
1905.			
1. Rådhuset, Alexandersgatan 20. Raatihuone, Metsjanterinfatu 20	278,558	186,991 71	465,549 71
2. Tull- och packhus, V. Kajen kv. 54. Tullin ja pakkahuone, E. Rantafatu fortt. 54	454,146	131,772 97	585,918 97
3. Auktionskammare och packhus, Alexandersgatan 1. Puutokauppatamari ja pakkahuone, Metsjanterinfatu 1	265,357	88,662 —	354,019 —
4. Norra branddepoten, Estnäsigan 2. Pohjoinen palomari, Estnäsifintatu 2	33,500	71,500 —	105,000 —
5. Brandverkskhuset, Högbergsgatan 26. Palolaitoksen talo, Korkeamuorenfatu 26	130,000	370,000 —	500,000 —
6. Branddepoten i Bärghäll. Kallion palomari	—	3,000 —	3,000 —
7. D:o å Kamptorget. S:n Kampintorilla	—	28,000 —	28,000 —
8. Brunnskhuset i Brunnsparcken. Kaiwohuone Kaiwo-puistoissa	—	135,000 —	135,000 —
9. Badkhuset i d:o. Kaiwopuiston kylpyhuone	—	30,000 —	30,000 —
10. Simhusen i d:o. S:n uimahuoneet	—	25,000 —	25,000 —
11. D:o å Brobärgskajen. Siltamuorenfaturin s:n	—	5,000 —	5,000 —
12. D:o å Munkholmen. Munkkisaaren s:n	—	3,000 —	3,000 —
13. D:o å Aspås. Saapaniemen s:n	—	4,500 —	4,500 —
14. Rådhusannexet, Alexandersgatan 22. Raatihuoneen lisärafennus, Metsjanterinfatu 22	209,000	59,600 —	268,600 —
15. Gården N:o 3 vid Sofiegatan. Sofiantakun talo N:o 3	158,416	90,480 —	248,896 —
16. Kaisaniemi värdsbusbyggnad. Kaisaniemen ravintolarafennus	—	11,000 —	11,000 —
17. Kägelbanan i Brunnsparcken. Keilarata Kaiwopuist.	—	2,500 —	2,500 —
18. Byggnaderna å materialg. Rafennuffet ainespihalla	—	30,200 —	30,200 —
19. Mängleribodarna å Narinkplatsen. Raupustelupodit	—	40,000 —	40,000 —
20. Afträdet vid formansstationen invid Åbo kasärn. Kämmälä Turun kasärnin luona	—	600 —	600 —
21. Allmänna afträdet i Teateresplanaden. Meinen kämmälä Teatteriesplanaadiissa	—	10,000 —	10,000 —
22. Publikt afträde i Kaisaniemi. S:n Kaisaniemesä	—	2,800 —	2,800 —
23. Skogsvaktarebostaden å Grejus. Metsänvartijan asunto Greijuksen tilalla	—	3,400 —	3,400 —
24. D:o i Djurgården. S:n Gläntarhasja	—	2,500 —	2,500 —
25. Parkvaktarebostaden i Djurgården. Puistovahdin asunto Gläntarhasja	—	2,500 —	2,500 —
26. Politiekarlsbostaden. Raatfurin asunto	—	4,000 —	4,000 —
27. Varuskjulen å Norra och Södra kajarmen. Tavaramajat Pohjoisella ja Eteläisellä laiturinhaaralla	—	18,300 —	18,300 —
28. Varuskjul å Södra kajarmen. Tavaramajat Eteläisellä laiturinhaaralla	—	18,400 —	18,400 —
29. Varuskjul å Magasinskajen. Tavaramaja Rafasiinilaiturilla	—	245,000 —	245,000 —
30. Hamnkontoret i Sörnäs. Sörnäisten Satamakontori	—	8,000 —	8,000 —
Transport. Siirto	1,528,977	1,631,706 68	3,160,683 68

Fortsättning. Satta.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomten. Tontti.		Byggnaderna. Kafennukset.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
Transport. Siirto	1,528,977	—	1,631,706	68	3,160,683	68
31. Maria sjukhus, Lappviksgatan 16. Marian sairaala, Lapinlahdenkatu 16	350,000	—	829,887	99	1,179,887	99
32. Kolerabarackerna. Koleraparakit	—	—	25,000	—	25,000	—
33. Folkbiblioteket, Högbergsgatan 43. Kansankirjasto, Korkeavuorenkatu 43	59,000	—	211,000	—	270,000	—
34. Saluhallen å Västra kajen. Kauppahalli, Länsi Rantafadun varrella	—	—	210,000	—	210,000	—
35. Väntrpaviljongen å Slottskajen. Odotuspaviljonki Sinnanlaiturilla	—	—	3,200	—	3,200	—
36. Paviljong å Hafstorget. Paviljonki Meritorilla	—	—	2,300	—	2,300	—
37. Vattenledningens byggnader i Gammelstaden. Vesijohtojon rakennukset Vanhasafapuungissa	—	—	201,601	—	201,601	—
38. Vattenledningsverkstaden å stadens materialgård. Vesijohtotöppäjä kaupungin ainespihalla	—	—	36,700	—	36,700	—
39. Helsingfors stads arbets- och fattiggård. Helsingin Työ- ja Vaimaistalo	—	—	697,348	53	697,348	53
40. Folkskolehuset Annegatan N:o 30. Kansakoulutalo Annankatu N:o 30	104,200	—	309,300	—	413,500	—
41. Folkskolehuset Lappviksgatan N:o 19. Kansakoulutalo Lapinlahdenkatu N:o 19	97,620	—	108,620	—	206,240	—
42. Folkskolehuset Kasärngatan N:o 21. Kansakoulutalo Kärjäminkatu N:o 21	112,867	—	117,400	—	230,267	—
43. Folkskolehuset Nikolaigatan N:o 18. Kansakoulutalo Nikolainkatu N:o 18	68,180	—	226,544	52	294,724	52
44. Folkskolehuset, Rödbärgsgatan N:o 10. Kansakoulutalo Punavuorenkatu N:o 10	19,760	—	20,700	—	40,460	—
45. Folkskolehuset å Bärghäll. Kansakoulutalo Kalliossa	53,000	—	90,000	—	143,000	—
46. Folkskolehuset å Hesperia. Kansakoulutalo Hesperiasa	—	—	31,000	—	31,000	—
47. Folkskolehuset å villan Fjälldal. Kansakoulutalo Fjälldalin alueella	—	—	13,280	—	13,280	—
48. Växthusen i Fabriksparken. Kasvihuoneet Tehtaantupistössa	—	—	7,000	—	7,000	—
49. Branddepoten i Tölö. Palomariitto Töölössä	—	—	800	—	800	—
50. Restaurationsbyggnaden i Esplanaden. Ravintolarakennus Esplanadissa	—	—	160,000	—	160,000	—
51. Byggnaderna å villan Hagasund. Rakennukset Hafasalmella	—	—	60,000	—	60,000	—
52. Gården N:o 6 vid Bergmansgatan. Vuorimiehenkadun talo N:o 6	80,000	—	4,000	—	84,000	—
53. Beckkokningshuset å Blåbärgslandet. Piineittöshuone Mustiffamaalla	—	—	2,000	—	2,000	—
54. Obduktionshuset å villan Alkärr. Ruumiinavausthuone Leppäsuon huvilalla	—	—	17,505	93	17,505	93
55. Vaktstugan vid vattenborgen i Djurgården. Vahittupa Gläntarhan vesijäätön luona	—	—	2,913	45	2,913	45
56. Kvarnbyggnaderna i Gammelstaden. Myllyrakennukset Vanhasafapuungissa	—	—	38,300	—	38,300	—
57. Simhus i fabrikskvarteret N:o 181. Uimahuone Tehtäsforttelissa N:o 181	—	—	38,706	35	38,706	35
58. Afrädet å Sandvikstorget. Käymälä Pietalahden- torilla	—	—	2,588	05	2,588	05
Transport. Siirto	2,473,604	—	5,099,402	50	7,573,006	50

Fortsättning. Satta.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomten. Lontti.		Byggnaderna. Rakennukset.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
Transport. Siirto	2,473,604	—	5,099,402	50	7,573,006	50
59. Gasverket. Kaasulaitos	300,000	—	376,349	80	676,349	80
60. Gasverkets byggnader å villan Arkadia. Kaasulaitoksen rakennukset Arkadian huvilassa	—	—	628	89	628	89
61. Tull- och packhus å Skatudden. Tulli- ja pakkausluone Katajanokalla	103,500	—	692,251	89	795,751	89
62. Varuskjul å Skatuddskajen. Tavarawaja Katajanokalla	—	—	96,854	92	96,854	92
63. Vaktstugan å Sandviksmolon. Vahittupa Sietalahdenlaiturilla	—	—	1,314	33	1,314	33
64. Folkskolehuset å Vallgård. Kansakoulutalo Wallgårdin alueella	—	—	234,907	97	234,907	97
65. Societetshuset. Seurahuone	600,000	—	240,000	—	840,000	—
66. Saluhall å Sandvikstorget. Kauppahalli Sietalahden- torilla	—	—	151,306	56	151,306	56
67. Varuskjul å Skatuddskajen. Tavarawaja Katajanokanrantapuulla	—	—	98,950	81	98,950	81
68. Varuskjul å d:o. Tavarawaja fn	—	—	99,979	82	99,979	82
69. Byggnader å afstjälpningsstationen vid Malm. Rakennukset Malmin kaatopaikalla	—	—	3,000	—	3,000	—
70. Folkskolehus i Tölö. Töölön kansakoulurakennus	—	—	224,704	31	224,704	31
Summa. Yhteensä 1905	3,477,104	—	7,319,651	80	10,796,755	80
» » 1904	3,424,104	—	7,126,091	22	10,550,195	22
» » 1903	3,424,104	—	6,984,617	52	10,408,721	52
» » 1902	3,424,104	—	6,752,142	50	10,176,246	50
» » 1901	2,824,104	—	5,919,250	78	8,743,354	78
» » 1900	2,720,604	—	5,131,790	99	7,852,394	99
» » 1899	2,420,604	—	4,562,932	34	6,983,536	34
» » 1898	2,340,604	—	4,061,116	—	6,401,720	—
» » 1897	2,340,604	—	4,061,116	—	6,401,720	—

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. S å h d e: Rådhoimifonttorin berättelser kaupungin tilinpäätöksestä.

229. Brandförsäkringsbeloppet af Helsingfors stad tillhöriga byggnader åren 1896—1905.

Sellingin kaupungin omistamain rakennusten palovakuutusmäärä vuosina 1896—1905.

Byggnader. Rakennukset.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
Rådhuset. Raatihuone	262,000	262,000	262,000	262,000	262,000	262,000	262,000	262,000	262,000	262,000
Rådhusannexet. Raatihuoneen lisärakennus	104,200	104,200	104,200	104,200	104,200	104,200	104,200	104,200	104,200	104,200
Gården N:o 3 vid Sofiegatan. Sofiankadun talo N:o 3	—	—	145,000	145,000	145,000	145,000	145,000	145,000	145,000	145,000
Gården N:o 6 vid Bergmansgatan. Vuorimiehenkadun talo N:o 6	—	—	—	—	—	—	63,100	63,100	63,100	63,100
Folkskolegården Kasirngatan N:o 7. Ranjafoulutalo, Kafarmiintu N:o 7	100,400	100,400	100,400	100,400	100,400	100,400	100,400	100,400	100,400	100,400
D:o Nikolaigatan N:o 10. En Nikolainkatu N:o 10	16,650	16,650	16,650	16,650	241,460	241,460	241,460	241,460	241,460	241,460
D:o Rödbärgsgatan Nris 8 och 10. En Punamuorenkatu N:rot 8 ja 10	40,200	40,200	40,200	40,200	40,200	40,200	40,200	40,200	40,200	40,200
D:o Malmgatan. En Malminkadun varrella	310,000	310,000	310,000	310,000	310,000	310,000	310,000	310,000	310,000	310,000
D:o Lappviksgatan. En Lapinlahdenkadun varrella	112,000	112,000	112,000	112,000	112,000	112,000	112,000	112,000	112,000	112,000
D:o Bärghäll. En Kalliossa	77,400	77,400	77,400	77,400	77,400	77,400	77,400	77,400	77,400	77,400
D:o Fjälldal. En Fjälldalin alueella	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000
D:o Wallgård. En Wallgårdin alueella	—	—	—	—	—	—	—	230,800	230,800	230,800
Stadens byggnader i Hesperia. Kaupungin rakennukset Hesperiasa	35,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	35,000	35,000
Folkbiblioteksbyggnaden. Ranjanfirjastorakennus	251,500	251,500	251,500	251,500	251,500	251,500	251,500	251,500	251,500	251,500
Brandverkskuset vid Högbärgsgatan. Palolaitoksen talo Korkeamuorenkadun varrella	300,000	300,000	300,000	300,000	300,000	300,000	300,000	300,000	300,000	300,000
Brandstationen vid Konstantinsgatan. Paloajema	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Konstantininkadun varrella	20,850	20,850	60,000	60,000	60,150	60,150	60,150	60,150	60,150	60,150
D:o å Kamporget. En Kampintorilla	26,000	26,000	26,000	26,000	26,000	26,000	26,000	26,000	26,000	26,000
D:o i Bärghäll. En Kalliossa	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000
Brandredskapsliider i Tölö. Palokalamaja Töölössä	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Auktionskammaren och Gamla Packhuset. Suutokauppakamari ja Vanha Pakkahuone	57,200	57,200	57,200	57,200	57,200	57,200	57,200	57,200	57,200	57,200
Tull- och Packhuset (Västra Kajen). Tull- ja Pakkahuone (Sänki Rantakadun varrella)	180,000	180,000	180,000	180,000	180,000	180,000	180,000	180,000	180,000	180,000
Tull- och Packhuset å Skatudden. Tull- ja Pakkahuone Katajanokalla	—	—	—	—	—	625,000	625,000	625,000	625,000	625,000
Varumagasinet å Magasinskajen. Tavaramagasiini	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000
Varuskjul å Södra hamnen. Tavaramagasiini	33,600	33,600	33,600	33,600	33,600	33,600	33,600	33,600	33,600	33,600
D:o å Skatudden. En Katajanokalla	—	—	—	—	—	—	—	240,000	240,000	240,000
Arbetsinrättningen. Työläisö	588,100	588,100	588,100	588,100	659,100	659,100	659,100	77,150	77,150	77,150
Fattiggården. Waimaistalo	—	—	—	—	—	—	—	611,950	611,950	698,950
Maria sjukhus. Marian sairaala	400,000	400,000	547,000	547,000	547,000	547,000	827,000	827,000	827,000	827,000
Kolerabarackerna å Sandnäs. Koleraparakit	35,000	35,000	35,000	35,000	35,000	35,000	35,000	35,000	35,000	35,000
Obduktionshuset å Alkär. Kumiinamäuskuone	—	—	—	16,000	16,000	16,000	16,000	16,000	16,000	16,000
Leppäkuolla	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saluhallen vid Västra Kajen. Kauppahalli Sänki Rantakadun varrella	170,000	170,000	170,000	170,000	170,000	170,000	170,000	170,000	170,000	170,000
D:o å Sandvikstorget. En Gietalahden torilla	—	—	—	—	—	—	—	125,000	125,000	125,000
Brunnshuset och musikpaviljongen. Raimohuone ja soittopaviljonki	79,900	157,000	157,000	147,000	147,000	139,000	139,000	139,000	139,000	139,000
Bad- och simhuset i Brunnsparken. Raimopuiston kylpy- ja uimahuone	70,000	70,000	70,000	70,000	70,000	70,000	70,000	70,000	70,000	70,000
Byggnader (öfriga) i Brunnsparken. Rakennuksia (muuta) Raimopuistossa	29,500	29,500	29,500	36,500	36,500	36,500	45,700	45,700	45,700	45,700
Restaurationsbyggnader i Esplanaden. Ravintolarakennukset Esplanadissa	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000	140,000
Societetshuset. Seurahuone	—	—	—	—	—	—	675,000	675,000	675,000	675,000
Kajsaniemi vårdshus. Kajsaniemen ravintola	21,000	21,000	21,000	21,000	21,000	21,000	21,000	21,000	21,000	21,000
Byggnader å villan Hagasund. Rakennukset Hagasundin huvilassa	—	—	—	—	106,500	106,500	106,500	106,500	106,500	106,500
Materialgården å Kampmalmen. Viinepiha Kampinmalmilla	59,000	59,000	59,000	59,000	59,000	59,000	59,000	59,000	59,000	59,000
Narinkbodarna. Kaupustelu-uudit	31,000	31,000	31,000	31,000	31,000	31,000	31,000	31,000	31,000	31,000
Växthuset i Fabriksparken. Kasvihuone Tehaanpuistossa	8,000	8,000	8,000	8,000	15,100	15,100	15,100	15,100	15,100	15,100
Vattenledningens byggnader i Gammelstaden. Ångpumpverket m. m. Vesijohdon rakennukset	237,600	237,600	238,300	281,600	281,600	281,600	281,600	281,600	281,600	284,600
Wanhasääkaupungissa, höyrypumpulaitos y. m. Kvarnbyggnaden i Gammelstaden. Myllyrakennus	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000
Diverse byggnader (skogvaktarebostäder, simhus, skjul, aträden, m. m.). Sefalaisia rakennuksia (metänmarittijanaajuntoja, uimahuoneita, väijöjä, käymäläitä, pesuhaltoja y. m.)	74,800	78,800	81,600	66,600	83,250	79,750	91,700	99,850	106,850	104,050
Summa Fmk. Yhteensä Smk.	4,047,900	4,124,000	4,458,650	4,499,950	4,926,160	5,539,660	6,578,910	7,212,860	7,224,860	7,312,060

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. S å h d e: Rahtomittonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksessä.

230. Värdet af Helsingfors stads lösegendom den 31 december 1898—1905.
 Selsingin kaupungin irtaimen omaisuuden arvo joulukuun 31 p:nä 1898—1905.

	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
M a r k o c h p e n n i . M a r t t a j a p e n n i ä .								
Rådhuset. Raatihuone	45,882 57	47,878 02	47,341 92	52,080 27	51,711 02	60,432 69	55,625 47	64,292 50
Byggnadskont. jämte upplag å Material- gården. Ratenustonttori ynnä wa- rasto Miespihassa	353,813 20	335,463 13	386,258 21	264,348 23	272,534 85	283,524 95	302,139 41	344,735 —
Vattenledningsverket. Vesijohtolaitos . .	388,980 66	418,619 36	463,822 54	233,313 04	243,184 57	254,154 16	261,567 23	273,150 —
Fattiggården. Vainajatalo	84,106 60	83,852 58	89,402 24	90,941 16	89,428 20	92,974 57	94,769 62	100,215 22
Polisirättningen. Poliisilaitos	17,236 75	18,882 25	24,452 35	25,796 06	27,874 46	27,912 71	27,922 71	27,913 66
Hälsövardsnämnd. Terveydenhoitolautak. Laboratorium för sanitära undersökningar. Laboratorio terveyden, tuffimuff. warten	2,452 45	3,118 19	3,624 94	3,752 61	3,831 61	4,440 86	5,472 50	6,818 16
Trafikkontoret. Liikennekonttori	5,053 98	5,161 23	5,193 36	4,773 80	4,754 05	9,961 45	10,714 80	10,692 60
Hamnkontoret. Satamafonttori	6,645 30	6,612 35	4,455 60	7,667 89	7,926 —	13,116 25	15,460 93	6,483 30
Strandmagasinet. Rantamafasiini	2,294 50	2,247 35	2,254 45	2,427 90	3,354 50	4,093 —	3,931 50	3,708 —
Packhuset. Pakkahuone	—	—	—	—	—	—	—	2,893 95
Brandverket. Paloiammutuslaitos	—	—	—	—	—	—	—	6,578 70
Belysningsverket. Valaistuslaitos	101,668 60	102,264 65	116,475 30	113,159 —	119,198 35	120,155 05	100,714 90	92,769 —
Maria sjukhus. Marian sairaala	—	—	—	33,948 83	52,412 93	71,504 55	89,714 12	115,185 59
Tuberkulossjukhuset å Grejus. Greijutjen tubertulosijairaala	68,559 21	75,208 99	76,102 48	82,809 62	127,566 14	135,773 35	137,557 70	143,343 59
Kolerabarackerna. Koleraparafit	—	—	—	—	—	—	—	10,736 61
Köttkontrollstationen. Lihintarfaistus- asema	5,525 10	5,575 10	5,575 10	8,999 02	—	—	—	—
Folkbiblioteket. Kansantirasto	3,453 90	3,877 90	4,053 90	4,179 90	4,118 90	4,281 90	3,771 90	3,527 90
Folkskolorna. Kansakoulut	15,519 34	19,552 29	21,076 44	85,923 40	87,444 15	87,691 85	88,647 15	89,282 25
Yrkesskolorna. Ammattikoulut	72,422 90	101,589 65	105,389 05	108,682 55	128,468 50	135,752 20	149,027 40	155,236 45
Uppfostringsanstalterna. Kasvatustai- toftet	—	—	4,095 53	5,090 95	6,945 24	11,804 84	14,386 99	16,668 81
Växthuset i Fabriksparken. Kasvihuo- neet Tehtaanpuistossa	—	—	—	51,000 —	51,000 —	51,000 —	51,000 —	51,000 —
Furuhjelmska tafvelsamlingen. Furu- hjelmin taulukoelma	—	—	—	75,000 —	75,000 —	75,000 —	75,000 —	75,000 —
Öfriga lokaler. Muut huoneustot	2,425 01	3,287 06	3,634 01	4,148 44	4,155 21	4,222 05	4,194 92	17,542 44
Summa. Yhteensä	1,176,040 07	1,233,190 10	1,363,207 42	1,258,042 67	1,360,908 68	1,447,796 43	1,491,619 25	1,645,907 16

Källa: Inventeringslängderna. L ä h d e: Kalunfarfaistusfuettelot.

231. Brandförsäkringsbeloppet af Helsingfors stad tillhörig löseegendom
åren 1901—1905.

Helsingin kaupungin irtaimen omaisuuden palovakuutusmäärä vuosina 1901—1905.

	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
	F m k.		S m f.		
Rådhuset. Raatihuone	58,000	60,000	60,000	60,000	63,000
Rådhusannexet. Raatihuoneen lisärakennus	16,000	20,000	20,000	15,000	15,000
Sofiegatan N:o 3. Sofiankatu N:o 3	19,000	20,000	20,000	20,000	20,000
Folkskolorna. Kansakoulut	111,900	140,000	140,000	145,400	153,700
Folkbiblioteket. Kansankirjasto	77,400	88,400	110,400	100,600	101,600
Brandverket. Palosammutuslaitos	17,500	20,000	20,000	20,000	20,000
Arbetsinrättningen. Työlaitos	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000
Fattiggården. Vainajatalo	72,800	72,800	72,800	78,000	79,000
Maria sjukhus. Marian sairaala	109,000	165,000	165,000	165,000	169,000
Desinfektionsugnen. Desinfektioimisuuni	—	—	—	—	12,000
Kolerabarackerna. Koleraparakit	5,600	5,600	5,600	—	—
Obduktionshuset. Ruumiinavauskuone	1,000	1,100	1,100	1,100	1,100
Tull- och packhuset å Skatudden. Tulli- ja pakkaahuone Katajanokalla	3,000	8,000	8,000	11,000	13,000
Packhuset (V. Kajen). Pakkaahuone (S. Nantafadun marrella)	—	13,000	13,000	20,000	21,000
Gamla packhuset. Vanha pakkaahuone	1,500	500	500	2,500	5,000
Tullvisitationspaviljongen och varrantmagasinet. Tull- ettintönpaviljontti ja talletusmakaasiini	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500
Vattenledningens pumpphus, maskiner och inventarier. Vesijohdon pumppuhuone, koneet ja kalusto	122,000	183,000	183,000	183,000	183,000
Vattenledningskontoret. Vesijohtokonttori	24,100	24,100	24,100	24,100	24,100
Polisstationerna. Poliisiasemat	5,500	5,500	5,500	5,500	5,900
Mantalsskrifvarekontoret. Henkikirjoittajan konttori	—	—	—	—	500
Materialgården. Ainepöytä	116,000	126,000	126,000	126,000	126,000
Gammelstadskvarnen. Vanhankaupungin mylly	18,000	18,000	18,000	18,000	18,000
Uppfostringsanstalterna. Kasvatuslaitokset	5,000	10,000	10,000	12,000	15,900
Växthuset i Fabriksparken. Kasvihuoneet Tehtaan- puistoissa	51,000	51,000	51,000	51,000	51,000
Badhuset i Brunnsparcken. Kylpyhuone Raimopuistoissa Furuhjelmiska tafvelsamlingen. Furuhjelmin tauluk- koelma	750	750	750	750	750
75,000	75,000	75,000	75,000	75,000	
Stadens mudderverk. Kaupungin mutauslaitos	65,000	65,000	65,000	65,000	65,000
D:o ångvält. S:n höyryvä	22,000	22,000	22,000	22,000	22,000
D:o prämar. S:n proomut	—	19,800	19,800	19,800	19,800
Magasinen å Myntkajen och Magasinskajen. Makasiinin- ja Rahapajanrantafadulla olevat makasiinit	—	—	—	2,500	4,500
Summa. Yhteensä	1,018,550	1,236,050	1,258,050	1,264,750	1,306,350

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lä h d e: Rahatoimikonttorin kertomukset kau-
pungin tilinpäätöksestä.

232. Icke förfallen löseskilling för försälda tomter i Helsingfors åren 1896—1905.
 Mafsettawafji käymätön kauppihinta myhdyistä tonteista Helsingissä vuosina 1896—1905.

Tomtlösen. Tontinluustuffia.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
Saldo den 1 januari 1905. Saldo tammikuun 1 päivä 1905	—	—	3,218,949 72
År 1905 försälda tomter: Vuonna 1905 myytyjä tontteja:			
N:o 4—19 vid Brobärgsterrassen till Universitetet. N:o 4—19 Siltawoorenpenkereen warrella Yliopistolle	43,215	51	
N:o 5 vid Josafatsg. till byggm. V. Mikkola. N:o 5 Josafatinf. warrella rafennusmest. B. Miffolalle	15,247	50	
N:o 7 d:o d:o. N:o 7 fin fin	14,231	—	
N:o 37 vid III linjen till byggm. N. L. Eskola. N:o 37 III linjan warrella rafennusmest. N. L. Eskolalle	7,888	—	
N:o 19 vid Skeppareg. till handl. U. Staudinger. N:o 19 Laimurinf. warrella kaup. U. Staudingerille	9,100	—	
N:o 10 vid Köpmansg. till byggm. E. N. Lietzén. N:o 10 Kauppiaanf. warrella rafennusmest. E. N. Lietzénille	22,120	—	
N:o 2 vid Holmnäsg. till byggm. M. Sundqvist. N:o 2 Holmnääsinf. warrella rafennusmest. M. Sundqvistille	28,000	—	
N:o 11 vid Petersg. till cementarb. K. Suo. N:o 11 Pietarinf. warrella fementtityöm. K. Suolle	37,292	75	
N:o 24 d:o till muraren J. Eronen. N:o 24 fin muurari J. Grofelle	14,600	—	
N:o 11 vid Skeppareg. till d:o. N:o 11 Laimurinf. warrella fin	9,600	—	
N:o 8 vid Köpmansg. till byggm. E. V. Lietzén. N:o 8 Kauppiaanf. warrella rafennusmest. E. V. Lietzénille	30,200	—	
N:o 2 vid Ö. Chaussén till timmerm. J. W. Isaksson och byggm. H. Kaartinen. N:o 2 J. Wiertotien warrella firvestyöm. J. W. Isakssonille ja rafennusmest. H. Kaartinselle	51,581	25	
N:o 15 vid Långbrokajen till handl. E. Björkell. N:o 15 Pitkänsilän rantafadun warrella kaup. E. Björkellille	25,242	73	
N:o 11 vid Vasag. till handl. E. Jäppinen. N:o 11 Waasanf. warrella kaup. E. Jäppinselle	22,578	72	
N:o 18 d:o till hyrk. J. J. Eklund. N:o 18 fin ajuri J. J. Eklundille	17,550	—	
N:o 6 vid Holmnäsg. till byggm. T. Lindberg. N:o 6 Holmnääsinf. warrella rafennusmest. T. Lindbergille	39,644	42	
N:o 20 vid Petersg. till byggm. E. Löppönen. N:o 20 Pietarinf. warrella rafennusmest. E. Löppönselle	13,581	59	
N:o 20 d:o till muraren D. Huttunen. N:o 20 fin muurari D. Huttinselle	9,930	52	
N:o 22 vid Fabriksg. till byggm. Hj. Linderoos och timmerm. H. Lähde. N:o 22 Tehtaanf. warrella rafennusmest. Hj. Linderoos'ille ja firvestyöm. H. Lähdeselle	70,500	—	
N:o 14 vid Lotsg. till jur. kand. L. Hjelt. N:o 14 Luotinf. warrella lakit. kand. L. Hjeltille	30,000	—	
N:o 5 och 7 vid Fabriksg. till byggm. J. Ahde. N:o 5 ja 7 Tehtaanf. warrella rafennusmest. J. Ahdeselle	68,721	80	
N:o 16 vid Lotsg. till ing. V. Grönqvist. N:o 16 Luotinf. warrella insinööri B. Grönqvistille	35,000	—	
N:o 34 vid Malmg. till byggm. V. Mikkola. N:o 34 Malminf. warrella rafennusmest. B. Miffolalle	32,458	20	
N:o 15 vid Petersg. till handl. J. A. Kauppinen. N:o 15 Pietarinf. warrella kaup. J. A. Kauppinenselle	38,247	70	
Transport. Siirto	686,531	69	3,218,949 72

Fortsättning. Satta.

	Mark och penni. Marckaa ja penniä.			
Transport. Siirto	686,531	69	3,218,949	72
N:o 6 vid Maring. till sägigaren N. Ahlgren. N:o 6 Laitvaistonf. warrella jahanomisti. N. Ahlgrenille	52,500	—		
N:o 11 vid Skeppsredareg. till cementarb. K. Suo. N:o 11 Laitvaistonfän- täinf. warrella sementtityöm. R. Suolle	36,000	—		
Vattenområdet vid kv. 292 till Maskin- o. brobyggn. aktieföretaget. West- alue forrt. N:o 292 edustalla kone- ja siltarakennus osakeyhtiölle	19,035	—		
N:o 18 vid V linjen till muraren E. Alho. N:o 18 V linjan warrella muu- rari G. Alholle	26,060	90		
N:o 30 vid Vasag. till handl. V. Liljeström. N:o 30 Waasanf. warrella kaupp. B. Liljeströmille	17,280	—		
N:o 4 vid V. Braheg. till d:o. N:o 4 E. Brahenf. warrella j:n	29,735	—		
N:o 6 vid IV linjen till djurl. O. Lindström. N:o 6 IV linjan warrella eläinlääk. O. Lindströmille	13,698	45		
N:o 11 vid Villag. till byggm. E. Löppönen. N:o 11 Suwilaf. warrella rakennusmest. E. Löppöselle	10,064	—		
N:o 15 vid Skeppareg. till vicehärardsh. O. Wegelius. N:o 15 Laitvaistonf. warrella varatuom. A. Wegelius'elle	9,055	—		
N:o 17 vid d:o till handl. Uno Staudinger. N:o 17 j:n kaupp. Uno Stau- dingerille	7,970	—		
N:o 5 vid Holmnäs. till Helsingfors Arbetareförening. N:o 5 Holmnäsinf. warrella Selsingin Työväenyhdistykselle	113,048	63		
N:o 51 vid O. Chanssen till enkefru A. Malmberg. N:o 51 J. Wiertotien warrella leskimona A. Malmbergille	21,080	—		
N:o 14 vid Fabriksg. till byggm. O. Eklund. N:o 14 Lehtaanf. warrella rakennusmest. O. Eklundille	54,100	—		
N:o 9 vid III linjen till fru A. Edberg. N:o 9 III linjan warrella rouva A. Edbergille	14,253	79		
N:o 12 vid Petersg. till fabrik. K. G. Tirkkonen. N:o 12 Pietarinf. war- rella tehtailija K. G. Tirkkoselle	35,564	—		
N:o 3 vid Cirkusg. till Helsingfors Arbetareförening. N:o 3 Siirust. war- rella Selsingin Työväenyhdistykselle	34,348	86		
N:o 12 vid Maring. till byggm. E. Ikäläinen. N:o 12 Laitvaistonf. warrella rakennusmest. E. Ikäläiselle	39,450	—		
N:o 10 vid Vasag. till handl. O. W. Wainio. N:o 10 Waasanf. warrella kaupp. O. W. Wainiolle	16,450	—		
N:o 13 vid Flemmingsg. till handl. G. Strömberg. N:o 13 Flemminginf. warrella kaupp. G. Strömbergille	73,071	64		
N:o 33 vid III linjen till handl. H. J. Ek. N:o 33 III linjan warrella kaupp. H. J. Ekille	17,412	36		
N:o 8 vid Maring. till handl. D. Miettinen. N:o 8 Laitvaistonf. warrella kaupp. D. Miettiselle	49,140	—		
N:o 10 vid d:o till d:o. N:o 10 j:n j:n	37,800	—		
N:o 39 vid Vasag. till kontoristen E. Packalén. N:o 39 Waasanf. warrella kontt. E. Packalénille	20,235	—		
N:o 4 vid Maring. till byggm. D. Koponen. N:o 4 Laitvaistonf. warrella rakennusmest. D. Koposelle	52,662	96		
N:o 9 vid Petersg. till byggm. K. A. Himanko. N:o 9 Pietarinf. warrella rakennusmest. K. A. Himangolle	28,409	29		
N:o 10 vid Villag. till Familjebyggnadsaktieföretaget. N:o 10 Suwilaf. war- rella Perherakennusosakeyhtiölle	10,753	12		
N:o 13 vid d:o till d:o. N:o 13 j:n j:n	10,753	12		
N:o 16 vid Fabriksg. till byggm. G. W. Nyberg. N:o 16 Lehtaanf. war- rella rakennusmest. G. W. Nybergille	34,747	12		
Kvart. N:o 187 till Helsingfors Magasins aktieföretag. Kortt. N:o 187 Sels- kingin Matkaini-osakeyhtiölle	47,611	—	1,618,820	93
Transport. Siirto	—	—	4,837,770	65

Fortsättning. Satta.

	Mark och penni. Marckaa ja penniä.			
Transport. Siirto	—	—	4,837,770	65
Afgår 1905 års annuitet. Poistuu 1905 vuoden vuotuismaksu	450,034	23		
D:o tomten N:o 11 vid Hamng. enligt Drätselkammarens beslut. En tontti N:o 11 Satamak. varrella Rahatoimikamarin päätöksen mukaan	56,313	38	506,347	61
Summa. Yhteensä	—	—	4,331,423	04
Tomtlösen från Brunnsparksområdet.				
Tomtintuustukset Raiwopuistonalueesta.				
Saldo den 1 januari 1905. Saldo tammikuun 1 p:nä 1905	163,866	80		
Afgår 1905 års annuitet. Poistuu 1905 vuoden vuotuismaksu	4,425	79	159,441	01
Saldo ^{31/12} 1905	—	—	4,490,864	05
» » 1904	—	—	3,382,816	52
» » 1903	—	—	3,108,832	75
» » 1902	—	—	2,597,793	73
» » 1901	—	—	2,093,160	62
» » 1900	—	—	1,537,565	42
» » 1899	—	—	1,040,035	01
» » 1898	—	—	939,822	06
» » 1897	—	—	946,631	14
» » 1896	—	—	829,628	84

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

233. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder den 31 december 1885—1905.

Helsingin kaupungin lahjoitusrahastojen pääomamäärä joulukuun 31 p:nä 1885—1905.

Å r. W u o s i.	Fonder, förval- tade af Drätsel- kontoret. Rahatoimifont- torin hoidetta- wia rahastoja.		Fonder, förval- tade af Fattig- vårdsstyrelsen. Waiwaishoito- hallituksen hoi- dettawia rahäs- toja.		Fonder, förval- tade af Folk- skoledirek- tionen ¹⁾ . Kansakoulun- johtokunnan hoi- dettawia rahäs- toja ¹⁾ .		Summa. Yhteenfä.	
1885	373,530	51	10,150	—	120,362	22	504,042	73
1886	388,473	16	10,150	—	123,331	59	521,954	75
1887	416,542	87	10,150	—	125,720	95	552,413	82
1888	440,659	88	10,194	44	126,793	05	577,647	37
1889	481,638	75	17,576	07	130,472	88	629,687	70
1890	740,929	55	17,912	50	138,477	11	897,319	16
1891	882,275	50	18,113	34	139,221	82	1,039,610	66
1892	1,049,067	07	18,510	20	146,475	11	1,214,052	38
1893	1,402,033	74	18,941	18	148,563	80	1,569,538	72
1894	1,466,189	64	19,413	96	154,343	91	1,639,947	51
1895	1,486,889	23	19,841	37	158,752	34	1,665,482	94
1896	1,657,734	61	20,246	09	— ²⁾	—	1,677,980	70
1897	1,676,591	51	20,663	93	—	—	1,697,255	44
1898	1,734,359	01	— ²⁾	—	—	—	1,734,359	01
1899	1,788,379	65	—	—	—	—	1,788,379	65
1900	1,908,717	79	—	—	—	—	1,908,717	79
1901	2,083,915	20	—	—	—	—	2,083,915	20
1902	2,112,433	23	—	—	—	—	2,112,433	23
1903	2,315,456	83	—	—	—	—	2,315,456	83
1904	2,551,797	95	—	—	—	—	2,551,797	95
1905	2,584,142	46	—	—	—	—	2,584,142	46

¹⁾ I uppgifterna beträffande dessa fonder ingår äfwen den vid årsskiftet upplupna räntan. —

²⁾ Rättä rahastoja koskeiwisa tiedoissa on myöskin muutenwaihteesja juosjut torfo.

²⁾ Förvaltas numera af Drätselkontoret. — ²⁾ Nyt Rahatoimifonttorin hoidettamana.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfwer stadens bokslut. Sähde: Rahatoimifonttorin kertomuffet kau-
pungin tilinpäätöfjestä.

234. Helsingfors stads donerade fonder den 31 december 1904—1905.

Helsingin kaupungin lahjoitusrahastot joulukuun 31 p:nä 1904—1905.

	1904.	1905.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
Till förmån för fattigvården donerade fonder.		
Waiwaišhoidon hywäſſi lahjoitetut rahastot.		
Joh. Sederholms arfwingars fond. Joh. Sederholmin perillisten rahasto	2,057 14	2,057 14
Nath. Heidenstrauchs fond. Nath. Heidenstrauchin rahasto	1,028 57	1,028 57
C. J. Nordenstams fond. C. J. Nordenstamin rahasto	1,142 86	1,142 86
Jakob Daniel Weckströms fond. Jakob Daniel Weckströmin rahasto	4,800 —	4,800 —
Finska Frimurarlogernas fond. Suomen Wapaamurariosastojen rahasto	8,160 —	8,160 —
Medborgarkassans fond. Kansalaiskassan rahasto	4,828 57	4,828 57
Helsingfors kyrkofattiggassas fond. Helsingin kirkon waiwaiškasjan rahasto	2,148 57	2,148 57
Sveaborgs skole-, fattigvårds- och arbetshusinrättnings fond. Wiaporin koulu-, waiwaišhoito ja työhuonelaitoksen rahasto	8,022 86	8,022 86
Lars Sederholms fond. Lars Sederholmin rahasto	571 43	571 43
Carl Otto af Forselles fond. Carl Otto af Forsellesin rahasto	1,142 86	1,142 86
Joh. Mobergs fond. Joh. Mobergin rahasto	1,708 57	1,708 57
I. A. Ehrenströms fond. I. A. Ehrenströmin rahasto	1,142 86	1,142 86
H. K. M. Nikolai Is fond. H. K. M. Nikolai In rahasto	92,200 —	92,200 —
D. K. M. Nikolai Is och hans gemäls fond. D. K. M. Nikolai In ja hänen puolisonsa rahasto	9,142 86	9,142 86
Carolina Charlotta Schulins fond. Carolina Charlotta Schulinin rahasto	2,000 —	2,000 —
Adolf Ekholms fond. Adolf Ekholmin rahasto	3,702 85	3,702 85
Karolina Nyströms fond. Karolina Nyströmin rahasto	4,000 —	4,000 —
Till förmån för feberlasarettet donerade fonder.		
Kuumefairaanlahjoitetut rahastot.		
H. K. H. Nikolai Alexandrovitschs fond. H. K. H. Nikolai Alexandrovitschin rahasto	10,000 —	10,000 —
Eugenie Soltikoffs fond. Eugenie Soltikoffin rahasto	2,500 —	2,500 —
Till förmån för folkskolorna donerade fonder.		
Kansakoulujen hywäſſi lahjoitetut rahastot.		
Wilhelm Elgs fond för en fattigskola. Wilhelm Elgin rahasto köyhäinkoulun warten	34,200 —	34,200 —
Danssällskapets i Helsingfors fond. Helsingin tanssiseuran rahasto	36,900 —	36,900 —
Töle sockerbruksbolags fond. Töölön sokeritehdasyhtiön rahasto	5,000 —	5,000 —
Fattigvårdens fonder utan uppgifvet ändamål.		
Waiwaišhoidon rahastot ilman ilmoitettua tarkoitusta.		
Carl Gustaf Hanells fond. Carl Gustaf Hanellin rahasto	5,200 —	5,200 —
Gustava Katarina Brobergs fond. Gustava Katarina Brobergin rahasto	571 44	571 44
Paul Demidoffs fond. Paul Demidoffin rahasto	2,765 71	2,765 71
Ottiliana Palmblads fond. Ottiliana Palmbladın rahasto	1,451 43	1,451 43
Lovisa Oikelins fond. Lovisa Oikelinin rahasto	452 —	452 —
Maria Kristina Mattheizens fond. Maria Kristina Mattheizenin rahasto	9,100 —	9,100 —
Kristina Othmans fond. Kristina Othmanin rahasto	159 42	159 42
Transport. Siirto	256,100 —	256,100 —

Fortsättning. Jätfoa.

	1904.	1905.
	Mark och penni. Marckaa ja penniä.	
Transport. Siirto	256,100 —	256,100 —
Fattigvårdens fonder för bestämda ändamål.		
Waiwaisheidon rahastot määrättyjä tarkoituksia warten.		
Wilhelm Elgs fond pour les pauvres honteux. Wilhelm Elgin rahasto pour les pauvres honteux	10,300 —	10,300 —
Carl Sierckens fond. Carl Sierckenin rahasto	2,800 —	2,800 —
Elsa Maria Lampas fond. Elsa Maria Lampan rahasto	12,050 —	12,200 —
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond. Hedwig Charlotta Gripenbergin ra- hasto	11,200 —	11,200 —
Alexandras understödsfond. Alexandran apurahasto	4,837 47	4,917 22
Lisette Gardbergs fond. Lisette Gardbergin rahasto	1,000 —	1,000 —
Adolf Fredrik Siercks fond. Adolf Fredrik Sierckin rahasto	7,000 —	7,000 —
L. P. Crogelii barnhusinrättnings fond. J. P. Crogeliusen lapsenkotilaitok- sen rahasto	2,300 —	2,300 —
Folkskolornas beklädnadsfonder. Kansakoulujen vaatetusrahastot.		
J. H. Lindroos fond. J. H. Lindroosin rahasto	20,000 —	20,000 —
J. E. Ollonqvists fond. J. E. Ollonqvistin rahasto	12,000 —	12,000 —
Mindre handelsborgaresocietetens fond. Pienuumän kaupapornwariseuran rahasto	4,500 —	4,500 —
Cronstedts, Guttoffskys och Nybergs fond. Cronstedtin, Guttoffskyn ja Ny- bergin rahasto	2,900 —	2,900 —
Hedvig Arnells fond. Hedwig Arnellin rahasto	18,300 —	18,300 —
Fonder, donerade till en asyl för vanartade barn.		
Rahantapaisten lasten turwafotia warten lahjoitetut rahastot.		
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond. Hedwig Charlotta Gripenbergin rahasto	3,000 —	3,000 —
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond. Helsingin Annisteluosakeyhtiön rahasto	50,000 —	50,000 —
Helsingfors Utminuteringsaktiebolags fond. Helsingin Wähittämyynti- osakeyhtiön rahasto	27,000 —	27,000 —
Folkskolornas stipendiifonder. Kansakoulujen stipendirahastot.		
Helsingfors sparbanks fond. Helsingin säästöpankin rahasto	7,000 —	7,000 —
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond. Helsingin Annisteluosakeyhtiön rahasto	17,000 —	17,000 —
H. K. M. Alexander II:s stipendiifond. S. K. M. Alexander II:n stipendi- rahasto	30,000 —	30,000 —
Klara Wilhelmina Törmäläs fond. Klara Wilhelmina Törmälän rahasto	41,600 —	41,600 —
Transport. Siirto	540,887 47	541,117 22

Fortsättning. Jalkoa.

	1904.	1905.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
Transport. Siirto	540,887 47	541,117 22
Fonden för dygdigt tjänstefolks belönande. Rummollisen palvelusväen palkkiosäärahasto	10,200 —	10,200 —
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags stipendiifond för lägre handtverkskolorna. Helsingin Käsikoulusäätiön stipendiaarahasto alempia käsikouluja varten	3,000 —	3,000 —
Anna Sara Arosins testamentsfond. Anna Sara Arosinin testamenttiraahasto	71,000 —	71,500 —
I. A. I. Pippingskiölds fond. J. A. J. Pippingskiöldin rahasto	100,000 —	100,000 —
Axel Fredrik Laurells stipendiifond. Axel Fredrik Laurellin stipendiaarahasto	3,088 86	3,088 86
Carl Rosengrens fond. Carl Rosengrenin rahasto	18,000 —	18,000 —
Helsingfors aftonskolas fond. Helsingin iltafoulun rahasto	19,000 —	19,300 —
Alexandra Kiseleffs fond. Alexandra Kiseleffin rahasto	10,000 —	10,000 —
Maria Charlotta Olanders fond. Maria Charlotta Olanderin rahasto . .	107,797 73	109,458 43
Sénatorskan Julie Thiléns fond. Senaattorinrouva Julie Thilénin rahasto	255,700 —	255,700 —
Makarna Silfvius' donationsfond. Puolisojen Silfvius lahjoitusrahasto . .	90,000 —	90,000 —
Fr. J. von Beckers fond. Fr. J. von Beckerin rahasto	320,400 —	323,800 —
Adolf Holmgrens donationsfond för värlösa mödrar och barn. Adolf Holmgrenin lahjoitusrahasto turvattomia äitejä ja lapsia varten . .	22,500 —	23,300 —
Understödsfonden för aflidna polis Konstaplars enkor och barn. Kuolleiden poliisikonstaapelien leskien ja lasten avustusraahasto	128,000 —	133,000 —
Emilia Olivia Gustavsons och Athalida Wilhelmina Ingmans donationsfond. Emilia Olivia Gustavsonin ja Athalida Wilhelmina Ingmanin lahjoitusrahasto	8,836 44	9,347 44
Lina Borgströms donationsfonder. Lina Borgströmin lahjoitusrahastot.		
Fonden för folkskolebarns bespisande. Kansakoululasten ruokiosäärahasto	15,000 —	15,000 —
Fonden för pauvres honteux. Pauvres honteux'in rahasto	5,000 —	5,000 —
Emilia Olivia Gustavsons fond. Emilia Olivia Gustavsonin rahasto . . .	26,300 —	26,500 —
H. K. M. Kejsarinnan Alexandras fond för understödande af ett barnhärberge. S. K. M. Keisarinna Alexandran rahasto lastenmajan avustamista varten	10,200 —	10,200 —
Aurora Demidoffs Hemgiftsfond, kapital. Aurora Demidoffin Myötäjäärahasto, pääoma	172,387 62	181,109 30
D:o, inestående hemgiftsbelopp. S:n, maksamattomia myötäjäärahasto	26,500 —	28,000 —
Tidningskolportörernas julklappsfond. Sanomalehtimyyjän joulujuhlarahasto	1,293 33	1,368 11
Transport. Siirto	1,965,091 45	1,987,989 36

Fortsättning. Sattfoa.

	1904.		1905.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Transport. Siirto	1,965,091	45	1,987,989	36
Fonder, donerade till ett gubben i Helsingfors.				
Señfinkiiin perustettawaa ufoin fotia warten lahjoitetut rahastot.				
Oskar Finnes fond. Oskar Finne'n rahasto	14,379	90	15,211	48
Carl Lindhs m. fl. fond. Carl Lindh'in y. m. rahasto	6,503	48	6,979	56
Konversationsklubbens fond. Keskuisteluklubin rahasto	1,041	66	1,101	87
G. Sundbergs fond. G. Sundbergin rahasto	47,477	66	49,573	28
Theodor, Holmströms fond. Theodor Holmströmin rahasto	16,453	77	17,405	29
Joh. Gust. Wilckmans fond. Joh. Gust. Wilckmanin rahasto	15,000	—	15,000	—
Johanna Cecilia Sundströms fond. Johanna Cecilia Sundströmin rahasto	10,877	06	11,506	08
Maria Bergmans testamentsfond. Maria Bergmanin testamenttirahasto	10,000	—	10,000	—
Helena Kristina Åkermans fond. Helena Kristina Åkermanin rahasto	15,582	42	16,483	57
Karl Magnus Kullmans fond. Karl Magnus Kullmanin rahasto	5,000	—	5,000	—
Augusta Hammarlunds fond. Augusta Hammarlundin rahasto	1,000	—	1,000	—
Mortimer Stenius' understödsfond. Mortimer Steniusen apurahasto	36,000	—	36,000	—
Karl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll. Karl Knut Galetskin rahasto köyhien, ruotsalaisten kansakoululasten ylläpitämisistä warten	40,800	—	41,100	—
K. H. Renlunds stipendiifond. K. H. Renlundin stipendirahasto	41,200	—	41,440	—
Carl Fridolf Ekholms stipendiifond. Carl Fridolf Ekholmin stipendirahasto	75,000	—	75,000	—
Mathilda Ekholms donationsfond. Mathilda Ekholmin lahjoitusrahasto	55,030	—	55,100	—
Ryska välgörenhetssällskapets fond för Sveaborgs finska folkskola. Wenä- läißen hyväntekewäisyyssseuran rahasto Wiaporin suomalaisista kansa- kouluista warten	238	11	251	88
Makarna Pauligs donation för Bertha Maria hemmet. Suolisojen Paulig lahjoitus Bertha Maria kotia warten	23,822	44	25,200	09
Hedvig Falkens donationsfond. Hedwig Falkenin lahjoitusrahasto	5,000	—	5,000	—
Elise Heinziens donationsfond. Elise Heinzién lahjoitusrahasto	1,000	—	1,000	—
Anna Sinebrychoffs donationsfond. Anna Sinebryhoffin lahjoitusrahasto	150,300	—	151,800	—
Johan Gustaf Wilckmans fond för Sörnäs folkskola. Johan Gustaf Wilck- manin rahasto Sörnäisten kansakoulun hyväksi	15,000	—	15,000	—
Summa. Yhteensä	2,551,797	95	2,584,142	46

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *Lä h d e:* Rahatoimikonttorin kertomukset kau-
pungin tilinpäätöksestä.

235. Helsingfors stads donerade fonders placering den 31 december 1901—1905.
Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen sijoitus joulukuun 31 p:nä 1901—1905.

Placering. Sijoitus.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
Fastigheter. Riinteistöjä	228,460	228,460	228,460	228,460	228,460
Skuldsedlar. Welfakirjoja	1,495,200	1,539,000	1,554,000	1,940,600	2,161,900
Obligationer. Obligaationeja	124,414 06	123,414 06	44,564 06	41,064 06	36,564 06
Aktier. Osakkeita	170,825	171,275	139,275	139,275	139,275
Depositions-, sparkasse- och löpande räkning å bank. Talletus-, säästökasja- ja juokseva tili pankissa	108,976 42	96,228 81	423,553 34	238,356 35	77,404 97
Upplypna oguldna räntor och kassa. Kertyneitä suorittam. korv. ja kasja	42,727 92	43,304 19	22,361 88	63,528 27	47,316 86
Summa. Yhteensä	2,170,603 40	2,201,682 06	2,412,214 28	2,651,283 68	2,690,920 89

Anm.: I slutsummorna ingå äfven upplypna räntor, hvilka ännu ej utbetalats och tillvidare äro placerade å bank. Mäist.: Loppsummiin sisältyy myös kertyneitä suorittamattomia korkoja, jotka toistaiseksi ovat pankkiin sijoitetut.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

236. Ränteaafkastningen å Helsingfors stads donerade fonder samt räntemedlens fördelning åren 1902—1905.

Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen korot sekä korkowarojen jako vuosina 1902—1905.

Ränteaafkastning å Korot	1902.	1903.	1904.	1905.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Fastigheter. Riinteistöistä	8,290 20	7,153 80	7,084 04	7,747 73
Skuldsedlar. Welfakirjoista	87,828 97	90,859 58	99,714 66	119,062 11
Obligationer. Obligaatioista	5,599 26	3,338 02	2,065 48	1,877 69
Aktier. Osakkeista	16,003 —	16,911 —	11,356 —	10,458 —
Bankräkning. Pankitilitistä	5,529 39	10,751 14	13,006 64	5,025 17
Summa. Yhteensä	123,250 82	129,013 54	133,226 82	144,170 70
I % af kapitalsaldot. %:na pääomasta	5.91	6.10	5.75	5.65
Af fondernas räntemedel har utbetalts till: Korkowaroista on maksettu:				
Staden för fattigvården. Kaupungille köyhäinhoitoa warten	7,172 86	7,316 64	4,545 12	8,413 79
» » kommunala sjukhuset. » kunnanhairaalaa »	713 32	745 73	747 18	711 59
» » folkskolorna. » kansakouluja »	8,972 93	9,306 98	8,191 52	9,455 58
» » asyler för vanartade barn. » pahantapaisten lasten hoitolaitoksia warten	5,938 13	4,772 10	4,781 98	4,554 15
Understöd åt medellösa. Apurahoiksi köyhille	12,458 40	12,942 43	13,003 25	18,416 74
Understöd åt medellösa folkskolebarn. Apurahoiksi warattomille kansakoululaisille	4,737 74	5,321 31	4,879 46	5,693 79
Stipendier åt skolelever. Stipendeiksi koululaisille	5,070 19	5,959 05	11,029 32	7,915 85
Särskilda välgörenhetsföreningar. Erinäis. hymäntefewäijysseuroille	5,435 30	5,756 93	9,568 33	9,064 16
Arbetshusen för barn. Lasten työpödeille	13,320 76	13,391 24	14,242 39	14,092 37
Legat och pensioner. Testamenttilahjoitukset ja eläkkeiksi	23,573 78	23,631 03	23,385 56	21,389 37
Öfriga ändamål. Muita taroituksia warten	11,258 96	11,323 02	9,022 76	5,102 93
Summa. Yhteensä	98,652 37	100,466 46	103,396 87	104,810 37

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

237. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär i Helsingfors åren 1896—1905.

Wenäläisen sotawäen majoituskustannukset Helsingissä vuosina 1896—1905.

År. Vuosi.	Utbetalda hyresmedel för ståndkvarter Maksettuja vuokra-avaroja olomajoituksesta					Kostnader för anvisade kvarter in natura. Suostannutia luonnosta otetuista majoituksesta.	Inkvarteringsnämnden. Majoituslautakunta.	Summa kostnader. Yhteensä kustannutia.	Anvisad ersättning Myönnetty korvausta				Stadens kostnad för Inkvartering. Raunpungin kustannukset majoituksesta.	
	Summa. Yhteensä.	för tillfälligt kommenderade. fatunnulfeitti tämne kome- tuista.	åt afdelade gen- darmkåren ¹⁾ , erotetulle fan- tarmittunnalle ²⁾ .	åt Helsingfors garurison. Selsingin linna- endelle.	at Ryska riks- skattkammaren. Rensjonin maks- tutunnurduhs- tosta.				af Finska statsverket. Suomen maks- tolaitoifelta.	Summa. Yhteensä.	af Ryska riks- skattkammaren. Rensjonin maks- tutunnurduhs- tosta.			
M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .														
1896	—	—	—	—	—	197,627 97	8,283 05	7,500 —	213,411 02	204,571 07	—	—	204,571 07	8,839 95
1897	193,965 46	—	—	—	832	194,797 46	7,665 83	7,500 —	209,963 29	200,423 63	847 70	—	201,271 33	8,691 96
1898	194,237 03	—	—	—	3,516	197,753 03	12,042 16	7,583 24	217,378 43	203,977 88	3,975 —	—	207,952 88	9,425 55
1899	186,037 95	—	—	—	4,472	190,509 95	22,576 64	7,562 66	220,649 25	203,148 68	4,916 —	—	208,064 68	12,584 57
1900	183,864 01	—	1,379 03	—	3,772	189,015 04	47,671 84	8,157 74	244,844 62	224,385 43	3,896 —	—	228,281 43	16,563 19
1901	170,353 68	—	6,002 29	—	3,431 10	179,787 07	77,822 68	7,537 85	265,147 60	234,252 69	3,691 10	—	237,943 79	27,203 81
1902	154,220 08	—	7,898 —	—	6,541 42	168,659 50	74,266 22	7,737 71	250,663 43	215,705 50	6,652 50	—	222,358 —	28,305 43
1903	146,703 86	—	9,588 46	—	3,948 18	160,240 50	49,728 12	7,792 —	217,760 62	191,387 89	3,988 18	—	195,376 07	22,384 55
1904	142,142 81	—	15,916 62	—	5,294 82	163,354 25	37,621 86	7,983 03	208,959 14	184,400 47	5,828 88	—	190,229 35	18,729 79
1905	206,041 78	—	25,928 80	—	4,790 26	236,760 84	27,073 54	8,000 70	271,835 08	258,421 99	5,298 26	—	263,720 25	8,114 83

¹⁾ Intill år 1903 gendarmstyrelsen. — ²⁾ Vuoteen 1903 saakka fantarmihallitus.

Källa: Inkvarteringsnämndens årsberättelser. Lähde: Majoituslautakunnan vuosikertomukset.

238. Kostnaderna för Helsingfors stads planteringar åren 1902—1905.
Kustannukset Helsingin kaupungin istutuksista vuosina 1902—1905.

	1902.		1903.		1904.		1905.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.							
<i>Underhåll af planteringar och trädskolor.</i>								
Istutusten ja taimitarhain kunnossapito.								
Alexander II:s staty. Aleksanteri II:n muistopatsas	545	89	734	35	456	30	600	80
Brunnsparken. Kaimopuisto	5,194	44	8,406	62	5,744	35	6,849	29
Brunnsplanen. Kaimofentti	376	15	330	71	—	—	—	—
Djurgården. Gläntarha	1,307	13	1,460	32	1,813	56	1,183	66
Elisabetstorget. Elisabetintori	383	11	430	99	261	—	402	30
Esplanaderna. Esplanaadit	5,143	16	7,125	52	7,127	66	8,731	65
Fabriksparken. Tehtaantuisto	58	—	—	—	372	42	—	—
Fabrikstorget. Tehtaintori	158	48	—	—	—	—	—	—
Hagasundsparken. Hagafundin puisto	—	—	626	27	—	—	—	—
Hesperia. Hesperia	—	—	—	—	784	60	734	82
Kaisaniemi. Kaisaniemi	4,345	47	4,384	82	5,889	20	4,805	94
Lönnrotsstatyn. Lönnrotinpatsas	302	41	362	45	408	50	456	50
Maria sjukhus. Marian sairaala	584	66	561	18	613	88	670	80
Materialgården. Ainepiha	732	40	504	65	1,182	69	1,118	60
Observatoriibärgen. Tähtitorninwuoret	7,588	88	8,238	03	6,925	10	7,029	37
Plantering vid Gamla kyrkan. Vanhan kirkon istutus	1,764	71	1,862	—	1,911	66	1,867	57
Skvären vid Ateneum. Ateneumin puistikko	—	—	358	75	203	20	200	—
» » Finlands Bank. Suomen pankin »	249	26	199	79	383	72	411	95
» » Fredrikstorget. Fredrikintorin »	—	—	154	40	150	—	266	—
» » Lappviksgatan. Lappilahdenkadun »	—	—	—	—	370	41	425	80
» » Riddarhuset. Ritarihuoneen »	436	92	256	24	391	35	505	20
» » Skatudden. Katajanokan »	967	07	942	11	499	56	1,162	65
» » vid Ständerhuset. Säätytalon »	990	17	424	77	611	24	1,022	40
» » Trekanten. Kolmikulman »	344	51	384	97	478	63	539	35
Trädskolorna. Taimitarhat	197	80	427	52	1,146	19	910	52
Växthusen. Kasvihuoneet	11,054	26	11,245	44	13,786	80	13,639	21
Grafvar vid kyrkogården. Hautoja hautausmaalla	107	30	67	—	137	—	358	65
Soffor. Sohvia	1,302	25	1,275	07	1,398	15	1,859	—
Diverse. Sefalasia	2,967	78	5,491	29	3,309	53	3,979	61
Summa. Yhteensä	47,102	21	56,255	26	56,356	70	59,731	64
Anslag. Määräraha	47,000	—	54,000	—	54,000	—	54,000	—
<i>Underhåll af hägnader. Aitausten kunnossapito</i>								
Anslag. Määräraha	2,048	65	2,739	21	2,475	42	2,393	32
<i>Nyanläggningar.</i>								
Uusia töitä.								
Planeringsarbeten i Brunnsparken. Tsojotustöitä Kaimopuistoissa	5,250	54	—	—	10,201	20	10,295	40
Planeringsarbeten i Djurgården. Tsojotustöitä Gläntarhassa	—	—	—	—	10,144	37	—	—
Planeringsarbeten i Kaisaniemi. Tsojotustöitä Kaisaniemessä	5,026	21	5,484	66	—	—	—	—
Transport. Siirto	10,276	75	5,484	66	20,345	57	10,295	40

Fortsättning. Satta.

	1902.		1903.		1904.		1905.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.							
Transport. Siirto	10,276	75	5,484	66	20,345	57	10,295	40
Planering af Dockstorget. Lokatorin tafotus	—	—	—	—	—	—	2,504	16
Do af Skatuddstorget. Katajanokatorin fin	—	—	—	—	—	—	7,521	14
Anläggning af lekplan och plantering af Aspenäs plantage. Aspenäsfin kasummaan tafotus sekä leikkikentän toimittaminen sinne	—	—	—	—	—	—	2,447	13
Nedgång från Observatoriibärgen till Bergmansgatan. Käytävä Tähtitorninmuorilta Vuorimiehenkadulle	—	—	7,668	23	—	—	—	—
Nedgång från Unionsgatan till Kaisaniemi. Käytävä Unioninkadulta Kaifaniemeen	—	—	—	—	—	—	865	66
Växtplantering å Konstantinsgatan. Istutus Konstantinkadulle	—	—	—	—	305	40	—	—
Nyanläggning af planteringen vid Gamla kyrkan. Wanhon kirkon istutuksen uudestalaattaminen	1,250	—	—	—	—	—	—	—
Reglering af området mellan Kanalgatan och kyrkoterrassen. Kanavakadun ja kirkkopenkereen välisen alueen järjesty	—	—	—	—	—	—	320	—
Uppställande af vattenposter. Uusia vesiposteja	930	05	—	—	—	—	—	—
Anordnande af kalkbanor. Kalkkamätien toimittaminen	1,101	41	964	17	1,094	17	1,237	90
Beredning af jord för stadsplanteringar. Maan valmistaminen kaupunginistutuksia warten	—	—	2,531	23	2,530	04	2,502	30
Plantering vid Lönnrots statyn. Lönnrotin patiaan istutus	—	—	3,586	33	—	—	—	—
Torrläggning af plats för en idrottsplan i Djurgården. Urheilukentän kuivaaminen Etäintarhasja	—	—	7,559	09	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	13,558	21	27,793	71	24,275	18	27,693	69
Anslag. Määräraha	13,150	—	26,004	—	23,900	—	28,450	—
Totalsumma. Kaiffiaan	62,709	07	86,788	18	83,107	30	89,818	65
Anslag. Määräraha	62,150	—	82,004	—	79,900	—	84,450	—

Källa: Trädgårdsnämndens årsberättelser. Lähde: Puutarhalautakunnan vuosikertomukset.